CIIL Intensive Course Series - 2

# AN INTENSIVE COURSE IN TAMIL

S. RAJARAM




CENTRAL INSTITUTE OF INDIAN LANGUAGES
MYSORE - 570 006 INDIA

# AN INTENSIVE COURSE IN TAMIL

CIIL INTENSIVE COURSE SERIES 2

GENERAL EDITOR
M. S. THIRUMALAI

# AN INTENSIVE COURSE IN TAMIL

Dialogues, Drills, Exercises
Vocabulary, Grammar and
Word Index

**S. RAJARAM**




CENTRAL INSTITUTE OF INDIAN LANGUAGES
MYSORE - 570 006 INDIA

First Published in July 1979
Guru Poornima Ashadha Suddha 1901

by D. P. Pattanayak, Director
Central Institute of Indian Languages
Printed at Central Institute of Indian
Languages Press, Mysore



Price Rs. 74

# Contents

## Foreword

The Central Institute of Indian Languages was set up on the 17th July, 1969 with a view to assisting and co-ordinating the development of Indian languages. The Institute was charged with the responsibility of serving as a nucleus to bring together all the research and literary out-put from the various linguistic streams to a common head and narrowing the gap between basic research and developmental research in the fields of languages and linguistics in India.

The Institute and its five Regional Language Centres are thus engaged in research and teaching, which lead to the publication of a wide-ranging variety of materials. Preparation of materials designed for teaching/learning at different levels and suited to specific needs is one of the major areas of interest of the Institute. Basic research relating to the acquisition of language and study of language in its manifold psycho-social relations constitute another broad range of its interest. The publications will include materials produced by the members of the staff of the Central Institute of Indian Languages and its Regional Language Centres and associated scholars from Universities and Institutions, both Indian and foreign.

The Central Institute of Indian languages has initiated a Basic Course Series in major Indian languages to provide suitable and comprehensive material for learning and teaching the language concerned for Indians. In a language teaching situation, the teacher is expected to combine the roles of a psycho-linguist, socio-linguist, linguist, language pedagogue, a creator of materials, a literary critic and a testing and evaluation expert. Most of his competences are naturally reflected in the materials, which simultaneously are graded from simple to complex, known to the unknown and contrived to the natural. This is a very difficult task. After research and experimentation we have come out with more questions than answers at each stage of the material. For example, how basic is basic? What is grading? In what way can linguistic and cultural matter be graded? Is question, with which most learning, begins, simpler than statement ? How does one move from a purely language based competence to creating literary sensibilities ? How does one build into the material conceptual prose ? How are lessons to be presented ? Should the translated discourse structure be made to look similar to the original discourse structure ? Questions such as these have been answered differently by different teachers and researchers.

This search is a continuing phenomenon. Therefore, these materials represent our unfinished education in this area.

The format for the basic course is the result of a consensus arrived at by the lecturers and Principals of the five Regional Centres of the Institute engaged in the teaching of major Indian languages. This is the product of almost eight years of teaching and research. This format is flexible and has left much scope for individual authors to innovate. If these courses help the desirous to learn and stimulate those interested in applied linguistics, with special reference to the teaching of Indian languages as second/ foreign languages, then the Institute would feel rewarded.

I congratulate the teachers, the trainees, the supervisors and the press and publication people who have brought out the publication in a creditable manner.

Debi Prasanna Pattanayak

(DEBI PRASANNA PATTANAYAK)
Director

## Editor's Note

The *Intensive Course Series* aims at imparting mainly a proficiency in the listening and speaking skills of the language learnt. The learning materials are presented in the script of the language throughout; in the beginning several lessons are presented in Devanagari as a prop. The books under this series do not provide the learners with an introduction to the script of the language. However, the traditional alphabetic chart of the concerned language is given at the beginning of the book. In addition, the learners are expected to master the script of the language before they actually use the lessons of the *Intensive Course*. For this they are advised to use *Script Books* and *Copy Books* published by the Central Institute of Indian Languages in its *CIIL-KVS Series*. For Tamil, they can also use another publication of the Central Institute of Indian Languages, viz., *An Introduction to Tamil Script : Reading and Writing*.

Language teaching, in some sense, is an artificial activity. It requires breaking the global language into, at times even arbitrary, units. The books in this series are no exception to this inevitable consequence of the model followed. This was, however, borne in mind all through to keep the artificial element under control.

Each Language learning manual in the *Intensive Course Series* covers the "basic" structures of that language used for certain identified topics of common interest. Lessons are generally presented in the form of conversations. These lessons are grouped under various units.

The variables for the choice of dialect through which the materials are presented, the methods for the administration of exercises and drills in the class, and other tips for both the teacher and the learner would be found in the introduction to every book in the series. It should be emphasized here that the *Intensive Course Series* is an integral part of the scheme of language teaching of the Regional Language Centres of the Central Institute of Indian Languages. Books in the Intermediate Course Series and the Advanced Course Series are an extension of the books published under the *Intensive Course Series*.

M. S. THIRUMALAI

## Acknowledgement

An Intensive Course in Tamil is intended for teaching Tamil as a second/foreign language.

I would especially like to express my indebtedness to Dr. D. P. Pattanayak for his constant encouragement and valuable suggestions. I am indebted to Dr. M. S. Thirumalai who has taken the pain of reading the manuscript in an early and overinflated form and made many helpful suggestions and finally edited.

I am thankful to Dr. E. Annamalai and Dr. K. V. V. L. Narasimha Rao, Principal, Southern Regional Language Centre with whom I discussed many aspects of this book. I am also thankful to my colleagues Dr. V. Gnanasundaram, Mrs. B. Syamalakumari, Mrs. M. N. Leelavathi, Dr. G. Subbiah, Dr. R. Panneerselvam, Dr. K. Rangan, Mr. N. Nadaraja Pillai and Dr. G. Sankaranarayanan for many stimulating discussions and their criticisms of my earlier part of this work and to Mr. N. H. Itagi who designed the cover.

Of the many people who have helped me determine the content and organisation of this book, I would particularly like to thank several batches of students of Tamil at Southern Regional Language Centre who have had this material tested on them and who have been responsible for many modifications.

Finally, I should like to express my thanks and appreciation to Mrs. Grace for expert typing, the Manager and the staff of the Central Institute of Indian Languages Press and Sri H. L. N. Bharathi for the neat execution of printing.

**S. R.**

## Introduction

Language learning is a complex activity. Its success is largely determined by the method, medium, material and the motivation of the learner. The highly organised curriculum and planning show the way to achieve the educational goal with ease and rapidity.

The present Intensive Course emphasizes listening and speaking skills. The Phonetic Reader, the Script Book, the Recall Vocabulary (semantically classified), the Hindi-Tamil Common Vocabulary and several other reading and writing materials envisaged by the Central Institute of Indian Languages for use in the basic course stage of its Regional Languages Training Programme, may be used with profit along with this book.

The present book is intended mainly to be used in the basic course stage of the Tamil language training programme of the Central Institute of Indian Languages. The entire training programme has the duration of 10 months, i.e. about 1100 clock hours. This period is divided into three stages, namely, basic course, intermediate course and advanced course. The basic course has about 450 clock hours of instruction with primary emphasis on the spoken language. The present Intensive Course is the prescribed instructional material for the above mentioned course aiming at listening and speaking skills in the basic level. This book can be very profitably used as a text book also for any generalised second language Tamil course.

There are atleast three principles which characterize an Intensive Course. They are (i) complete concentration on one purpose (ii) high degree of curriculum organisation and planning and (iii) the separation of the functions of teaching and drilling.

The first principle entails that (a) the learner concentrates on the learning task ; (b) the teacher and the material producer present the learning material in a systematic and consistent manner, taking one step at a time and concentrating wherever possible on one structure at a time.

The second principle advocates high organisation and meticulous planning. As the allocated time is precious and valuable the careful planning of what is required by the student is indispensable. The selection and gradation of the linguistic patterns and the presentation will certainly facilitate the learner to acquire the

language rapidly. Therefore, a high degree of organisation and planning is one of the basic pre-requisites of an intensive language training course. The present book will cover 300 hours of intensive instruction following a sequence of four basic steps, namely, presentation, explanation, repetition and transfer in the basic course stage. The rest of the instructional hours will be devoted for such items as script teaching, practice in the language laboratory, reading etc. 232 teachable linguistic patterns are carefully graded considering the various factors like simple to complex, known to unknown, relevance of content to the user etc.

With regard to the third principle, there is a strong belief that the teacher who introduces patterns alone can do the better function of drilling. But some scholars like Orrin Frink (1968) feel that it is inadvisable to have the same teacher for both the functions. He holds the opinion that to insure the optimum fulfilment of teaching and drilling there should be a separation of responsibilities taken by the teacher who introduces the patterns on the one hand and the drill instructor on the other. Although this principle has no direct relevance to the preparation of instructional material as such, the teachable patterns are covered in the body of the lesson and the drills and exercises are presented separately after the body of the lesson.

Several linguists, both Indian and foreign have published materials for teaching and learning Tamil as a second or a foreign language. Special reference may be made to the works of Shanmugam Pillai (1965 ; 1968), Jothimuthu (1965), Kumaraswami Raja and Doraswami (1966) Schiffman (1971) Asher and Radhakrishnan (1971) Samraj (1972), Subramoniam and Veeraswamy (1973) Pattanayak etal (1974) and P. Kothandaraman (1975).

The present work takes into account the merits of the above but differs from them in several ways in terms of selection, gradation and presentation. Firstly, in the preparation of instructional materials the 'methodics' in which the linguistic items and the pedagogical implications should be combined and properly blended. In other words, there should be a proper co-ordination between the list of linguistic items and the most appropriate sequences for practical teaching should be pursued.

Secondly, as language is a social activity, utterances learned and produced should be 'acceptable' and 'appropriate' to the behaviour patterns of the community in which it is spoken. The criterion of 'appropriateness' in many of the existing materials has

not been adequately considered. As a result of this, the foreign language learnt is not functional for communicative purposes. It also leads the learners to utter sentences lacking 'authenticity'. Pattern practice and dialogues alone will not be sufficient to meet the needs of the learner in communication. "Activities such as pattern practice, dialogues, question-answers are 'pretend' language learning activities" (Jakobovits: 1972). This does not mean that these 'pretend' activities would not have any impact on the process of language learning. The question is how far these conversational transactions are 'real' and 'authentic'. It is obvious that classroom cannot be a real conversational setting for all purposes. Hence, it is quite imperative on the part of the material producers to provide the learners with conversational rules or the communicative rules of the speech community whose language is being learnt. The present book tries to overcome this problem by providing the learners with many different types of conversations in natural setting and also by giving varied drills. The notes at the end of the lessons provide certain conversational rules.

The following are the main and the sub-objectives of the basic course offered at the Regional Language Centres of the Central Institute of Indian Languages :

1 To perceive and reproduce the sounds and their meaningful sequences.

Sub-objectives :

a To identify the sounds in their meaningful sequence.

b To discriminate the sounds in their meaningful sequence.

c To orally reproduce the sounds in meaningful sequence.

2 To be able to form sentences orally from given patterns and lexical items.

3 To be able to converse with the teacher and with fellow trainees on specified topics under controlled situations.

4 To be able to narrate specified events and topics orally.

5 To be able to read simple and graded passages with comprehension.

Sub-objectives :

a To be able to recognize the letters of the alphabet in isolation and in sequence.

b To be able to comprehend passages containing simple sentences.

6 To be able to write simple sentences and guided compositions on specific topics.

Sub-objectives :

a To be able to write letters, words and simple sentences.

b To be able to write guided compositions on specified topics.

Of the above objectives, the present Intensive Course is based on the objectives 2 to 4.

With regard to the teaching method to be adopted, the Central Institute of Indian Languages is highly convinced by theory and experience that no single method can explain and guide second language learning as a developmental process. The complexity of language teaching can be met only with flexible and many sided procedures and techniques. Therefore, an integration of many procedures into a method is highly appreciated. In this way, our approach is "eclectic" which is open to all valuable suggestions from different methods.

The language variety used in this Intensive Course may be described as the Standard Colloquial Tamil which is generally considered as the spoken language of the educated non-Brahmins.

Unlike other instructional materials the present book adopts the Tamil script for the presentation of the lessons from the beginning to end. In Tamil, it is not uncommon to write the spoken forms in Tamil script when the creative writers want to bring in reality. But, the second language teaching materials follow a convention of using Roman script from the beginning to end. Although the Tamil script, like any other script, is inadequate to bring out the natural pronunciation, using this script in a composite course like the one visualised here will enable the learners to read the written materials fluently at the later stage. Our experience shows that the mastery of script can be achieved within ten clock hours. Hence, the teacher is expected to ask the students to start reading the text in the script of the language concerned. The transcription here does not account for all the nuances of the spoken rythm. For example, the phenomenon of nasalisation which is common to all the dialects of Tamil is not represented. Various writers use different devices to represent this phenomenon. But in this Intensive Course no such device is used. However, the pronunciation rules should be clearly stated before going into the details of

the text. For example, the vowels followed by the nasals ன் and ம் are nasalized. That is, வந்தான் 'came-he' should be read as *vandaa* and வரோம் 'come-we' should be read as *varoo.* The English borrowed words are exceptions to this rule. Similarly, the pronunciation rules have to be given by the teacher wherever necessary.

The Tamil alphabet does not provide symbols for the voiced stops in the word initial position in borrowed words and in the word medial position after the homoorganic nasals. Similarly, no symbols are provided for the fricative sounds that occur in the intervocal position. Accordingly certain reading and speaking conventions must be explicitly stated and explained to the class. Allophonic variations of the stop phonemes are given below :

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| /k/ : | க் | [k] | : | கலம்/பாக்கம் |
| | | [g] | : | தங்கம் |
| | | [x] | : | தாகம் |
| /c/ : | ச் | [c] | : | சட்டம்/அச்சம் |
| | | [j] | : | பஞ்சு |
| /ṭ/ : | ட் | [ṭ] | : | டப்பா/பட்டம் |
| | | [ḍ] | : | படம் |
| /t/ : | த் | [t] | : | தகவல்/அத்தான் |
| | | [d] | : | தந்தம் |
| | | [ə] | : | சாதம் |
| /p/ : | ப் | [p] | : | பங்கு/அப்பம் |
| | | [b] | : | கம்பம் |
| | | [b] | : | கபம் |
| /s/ : | ச் | [s] | : | சரஸ்வதி/ஸரஸ்வதி |
| | | | | அசல் |

Similarly, there is no letter in Tamil which can be used to represent the high back unrounded short vowel [ɨ]. The letter உ is used for both high back rounded short vowel [u] and high back unrounded short vowel [ɨ]. Therefore, a pronunciation rule has to

be given that the letter உ should be pronounced as [u] in the initial syllable of a word and as [t] elsewhere.

[u] : முடி

/u/ : உ [t] : எறும்பு, எட்டு

The texts of the first ten lessons are given in transcription in Devanagari also. This will enable the learner to read the basic patterns in the first class itself. As the learner acquires mastery over the Tamil script he is expected to switch over from Devanagari to the Tamil script. The Devanagari is used here as a crutch to learn the pronunciation.

This Intensive Course consists of 25 Units which are further divided into 300 lessons. Each unit consists of two or more lessons. A unit is designed in such a way that it will cover a group of related grammatical patterns of a major grammatical structure. This is further divided into several teachable patterns. Each lesson will cover atleast one of the structural patterns of the major grammatical structure focussed in the unit. In other words, while each lesson focusses on a strutcural pattern, the unit focusses on a group of related structural patterns that form a single major grammatical structure. Each lesson is to be used in the classroom for three clock hours.

Each lesson, in turn, has six components, namely, dialogue, drills, exercises, vocabulary, grammar and notes in order. Each dialogue presents a meaningful situation with the introduction of two or three teachable patterns. As the number of lessons increases the patterns are reinforced in the subsequent lessons. However, the other following components such as drills, exercises, grammar etc., focus more on those specific new patterns that are introduced in each lesson. They are confined only to the new teachable patterns of a particular lesson. However, the teacher may also use the previous patterns for drilling as and when they are found necessary.

Each sentence in a dialogue is given immediate English translation. But the translation does not maintain one-to-one correspondence with the structural elements of the Tamil sentence. The free English translation is provided to give general comprehension of the given sentence in particular and the dialogue in general.

The drills are designed to train the learner to speak through a mastery of the basic structural patterns of the language. The drills include variation drill, build up drill, expansion drill, question-

answer drill, substitution drill, transformation drill and integration drill. Each drill is administered to bring out automatic accuracy and speed of performance. In the present Intensive Course the drills are carefully graded. Every drill starts from a single sentence as an example of a particular pattern.

The drills are immediately followed by different kinds of exercises. As it is mentioned earlier, in a drill the learner's attention is concentrated on giving a grammatically correct response whereas in an exercise the learner has to find an appropriate answer. This is a selected learning activity that is guided by clear and adequate instructions. The exercises, in this Intensive Course, are carefully organised to develop the learner's repertoire of performance strategies. Since each exercise presupposes a certain amount of knowledge of linguistic rules, the exercises immediately follow the structural drills where the linguistic rules are practised and consolidated. Each lesson has a number of exercises that are intimately connected with the structure introduced.

The vocabulary items of each lesson are listed separately according to the order of occurrence in the dialogue. This includes only the items that occur for the first time. The English equivalent is given against each item. This meaning is confined to the context of reference in the dialogue. That is, the shades of meaning and other relevant information of the use of an item are not given in the present Intensive Course. However, the teacher has the liberty of bringing the various uses of a vocabulary item wherever felt necessary.

With regard to the selection of the vocabulary items and their meanings a reference may be made to the Recall Vocabulary (Semantically classified) and the Hindi—Tamil Common Vocabulary published by the Central Institute of Indian Languages. The above materials were the major source for selection. Similarity and difference between the learner's language and the target language may likely to result in ease or difficulty in acquiring the vocabulary. The vocabulary items that are similar in form and in meaning, similar in form but different in meaning, similar in meaning but different in form and different in form and in meaning are carefully included taking into account different Indian languages. Therefore, the teacher may make use of the above said materials as extension to this Intensive Course in teaching vocabulary.

The grammatical explanations given in the present book are functional in their nature. They are intended to cater to the needs of a teacher to teach a lesson successfully and help the students in understanding the structures. For the sake of convenience, each pattern listed under variation drill is explained in detail and each explanation is referred to by the number of the unit and the lesson. In case, the grammatical explanation of a particular structure is spread over more than one lesson the student is guided to refer back for continuity.

Each grammatical note is followed by sandhi. The sandhi rules are given in descriptive terms and the examples are listed immediately. Every sandhi rule is reinforced in the subsequent lessons by giving examples without the rule proper. However, the numbers of the sandhi rule, the unit and the lesson in which the sandhi rule occurred for the first time are indicated within brackets.

Each lesson ends with a cultural note, if any.

This Intensive Course has a word index as an appendix. The words are listed alphabetically and each word is given with its corresponding equivalent from the written language because the difference between the spoken and the written varieties of Tamil language is wide. This would be helpful for the learner to understand the difference in pronunciation and ease the switch over from spoken to written without much difficulty. The unit and the esson numbers are also given against each word to enable the learner to refer to its use in a context.

The following instructions will be found useful by the teacher.

1 The teacher should always bear in mind that a good method is comprehensive and eclectic. The valuable suggestions from different methods may be used whenever the situation demands.

2 Acquisition of good pronunciation forms an important part of language learning. The teacher should make the learner to acquire the capacity to recognize the various speech sounds and produce them in isolation as well as in sequences. The phonetic drills in the Tamil Phonetic Reader may be used for effective pronunciation drill. The meaning of the words may be ignored at this stage.

3 The articulatory description of a problem sound is a powerful prop. Facial diagrams can also be used. The contrasting pairs consisting of the problem sounds should be administered for drills.

4 The script should be taught simultaneously with patterns. To get a mastery over the orthography the teacher should develop automatic association between written forms and speech sounds. Devanagari script may be used for reading until the learners master the Tamil script.

5 It is assumed that there will be a concurrent script teaching class on everyday of instruction. Hence the teachers may illustrate the letters introduced in the script class with words and phrases taken from the structures introduced.

6 The dialogues in this course are highly situation centered. Before presenting the dialogue the teacher should prepare the students for understanding the patterns to be introduced. This can be done with the revision of the earlier lessons. As the dialogues are mostly related to each other this ground work can be done easily and successfully.

7 In introducing the pattern the teacher should pronounce each sentence first, followed by a choral and individual repetition of the same.

8 The teacher may bring many more contexts to teach the structures involved. Thus, a communicative operation of the language in use may be brought to the classroom.

9 Discourage the students from the habit of over-relying on translation for comprehension. Make the students to think in the foreign language as early as possible. In the classroom make a minimum use of a language other than the language being taught.

10 When new words are introduced special attention should be paid by the teacher to their correct pronunciation before they are used in the patterns.

11 A brief explanation on the similarities and differences of the patterns introduced in the lesson with reference to the learner's mother tongue may be given by the teacher provided he has a complete mastery over the learner's mother tongue.

12 In administering drills the teacher should not slow down from his natural speed.

13 The intonation pattern of each sentence as found in conversation should be maintained when it is given in isolation for drilling.

14 The teacher should not mimic the learner's mispronunciation.

15 Many of the exercises may be administered orally also. The teacher should always remember that the exercises should be used for written task only after the oral administration is over.

16 The grammar teaching is necessary to impart a knowledge of the basic structural principles. The learner must be described the structure nontechnically as far as possible.

17 In teaching grammar, the learner must be taught the terminology which will act as a convenient system of reference for the explanation. Being an adult and already educated, the learner may not have much difficulty in learning certain technical terms and understanding the metalanguage.

18 The learner need not be compelled to memorize the grammatical rules. He learns himself many things by analogy and analysis. Moreover, the drills and exercises are organised in such a way as to impose a particular grammatical rule indirectly.

19 The internal and external sandhi should be explained adequately. This may be represented in the form of rules as the learner is likely to be familiar with sandhi rules of his mother tongue.

20 The teacher should supply the learners with additional cultural notes wherever found necessary.

21 Testing is an essential ingredient in any teaching situation. The teacher should undertake the preparation of skillwise tests. The testing techniques such as translation, dictation composition, multiple choice items, short answer items etc., should be used in the classroom. Careful analysis on the part of the teacher is highly expected in preparing and scoring test items.

22 The teacher should use audio-visual aids wherever feasible. These have to be prepared by the teacher following the materials to be presented in the class. These may include picture cards, wall pictures, flannel board and cut outs, puppets, film strips, tapes, records, films, television and so on.

23 Each lesson is potential enough for the teacher to prepare supplementary materials. Therefore, he may prepare the same as and when necessary taking into consideration of the time factor.

Many more instructions are commonly found in the books on language teaching methods. The teacher is expected to get acquainted with them for effective and systematic teaching.

## References


ASHER, R.E. and RADHAKRISHNAN, R. (1971) *A Tamil Prose Reader.* London : Cambridge University Press.

FRINK, ORRIN. (1968) Intensive Language Training in *The Study of Foreign Languages.* New York : Philosophical Library Inc.

JAKOBOVITS, LEON A. (1972) Introduction (Authenticity in FL Teaching) in Savignon, Sandra J. *Communicative Competence : An Experiment in Foreign Language Teaching.* Philadelphia, Pa : The Center for Curriculum Development Inc.

JOTHIMUTHU, P. (1965) *A Guide to Tamil.* Madras : Christian Literature Society.

KOTHANDARAMAN, P. (1975) *A Course in Modern Standard Tamil.* Madras : International Institute of Tamil Studies.

KUMARASWAMY RAJA, N. and DORASWAMY, K. (1966) *Conversational Tamil.* Annamalainagar : Annamalai University.

PATTANAYAK, D. P., THIRUMALAI, M. S. and RANGAN, K. (1974) *Advanced Tamil Reader, Part I.* Mysore : Central Institute of Indian Languages.

RAJARAM, S. (1972) *Tamil Phonetic Reader.* Mysore : Central Institute of Indian Languages.

——— (1973) *Hindi-Tamil Common Vocabulary.* Mysore : Central Institute of Indian Languages.

——— (1973) *Recall Vocabulary-Tamil (Semantically classified) (mimeo).* Mysore : Central Institute of Indian Languages.

——— and PANNEERSELVAM, R. (1975) *Tamil Script Book (mimeo).* Mysore : Central Institute of Indian Languages.

SAMRAJ, S. (1972) *Tamil Vol. I (Tamil as a Second Language).* Mussoorie : National Academy of Administration.

SCHIFFMAN, H. (1967) *Reader for Advanced Spoken Tamil. Part I and II.* Washington : University of Washington.

SHANMUGAM PILLAI, M. (1965) *Spoken Tamil Part I.* Annamalainagar : Annamalai University.

——— (1968) *Spoken Tamil Part II.* Annamalainagar : Annamalai University.

SUBRAMONIAM, V. I. and VEERASWAMY, T.V. (1973) *Intensive Course in Tamil.* Trivandrum : University of Kerala.

## Abbreviations

| | |
|---|---|
| A | Answer |
| Abl. | Ablative case |
| Aff. | Affirmative |
| Concess. | Concessive clause |
| Cond. | Conditional clause |
| Dat. | Dative case |
| excl. | exclusive (pronoun) |
| fem. | feminine gender |
| Fut. | Future tense |
| incl. | inclusive (pronoun) |
| Inf. | Infinitive |
| Inst. | Instrumental case |
| Loc. | Locative case |
| masc. | masculine gender |
| N | Noun |
| Neg. | Negative |
| non-hum. | non-human |
| Obj. | Objective case |
| Pa. | Past tense |
| pl. | plural |
| Pr. | Present tense |
| Q | Question |
| Rel. Part | Relative Participle |
| S | Sandhi |
| sg. | singular |
| sg. hon. | singular honorific |
| Soc. | Sociative case |
| Subj. | Subject |
| V | Verb |
| Verb. Part | Verbal Participle |

## Tamil Alphabet

Vowels

அ ஆ இ ஈ உ ஊ

எ ஏ ஐ ஒ ஓ ஔ

Consonants

க் ங் ச் ஞ் ட் ண்

த் ந் ப் ம் ய் ர்

ல் வ் ழ் ள் ற் ன்

| | அ | ஆ | இ | ஈ | உ | ஊ | எ | ஏ | ஐ | ஒ | ஓ | ஔ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| க் | க | கா | கி | கீ | கு | கூ | கெ | கே | கை | கொ | கோ | கௌ |
| ங் | ங | ஙா | ஙி | ஙீ | ஙு | ஙூ | ஙெ | ஙே | ஙை | ஙொ | ஙோ | ஙௌ |
| ச் | ச | சா | சி | சீ | சு | சூ | செ | சே | சை | சொ | சோ | சௌ |
| ஞ் | ஞ | ஞா | ஞி | ஞீ | ஞு | ஞூ | ஞெ | ஞே | ஞை | ஞொ | ஞோ | ஞௌ |
| ட் | ட | டா | டி | டீ | டு | டூ | டெ | டே | டை | டொ | டோ | டௌ |
| ண் | ண | ணா | ணி | ணீ | ணு | ணூ | ணெ | ணே | ணை | ணொ | ணோ | ணௌ |
| த் | த | தா | தி | தீ | து | தூ | தெ | தே | தை | தொ | தோ | தௌ |
| ந் | ந | நா | நி | நீ | நு | நூ | நெ | நே | நை | நொ | நோ | நௌ |
| ப் | ப | பா | பி | பீ | பு | பூ | பெ | பே | பை | பொ | போ | பௌ |
| ம் | ம | மா | மி | மீ | மு | மூ | மெ | மே | மை | மொ | மோ | மௌ |
| ய் | ய | யா | யி | யீ | யு | யூ | யெ | யே | யை | யொ | யோ | யௌ |
| ர் | ர | ரா | ரி | ரீ | ரு | ரூ | ரெ | ரே | ரை | ரொ | ரோ | ரௌ |

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ல் | ல | லா | லி | லீ | லு | லூ | லெ | லே | லை | லொ | லோ | லௌ |
| வ் | வ | வா | வி | வீ | வு | வூ | வெ | வே | வை | வொ | வோ | வௌ |
| ழ் | ழ | ழா | ழி | ழீ | ழு | ழூ | ழெ | ழே | ழை | ழொ | ழோ | ழௌ |
| ள் | ள | ளா | ளி | ளீ | ளு | ளூ | ளெ | ளே | ளை | ளொ | ளோ | ளௌ |
| ற் | ற | றா | றி | றீ | று | றூ | றெ | றே | றை | றொ | றோ | றௌ |
| ன் | ன | னா | னி | னீ | னு | னூ | னெ | னே | னை | னொ | னோ | னௌ |

Aaytam



Grantha letters

ஸ ஜ ஷ ஹ க்ஷ ஸ்ரீ

# UNIT 1

# LESSON 1

## I AM A TAMIL TEACHER

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : வணக்கங்க.<br>सुरेश् : वणक्कङ्ग । | *Vanakkam*, Sir. |
| சுந்தரம் : வணக்கம். நீங்க யாரு?<br>सुन्दरम् : वणक्कम् । नीङ्ग यारु ? | *Vanakkam*. Who are you ? |
| சுரேஷ் : நான் தமிழ் மாணவன்.<br>सुरेश् : नान् तमिऴ् माणवन् । | I am a Tamil Student. |
| சுந்தரம் : உங்க பேரு என்ன ?<br>सुन्दरम् : उङ्ग पेरु ऍन्न ? | What is your name ? |
| சுரேஷ் : என் பேரு சுரேஷ் பந்த்.<br>सुरेश् : ऍन् पेरु सुरेश् पन्त् । | My name is Suresh Pant. |

| | |
|---|---|
| சுந்தரம் : அவரு யாரு ?<br>सुन्दरम् : अवरु यारु ? | Who is he? |
| சுரேஷ் : அவரு கன்னட மாணவருங்க.<br>सुरेश् : अवरु कन्नड माणवरुङ्ग । | He is a Kannada student, Sir. |
| சுந்தரம் : அவரு பேரு என்ன?<br>सुन्दरम् : अवरु पेरु ऍन्न ? | What is his name? |
| சுரேஷ் : அவரு பேரு மிஸ்டர் குமார்.<br>सुरेश् : अवरु पेरु मिस्टर् कुमार् । | His name is Mr. Kumar. |
| சுந்தரம் : மிஸ்டர் சுரேஷ், உங்க ஊரு பேரு என்ன ?<br>सुन्दरम् : मिस्टर् सुरेश्, उङ्ग ऊरु पेरु ऍन्न ? | Mr. Suresh, what is your native place ? |
| சுரேஷ் : என் ஊரு பேரு ரோஹ்தக்.<br>सुरेश् : ऍन् ऊरु पेरु रोह्तक् । | My native place is Rohtak. |
| சுந்தரம் : என் பேரு சுந்தரம்.<br>என் ஊரு பேரு திருத்தணி.<br>நான் தமிழ் ஆசிரியன்.<br>सुन्दरम् : ऍन् पेरु सुन्दरम् ।<br>ऍन् ऊरु पेरु तिरुत्तणि ।<br>नान् तमिऴ् आसिरियन् । | My name is Sundaram.<br>My native place is Thiruttani.<br>I am a Tamil teacher. |

**DRILLS**

a. Variation drill

**1.1.1.** நான் ஆசிரியன்.
नान् आसिरियन् ।
நீங்க மாணவரு.
नीङ्ग माणवरु ।
அவரு மாணவரு.
अवरु माणवरु ।
அவரு யாரு ?
अवरु यारु ?
நீங்க யாரு ?
नीङ्ग यारु ?

**1.1.2.** என் பேரு சுரேஷ்பந்த்.
ऍन् पेरु सुरेश् पन्त् ।
அவரு பேரு குமார்.
अवरु पेरु कुमार् ।
அவரு பேரு என்ன ?
अवरु पेरु ऍन्न ?
உங்க பேரு என்ன ?
उङ्ग पेरु ऍन्न ?

**1.1.3.** என் ஊரு பேரு
ரோஹ்தக்.
ऍन् ऊरु पेरु रोह्तक् ।
அவரு ஊரு பேரு
திருத்தணி.
अवरु ऊरु पेरु तिरुत्तणि ।
அவரு ஊரு பேரு என்ன?
अवरु ऊरु पेरु ऍन्न ?
உங்க ஊரு பேரு என்ன?
उङ्ग ऊरु पेरु ऍन्न ?

**1.1.4.** நான் தமிழ் ஆசிரியன்.
नान् तमिऴ् आसिरियन् ।
அவரு கன்னட மாணவரு.
अवरु कन्नड माणवरु ।
அவரு யாரு ?
अवरु यारु ?
நீங்க யாரு ?
नीङ्ग यारु ?

b. Build up drill

(i) நான் ஆசிரியன்.
नान् आसिरियन् ।
ஆசிரியன்
आसिरियन्
நான்
नान्

நான் ஆசிரியன்.
नान् आसिरियन् ।
ஆசிரியன்
आसिरियन्
நான் ஆசிரியன்.
नान् आसिरियन् ।

(ii) அவரு கன்னட மாணவரு.
अवरु कन्नड माणवरु ।
மாணவரு
माणवरु
கன்னட
कन्नड
அவரு
अवरु

அவரு கன்னட மாணவரு.
अवरु कन्नड माणवरु ।
மாணவரு
माणवरु
கன்னட மாணவரு
कन्नड माणवरु
அவரு கன்னட மாணவரு.
अवरु कन्नड माणवरु ।

(iii) நீங்க யாரு ?
नीङ्ग यारु ?
யாரு ?
यारु ?
நீங்க
नीङ्ग

நீங்க யாரு ?
नीङ्ग यारु ?
யாரு ?
यारु ?
நீங்க யாரு ?
नीङ्ग यारु ?

(iv) என் பேரு சுந்தரம்.
ऍन् पेरु सुन्दरम् ।
சுந்தரம்
सुन्दरम्
பேரு
पेरु
என்
ऍन्

என் பேரு சுந்தரம்.
ऍन् पेरु सुन्दरम् ।
சுந்தரம்
सुन्दरम्
பேரு சுந்தரம்
पेरु सुन्दरम्
என் பேரு சுந்தரம்.
ऍन् पेरु सुन्दरम् ।

| | | |
|---|---|---|
| (v) | உங்க பேரு என்ன ? | உங்க பேரு என்ன ? |
| | उङ्ङ पेरु ऍन्न ? | उङ्ङ पेरु ऍन्न ? |
| | பேரு என்ன ? | பேரு என்ன ? |
| | पेरु ऍन्न ? | पेरु ऐन्न ? |
| | உங்க | உங்க பேரு என்ன ? |
| | उङ्ङ | उङ्ङ पेरु ऍन्न ? |
| (vi) | என் ஊரு பேரு திருத்தணி. | என் ஊரு பேரு திருத்தணி. |
| | ऍन् ऊरु पेरु तिरुत्तणि । | ऍन् ऊरु पेरु तिरुत्तणि । |
| | திருத்தணி | திருத்தணி |
| | तिरुत्तणि | तिरुत्तणि |
| | பேரு | பேரு திருத்தணி |
| | पेरु | पेरु तिरुत्तणि |
| | ஊரு | ஊரு பேரு திருத்தணி |
| | ऊरु | ऊरु पेरु तिरुत्तणि |
| | என் | என் ஊரு பேரு திருத்தணி. |
| | ऍन् | ऍन् ऊरु पेरु तिरुत्तणि । |
| (vii) | உங்க ஊரு பேரு என்ன ? | உங்க ஊரு பேரு என்ன ? |
| | उङ्ङ ऊरु पेरु ऍन्न ? | उङ्ङ ऊरु पेरु ऍन्न ? |
| | பேரு என்ன ? | பேரு என்ன ? |
| | पेरु ऍन्न ? | पेरु ऍन्न ? |
| | ஊரு | ஊரு பேரு என்ன ? |
| | ऊरु | ऊरु पेरु ऍन्न ? |
| | உங்க | உங்க ஊரு பேரு என்ன ? |
| | उङ्ङ | उङ्ङ ऊरु पेरु ऍन्न ? |

c. Expansion drill

| | | |
|---|---|---|
| (i) | நான் ஆசிரியன். | நான் ஆசிரியன். |
| | नान् आसिरियन् । | नान् आसिरियन् । |
| | தமிழ் ஆசிரியன் | நான் தமிழ் ஆசிரியன். |
| | तमिऴ् आसिरियन् | नान् तमिऴ् आसिरियन् । |
| (ii) | நீங்க மாணவரு. | நீங்க மாணவரு. |
| | नीङ्ङ माणवरु । | नीङ्ङ माणवरु । |
| | தமிழ் மாணவரு | நீங்க தமிழ் மாணவரு. |
| | तमिऴ् माणवरु | नीङ्ङ तमिऴ् माणवरु । |
| (iii) | அவரு மாணவரு. | அவரு மாணவரு. |
| | अवरु माणवरु । | अवरु माणवरु । |
| | கன்னட மாணவரு | அவரு கன்னட மாணவரு. |
| | कन्नड माणवरु | अवरु कन्नड माणवरु । |

d. Question-Answer drill

(i) Q : நீங்க யாரு ?
नीङ्ग यारु ?
A : நான் மாணவன்.
नान् माणवन् ।

(ii) Q : உங்க பேரு என்ன ?
उङ्ग पेरु ऍन्न ?
A : என் பேரு சுரேஷ் பந்த்.
ऍन् पेरु सुरेश् पन्त् ।

(iii) Q : அவரு யாரு ?
अवरु यारु ?
A : அவரு கன்னட மாணவரு.
अवरु कन्नड माणवरु ।

(iv) Q : அவரு பேரு என்ன ?
अवरु पेरु ऍन्न ?
A : அவரு பேரு குமார்.
अवरु पेरु कुमार् ।

(v) Q : உங்க ஊரு பேரு என்ன ?
उङ्ग ऊरु पेरु ऍन्न ?
A : என் ஊரு பேரு ரோஹ்தக்.
ऍन् ऊरु पेरु रोह्तक् ।

e. Substitution drill

(i) அவரு மாணவரு.
अवरु माणवरु ।
Substitute
ஆசிரியரு
आसिरियरु

அவரு மாணவரு.
अवरु माणवरु ।
அவரு ஆசிரியரு.
अवरु आसिरियरु ।

(ii) அவரு ஆசிரியரு.
अवरु आसिरियरु ।
Substitute
நீங்க
नीङ्ग

அவரு ஆசிரியரு.
अवरु आसिरियरु ।
நீங்க ஆசிரியரு.
नीङ्ग आसिरियरु ।

(iii) என் பேரு சுந்தரம்.
ऍन् पेरु सुन्दरम् ।
Substitute
உங்க
उङ्ग
அவரு
अवरु

என் பேரு சுந்தரம்.
ऍन् पेरु सुन्दरम् ।
உங்க பேரு சுந்தரம்.
उङ्ग पेरु सुन्दरम् ।
அவரு பேரு சுந்தரம்.
अवरु पेरु सुन्दरम् ।

f. Transformation drill

(i) நான் ஆசிரியன்.
नान् आसिरियन् ।
நான் மாணவன்.
नान् माणवन् ।
அவரு மாணவரு.
अवरु माणवरु ।

நீங்க யாரு ?
नीङ्ग यारु ?
நீங்க யாரு ?
नीङ्ग यारु ?
அவரு யாரு ?
अवरु यारु ?

(ii) என் பேரு சுரேஷ் பந்த்.
ऍन् पेरु सुरेश् पन्त्।
என் பேரு சுந்தரம்.
ऍन् पेरु सुन्दरम्।
அவரு பேரு குமார்.
अवरु पेरु कुमार्।

உங்க பேரு என்ன ?
उङ्ग पेरु ऍन्न ?
உங்க பேரு என்ன ?
उङ्ग पेरु ऍन्न ?
அவரு பேரு என்ன ?
अवरु पेरु ऍन्न ?

(iii) என் ஊரு பேரு ரோஹ்தக்.
ऍन् ऊरु पेरु रोह्तक्।
என் ஊரு பேரு திருத்தணி.
ऍन् ऊरु पेरु तिरुत्तणि।

உங்க ஊரு பேரு என்ன ?
उङ्ग ऊरु पेरु ऍन्न ?
உங்க ஊரு பேரு என்ன ?
उङ्ग ऊरु पेरु ऍन्न ?

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ........தமிழ் மாணவன். (I)
........ तमिऴ् माणवन्। (I)
நான் தமிழ் மாணவன்.
नान् तमिऴ् माणवन्।

(i) ........பேரு சுரேஷ் பந்த். (my)
...... पेरु सुरेश् पन्त्। (my)

(ii) ......யாரு ? (you)
...... यारु ? (you)

(iii) ........பேரு என்ன ? (your)
...... पेरु ऍन्न ? (your)

(iv) ......யாரு ? (that-he)
........ यारु ? (that-he)

(v) ........பேரு குமார். (that-his)
........ पेरु कुमार्। (that-his)

(vi) அவரு...... ? (who)
अवरु ........? (who)

(vii) நான் தமிழ்...... (student)
नान् तमिऴ् ........। (student)

(viii) நான்...... (teacher)
नान् ........। (teacher)

(ix) நான்........மாணவன் (Tamil)
नान् ...... माणवन्। (Tamil)

(x) என்........சுரேஷ் பந்த். (name)
ऍन् ........ सुरेश् पन्त्। (name)

(xi) என்........பேரு திருத்தணி. (native place)
ऍन्........ पेरु तिरुत्तणि। (native place)

h. Fill in the blanks using the corresponding oblique/possessive forms of the given pronouns.

(i) நான் ஆசிரியன்.
नान् आसिरियन्।
........பேரு சுந்தரம்.
...... पेरु सुन्दरम्।

(ii) நீங்க மாணவரு.
नीङ्ग माणवरु।
........பேரு சுரேஷ்பந்த்.
........पेरु सुरेश् पन्त्।

(iii) அவரு கன்னட மாணவரு.
अवरु कन्नड माणवरु।
........ பேரு குமார்.
...... पेरु कुमार्।

i. Fill in the blanks using the appropriate pronouns of the given possessive forms.

(i) உங்க பேரு சுரேஷ்பந்த்.
उङ्ग पेरु सुरेश् पन्त्।
......தமிழ் மாணவரு.
........ तमिऴ् माणवरु।

(ii) என் பேரு சுந்தரம்.
ऍन् पेरु सुन्दरम्।
...... ஆசிரியன்.
........ आसिरियन्।

(iii) அவரு பேரு குமார்.
अवरु पेरु कुमार्।
...... கன்னட மாணவரு.
...... कन्नड माणवरु।

j. Give the corresponding possessive forms of the following pronouns.

(i) நான் : .......
नान् : ........

(ii) அவரு : .......
अवरु : .......

(iii) நீங்க : ......
नीङ्ग : ........

k. Match the following.

| | |
|---|---|
| (i) நான் | ஆசிரியரு |
| नान् | आसिरियरु |
| நீங்க | மாணவன் |
| नीङ्ग | माणवन् |
| அவரு | ஆசிரியரு |
| अवरु | आसिरियरु |

l. Frame questions for the answers given below following the model.

Model: A: நான் ஆசிரியன்.
नान् आसिरियन् ।
Q: நீங்க யாரு ?
नीङ्ग यारु ?

(i) நான் மாணவன்.
नान् माणवन् ।

(ii) என் பேரு சுந்தரம்.
ऍन् पेरु सुन्दरम् ।

(iii) என் ஊரு பேரு திருத்தணி.
ऍन् ऊरु पेरु तिरुत्तणि ।

m. Here is some information. Put it all together in one sentence using the same order as in the example given below.

Example : அவரு
अवरु
நீங்க
नीङ्ग
ஆசிரியரு
आसिरियरु
அவரு உங்க ஆசிரியரு.
अवरु उङ्ग आसिरियरु ।

(i) நான்
नान्
நீங்க
नीङ्ग
ஆசிரியன்
आसिरियन्

(ii) நான்
नान्
ஆசிரியரு
आसिरियरु
பேரு
पेरु
சுந்தரம்
सुन्दरम्

(iii) நான்
नान्
நீங்க
नीङ्ग
மாணவன்
माणवन्

(iv) அவரு
अवरु
ஊரு
ऊरु
பேரு
पेरु
ரோஹ்தக்
रोह्तक्

(v) நான்
नान्
பேரு
पेरु
குமார்
कुमार्

(vi) அவரு
अवरु
நான்
नान्
தமிழ்
तमिऴ्
ஆசிரியரு
आसिरियरु

(vii) நீங்க
नीङ्ग
ஊரு
ऊरु
பேரு
पेरु
என்ன
ऍन्न

(viii) நீங்க
नीङ्ग
ஆசிரியரு
आसिरियरु
யாரு
यारु

n. Join the following according to the sandhi rule.

(i) கன்னடம் + மாணவரு ...............
कन्नडम् + माणवरु ...............
கன்னடம் + ஆசிரியரு ...............
कन्नडम् + आसिरियरु ...............

o. Answer the question.

(i) நீங்க யாரு ?
नीङ्ग यारु ?

(ii) உங்க பேரு என்ன ?
उङ्ग पेरु ऍन्न ?

(iii) உங்க ஊரு பேரு என்ன ?
उङ्ग ऊरु पेरु ऍन्न ?

(iv) உங்க ஆசிரியரு பேரு
என்ன ?
उङ्ग आसिरियरु पेरु ऍन्न ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| வணக்கம் वणक्कम् | Vanakkam '(Good morning/ Good afternoon etc.)' | நீங்க नीङ्ग | 'you (sg. hon.)' |
| யாரு यारु | 'who' | நான் नान् | 'I' |
| தமிழ் तमिऴ् | 'the Tamil language' | மாணவன் माणवन् | 'student' |
| உங்க उङ्ग | 'your (sg. hon.)' | பேரு पेरु | 'name' |
| என்ன एॅन्न | 'what' | என் एॅन् | 'my' |
| அவரு अवरु | 'that-he (sg. hon.)' | கன்னட(ம்) कन्नड (म्) | 'the Kannada language' |
| அவரு अवरु | 'that-his' | மிஸ்டர் मिस्टर् | 'mister' |
| ஊரு ऊरु | 'native place' | ஆசிரியன் आसिरियन् | 'teacher' |

## GRAMMAR

**1.1.0.** This Unit introduces a special type of sentence called the equational sentence. It consists of two nouns or noun phrases, one being the subject and the other predicate. Among various types of sentences, this is the most basic sentence type in Tamil. See the following sentence.

*1. 1. 0.* நான் ஆசிரியன்.
नान् आसिरियन् ।

Note that there is no verb meaning 'to be' in this sentence. That is to say, there is no copula verb (as 'is' and 'hai' in English and Hindi respectively). This Unit, in twelve lessons, discusses all the major constituents of a noun phrase. However, the variants of different constituents of a noun phrase are being elaborately discussed in subsequent units.

**1.1.1.** Pronouns in general are defined syntactically as a special class of noun phrases which avoid repeating information the sentence has already given. This lesson, in particular introduces the personal pronouns of Tamil. In Tamil, the pronouns distinguish grammatical categories of person, number and gender. They distinguish person, namely, first person, second person and third person. The first and the second person pronouns refer to the speaker and the person spoken to respectively whereas the third person refers to the person proximate to the speaker and the person remote from the speaker. They also distinguish number, namely, singular and plural. நான் नान् 'I' is the first person singular pronoun. See the following example:

1. 1. 1. நான் ஆசிரியன்.
नान् आसिरियन् ।

நீங்க नीङ्ग 'you' is originally a second person plural pronoun. It is used here to denote second person honorific singular. Example :

1. 1. 1. நீங்க மாணவரு.
नीङ्ग माणवरु ।

அவரு अवरु 'that-he' is a third person singular honorific pronoun. Example :

1. 1. 1. அவரு மாணவரு.
अवरु माणवरु ।

யாரு यारु 'who' is a pronoun which can question any human noun or noun phrase in a sentence.

1. 1. 1. நீங்க யாரு ?
नीङ्ग यारु ?

As pronouns, nouns are also inflected for number and gender in Tamil. -அன் -अन् is a masculine singular suffix. Example:

1. 1. 1. நான் ஆசிரியன்.
नान् आसिरियन् ।

-அரு -अरु is an epicene plural suffix which is used to denote singular honorific.

1. 1. 1. நீங்க மாணவரு.
नीङ्ग माणवरु ।

1.1.2. The personal pronouns will have corresponding oblique bases when they are inflected for case. These oblique bases in isolation have the meaning of 'possessive' in Tamil. என் ऍन् is the corresponding oblique base of the first person singular pronoun நான் नान् 'I'. It has the possessive meaning of 'my'. Example :

1. 1. 2. என் பேரு சுரேஷ் பந்த்.
ऍन् पेरु सुरेश् पन्त् ।

உங்க उङ्ग 'your' is originally the oblique base of the second person plural நீங்க नीङ्ग 'you'. It is used here to denote the oblique base of the second person singular honorific pronoun நீங்க नीङ्ग. It has the possessive meaning of 'your'. Example :

1. 1. 2. உங்க பேரு என்ன ?
उङ्ग पेरु ऍन्न ?

The oblique base of the third person singular honorific pronoun (remote) is identical with the nominative.

**1. 1. 2.** அவரு பேரு குமார்.
अवरु पेरु कुमार्।

**1.1.3.** As we have seen earlier, the equational sentence type may have a noun or noun phrase as its subject. என் ஊரு பேரு ऍन् ऊरु पेरु 'the name of my native place' is a noun phrase which occurs as the subject of the sentence 1.1.3. ஊரு பேரு ऊरु पेरु is a kind of compound noun in which the noun can be expanded with possessive meaning 'the name of the native place'. Example:

**1. 1. 3.** என் ஊரு பேரு ரோஹ்தக்.
ऍन् ऊरु पेरु रोह्तक्।

என்ன ऍन्न 'what' questions non-human noun phrase in a sentence. Example:

**1. 1. 3.** உங்க ஊரு பேரு என்ன ?
उङ्ग ऊरु पेरु ऍन्न ?

**1.1.4.** Similar to 1.1.3 the first two sentences in 1.1.4 have noun phrases as their predicates. தமிழ் ஆசிரியன் तमिऴ् आसिरियन् 'the Tamil teacher' is a noun phrase which occurs as the predicate of the first sentence in 1.1.4. It is a kind of compound noun in which the noun can be exapanded with meaning 'the teacher who teaches Tamil language'. Example:

**1. 1. 4.** நான் தமிழ் ஆசிரியன்.
नान् तमिऴ् आसिरियन्।

Sandhi 1. –ம் –म् is dropped when –ங்க –ङ्ग is added. Example:

வணக்கம் + ங்க → வணக்கங்க
वणक्कम् + ङ्ग → वणक्कङ्ग

Sandhi 2. The word final –ம் –म् is dropped when the word functions as a modifier of another noun. Example:

கன்னடம் + மாணவரு → கன்னட மாணவரு
कन्नडम् + माणवरु → कन्नड माणवरु

Notes: வணக்கம் वणक्कम् 'Vanakkam' is the most common greeting among Tamilians accompanied by folded hands. It is used when a person meets another person. This greeting can be used at the time of parting also.

–ங்க –ङ्ग is the honorific marker. This can be added to any sentence to show the speaker's politeness and respect to the hearer. Example:

அவரு கன்னட மாணவருங்க.
अवरु कन्नड माणवरुङ्ग।

The honorific and non-honorific distinction in the sentences such as நான் ஆசிரியன் नान् आसिरियन् and நான் ஆசிரியரு नान् आसिरियरु has a social implication that the speaker is more polite when he uses non-honorific form ஆசிரியன் आसिरियन् whereas impolite when he uses honorific form ஆசிரியரு आसिरियरु। That is, நான் ஆசிரியன் नान् आसिरियन् is more polite than நான் ஆசிரியரு नान् आसिरियरु।

# UNIT 1

# LESSON 2

HE IS A MALAYALAM STUDENT

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுந்தரம் : மிஸ்டர் சுரேஷ், இவரு மலெயாள மாணவரு. இவரு பேரு காந்திலால். | Mr. Suresh, he is a Malayalam student. His name is Mr. Gandhilal. |
| सुन्दरम् : मिस्टर् सुरेश्, इवरु मलॆयाळ माणवरु । इवरु पेरु कान्दिलाल् । | |
| சுரேஷ் : வணக்கங்க. | Vanakkam, sir. |
| सुरेश् : वणक्कंग । | |
| காந்திலால் : வணக்கம். | Vanakkam. |
| कान्दिलाल् : वणक्कम् । | |
| சுந்தரம் : அவரு பேரு பட்டநாயக். | His name is Mr. Pattanayak. |
| सुन्दरम् : अवरु पेरु पट्टनायक् । | |

அவரு தெலுங்கு மாணவரு.
अवरु तॅलुङ्गु माणवरु ।

He is a Telugu student.

சுரேஷ் : வணக்கம், மிஸ்டர் பட்டநாயக்.
सुरेश् : वणक्कम्, मिस्टर् पट्टनायक् ।

Vanakkam, Mr. Pattanayak.

பட்டநாயக் : வணக்கம்.
पट्टनायक् : वणक्कम् ।

Vanakkam.

சுரேஷ் : மிஸ்டர் பட்டநாயக், அது என்ன ?
सुरेश् : मिस्टर् पट्टनायक्, अदु ऍन्न ?

Mr. Pattanayak, what is that ?

பட்டநாயக் : இது புஸ்தகம்.
पट्टनायक् : इदु पुस्तहम् ।

This is a book.

சுரேஷ் : அது நாவலா ?
सुरेश् : अदु नावला ?

Is that a novel ?

பட்டநாயக் : இல்லெ. இது பாடப் புஸ்தகம்.
पट्टनायक् : इल्लॅ । इदु पाडप्पुस्तहम् ।

No. This is a text book.

சுரேஷ் : உங்க தெலுங்கு ஆசிரியரு யாரு ?
सुरेश् : उङ्ग तॅलुङ्गु आसिरियरु यारु ?

Who is your Telugu teacher ?

பட்டநாயக்: மிஸ்டர் விஸ்வநாதம்.
पट्टनायक् : मिस्टर् विस्वनादम् ।

Mr. Viswanadham (is my Telugu teacher.)

**DRILLS**

a. Variation drill

1. 2. 5. இவரு மலெயாள மாணவரு.
इवरु मलॅयाळ माणवरु ।
அவரு தெலுங்கு மாணவரு.
अवरु तॅलुङ्गु माणवरु ।
இவரு யாரு ?
इवरु यारु ?
அவரு யாரு ?
अवरु यारु ?

1. 2. 6. இது புஸ்தகம்.
इदु पुस्तहम् ।
அது நாவல்.
अदु नावल् ।
அது என்ன ?
अदु ऍन्न ?
இது என்ன ?
इदु ऍन्न ?

1. 2. 7. அது நாவலா ?
अदु नावला ?
இல்லெ, அது பாடப் புஸ்தகம்.
इल्लॅ, अदु पाडप्पुस्तहम् ।
இது பாடப் புஸ்தகமா ?
इदु पाडप्पुस्तहमा ?
இல்லெ, இது நாவல்.
इल्लॅ, इदु नावल् ।

b. Build up drill

(i) இவரு மலெயாள மாணவரு.
इवरु मलॅयाळ माणवरु ।
மாணவரு
माणवरु
மலெயாள
मलॅयाळ
இவரு
इवरु

இவரு மலெயாள மாணவரு.
इवरु मलॅयाळ माणवरु ।
மாணவரு
माणवरु
மலெயாள மாணவரு
मलॅयाळ माणवरु
இவரு மலெயாள மாணவரு.
इवरु मलयाळ माणवरु ।

(ii) இது புஸ்தகம்.
इदु पुस्तहम् ।
புஸ்தகம்
पुस्तहम्
இது
इदु

இது புஸ்தகம்.
इदु पुस्तहम् ।
புஸ்தகம்
पुस्तहम्
இது புஸ்தகம்.
इदु पुस्तहम् ।

(iii) அது நாவலா ?
अदु नावला ?
நாவலா ?
नावला ?
அது
अदु

அது நாவலா ?
अदु नावला ?
நாவலா ?
नावला ?
அது நாவலா ?
अदु नावला ?

(iv) அது பாடப் புஸ்தகமா ?
अदु पाडप्पुस्तहमा ?

அது பாடப் புஸ்தகமா ?
अदु पाडप्पुस्तहमा ?

| | |
|---|---|
| புஸ்தகமா ? | புஸ்தகமா ? |
| पुस्तहमा ? | पुस्तहमा ? |
| பாட | பாடப் புஸ்தகமா ? |
| पाड | पाडप्पुस्तहमा ? |
| அது | அது பாடப்புஸ்தகமா ? |
| अदु | अदु पाडप्पुस्तहमा ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) இவரு மாணவரு. | இவரு மாணவரு. |
| इवरु माणवरु । | इवरु माणवरु । |
| மலெயாள மாணவரு | இவரு மலெயாள மாணவரு. |
| मलॅयाळ माणवरु | इवरु मलॅयाळ माणवरु । |
| (ii) அவரு மாணவரு. | அவரு மாணவரு. |
| अवरु माणवरु । | अवरु माणवरु । |
| தெலுங்கு மாணவரு | அவரு தெலுங்கு மாணவரு. |
| तॅलुङ्गु माणवरु । | अवरु तॅलुङ्गु माणवरु । |
| (iii) அது புஸ்தகமா ? | அது புஸ்தகமா ? |
| अदु पुस्तहमा ? | अदु पुस्तहमा ? |
| பாடப் புஸ்தகமா ? | அது பாடப் புஸ்தகமா ? |
| पाडप्पुस्तहमा ? | अदु पाडप्पुस्तहमा ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : இவரு யாரு ?
इवरु यारु ?
A : இவரு மலெயாள மாணவரு.
इवरु मलॅयाळ माणवरु ।

(ii) Q : அது என்ன ?
अदु ऍन्न ?
A : அது புஸ்தகம்.
अदु पुस्तहम् ।

(iii) Q : அது நாவலா ?
अदु नावला ?
A : இல்லெ. அது பாடப் புஸ்தகம்.
इल्लॅ । अदु पाडप्पुस्तहम् ।

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) இவரு மலெயாள மாணவரு. | இவரு மலெயாள மாணவரு. |
| इवरु मलॅयाळ माणवरु । | इवरु मलॅयाळ माणवरु । |
| Substitute | |
| தமிழ் | இவரு தமிழ் மாணவரு. |
| तमिऴ् | इवरु तमिऴ् माणवरु । |

| | |
|---|---|
| தெலுங்கு | இவரு தெலுங்கு மாணவரு. |
| तलुंङ्गु | इवरु तलुंङ्गु माणवरु। |
| கன்னட(ம்) | இவரு கன்னட மாணவரு. |
| कन्नड (म्) | इवरु कन्नड माणवरु। |

(ii) இவரு பேரு காந்திலால். — இவரு பேரு காந்திலால்.
इवरु पेरु कांदिलाल्। — इवरु पेरु कांदिलाल्।

Substitute

| | |
|---|---|
| அவரு | அவரு பேரு காந்திலால். |
| अवरु | अवरु पेरु कांदिलाल्। |
| என் | என் பேரு காந்திலால். |
| ऍन् | ऍन् पेरु कांदिलाल्। |
| உங்க | உங்க பேரு காந்திலால். |
| उङ्ग | उङ्ग पेरु कांदिलाल्। |

(iii) இது புஸ்தகம். — இது புஸ்தகம்.
इदु पुस्तहम्। — इदु पुस्तहम्।

Substitute

| | |
|---|---|
| நாவல் | இது நாவல். |
| नावल् | इदु नावल्। |
| பாடப் புஸ்தகம் | இது பாடப் புஸ்தகம். |
| पाडप्पुस्तहम् | इदु पाडप्पुस्तहम्। |

f. Transformatoin drill

(i)

| | |
|---|---|
| இது புஸ்தகம். | இது என்ன ? |
| इदु पुस्तहम्। | इदु ऍन्न ? |
| அது பாடப் புஸ்தகம். | அது என்ன ? |
| अदु पाडप्पुस्तहम्। | अदु ऍन्न ? |
| அது நாவல். | அது என்ன ? |
| अदु नावल्। | अदु ऍन्न ? |

(ii)

| | |
|---|---|
| அது நாவல். | அது நாவலா ? |
| अदु नावल्। | अदु नावला ? |
| இது புஸ்தகம். | இது புஸ்தகமா ? |
| इदु पुस्तहम्। | इदु पुस्तहमा ? |
| அது பாடப் புஸ்தகம். | அது பாடப் புஸ்தகமா ? |
| अदु पाडप्पुस्तहम्। | अदु पाडप्पुस्तहमा ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இவரு................மாணவரு. (Malayalam)
इवरु................माणवरु ।
இவரு மலெயாள மாணவரு.
इवरु मलेयाळ माणवरु ।

(i) அவரு................மாணவரு. (Telugu)
अवरु................माणवरु । (Telugu)
(ii) ................புஸ்தகம். (this)
................पुस्तहम् । (this)
(iii) ................நாவல். (that)
................नावल् । (that)
(iv) அது................? (what)
अदु................? (what)
(v) இது................ (novel)
इदु................ । (novel)
(vi) அது................ (book)
अदु................ । (book)
(vii) இது................ (text book)
इदु................ (text book)

h. Fill in the blanks using the corresponding oblique forms of the given pronouns.

(i) இவரு மலெயாள மாணவரு.
इवरु मलेयाळ माणवरु ।
................பேரு காந்திலால்.
................पेरु कान्दिलाल् ।
(ii) அவரு தெலுங்கு மாணவரு.
अवरु तेलुङ्गु माणवरु ।
................பேரு பட்டநாயக்.
................पेरु पट्टनायक् ।

i. Fill in the blanks using the appropriate pronouns of the given oblique forms.

(i) இவரு பேரு காந்திலால்.
इवरु पेरु कान्दिलाल् ।
................மலெயாள மாணவரு.
................मलेयाळ माणवरु ।
(ii) அவரு பேரு பட்டநாயக்.
अवरु पेरु पट्टनायक् ।
................தெலுங்கு மாணவரு.
................तेलुङ्गु माणवरु ।

j. Give the corresponding oblique forms of the following pronouns.

(i) நான் : ...............
नान् : ...............

(ii) நீங்க : ...............
नीङ्ग : ...............

(iii) அவரு : ...............
अवरु : ...............

(iv) இவரு : ...............
इवरु : ...............

k. Transform the following into questions using **who** in the predicate position.

(i) அவரு கன்னட மாணவரு.
अवरु कन्नड माणवरु ।

(ii) இவரு மலெயாள மாணவரு.
इवरु मलॅयाळ माणवरु ।

(iii) உங்க ஆசிரியரு விஸ்வநாதம்.
उङ्ग आसिरियरु विस्वनादम् ।

l. Frame questions for the answers given below following the models.

Model : A: இது புஸ்தகம்.
इदु पुस्तहम् ।
Q: இது என்ன ?
इदु ऍन्न ?

(i) அது புஸ்தகம்.
अदु पुस्तहम् ।

(ii) இது நாவல்.
इदु नावल् ।

(iii) அது பாடப் புஸ்தகம்.
अदु पाडप्पुस्तहम् ।

Model : A: இல்லெ, அது பாடப் புஸ்தகம்.
इल्लॅ, अदु पाडप्पुस्तहम् ।
Q: அது நாவலா ?
अदु नावला ?

(i) இல்லெ, காந்திலால் மலெயாள மாணவரு.
इल्लॅ, कांदिलाल् मलॅयाळ माणवरु ।

(ii) இல்லெ, பட்டநாயக் தெலுங்கு மாணவரு.
इल्लॅ, पट्टनायक् तॅलुङ्गु माणवरु ।

(iii) இல்லெ, இது பாடப் புஸ்தகம்.
इल्लॅ, इदु पाडप्पुस्तहम् ।

m. Each question at the left side has two answers at the right side. Write the correct answer.

(i) அது நாவலா ?
अदु नावला ।

(a) இல்லெ, அது நாவல்.
इल्ले, अदु नावल् ।
(b) இல்லெ, அது பாடப் புஸ்தகம்.
इल्ले, अदु पाडप्पुस्तहम् ।

(ii) காந்திலால் தெலுங்கு மாணவரா ?
कांदिलाल् तेलुङ्गु माणवरा ?

(a) இல்லெ, காந்திலால் மலெயாள மாணவரு.
इल्ले, कांदिलाल् मलेयाळ माणवरु ।
(b) இல்லெ, காந்திலால் தெலுங்கு மாணவரு.
इल्ले, कांदिलाल् तेलुङ्गु माणवरु ।

(iii) பட்டநாயக் கன்னட மாணவரா ?
पट्टनायक् कन्नड माणवरा ?

(a) இல்லெ, பட்டநாயக் தெலுங்கு மாணவரு.
इल्ले, पट्टनायक् तेलुङ्गु माणवरु ।
(b) இல்லெ, பட்டநாயக் கன்னட மாணவரு.
इल्ले, पट्टनायक् कन्नड माणवरु ।

n. Join the following according to the sandhi rules.

(i) நாவல் + ஆ : ........
नावल् + आ : ........
புஸ்தகம் + ஆ : ........
पुस्तहम् + आ : ........
பாடப்புஸ்தகம் + ஆ : ........
पाडप्पुस्तहम् + आ : ........
காந்திலால் + ஆ : ........
कांदिलाल् + आ : ........

(ii) மாணவரு + ஆ : ........
माणवरु + आ : ........
ஆசிரியரு + ஆ : ........
आसिरियरु + आ : ........
இவரு + ஆ : ........
इवरु + आ : ........
தெலுங்கு + ஆ : ........
तेलुङ्गु + आ : ........

o. Answer the questions.

(i) காந்திலால் தெலுங்கு மாணவரா ?
कांदिलाल् तेलुङ्गु माणवरा ?

(ii) பட்டநாயக் கன்னட மாணவரா ?
पट्टनायक् कन्नड माणवरा ?

(iii) நீங்க மலெயாள மாணவரா ?
नीङ्ग मलेयाळ माणवरा ?

(iv) உங்க ஆசிரியரு யாரு ?
उङ्ग आसिरियरु यारु ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| இவரு<br>इवरु | 'this-he (sg.hon.) | மலெயாள(ம்)<br>मलयाळ (म्) | 'the Malayalam language' |
| இவரு<br>इवरु | 'this-his' | தெலுங்கு<br>तॆलुङ्गु | 'the Telugu language' |
| அது<br>अदु | 'that' | இது<br>इदु | 'this' |
| புஸ்தகம்<br>पुस्तहम् | 'book' | நாவல்<br>नावल् | 'novel' |
| இல்லெ<br>इल्लॆ | 'no' | பாடப் புஸ்தகம்<br>पाडप्पुस्तहम् | 'text book' |

## GRAMMAR

**1.2.5.** While the first and the second person pronouns refer to the speaker and the person spoken to respectively, the third person refers to the person proximate to the speaker or the person remote from the speaker. Hence, third person pronouns are also called demonstrative pronouns. இ- इ- and அ- अ- are the demonstrative bases to denote proximity and remoteness respectively. இ- इ- in இவரு इवरु 'this-he' and அ- अ- in அவரு अवरु 'that-he' denote respectively proximity and remoteness. See the following sentences.

1. 2. 5. இவரு மலெயாள மாணவரு.
इवरु मलयाळ माणवरु ।
அவரு தெலுங்கு மாணவரு.
अवरु तॆलुङ्गु माणवरु ।

**1.2.6.** இது इदु 'this' and அது अदु 'that' are neuter demonstrative pronouns. Example :

1. 2. 6. இது புஸ்தகம்.
इदु पुस्तहम् ।
அது நாவல்.
अदु नावल् ।

**1.2.7.** அது நாவலா ? अदु नावला ? 'Is it a novel ?' is a yes-no question in Tamil. It is expressed by an overt question marker –ஆ. It can be added to any word of a sentence other than the modifier of a noun phrase. Example :

1. 2. 7. அது நாவலா ?
अदु नावला ?
அதுவா நாவல் ?
अदुवा नावल् ?

Sentences 1.2.7 are yes-no questions which anticipate an answer 'yes' or 'no' from the hearer. This lesson introduces only the negative answer which is expressed by the negative verb இல்லெ इल्लॆ 'no'. Example :

1. 2. 7. இது பாடப் புஸ்தகமா ?
इदु पाडप्पुस्तहमा ?
இல்லெ, இது நாவல்.
इल्लॅ, इदु नावल् ।

The negative can be expressed in three ways :

(i) negating what is asked by the speaker using இல்லெ इल्लॅ 'no'. Example:

1. 2. 7. அது நாவலா ?
अदु नावला ?
இல்லெ.
इल्लॅ ।

(ii) negating what is asked by the speaker using இல்லெ इल्ल 'no' and giving the answer. Example:

1. 2. 7. இது பாடப் புஸ்தகமா ?
इदु पाडप्पुस्तहमा ?
இல்லெ, இது நாவல்.
इल्लॅ, इदु नावल् ।

(iii) negating by using இல்லெ इल्लॅ 'no' with the negative of what is asked by the speaker and giving the answer. (Refer 1.3.11.)

This lesson introduces only the first and the second type of negation.

Sandhi 3. The word final -உ -उ is dropped when it is added to a word or particle beginning with vowel. See the following examples.

மாணவரு + ஆ → மாணவரா
माणवरु + आ → माणवरा
அவரு + ஆ → அவரா
अवरु + आ → अवरा
தெலுங்கு + ஆ → தெலுங்கா
तॅलुङ्गु + आ → तॅलुङ्गा
மலெயாளம் + மாணவரு → மலெயாள மாணவரு
मलॅयाळम् + माणवरु → मलॅयाळ माणवरु
பாடம் + புஸ்தகம் → பாட புஸ்தகம் (Refer S. 2 in 1.1)
पाडम् + पुस्तहम् → पाड पुस्तहम्

Sandhi 4. The word beginning consonants such as க் क्, ச் च्, த் त्, and ப் प् are doubled when they are preceded by another word as a modifier. Example :

பாட + புஸ்தகம் → பாடப் புஸ்தகம்
पाड + पुस्तहम् → पाडप्पुस्तहम्

# UNIT 1

# LESSON 3

IS TAMIL YOUR MOTHER TONGUE?

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| மல்லய்யா : நீங்க யாரு ?<br>मल्लय्या : नीङ्ग यारु ? | Who are you ? |
| சுந்தரம் : நான் ஒரு ஆசிரியன்.<br>सुन्दरम् : नान् ऑरु आसिरियन् । | I am a teacher. |
| மல்லய்யா : உங்க ஊரு ?<br>मल्लय्या : उङ्ग ऊरु ? | Your native place ? |
| சுந்தரம் : என் ஊரு திருத்தணி.<br>सुन्दरम् : ऍन् ऊरु तिरुत्तणि । | My native place is Thiruthani. |
| மல்லய்யா : நீங்க தமிழரா ?<br>मल्लय्या : नीङ्ग तमिऴरा ? | Are you a Tamilian ? |

சுந்தரம் : ஆமா, நான் தமிழன். உங்க தாய்மொழி தமிழா ?
सुन्दरम् : आमा, नान् तमिऴऩ्। उङ्ग ताय्मॊऴि तमिऴा ?

Yes, I am a Tamilian. Is Tamil your mother tongue ?

மல்லய்யா : இல்லெ. என் தாய் மொழி தமிழ் இல்லெ. என் தாய்மொழி தெலுங்கு. என் பேரு மல்லய்யா.
मल्लय्या : इल्लॆ। ऍन् ताय्मॊऴि तमिऴ् इल्लॆ। ऍन् ताय्मॊऴि तॆलुङ्गु। ऍन् पेरु मल्लय्या।

No. My mother tongue is not Tamil. My mother tongue is Telugu. My name is Mallaiah.

சுந்தரம் : அவரு யாரு ?
सुन्दरम् : अवरु यारु ?

Who is he ?

மல்லய்யா : அவரு ஒரு பேராசிரியரு. அவரு தாய்மொழி பஞ்சாபி. இவரு மிஸ்டர் கிருஷ்ணராவ்.
मल्लय्या : अवरु ऒरु पेरासिरियरु। अवरु ताय्मॊऴि पञ्जाबि। इवरु मिस्टर् कृष्णाराव्।

He is a Professor. His mother tongue is Punjabi. He is Mr. Krishnarao.

சுந்தரம் : மிஸ்டர் கிருஷ்ணராவ், உங்க தாய்மொழி கன்னடமா ?
सुन्दरम् : मिस्टर् कृष्णाराव्, उङ्ग ताय्मॊऴि कन्नडमा ?

Mr. Krishnarao, is Kannada your mother tongue ?

கிருஷ்ணராவ் : ஆமாங்க.
कृष्णाराव् : आमाङ्ग।

Yes, sir.

சுந்தரம் : நான் தமிழன் ; நீங்க கன்னடக்காரரு ; மல்லய்யா ஒரு தெலுங்குக்காரரு ; அவரு ஒரு பஞ்சாபி. நாம இந்தியங்க, இல்லே ?
सुन्दरम् : नान् तमिऴऩ् ; नीङ्ग कन्नडक्काररु ; मल्लय्या ऒरु तॆलुङ्गुक्काररु; अवरु ऒरु पञ्जाबी। नाम इन्दियङ्ग, इल्ले ?

I am a Tamilian ; you are a Kannadiga ; Mallaiah is a Telugu man ; and he is a Punjabi. We are Indians, are we not ?

கிருஷ்ணராவ் : ஆமாங்க, நாம இந்தியங்க. — Yes sir. We are Indians.

कृष्णाराव्: आमाङ्ग, नाम इन्दियङ्ग ।

## DRILLS

a. Variation drill

**1. 3. 8.** நாம இந்தியங்க.
नाम इन्दियङ्ग ।
நாம மாணவங்க.
नाम माणवङ्ग ।

**1. 3. 9.** நான் ஒரு ஆசிரியன்.
नान् ऑरु आसिरियन् ।
அவரு ஒரு பேராசிரியரு.
अवरु ऑरु पेरासिरियरु ।
அவரு ஒரு பஞ்சாபி.
अवरु ऑरु पञ्जाबि ।
அவரு யாரு ?
अवरु यारु ?

**1. 3. 10.** நீங்க தமிழரா ?
नीङ्ग तमिऴरा ?
ஆமா, நான் தமிழன்.
आमा, नान् तमिऴन् ।

**1. 3. 11.** உங்க தாய்மொழி தமிழா ?
उङ्ग तायमॉऴि तमिऴा ?
இல்லெ, என் தாய்மொழி தமிழ் இல்லெ.
इल्लॅ, ऍन् तायमॉऴि तमिऴ् इल्लॅ ।
என் தாய்மொழி தெலுங்கு.
ऍन् तायमॉऴि तॅलुङ्गु ।

**1. 3. 12.** நாம இந்தியங்க, இல்லே ?
नाम इन्दियङ्ग, इल्ले ?
ஆமா, நாம இந்தியங்க.
आमा, नाम इन्दियङ्ग ।
அவரு ஒரு பஞ்சாபி, இல்லே ?
अवरु ऑरु पञ्जाबि, इल्ले ?
ஆமா, அவரு ஒரு பஞ்சாபி.
आमा, अवरु ऑरु पञ्जाबि ।

**b.** Build up drill

(i) நான் ஒரு ஆசிரியன்.
नान् ऑरु आसिरियन्।
ஆசிரியன்
आसिरियन्
ஒரு
ऑरु
நான்
नान्

நான் ஒரு ஆசிரியன்.
नान् ऑरु आसिरियन्।
ஆசிரியன்
आसिरियन्
ஒரு ஆசிரியன்
ऑरु आसिरियन्
நான் ஒரு ஆசிரியன்.
नान् ऑरु आसिरियन्।

(ii) என் தாய்மொழி தமிழ்.
ऍन् ताय्मॉऴि तमिऴ्।
தமிழ்
तमिऴ्
தாய்மொழி
ताय्मॉऴि
என்
ऍन्

என் தாய்மொழி தமிழ்.
ऍन् ताय्मॉऴि तमिऴ्।
தமிழ்
तमिऴ्
தாய்மொழி தமிழ்.
ताय्मॉऴि तमिऴ्।
என் தாய்மொழி தமிழ்.
ऍन् ताय्मॉऴि तमिऴ्।

(iii) என் தாய்மொழி தமிழ் இல்லெ.
ऍन् ताय्मॉऴि तमिऴ् इल्लॅ।
இல்லெ
इल्लॅ
தமிழ்
तमिऴ्
தாய்மொழி
ताय्मॉऴि
என்
ऍन्

என் தாய்மொழி தமிழ் இல்லெ.
ऍन् ताय्मॉऴि तमिऴ् इल्लॅ।
இல்லெ
इल्लॅ
தமிழ் இல்லெ
तमिऴ् इल्लॅ
தாய்மொழி தமிழ் இல்லெ
ताय्मॉऴि तमिऴ् इल्लॅ
என் தாய்மொழி தமிழ் இல்லெ.
ऍन् ताय्मॉऴि तमिऴ् इल्लॅ।

(iv) உங்க தாய்மொழி தமிழா ?
उङ्ग ताय्मॉऴि तमिऴा ?
தமிழா ?
तमिऴा ?
தாய்மொழி
ताय्मॉऴि
உங்க
उङ्ग

உங்க தாய்மொழி தமிழா ?
उङ्ग ताय्मॉऴि तमिऴा ?
தமிழா ?
तमिऴा ?
தாய்மொழி தமிழா ?
ताय्मॉऴि तमिऴा ?
உங்க தாய்மொழி தமிழா ?
उङ्ग ताय्मॉऴि तमिऴा ?

c. Expansion drill

(i) அவரு பேராசிரியரு.
अवरु पेरासिरियरु ।
ஒரு பேராசிரியரு
ऑरु पेरासिरियरु

அவரு பேராசிரியரு.
अवरु पेरासिरियरु ।
அவரு ஒரு பேராசிரியரு.
अवरु ऑरु पेरासिरियरु ।

(ii) அவரு பஞ்சாபி.
अवरु पञ्जाबि ।
ஒரு பஞ்சாபி
ऑरु पञ्जाबि

அவரு பஞ்சாபி.
अवरु पञ्जाबि ।
அவரு ஒரு பஞ்சாபி.
अवरु ऑरु पञ्जाबि ।

(iii) நீங்க கன்னடக்காரரு.
नीङ्ग कन्नडक्काररु ।
ஒரு கன்னடக்காரரு
ऑरु कन्नडक्कारर

நீங்க கன்னடக்காரரு.
नीङ्ग कन्नडक्कारर ।
நீங்க ஒரு கன்னடக்காரரு.
नीङ्ग ऑरु कन्नडक्कारर ।

d. Question-Answer drill

(i) Q: நீங்க யாரு ?
नीङ्ग यारु ?
A: நான் ஒரு ஆசிரியன்.
नान् ऑरु आसिरियन् ।

(ii) Q: உங்க ஊரு ?
उङ्ग ऊरु ?
A: என் ஊரு மதுரெ.
ऍन् ऊरु मदुरॅ ।

(iii) Q: நீங்க தமிழரா ?
नीङ्ग तमिऴरा ?
A: ஆமா, நான் தமிழன்.
आमा, नान् तमिऴन् ।

(iv) Q: உங்க தாய்மொழி தமிழா ?
उङ्ग ताय्मॉऴि तमिऴा ?
A: இல்லெ, என் தாய்மொழி தமிழ் இல்லெ. என் தாய்மொழி தெலுங்கு.
इल्लॅ, ऍन् ताय्मॉऴि तमिऴ् इल्लॅ । ऍन् ताय्मॉऴि तॅलुङ्गु ।

(v) Q: உங்க தாய்மொழி கன்னடமா ?
उङ्ग ताय्मॉऴि कन्नडमा ?
A: ஆமாங்க.
आमाङ्ग ।

(vi) Q: நாம இந்தியங்க, இல்லே ?
नाम इन्दियङ्ग, इल्ले ?
A: ஆமாங்க, நாம இந்தியங்க.
आमाङ्ग, नाम इन्दियङ्ग ।

e. Substitution drill

(i) இவரு ஒரு ஆசிரியரு. इवरु ऑरु आसिरियरु ।

Substitute

| | |
|---|---|
| மாணவரு<br>माणवरु | இவரு ஒரு மாணவரு.<br>इवरु ऑरु माणवरु । |
| பேராசிரியரு<br>पेरासिरियरु | இவரு ஒரு பேராசிரியரு.<br>इवरु ऑरु पेरासिरियरु । |

Model: இவரு ஒரு ஆசிரியரு. इवरु ऑरु आसिरियरु ।

(ii) அவரு ஒரு தமிழரு. अवरु ऑरु तमिऴरु ।

Substitute

| | |
|---|---|
| கன்னடக்காரரு<br>कन्नडक्काररु | அவரு ஒரு கன்னடக்காரரு.<br>अवरु ऑरु कन्नडक्काररु । |
| தெலுங்குக்காரரு<br>तॆलुङ्गुक्काररु | அவரு ஒரு தெலுங்குக்காரரு.<br>अवरु ऑरु तॆलुङ्गुक्काररु । |
| பஞ்சாபி<br>पञ्जाबि | அவரு ஒரு பஞ்சாபி.<br>अवरु ऑरु पञ्जाबि । |

Model: அவரு ஒரு தமிழரு. अवरु आरु तमिऴरु ।

(iii) அவரு தமிழரு. अवरु तमिऴरु ।

Substitute and change the noun accordingly.

| | |
|---|---|
| நான்<br>नान् | நான் தமிழன்.<br>नान् तमिऴन् । |

Model: அவரு தமிழரு. अवरु तमिऴरु ।

(iv) நான் இந்தியன். नान् इन्दियन् ।

Substitute and change the noun accordingly.

| | |
|---|---|
| நாம<br>नाम | நாம இந்தியங்க.<br>नाम इन्दियङ्ग । |

Model: நான் இந்தியன். नान् इन्दियन् ।

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு ஒரு பேராசிரியரு.<br>अवरु ऑरु पेरासिरियरु । | அவரு ஒரு பேராசிரியரா ?<br>अवरु ऑरु पेरासिरियरा ? |
| அவரு ஒரு பஞ்சாபி.<br>अवरु ऑरु पञ्जाबि । | அவரு ஒரு பஞ்சாபியா ?<br>अवरु ऑरु पञ्जाबिया ? |

(ii) என் தாய்மொழி தமிழ்.
ऍन् ताय्मॊऴि तमिऴ् ।
என் தாய்மொழி தெலுங்கு.
ऍन् ताय्मॊऴि तॆलुङ्गु ।
என் தாய்மொழி கன்னடம்.
ऍन् ताय्मॊऴि कन्नडम् ।

உங்க தாய்மொழி தமிழா ?
उङ्ग ताय्मॊऴि तमिऴा ?
உங்க தாய்மொழி தெலுங்கா ?
उङ्ग ताय्मॊऴि तॆलुङ्गा ?
உங்க தாய்மொழி கன்னடமா ?
उङ्ग ताय्मॊऴि कन्नडमा ?

(iii) என் தாய்மொழி தமிழ்.
ऍन् ताय्मॊऴि तमिऴ् ।
என் தாய்மொழி தெலுங்கு.
ऍन् ताय्मॊऴि तॆलुङ्गु ।
என் தாய்மொழி கன்னடம்.
ऍन् ताय्मॊऴि कन्नडम् ।

என் தாய்மொழி தமிழ் இல்லெ.
ऍन् ताय्मॊऴि तमिऴ् इल्लॆ ।
என் தாய்மொழி தெலுங்கு இல்லெ.
ऍन् ताय्मॊऴि तॆलुङ्ग इल्लॆ ।
என் தாய்மொழி கன்னடம் இல்லெ.
ऍन् ताय्मॊऴि कन्नडम् इल्लॆ ।

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : மல்லய்யா ஒரு................ (Telugu man)
मल्लय्या ऑरु................ (Telugu man)
மல்லய்யா ஒரு **தெலுங்குக்காரரு.**
मल्लय्या ऑरु तॆलुङ्गुक्काररु ।

(i) அவரு ஒரு................ (Punjabi)
अवरु ऑरु................ (Punjabi)

(ii) நீங்க................ (Kannadiga)
नीङ्ग................ (Kannadiga)

(iii) என்................தமிழ். (mother tongue)
ऍन्................ तमिऴ् । (mother tongue)

(iv) நான்................ஆசிரியன். (a)
नान्................ आसिरियन् । (a)

(v) ................என் தாய்மொழி கன்னடம். (yes)
................ ऍन् ताय्मॊऴि कन्नडम् । (yes)

(vi) ................என் தாய்மொழி தமிழ் இல்லெ. (no)
................ ऍन् ताय्मॊऴि तमिऴ् इल्लॆ । (no)

h. Fill in the blanks using the appropriate pronoun.

(i) நான் தமிழன்.
नान् तमिऴन् ।
நீங்க கன்னடக்காரரு.
नीङ्ग कन्नडक्कारर ।

அவரு ஒரு பஞ்சாபி.
अवरु ऑरु पञ्जाबि ।
................இந்தியங்க.
................इन्दियङ्ग ।

i. Fill in the blanks using the appropriate plural form.

(i) நான் தமிழன்.
नान् तमिऴन् ।
மல்லய்யா ஒரு தெலுங்குக்காரரு.
मल्लय्या ऑरु तॅलुङ्गुक्काररु ।
நீங்க கன்னடக்காரரு.
नीङ्ग कन्नडक्काररु ।
நாம................
नाम................ ।

j. Fill in the blanks using either ஆமா 'yes' or இல்லெ 'no' according to the context.

(i) நீங்க தமிழரா ?
नीङ्ग तमिऴरा ?
................நான் தமிழன்.
................ नान् तमिऴन् ।

(ii) அவரு தெலுங்குக்காரரா ?
अवरु तॅलुङ्गुक्काररा ?
................அவரு தெலுங்குக்காரரு.
................ अवरु तॅलुङ्गुक्काररु ।

(iii) அவரு தாய்மொழி கன்னடமா ?
अवरु ताय्मॉऴि कन्नडमा ?
................அவரு தாய்மொழி மலெயாளம்.
................अवरु ताय्मॉऴि मलॅयाळम् ।

(iv) இவரு பேராசிரியரா ?
इवरु पेरासिरियरा ?
................இவரு பேராசிரியரு................ இவரு ஆசிரியரு.
................इवरु पेरासिरियरु................इवरु आसिरियरु ।

(v) நீங்க பேராசிரியரா ?
नीङ्ग पेरासिरियरा ?
................நான் பேராசிரியரு................
................नान् पेरासिरियरु................
நான் ஆசிரியன்.
नान् आसिरियन् ।

**k.** Each question at the left side has three answers at the right side. Write the correct answer.

(i) நீங்க தமிழரா ?
नीङ्ग तमिऴरा ?

(a) ஆமா. நான் தமிழன்.
आमा, नान् तमिऴन्।
(b) இல்லெ, நான் தமிழன்.
इल्लॅ, नान् तमिऴन्।
(c) இல்லெ, நான் தமிழன் இல்லெ. நான் ஆசிரியன்.
इल्लॅ, नान् तमिऴन् इल्लॅ। नान् आसिरियन्।

(ii) உங்க தாய்மொழி தமிழா ?
उङ्ग ताय्मॊऴि तमिऴा ?

(a) ஆமா. என் தாய்மொழி மலெயாளம் இல்லெ. என் தாய்மொழி தமிழ்.
आमा, ऎन् ताय्मॊऴि मलॅयाळम् इल्लॅ। ऎन् ताय्मॊऴि तमिऴ्।
(b) ஆமா, என் தாய்மொழி தமிழ்.
आमा, ऎन् ताय्मॊऴि तमिऴ्।
(c) இல்லெ, என் தாய்மொழி மலெயாளம் இல்லெ. என் தாய்மொழி தமிழ்.
इल्लॅ, ऎन् ताय्मॊऴि मलॅयाळम् इल्लॅ। ऎन् ताय्मॊऴि तमिऴ्।

(iii) மல்லய்யா தாய்மொழி தெலுங்கா ?
मल्लय्या ताय्मॊऴि तॆलुङ्गा ?

(a) ஆமா, மல்லய்யா தாய்மொழி தெலுங்கு இல்லெ.
आमा, मल्लय्या ताय्मॊऴि तॆलुङ्गु इल्लॅ।
(b) ஆமா, மல்லய்யா தாய்மொழி தெலுங்கு.
आमा, मल्लय्या ताय्मॊऴि तॆलुङ्गु।
(c) ஆமா, மல்லய்யா தாய்மொழி மலெயாளம்.
आमा, मल्लय्या ताय्मॊऴि मलॅयाळम्।

**l.** Frame questions for the answers given below following the models.

Model : A. என் தாய்மொழி தமிழ்.
ऎन् ताय्मॊऴि तमिऴ्।
Q. உங்க தாய்மொழி என்ன ?
उङ्ग ताय्मॊऴि ऎन्न ?

(i) என் தாய்மொழி கன்னடம்.
ऍन् ताय्मॊऴि कन्नडम् ।

(ii) மல்லய்யா தாய்மொழி தெலுங்கு.
मल्लय्या ताय्मॊऴि तॆलुङ्गु ।

(iii) அவரு தாய்மொழி பஞ்சாபி.
अवरु ताय्मॊऴि पञ्जाबि ।

Model : A: ஆமா, நான் தமிழன்.
आमा, नान् तमिऴन् ।
Q: நீங்க தமிழரா ?
नीङ्ग तमिऴरा ?

(i) ஆமா, மல்லய்யா ஒரு தெலுங்குக்காரரு.
आमा, मल्लय्या ऒरु तॆलुङ्गुक्काररु ।

(ii) ஆமா, கிருஷ்ணராவ் ஒரு கன்னடக்காரரு.
आमा, कृष्णाराव् ऒरु कन्नडक्काररु ।

(iii) ஆமா, அவரு ஒரு பேராசிரியரு.
आमा, अवरु ऒरु पेरासिरियरु ।

Model : A: இல்லெ, என் தாய்மொழி தமிழ் இல்லெ.
என் தாய்மொழி தெலுங்கு.
इल्लॆ, ऍन् ताय्मॊऴि तमिऴ् इल्लॆ ।
ऍन् ताय्मॊऴि तॆलुङ्गु ।
Q: உங்க தாய்மொழி தமிழா ?
उङ्ग ताय्मॊऴि तमिऴा ?

(i) இல்லெ, மல்லய்யா ஒரு கன்னடக்காரரு இல்லெ.
மல்லய்யா ஒரு தெலுங்குக்காரரு.
इल्लॆ, मल्लय्या ऒरु कन्नडक्काररु इल्लॆ ।
मल्लय्या ऒरु तॆलुङ्गुक्काररु ।

(ii) இல்லெ, என் தாய்மொழி கன்னடம் இல்லெ.
என் தாய்மொழி தமிழ்.
इल्लॆ, ऍन् ताय्मॊऴि कन्नडम् इल्लॆ ।
ऍन् ताय्माळि तमिळ् ।

(iii) இல்லெ, அவரு ஒரு ஆசிரியரு இல்லெ.
அவரு ஒரு பேராசிரியரு.
इल्लॆ, अवरु ऒरु आसिरियरु इल्लॆ ।
अवरु ऒरु पेरासिरियरु ।

Model : A: ஆமா, நாம இந்தியங்க.
आमा, नाम इन्दियङ्ग ।
Q: நாம இந்தியங்க, இல்லே ?
नाम इन्दियङ्ग, इल्ले ?

(i) ஆமா, என் தாய்மொழி தமிழ்.
आमा, ऍन् तायॊ्मॊऴि तमिऴ् ।
(ii) ஆமா, அவரு ஒரு பேராசிரியரு.
आमा, अवरु ऑरु पेरासिरियरु ।
(iii) ஆமா, மல்லய்யா ஒரு தெலுங்குக்காரரு.
आमा, मल्लय्या ऑरु तॆलुङ्गुक्काररु ।
(iv) ஆமா, என் ஊரு திருத்தணி.
आमा, ऍन् ऊरु तिरुत्तणि ।
(v) ஆமா, நான் ஒரு ஆசிரியன்.
आमा, नान् ऑरु आसिरियन् ।

m. Change these affirmative sentences to negative.

(i) என் ஊரு திருத்தணி.
ऍन् ऊरु तिरुत्तणि ।
(ii) என் தாய்மொழி தமிழ்.
ऍन् तायॊ्मॊऴि तमिऴ् ।
(iii) உங்க தாய்மொழி கன்னடம்.
उङ्ग तायॊ्मॊऴि कन्नडम् ।
(iv) அவரு ஒரு பேராசிரியரு.
अवरु ऑरु पेरासिरियरु ।
(v) நான் தமிழன்.
नान् तमिऴन् ।

n. Give the corresponding plural forms.

(i) இந்தியன் :...............
इन्दियन् :...............
(ii) தமிழன் :...............
तमिऴन् :...............
(iii) ஆசிரியன் :...............
आसिरियन् :............

o. Join the following according to the sandhi rule.

(i) தமிழ் + ஆ :...............
तमिऴ् + आ :...............
தமிழன் + ஆ :...............
तमिऴन् + आ :...............
ஆசிரியன் + ஆ :...............
आसिरियन् + आ :...............
(ii) இந்தியன் + ங்க :............
इन्दियन् + ङ्ग :...............
தமிழன் + ங்க :............
तमिऴन् + ङ्ग :...............
ஆசிரியன் + ங்க :............
आसिरियन् + ङ्ग :...............

p. Answer the questions.

(i) உங்க தாய்மொழி தமிழா ?
उङ्ग तायॊ्मॊऴि तमिऴा ?
(ii) நீங்க தமிழரா ?
नीङ्ग तमिऴरा ?

(iii) நீங்க ஆசிரியரா ?
नीङ्ग आसिरियरा ?
(iv) நீங்க பேராசிரியரா ?
नीङ्ग पेरासिरियरा ?
(v) நீங்க தெலுங்குக்காரரா ?
नीङ्ग तॅलुङ्गुक्कारारा ?
(vi) உங்க தாய்மொழி என்ன ?
उङ्ग ताय्मॉळि ऍन्न ?

## VOCABULARY

ஒரு 'a/an'
ऑरु
ஆமா 'yes'
आमा
இல்லெ 'not'
इल्लॅ
பஞ்சாபி 'the Punjabi language'
पञ्जाबि
தெலுங்குக்காரரு 'the Telugu man'
तॅलुङ्गुक्कारारु
நாம 'we (incl.)'
नाम
இல்லே 'are we not'
इल्ले
தமிழரு 'the Tamilian'
तमिळरु
தாய்மொழி 'mother tongue'
ताय्मॉळि
பேராசிரியரு 'professor'
पेरासिरियरु
கன்னடக்காரரு 'the Kannadiga'
कन्नडक्कारारु
பஞ்சாபி 'the Punjabi man'
पञ्जाबि
இந்தியங்க 'the Indians'
इन्दियङ्ग

## GRAMMAR

**1.3.8.** As we have seen already in the first lesson the personal pronouns distinguish person, number and gender. The first person singular pronoun நான் नान् 'I' (Refer 1.1.1) has corresponding plural pronouns நாம नाम and நாங்க नाङ्ग. This lesson introduces நாம नाम 'we' which includes the hearer in a speech situation. Hence it is called first person inclusive plural. Example :

1. 3. 8. நாம இந்தியங்க.
नाम इन्दियङ्ग ।

Nouns in Tamil are inflected for number. There are two numbers namely singular and plural. Only the plural is marked by the suffix –ங்க –ङ्ग. No suffix is added to nouns to show singularity. Example :

| Singular | Plural |
|---|---|
| ஆசிரியன் | ஆசிரியங்க |
| आसिरियन् | आसिरियङ्ग |
| மாணவன் | மாணவங்க |
| माणवन् | माणवङ्ग |
| இந்தியன் | இந்தியங்க |
| इन्दियन् | इन्दियङ्ग |

In Tamil, the subject of a sentence agrees with predicate in person, number and gender. When நாம नाम 'we (incl.)' occurs as the subject it agrees with its nominal predicate in number as follows :

1. 3. 8. நாம மாணவங்க.
नाम माणवङ्ग ।

**1.3.9.** Let us now see the various constituents of a noun phrase. ஒரு ऑरु is a quantifier. It is one of the optional constituents of a noun phrase. It is used in Tamil where in English the indefinite article **a** or **an** is used. Example :

1. 3. 9. நான் ஒரு ஆசிரியன்.
नान् ऑरु आसिरियन् ।
அவரு ஒரு பேராசிரியரு.
अवरु ऑरु पेरासिरियरु ।

**1.3.10.** The yes-no question introduces the answer ஆமா आमा 'yes' in this lesson. Example :

1. 3. 10. நீங்க தமிழரா ?
नीङ्ग तमिऴरा ?
ஆமா. நான் தமிழன்.
आमा । नान् तमिऴन् ।

**1.3.11.** This lesson introduces the third way of negating (Refer 1.2.7) by using இல்லெ इल्लॅ 'no' with the negative of what is asked by the speaker and giving the answer. Example :

1. 3. 11. உங்க தாய்மொழி தமிழா ?
उङ्ग तायमॉऴि तमिऴा ?
இல்லெ, என் தாய்மொழி தமிழ் இல்லெ.
इल्लॅ, ऍन् तायमॉऴि तमिऴ् इल्लॅ ।
என் தாய்மொழி தெலுங்கு.
ऍन् तायमॉऴि तॅलुङ्गु ।

இல்லெ इल्लॅ has two meanings **no** (Refer 1.2.7) and **not**. இல்லெ इल्लॅ 'not' is a negative finite verb which distinguishes neither person nor number nor gender. In equational sentences it is always used at the end after a noun or noun phrase. Example :

1. 3. 11. என் தாய்மொழி தமிழ் இல்லெ.
ऍन् तायमॉऴि तमिऴ् इल्लॅ ।

**1.3.12.** இல்லே ? इल्ले ? 'are we not' is a tag-question. In this question, the speaker presupposes that what he says is true and expects the hearer to confirm it. Example :

1. 3. 12. நாம இந்தியங்க, இல்லே ?
नाम इन्दियङ्ग, इल्ले ?
ஆமா, நாம இந்தியங்க.
आमा, नाम इन्दियङ्ग ।

In general, the tag-question shares the characteristics of the yes-no question. Like yes-no question marker –ஆ -आ (Refer 1.2.7) this can also be attached to any word of the sentence.

**1. 3. 12.** நாம இந்தியங்க, இல்லே ?
नाम इन्दियङ्ग, इल्ले ?
நாம இல்லே இந்தியங்க ?
नाम इल्ले इन्दियङ्ग ?

Sandhi 5. The word final -ன் -न् is dropped before the plural marker -ங்க. -ङ्ग. Example :

இந்தியன் + ங்க —> இந்தியங்க
इन्दियन् + ङ्ग —>इन्दियङ्ग
தமிழன் + ங்க —> தமிழங்க
तमिऴन् + ङ्ग —> तमिऴङ्ग
ஆசிரியன் + ங்க —> ஆசிரியங்க
आसिरियन् + ङ्ग —> आसिरियङ्ग
தமிழரு + ஆ —> தமிழரா
तमिऴरु + आ —> तमिऴरा
பேராசிரியரு + ஆ —> பேராசிரியரா (Refer S.3 in 1.2)
पेरासिरियरु + आ —> पेरासिरियरा
கன்னடம் + காரரு —> கன்னடகாரரு (Refer S.2 in 1.1)
कन्नडम् + काररु —> कन्नडकाररु
கன்னட + காரரு —> கன்னடக்காரரு
कन्नड + काररु —> कन्नडक्काररु
தெலுங்கு + காரரு —> தெலுங்குக்காரரு (Refer S.4 in 1.2)
तॆलुङ्गु + काररु —> तॆलुङ्गुक्काररु

# UNIT 1

## LESSON 4

IS HMT A GOOD WATCH ?

**DIALOGUE**

சுந்தரம் : சுரேஷ், இப்ப மணி என்ன ?
सुन्दरम् : सुरेश्, इप्प मणि ऍन्न ?

Suresh, What is time now ?

சுரேஷ் : இப்ப மணி பத்து.
सुरेश् : इप्प मणि पत्तु ।

It is ten o'clock now.

சுந்தரம் : இது புதுக் கடிகாரமா ?
सुन्दरम् : इदु पुदुक् कडिहारमा ?

Is it a new watch ?

சுரேஷ் : ஆமா, இது புதுக் கடிகாரம்.
सुरेश् : आमा, इदु पुदुक् कडिहारम् ।

Yes, it is a new watch.

சுந்தரம் : இது என்ன கடிகாரம் ?
सुन्दरम् : इदु ऍन्न कडिहारम् ?

What watch is this ?

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : இது ஒரு HMT கடிகாரம்.<br>सुरेश् : इदु ऑरु HMT कडिहारम् । | This is an HMT watch. |
| சுந்தரம் : HMT நல்ல கடிகாரமா ?<br>सुन्दरम् : HMT नल्ल कडिहारमा ? | Is HMT a good watch ? |
| சுரேஷ் : ஆமா, HMT நல்ல கடி-காரம். அது என்ன நாவல் ?<br>सुरेश् : आमा, HMT नल्ल कडिहारम् । अदु ऍन्न नावल् ? | Yes, HMT is a good watch. What is that novel ? |
| சுந்தரம் : இது ஒரு சமுக நாவல்.<br>सुन्दरम् : इदु ऑरु समूह नावल् । | This is a social novel. |
| சுரேஷ் : யாரோடெ நாவல் ?<br>सुरेश् : यारोडॆ नावल् ? | Whose novel (is this) ? |
| சுந்தரம் : இது அகிலனோடெ நாவல்.<br>सुन्दरम् : इदु अहिलनोडॆ नावल् । | This is Akilan's novel. |
| சுரேஷ் : பேரு என்ன ?<br>सुरेश् : पेरु ऍन्न ? | What is the name (of that novel) ? |
| சுந்தரம் : 'சினேகிதி'. இது அகிலனோடெ பழெய நாவல்.<br>सुन्दरम् : 'सिनेहिदि' । इदु अहिलनोडॆ पऴॆय नावल् । | 'Sinekithi'. This is Akilan's old novel. |
| சுரேஷ் : நல்ல நாவலா ?<br>सुरेश् : नल्ल नावला ? | 'Is (it) a good novel ? |
| சுந்தரம் : ஆமா, இது ரொம்ப நல்ல நாவல்.<br>सुन्दरम् : आमा, इदु रॉम्ब नल्ल नावल् । | Yes, it is a very good novel. |

## DRILLS

a. Variation drill

1\. 4. 13. இது புதுக் கடிகாரம்.
इदु पुदुक् कडिहारम् ।
HMT நல்ல கடிகாரம்.
HMT नल्ल कडिहारम् ।
HMT நல்ல கடிகாரமா ?
HMT नल्ल कडिहारमा ?

**1. 4. 14.** இது ஒரு HMT கடிகாரம்.
इदु ऑरु HMT कडिहारम् ।
இது ஒரு சமூக நாவல்.
इदु ऑरु समूह नावल् ।
இது என்ன நாவல் ?
इदु ऍन्न नावल् ?

**1. 4. 15.** இது அகிலனோடெ நாவல்.
इदु अहिलनोर्ड नावल् ।
இது யாரோடெ நாவல் ?
इदु यारोर्ड नावल् ?

**1. 4. 16.** இது அகிலனோடெ பழைய நாவல்.
इदु अहिलनोड पळय नावल् ।
இது யாரோடெ பழைய நாவல் ?
इदु यारोर्ड पळय नावल् ?

**1. 4. 17.** இது ரொம்ப நல்ல நாவல்.
इदु रॉम्ब नल्ल नावल् ।
இது ரொம்ப நல்ல நாவலா ?
इदु रॉम्ब नल्ल नावला ?

**1. 4. 18.** இப்ப மணி பத்து.
इप्प मणि पत्तु ।
இப்ப மணி என்ன ?
इप्प मणि ऍन्न ?

b. Build up drill

(i) இது புதுக் கடிகாரம்.
इदु पुदुक् कडिहारम् ।
கடிகாரம்
कडिहारम्
புது
पुदु
இது
इदु

இது புதுக் கடிகாரம்.
इदु पुदुक् कडिहारम् ।
கடிகாரம்
कडिहारम्
புதுக் கடிகாரம்
पुदुक् कडिहारम्
இது புதுக் கடிகாரம்
इदु पुदुक् कडिहारम् ।

(ii) இது ஒரு சமூக நாவல்.
इदु ऑरु समूह नावल् ।
நாவல்
नावल्
சமூக
समूह
ஒரு
ऑरु
இது
इदु

இது ஒரு சமூக நாவல்.
इदु ऑरु समूह तावल् ।
நாவல்
नावल्
சமூக நாவல்
समूह नावल्
ஒரு சமூக நாவல்
ऑरु समूह नावल्
இது ஒரு சமூக நாவல்.
इदु ऑरु समूह नावल् ।

(iii) இது என்ன நாவல் ?
इदु ऍन्न नावल् ।
என்ன நாவல் ?
ऍन्न नावल् ?
இது
इदु

இது என்ன நாவல் ?
इदु ऍन्न नावल् ?
என்ன நாவல் ?
ऍन्न नावल् ?
இது என்ன நாவல் ?
इदु ऍन्न नावल् ?

(iv) இது அகிலனோடெ நாவல்.
इदु अहिलनोर्ड नावल्
நாவல்
नावल्
அகிலனோடெ
अहिलनोर्ड
இது
इदु

இது அகிலனோடெ நாவல்.
इदु अहिलनोर्ड नावल् ।
நாவல்
नावल्
அகிலனோடெ நாவல்
अहिलनोर्ड नावल्
இது அகிலனோடெ நாவல்.
इदु अहिलनोर्ड नावल् ।

(v) இது யாரோடெ நாவல் ?
इदु यारोर्ड नावल् ?
யாரோடெ நாவல் ?
यारोर्ड नावल् ?
இது
इदु

இது யாரோடெ நாவல் ?
इदु यारोर्ड नावल् ?
யாரோடெ நாவல் ?
यारोर्ड नावल् ?
இது யாரோடெ நாவல் ?
इदु यारोर्ड नावल् ?

(vi) இது ரொம்ப நல்ல நாவல்.
इदु रॉम्ब नल्ल नावल ।
நாவல்
नावल्
நல்ல
नल्ल
ரொம்ப
रॉम्ब
இது
इदु

இது ரொம்ப நல்ல நாவல்.
इदु रॉम्ब नल्ल नावल् ।
நாவல்
नावल्
நல்ல நாவல்
नल्ल नावल्
ரொம்ப நல்ல நாவல்
रॉम्ब नल्ल नावल्
இது ரொம்ப நல்ல நாவல்.
इदु रॉम्ब नल्ल नावल् ।

(vii) இப்ப மணி பத்து.
इप्प मणि पत्तु ।
பத்து
पत्तु
மணி
मणि
இப்ப
इप्प

இப்ப மணி பத்து.
इप्प मणि पत्तु ।
பத்து
पत्तु
மணி பத்து
मणि पत्तु
இப்ப மணி பத்து.
इप्प मणि पत्तु ।

(viii) இப்ப மணி என்ன ?
इप्प मणि ऍन्न ?
மணி என்ன ?
मणि ऍन्न ?
இப்ப
इप्प

இப்ப மணி என்ன ?
इप्प मणि ऍन्न ?
மணி என்ன ?
मणि ऍन्न ?
இப்ப மணி என்ன ?
इप्प मणि ऍन्न ?

c. Expansion drill

(i) இது நாவல்.
इदु नावल् ।
பழைய நாவல்
पऴैय नावल् ।
அகிலனோடெ நாவல்
अहिलनोर्ड नावल्

இது நாவல்.
इदु नावल् ।
இது பழைய நாவல்.
इदु पऴैय नावल् ।
இது அகிலனோடெ பழைய நாவல்.
इदु अहिलनोर्ड पऴैय नावल् ।

(ii) இது கடிகாரம்.
इदु कडिहारम् ।
HMT கடிகாரம்
HMT कडिहारम्
ஒரு கடிகாரம்
ऑरु कडिहारम्

இது கடிகாரம்.
इदु कडिहारम् ।
இது HMT கடிகாரம்.
इदु HMT कडिहारम् ।
இது ஒரு HMT கடிகாரம்.
इदु ऑरु HMT कडिहारम् ।

(iii) இது நாவலா ?
इदु नावला ?
ரொம்ப நல்ல நாவலா ?
रॉम्ब नल्ल नावला ?

இது நாவலா ?
इदु नावला ?
இது ரொம்ப நல்ல நாவலா ?
इदु रॉम्ब नल्ल नावला ?

d. Question-Answer drill

(i) Q : இப்ப மணி என்ன ?
इप्प मणि ऍन्न ?
A : இப்ப மணி பத்து.
इप्प मणि पत्तु ।

(ii) Q : இது என்ன கடிகாரம் ?
इदु ऍन्न कडिहारम् ?
A : இது HMT கடிகாரம்.
इदु HMT कडिहारम् ।

(iii) Q : அது என்ன நாவல் ?
अदु ऍन्न नावल् ?
A : அது ஒரு சமூக நாவல்.
अदु ऑरु समूह नावल् ।

(iv) Q : இது யாரோடெ நாவல் ?
इदु यारोर्ड नावल् ?
A : இது அகிலனோடெ நாவல்.
इदु अहिलनोर्ड नावल् ।

e. Substitution drill

(i) இது புதுக் கடிகாரம்.
इदु पुदुक् कडिहारम् ।

இது புதுக் கடிகாரம்.
इदु पुदुक् कडिहारम् ।

Substitute

நல்ல
नल्ल

இது நல்ல கடிகாரம்.
इदु नल्ल कडिहारम् ।

பழைய
पऴ्य

இது பழைய கடிகாரம்.
इदु पऴ्य कडिहारम् ।

(ii) இது பழைய நாவல்.
इदु पऴ्य नावल् ।

இது பழைய நாவல்.
इदु पऴ्य नावल् ।

Substitute

கடிகாரம்
कडिहारम्

இது பழைய கடிகாரம்.
इदु पऴ्य कडिहारम् ।

புஸ்தகம்
पुस्तहम्

இது பழைய புஸ்தகம்.
इदु पऴ्य पुस्तहम् ।

பாடப் புஸ்தகம்
पाडप्पुस्तहम् ।

இது பழைய பாடப் புஸ்தகம்.
इदु पऴ्य पाडप्पुस्तहम् ।

## EXERCISES

f. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இது HMT ........................ (watch)
इदु HMT ................ (watch)

இது HMT **கடிகாரம்.**
इदु HMT कडिहारम् ।

(i) இது ................ நாவல். (social)
इदु ................ नावल् । (social)

(ii) இது ............. கடிகாரம். (new)
इदु ................ कडिहारम् । (new)

(iii) HMT ................ கடிகாரம். (good)
HMT ................ कड़िहारम् । (good)

(iv) இது ................ நாவல். (old)
इदु ................ नावल् । (old)

(v) இது ................ நல்ல நாவல். (very)
इदु ................ नल्ल नावल् । (very)

(vi) இப்ப மணி ................ (ten)
इप्प मणि ................ (ten)

**g.** Frame questions for the answers given below following the models.

Model : A. இது HMT கடிகாரம்.
इदु HMT कडिहारम् ।
Q. இது என்ன கடிகாரம் ?
इदु ऍन्न कडिहारम् ?

(i) அது ஒரு சமூக நாவல்.
अदु ऑरु समूह नावल् ।

Model : A. இது அகிலனோடெ நாவல்.
इदु अहिलनोर्ड नावल् ।
Q. இது யாரோடெ நாவல் ?
इदु यरोर्ड नावल् ?

(i) இது சுரேஷோடெ புதுக் கடிகாரம்.
इदु सुरेशोर्ड पुदुक् कडिहारम् ।

(ii) இது அகிலனோடெ பழைய நாவல்.
इदु अहिलनोर्ड पऴ्य नावल् ।

(iii) அது சுரேஷோடெ HMT கடிகாரம்.
अदु सुरेशोर्ड HMT कडिहारम् ।

Model : Q. இது ரொம்ப நல்ல நாவலா ?
इदु रॉम्ब नल्ल नावला ?
A. ஆமா, இது ரொம்ப நல்ல நாவல்.
आमा, इदु रॉम्ब नल्ल नावल् ।

(i) ஆமா, இது ரொம்பப் புதுக் கடிகாரம்.
आमा, इदु रॉम्बप् पुदुक् कडिहारम् ।

(ii) அமா, இது ரொம்பப் பழைய நாவல்.
आमा, इदु रॉम्बप् पऴ्य नावल् ।

h. Arrange the words in the proper order to make a sentence.

(i) கடிகாரம் ரொம்ப இது புது.
कडिहारम् रॉम्ब इदु पुदु ।

(ii) அது நாவல் பழைய ரொம்ப.
अदु नावल् पऴ्य रॉम्ब ।

(iii) இது நாவல் அகிலனோடெ.
इदु नावल् अहिलनोर्ड ।

(iv) இது நாவல் யாரோடெ ?
इदु नावल् यारोर्ड ?

(v) கடிகாரம் என்ன இது ?
कडिहारम् ऍन्न इदु ?

i. **Frame six sentences from the table given below as in the example.**

Example: இது ரொம்பப் புதுக் கடிகாரம்.
इदु रॉम्बप् पुदुक् कडिहारम् ।

| | | | |
|---|---|---|---|
| இது<br>इदु | ரொம்ப<br>रॉम्ब | புது<br>पुदु<br>பழைய<br>पऴय<br>நல்ல<br>नल्ल | கடிகாரம்<br>कडिहारम्<br>நாவல்<br>नावल् |

j. Join the following words according to the sandhi rule.

(i) யாரு + ஓடெ : ................
यारु + ओर्ड :................
அவரு + ஓடெ : ................
अवरु + ओर्ड :................
ஆசிரியரு + ஓடெ : ..........
आसिरियरु + ओर्ड :..............

(ii) அகிலன் + ஓடெ : ...........
अहिलन् + ओर्ड :................
மாணவன் + ஓடெ : ...........
माणवन् + ओर्ड :................

k. Answer the questions.

(i) சினேகிதி அகிலனோடெ நாவலா ?
सिनेहिदि अहिलनोर्ड नावला ?

(ii) இப்ப மணி என்ன ?
इप्प मणि ऍन्न ?

(iii) உங்க கடிகாரம் நல்ல கடிகாரமா ?
उङ्ग कडिहारम् नल्ल कडिहारमा ?

(iv) சினேகிதி ஒரு சமூக நாவலா ?
सिनेहिदि ऑरु समूह नावला ?

(v) உங்க கடிகாரம் என்ன கடிகாரம் ?
उङ्ग कडिहारम् ऍन्न कडिहारम् ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| இப்ப<br>इप्प | 'now' | மணி<br>मणि | 'time' |
| பத்து<br>पत्तु | 'ten' | புது<br>पुदु | 'new' |
| கடிகாரம்<br>कडिहारम् | 'watch' | என்ன<br>ऍन्न | 'what (kind of)' |
| HMT | 'HMT, the name of a watch' | நல்ல<br>नल्ल | 'good' |
| | | யாரோடெ<br>यारोर्ड | 'whose' |

| | | | |
|---|---|---|---|
| சமூக<br>समूह | 'social' | சினேகிதி<br>सिनेहिदि | 'name of the novel written by Akilan' |
| அகிலன்<br>अहिलन् | 'name of a novelist' | | |
| பழைய<br>पऴय | 'old' | ரொம்ப<br>रॉम्ब | 'very' |

## GRAMMAR

**1.4.13.** There are four kinds of adjectives in Tamil. They are base adjective, derived adjective, numeral adjective and demonstrative adjective. This lesson introduces some of the base adjectives. Example :

*1. 4. 13.* இது புதுக் கடிகாரம்.
इदु पुदुक् कडिहारम् ।
HMT நல்ல கடிகாரம்.
HMT नल्ल कडिहारम् ।

புது पुदु 'new', நல்ல नल्ल 'good' etc., are base adjectives. They always precede a noun. We have seen in the section 1.2.7 that the yes-no question marker -ஆ/-आ can be added to any word of a sentence other than the modifier of a noun phrase.Hence, the sentence HMT நல்லவா கடிகாரம் ? HMT नल्लवा कडिहारम् ? is ungrammatical.

**1.4.14.** ஒரு ऑरु 'a/an' can precede any modifier of a noun phrase. Example :

*1. 4. 14.* இது ஒரு HMT கடிகாரம்.
इदु ऑरु HMT कडिहारम् ।

The phrases like HMT கடிகாரம் HMT कडिहारम् 'HMT watch', சமூக நாவல் समूह नावल् 'social novel' are noun compounds in which the first constituents are attributes to the following nouns. என்ன ऍन्न 'what' is the corresponding question form of these attributes. Example :

*1. 4. 14.* இது என்ன நாவல் ?
इदु ऍन्न नावल् ?

**1.4.15.** -ஒடெ -ऒडॆ is a genitive suffix. It is always optional when it occurs with the noun or pronoun oblique bases. That is to say, the noun followed by another noun and the pronoun oblique bases can have the meaning of genitive in Tamil. Example :

*1. 4. 15.* இது அகிலனோடெ நாவல்.
इदु अहिलनोडॆ नावल् ।
இது அகிலன் நாவல்.
इदु अहिलन् नावल् ।

**1.4.16.** The genitive can be followed by an adjective. Example :

*1. 4. 16.* இது அகிலனோடெ பழைய நாவல்.
इदु अहिलनोडॆ पऴय नावल् ।

**1.4.17.** ரொம்ப रॉम्ब 'very' is an intensifier. It always precedes adjectives and adverbs. Example :

*1. 4. 17.* இது ரொம்ப நல்ல நாவல்.
इदु रॉम्ब नल्ल नावल् ।

**1.4.18.** இப்ப इप्प 'now' is a time adverb. பத்து पत्तु 'ten' is a cardinal number which is dealt with in detail in the subsequent lessons.

*1. 4. 18.* இப்ப மணி பத்து.
इप्प मणि पत्तु ।

Sandhi : புது + கடிகாரம் —> புதுக்கடிகாரம் (Refer S.4 in 1.2)
पुदु + कडिहारम् —> पुदुक्कडिहारम्
சமூகம் + நாவல் —> சமூக நாவல் (Refer S.2 in 1.1)
समूहम् + नावल् —> समूह नावल्
யாரு + ஓடெ —> யாரோடெ (Refer S.3 in 1.2)
यारु + ओडॆ —> यारोडॆ

Notes : அகிலன் अहिलन् is the pen name of Mr. Akilandam. He is one of the famous novelists in Tamil.

# UNIT 1

## LESSON 5

### AT THE HOSTEL

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| மாணவி 1 : இதுதான் காவேரி ஹாஸ்டலா ? | Is this the Kaveri Hostel ? |
| माणवि १ : इदुतान् कावेरि हास्टला ? | |
| மாணவி 2 : ஆமா. நீங்க யாரு ? | Yes. Who are you ? |
| माणवि २ : आमा । नीङ्ग यारु ? | |
| மாணவி 1 : நான் ஒரு புது மாணவி. | I am a new student. |
| माणवि १ : नान् ऑरु पुदु माणवि । | |
| மாணவி 2 : நாங்க தமிழ் மாணவிங்க. இது எங்க ஹாஸ்டல். | We are the students of Tamil. This is our hostel. |
| माणवि २ : नाङ्ग तमिऴ् माणविङ्ग । इदु ऍङ्ग हास्टल् । | |

| | |
|---|---|
| மாணவி 1 : நானும் தமிழ் மாணவிதான்.... நாம மிஸ். பார்வதியேடெ மாணவிங்களா ?<br>माणवि १ : नानुम् तमिऴ् माणवितान्.... नाम मिस्. पार्वदियोर्ड माणविङ्ळा ? | I am also a student of Tamil... Are we the students of Miss. Parvathi ? |
| மாணவி 2 : ஆமா, மிஸ். பார்வதி நம்ம ஆசிரியரு. அவங்கதான் ஹாஸ்டல் வார்டன்.<br>माणवि २ : आमा, मिस्. पार्वदि नम्म आसिरियरु। अवङ्गतान् हास्टल् वार्डन्। | Yes, Miss. Parvathi is our teacher. She is the warden of the hostel. |
| மாணவி 1 : எது மிஸ். பார்வதியேடெ அறெ ?<br>माणवि १ : एँदु मिस्. पार्वदियोर्ड अर्ऱ ? | Which is Miss. Parvathi's room ? |
| மாணவி 2 : அதுதான் அவங்க அறெ.<br>माणवि २ : अदुतान् अवङ्ग अर्ऱ। | That is her room. |
| மாணவி 1 : இது உங்க அறெயா?<br>माणवि १ : इदु उङ्ग अर्ऱया ? | Is this your room ? |
| மாணவி 2 : இல்லெ. இது இவங்க அறெ. இவங்க கன்னட மாணவிங்க.<br>माणवि २ : इल्ले। इदु इवङ्ग अर्ऱ। इवङ्ग कन्नड माणविङ्ग। | No. This is their room. They are Kannada students. |
| மாணவி 1 : அவங்க யாரு ?<br>माणवि १ : अवङ्ग यारु ? | Who are they ? |
| மாணவி 2 : அவங்க மலெயாள மாணவிங்க. அது அவங்க அறெ.<br>माणवि २ : अवङ्ग मलेयाळ माणविङ्ग। अदु अवङ्ग अर्ऱ। | They are Malayalam students. That is their room. |

## DRILLS

a. Variation drill

**1. 5. 19.** நாங்க தமிழ் மாணவிங்க.
नाङ्ग तमिऴ् माणविङ्ग ।
நாங்க கன்னட மாணவிங்க.
नाङ्ग कन्नड माणविङ्ग ।

**1. 5. 20.** இது எங்க ஹாஸ்டல்.
इदु ऍङ्ग हास्टल् ।
இது எங்க அறெ.
इदु ऍङ्ग अऱ् ।
இது உங்க அறெயா ?
इदु उङ्ग अऱ्या ?

**1. 5. 21.** பார்வதி நம்ம ஆசிரியரு.
पार्वदि नम्म आसिरियरु ।
இது நம்ம ஹாஸ்டல்.
इदु नम्म हास्टल् ।

**1. 5. 22.** இவங்க மாணவிங்க.
इवङ्ग माणविङ्ग ।
அவங்க மாணவிங்க.
अवङ्ग माणविङ्ग ।
இவங்க யாரு ?
इवङ्ग यारु ?

**1. 5. 23.** அது அவங்க அறெ.
अदु अवङ्ग अऱ् ।
இது இவங்க அறெ.
इदु इवङ्ग अऱ् ।

**1. 5. 24.** இது பார்வதியோடெ அறெ.
इदु पार्वदियोर्ड अऱ् ।
எது பார்வதியோடெ அறெ ?
ऍदु पार्वदियोर्ड अऱ् ।

**1. 5. 25.** பார்வதிதான் வார்டன்.
पार्वदितान् वार्डन् ।
இதுதான் ஹாஸ்டல்.
इदुतान् हास्टल् ।

**1. 5. 26.** நானும் தமிழ் மாணவிதான்.
नानुम् तमिऴ् माणवितान् ।
நானும் புது மாணவிதான்.
नानुम् पदु माणवितान् ।

b. Build up drill

(i) நாங்க தமிழ் மாணவிங்க.
नाङ्ग तमिऴ् माणविङ्ग ।
மாணவிங்க
माणविङ्ग
தமிழ்
तमिऴ्
நாங்க
नाङ्ग

நாங்க தமிழ் மாணவிங்க.
नाङ्ग तमिऴ् माणविङ्ग ।
மாணவிங்க
माणविङ्ग
தமிழ் மாணவிங்க
तमिऴ् माणविङ्ग
நாங்க தமிழ் மாணவிங்க.
नाङ्ग तमिऴ् माणविङ्ग

(ii) இது எங்க ஹாஸ்டல்.
इदु ऍङ्ग हास्टल् ।
ஹாஸ்டல்
हास्टल्
எங்க
ऍङ्ग
இது
इदु

இது எங்க ஹாஸ்டல்.
इदु ऍङ्ग हास्टल् ।
ஹாஸ்டல்
हास्टल्
எங்க ஹாஸ்டல்
ऍङ्ग हास्टल्
இது எங்க ஹாஸ்டல்.
इदु ऍङ्ग हास्टल् ।

(iii) இது உங்க அறெயா ?
इदु उङ्ग अऱ्या ?
அறெயா ?
अऱ्या ?
உங்க
उङ्ग
இது
इदु

இது உங்க அறெயா ?
इदु उङ्ग अऱ्या ?
அறெயா ?
अऱ्या ?
உங்க அறெயா ?
उङ्ग अऱ्या ?
இது உங்க அறெயா ?
इदु उङ्ग अऱ्या ?

(iv) பார்வதிதான் வார்டன்.
पार्वदितान् वार्डन् ।
வார்டன்
वार्डन्
பார்வதிதான்
पार्वदितान्

பார்வதிதான் வார்டன்.
पार्वदितान् वार्डन् ।
வார்டன்
वार्डन्
பார்வதிதான் வார்டன்.
पर्वदितान् वार्डन् ।

c. Expansion drill

(i) அவங்க மாணவிங்க.
अवङ्ग माणविङ्ग ।
மலெயாள மாணவிங்க
मलॆयाळ माणविङ्ग

அவங்க மாணவிங்க.
अवङ्ग माणविङ्ग ।
அவங்க மலெயாள மாணவிங்க.
अवङ्ग मलॆयाळ माणविङ्ग ।

(ii) பார்வதி ஆசிரியரு.
पार्वदि आसिरियरु ।
நம்ம ஆசிரியரு
नम्म आसिरियरु

பார்வதி ஆசிரியரு.
पार्वदि आसिरियरु ।
பார்வதி நம்ம ஆசிரியரு.
पार्वदि नम्म आसिरियरु ।

(iii) அது அறெ.
अदु अऱ् ।
பார்வதியோடெ அறெ.
पार्वदियोर्ड अऱ् ।

அது அறெ.
अदु अऱ् ।
அது பார்வதியோடெ அறெ.
अदु पार्वदियोर्ड अऱ् ।

(iv) நானும் மாணவிதான்
नानुम् माणवितान् ।
தமிழ் மாணவிதான்
तमिऴ् माणवितान् ।

நானும் மாணவிதான்.
नानुम् माणवितान् ।
நானும் தமிழ் மாணவிதான்.
नानुम् तमिऴ् माणवितान् ।

(v) இதுதான் ஹாஸ்டலா ?
इदुतान् हास्टला ?
காவேரி ஹாஸ்டலா ?
कावेरि हास्टला ?

இதுதான் ஹாஸ்டலா ?
इदुतान् हास्टला ?
இதுதான் காவேரி ஹாஸ்டலா ?
इदुतान् कावेरि हास्टला ?

d. Question-Answer drill

(i) Q : நாம பார்வதியோடெ மாணவிங்களா ?
नाम पार्वदियोर्ड माणविङ्ळा ?
A : ஆமா, பார்வதி நம்ம ஆசிரியரு.
आमा, पार्वदि नम्म आसिरियरु ।

(ii) Q : எது பார்வதியோடெ அறெ ?
एॅदु पार्वदियोर्ड अऱ् ?
A : இது இவங்க அறெ.
इदु इवङ्ग अऱ् ।

(iii) Q : இது உங்க அறெயா ?
इदु उङ्ग अऱ्या ?
A : இல்லெ, இது இவங்க அறெ.
इल्लॆ; इदु इवङ्ग अऱ् ।

(iv) Q . அவங்க யாரு ?
अवङ्ग यारु ?
A : அவங்க மலெயாள மாணவிங்க.
अवङ्ग मलॆयाळ माणविङ्ग ।

e. Substitution drill

(i) நாங்க மாணவிங்க. — நாங்க மாணவிங்க.
नाङ्ग माणविङ्ग । — नाङ्ग माणविङ्ग ।
Substitute
நாம — நாம மாணவிங்க.
नाम — नाम माणविङ्ग ।
இவங்க — இவங்க மாணவிங்க.
इवङ्ग — इवङ्ग माणविङ्ग ।
அவங்க — அவங்க மாணவிங்க.
अवङ्ग — अवङ्ग माणविङ्ग ।

(ii) இது எங்க ஹாஸ்டல். — இது எங்க ஹாஸ்டல்.
इदु ऍङ्ग हास्टल् । — इदु ऍङ्ग हास्टल् ।
Substitute
நம்ம — இது நம்ம ஹாஸ்டல்.
नम्म — इदु नम्म हास्टल् ।
உங்க — இது உங்க ஹாஸ்டல்.
उङ्ग — इदु उङ्ग हास्टल् ।
இவங்க — இது இவங்க ஹாஸ்டல்.
इवङ्ग — इदु इवङ्ग हास्टल् ।
அவங்க — இது அவங்க ஹாஸ்டல்.
अवङ्ग — इदु अवङ्ग हास्टल् ।

(iii) இது ஹாஸ்டல். — இது ஹாஸ்டல்.
इदु हास्टल् । — इदु हास्टल् ।
Substitute
அறெ — இது அறெ.
अऱॆ — इदु अऱॆ ।

(iv) நான் மாணவி. — நான் மாணவி.
नान् माणवि । — नान् माणवि ।
Substitute and change the noun accordingly.
நாங்க — நாங்க மாணவிங்க.
नाङ्ग — नाङ्ग माणविङ्ग ।
நாம — நாம மாணவிங்க.
नाम — नाम माणविङ्ग ।
அவங்க — அவங்க மாணவிங்க.
अवङ्ग — अवङ्ग माणविङ्ग ।
இவங்க — இவங்க மாணவிங்க.
इवङ्ग — इवङ्ग माणविङ्ग ।

f. Transformation drill

(i) இது பார்வதியோடெ அறெ. — எது பார்வதியோடெ அறெ ?
इदु पार्वदियोड अऱॆ । — एँदु पार्वदियोड अऱॆ ?
இது உங்க அறெ. — எது உங்க அறெ ?
इदु उङ्ग अऱॆ । — एँदु उङ्ग अऱॆ ?
இது காவேரி ஹாஸ்டல். — எது காவேரி ஹாஸ்டல் ?
इदु कावेरि हास्टल् । — एँदु कावेरि हास्टल् ?
அது அவங்க அறெ. — எது அவங்க அறெ ?
अदु अवङ्ग अऱॆ । — एँदु अवङ्ग अऱॆ ?

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இது எங்க ........................ (hostel)
इदु एँङ्ग ................ (hostel)
இது எங்க **ஹாஸ்டல்.**
इदु एँङ्ग <u>हास्टल्</u> ।

(i) அது பார்வதியோடெ ................ (room)
अदु पार्वदियोर्ड ................ (room)

(ii) ............. பார்வதியோடெ அறெ ? (which)
................ पार्वदियोर्ड अऱॆ ? (which)

(iii) நான் ஒரு புது ................ (girl student)
नान् ऑरु पुदु ................ (girl student)

(iv) ................ கன்னட மாணவிங்க. (this-they)
................ कन्नड माणविङ्ग । (this-they)

(v) இது ................ அறெ. (this-their)
इदु ................ अऱॆ । (this-their)

(vi) ................ மலெயாள மாணவிங்க. (that-they)
................ मलॆयाळ माणविङ्ग । (that-they)

(vii) அது ................ அறெ. (that-their)
अदु ................ अऱॆ । (that-their)

(viii) பார்வதி ................ ஆசிரியரு. (our-incl.)
पार्वदि ................ आसिरियरु । (our-incl.)

h. Fill in the blanks using the corresponding oblique forms of the given pronouns.

(i) நாங்க தமிழ் மாணவிங்க.
नाङ्ग तमिऴ् माणविङ्ग ।
இது ................ ஹாஸ்டல்.
इदु ................ हास्टल् ।

(ii) நாம பார்வதியோடெ மாணவிங்க.
नाम पार्वदियोर्ड माणविङ्ग ।
பார்வதி ............... ஆசிரியரு.
पार्वदि ............... आसिरियरु ।

(iii) அவங்க மலெயாள மாணவிங்க.
अवङ्ग मलॅयाळ माणविङ्ग ।
இது ............... அறெ.
इदु ............... अरॅ ।

(iv) இவங்க கன்னட மாணவிங்க.
इवङ्ग कन्नड माणविङ्ग ।
இது ............... அறெ.
इदु ............... अरॅ

i. Match the following.

| | |
|---|---|
| (i) நான் | பேராசிரியரு |
| नान् | पेरासिरियरु |
| நாம | ஆசிரியன் |
| नाम | आसिरियन् |
| அவரு | மாணவிங்க |
| अवरु | माणविङ्ग |
| (ii) நான் | ஆசிரியரு |
| नान् | आसिरियरु |
| அவரு | மாணவிங்க |
| अवरु | माणविङ्ग |
| அவங்க | மாணவன் |
| अवङ्ग | माणवन् |
| (iii) நாங்க | பேராசிரியரு |
| नाङ्ग | पेरासिरियरु |
| நான் | மாணவிங்க |
| नान् | माणविङ्ग |
| அவரு | தமிழன் |
| अवरु | तमिऴन् |

j. Frame questions for the answers given below following the models.

Model : A. இல்லெ, இது இவங்க அறெ.
इल्लॅ, इदु इवङ्ग अरॅ ।

Q. இது அவங்க அறெயா ?
इदु अवङ्ग अरॅया ?

(i) இல்லெ, இது அவங்க அறெ.
इल्ले, इदु अवङ्ग अऱॆ ।

(ii) இல்லெ, இது பார்வதியோடெ அறெ.
इल्ले, इदु पार्वदियोडॆ अऱॆ ।

Model : A. இவங்க மலெயாள மாணவிங்க.
इवङ्ग मलॆयाळ माणविङ्ग ।

Q. அவங்க யாரு ?
अवङ्ग यारु ?

இவங்க கன்னட மாணவிங்க.
इवङ्ग कन्नड माणविङ्ग ।

k. Make a **which** question from every sentence.

(i) அது பார்வதியோடெ அறெ.
अदु पार्वदियोडॆ अऱॆ ।

(ii) இது காவேரி ஹாஸ்டல்.
इदु कावेरि हास्टल् ।

(iii) இது இவங்க அறெ.
इदु इवङ्ग अऱॆ ।

(iv) இது புஸ்தகம்.
इदु पुस्तहम् ।

l. Give the corresponding plural forms of the following singular forms.

(i) மாணவி : ................ माणवि : ................
(ii) வார்டன் : ................ वार्डन् : ................

m. Frame sentences from the tables given below.

| | |
|---|---|
| நாங்க<br>नाङ्ग<br>நாம<br>नाम<br>இவங்க<br>इवङ्ग<br>அவங்க<br>अवङ्ग | மாணவி<br>माणवि |

n. Here is some information. Put it all together in one sentence using the same order as in the example given below.

Example : இவங்க
इवङ्ग
கன்னட (ம்)
कन्नड (म्)

மாணவிங்க
माणविङ्ग
-ஆ
–आ

இவங்க கன்னட மாணவிங்களா ?
इवङ्ग कन्नड माणविङ्गळा ।

(i) பார்வதி
पार्वदि
நாம
नाम
ஆசிரியரு
आसिरियरु

(ii) இது
इदु
இவங்க
इवङ्ग
அறெ
अऱॆ

(iii) அவங்க
अवङ्ग
மலெயாள (ம்)
मलॆयाळ (म्)
மாணவிங்க
माणविङ्ग ।
-ஆ
–आ

(iv) இது
इदु
தான்
तान्
காவேரி
कावेरि
ஹாஸ்டல்
हास्टल्
-ஆ
–आ

(v) அவங்க
अवङ्ग
-ஆ
–आ
பார்வதி
पार्वदि

(vi) இவங்க
इवङ्ग
-ஆ
–आ
ஆசிரியரு
आसिरियरु

(vii) பார்வதி
पार्वदि
நாங்க
नाङ्ग
ஆசிரியரு
आसिरियरु

(viii) பார்வதி
पार्वदि
நீங்க
नीङ्ग
ஆசிரியரு
आसिरियरु
–ஆ
–आ

o. Join the following according to the Sandhi rules.

(i) மாணவிங்க + ஆ :............
माणविङ्ग + आ :..............
அவங்க + ஆ :............
अवङ्ग + आ :..............
இவங்க + ஆ :............
इवङ्ग + आ :..............
இந்தியங்க + ஆ :..............
इन्दियङ्ग + आ :..............

(ii) பார்வதி + ஓடெ :............
पार्वदि + ओर्डे :..............
பஞ்சாபி + ஓடெ :............
पञ्जाबि + ओर्डे :..........
அறெ + ஓடெ :............
अऱे + ओर्डे :..............

p. Answer the questions.

(i) உங்க ஹாஸ்டல் பேரு என்ன ?
उङ्ग हास्टल् पेरु ऍन्न ?
(ii) நீங்க ஒரு புது மாணவரா ?
नीङ्ग ऑरु पुदु माणवरा ?
(iii) நீங்க யாரோடெ மாணவரு / மாணவி ?
नीङ्ग यारोर्डे माणवरु / माणवि ?
(iv) உங்க ஹாஸ்டல் வார்டன் யாரு ?
उङ्ग हास्टल् वार्डन् यारु ?
(v) உங்க ஹாஸ்டல் பேரு காவேரியா ?
उङ्ग हास्टल् पेरु कावेरिया ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| தான்<br>तान् | 'an emphatic particle' | காவேரி<br>कावेरि | 'the name of the hostel' |
| ஹாஸ்டல்<br>हास्टल् | 'hostel' | மாணவி<br>माणवि | 'girl student' |
| நாங்க<br>नाङ्ग | 'we (excl.)' | எங்க<br>ऍङ्ग | 'our (excl.)' |
| மிஸ்<br>मिस् | 'Miss' | நம்ம<br>नम्म | 'our (incl.)' |
| வார்டன்<br>वार्डन् | 'warden' | எது<br>ऍदु | 'which' |
| அறெ<br>अऱे | 'room' | இவங்க<br>इवङ्ग | 'this-their' |
| இவங்க<br>इवङ्ग | 'this-they' | அவங்க<br>अवङ्ग | 'that-they' |
| அவங்க<br>अवङ्ग | 'that-their' | | |

## GRAMMAR

**1.5.19.** In Tamil, there are two kinds of plural pronouns in the first person, namely, inclusive plural and exclusive plural. The inclusive plural as we have seen in the section 1.3.8 includes the person or persons addressed to in the speech situation whereas the exclusive plural excludes the person or persons addressed to. நாங்க नाङ्ग is the exclusive plural pronoun. Example :

**1. 5. 19.** நாங்க தமிழ் மாணவிங்க.
नाङ्ग तमिऴ् माणविङ्ग ।

**1.5.20.** எங்க एँङ्ग is the corresponding oblique base of நாங்க नाङ्ग 'we (excl.)'. It has the possessive meaning of 'our (excl.)'. Example :

**1. 5. 20.** இது எங்க ஹாஸ்டல்.
इदु एँङ्ग हास्टल् ।

**1.5.21.** நாம नाम 'we (incl.)' has the oblique base நம்ம नम्म which has the possessive meaning of 'our (incl.)'. Example :

**1. 5. 21.** பார்வதி நம்ம ஆசிரியரு.
पार्वदि नम्म आसिरियरु ।

The chart below illustrates the nominatives and their oblique bases of the first person pronouns.

| Number | | First Person | |
|---|---|---|---|
| | | Nominative | Oblique |
| sg. | | நான் नान् | என் एँन् |
| pl. | (incl.) | நாம नाम | நம்ம नम्म |
| | (excl.) | நாங்க नाङ्ग | எங்க एँङ्ग |

**1.5.22.** இவங்க इवङ्ग and அவங்க अवङ्ग are third person human plural pronouns. இவங்க इवङ्ग indicates the persons proximate to the speaker and அவங்க अवङ्ग indicates the persons remote from the speaker. Example :

**1. 5. 22.** இவங்க மாணவிங்க.
इवङ्ग माणविङ्ग ।
அவங்க மாணவிங்க.
अवङ्ग माणविङ्ग ।

Note that the subjects இவங்க इवङ्ग 'this-they' and அவங்க अवङ्ग 'that-they' of the sentences 1.5.22 agree with predicates in number (Refer 1.3.8). -ங்க -ङ्ग is the plural marker added to the nouns மாணவி माणवि 'girl student' and மாணவன் माणवन् 'boy student'.

**1.5.23.** The oblique bases of இவங்க इवङ्ग and அவங்க अवङ्ग are identical with their nominatives. They have the possessive meaning of 'their'. Example :

**1. 5. 23.** இது இவங்க அறெ.
इदु इवङ्ग अऱॆ ।
இது அவங்க அறெ.
इदु अवङ्ग अऱॆ ।

**1.5.24.** எது एँदु 'which' is the corresponding question form of the neuter demonstrative pronouns (Refer 1.2.6). Example :

1. 5. 24. எது பார்வதியோடெ அறெ ?
एँदु पार्वदियोड अऱॆ ?

**1.5.25.** தான் तान् is a particle which is used to denote emphasis. Example:

1. 5. 25. பார்வதிதான் வார்டன்.
पार्वदितान् वार्डन् ।

**1.5.26.** -உம் -उम् is a particle which means 'also'. Example :

1. 5. 26. நானும் தமிழ் மாணவிதான்.
नानुम् तमिऴ् माणवितान् ।

Sandhi 6. The personal pronouns such as நாங்க नाङ्ग 'we (excl.)', நீங்க नीङ्ग 'you', இவங்க इवङ्ग 'this-they' and அவங்க अवङ्ग 'that-they' are correspondingly realized as நாங்கள் नाङ्गळ्, நீங்கள் नीङ्गळ्, இவங்கள் इवङ्गळ् and அவங்கள் अवङ्गळ् when a word or particle beginning with vowel is added to them. Example :

நாங்க + ஆ → நாங்களா
नाङ्ग + आ → नाङ्गळा
நீங்க + ஆ → நீங்களா
नीङ्ग + आ → नीङ्गळा
இவங்க + ஆ → இவங்களா
इवङ्ग + आ → इवङ्गळा
அவங்க + ஆ → அவங்களா
अवङ्ग + आ → अवङ्गळा

Sandhi 7. The plural marker -ங்க -ङ्ग is realized as -ங்கள் -ङ्गळ् when a word or particle beginning with vowel is added to it. Example :

மாணவிங்க + ஆ → மாணவிங்களா
माणविङ्ग + आ → माणविङ्गळा
இந்தியங்க + ஒடெ → இந்தியங்களோடெ
इन्दियङ्ग + ओड → इन्दियङ्गळोड

Sandhi 8. ய் य् is added to the words or particles ending in -இ -इ, -ஈ -ई, -எ -ऎ, -ஏ -ए and -ஐ -ऐ when they are followed by a word or particle beginning in a vowel. Example :

பார்வதி + ஒடெ → பார்வதியோடெ
पार्वदि + ओड → पार्वदियोड
மாணவி + ஆ → மாணவியா
माणवि + आ → माणविया
அறெ + ஆ → அறெயா
अऱॆ + आ → अऱॆया

# UNIT 1

## LESSON 6

### IN THE CLASS ROOM

**DIALOGUE**

சுந்தரம் : சுரேஷ், இது எத்தனெ புஸ்தகம் ?
सुन्दरम् : सुरेश्, इद्ध ऍत्तर्न पुस्तहम् ?

Suresh, how many books are these ?

சுரேஷ் : இது ரெண்டு புஸ்தகம்.
सुरेश् : इदु रॅण्डु पुस्तहम् ।

These are two books.

சுந்தரம் : இது எத்தனெ பாடப்புஸ்தகம் ?
सुन्दरम् : इद्ध ऍत्तर्न पाडप्पुस्तहम् ?

How many text books are these ?

சுரேஷ் : இது மூணு பாடப்புஸ்தகம்.
सुरेश् : इद्ध मूणु पाडप्पुस्तहम् ।

These are three text books.

| | |
|---|---|
| சுந்தரம் : அது எத்தனை ஜோடி பென்சில். | How many pairs of pencils are those.? |
| सुन्दरम् : अदु ऍत्तर्न जोडि पॅन्सिल् ? | |
| சுரேஷ் : அது நாலு ஜோடி பென்சில். | Those are four pairs of pencils. |
| सुरेश् : अदु नालु जोडि पॅन्सिल् । | |
| சுந்தரம் : அது எத்தனை டஜன் நோட்டுப் புஸ்தகம் ? | How many dozens of note books are those ? |
| सुन्दरम् : अदु ऍत्तर्न डजन् नोट्टुप्पुस्तहम्? | |
| சுரேஷ் : இது அஞ்சு டஜன் நோட்டுப் புஸ்தகம். | These are five dozens of note books. |
| सुरेश् : इदु अञ्जु डजन् नोट्टुप्पुस्तहम् । | |
| சுந்தரம் : இது எத்தனை ஜோடி நாற்காலி ? | How many pairs of chairs are these ? |
| सुन्दरम् : इदु ऍत्तर्न जोडि नार्कालि ? | |
| சுரேஷ் : இது ஆறு ஜோடி நாற்காலி. | These are six pairs of chairs. |
| सुरेश् : इदु आरु जोडि नार्कालि । | |
| சுந்தரம் : நீங்க எத்தனை தமிழ் மாணவங்க ? | How many Tamil students are you? |
| सुन्दरम् : नीङ्ग ऍत्तर्न तमिळ् माणवङ्ग? | |
| சுரேஷ் : நாங்க ஏழு தமிழ் மாண-வங்க. | We are seven Tamil students. |
| सुरेश् : नाङ्ग ऐळु तमिळ् माणवङ्ग । | |
| சுந்தரம் : இவங்க எத்தனை கன்னட மாணவங்க ? | How many Kannada students are they ? |
| सुन्दरम् : इवङ्ग ऍत्तर्न कन्नड माणवङ्ग? | |
| சுரேஷ் : இவங்க எட்டு கன்னட மாணவங்க. | They are eight Kannada students. |
| सुरेश् : इवङ्ग ऍट्टु कन्नड माणवङ्ग । | |
| சுந்தரம் : அவங்க ஒம்பது தெலுங்கு மாணவங்-களா ? | Are they nine Telugu students ? |
| सुन्दरम् : अवङ्ग ऑम्बदु तॅलुङ्गु माण-वङ्गळा ? | |

சுரேஷ் : ஆமா, அவங்க ஒம்பது தெலுங்கு மாணவங்க.
सुरेश् : आमा, अवङ्ग ऑम्बदु तॅलुङ्गु माणवङ्ग ।
Yes, they are nine Telugu students.

சுந்தரம் : இது எத்தனெ மேசெ ?
सुन्दरम् : इदु ऍत्तनॅ मेसॅ ?
How many tables are these ?

சுரேஷ் : இது பத்து மேசெ.
सुरेश् : इदु पत्तु मेसॅ ।
These are ten tables.

சுந்தரம் : இது எத்தனெ ப்ளாக்-போர்டு ?
सुन्दरम् : इदु ऍत्तनॅ ब्ळाक्बोर्ड ?
How many blackboards are these ?

சுரேஷ் : இது ஒரு ப்ளாக்போர்டு.
सुरेश् : इदु ऑरु ब्ळाक्बोर्ड ।
This is one blackboard.

## DRILLS

a. Variation drill

**1. 6. 27.** இது ஒரு புஸ்தகம்.
इदु ऑरु पुस्तहम् ।
இது ரெண்டு புஸ்தகம்.
इदु रॅण्डु पुस्तहम् ।
இது மூணு பாடப் புஸ்தகம்.
इदु मूणु पाडप्पुस्तहम् ।
இது எத்தனெ பாடப் புஸ்தகம் ?
इदु ऍत्तनॅ पाडप्पुस्तहम् ?

**1. 6. 28.** அது நாலு ஜோடி பென்சில்.
अदु नालु जोडि पॅन्सिल् ।
அது அஞ்சு டஜன் நோட்டுப் புஸ்தகம்.
अदु अञ्जु डजन् नोट्टुप्पुस्तहम् ।
அது எத்தனெ டஜன் நோட்டுப் புஸ்தகம் ?
अदु ऍत्तनॅ डजन् नोट्टुप्पुस्तहम् ?

**1. 6. 29.** நாங்க ஏழு மாணவிங்க.
नाङ्ग ऐऴु माणविङ्ग ।
நீங்க எத்தனெ மாணவிங்க ?
नीङ्ग ऍत्तनॅ माणविङ्ग ?

**b.** Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) இது ரெண்டு புஸ்தகம். | இது ரெண்டு புஸ்தகம். |
| इदु रॅण्डु पुस्तहम् । | इदु रॅण्डु पुस्तहम् । |
| புஸ்தகம் | புஸ்தகம் |
| पुस्तहम् | पुस्तहम् |
| ரெண்டு | ரெண்டு புஸ்தகம் |
| रॅण्डु | रॅण्डु पुस्तहम् |
| இது | இது ரெண்டு புஸ்தகம். |
| इदु | इदु रॅण्डु पुस्तहम् । |
| (ii) இது எத்தனெ புஸ்தகம் ? | இது எத்தனெ புஸ்தகம் ? |
| इदु ऍत्तर्न पुस्तहम् ? | इदु ऍत्तर्न पुस्तहम् ? |
| எத்தனெ புஸ்தகம் ? | எத்தனெ புஸ்தகம் ? |
| ऍत्तर्न पुस्तहम् ? | ऍत्तर्न पुस्तहम् ? |
| இது | இது எத்தனெ புஸ்தகம் ? |
| इदु | इदु ऍत्तर्न पुस्तहम् ? |
| (iii) இது நாலு ஜோடி பென்சில். | இது நாலு ஜோடி பென்சில். |
| इदु नालु जोडि पॅन्सिल् । | इदु नालु जोडि पॅन्सिल् । |
| பென்சில் | பென்சில் |
| पॅन्सिल् | पॅन्सिल् |
| நாலு ஜோடி | நாலு ஜோடி பென்சில் |
| नालु जोडि | नालु जोडि पॅन्सिल् |
| இது | இது நாலு ஜோடி பென்சில். |
| इदु | इदु नालु जोडि पॅन्सिल् । |
| (vi) இது எத்தனெ ஜோடி நாற்காலி ? | இது எத்தனெ ஜோடி நாற்காலி ? |
| इदु ऍत्तर्न जोडि नाऱ्कालि ? | इदु ऍत्तर्न जोडि नाऱ्कालि ? |
| எத்தனெ ஜோடி நாற்காலி ? | எத்தனெ ஜோடி நாற்காலி ? |
| ऍत्तर्न जोडि नाऱ्कालि ? | ऍत्तर्न जोडि नाऱ्कालि ? |
| இது | இது எத்தனெ ஜோடி நாற்காலி ? |
| इदु | इदु ऍत्तर्न जोडि नाऱ्कालि ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அது புஸ்தகம். | அது புஸ்தகம். |
| अदु पुस्तहम् । | अदु पुस्तहम् । |
| பாடப் புஸ்தகம் | அது பாடப் புஸ்தகம் |
| पाडप्पुस्तहम् | अदु पाडप्पुस्तहम् । |
| மூணு புஸ்தகம் | அது மூணு பாடப் புஸ்தகம். |
| मूणु पुस्तहम् | अदु मूणु पाडप्पुस्तहम् । |

(ii) அது புஸ்தகம்.
अदु पुस्तहम् ।
நோட்டுப் புஸ்தகம்
नोट्टुप् पुस्तहम्
அஞ்சு டஜன் புஸ்தகம்

अञ्जु डजन् पुस्तहम्

அது புஸ்தகம்.
अदु पुस्तहम् ।
அது நோட்டுப் புஸ்தகம்.
अदु नोट्टुप् पुस्तहम् ।
அது அஞ்சு டஜன் நோட்டுப் புஸ்தகம்.
अदु अञ्जु डजन् नोट्टुप् पुस्तहम् ।

(iii) அவங்க மாணவிங்க.
अवङ्ग माणविङ्ग ।
தெலுங்கு மாணவிங்க
तॅलुङ्गु माणविङ्ग
ஒம்பது மாணவிங்க

ऑम्बदु माणविङ्ग

அவங்க மாணவிங்க.
अवङ्ग माणविङ्ग ।
அவங்க தெலுங்கு மாணவிங்க.
अवङ्ग तॅलुङ्गु माणविङ्ग ।
அவங்க ஒம்பது தெலுங்கு மாணவிங்க.
अवङ्ग ऑम्बदु तॅलुङ्गु माणविङ्ग ।

d. Question-Answer drill

(i) Q: இது எத்தனை புஸ்தகம் ?
इदु ऍत्तनॅ पुस्तहम् ?
A: இது ரெண்டு புஸ்தகம்.
इदु रॅण्डु पुस्तहम् ।

(ii) Q: அது எத்தனை ஜோடி பென்சில் ?
अदु ऍत्तनॅ जोडि पॅन्सिल् ।
A: அது நாலு ஜோடி பென்சில்.
अदु नालु जोडि पॅन्सिल् ।

(iii) Q: நீங்க எத்தனை தமிழ் மாணவிங்க ?
नीङ्ग ऍत्तनॅ तमिऴ् माणविङ्ग ?
A: நாங்க ஏழு தமிழ் மாணவிங்க.
नाङ्ग एऴु तमिऴ् माणविङ्ग ।

e. Substitution drill

(i) இது ரெண்டு நாற்காலி.
इदु रॅण्डु नार्कालि ।
Substitute

இது ரெண்டு நாற்காலி.
इदु रॅण्डु नार्कालि ।

மூணு
मूणु
நாலு
नालु
அஞ்சு
अञ्जु

இது மூணு நாற்காலி.
इदु मूणु नार्कालि ।
இது நாலு நாற்காலி.
इदु नालु नार्कालि ।
இது அஞ்சு நாற்காலி.
इदु अञ्जु नार्कालि ।

| | |
|---|---|
| ஆறு | இது ஆறு நாற்காலி. |
| आरु | इदु आरु नारकालि । |
| ஏழு | இது ஏழு நாற்காலி. |
| एळु | इदु एळु नारकालि । |
| எட்டு | இது எட்டு நாற்காலி. |
| ऍट्टु | इदु एट्टु नारकालि । |
| ஒம்பது | இது ஒம்பது நாற்காலி. |
| ऑम्बदु | इदु आम्बदु नारकालि । |
| பத்து | இது पत्तु நாற்காலி । |
| पत्तु | इदु पत्तु नारकालि । |

(ii) இது ஒரு புஸ்தகம். इदु ऑरु पुस्तहम् ।

இது ஒரு புஸ்தகம். इदु ऑरु पुस्तहम् ।

Substitute

| | |
|---|---|
| நோட்டுப் புஸ்தகம் | இது ஒரு நோட்டுப் புஸ்தகம். |
| नोट्टुप् पुस्तहम् | इदु ऑरु नोट्टुप् पुस्तहम् । |
| பாடப் புஸ்தகம் | இது ஒரு பாடப் புஸ்தகம். |
| पाडप् पुस्तहम् | इदु ऑरु पाडप् पुस्तहम् । |
| நாற்காலி | இது ஒரு நாற்காலி. |
| नारकालि | इदु ऑरु नारकालि । |
| மேசெ | இது ஒரு மேசெ. |
| मेसे | इदु ऑरु मेसे । |
| பென்சில் | இது ஒரு பென்சில். |
| पॅन्सिल् | इदु ऑरु पॅन्सिल् । |
| நாவல் | இது ஒரு நாவல். |
| नावल् | इदु ऑरु नावल् । |
| கடிகாரம் | இது ஒரு கடிகாரம். |
| कडिहारम् | इदु ऑरु कडिहारम् । |

(iii) நீங்க எத்தனெ மாணவிங்க? नीङ्ग ऍत्तने माणविङ्ग ?

நீங்க எத்தனெ மாணவிங்க ? नीङ्ग ऍत्तने माणविङ्ग ?

Substitute

| | |
|---|---|
| நாங்க | நாங்க எத்தனெ மாணவிங்க ? |
| नाङ्ग | नाङ्ग ऍत्तने माणविङ्ग ? |
| நாம | நாம எத்தனெ மாணவிங்க ? |
| नाम | नाम ऍत्तने माणविङ्ग ? |
| இவங்க | இவங்க எத்தனெ மாணவிங்க ? |
| इवङ्ग | इवङ्ग ऍत्तने माणविङ्ग ? |
| அவங்க | அவங்க எத்தனெ மாணவிங்க ? |
| अवङ्ग | अवङ्ग ऍत्तने माणविङ्ग ? |

f. Transformation drill

(i) இது ரெண்டு புஸ்தகம்.
इदु रॅण्डु पुस्तहम् ।
இது மூணு பாடப் புஸ்தகம்.
इदु मूणु पाडप् पुस्तहम् ।
அது நாலு ஜோடி பென்சில்.
अदु नालु जोडि पॅन्सिल् ।
அது அஞ்சு டஜன் நோட்டுப் புஸ்தகம்.
अदु अञ्जु डजन् नोट्टुप् पुस्तहम् ।
இது பத்து மேசெ.
इदु पत्तु मेसे ।

இது எத்தனெ புஸ்தகம் ?
इदु ऍत्तने पुस्तहम् ?
இது எத்தனெ பாடப் புஸ்தகம் ?
इदु ऍत्तने पाडप् पुस्तहम् ?
அது எத்தனெ ஜோடி பென்சில் ?
अदु ऍत्तने जोडि पॅन्सिल् ?
அது எத்தனெ டஜன் நோட்டுப் புஸ்தகம் ?
अदु ऍत्तने डजन् नोट्टुप् पुस्तहम् ?
இது எத்தனெ மேசெ ?
इदु ऍत्तने मेसे ?

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : அது................பென்சில். (two)
अदु ............ पॅन्सिल् । (two)
அது **ரெண்டு** பென்சில்.
अदु रॅण्डु पॅन्सिल् ।

(i) இது................நாற்காலி. (three)
इदु ............. नाऱ्कालि । (three)

(ii) இது................நாற்காலி. (four)
इदु ................ नाऱ्कालि । (four)

(iii) அது................புஸ்தகம். (five)
अदु ................ पुस्तहम् । (five)

(iv) அது................மேசெ. (six)
अदु ................ मेसे । (six)

(v) அது................நோட்டுப் புஸ்தகம். (seven)
अदु ................ नोट्टुप् पुस्तहम् । (seven)

(vi) அது................ புஸ்தகம். (eight)
अदु ................ पुस्तहम् । (eight)

(vii) அவங்க................மாணவங்க. (nine)
अवङ्ग ................ माणवङ्ग । (nine)

(viii) இது................ (note book)
इदु ................ (note book)

(ix) இது................ (chair)
इदु ................ (chair)

(x) இது............ (table)
इदु ................ (table)

(xi) இது நாலு............பென்சில். (pair)
इदु नालु ................ पॅन्सिल् । (pair)

(xii) அது அஞ்சு.............புஸ்தகம். (dozen)
अदु अञ्जु ................ पुस्तहम् । (dozen)

h. Write the following figures in Tamil.

2 : ............ 3 : ............
4 : ................ 5 : .............
6 : ................ 7 : ...........
8 : ............ 9 : ................
10 : ................

i. Combine and rewrite the resultant form in the blanks provided at the right side.

(i) ஏழு + மாணவி : ................
एळु + माणवि :................
(ii) ஒம்பது + மாணவன் : ................
ऑम्बदु + माणवन् : ................
(iii) பத்து + இந்தியன் : ................
पत्तु + इन्दियन् : ................
(iv) நாலு + ஆசிரியன் : ................
नालु + आसिरियन् : ................

j. Make a **howmany** question from every sentence.

(i) இது பத்து மேசெ.
इदु पत्तु मेसॅ ।
(ii) அவங்க ஒம்பது தமிழ் மாணவங்க.
अवङ्ग ऑम्बदु तमिऴ् माणवङ्ग ।
(iii) இது ஆறு ஜோடி நாற்காலி.
इदु आऱु जोडि नाऱ्कालि ।
(iv) அது அஞ்சு டஜன் நோட்டுப் புஸ்தகம்.
अदु अञ्जु डजन् नोट्टुप् पुस्तहम् ।

k. Match the following.

| | |
|---|---|
| நான் | மாணவிங்க |
| नान् | माणविङ्ग |
| அவரு | மாணவன் |
| अवरु | माणवन् |
| நீங்க | பேராசிரியரு |
| नीङ्ग | पेरासिरियरु |

l. Join the following according to the Sandhi rule .

(i) மாணவங்க + ஆ : ...............
माणवङ्ग + आ : ............

(ii) மாணவிங்க + ஆ : ...............
माणविङ्ग + आ : ...............

m. Answer the questions.

(i) நீங்க எத்தனெ தமிழ் மாணவிங்க ?
नीङ्ग ऍत्तर्न तमिऴ् माणविङ्ग ?

(ii) அவங்க எத்தனெ மலெயாள மாணவங்க ?
अवङ्ग ऍत्तर्न मर्लयाळ माणवङ्ग ?

(iii) இவங்க எத்தனெ கன்னட மாணவங்க ?
इवङ्ग ऍत्तर्न कन्नड माणवङ्ग ?

**VOCABULARY**

| | | | |
|---|---|---|---|
| எத்தனெ<br>ऍत्तर्न | 'howmany' | இது<br>इदु | 'these' |
| ரெண்டு<br>रॅण्डु | 'two' | மூணு<br>मूणु | 'three' |
| அது<br>अदु | 'those' | ஜோடி<br>जोडि | 'pair' |
| பென்சில்<br>पॅन्सिल् | 'pencil' | நாலு<br>नालु | 'four' |
| டஜன்<br>डजन् | 'dozen' | அஞ்சு<br>अञ्जु | 'five' |
| நாற்காலி<br>नाऱ्कालि | 'chair' | நோட்டுப் புஸ்தகம்<br>नोट्टुप् पुस्तहम् | 'note book' |
| நீங்க<br>नीङ्ग | 'you (pl)' | ஆறு<br>आऱु | 'six' |
| எட்டு<br>ऍट्टु | 'eight' | ஏழு<br>एऴु | 'seven' |
| மேசெ<br>मेसॅ | 'table' | ஒம்பது<br>ऑम्बदु | 'nine' |
| ஒரு<br>ऑरु | 'one' | ப்ளாக்போர்டு<br>ब्ळाक्बोर्डु | 'blackboard' |

## GRAMMAR

***1.6.27.*** The cardinals (Refer 1.4.8) like ஒண்ணு 'one', ரெண்டு 'two' மூணு 'three' etc., are also adjectives in Tamil in addition to base and derived adjectives (Refer 1.4.13). The nouns which follow these cardinals are inflected for number namely singular and plural. Excepting human nouns the non-human nouns are not inflected for number in Tamil. Example :

**1. 6. 27.** இது ஒரு புஸ்தகம்.
इदु ऑरु पुस्तहम् ।
இது ரெண்டு புஸ்தகம்.
इदु रॆण्डु पुस्तहम् ।

The cardinal ஒண்ணு 'one' is manifested as ஒரு before a noun. எத்தனை 'howmany' is the interrogative pronoun which questions cardinals in sentences. Example :

**1. 6. 27.** இது எத்தனை பாடப் புஸ்தகம் ?
इदु ऍत्तनै पाडप् पुस्तहम् ?

The third person neuter pronouns, in spoken Tamil, do not distinguish number. In otherwards the plural forms of the third person neuter pronouns are identical with the singular forms.

| | | | |
|---|---|---|---|
| இது<br>इदु | 'this' | இது<br>इदु | 'these' |
| அது<br>अदु | 'that' | அது<br>अदु | 'those' |

***1.6.28.*** நாலு ஜோடி 'four pairs', அஞ்சு டஜன் 'five dozens' etc., are enumeratives. They are always followed by plural nouns. But in spoken Tamil the plural marker is not added to non-human nouns. Example :

**1. 6. 28.** அது நாலு ஜோடி பென்சில்.
अदु नालु जोडि पॅन्सिल् ।
அது அஞ்சு டஜன் நோட்டுப் புஸ்தகம்.
अदु अञ्जु डजन् नोट्टुप् पुस्तहम् ।

***1.6.29.*** நீங்க is the second person plural pronoun (Refer 1.1.1). Example :

**1.6.29.** நீங்க எத்தனை மாணவிங்க ?
नीङ्ग ऍत्तनै माणविङ्ग ।

Sandhi : பாடம் + புஸ்தகம் → பாட புஸ்தகம்
पाडम् + पुस्तहम् → पाड पुस्तहम्
கன்னடம் + மாணவங்க → கன்னட மாணவங்க
कन्नडम् + माणवङ्ग → कन्नड माणवङ्ग (Refer S.2 in 1.1)
பாட + புஸ்தகம் → பாடப்புஸ்தகம்
पाड + पुस्तहम् → पाडप् पुस्तहम्
நோட்டு + புஸ்தகம் → நோட்டுப்புஸ்தகம் (Refer S.4 in 1.2)
नोट्टु + पुस्तहम् → नोट्टुप् पुस्तहम्

# UNIT 1

# LESSON 7

## JAWAHARLAL NEHRU

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| செல்வி : அப்பா, இவரு யாரு ?<br>सॆल्वि : अप्पा, इवरु यारु ? | Daddy, who is he ?<br>(Whose picture is this ?) |
| சுந்தரம் : இவருதான் ஜவஹர்லால் நேரு. இந்தியாவோடெ மொதலாவது பிரதம மந்திரி.<br>सुन्दरम् : इवरुतान् जवहर्लाल् नेरु । इन्दियावोडॆ मॊदलावदु पिरदम मन्दिरि । | He is Jawaharlal Nehru. (It is a picture of Jawaharlal Nehru). (He is) the first prime minister of India. |
| செல்வி : இவருதான் நேரு மாமாவா ?<br>सॆल्वि : इवरुतान् नेरु मामावा ? | Is he uncle Nehru ? |

சுந்தரம் : ஆமாம்மா, இவருதான் நேரு மாமா.
सुन्दरम् : आमाम्मा, इवरुतान् नेरु मामा।

Yes dear, he is uncle Nehru.

செல்வி : நேருமாமாவோடெ அப்பா யாரு ?
सॅल्वि : नेरुमामावोर्ड अप्पा यारु ?

Who is the father of uncle Nehru ?

சுந்தரம் : அவரோடெ அப்பா மோதிலால் நேரு. அவரு ஒரு பெரிய வக்கீல். அவரோடெ மொதல் மகன்-தான் நேரு.
सुन्दरम् : अवरोर्ड अप्पा मोदिलाल् नेरु। अवरु ऑरु पॅरिय वक्कील् । अवरोर्ड मॅदिल् महन्तान् नेरु ।

His father is Motilal Nehru. He was a famous advocate. His first son is Nehru.

செல்வி : இந்திராகாந்தி நேரு-வோடெ மக, இல்லே ?
सॅल्विः इन्दिरागान्दि नेरुवोर्ड मह, इल्ले?

Mrs. Indira Gandhi is Nehru's daughter, isn't she ?

சுந்தரம் : ஆமாம்மா. இந்திரா-காந்தி நேருவோடெ மக.
सुन्दरम् : आमाम्मा । इन्दिरागन्दि नेरुवोर्ड मह।

Yes, dear. Indira Gandhi is Nehru's daughter

செல்வி : இந்திராகாந்தியோடெ அம்மா யாரு ?
सॅल्वि : इन्दिरागान्दियोर्ड अम्मा यारु ?

Who is Mrs. Indira Gandhi's mother ?

சுந்தரம் : அவங்களோடெ அம்மா கமலா நேரு.
सुन्दरम् : अवङ्गळोर्ड अम्मा कमला नेरु।

Her mother is Kamala Nehru.

செல்வி : அவங்க நேருவோடெ மனெவியா ?
सॅल्वि : अवङ्ग नेरुवोर्ड मर्नविया ?

Is she Nehru's wife ?

சுந்தரம் : ஆமாம்மா, நேருமாமா கமலாவோடெ கணவரு.
सुन्दरम् : आमाम्मा, नेरुमामा कमला-वोर्ड कणवरु ।

Yes dear, uncle Nehru is the husband of Kamala.

செல்வி : இந்திராகாந்தி இந்தியாவோடெ எத்தனுவது பிரதம மந்திரி ?
सल्वि : इन्दिरागान्दि इन्दियावोर्ड ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?

Howmanieth prime minister of India is Mrs. Indira Gandhi ?

சுந்தரம் : அவங்க இந்தியாவோடெ மூணுவது பிரதம மந்திரி.
सुन्दरम् : अवङ्ग इन्दियावोर्ड मूणावदु पिरदम मन्दिरि ।

She is the third prime minister of India.

## DRILLS

a. Variation drill

1. 7. 30. நேரு மொதலாவது பிரதம மந்திரி.
नेरु मॉदिलावदु पिरदम मन्दिरि ।
இந்திரகாந்தி மூணுவது பிரதம மந்திரி.
इन्दिरागान्दि मूणावदु पिरदम मन्दिरि ।
இந்திராகாந்தி எத்தனுவது பிரதம மந்திரி ?
इन्दिरागान्दि ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?
இந்திராகாந்தி மூணுவது பிரதம மந்திரியா ?
इन्दिरागान्दि मूणावदु पिरदम मन्दिरिया ?

1. 7. 31. அவங்க நேருவோடெ மனெவி.
अवङ्ग नेरुवोर्ड मर्नवि ।
அவங்க மக இந்திராகாந்தி.
अवङ्ग मह इन्दिरागान्दि ।

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நேரு மொதலாவது பிரதம மந்திரி. | நேரு மொதலாவது பிரதம மந்திரி. |
| नेरु मॉदिलावदु पिरदम मन्दिरि । | नेरु मॉदिलावदु पिरदम मन्दिरि । |
| மந்திரி | மந்திரி |
| मन्दिरि | मन्दिरि |
| பிரதம | பிரதம மந்திரி |
| पिरदम | पिरदम मन्दिरि |
| மொதலாவது | மொதலாவது பிரதம மந்திரி |
| मॉदिलावदु | मॉदिलावदु पिरदम मन्दिरि |
| நேரு | நேரு மொதலாவது பிரதம மந்திரி. |
| नेरु | नेरु मॉदिलावदु पिरदम मन्दिरि । |

(ii) இந்திராகாந்தி எத்தனாவது பிரதம மந்திரி ?
इन्दिरागान्दि ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?
எத்தனாவது பிரதம மந்திரி ?
ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?
இந்திராகாந்தி
इन्दिरागान्दि

இந்திராகாந்தி எத்தனாவது பிரதம மந்திரி ?
इन्दिरागान्दि ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?
எத்தனாவது பிரதம மந்திரி ?
ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?
இந்திராகாந்தி எத்தனாவது பிரதம மந்திரி ?
इन्दिरागान्दि ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?

c. Expansion drill

(i) நேரு மந்திரி.
नेरु मन्दिरि ।
பிரதம மந்திரி
पिरदम मन्दिरि
மொதலாவது மந்திரி
मॊदलावदु मन्दिरि
இந்தியாவோடெ மந்திரி
इन्दियावोडॆ मन्दिरि

நேரு மந்திரி.
नेरु मन्दिरि ।
நேரு பிரதம மந்திரி.
नेरु पिरदम मन्दिरि ।
நேரு மொதலாவது பிரதம மந்திரி.
नेरु मॊदलावदु पिरदम मन्दिरि ।
நேரு இந்தியாவோடெ மொதலாவது பிரதம மந்திரி.
नेरु इन्दियावोडॆ मॊदलावदु पिरदम मन्दिरि ?

(ii) இந்திராகாந்தி எத்தனாவது பிரதம மந்திரி ?
इन्दिरागान्दि ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?
இந்தியாவோடெ எத்தனாவது பிரதம மந்திரி ?
इन्दियावोडॆ ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?

இந்திராகாந்தி எத்தனாவது பிரதம மந்திரி ?
इन्दिरागान्दि ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?
இந்திராகாந்தி இந்தியாவோடெ எத்தனாவது பிரதம மந்திரி ?
इन्दिरागान्दि इन्दियावोडॆ ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?

(iii) அவங்க மனெவி.
अवङ्ग मनॆवि ।
நேருவோடெ மனெவி
नेरुवोडॆ मनॆवि

அவங்க மனெவி.
अवङ्ग मनॆवि ।
அவங்க நேருவோடெ மனெவி.
अवङ्ग नेरुवोडॆ मनॆवि ।

d. Question-Answer drill

(i) Q : இவரு யாரு ?
इवरु यारु ?

A : இவருதான் ஜவஹர்லால் நேரு.
इवरुतान् जवहर्लाल् नेरु ।

(ii) Q : இவருதான் நேரு மாமாவா ?
इवरुतान् नेरु मामावा ?

A : ஆமா. இவருதான் நேரு மாமா.
आमा । इवरुतान् नेरु मामा ।

(iii) Q : நேரு மாமாவோடெ அப்பா யாரு ?
नेरु मामावोर्ड अप्पा यारु ?

A : அவரோடெ அப்பா மோதிலால் நேரு.
अवरोर्ड अप्पा मो!दिलाल् नेरु ।

(iv) Q : இந்திராகாந்தி இந்தியாவோடெ எத்தனாவது பிரதம மந்திரி ?
इन्दिरागान्दि इन्दियावोर्ड ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?

A : இந்திராகாந்தி இந்தியாவோடெ மூணாவது பிரதம மந்திரி.
इन्दिरागान्दि इन्दियावोर्ड मूणावदु पिरदम मन्दिरि ।

e. Substitution drill

(i) அவரு மொதலாவது பிரதம மந்திரி.
अवरु मॉदिलावदु पिरदम मन्दिरि ।

| | |
|---|---|
| | அவரு மொதலாவது பிரதம மந்திரி. अवरु मॉदिलावदु पिरदम मन्दिरि । |
| ரெண்டாவது रॅण्डावदु | அவரு ரெண்டாவது பிரதம மந்திரி. अवरु रॅण्डावदु पिरदम मन्दिरि । |
| மூணாவது मूणावदु | அவரு மூணாவது பிரதம மந்திரி. अवरु मूणावदु पिरदम मन्दिरि । |
| நாலாவது नालावदु | அவரு நாலாவது பிரதம மந்திரி. अवरु नालावदु पिरदम मन्दिरि । |
| அஞ்சாவது अञ्जावदु | அவரு அஞ்சாவது பிரதம மந்திரி. अवरु अञ्जावदु पिरदम मन्दिरि । |
| ஆறுவது आऱ्वदु | அவரு ஆறுவது பிரதம மந்திரி. अवरु आऱ्वदु पिरदम मन्दिरि । |
| ஏழாவது एऴावदु | அவரு ஏழாவது பிரதம மந்திரி. अवरु एऴावदु पिरदम मन्दिरि । |
| எட்டாவது ऍट्टावदु | அவரு எட்டாவது பிரதம மந்திரி. अवरु ऍट्टावदु पिरदम मन्दिरि । |
| ஒம்பதாவது ऑम्बदावदु | அவரு ஒம்பதாவது பிரதம மந்திரி. अवरु ऑम्बदावदु पिरदम मन्दिरि । |
| பத்தாவது पत्तावदु | அவரு பத்தாவது பிரதம மந்திரி. अवरु पत्तावदु पिरदम मन्दिरि । |

(ii) இவருதான் மாமா.
इवरुतान् मामा ।
அப்பா
अप्पा
கணவரு
कणवरु
மகன்
महन्

இவருதான் மாமா.
इवरुतान् मामा ।
இவருதான் அப்பா.
इवरुतान् अप्पा ।
இவருதான் கணவரு.
इवरुतान् कणवरु ।
இவருதான் மகன்.
इवरुतान् महन् ।

(iii) அவங்கதான் அம்மா.
अवङ्गतान् अम्मा ।
மனெவி
मनॅवि
மக
मह

அவங்கதான் அம்மா.
अवङ्गतान् अम्मा ।
அவங்கதான் மனெவி.
अवङ्गतान् मनॅवि ।
அவங்கதான் மக.
अवङ्गतान् मह ।

f. Transformation drill

(i) நேரு மொதலாவது பிரதம மந்திரி.
नेरु मॉदलावदु पिरदम मन्दिरि ।
அவரோடெ மொதலாவது மகன் நேரு.
अवरोर्ड मॉदलावदु महन् नेरु ।
இந்திராகாந்தி மூணாவது பிரதம மந்திரி.
इन्दिरागान्दि मूणावदु पिरदम मन्दिरि ।

நேரு எத்தனாவது பிரதம மந்திரி ?
नेरु ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?
அவரோடெ எத்தனாவது மகன் நேரு ?
अवरोर्ड ऍत्तनावदु महन् नेरु ?
இந்திராகாந்தி எத்தனாவது பிரதம மந்திரி ?
इन्दिरागान्दि ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இவருதான் நேரு................ (uncle)
इवरुतान् नेरु ................ (uncle)
இவருதான் நேரு **மாமா**.
इवरुतान् नेरु मामा ।

(i) நேருவோடெ................மோதிலால் நேரு. (father)
नेरुवोर्ड ................ मोदिलाल् नेरु । (father)
(ii) அவரோடெ................தான் நேரு. (son)
अवरोर्ड ................ तान् नेरु । (son)
(iii) இந்திராகாந்தி நேருவோடெ................ (daughter)
इन्दिरागान्दि नेरुवोर्ड ................ (daughter)

(iv) இந்திராகாந்தியோடெ...........கமலாநேரு. (mother)
इन्दिरागान्दियोर्ड ............... कमला नेरु । (mother)

(v) கமலாநேரு நேருவோடெ............... (wife)
कमलानेरु नेरुवोर्ड ............... (wife)

(vi) நேரு கமலாவோடெ............... (husband)
नेरु कमलावोर्ड ............... (husband)

(vii) அவரு ஒரு பெரிய............... (advocate)
अवरु ऑरु पॅरिय ............... (advocate)

(viii) நேரு இந்தியாவோடெ............... (prime minister)
नेरु इन्दियावोर्ड ............... (prime minister)

(ix) நேரு...............பிரதம மந்திரி. (first)
नेरु ............ पिरदम मन्दिरि । (first)

h. Frame questions for the answers given below following the models.

Model : A: மோதிலால்நேரு நேருவோடெ அப்பா.
मोदिलाल् नेरु नेरुवोर्ड अप्पा ।

Q: மோதிலால் நேரு யாரோடெ அப்பா ?
मोदिलाल् नेरु यारोर्ड अप्पा ?

(i) நேரு இந்திராகாந்தியோடெ அப்பா.
नेरु इन्दिरागान्दियोर्ड अप्पा ।

(ii) நேரு கமலாவோடெ கணவரு.
नेरु कमलावोर्ड कणवरु ।

(iii) கமலாநேரு இந்திராகாந்தியோடெ அம்மா.
कमलानेरु इन्दिरागान्दियोर्ड अम्मा ।

Model : A: நேரு மொதலாவது பிரதம மந்திரி.
नेरु मॉदलावद्दु पिरदम मन्दिरि ?

Q: நேரு எத்தனாவது பிரதம மந்திரி ?
नेरु ऍत्तनावद्दु पिरदम मन्दिरि ?

(i) இந்திராகாந்தி மூணாவது பிரதம மந்திரி.
इन्दिरागान्दि मूणावद्दु पिरदम मन्दिरि ।

(ii) நேரு மொதலாவது மகன்.
नेरु मॉदलावद्दु महन् ।

Model : A: ஆமா, இவருதான் நேருமாமா.
आमा, इवरुतान् नेरु मामा ।

Q: **இவருதான் நேருமாமாவா ?**
**इवरुतान् नेरु मामावा ?**

(i) ஆமா, இந்திராகாந்திதான் மூணாவது பிரதம மந்திரி.
आमा, इन्दिरागान्दितान् मूणावदु पिरदम मन्दिरि ।

(ii) ஆமா, கமலாநேருதான் நேருவோடெ மனைவி.
आमा, कमलानेरुतान् नेरुवोडॆ मनॅवि ।

(iii) ஆமா, நேருதான் மோதிலால் நேருவோடெ மொதலாவது மகன்.
आमा, नेरुतान् मोदिलाल् नेरुवोडॆ मॊदलावदु महन् ।

**i.** Transform the following cardinals into ordinals.

(i) மூணு : ................
मूणु ................

(ii) நாலு : ................
नालु ................

(iii) அஞ்சு : ................
अञ्जु ................

(iv) ஆறு : ................
आऱु ................

(v) ஏழு : ................
एऴु ................

(vi) எட்டு : ................
ऍट्टु ................

(vii) ஒம்பது : ................
ऒम्बदु ................

(viii) பத்து : ................
पत्तु ................

j. Here is some information. Put it all together in one sentence using the same order as in the example given below.

Example : இந்திராகாந்தி
इन्दिरागान्दि
மூணு
मूणु
பிரதம மந்திரி
पिरदम मन्दिरि
இந்திராகாந்தி மூணாவது பிரதம மந்திரி.
इन्दिरागान्दि मूणावदु पिरदम मन्दिरि ।

(i) இவரு
इवरु
அஞ்சு
अञ्जु
மாணவரு
माणवरु

(ii) அவரு
अवरु
பத்து
पत्तु
மாணவரு
माणवरु
-ஆ
-आ

(iii) நீங்க
नीङ्ग
ஆறு
आरु
மாணவரு
माणवरु

(iv) இவரு
इवरु
நீங்க
नीङ्ग
ரெண்டு
रॆण्डु
மகன்
महन्
-ஆ
-आ

(v) இது
इदु
நான்
नान्
மூணாவது
मूणावदु
நாவல்
नावल्

(vi) இது
इदु
நீங்க
नीङ्ग
ஏழு
एऴु,
நாவல்
नावल्
-ஆ
-आ

k. Join the following according to the sandhi rules.

(i) இந்தியா + ஓடெ : ........
इन्दिया + ओर्डे : ......
மாமா + ஓடெ : ........
मामा + ओर्डे : ......
கமலா + ஓடெ : ........
कमला + ओर्डे : ......
அப்பா + ஓடெ : ........
अप्पा + ओर्डे : ......

(ii) அவங்க + ஓடெ : ........
अवङ्ग + ओर्डे : ......
இவங்க + ஓடெ : ........
इवङ्ग + ओर्डे : ......
மாணவங்க + ஓடெ : ........
माणवङ्ग + ओर्डे : ......

(iii) நேரு + ஓடெ : .......
नेरु + ओर्डे : ........

(iv) இந்திராகாந்தி + ஓடெ : .......
इन्दिरागान्दि + ओर्डे : ........
மனைவி + ஓடெ : ........
मर्नवि + ओर्डे : ........

l. Answer the questions.

(i) இப்ப இந்தியாவோடெ பிரதம மந்திரி யாரு ?
इप्प इन्दियावोर्डे पिरदम मन्दिरि यारु ?

(ii) ஜவஹர்லால் நேரு இந்தியாவோடெ பிரதம மந்திரியா ?
जवहर्लाल् नेरु इन्दियावोर्डे पिरदम मन्दिरिया ?

(iii) உங்க அப்பா ஒரு வக்கீலா ?
उङ्ग अप्पा ऑरु वक्कीला ?

(iv) உங்க மனைவி/கணவரு பேரு என்ன ?
उङ्ग मर्नवि / कणवरु पेरु ऍन्न ?

(v) நீங்க மொதலாவது மகனா ?
नीङ्ग मॉदलावदु महना ?

(vi) உங்க அப்பா யாரு ?
उङ्ग अप्पा यारु ?

(vii) உங்க அம்மாவோடெ பேரு என்ன ?
उङ्ग अम्मावोडॆ पेरु ऍन्न ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| அப்பா<br>अप्पा | 'father' | இந்தியா<br>इन्दिया | 'India, name of the country' |
| மொதலாவது<br>मॉदलावदु | 'first' | பிரதம மந்திரி<br>पिरदम मन्दिरि | 'prime minister' |
| மாமா<br>मामा | 'uncle' | பெரிய<br>पॆरिय | 'famous' |
| வக்கீல்<br>वक्कील् | 'an advocate' | மக<br>मह | 'daughter' |
| மொதல்<br>मॉदल् | 'first' | மகன்<br>महन् | 'son' |
| அம்மா<br>अम्मा | 'mother' | அவங்க<br>अवङ्ग | 'that she (sg. hon.)' |
| மனைவி<br>मर्नवि | 'wife' | கணவரு<br>कणवरु | 'husband' |
| எத்தனாவது<br>ऍत्तनावदु | 'howmanieth' | மூணாவது<br>मूणावदु | 'third' |

## GRAMMAR

*1.7.30.* மூணாவது मूणावदु 'third' is an ordinal. Ordinals are formed by adding the suffix -ஆவது -आवदु to the cardinals (Refer 1.6.27). Example :

1. 7. 30. இந்திராகாந்தி மூணாவது பிரதம மந்திரி.
इन्दिरागान्दि मूणावदु पिरदम मन्दिरि ।

ஒண்ணாவது (ஒண்ணு + ஆவது) ऑण्णावदु (ऑण्णु + आवदु) 'first' has another variant மொதலாவது (மொதல் + ஆவது) मॉदलावदु (मॉदल् + आवदु) 'first' which can also be used as மொதல் मॉदल् 'first' without ordinal suffix. Example :

1. 7. 30. நேரு மொதலாவது பிரதம மந்திரி.
नेरु मॅदिलावदु पिरदम मन्दिरि ।
நேரு மொதல் பிரதம மந்திரி.
नेरु मॅदल् पिरदम मन्दिरि ।

The corresponding question form is எத்தனுவது ऍत्तनावदु 'howmanieth'. It is composed of எத்தனெ ऍत्तनॅ and ஆவது आवदु. Example :

1. 7. 30. இந்திராகாந்தி எத்தனுவது பிரதம மந்திரி ?
इन्दिरागान्दि ऍत्तनावदु पिरदम मन्दिरि ?

Note that the nouns which follow ordinals are not inflected for plural. (Refer 1.6.27) Example :

1. 7. 30. இந்திராகாந்தி மூணுவது பிரதம மந்திரி.
इन्दिरागान्दि मूणावदु पिरदम मन्दिरि ।

**1.7.31.** Consider the following example.

1. 7. 31. அவங்க நேருவோடெ மனெவி.
अवङ्ग नेरुवोर्डॆ मनॅवि ।

As you know, அவங்க अवङ्ग is third person human plural pronoun. It is here used to refer to feminine singular to denote respect. Although the epicene plural pronouns இவரு इवरु and அவரு अवरु are used to refer to singular honorific it is quite common in spoken Tamil to use இவங்க इवङ्ग and அவங்க अवङ्ग to refer to feminine singular honorific. The epicene plural forms இவரு इवरु and அவரு अवरु are confined to denote only masculine singular honorific. Sandhi 9. வ் व् is added to the words or particles ending in -அ -अ, -ஆ -आ, -உ -उ, -ஊ -ऊ, -ஒ -ऑ, -ஓ -ओ, and -ஔ -औ, when they are followed by a word or particle beginning in vowel. Example :

இந்தியா + ஓடெ → இந்தியாவோடெ
इन्दिया + ओर्डॆ → इन्दियावोर्डॆ
நேரு + ஓடெ → நேருவோடெ
नेरु + ओर्डॆ → नेरुवोर्डॆ
இந்திராகாந்தி + ஓடெ → இந்திராகாந்தியோடெ (Refer S.8 in 1.5)
इन्दिरागान्दि + ओर्डॆ → इन्दिरागान्दियोर्डॆ
மூணு + ஆவது → மூணுவது (Refer S.3 in 1.2)
मूणु + आवदु → मूणावदु
அவங்க + ஓடெ → அவங்களோடெ (Refer S.6 in 1.5)
अवङ्ग + ओर्डॆ → अवङ्गळोर्डॆ

Notes : -ம்மா -म्मा is a truncated form of -அம்மா -अम्मा. It is, in spoken Tamil, added to any sentence to indicate that the speaker shows reverence, respect and affection to the hearer. Example : ஆமா 'ம்மா இவருதான் நேரு மாமா. आमा 'म्मा इवरुतान् नेरु मामा । Similarly, -ப்பா -प्पा which is the truncated form of அப்பா अप्पा is used to indicate the same meaning. -ம்மா/ப்பா -म्मा/प्पा is also used when the hearer is younger to the speaker.

# UNIT 1

## LESSON 8

WHOSE UMBRELLA IS THIS ?

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுந்தரம் : சுரேஷ், இது யாரு கொடெ ?.... உங்க-ளோடெதா ?<br>सुन्दरम् : सुरेश्, इद्दु यारु कॉर्ड ? ....<br>उङ्ङळोर्डदा ? | Mr. Suresh, whose umbrella is this?... Is it yours ? |
| சுரேஷ் : ஆமா, இது என்னோடெ கொடெ.<br>सुरेश् : आमा, इद्दु एॅन्नोर्ड कॉर्ड । | Yes, this is my umbrella. |
| சுந்தரம் : அது யாரோடெ பேனா?<br>सुन्दरम् : अद्दु यारोर्ड पेना ? | Whose pen is that ? |
| சுரேஷ் : அது நரசய்யாவோ-டெது.<br>सुरेश् : अदु नरसय्यावोर्डदु । | That is Mr. Narasaiah's (pen). |

| | |
|---|---|
| சுந்தரம் : இந்தப் புஸ்தகம் யாரோடெது ?<br>सुन्दरम् : इन्दप् पुस्तहम् यारोर्डदु ? | Whose book is this ? |
| சுரேஷ் : இந்தப் புஸ்தகமும் நரசய்யாவோடெது.<br>सुरेश् : इन्दप् पुस्तहमुम् नरसय्यावोर्डदु । | This is also Mr. Narasaiah's (book). |
| சுந்தரம் : இந்தச் சின்னப் பென்சிலும் அவரோடெதா ?<br>सुन्दरम् : इन्दच् चिन्नप् पॅन्सिलुम् अवरोर्डदा ? | Is this short pencil also his (pencil) ? |
| சுரேஷ் : இல்லெ, அது என்னோடெ பென்சில்.<br>सुरेश् : इल्लॅ, अदु ऍन्नोर्ड पॅन्सिल् । | No. That is my pencil. |
| சுந்தரம் : எந்தப் பென்சில் அவரோடெது ?<br>सुन्दरम् : ऍन्दप् पॅन्सिल् अवरोर्डदु ? | Which is his pencil ? |
| சுரேஷ் : அந்தப் பெரிய பென்சில் அவரோடெது.<br>सुरेश् : अन्दप् पॅरिय पॅन्सिल् अवरोर्डदु । | That big pencil is his (pencil). |
| சுந்தரம் : இது உங்களோடே கைக்குட்டெயா ?<br>सुन्दरम् : इदु उङ्ग्ळोर्ड कैक्कुट्टॅया ? | Is this your handkerchief ? |
| சுரேஷ் : இல்லெ. இது என்னோடெது இல்லெ.<br>सुरेश् : इल्लॅ । इदु ऍन्नोर्डदु इल्लॅ । | No. It is not mine. |

## DRILLS

a. Variation drill

*1. 8. 32.* இது என்னோடெ கொடெ.
इदु ऍन्नोर्ड कॉर्डॅ ।

இது என்னோடெது.
इदु ऍन्नोर्डदु ।

இது என்னோடெது இல்லெ.
इदु ऍन्नोर्डदु इल्लॅ ।

இது யாரோடெது ?
इदु यारोर्डदु ?

**1. 8. 33.** இந்தப் புஸ்தகம் அவரோடெது.
इन्दप् पुस्तहम् अवरोर्ड्दु ।
அந்தப் புஸ்தகம் அவரோடெது.
अन्दप् पुस्तहम् अवरोर्ड्दु ।
எந்தப் புஸ்தகம் அவரோடெது ?
ऍन्दप् पुस्तहम् अवरोर्ड्दु ।

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) இது என்னோடெது. | இது என்னோடெது. |
| इदु ऍन्नोर्ड्दु । | इदु ऍन्नोर्ड्दु । |
| என்னோடெது | என்னோடெது |
| ऍन्नोर्ड्दु | ऍन्नोर्ड्दु |
| இது | இது என்னோடெது. |
| इदु | इदु ऍन्नोर्ड्दु । |
| (ii) இந்தச் சின்னப் பென்சிலும் அவரோடெதா ? | இந்தச் சின்னப் பென்சிலும் அவரோடெதா ? |
| इन्दच् चिन्नप् पॅन्सिलुम् अवरोर्ड्दा ? | इन्दच् चिन्नप् पॅन्सिलुम् अवरोर्ड्दा ? |
| அவரோடெதா ? | அவரோடெதா ? |
| अवरोर्ड्दा ? | अवरोर्ड्दा ? |
| பென்சிலும் | பென்சிலும் அவரோடெதா ? |
| पॅन्सिलुम् | पॅन्सिलुम् अवरोर्ड्दा ? |
| சின்ன | சின்னப் பென்சிலும் அவரோடெதா ? |
| चिन्न | चिन्नप् पॅन्सिलुम् अवरोर्ड्दा ? |
| இந்த | இந்தச் சின்னப் பென்சிலும் அவரோடெதா ? |
| इन्द | इन्दच् चिन्नप् पॅन्सिलुम् अवरोर्ड्दा ? |
| (iii) இது என்னோடெது இல்லெ. | இது என்னோடெது இல்லெ. |
| इदु ऍन्नोर्ड्दु इल्लॅ । | इदु ऍन्नोर्ड्दु इल्लॅ । |
| இல்லெ | இல்லெ |
| इल्लॅ | इल्लॅ |
| என்னோடெது | என்னோடெது இல்லெ |
| ऍन्नोर्ड्दु | ऍन्नोर्ड्दु इल्लॅ |
| இது | இது என்னோடெது இல்லெ. |
| इदु | इदु ऍन्नोर्ड्दु इल्लॅ । |

(iv) இது யாரோடெது ?
इदु यारोर्ड्दु ?
யாரோடெது ?
यारोर्ड्दु ?
இது
इदु

இது யாரோடெது ?
इदु यारोर्ड्दु ?
யாரோடெது ?
यारोर्ड्दु ?
இது யாரோடெது ?
इदु यारोर्ड्दु ?

c. Expansion drill

(i) அது பென்சில்.
अदु पॅन्सिल् ।
சின்னப் பென்சில்
चिन्नप् पॅन्सिल्
நரசய்யாவோடெ பென்சில்
नरसय्यावोर्ड पॅन्सिल्

அது பென்சில்.
अदु पॅन्सिल् ।
அது சின்னப் பென்சில்.
अदु चिन्नप् पॅन्सिल् ।
அது நரசய்யாவோடெ சின்னப் பென்சில்.
अदु नरसय्यावोर्ड चिन्नप् पॅन्सिल् ।

(ii) இது இல்லெ.
इदु इल्लॅ ।
என்னோடெது இல்லெ
ऍन्नोर्ड्दु इल्लॅ

இது இல்லெ.
इदु इल्लॅ ।
இது என்னோடெது இல்லெ.
इदु ऍन्नोर्ड्दु इल्लॅ ।

d. Question-Answer drill

(i) Q: இது யாரு கொடெ ?
इदु यारु कॉर्ड ?
A: இது என் கொடெ.
इदु ऍन् कॉर्ड ।

(ii) Q: இது யாரோடெ கொடெ ?
इदु यारोर्ड कॉर्ड ?
A: இது என்னோடெ கொடெ.
इदु ऍन्नोर्ड कॉर्ड ।

(iii) Q: இந்தப் புஸ்தகம் யாரோடெது ?
इन्दप् पुस्तहम् यारोर्ड्दु ?
A: இந்தப் புஸ்தகம் நரசய்யாவோடெது.
इन्दप् पुस्तहम् नरसय्यावोर्ड्दु ।

(iv) Q: எந்தப் பென்சில் அவரோடெது ?
ऍन्दप् पॅन्सिल् अवरोर्ड्दु ?
A: அந்தப் பெரிய பென்சில் அவரோடெது.
अन्दप् पॅरिय पॅन्सिल् अवरोर्ड्दु ।

(v) Q: இது உங்களோடெ கைக்குட்டெயா ?
इदु उङ्ळोर्ड कैक्कुट्टॅया ?
A: இல்லெ. இது என்னோடெது இல்லெ.
इल्लॅ । इदु ऍन्नोर्ड्दु इल्लॅ ।

e. Substitution drill

(i) இது என்னோடெ கொடெ. | இது என்னோடெ கொடெ.
इदु ऍन्नोर्ड कॉर्ड। | इदु ऍन्नोर्ड कॉर्ड।

Substitute

பேனா | இது என்னோடெ பேனா.
पेना | इदु ऍन्नोर्ड पेना।
கைக்குட்டெ | இது என்னோடெ கைக்குட்டெ.
कैक्कुट्ट | इदु ऍन्नोर्ड कैक्कुट्ट।
கடிகாரம் | இது என்னோடெ கடிகாரம்.
कडिहारम् | इदु ऍन्नोर्ड कडिहारम्।
பென்சில் | இது என்னோடெ பென்சில்.
पॅन्सिल् | इदु ऍन्नोर्ड पॅन्सिल्।

(ii) இது என்னுடெ கொடெ. | இது என்னோடெ கொடெ.
इदु ऍन्नोर्ड कॉर्ड। | इदु ऍन्नोर्ड कॉर्ड।

Substitute

உங்களோடெ | இது உங்களோடெ கொடெ.
उङ्गळोर्ड | इदु उङ्गळोर्ड कॉर्ड।
எங்களோடெ | இது எங்களோடெ கொடெ.
ऍङ्गळोर्ड | इदु ऍङ्गळोर्ड कॉर्ड।
நம்மோடெ | இது நம்மோடெ கொடெ.
नम्मोर्ड | इदु नम्मोर्ड कॉर्ड।
அவரோடெ | இது அவரோடெ கொடெ.
अवरोर्ड | इदु अवरोर्ड कॉर्ड।
இவரோடெ | இது இவரோடெ கொடெ.
इवरोर्ड | इदु इवरोर्ड कॉर्ड।
அவங்களோடெ | இது அவங்களோடெ கொடெ.
अवङ्गळोर्ड | इदु अवङ्गळोर्ड कॉर्ड।
இவங்களோடெ | இது இவங்களோடெ கொடெ.
इवङ्गळोर्ड | इदु इवङ्गळोर्ड कॉर्ड।

(iii) இந்தச் சின்னப் பென்சில் அவரோடெது. | இந்தச் சின்னப் பென்சில் அவரோடெது.
इन्दच् चिन्नप् पॅन्सिल् अवरोर्डदु। | इन्दच् चिन्नप् पॅन्सिल् अवरोर्डदु।

Substitute

பெரிய | இந்தப் பெரிய பென்சில் அவரோடெது.
पॅरिय | इन्दप् पॅरिय पॅन्सिल् अवरोर्डदु।
புது | இந்தப் புதுப் பென்சில் அவரோடெது.
पुदु | इन्दप् पुदुप् पॅन्सिल् अवरोर्डदु।
நல்ல | இந்த நல்ல பென்சில் அவரோடெது.
नल्ल | इन्द नल्ल पॅन्सिल् अवरोर्डदु।

| | |
|---|---|
| பழைய | இந்தப் பழைய பென்சில் அவரோ-டேது. |
| पऴय | इन्दप् पऴय पन्सिल् अवरोडदुं । |

f. Transformation drill

(i)

| | |
|---|---|
| இது என்னோடெ கொடெ. | இது என்னோடேது. |
| इदु ऍन्नोर्ड कॉर्ड । | इदु ऍन्नोर्डदु । |
| இது நரசய்யாவோடெ் பேனா. | இது நரசய்யாவோடேது. |
| इदु नरसय्यावोर्ड पेना । | इदु नरसय्यावोर्डदु । |
| இது அவரோடெ பென்சில். | இது அவரோடேது. |
| इदु अवरोर्ड पॅन्सिल् । | इदु अवरोर्डदु । |
| இது உங்களோடெ கைக்குட்டெ. | இது உங்களோடேது. |
| इदु उङ्ग्ळोर्ड कैक्कुट्टॅ । | इदु उङ्ग्ळोर्डदु । |

(ii)

| | |
|---|---|
| இது என்னோடேது. | இது யாரோடேது ? |
| इदु ऍन्नोर्डदु । | इदु यारोर्डदु ? |
| இது நரசய்யாவோடேது. | இது யாரோடேது ? |
| इदु नरसय्यावोर्डदु । | इदु यारोर्डदु ? |
| இது அவரோடேது. | இது யாரோடேது ? |
| इदु अवरोर्डदु । | इदु यारोर्डदु ? |
| இது இவரோடேது. | இது யாரோடேது ? |
| इदु इवरोर्डदु | इदु यारोर्डदु ? |

(iii)

| | |
|---|---|
| இது என்னோடேது. | இது என்னோடேது இல்லெ. |
| इदुं ऍन्नोर्डदु । | इदु ऍन्नोर्डदु इल्लॅ । |
| இது நரசய்யாவோடேது. | இது நரசய்யாவோடேது இல்லெ. |
| इदु नरसय्यावोर्डदु । | इदु नरसय्यावोर्डदु इल्लॅ । |
| இது அவரோடேது. | இது அவரோடேது இல்லெ. |
| इदु अवरोर्डदु । | इदु अवरोर्डदु इल्लॅ । |
| இது உங்களோடேது. | இது உங்களோடேது இல்லெ. |
| इदु उङ्ग्ळोर्डदु । | इदु उङ्ग्ळोर्डदु इल्लॅ । |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இது என்னோடெ................ (umbrella)
इदु ऍन्नोर्ड................ (umbrella)
இது என்னோடெ கொடெ.
इदु ऍन्नोर्ड कॉर्ड ।

(i) இது என்னோடெ................ (pencil)
इदु ऍन्नोर्ड ................ (pencil)

(ii) அது நரசய்யாவோடெ................ (pen)
अदु नरसय्यावोर्ड ................ (pen)

(iii) இது உங்களோடெ ................ (handkerchief)
इदु उङ्ङळोर्ड ................ (handkerchief)

(iv) ................ பென்சில் அவரோடெது. (that)
................ पॅन्सिल् अवरोर्डदु । (that)

(v) ................ பென்சில் இவரோடெது. (this)
................ पॅन्सिल् इवरोर्डदु । (this)

(vi) ................ பென்சில் அவரோடெது ? (which)
................ पॅन्सिल् अवरोर्डदु ? (this)

(vii) அது ................ பென்சில். (big)
अदु ................ पॅन्सिल् । (big)

h. Frame questions for the answers given below following the models.

Model : A: இது என் கொடெ.
इदु ऍन् कॉर्ड ।
Q: இது யாரு கொடெ ?
इदु यारु कॉर्ड ?

(i) இது என் பென்சில்.
इदु ऍन् पॅन्सिल् ।

(ii) இது உங்க கைக்குட்டெ.
इदु उङ्ङ कैक्कुट्टॅ ।

(iii) இது நரசய்யா புஸ்தகம்.
इदु नरसय्या पुस्तहम् ।

Model : A: இது என்னோடெது.
इदु ऍन्नोर्डदु ।
Q: இது யாரோடெது ?
इदु यारोर्डदु ?

(i) இது உங்களோடெது.
इदु उङ्ङळोर्डदु ।

(ii) இது நரசய்யாவோடெது.
इदु नरसय्यावोर्डदु ।

(iii) இந்தப் பென்சில் அவரோடெது.
इन्दप् पॅन्सिल् अवरोर्डदु ।

(iv) அந்தப் பேனா அவரோடெது.
अन्दप् पेना अवरोर्डदु ।

Model : A: இந்தப் பேனா நரசய்யாவோடெது.
इन्दप् पेना नरसय्यावोर्डदु ।
Q: எந்தப் பேனா நரசய்யாவோடெது ?
ऍन्दप् पेना नरसय्यावोर्डदु ?

(i) இந்தப் புஸ்தகம் நரசய்யாவோடெது.
इन्दप् पुस्तहम् नरसय्यावोर्डदु ।

(ii) அந்தப் பெரிய பென்சில் அவரோடெது.
अन्दप् पॅरिय पॅन्सिल् अवरोर्डदु ।

(iii) அந்தக் கைக்குட்டெ உங்களோடெது.
अन्दक् कैक्कुट्टॅ उङ्ङळोर्डदु ।

i Combine and rewrite the resultant form in the blank provided at the right side.

Model : என்னோடெ + கொடெ : **என்னோடெது**
ऍन्नोर्ड + कॉर्ड : ऍन्नोर्डदु

(i) என்னோடெ + பென்சில் : ...............
ऍन्नोर्ड + पॅन्सिल् : ...............

(ii) யாரோடெ + பேனா : ...............
यारोर्ड + पेना : ...............

(iii) நரசய்யாவோடெ + புஸ்தகம் : ...............
नरसय्यावोर्ड + पुस्तहम् : ...............

(iv) உங்களோடெ + புஸ்தகம் : ...............
उङ्ङळोर्ड + पुस्तहम् : ...............

j. Change these affirmative sentences to negative.

(i) இது என்னோடெது.
इदु ऍन्नोर्डदु ।

(ii) அது உங்களோடெது.
अदु उङ्ङळोर्डदुं ।

(iii) அந்தப் பென்சில் நரசய்யாவோடெது.
अन्दप् पॅन्सिल् नरसय्यावोर्डदु ।

k. Join the following according to the sandhi rules.

(i) நரசய்யா + ஒடெ : ............
नरसय्या + ओर्ड : ............
இந்தியா + ஒடெ : ............
इन्दिया + ओर्ड : ...............
கமலா + ஒடெ : ...............
कमला + ओर्ड : ...............

(ii) அவரு + ஒடெ : ...............
अवरु + ओर्ड : ...............
இவரு + ஒடெ : ...............
इवरु + ओर्ड : ...............
யாரு + ஒடெ : ...............
यारु + ओर्ड : ...............

(iii) உங்க + ஓடெ : ...............
इङ्ग + ओर्ड : ...............
அவங்க + ஓடெ : ...............
अवङ्ग + ओर्ड : ...............
இவங்க + ஓடெ : ...............
इवङ्ग + ओर्ड : ...............

(iv) என் + ஓடெ : ...............
ऍन् + ओर्ड : ...............

1. Answer these questions.

(i) இது உங்களோடெ கைக்குட்டெயா ?
इदु उङ्गळोर्ड कैक्कुट्टया ?

(ii) அது உங்களோடெ பேனாவா ?
अदु उङ्गळोर्ड पेनावा ?

(iii) எந்தப் புஸ்தகம் உங்களோடெது ?
ऍन्दप् पुस्तहम् उङ्गळोर्डदु ?

(iv) இந்தக் கொடெ உங்களோடெதா ?
इन्दक् कोर्ड उङ्गळोर्डदा ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| யாரு<br>यारु | 'whose' | கொடெ<br>कोर्ड | 'umbrella' |
| பேனா<br>पेना | 'pen' | இந்த<br>इन्द | 'this' |
| சின்ன<br>चिन्न | 'small' | எந்த<br>ऍन्द | 'which' |
| அந்த<br>अन्द | 'that' | கைக்குட்டெ<br>कैक्कुट्टर्ट | 'handkerchief' |

## GRAMMAR

**1.8.32.** Apart from various nouns which occur as predicates in equational sentences (Refer 1.1.1) the pronominalized forms can also have the function of predicate in Tamil. They can be formed from i) genitives and ii) adjectives by suffixing to them the remote demonstrative pronoun அது अदु 'that'. Our immediate concern in this lesson is the first kind of pronominalized form. Let us consider the following example.

*1. 8. 32.* இது என்னோடெது.
इदु ऍन्नोर्डदु ।

The genitive form என்னோடெ ऍन्नोड 'my' is pronominalized by transforming the noun கொடெ कोर्ड 'umbrella' into its corresponding remote demonstrative pronoun i.e. அது अदु 'that' and adding it to என்னோடெ ऍन्नोर्ड 'my'. Now the pronominalized sentence would be as follows.

*1. 8. 32.* இது என்னோடெது.
इदु ऍन्नोर्डदु ।

The corresponding negative of this sentence type is expressed by adding the negative verb இல்லெ इल्ल 'not' at the end as in other equational sentences. (Refer 1.3.11).

1\. 8. 32. இது என்ேைடெது இல்லெ.
इदु ऍन्नोर्ड्दु इल्लॅ ।

**1.8.33.** இந்த इन्द 'this' and அந்த अन्द 'that' are demonstrative adjectives. இந்த इन्द 'this' denotes the thing or person indicated by the following noun which is proximate to the speaker and அந்த अन्द 'that' denotes the thing or person indicated by the following noun which is remote from the speaker. Example :

1\. 8. 33. இந்தப் புஸ்தகம் அவரோடெது.
इन्दप् पुस्तहम् अवरोर्ड्दु ।
அந்தப் புஸ்தகம் அவரோடெது.
अन्दप् पुस्नहम् अवरोर्ड्दु ।

எந்த 'which' is the question form. Example :

1\. 8. 33. எந்தப் புஸ்தகம் அவரோடெது ?
ऍन्दप् पुस्तहम् अवरोर्ड्दु ।

It is to be noted that these adjectives do not distinguish either number or gender.

Sandhi **10**. அ- अ- in the demonstrative pronoun அது अदु 'that' is dropped when it is added to the genitives. Example :

அவரோடெ + அது — அவரோடது
अवरोर्ड + अदु — अवरोर्ड्दु
என்னோடெ + அது — என்னோடெது
ऍन्नोर्ड + अदु — ऍन्नोर्ड्दु

Sandhi **11**. The final consonants that are preceded by a short vowel in the monosyllabic words are doubled when they are followed by a word or particle beginning in a vowel. Example :

என் + ஓடெ → என்னோடெ
ऍन् + ओर्ड → ऍन्नोर्ड
நரசய்யா + ஓடெ → நரசய்யாவோடெ (Refer S.9 in 1.7)
नरसय्या + ओर्ड → नरसय्यावोर्ड
இந்த + பென்சில் → இந்தப் பென்சில்
इन्द + पॅन्सिल् → इन्दप् पॅन्सिल्
அந்த புஸ்தகம் → அந்தப் புஸ்தகம்
अन्द + पुस्तहम् → अन्दप् पुस्तहम्
எந்த + பென்சில் → எந்தப் பென்சில்
ऍन्द + पॅन्सिल् → ऍन्दप् पॅन्सिल्
சின்ன + பென்சில் → சின்னப் பென்சில் (Refer S.4 in 1.2)
चिन्न + पॅन्सिल् → चिन्नप् पॅन्सिल्

**UNIT 1**

**LESSON 9**

IN THE HOSTEL ROOM

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுந்தரம் : சுரேஷ், உங்க அறெ நம்பர் என்ன ? | Suresh, What is your room number ? |
| सुन्दरम् : सुरेष्, उङ्ग अऱॆ नम्बर् ऎन्न ? | |
| சுரேஷ் : என் அறெ நம்பர் பதினொண்ணு...சோமனோடெ அறெ நம்பர் பன்னிரெண்டு. | My room number is eleven...Sòman's room number is twelve. |
| सुरेष् : ऎन् अऱॆ नम्बर् पदिनॊण्णु... सोमनोडॆ अऱॆ नम्बर् पन्निरॆण्डु । | |
| சுந்தரம் : இது உங்க அலமாரியா? | Is it your almirah ? |
| सुन्दरम् : इदु उङ्ग अलमारिया ? | |

சுரேஷ் : ஆமா... இதெல்லாம் இந்திப் புஸ்தகம்.
सुरेष् : आमा...इर्दल्लाम् इन्दिप् पुस्तहम् ।

Yes...these are all Hindi books.

சுந்தரம் : எதெல்லாம் நரசய்யா-வோடெ புஸ்தகம் ?
सुन्दरम् : ऍर्दल्लाम् नरसय्यावोर्डे पुस्तहम् ?

Which are all Narasaiah's books ?

சுரேஷ் : அதெல்லாம் நரசய்யா-வோடெ புஸ்தகம்.
सुरेष् : अर्दल्लाम् नरसय्यावोर्डे पुस्तहम्?

Those are all Narasaiah's books.

சுந்தரம் : அந்த நோட்டுப் புஸ்தகம் எல்லாம் உங்களோடெதா ?
सुन्दरम् : अन्द नोट्टुप् पुस्तहम् ऍल्लाम् उङ्ळोर्डदा ?

Are all those note books yours ?

சுரேஷ் : இல்லெ. அதெல்லாம் நரசய்யாவோடெது.
सुरेष् : इर्ल्ल, अर्दल्लाम् नरसय्यावोर्डदु ।

No, those are all Narasaiah's.

சுந்தரம் : இதெல்லாம் யாரு கட்டில் ?
सुन्दरम् : इर्दल्लाम् यारु कट्टिल् ।

Whose cots are all these ?

சுரேஷ் : இது என் கட்டில் ; இது நரசய்யாவோடேது ; அது ரவியோடெது.
सुरेष् : इदु ऍन् कट्टिल्; इदु नरसय्या-वोर्डदु ; अदु रवियोर्डदु ।

This is my cot ; this is Narasaiah's ; that is Ravi's.

சுந்தரம் : நீங்க எல்லாம் ரூம் மேட்ஸா ?
सुन्दरम् : नीङ्ग ऍल्लाम् रूम् मेट्सा ?

Are all of you room mates ?

சுரேஷ் : ஆமா, நாங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ்.
सुरेष् : आमा, नाङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्स् ।

Yes, we are all room mates.

## DRILLS

a. Variation drill

**1. 9. 34.** இதெல்லாம் இந்திப் புஸ்தகம்.
इर्दल्लाम् इन्दिप् पुस्तहम् ।
அதெல்லாம் நரசய்யாவோடெ புஸ்தகம்.
अर्दल्लाम् नरसय्यावोर्ड पुस्तहम् ।
எதெல்லாம் நரசய்யாவோடெ புஸ்தகம் ?
एर्दल्लाम् नरसय्यावोर्ड पुस्तहम् ?

**1. 9. 35.** அந்த நோட்டுப் புஸ்தகம் எல்லாம் நரசய்யாவோடெது.
अन्र्द नोट्टुप् पुस्तहम् ऍल्लाम् नरसय्यावोडदु ।
அதெல்லாம் நரசய்யாவோடெது.
अर्दल्लाम् नरसय्यावोर्डदु ।
எதெல்லாம் நரசய்யாவோடெது ?
एर्दल्लाम् नरसय्यावोर्डदु ?

**1. 9. 36.** நாங்க எல்லாம் ரூம் மேட்ஸ்.
नाङ्ग ऍल्लाम रूम् मेट्स् ।
நாங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ்.
नाङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्स् ।
நீங்க எல்லாம் ரூம் மேட்ஸா ?
नीङ्ग ऍल्लाम् रूम् मेट्सा ?

b. Build up drill

(i) அதெல்லாம் நரசய்யாவோடெ புஸ்தகம்.
अर्दल्लाम् नरसय्यावोर्ड पुस्तहम ।
புஸ்தகம்
पुस्तहम
நரசய்யாவோடெ
नरसय्यावोर्ड
அதெல்லாம்
अर्दल्लाम्

அதெல்லாம் நரசய்யாவோடெ புஸ்தகம்.
अर्दल्लाम् नरसय्यावोर्ड पुस्तहम् ।
புஸ்தகம்
पुस्तहम्
நரசய்யாவோடெ புஸ்தகம்
नरसय्यावोर्ड पुस्तहम्
அதெல்லாம் நரசய்யாவோடெ புஸ்தகம்.
अर्दल्लाम् नरसय्यावोर्ड पुस्तहम् ।

(ii) அதெல்லாம் நரசய்யாவோடெது.
अर्दल्लाम् नरसय्यावोर्डदु ।
நரசய்யாவோடெது
नरसय्यावोर्डदु
அதெல்லாம்
अर्दल्लाम्

அதெல்லாம் நரசய்யாவோடெது.
अर्दल्लाम् नरसय्यावोर्डदुं ।
நரசய்யாவோடெது.
नरसय्यावोर्डदुं
அதெல்லாம் நரசய்யாவோடெது.
अर्दल्लाम् नरसय्यावोर्डदु ।

| | |
|---|---|
| (iii) நாங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ். | நாங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ். |
| नाङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्स् । | नाङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्स् । |
| ரூம் மேட்ஸ் | ரூம் மேட்ஸ் |
| रूम् मेट्स् | रूम् मेट्स् |
| எல்லாரும் | எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ் |
| ऍल्लारुम् | ऍल्लारुम् रूम् मेट्स् |
| நாங்க | நாங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ். |
| नाङ्ग | नाङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्स् । |
| (iv) நீங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸா ? | நீங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸா ? |
| नीङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्सा ? | नीङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्सा ? |
| ரூம் மேட்ஸா ? | ரூம் மேட்ஸா ? |
| रूम् मेट्सा ? | रूम् मेट्सा ? |
| எல்லாரும் | எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸா ? |
| ऍल्लारुम् | ऍल्लारुम् रूम् मेट्सा ? |
| நீங்க | நீங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸா ? |
| नीङ्ग | नीङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्सा ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) இதெல்லாம் புஸ்தகம். | இதெல்லாம் புஸ்தகம். |
| इर्दल्लाम् पुस्तहम् । | इर्दल्लाम् पुस्तहम् । |
| இந்திப் புஸ்தகம் | இதெல்லாம் இந்திப் புஸ்தகம். |
| इन्दिप् पुस्तहम् | इर्दल्लाम् इन्दिप् पुस्तहम् । |
| (ii) அந்த நோட்டுப் புஸ்தகம் நரசய்யாவோடெது. | அந்த நோட்டுப் புஸ்தகம் நரசய்யாவோடெது. |
| अन्द नोट्टुप् पुस्तहम् नरसय्या-वोर्डदु । | अन्द नोट्टुप् पुस्तहम् नरसय्यावोर्डदु । |
| எல்லாம் நரசய்யாவோடெது | அந்த நோட்டுப் புஸ்தகம் எல்லாம் நரசய்யாவோடெது. |
| ऍल्लाम् नरसय्यावोर्डदु | अन्द नोट्टुप् पुस्तहम् ऍल्लाम् नरसय्या-वोर्डदु । |
| (iii) நாங்க ரூம் மேட்ஸ். | நாங்க ரூம் மேட்ஸ். |
| नाङ्ग रूम् मेट्स् । | नाङ्ग रूम् मेट्स् । |
| எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ் | நாங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ். |
| ऍल्लारुम् रूम् मेट्स् । | नाङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्स् । |

d. Question-Answer drill

(i) Q : எதெல்லாம் நரசய்யவோடெ புஸ்தகம் ?
ऍदॆल्लाम् नरसय्यावोडॆ पुस्तहम् ?

A : அதெல்லாம் நரசய்யாவோடெ புஸ்தகம்.
अदॆल्लाम् नरसय्यावोडॆ पुस्तहम् ।

(ii) Q : நீங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸா ?
नीङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्सा ?

A : ஆமா. நாங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ்.
आमा । नाङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्स् ।

(iii) Q : உங்க அறெ நம்பர் என்ன ?
उङ्ग अऱॆ नम्बर् ऍन्न ?

A : என் அறெ நம்பர் பதினொண்ணு.
ऍन् अऱॆ नम्बर् पदिनॊण्णु ।

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) இது என்னோடெ கட்டில். | இது என்னோடெ கட்டில், |
| इदु ऍन्नोडॆ कट्टिल् | इदु ऍन्नोडॆ कट्टिल् । |
| Substitute | |
| அலமாரி | இது என்னோடெ அலமாரி. |
| अलमारि | इदु ऍन्नोडॆ अलमारि । |
| மேசெ | இது என்னோடெ மேசெ. |
| मेसॆ | इदु ऍन्नोडॆ मेसॆ । |
| நாற்காலி | இது என்னோடெ நாற்காலி. |
| नाऱ्कालि | इदु ऍन्नोडॆ नाऱ्कालि । |
| (ii) என் அறெ நம்பர் பதினொண்ணு. | என் அறெ நம்பர் பதினொண்ணு. |
| ऍन् अऱॆ नम्बर् पदिनॊण्णु । | ऍन् अऱॆ नम्बर् पदिनॊण्णु । |
| Substitute | |
| பன்னிரெண்டு | என் அறெ நம்பர் பன்னிரெண்டு. |
| पन्निरॆण्डु | ऍन् अऱॆ नम्बर् पन्निरॆण्डु । |
| பத்து | என் அறெ நம்பர் பத்து. |
| पत्तु | ऍन् अऱॆ नम्बर् पत्तु । |
| ஒம்பது | என் அறெ நம்பர் ஒம்பது. |
| ऑम्बदु | ऍन् अऱॆ नम्बर् ऑम्बदु । |
| எட்டு | என் அறெ நம்பர் எட்டு. |
| ऍट्टु | ऍन् अऱॆ नम्बर् ऍट्टु । |
| ஏழு | என் அறெ நம்பர் ஏழு. |
| एऴु | ऍन् अऱॆ नम्बर् एऴु । |

| | |
|---|---|
| ஆறு | என் அறை நம்பர் ஆறு. |
| आरु | ऍन् अऱ् नम्बर् आरु। |
| அஞ்சு | என் அறை நம்பர் அஞ்சு. |
| अञ्जु | ऍन् अऱ् नम्बर् अञ्जु। |

(iii)

| | |
|---|---|
| நாங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ். | நாங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ். |
| नाङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्स्। | नाङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्स्। |
| Substitute | |
| நாம | நாம எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ். |
| नाम | नाम ऍल्लारुम् रूम् मेट्स्। |
| நீங்க | நீங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ். |
| नीङ्ग | नीङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्स्। |
| அவங்க | அவங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ். |
| अवङ्ग | अवङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्स्। |
| இவங்க | இவங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ். |
| इवङ्ग | इवङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्स्। |

f. Transformation drill

(i)

| | |
|---|---|
| இதெல்லாம் இந்திப் புஸ்தகம். | எதெல்லாம் இந்திப் புஸ்தகம் ? |
| इदॆ́ल्लाम् इन्दिप् पुस्तहम्। | ऍदॆ́ल्लाम् इन्दिप् पुस्तहम् ? |
| இதெல்லாம் நோட்டுப் புஸ்தகம். | எதெல்லாம் நோட்டுப் புஸ்தகம் ? |
| इदॆ́ल्लाम् नोट्टुप् पुस्तहम्। | ऍदॆ́ल्लाम् नोट्टुप् पुस्तहम् ? |
| இதெல்லாம் கட்டில். | எதெல்லாம் கட்டில் ? |
| इदॆ́ल्लाम् कट्टिल्। | ऍदॆ́ल्लाम् कट्टिल् ? |
| இதெல்லாம் அலமாரி. | எதெல்லாம் அலமாரி ? |
| इदॆ́ल्लाम् अलमारि। | ऍदॆ́ल्लाम् अलमारि ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model: என் அறை நம்பர்............... (eleven)
ऍन् अऱ् नम्बर् ............... (eleven)
என் அறை நம்பர் **பதினொண்ணு.**
ऍन् अऱ् नम्बर् पदिनॊ́ण्णु।

(i) சோமனோடெ அறை நம்பர்............... (twelve)
सोमनोर्ड अऱ् नम्बर् ............... (twelve)

(ii) ...............இந்திப் புஸ்தகம். (all these)
............ इन्दिप् पुस्तहम्। (all these)

(iii) ................நரசய்யாவோடெ புஸ்தகம். (all those)
............ नरसय्यावोर्ड पुस्तहम् । (all those)

(iv) அந்த நோட்டுப் புஸ்தகம்................நரசய்யாவோடெது. (all)
अन्द नोट्टुप् पुस्तहम् .............. तरसय्यावोर्ड्दु । (all)

(v) நாங்க................ரும் மேட்ஸ். (all)
नाङ्ग ................ रूम् मेट्स् । (all)

(vi) இது என்................ (almirah)
इदु ऍन् ................ (almirah)

(vii) இதெல்லாம் யாரோடெ................ (cots)
इर्दल्लाम् यारोर्ड ................ (cots)

(viii) இதெல்லாம்................புஸ்தகம். (Hindi)
इर्दल्लाम् ................ पुस्तहम् । (Hindi)

h. Frame questions for the answers given below following the model .

Model : A : அதெல்லாம் நரசய்யாவோடெ புஸ்தகம்.
अर्दल्लाम् नरसय्यावोर्ड पुस्तहम् ।
Q : எதெல்லாம் நரசய்யாவோடெ புஸ்தகம்?
ऍर्दल्लाम् नरसय्यावोर्ड पुस्तहम् ?

(i) இதெல்லாம் இந்திப் புஸ்தகம்.
इर्दल्लाम् इन्दिप् पुस्तहम् ।

(ii) அதெல்லாம் நோட்டுப் புஸ்தகம்.
अर्दल्लाम् नोट्टुप् पुस्तहम् ।

(iii) அதெல்லாம் நரசய்யாவோடெது.
अर्दल्लाम् नरसय्यावोर्ड्दु ।

i. Write the following figures in Tamil.

8 : ................
9 : ................
10 : ................
11 : ................
12 : ................

j. Frame nine sentences from the table given below.

| | |
|---|---|
| இதெல்லாம்<br>इर्दल्लाम्<br>அதெல்லாம்<br>अर्दल्लाम्<br>எதெல்லாம்<br>ऍर्दल्लाम् | அலமாரி<br>अलमारि<br>கட்டில்<br>कट्टिल्<br>அறெ<br>अऱॅ |

**k.** Join the following according to the sandhi rules.

(i) அது + எல்லாம் : ............
अदु + ऍल्लाम् : ................
இது + எல்லாம் : ............
इदु + ऍल्लाम् : ............
எது + எல்லாம் : ............
ऍदु + ऍल्लाम् : ............

(ii) அலமாரி + ஆ : ............
अलमारि + आ : ............
இந்தி + ஆ : ............
इन्दि + आ : ............
பார்வதி + ஆ : ............
पार्वदि + आ : ............
மனைவி + ஆ : ............
मनॅवि + आ : ............

**l.** Answer the questions.

(i) இது உங்க அறெயா ?
इदु उङ्ग अर॑या ?

(ii) உங்க அறெ நம்பர் பன்னிரெண்டா ?
उङ्ग अर॑ नम्बर॑ पन्निरॅण्डा ?

(iii) உங்க ரூம் மேட் யாரு ?
उङ्ग रूम् मेट् यारु ?

(iv) இதெல்லாம் உங்களோடெ புஸ்தகமா ?
इदॅल्लाम् उङ्गळोडॅ पुस्तहमा ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| நம்பர் नम्बर् | 'number' | பதினொண்ணு पदिनॅाण्णु | 'eleven' |
| பன்னிரெண்டு पन्निरॅण्डु | 'twelve' | அலமாரி अलमारि | 'almirah' |
| இதெல்லாம் इदॅल्लाम् | 'all these' | இந்தி इन्दि | 'the Hindi language' |
| எதெல்லாம் ऍदॅल्लाम् | 'which/what are all these/those' | அதெல்லாம் अदॅल्लाम् | 'all those' |
| எல்லாம் ऍल्लाम् | 'all' | கட்டில் कट्टिल् | 'cot' |
| ரூம் மேட்ஸ் रूम् मेट्स् | 'room mates' | எல்லாரும் ऍल्लारुम् | 'all (human)' |

## GRAMMAR

**1.9.34.** எல்லாம் ऍल्लाम् 'all' is a determinative pronoun. It consists of எல்லா ऍल्ला and the conjunctive particle -உம் -उम्. This functions here as the subject of the sentence along with the neuter pronouns such as இது इदु 'this', அது अदु 'that' and எது ऍदु 'which'. Example :

1. 9. 34. இதெல்லாம் இந்திப் புஸ்தகம்.
इदॆल्लाम् इन्दिप् पुस्तहम् ।
அதெல்லாம் நரசய்யாவோடெ புஸ்தகம்.
अदॆल्लाम् नरसय्यावोर्ड पुस्तहम् ।
எதெல்லாம் நரசய்யாவோடெ புஸ்தகம் ?
ऍदॆल्लाम् नरसय्यावोर्ड पुस्तहम् ?

*1.9.35.* Note that in the above sentences the determinative pronouns are preceded by the plural nouns that are not marked for number explicitely. These determinative pronouns can be expanded as demonstrative adjective + N + எல்லாம் ऍल्लाम्. Example :

1. 9. 35. அந்த நோட்டுப் புஸ்தகம் எல்லாம் நரசய்யாவோடெது.
अन्द नोट्टुप् पुस्तहम् ऍल्लाम् नरसय्यावोर्डदु ।

*1.9.36.* Like other pronouns the determinative pronoun also distinguishes gender. எல்லாரும் ऍल्लारुम् 'all (the persons)' denotes non-neuter gender. It is also used with the conjunctive particle -உம்(எல்லார் + உம் = எல்லாரும்). -उम् (ऍल्लार् + उम् = ऍल्लारुम्). In spoken Tamil the gender distinction between the use of எல்லாம் ऍल्लाम् and எல்லாரும் ऍल्लारुम् is not strictly maintained. In other words, both எல்லாம் ऍल्लाम् and எல்லாரும் ऍल्लारुम् may be used with the human pronouns. Example :

1. 9. 36. நாங்க எல்லாம் ரூம் மேட்ஸ்.
नाङ्ग ऍल्लाम् रूम् मेट्स् ।
நாங்க எல்லாரும் ரூம் மேட்ஸ்.
नाङ्ग ऍल्लारुम् रूम् मेट्स् ।

Sandhi 12. When the conjunctive particle -உம் -उम् is added to எல்லா- ऍल्ला- the vowel -உ -उ is lost i.e., எல்லா + உம் = எல்லாம் ऍल्ला + उम् = ऍल्लाम्.

அலமாரி + ஆ → அலமாரியா
अलमारि + आ → अलमारिया
ரவி + ஓடெ → ரவியாடெ (Refer S.8 in 1.5)
रवि + ओर्ड → रवियोर्ड
இந்தி + புஸ்தகம் → இந்திப்புஸ்தகம்
इन्दि + पुस्तहम् → इन्दिप् पुस्तहम्
நோட்டு + புஸ்தகம் → நோட்டுப் புஸ்தகம் (Refer S.5 in 1.2)
नोट्टु + पुस्तहम् → नोट्टुप् पुस्तहम्

# UNIT 1

# LESSON 10

## OF WHAT NATURE IS RADHA

### DIALOGUE

சுரேஷ் : ரவி, இந்த அழகான வீடு யாரோடெது ?
सुरेष् : रवि, इन्द अळहान वीडु यारोर्ड्दु?

Mr. Ravi, whose is this beautiful house ?

ரவி : இது என் சினேகிதனோடெ வீடு....அந்த ஒயரமான வீடு மாலாவோடெ வீடு.
रवि : इदु ऍन् सिनेहिदनोर्ड वीडु.... अन्द ऑयरमान वीडु मालावोर्ड वीडु।

This is my friend's house...That tall house is Mala's house.

சுரேஷ் : மாலா யாரு ?
सुरेष् : माला यारु ?

Who is Mala ?

ரவி : மாலா என் சினேகிதனோடெ மாமாவோடெ ரெண்டாவது மக....ரொம்பச் சுறுசுறுப்பான பொண்ணு.
रवि : माला ऍन् सिनेहिदनोर्ड मामावोर्ड रॆण्डावदु मह.... रॊम्बच् सुरुसुरुप्पान पॊण्णु ।

Mala is the secend daughter of the uncle of my friend....She is a very active girl.

சுரேஷ் : அவளோடெ அக்கா யாரு ?
सुरेष् : अवळोर्ड अक्का यारु ।

Who is her elder sister ?

ரவி : அவளோடெ அக்கா ராதா.
रवि : अवळोर्ड अक्का रादा ।

Radha is her elder sister.

சுரேஷ் : ராதா எப்படிப்பட்ட பொண்ணு ?
सुरेष् : रादा ऍप्पडिप्पट्ट पॊण्णु ?

Of what nature is Radha ?

ரவி : அவ ரொம்ப அடக்கமான பொண்ணு.
रवि : अव रॊम्ब अडक्कमान पॊण्णु ।

She is a very quiet girl.

சுரேஷ் : நீ ராதாவோடெ சினேகிதனா ?
सुरेष् : नी रादावोर्ड सिनेहिदना ?

Are you Radha's friend ?

ரவி : ஆமா, நான் ராதாவோடெ சினேகிதன் ; ராதா என்னோடெ சினேகிதி.
रवि : आमा, नान् रादावोर्ड सिनेहिदन्; रादा ऍन्नोर्ड सिनेहिदि ।

Yes I am Radha's friend ; Radha is my friend.

சுரேஷ் : உன் சினேகிதனும் கல்லூரி மாணவரா ?
सुरेष् : उन् सिनेहिदनुम् कल्लूरि माणवरा ?

Is your friend also a college student ?

ரவி : ஆமா, அவனும் ஒரு கல்லூரி மாணவன்.
रवि : आमा, अवनुम् ऑरु कल्लूरि माणवन् ।

Yes, he is also a college student.

சுரேஷ் : இந்தப் பையன் யாரு ?
सुरेष् : इन्दप् पैयन् यारु ?

Who is this boy ?

ரவி : இவன் என் சிநேகிதனோடெ தம்பி.
रवि : इवन् ऍन् सिनेहितनोर्ड तम्बि ।
He is my friend's younger brother.

சுரேஷ் : பேரு என்ன ?
सुरेष् : पेरु ऍन्न ?
What (is his) name ?

ரவி : இவன் பேரு முருகன்.
रवि : इवन् पेरु मुरुगन् ।
His name is Murugan.

சுரேஷ் : இந்தப் பொண்ணு ?
सुरेष् : इन्दप् पॊण्णु ?
(Who is) this girl ?

ரவி : இவ மாலாவோடெ தங்கெ... இவ பேரு சாந்தி.
रवि : इव मालावोर्ड तङ्गॆ.... इव पेरु सान्दि ।
She is Mala's younger sister... Her name is Shanthi.

## DRILLS

a. Variation drill

1. 10. 37. மாலா சுறுசுறுப்பான பொண்ணு.
माला सुरुमुरुप्पान पॊण्णु ।
ராதா அடக்கமான பொண்ணு.
रादा अडक्कामान पॊण्णु ।
ராதா எப்படிப்பட்ட பொண்ணு ?
रादा ऍप्पडिप्पट्ट पॊण्णु ?

1. 10. 38. அவ மாமாவோடெ மக.
अव मामावोर्ड मह ।
இவ மாலாவோடெ தங்கெ.
इव मालावोर्ड तङ्गॆ ।
அவ யாரு ?
अव यारु ?

1. 10. 39. அவ பேரு ராதா.
अव पेरु रादा ।
இவ பேரு சாந்தி.
इव पेरु सान्दि ।
இவ பேரு என்ன ?
इव पेरु ऍन्न ?

**1. 10. 40.** *அவன் என்னோடெ சிநேகிதன்.*
अवन् ऍन्नोर्ड सिनेहिदन् ।
*இவன் சிநேகிதனோடெ தம்பி.*
इवन् सिनेहिदनोर्ड तम्बि ।
*அவன் யாரோடெ சிநேகிதன் ?*
अवन् यारोर्ड सिनेहिदन् ?

**1. 10. 41.** *அவன் பேரு ராஜா.*
अवन् पेरु राजा ।
*இவன் பேரு முருகன்.*
इवन् पेरु मुरुगन् ।
*இவன் பேரு என்ன ?*
इवन् पेरु ऍन्न ?

**1. 10. 42.** *நீ ராதாவோடெ சிநேகிதன்.*
नी रादावोर्ड सिनेहिदन् ।
*நீ ராதாவோடெ சிநேகிதனா ?*
नी रादावोर्ड सिनेहिदना?

**1. 10. 43.** *உன் சிநேகிதரு மாணவரு.*
उन् सिनेहिदरु माणवरु ।
*உன் சிநேகிதரு மாணவரா ?*
उन् सिनेहिदरु माणवरा ?

b. Build up drill

(i) *மாலா சுறுசுறுப்பான பொண்ணு*
माला सुरुसुरुप्पान पॊण्णु ।
*பொண்ணு*
पॊण्णु
*சுறுசுறுப்பான*
सुरुसुरुप्पान
*மாலா*
माला

*மாலா சுறுசுறுப்பான பொண்ணு*
माला सुरुसुरुप्पान पॊण्णु ।
*பொண்ணு*
पॊण्णु
*சுறுசுறுப்பான பொண்ணு*
सुरुसुरुप्पान पॊण्णु ।
*மாலா சுறுசுறுப்பான பொண்ணு.*
माला सुरुसुरुप्पान पॊण्णु

(ii) *ராதா எப்படிப்பட்ட பொண்ணு ?*
रादा ऍप्पडिप्पट्ट पॊण्णु ?
*எப்படிப்பட்ட பொண்ணு ?*
ऍप्पडिप्पट्ट पाण्णु ?
*ராதா*
रादा

*ராதா எப்படிப்பட்ட பொண்ணு ?*
रादा ऍप्पडिप्पट्ट पॊण्णु ?
*எப்படிப்பட்ட பொண்ணு ?*
ऍप्पडिप्पट्ट पॊण्णु ?
*ராதா எப்படிப்பட்ட பொண்ணு ?*
रादा ऍप्पडिप्पट्ट पॊण्णु ?

| | |
|---|---|
| (iii) இவ மாலாவோடெ தங்கெ. | இவ மாலாவோடெ தங்கெ. |
| इव मालावोर्ड तङ्गॆ । | इव मालावोड तङ्ग |
| தங்கெ | தங்கெ |
| तङ्गॆ | तङ्ग |
| மாலாவோடெ | மாலாவோடெ தங்கெ |
| मालावोर्ड | मालावोड तङ्ग |
| இவ | இவ மாலாவோடெ தங்கெ. |
| इव | इव मालावोड तङ्ग । |
| (iv) இவ பேரு சாந்தி. | இவ பேரு சாந்தி. |
| इव पेरु सान्दि । | इव पेरु सान्दि । |
| சாந்தி | சாந்தி |
| सान्दि | सान्दि |
| பேரு | பேரு சாந்தி |
| पेरु | पेरु सान्दि |
| இவ | இவ பேரு சாந்தி. |
| इव | इव पेरु सान्दि । |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அவ பொண்ணு. | அவ பொண்ணு. |
| अव पॊण्णु । | अव पॊण्णु । |
| ரொம்பச் சுறுசுறுப்பான பொண்ணு. | அவ ரொம்பச் சுறுசுறுப்பான பொண்ணு. |
| रॊम्बच् सुरुसुरुप्पान पॊण्णु । | अव रॊम्बच् सुरुसुरुप्पान पॊण्णु । |
| (ii) அது வீடு. | அது வீடு. |
| अदु वीडु । | अदु वीडु । |
| ரொம்ப அழகான வீடு | அது ரொம்ப அழகான வீடு. |
| रॊम्ब अऴहान वीडु | अदु रॊम्ब अऴहान वीडु । |
| (iii) இவன் தம்பி. | இவன் தம்பி. |
| इवन् तम्बि । | इवन् तम्बि । |
| சிநேகிதனோடெ தம்பி | இவன் சிநேகிதனோடெ தம்பி. |
| सिनेहिदनोर्ड तम्बि | इवन् सिनेहितनोर्ड तम्बि । |
| (iv) இவ தங்கெ. | இவ தங்கெ |
| इव तङ्गॆ । | इव तङ्गॆ । |
| மாலாவோடெ தங்கெ. | இவ மாலாவோடெ தங்கெ. |
| मालावोर्ड तङ्गॆ | इव मालावोर्ड तङ्गॆ । |

(i) Q : இந்த அழகான வீடு யாரோடெது ?
इन्द अऴहान वीडु यारोर्डदु ?

A : இது என் சிநேகிதனோடெ வீடு.
इदु ऍन् सिनेहिदनोर्ड वीडु ।

(ii) Q : மாலாவோடெ அக்கா யாரு ?
मालावोर्ड अक्का यारु ?

A : மாலாவோடெ அக்கா ராதா.
मालावोर्ड अक्का रादा ।

(iii) Q : ராதா எப்படிப்பட்ட பொண்ணு ?
रादा ऍप्पडिप्पट्ट पॉण्णु ?

A : ராதா அடக்கமான பொண்ணு.
रादा अडक्कमान पॉण्णु ।

(iv) Q : இந்தப் பொண்ணு யாரு ?
इन्दप् पॉण्णु यारु ?

A : இவ மாலாவோடெ தங்கெ.
इव मालावोर्ड तङ्गॆ ।

**e.** Substitution drill

(i) அவ அடக்கமான பொண்ணு.
अव अडक्कमान पॉण्णु ।
Substitute

| | |
|---|---|
| | அவ அடக்கமான பொண்ணு.<br>अव अडक्कमान पॉण्णु । |
| அழகான<br>अऴहान | அவ அழகான பொண்ணு.<br>अव अऴहान पॉण्णु । |
| சுறுசுறுப்பான<br>सुरुसुरुप्पान | அவ சுறுசுறுப்பான பொண்ணு.<br>अव सुरुसुरुप्पान पॉण्णु । |
| ஒயரமான<br>ऑयरमान | அவ ஒயரமான பொண்ணு.<br>अव ऑयरमान पॉण्णु । |
| சின்ன<br>चिन्न | அவ சின்னப் பொண்ணு.<br>अव चिन्नप् पॉण्णु । |
| நல்ல<br>नल्ल | அவ நல்ல பொண்ணு.<br>अव नल्ल पॉण्णु । |
| பெரிய<br>पॅरिय | அவ பெரிய பொண்ணு.<br>अव पॅरिय पॉण्णु । |

(ii) அவ என் சிநேகிதி.
अव ऍन् सिनेहिदि ।
Substitute

| | |
|---|---|
| | அவ என் சிநேகிதி.<br>अव ऍन् सिनेहिदि । |
| இவ<br>इव | இவ என் சிநேகிதி.<br>इव ऍन् सिनेहिदि । |

| | |
|---|---|
| (iii) அவன் முருகன்.<br>अवन् मुरुगन् ।<br>Substitute | அவன் முருகன்.<br>अवन् मुरुगन् । |
| இவன்<br>इवन् | இவன் முருகன்.<br>इवन् मुरुगन् । |
| (iv) மாலாவோடெ அக்கா யாரு ?<br>मालावोर्ड अक्का यारु ?<br>Substitute | மாலாவோடெ அக்கா யாரு ?<br>मालावोर्ड अक्का यारु ? |
| தங்கெ<br>तङ्गे | மாலாவோடெ தங்கெ யாரு ?<br>मालावोर्ड तङ्गे यारु ? |
| அம்மா<br>अम्मा | மாலாவோடெ அம்மா யாரு ?<br>मालावोर्ड अम्मा यारु ? |
| அப்பா<br>अप्पा | மாலாவோடெ அப்பா யாரு ?<br>मालावोर्ड अप्पा यारु ? |
| மக<br>मह | மாலாவோடெ மக யாரு ?<br>मालावोर्ड मह यारु ? |
| மகன்<br>महन् | மாலாவோடெ மகன் யாரு ?<br>मालावोर्ड महन् यारु ? |
| தம்பி<br>तम्बि | மாலாவோடெ தம்பி யாரு ?<br>मालावोर्ड तम्बि यारु ? |
| மாமா<br>मामा | மாலாவோடெ மாமா யாரு ?<br>मालावोर्ड मामा यारु ? |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) அவ சுறுசுறுப்பான பொண்ணு.<br>अव सुरुसुरुप्पान पॊण्णु । | அவ எப்படிப்பட்ட பொண்ணு ?<br>अव ऍप्पडिप्पट्ट पॊण्णु ? |
| ராதா அடக்கமான பொண்ணு.<br>रादा अडक्कमान पॊण्णु । | ராதா எப்படிப்பட்ட பொண்ணு ?<br>रादा ऍप्पडिप्पट्ट पॊण्णु ? |
| அது ஒயரமான வீடு.<br>अदु ऑयरमान वीडु । | அது எப்படிப்பட்ட வீடு ?<br>अदु ऍप्पडिप्पट्ट वीडु ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இது என் சிநேகிதனோடெ................ (house)
इदु ऍन् सिनेहिदनोर्ड ................ (house)
இது என் சிநேகிதனோடெ வீடு.
इदु ऍन् सिनेहिदनोर्ड वीडु ।

(i) அவன் ஒரு................மாணவன். (college)
अवन् ऑरु ............ माणवन्। (college)

(ii) ................ராதாவோடெ சினேகிதனு ? (You-sg)
............... रादावोर्ड सिनेहिदना ? (you-sg)

(iii) ...............ஒரு கல்லூரி மாணவன். (that-he)
................ ऑरु कल्लूरि माणवन्। (that-he)

(iv) இவ மாலாவோடெ................ (younger sister)
इव मालावोर्ड.............. (younger sister)

(v) மாலாவோடெ................பேரு ராதா. (elder sister)
मालावोर्ड ................ पेरु रादा। (elder sister)

(vi) இந்த................சினேகிதனோடெ தம்பி. (boy)
इन्द ............... सिनेहिदनोर्ड तम्बि। (boy)

(vii) அவ என் தங்கெயோடெ................ (girl friend)
अव ऍन् तङ्गॅयोर्ड ............... (girl friend)

(viii) என்................கல்லூரி மாணவன். (friend)
ऍन् ............... कल्लूरि माणवन्। (friend)

(ix) அந்த................வீடு மாலாவோடெது. (tall)
अन्द ............... वीडु मालावोर्डदु। (tall)

(x) இது................வீடு. (beautiful)
इदु ................ वीडु। (beautiful)

(xi) அவ ரொம்ப................பொண்ணு. (quiet)
अव रॉम्ब ................ पॉण्णु। (quiet)

(xii) அவ ரொம்ப................பொண்ணு. (active)
अव रॉम्ब ................ पॉण्णु। (active)

h. Fill in the blanks using the corresponding oblique forms of the given pronouns.

(i) இவ மாலாவோடெ தங்கெ.
इव मालावोर्ड तङ्गॅ।
................பேரு சாந்தி.
................पेरु सान्दि।

(ii) அவ என் மாமாவோடெ மக.
अव ऍन् मामावोर्ड मह।
................பேரு ராதா.
................पेरु रादा।

(iii) அவன் என் சிநேகிதன்.
अवन् ऍन् सिनेहिदन्।
................பேரு ராஜா.
................पेरु राजा।

(iv) இவன் என் சினேகிதனோடெ தம்பி.
इवन् ऍन् सिनेहिदनोर्ड तम्बि ।
................பேரு முருகன்.
................पेरु मुरुगन् ।

(v) நீ ராதாவோடெ சினேகிதன்.
नी रादावोर्ड सिनेहिदन् ।
................சிநேகிதரு மாணவரு.
................सिनेहिदरु माणवरु ।

i. Fill in the blanks using the appropriate pronouns of the given possessive forms.

(i) அவன் பேரு ராஜா.
अवन् पेरु राजा ।
................என் சினேகிதன்.
................ऍन् सिनेहिदन् ।

(ii) அவ பேரு ராதா.
अव पेरु रादा ।
................என் மாமாவோடெ மக.
................ऍन् मामावोर्ड मह ।

(iii) இவன் பேரு முருகன்.
इवन् पेरु मुरुगन् ।
................என் சினேகிதனோடெ தம்பி.
................ऍन् सिनेहिदनोर्ड तम्बि ।

(iv) இவ பேரு சாந்தி.
इव पेरु सान्दि ।
................மாலாவோடெ தங்கெ.
................मालावोर्ड तङ्गॅ ।

(v) உன்சினேகிதரு மாணவரு.
उन् सिनेहिदरु माणवरु ।
................ராதாவோடெ சினேகிதன்.
................ रादावोर्ड सिनेहिदन् ।

j. Give the corresponding possessive forms of the following pronouns.

(i) நான் : ................
नान् : ................

(ii) நாம : ................
नाम : ................

(iii) நாங்க : ................
नाङ्ग : ................

(iv) நீ : ................
नी : ................

(v) நீங்க : ................
नीङ्ग : ................

(vi) அவன் : ................
अवन् : ................

(vii) இவன் : ................
इवन् : ................

(viii) அவ : ................
अव : ................

(ix) இவ : ................
इव : ................

(x) அவரு : ................
अवरु : ................

(xi) இவரு : ................
इवरु : ................

(xii) அவங்க : ................
अवङ्ग : ................

(xiii) இவங்க : ................
इवङ्ग : ................

k. Match the following.

| | |
|---|---|
| (i) அவன் | சிநேகிதி |
| अवन् | सिनेहिदि |
| அவ | ஆசிரியன் |
| अव | आसिरियन् |
| அவரு | மாணவங்க |
| अवरु | माणवङ्ग |
| அவங்க | பேராசிரியரு |
| अवङ्ग | पेरासिरियरु |
| (ii) நாம | சிநேகிதி |
| नाम | सिनेहिदि |
| நீ | மாணவிங்க |
| नी | माणविङ्ग |
| அவ | ஆசிரியன் |
| अव | आसिरियन् |

l. Transform the following nouns into adjectives.

(i) அழகு : ................
अऴहु : ................

(ii) ஒயரம் : ................
ऑयरम् : ................

(iii) சுறுசுறுப்பு : ................
सुरुसुरुप्पु : ................

(iv) அடக்கம் : ................
अडक्कम् : ................

m. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : A: இந்த வீடு அழகான வீடு.
इन्द वीडु अऴहान वीडु ।
Q: இந்த வீடு எப்படிப்பட்ட வீடு ?
इन्द वीडु ऍप्पडिप्पट्ट वीडु ?

(i) அது ஒயரமான வீடு.
अदु ऑयरमान वीडु ।

(ii) அவ ரொம்ப அடக்கமான பொண்ணு.
अव रॉम्ब अडक्कमान पॉण्णु ।

(iii) இவன் அழகான பையன்.
इवन् अऴहान पैयन् ।

(iv) அவ ரொம்பச் சுறுசுறுப்பான பொண்ணு.
अव रॉम्बच् सुरुसुरुप्पान पॉण्णु ।

n. Arrange the words in the proper order to make a sentence.

(i) யாரோடெது அழகான வீடு இந்த.
यारोर्डदु अऴहान वीडु इन्द ।
(ii) வீடு சினேகிதனோடெ என் இது.
वीडु सिनेहिदनोर्ड एॅन् इदु ।
(iii) சுறுசுறுப்பான இவ ரொம்ப பொண்ணு.
सुरुसुरुप्पान इव रॉम्ब पॉण्णु ।
(iv) அந்த எப்படிப்பட்ட பொண்ணு ராதா.
अन्द एॅप्पडिप्पट्ट पॉण्णु रादा ।

o. Frame eight sentences from the table given below.

Example : அவ ரொம்ப அழகான பொண்ணு.
अव रॉम्ब अऴहान पॉण्णु ।

| | | | |
|---|---|---|---|
| அவ<br>अव<br>இவ<br>इव | ரொம்ப<br>रॉम्ब | அழகு<br>अऴहु<br>ஒயரம்<br>ऑयरम्<br>அடக்கம்<br>अडक्कम्<br>சுறுசுறுப்பு<br>सुरुसुरुप्पु | பொண்ணு<br>पॉण्णु |

p. Join the following according to the sandhi rules.

(i) ஒயரம் + ஆன : ............
ऑयरम् + आन : ............
அடக்கம் + ஆன : ............
अडक्कम् + आन : ............

(ii) அழகு + ஆன : ............
अऴहु + आन : ............
சுறுசுறுப்பு + ஆன : ........
सुरुसुरुप्पु + आन : ............

q. Answer these questions.

(i) உங்க வீடு எப்படிப்பட்ட வீடு ?
उङ्ग वीडु एॅप्पडिप्पट्ट वीडु ?
(ii) உங்க சினேகிதரு யாரு ?
उङ्ग सिनेहिदरु यारु ?
(iii) உங்க அக்கா பேரு என்ன ?
उङ्ग अक्का पेरु एॅन्न ?
(iv) உங்க தங்கெ பேரு என்ன ?
उङ्ग तङ्गॅ पेरु एॅन्न ?
(v) உங்க தங்கெ எப்படிப்பட்ட பொண்ணு ?
उङ्ग तङ्गॅ एॅप्पडिप्पट्ट पॉण्णु ?

(vi) உங்க சினேகிதரு கல்லூரி மாணவரா ?
उङ्ग सिनेहिदरु कल्लूरि माणवरा ?

(vii) உங்க தம்பி பேரு என்ன ?
उङ्ग तम्बि पेरु ऍन्न ?

(viii) உங்க தம்பி சுறுசுறுப்பான பையனா ?
उङ्ग तम्बि सुरुसुरुप्पान पैयना ?

(ix) உங்க சினேகிதி எப்படிப்பட்ட பொண்ணு ?
उङ्ग सिनेहिदि ऍप्पडिप्पट्ट पॉण्णु ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| அழகான<br>अऴहान | 'beautiful' | வீடு<br>वीडु | 'house' |
| சிநேகிதன்<br>सिनेहिदन् | 'boy friend' | ஒயரமான<br>ऑयरमान | 'tall' |
| அவ<br>अव | 'that-she' | சுறுசுறுப்பான<br>सुरुसुरुप्पान | 'active' |
| பொண்ணு<br>पॉण्णु | 'girl' | அக்கா<br>अक्का | 'elder sister' |
| எப்படிப்பட்ட<br>ऍप्पडिप्पट्ट | 'what kind of/ of what nature' | அடக்கமான<br>अडक्कमान | 'quiet' |
| நீ<br>नी | 'you, (sg.) | சினேகிதி<br>सिनेहिदि | 'girl friend' |
| உன்<br>उन् | 'your (sg.)' | கல்லூரி<br>कल्लूरि | 'college' |
| அவன்<br>अवन् | 'that he' | பையன்<br>पैयन् | 'boy' |
| இவன்<br>इवन् | 'this he' | தம்பி<br>तम्बि | 'younger brother' |
| இவன்<br>इवन् | 'this his' | இவ<br>इव | 'this-she' |
| தங்கெ<br>तङ्गॅ | 'younger sister' | இவ<br>इव | 'this-her' |

## GRAMMAR

**1.10.37.** This lesson introduces the derived adjectives. The adjectives such as சுறுசுறுப்பான सुरुसुरुप्पान 'active' and அடக்கமான अडक्कमान 'quiet' are derived from the noun சுறுசுறுப்பு सुरुसुरुप्पु 'activeness' and அடக்கம் अडक्कम् 'humility' respectively by suffixing the marker –ஆன –आन. Like base adjectives (Refer 1.4.13) these adjectives always precede nouns and they do not agree with them in gender and number. Example :

1. 10. 37. மாலா சுறுசுறுப்பான பொண்ணு.
माला सुरुसुरुप्पान पॉण्णु ।
ராதா அடக்கமான பொண்ணு.
रादा अडक्कमान पॉण्णु ।

In a sentence this adjective is questioned as எப்படிப்பட்ட ऍप्पडिप्पट्ट 'what kind of/of what nature.' Example :

1. 10. 37. ராதா எப்படிப்பட்ட பொண்ணு ?
रादा ऍप्पडिप्पट्ट पॉण्णु ?

*1.10.38.* இவ इव 'this-she' and அவ अव 'that-she' are the third person feminine singular pronouns. Example :

1. 10. 38. இவ மாலாவோடெ தங்கெ.
इव मालावोडॅ तङ्गॅ ।
அவ மாமாவோடெ மக.
अव मामावोडॅ मह ।

*1.10.39.* The corresponding oblique bases of the above pronouns are identical with the nominatives. Example :

1. 10. 39. அவ பேரு ராதா.
अव पेरु रादा ।
இவ பேரு சாந்தி.
इव पेरु सान्दि ।

*1.10.40.* இவன் इवन् 'this-he' and அவன் अवन् 'that-he' are the third person masculine singular pronouns. Example :

1. 10. 40. அவன் என்னோடெ சிநேகிதன்.
अवन् ऍन्नोडॅ सिनेहिदन् ।
இவன் சிநேகிதனோடெ தம்பி.
इवन् सिनेहिदनोडॅ तम्बि ।

*1.10.41.* The corresponding oblique bases of the above pronouns are identical with the nominatives. Example :

1. 10. 41. அவன் பேரு ராஜா.
अवन् पेरु राजा ।
இவன் பேரு முருகன்.
इवन् पेरु मुरुगन् ।

Now the third person pronouns or the demonstrative pronouns and their oblique bases can be diagrammatically represented as follows.

| Third Person | | |
|---|---|---|
| | Nominative | Oblique |
| Masculine | இவன்<br>इवन्<br>அவன்<br>अवन् | இவன்<br>इवन्<br>அவன்<br>अवन् |
| Feminine | இவ<br>इव<br>அவ<br>अव | இவ<br>इव<br>அவ<br>अव |
| Honorific | இவரு<br>इवरु<br>அவரு<br>अवरु | இவரு<br>इवरु<br>அவரு<br>अवरु |
| Neuter | இது<br>इदु<br>அது<br>अदु | இது<br>इदु<br>அது<br>अदु |
| Plural (human) | இவங்க<br>इवङ्ग<br>அவங்க<br>अवङ्ग | இவங்க<br>इवङ्ग<br>அவங்க<br>अवङ्ग |

**1.10.42.** நீ नी 'you' is the second person singular pronoun. It refers to the hearer in a speech situation (Refer 1.1.1). Example :

**1. 10. 42.** நீ ராதாவோடெ சிநேகிதன்.
नी रादावोडॆ सिनेहिदन्।

**1.10.43.** உன் उन् 'your' is the corresponding oblique base of this pronoun. Example :

**1. 10. 43.** உன் சிநேகிதரு மாணவரா ?
उन् सिनेहिदरु माणवरा ?

Now the second person pronouns and their oblique bases can be diagrammatically represented as followes.

| | Second Person | |
|---|---|---|
| | Nominative | Oblique |
| Singular | நீ<br>नी | உன்<br>उन् |
| Plural | நீங்க<br>नीङ्ग | உங்க<br>उङ्ग |

Sandhi 13. The pronouns such as இவ इव 'this-she' and அவ अव 'that-she' are correspondingly realized as இவள் इवळ् and அவள் अवळ् when a word or particle beginning with vowel is added to them. Example :

இவ + ஓடெ → இவளோடெ
इव + ओडॆ → इवळोडॆ
அவ + ஓடெ → அவளோடெ
अव + ओडॆ → अवळोडॆ
மாலா + ஓடெ → மாலாவோடெ
माला + ओडॆ → मालावोडॆ
மாமா + ஓடெ → மாமாவோடெ
मामा + ओडॆ → मामावोडॆ
ராதா + ஓடெ → ராதாவோடெ (Refer S. 9 in 1.7)
रादा + ओडॆ → रादावोडॆ
அவரு + உம் → அவரும் (Refer S. 12 in 1.9)
अवरु + उम् → अवरुम्

# UNIT 1

## LESSON 11

WHAT IS THE NUMBER OF THIS HOUSE ?

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| நரசய்யா : இது எத்தனும் நம்பர் வீடு ? | What is the number of this house? |
| சுரேஷ் : இது பதிமூணும் நம்பர் வீடு. | The number of this house is thirteen. |
| நரசய்யா : இதுதான் ரவியோடெ சினேகிதனோடெ வீடா ? | Is this the house of Ravi's friend? |
| சுரேஷ் : ஆமா....அது ராதா வீடு. | Yes.... That is Radha's house. |
| நரசய்யா : அது ரொம்பப் பெரி- யது, இல்லே ? | That (house is) very big, isn't it? |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : ஆமா. | Yes. |
| நரசய்யா : ராதா எப்படிப்பட்டவ? | Of what nature is Radha ? |
| சுரேஷ் : ராதா ரொம்ப அடக்கமானவ....மாலா, சாந்தி, எல்லாரும் ராதாவோடெ தங்கெங்க. அவங்க எல்லாம் ரவியோடெ சிநேகிதனோடெ மாமா பொண்ணுங்க. | Radha is very quiet...Mala, Shanthi all are Radha's younger sisters. They are all the daughters of the uncle of of Ravi's friend. |
| நரசய்யா : ராதாவோடெ அப்பா பேரு என்ன ? | What is the name of Radha's father ? |
| சுரேஷ் : ரகுநாதன்...அவரு ஒரு தெறெமெயுள்ள ஆங்கிலப் பேராசிரியரு. | (His name is) Ragunathan...He is an efficient English professor. |
| நரசய்யா : இந்தப் பையன் யாரு ? | Who is this boy ? |
| சுரேஷ் : இந்தப் பையன் ரவியோடெ சிநேகிதனோடெ தம்பி...ரொம்பத் துடுக்கானவன். | This boy is the younger brother of Ravi's friend... He is very mischievous. |

## DRILLS

a. Variation drill

**1.11.44.** இது பதிமூணும் நம்பர் வீடு.
இது எத்தனும் நம்பர் வீடு ?

**1.11.45.** ராதா அடக்கமான பொண்ணு.
ராதா அடக்கமானவ.
ராதா எப்படிப்பட்டவ ?
அது ரொம்பப் பெரிய வீடு.
அது ரொம்பப் பெரியது.

**1.11.46.** அவரு ஒரு தெறெமெயுள்ள ஆசிரியரு.
அவரு எப்படிப்பட்ட ஆசிரியரு ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) இது பதிமூணும் நம்பர் வீடு. | இது பதிமூணும் நம்பர் வீடு. |
| வீடு | வீடு |
| பதிமூணும் நம்பர் | பதிமூணும் நம்பர் வீடு. |
| இது | இது பதிமூணும் நம்பர் வீடு. |

| | |
|---|---|
| (ii) இது எத்தனும் நம்பர் வீடு ? | இது எத்தனும் நம்பர் வீடு ? |
| எத்தனும் நம்பர் வீடு? | எத்தனும் நம்பர் வீடு ? |
| இது | இது எத்தனும் நம்பர் வீடு ? |
| (iii) ராதா ரொம்ப அடக்கமானவ. | ராதா ரொம்ப அடக்கமானவ. |
| அடக்கமானவ | அடக்கமானவ |
| ரொம்ப | ரொம்ப அடக்கமானவ |
| ராதா | ராதா ரொம்ப அடக்கமானவ. |
| (iv) ராதா எப்படிப்பட்டவ ? | ராதா எப்படிப்பட்டவ ? |
| எப்படிப்பட்டவ ? | எப்படிப்பட்டவ ? |
| ராதா | ராதா எப்படிப்பட்டவ ? |
| (v) அவரு ஒரு தெறமெயுள்ள ஆசிரியரு. | அவரு ஒரு தெறமெயுள்ள ஆசிரியரு. |
| ஆசிரியரு | ஆசிரியரு |
| தெறமெயுள்ள | தெறமெயுள்ள ஆசிரியரு |
| ஒரு | ஒரு தெறமெயுள்ள ஆசிரியரு |
| அவரு | அவரு ஒரு தெறமெயுள்ள ஆசிரியரு. |
| (vi) அவரு எப்படிப்பட்ட ஆசிரியரு ? | அவரு எப்படிப்பட்ட ஆசிரியரு ? |
| எப்படிப்பட்ட ஆசிரியரு ? | எப்படிப்பட்ட ஆசிரியரு ? |
| அவரு | அவரு எப்படிப்பட்ட ஆசிரியரு ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) ராதா அடக்கமானவ. | ராதா அடக்கமானவ. |
| ரொம்ப அடக்கமானவ | ராதா ரொம்ப அடக்கமானவ. |
| (ii) அது பெரியது. | அது பெரியது. |
| ரொம்பப் பெரியது | அது ரொம்பப் பெரியது. |
| (iii) அவரு பேராசிரியரு. | அவரு பேராசிரியரு. |
| ஆங்கிலப் பேராசிரியரு | அவரு ஆங்கிலப் பேராசிரியரு. |
| தெறமெயுள்ள பேரா-சிரியரு | அவரு தெறமெயுள்ள ஆங்கிலப் பேராசிரியரு. |
| ஒரு பேராசிரியரு | அவரு ஒரு தெறமெயுள்ள ஆங்-கிலப் பேராசிரியரு. |
| (iv) இது வீடு. | இது வீடு. |
| பதிமூணும் நம்பர் வீடு | இது பதிமூணும் நம்பர் வீடு. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : இது எத்தனாம் நம்பர் வீடு ?
A : இது பதிமூணாம் நம்பர் வீடு.

(ii) Q : அந்த வீடு ரொம்பப் பெரியது, இல்லே ?
A : ஆமா. அந்த வீடு ரொம்பப் பெரியது.

(iii) Q : ராதா எப்படிப்பட்டவ ?
A : ராதா அடக்கமானவ.

(iv) Q : அவரு எப்படிப்பட்ட பேராசிரியரு ?
A : அவரு தெறெமெயுள்ள பேராசிரியரு.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) இது பதிமூணாம் நம்பர் வீடு. | இது பதிமூணாம் நம்பர் வீடு. |
| Substitute | |
| பன்னிரெண்டாம் | இது பன்னிரெண்டாம் நம்பர் வீடு. |
| பதினொண்ணாம் | இது பதினொண்ணாம் நம்பர் வீடு. |
| பத்தாம் | இது பத்தாம் நம்பர் வீடு. |
| ஒம்பதாம் | இது ஒம்பதாம் நம்பர் வீடு. |
| எட்டாம் | இது எட்டாம் நம்பர் வீடு. |
| (ii) அவரு தெறெமெயுள்ள பேராசிரியரு. | அவரு தெறெமெயுள்ள பேராசிரி-யரு. |
| Substitute | |
| அடக்கமான | அவரு அடக்கமான பேராசிரியரு. |
| ஒயரமான | அவரு ஒயரமான பேராசிரியரு. |
| பெரிய | அவரு பெரிய பேராசிரியரு. |
| நல்ல | அவரு நல்ல பேராசிரியரு. |
| புது | அவரு புதுப் பேராசிரியரு. |
| (iii) அவரு ஆங்கிலப் பேராசிரியரு. | அவரு ஆங்கிலப் பேராசிரியரு. |
| Substitute | |
| தமிழ் | அவரு தமிழ்ப் பேராசிரியரு. |
| தெலுங்கு | அவரு தெலுங்குப் பேராசிரியரு. |
| கன்னட(ம்) | அவரு கன்னடப் பேராசிரியரு. |
| மலெயாள(ம்) | அவரு மலெயாளப் பேராசிரியரு. |
| இந்தி | அவரு இந்திப் பேராசிரியரு. |
| (iv) இவன் ரொம்பத் துடுக்கானவன். | இவன் ரொம்பத் துடுக்கானவன். |
| Substitute | |
| அடக்கமானவன் | இவன் ரொம்ப அடக்கமானவன். |
| அழகானவன் | இவன் ரொம்ப அழகானவன். |
| சுறுசுறுப்பானவன் | இவன் ரொம்பச் சுறுசுறுப்பானவன். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) இது பதிமூணும் நம்பர் வீடு. | இது எத்தனும் நம்பர் வீடு ? |
| இது பன்னிரெண்டாம் நம்பர் வீடு. | இது எத்தனும் நம்பர் வீடு ? |
| (ii) ராதா அடக்கமான பொண்ணு. | ராதா அடக்கமானவ. |
| இவன் துடுக்கான பையன். | இவன் துடுக்கானவன். |
| அந்த வீடு பெரிய வீடு. | அந்த வீடு பெரியது. |
| (iii) ராதா அடக்கமானவ. | ராதா எப்படிப்பட்டவ ? |
| இவன் துடுக்கானவன். | இவன் எப்படிப்பட்டவன் ? |
| இவ அழகானவ. | இவ எப்படிப்பட்டவ ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இது......நம்பர் வீடு (thirteenth)
**இது பதிமூணும்** நம்பர் வீடு.

(i) அந்த வீடு ரொம்பப்........(is big)
(ii) ராதா ரொம்ப........(is quiet)
(iii) இந்தப் பையன் ரொம்பத்......(is mischievous)
(iv) அவரு........ஆங்கிலப் பேராசிரியரு. (efficient)
(v) அவரு தெறெமெயுள்ள......பேராசிரியரு. (English)

h. Combine and rewrite the resultant form in the blanks provided at the right side.

Model : பெரிய + வீடு : பெரியது
(i) பெரிய + அறெ : ............
(ii) அடக்கமான + பொண்ணு : ............
(iii) துடுக்கான + பையன் :............
(iv) ஒயரமான + வீடு : ............
(v) அழகான + பொண்ணு : ............

i. Transform the following nouns into adjectives using the suffix -உள்ள

(i) தெறெமெ : ........
(ii) அழகு : ........
(iii) சுறுசுறுப்பு : ........
(iv) ஒயரம் : ........
(v) அடக்கம் : ........

Frame questions for the answers given below following the models.

Model : A. இது பதிமூணும் நம்பர் வீடு.
Q. இது எத்தனும் நம்பர் வீடு ?

(i) அது பன்னிரெண்டாம் நம்பர் வீடு.
(ii) இது நாலாம் நம்பர் வீடு.

Model : A. ராதா ரொம்ப அடக்கமானவ.
Q. ராதா எப்படிப்பட்டவ ?

(i) இந்தப் பையன் ரொம்பத் துடுக்கானவன்.
(ii) இந்த வீடு ரொம்பப் பெரியது.

Model : A. அவரு தெறெமெயுள்ள ஆசிரியரு.
Q. அவரு எப்படிப்பட்ட ஆசிரியரு ?

(i) ராதா அடக்கமுள்ள பொண்ணு.
(ii) மாலா சுறுசுறுப்புள்ள பொண்ணு.

k. Frame eight sentences from the table given below.

Example : இது ஒம்பதாம் நம்பர் வீடு.

| | | |
|---|---|---|
| இது<br>அது | ஒம்பது<br>பத்து<br>பதினெண்ணு<br>பன்னிரெண்டு | நம்பர் வீடு |

l. Frame six sentences from the table given below.

Example : இவரு தெறெமெயுள்ள ஆசிரியரு.

| | | |
|---|---|---|
| இவரு<br>அவரு | தெறெமெ<br>அடக்கம்<br>சுறுசுறுப்பு | ஆசிரியரு |

m. Transform the following as in the model.

Model : ராதா ரொம்ப அடக்கமான பொண்ணு.
ராதா ரொம்ப அடக்கமானவ.

(i) இவன் ரொம்பத் துடுக்கான பையன்.
(ii) இந்த வீடு ரொம்பப் பெரிய வீடு.
(iii) அவ அழகான பொண்ணு.

n. Answer the questions.

(i) நீங்க ஒரு ஆங்கிலப் பேராசிரியரா ?
(ii) நீங்க ஒரு தெறெமெயுள்ள பேராசிரியரா ?
(iii) உங்க வீடு எத்தனும் நம்பர் ?
(iv) உங்க வீடு பதிமூணும் நம்பரா ?

(v) உங்க மாமா யாரு ?
(vi) உங்க மாமா பேராசிரியரா ?
(vii) உங்க தம்பி ரொம்பத் துடுக்கானவனா ?
(viii) உங்க மாமா பொண்ணு எப்படிப்பட்டவ ?
(ix) உங்க வீடு ரொம்பப் பெரியதா ?

## VOCABULARY

எத்தனும் 'howmanieth' பதிமூணும் 'thirteenth'
தெறமெயுள்ள 'efficient' ஆங்கிலம் 'the English language'
துடுக்கானவன் '(he) is mischievous'

## GRAMMAR

***1. 11. 44.*** பதிமூணும் 'thirteenth' is an ordinal. It is formed by adding the suffix –ஆம் to the cardinals. These ordinals are mostly followed by inanimate nouns.

Example :

***1. 11. 44.*** இது பதிமூணும் நம்பர் வீடு.

The nouns which follow an ordinal cannot be inflected for plural. The corresponding question form is எத்தனும் 'howmanieth'.

Example :

***1. 11. 44.*** இது எத்தனும் நம்பர் வீடு ?

***1. 11. 45,*** We have noticed in the section 1. 8. 33 that the pronominalized forms can also have a function of predicate in equational sentences apart from various nouns. This lesson introduces the adjectival predicates. They are derived from the adjectives by suffixing to them the corresponding remote pronouns of the nouns. See the following sentences.

***1. 11. 45.*** ராதா அடக்கமான பொண்ணு.
அது ரொம்பப் பெரிய வீடு.

The adjectives such as அடக்கமான 'quiet' and பெரிய 'big' are adjectivalized by transforming the following nouns into their corresponding pronouns namely அவ 'that-she' and அது 'that' respectively and added to them. Now the sentences would be

***1. 11. 45.*** ராதா அடக்கமானவ.
அது ரொம்பப் பெரியது.

These predicates agree with the subjects in person, number and gender.

***1. 11. 46,*** தெறமெயுள்ள 'efficient' is also a derived adjective. It is derived by adding the suffix –உள்ள to the noun தெறமெ 'efficiency'.

Example :

**1. 11. 46.** அவரு ஒரு தெறெமெயுள்ள ஆசிரியரு.

In a sentence this adjective is also questioned as எப்படிப்பட்ட 'what kind of/ of what nature'.

Example :

**1. 11. 46.** அவரு எப்படிப்பட்ட ஆசிரியரு ?

Sandhi 14. The consonants க், ச், த் and ப் are always doubled after the intensifier ரொம்ப 'very'.

Example :

ரொம்ப + பெரியது—ரொம்பப் பெரியது

Sandhi 15. When the demonstrative pronouns like அவன் 'that-he', அவ 'that-she', அவரு 'that-he (sg.hon.)' etc., are added to the adjectives the first vowel -அ is dropped.

Example :

துடுக்கான + அவன் --துடுக்கானவன்
அடக்கமான + அவ --அடக்கமானவ
பெரிய + அது --பெரியது
தெறெமெ + உள்ள --தெறெமெயுள்ள
ரவி + ஓடெ --ரவியோடெ (Refer S. 8 in 1.5)
வீடு + ஆ -வீடா (Refer S. 3 in 1.2)

# UNIT 1

# LESSON 12

SHOPPING

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : இந்தப் பிளாஸ்டிக் வாளி என்ன வெலெ ? | What is the cost of this plastic bucket ? |
| கடெக்காரன் : இது பதினாலு ருபாய். | This costs fourteen rupees. |
| சுரேஷ் : அதெல்லாம் கண்ணாடியா ? | Are they all mirrors ? |
| கடெக்காரன் : ஆமாங்க. | Yes, sir. |
| சுரேஷ் : அந்தச் சின்னக் கண்ணாடி எவ்வளவு ? | How much is that small mirror ? |
| கடெக்காரன் : அது ரெண்டு ருபாய் பதினஞ்சு பைசா. | That costs two rupees and fifteen paise. |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : நல்ல கண்ணுடியா ? | Is it a good mirror ? |
| கடெக்காரன் : இல்லெ. அது அவ்வளவு நல்லது இல்லெ........இது நல்ல கனமுள்ள கண்ணுடி.... இதோடெ வெலெ மூணு ரூபாய் பதினறு பைசா. | No. That is not so good. . . This is a very thick mirror. The cost of this (mirror) is three rupees and sixteen paise. |
| சுரேஷ் : இந்தச் சீப்பு எத்தனெ பைசா ? | How much is this comb ? |
| கடெக்காரன் : இந்தச் சீப்பு பதினேழு பைசா...ஆனு, அவ்வளவு உறுதியானது இல்லெ. அந்தச் சீப்பு ஒரு ரூபாய் பதினெட்டு பைசா...ரொம்ப உறுதியுள்ளது. | This comb costs seventeen paise. . . But, (it is) not so strong. That comb costs one rupee and eighteen paise. It is very strong. |
| சுரேஷ் : இந்தச் சோப்பு எவ்வளவு ? | How much is this soap ? |
| கடெக்காரன் : இந்தச் சோப்பு இருபது பைசா.... பார் சோப்பு ரெண்டு ரூபாய் பத்தொம்பது பைசா. | This soap costs twenty paise. . . A bar soap costs two rupees and nineteen paise. |

## DRILLS

a. Variation drill

1.12.47. இந்த வாளி பதினலு ரூபாய்.
இந்தச் சோப்பு இருபது பைசா.
இந்த வாளி என்ன வெலெ ?
இந்தச் சோப்பு எவ்வளவு ?

1.12.48. இது கனமுள்ள கண்ணுடி.
இது கனமுள்ளது.
இது எப்படிப்பட்டது ?

1.12.49. அது நல்ல கண்ணுடியா ?
இல்லெ, அது அவ்வளவு நல்ல கண்ணுடி இல்லெ.
இல்லெ, அது அவ்வளவு நல்லது இல்லெ.

1.12.50. இது நல்ல கனமுள்ளது.
இது நல்ல உறுதியானது.

b. Build up drill.

(i) இந்த வாளி பதினாலு ரூபாய். | இந்த வாளி பதினாலு ரூபாய்.
ரூபாய் | ரூபாய்
பதினாலு | பதினாலு ரூபாய்
வாளி | வாளி பதினாலு ரூபாய்
இந்த | இந்த வாளி பதினாலு ரூபாய்.

(ii) இந்த வாளி என்ன வெலெ? | இந்த வாளி என்ன வெலெ?
என்ன வெலெ? | என்ன வெலெ?
வாளி | வாளி என்ன வெலெ?
இந்த | இந்த வாளி என்ன வெலெ?

(iii) இது அவ்வளவு நல்ல கண்ணாடி இல்லெ. | அது அவ்வளவு நல்ல கண்ணாடி இல்லெ.
இல்லெ | இல்லெ
கண்ணாடி | கண்ணாடி இல்லெ
நல்ல | நல்ல கண்ணாடி இல்லெ
அவ்வளவு | அவ்வளவு நல்ல கண்ணாடி இல்லெ.
அது | அது அவ்வளவு நல்ல கண்ணாடி இல்லெ

(iv) இது நல்ல கனமுள்ளது. | இது நல்ல கனமுள்ளது.
கனமுள்ளது | கனமுள்ளது
நல்ல | நல்ல கனமுள்ளது
இது | இது நல்ல கனமுள்ளது.

c. Expansion drill

(i) அது பதினஞ்சு பைசா. | அது பதினஞ்சு பைசா.
ரெண்டு ரூபாய் பதினஞ்சு பைசா | அது ரெண்டு ரூபாய் பதினஞ்சு பைசா.

(ii) இது கண்ணாடி. | இது கண்ணாடி.
நல்ல கனமுள்ள கண்ணாடி | இது நல்ல கனமுள்ள கண்ணாடி.

(iii) அது நல்லது இல்லெ. | அது நல்லது இல்லெ.
அவ்வளவு நல்லது இல்லெ | அது அவ்வளவு நல்லது இல்லெ.

d. Question-Answer drill

(i) Q: இந்த வாளி என்ன வெலெ?
A: இந்த வாளி பதினாலு ரூபாய்.

(ii) Q: அந்தக் கண்ணாடி எவ்வளவு?
A: அது ரெண்டு ரூபாய் பதினஞ்சு பைசா.

(iii) Q : அது நல்ல கண்ணாடியா ?
A : இல்லெ. அது அவ்வளவு நல்லது இல்லெ.

e. Substitution drill

(i) இந்த வாளி என்ன வெலெ ? — இந்த வாளி என்ன வெலெ ?
Substitute
கண்ணாடி — இந்தக் கண்ணாடி என்ன வெலெ ?
சீப்பு — இந்தச் சீப்பு என்ன வெலெ ?
சோப்பு — இந்தச் சோப்பு என்ன வெலெ ?
அலமாரி — இந்த அலமாரி என்ன வெலெ ?
கட்டில் — இந்தக் கட்டில் என்ன வெலெ ?

(ii) இந்த வாளி பதினாலு ரூபாய். — இந்த வாளி பதினாலு ரூபாய்.
Substitute
பதினஞ்சு — இந்த வாளி பதினஞ்சு ரூபாய்.
பதினாறு — இந்த வாளி பதினாறு ரூபாய்.
பதினேழு — இந்த வாளி பதினேழு ரூபாய்.
பதினெட்டு — இந்த வாளி பதினெட்டு ரூபாய்.
இருபது — இந்த வாளி இருபது ரூபாய்.

(iii) இது கனமுள்ள கண்ணாடி. — இது கனமுள்ள கண்ணாடி.
Substitute
உறுதியுள்ள — இது உறுதியுள்ள கண்ணாடி.
அழகுள்ள — இது அழகுள்ள கண்ணாடி.
ஒயரமுள்ள — இது ஒயரமுள்ள கண்ணாடி.

f. Transformation drill

(i) இந்த வாளி பதினாலு ரூபாய். — இந்த வாளி எத்தனெ ரூபாய் ?
இந்தச் சோப்பு இருபது பைசா. — இந்தச் சோப்பு எத்தனெ பைசா ?
இது பதினாலு ரூபாய். — இது எத்தனெ ரூபாய் ?
இது ரெண்டு ரூபாய். — இது எத்தனெ ரூபாய் ?

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இந்த ........ பதினாலு ரூபாய். (bucket)
இந்த **வாளி** பதினாலு ரூபாய்.

(i) அதெல்லாம் .......(mirrors)
(ii) இந்தச்........பதினேழு பைசா. (comb)
(iii) இந்தச்......இருபது பைசா. (soap)
(iv) இந்த வாளி............ரூபாய். (fourteen)

(v) அது ரெண்டு ரூபாய்........பைசா. (fifteen)
(vi) இது மூணு ரூபாய்............பைசா. (sixteen)
(vii) இந்தச் சீப்பு............பைசா. (seventeen)
(viii) அது ஒரு ரூபாய்........பைசா. (eighteen)
(ix) இந்தச் சோப்பு........பைசா. (twenty)
(x) இந்த வாளி பதினாறு........ (rupees)
(xi) இந்தச் சோப்பு இருபது........ (paise)
(xii) இது நல்ல........ (is heavy)
(xiii) இது நல்ல........சீப்பு. (strong)

h. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : A: இந்த வாளி பதினாலு ரூபாய்.
Q: இந்த வாளி என்ன வெலெ ?

(i) இந்தச் சோப்பு இருபது பைசா.
(ii) அது ரெண்டு ரூபாய் பதினஞ்சு பைசா.
(iii) இது மூணு ரூபாய் பதினாறு பைசா.

i. Answer the questions following the model.

Model : Q: அது நல்ல கண்ணாடியா ?
A: இல்லெ, அது அவ்வளவு நல்லது இல்லெ.

(i) அது கனமுள்ள கண்ணாடியா ?
(ii) அது உறுதியான சீப்பா ?
(iii) மாலா சுறுசுறுப்பான பொண்ணு ?
(iv) ராதா அடக்கமான பொண்ணு ?
(v) அது ஒயரமான வீடா ?
(vi) அவரு தெறெமெயுள்ள ஆசிரியரா ?

j. Transform the following as in the model.

Model : இது கனமுள்ள கண்ணாடி.
இது கனமுள்ளது.

(i) இது உறுதியான சீப்பு.
(ii) இது உறுதியுள்ள சீப்பு.
(iii) அவரு தெறெமெயுள்ள ஆசிரியரு.
(iv) ராதா அடக்கமுள்ள பொண்ணு.
(v) அவன் சுறுசுறுப்புள்ள பையன்.
(vi) அது எப்படிப்பட்ட கண்ணாடி ?

k. Write the following figures in Tamil.

***11 :*** ..................... ***13 :*** .....................
***12 :*** ..................... ***14 :*** .....................

| | |
|---|---|
| 15 : .................... | 18 : .................... |
| 16 : .................... | 19 : .................... |
| 17 : .................... | 20 : .................... |

I. Answer the questions.

(i) உங்க பிளாஸ்டிக் வாளி என்ன வெலெ?
(ii) உங்க கண்ணுடி என்ன வெலெ ?
(iii) உங்க கண்ணுடி நல்ல கண்ணுடியா ?
(iv) உங்க சீப்பு எத்தனெ பைசா ?
(v) உங்க சீப்பு நல்ல உறுதியானதா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| பிளாஸ்டிக் | 'plastic' | வாளி | 'bucket' |
| வெலெ | 'cost, price' | பதிஞலு | 'fourteen' |
| ரூபாய் | 'rupee' | கண்ணுடி | 'mirror' |
| எவ்வளவு | 'how much' | பதினஞ்சு | 'fifteen' |
| பைசா | 'paise' | அவ்வளவு | 'that much so' |
| நல்ல | 'very' | கனமுள்ள | 'thick' |
| பதிறு | 'sixteen' | சீப்பு | 'comb' |
| பதினேழு | 'seventeen' | உறுதியானது | '(it) is strong' |
| பதினெட்டு | 'eighteen' | சோப்பு | 'soap' |
| இருபது | 'twenty' | பார் சோப்பு | 'bar soap' |
| பத்தொம்பது | 'nineteen' | கடெக்காரன் | 'shopkeeper' |

## GRAMMAR

*1. 12. 47.* Let us consider the following sentences.

*1. 12. 47.* இந்தவாளி பதிஞலு ரூபாய்.
இந்தச் சோப்பு இருபது பைசா.
இந்த வாளி என்ன வெலெ ?
இந்தச் சோப்பு எவ்வளவு ?

In Tamil, என்ன வெலெ? 'What does it cost?' and எவ்வளவு? 'How much?' are invariably used to ask the cost of a thing. The expressions like இந்த வாளி பதிஞலு ரூபாய் 'This bucket is fourteen rupees' இந்த சோப்பு இருபது பைசா 'This soap is twenty paise' etc., are more common than இந்த வாளியோடெ வெலெ பதிஞலு ரூபாய் 'The cost of this bucket is fourteen rupees', இந்த சோப்போடெ வெலெ இருபது பைசா 'The cost of this soap is twenty paise' etc.

*1. 12. 48.* We have discussed the formation of the adjectival predicates in the section 1.11.45. Consider the following examples.

*1. 12. 48.* இது கனமுள்ள கண்ணுடி.
இது எப்படிப்பட்ட கண்ணுடி ?

The adjectives such as கனமுள்ள 'heavy' and எப்படிப்பட்ட 'what kind of/ of what nature' are adjectivalized by transforming the following noun கண்ணுடி 'mirror' into its corresponding pronoun அது 'that' and added to them. Now the sentences would be

*1. 12. 48.* இது கனமுள்ளது.
இது எப்படிப்பட்டது ?

***1.12.49.*** அவ்வளவு means 'that much so'. It is always followed by an adjective or adverb.

Example :

*1. 12. 49.* அது நல்ல கண்ணுடியா ?
இல்லெ. அது அவ்வளவு நல்ல கண்ணுடி
இல்லெ.
இல்லெ. அது அவ்வளவு நல்லது இல்லெ.

***1.12.50.*** நல்ல 'very' is an intensifier. It is also always followed by an adjective or adverb. In the following examples it is followed by the adjectives கனமுள்ள 'thick' and உறுதியான 'strong'.

*1. 12. 50.* இது நல்ல கனமுள்ளது.
இது நல்ல உறுதியானது.

Note the use of நல்ல 'good' as an adjective (Refer 1.4.13).

Sandhi : சின்ன + கண்ணுடி → சின்னக்கண்ணுடி
இந்த + சீப்பு → இந்தச் சீப்பு (Refer S. 4 in 1.2)
கண்ணுடி + ஆ → கண்ணுடியா
உறுதி + உள்ள → உறுதியுள்ள (Refer S. 8 in 1.5)

# UNIT 2

# LESSON 13

WHAT ARE YOU ?

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| மூர்த்தி : வணக்கம். பேராசிரியரு சுந்தரம் வீட்டுலே இருக்-குறாரா ? | Vanakkam. Is Professor Sundaram at home ? |
| கமலா : இல்லெ. நீங்க யாரு ? | No. Who are you ? |
| மூர்த்தி : நான் இந்துக்கல்லூரி-யிலெ பேராசிரியரா இருக்குறேன். இவரு மிஸ்டர் ராகவன். | I am a Professor in Hindu college. He is Mr. Raghavan. |
| கமலா : அவரு என்னவா இருக்-குறாரு ? | What is he ? |

| | |
|---|---|
| மூர்த்தி : அவரு கிறித்தவக் கல்லூரியிலே கணிதப் பேராசிரியரா இருக்குறாரு. | He is a Professor of mathematics in Christian college. |
| கமலா : நான் பேராசிரியரோடெ மனெவி....பேராசிரியரு இப்ப வீட்டுலே இல்லெ. | I am the wife of Professor (Sundaram)...Professor (Sundaram) is not at home now. |
| மூர்த்தி : பரவாயில்லெங்க....நீங்க என்னவா இருக்குறீங்க ? | Doesn't matter...What are you ? |
| கமலா : நான் ஒரு பள்ளிக்கூடத்துலே ஆசிரியெயா இருக்குறேன். | I am a teacher in a school. |
| மூர்த்தி : உங்க மகன் ராமு இப்ப எங்கே இருக்குறான் ? | Where is your son Ramu (working) now ? |
| கமலா : அவன் இப்ப மைசூருலே ஒரு கம்பெனியிலே மேனேஜரா இருக்குறான். | Now he is a manager in a company in Mysore. |
| மூர்த்தி : அப்படியா ? | Is that so ? |

## DRILLS

a. Variation drill

**2. 13. 51.** நான் பேராசிரியரா இருக்குறேன்.
நீங்க ஆசிரியெயா இருக்குறீங்க.
அவன் மேனேஜரா இருக்குறான்.
அவரு பேராசிரியரா இருக்குறாரு.

**2. 13. 52.** அவன் மேனேஜரா இருக்குறான்.
அவரு பேராசிரியரா இருக்குறாரு.
அவரு பேராசிரியரா இல்லெ.
அவரு என்னவா இருக்குறாரு ?

**2. 13. 53.** நான் கல்லூரியிலே இருக்குறேன்.
அவன் மைசூருலே இருக்குறான்.
அவன் மைசூருலே இல்லெ.
அவன் எங்கே இருக்குறான் ?

**2. 13. 54.** நான் கல்லூரியிலே பேராசிரியரா இருக்குறேன்.
அவன் மைசூருலே மேனேஜரா இருக்குறான்.
நான் கல்லூரியிலே பேராசிரியரா இல்லெ.
நீங்க எங்கே என்னவா இருக்குறீங்க ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் பேராசிரியரா இருக்குறேன். | நான் பேராசிரியரா இருக்குறேன். |
| இருக்குறேன் | இருக்குறேன் |
| பேராசிரியரா | பேராசிரியரா இருக்குறேன் |
| நான் | நான் பேராசிரியரா இருக்குறேன். |
| (ii) அவரு பேராசிரியரா இல்லெ. | அவரு பேராசிரியரா இல்லெ. |
| இல்லெ | இல்லெ |
| பேராசிரியரா | பேராசிரியரா இல்லெ |
| அவரு | அவரு பேராசிரியரா இல்லெ. |
| (iii) நீங்க என்னவா இருக்குறீங்க? | நீங்க என்னவா இருக்குறீங்க ? |
| என்னவா இருக்குறீங்க ? | என்னவா இருக்குறீங்க ? |
| நீங்க | நீங்க என்னவா இருக்குறீங்க ? |
| (iv) நான் கல்லூரியிலே இருக்குறேன். | நான் கல்லூரியிலே இருக்குறேன். |
| இருக்குறேன் | இருக்குறேன் |
| கல்லூரியிலே | கல்லூரியிலே இருக்குறேன் |
| நான் | நான் கல்லூரியிலே இருக்குறேன். |
| (v) அவன் எங்கே இருக்குறான் ? | அவன் எங்கே இருக்குறான் ? |
| எங்கே இருக்குறான் ? | எங்கே இருக்குறான் ? |
| அவன் | அவன் எங்கே இருக்குறான் ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு பேராசிரியரா இருக்குறாரு. | அவரு பேராசிரியரா இருக்குறாரு. |
| கணிதப் பேராசிரியரா இருக்குறாரு. | அவரு கணிதப் பேராசிரியரா இருக்குறாரு. |
| கல்லூரியிலே பேராசிரியரா இருக்குறாரு. | அவரு கல்லூரியிலே கணிதப் பேராசிரியரா இருக்குறாரு. |
| (ii) பேராசிரியரு இருக்குறாரா ? | பேராசிரியரு இருக்குறாரா ? |
| வீட்டுலே இருக்குறாரா ? | பேராசிரியரு வீட்டுலே இருக்குறாரா ? |
| (iii) அவன் மேனேஜரா இருக்குறான். | அவன் மேனேஜரா இருக்குறான். |
| ஒரு கம்பெனியிலே இருக்குறான். | அவன் ஒரு கம்பெனியிலே மேனேஜரா இருக்குறான். |
| மைசூருலே இருக்குறான் | அவன் மைசூருலே ஒரு கம்பெனியிலே மேனேஜரா இருக்குறான். |
| இப்ப இருக்குறான் | அவன் இப்ப மைசூருலே ஒரு கம்பெனியிலே மேனேஜரா இருக்குறான். |

| | |
|---|---|
| (iv) பேராசிரியரு இல்லெ. | பேராசிரியரு இல்லெ. |
| வீட்டுலே இல்லெ | பேராசிரியரு வீட்டுலே இல்லெ. |
| இப்ப இல்லெ | பேராசிரியரு இப்ப வீட்டுலே இல்லெ. |
| (v) நீங்க என்னவா இருக்குறீங்க? | நீங்க என்னவா இருக்குறீங்க ? |
| எங்கே இருக்குறீங்க ? | நீங்க எங்கே என்னவா இருக்குறீங்க ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : நீங்க என்னவா இருக்குறீங்க ?
A : நான் ஆசிரியெயா இருக்குறேன்.

(ii) Q : அவன் எங்கே இருக்குறுன் ?
A : அவன் மைசூருலே இருக்குறுன்.

(iii) Q : பேராசிரியரு வீட்டுலே இருக்குறுரா ?
A : இல்லெ. பேராசிரியரு வீட்டுலே இல்லெ.

(iv) Q : அவரு என்னவா இருக்குறுரு ?
A : அவரு பேராசிரியரா இருக்குறுரு.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் பேராசிரியரா இருக்குறேன். | நான் பேராசிரியரா இருக்குறேன். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| நீங்க | நீங்க பேராசிரியரா இருக்குறீங்க. |
| அவன் | அவன் பேராசிரியரா இருக்குறுன். |
| அவரு | அவரு பேராசிரியரா இருக்குறுரு. |
| (ii) பேராசிரியரு வீட்டுலே இல்லெ. | பேராசிரியரு வீட்டுலே இல்லெ. |
| Subtitute | |
| நான் | நான் வீட்டுலே இல்லெ. |
| நீங்க | நீங்க வீட்டுலே இல்லெ. |
| அவன் | அவன் வீட்டுலே இல்லெ. |
| அவரு | அவரு வீட்டுலே இல்லெ. |
| (iii) ராமு எங்கே இருக்குறுன்? | ராமு எங்கே இருக்குறுன் ? |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| நீங்க | நீங்க எங்கே இருக்குறீங்க ? |
| அவன் | அவன் எங்கே இருக்குறுன் ? |
| இவன் | இவன் எங்கே இருக்குறுன் ? |
| அவரு | அவரு எங்கே இருக்குறுரு ? |
| இவரு | இவரு எங்கே இருக்குறுரு ? |

| | |
|---|---|
| (iv) நான் ஆசிரியெயா இருக்குறேன். | நான் ஆசிரியெயா இருக்குறேன். |
| Substitute | |
| ஆசிரியஞ | நான் ஆசிரியஞ இருக்குறேன். |
| மாணவஞ | நான் மாணவஞ இருக்குறேன். |
| மாணவியா | நான் மாணவியா இருக்குறேன். |
| பேராசிரியரா | நான் பேராசிரியரா இருக்குறேன். |
| மேனேஜரா | நான் மேனேஜரா இருக்குறேன். |
| (v) பேராசிரியரு வீட்டுலே இருக்குருரு. | பேராசிரியரு வீட்டுலே இருக்குருரு. |
| Substitute | |
| கம்பெனியிலே | பேராசிரியரு கம்பெனியிலே இருக்குருரு. |
| கல்லூரியிலே | பேராசிரியரு கல்லூரியிலே இருக்குருரு. |
| பள்ளிக்கூடத்துலே | பேராசிரியரு பள்ளிக்கூடத்துலே இருக்குருரு. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் பேராசிரியரா இருக்குறேன். | நீங்க என்னவா இருக்குறீங்க? |
| அவன் மேனேஜரா இருக்குருன். | அவன் என்னவா இருக்குருன்? |
| அவரு பேராசிரியரா இருக்குருரு. | அவரு என்னவா இருக்குருரு? |
| (ii) நான் கல்லூரியிலே இருக்குறேன். | நீங்க எங்கே இருக்குறீங்க? |
| அவன் மைதூருலே இருக்குருன். | அவன் எங்கே இருக்குருன்? |
| அவரு கல்லூரியிலே இருக்குருரு. | அவரு எங்கே இருக்குருரு? |
| (iii) நான் பேராசிரியரா இருக்குறேன். | நான் பேராசிரியரா இல்லெ. |
| அவன் மேனேஜரா இருக்குருன். | அவன் மேனேஜரா இல்லெ. |
| அவரு பேராசிரியரா இருக்குருரு. | அவரு பேராசிரியரா இல்லெ. |
| (iv) அவன் மைதூருலே இருக்குருன். | அவன் மைதூருலே இல்லெ. |
| அவரு கல்லூரியிலே இருக்குருரு. | அவரு கல்லூரியிலே இல்லெ. |

g. Integration drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் கல்லூரியிலே இருக்-குறேன். நான் பேராசிரியரா இருக்-குறேன். | நான் கல்லூரியிலே பேராசிரியரா இருக்குறேன். |
| (ii) அவன் கம்பெனியிலே இருக்-குறான். அவன் மேனேஜரா இருக்-குறான். | அவன் கம்பெனியிலே மேனே-ஜரா இருக்குறான். |
| (iii) நான் பள்ளிக்கூடத்துலே இருக்குறேன். நான் ஆசிரியெயா இருக்-குறேன். | நான் பள்ளிக்கூடத்துலே ஆசிரி-யெயா இருக்குறேன். |

## EXERCISES

h. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : பேராசிரியரு..............+லே இருக்குறுரு. (home)
பேராசிரியரு **வீட்டுலே** இருக்குறுரு.

(i) நான்..............+லே இருக்குறேன். (school)
(ii) அவன் ஒரு................+லே இருக்குறான். (company)
(iii) ராமு................இருக்குறான் ?(where)
(iv) நான்................யா இருக்குறேன். (female teacher)
(v) நான்................பேராசிரியரா இருக்குறேன். (mathematics)

i. Fill in the blanks with the appropriate conjugated forms of the verb இரு 'be'.

(i) நான் பேராசிரியரா................
(ii) நீங்க ஆசிரியெயா................
(iii) அவன் மைதூருலே................
(iv) அவரு என்னவா................

j. Match the following.

| | | |
|---|---|---|
| அவன் | பேராசிரியரா | இருக்குறேன் |
| அவரு | பேராசிரியரு | இருக்குறீங்க |
| நீங்க | பேராசிரியரா | இருக்குறான் |
| நான் | பேராசிரியரு | இருக்குறுரு |

k. Change the given nouns into the adverbs of manner and add at the left to the conjugated verb இரு 'be' in the sentences given below.

(i) பேராசிரியன் : நான் கல்லூரியிலே இருக்குறேன்.
(ii) ஆசிரியெ : நான் பள்ளிக்கூடத்துலே இருக்குறேன்.
(iii) மேனேஜரு : அவன் மைசூருலே இருக்குறுன்.
(iv) கணிதப் பேராசிரியரு : அவரு கல்லூரியிலே இருக்குறுரு.
(v) என்ன : அவரு இருக்குறுரு.

l. Write the word represented by the formula.

Example : வீட்டுலே வீடு + Locative

(i) கல்லூரி + Locative : ...........
(ii) பள்ளிக்கூடம் + Locative : ...........
(iii) மைசூரு + Locative : ...........
(iv) அறெ + Locative : .............
(v) கம்பெனி + Locative : ...............

m. Frame questions for the answers given below following the models.

Model : A: அவரு பேரசிரியரா இருக்குறுரு.
Q: அவரு என்னவா இருக்குறுரு ?

(i) நீங்க ஆசிரியெயா இருக்குறீங்க.
(ii) ராமு மேனேஜரா இருக்குறுன்.
(iii) அவரு கணிதப் பேராசிரியரா இருக்குறுரு.

Model : A: பேராசிரியரு வீட்டுலே இருக்குறுரு.
Q: பேராசிரியரு எங்கே இருக்குறுரு ?

(i) அவரு கல்லூரியிலே இருக்குறுரு.
(ii) அவன் ஒரு கம்பெனியிலே இருக்குறுன்.
(iii) நான் பள்ளிக்கூடத்துலே இருக்குறேன்.

Model : A: நான் கல்லூரியிலே பேராசிரியனு இருக்குறேன்.
Q: நீங்க எங்கே என்னவா இருக்குறீங்க ?

(i) அவன் மைசூருலே மேனேஜரா இருக்குறுன்.
(ii) அவரு கல்லூரியிலே பேராசிரியரா இருக்குறுரு.

n. Change these sentences to the negative.

(i) பேராசிரியரு வீட்டுலே இருக்குறுரு.
(ii) அவரு கல்லூரியிலே பேராசிரியரா இருக்குறுரு.
(iii) நான் பள்ளிக்கூடத்துலே இருக்குறேன்.

o. Make one sentence out of the two sentences given below.

(i) நான் கல்லூரியிலே இருக்குறேன்.
நான் பேராசிரியரா இருக்குறேன்.

(ii) அவன் கம்பெனியிலே இருக்குறான்.
அவன் மேனேஜரா இருக்குறான்.

(iii) நான் பள்ளிக்கூடத்துலே இருக்குறேன்.
நான் ஆசிரியெயா இருக்குறேன்.

p. Here is some information. Put it all together in one sentence using the same order as in the example given below.

Example : பேராசிரியரு
வீடு
இரு
பேராசிரியரு வீட்டுலே இருக்குறுரு.

(i) நீங்க
நீங்க
வீடு
இரு

(ii) நான்
பள்ளிக்கூடம்
இரு

(iii) அவன்
பள்ளிக்கூடம்
-ஆ
இரு

(iv) ராமு
எங்கே
இரு

(v) அவரு
கல்லூரி
என்ன
-ஆ
இரு

(vi) நீங்க
மைதுரு
-ஆ
இரு

(vii) நீங்க
நீங்க
பள்ளிக்கூடம்
என்ன
-ஆ
இரு

(viii) நான்
கல்லூரி
ஆசிரியரு
இரு

q. Join the following according to the sandhi rules.

(i) பேராசிரியரு + ஆ : ...........
மேனேஜரு + ஆ : ...........
ஆசிரியெ + ஆ : ...........

(ii) வீடு + லே : ...........

(iii) பள்ளிக்கூடம் + உலே : .......

(iv) கல்லூரி + இலே : ..........

r. Answer the questions.

(i) நீங்க எங்கே இருக்குறீங்க ?
(ii) நீங்க என்னவா இருக்குறீங்க ?
(iii) உங்க கணிதப் பேராசிரியரு யாரு ?
(iv) நீங்க எந்தப் பள்ளிக்கூடத்துலே ஆசிரியரா இருக்குறீங்க ?
(v) உங்க மனெவியும் ஆசிரியெயா ?
(vi) நீங்க இப்ப மைசூருலேயா இருக்குறீங்க ?
(vii) நீங்க இப்ப மைசூருலே என்னவா இருக்குறீங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| இரு | 'be' | என்னவா | 'as what' |
| கணித (ம்) | 'mathematics' | பள்ளிக்கூடம் | 'school' |
| ஆசிரியெ | 'female teacher' | எங்கே | 'where' |
| கம்பெனி | 'company' | மேனேஜரு | 'manager' |

## GRAMMAR

**2.13.51.** This unit introduces the second major type of sentence in Tamil. This sentence consists of a noun or noun phrase and a verb or verb phrase. Example :

2.13.51. நான் பேராசிரியரா இருக்குறேன்.

In this sentence நான் ' I ' is the noun phrase and பேராசிரியரா இருக்குறேன் '(am) a Professor ' is the verb phrase. They function as subject and predicate of the sentence respectively. The verb in Tamil distinguishes the grammatical categories such as affirmative and negative forms, tense, person, number and gender. Note that the sentence 2.13.51. is in affirmative form and the finite verb இருக்குறேன் is constituted by the elements such as verb root, tense and pronominal suffix. The verb root is the basic form from which all the other parts of a finite or non-finite verb are formed. Note that இரு ' be ' is the verb root. When it is conjugated in the present tense it has an alternant இருக்கு- which is called verb stem.

Tamil has three tenses, namely, present, past and future. They are expressed by different markers, immediately added to the verb roots. This lesson introduces the present tense marker -ற-. Example :

2. 13. 51. நீங்க ஆசிரியெயா இருக்குறீங்க.

We have already noted that the Tamil verb distinguishes person, number and gender. -ஆன் is the pronominal suffix which indicates third person, singular number and masculine gender. Example :

2. 13. 51. அவன் மேனேஜரா இருக்குறான்.

Note in the following sentences that there is an agreement between subject and predicate.

2. 13. 51. நான் பேராசிரியரா இருக்குறேன்.
நீங்க ஆசிரியெயா இருக்குறீங்க.
அவன் மேனேஜரா இருக்குறன்.
அவரு பேராசிரியரா இருக்குறரு.

When the first person singular pronoun நான் 'I' occurs as the subject of the sentence it agrees with the verb in person and number. This is indicated by the pronominal suffix -ஏன். The pronouns which occur as subjects in the above mentioned sentences and their corresponding pronominal suffixes are as follows.

| | |
|---|---|
| நான் | —ஏன் |
| நீங்க | —ஈங்க |
| அவன் | —ஆன் |
| அவரு | —ஆரு |

2. 13. 52. மேனேஜரா 'as a manager', பேராசிரியரா 'as a Professor' etc., are manner adverbs. They are obtained by adding the adverb marker -ஆ to the nouns மேனேஜரு 'manager', பேராசிரியரு 'Professor' etc. Example:

2. 13. 52. அவன் மேனேஜரா இருக்குறன்.
அவரு பேராசிரியரா இருக்குறரு.

The corresponding question form of this manner adverb is என்னவா 'what-as'. Example:

2. 13. 52. அவரு என்னவா இருக்குறரு ?

We have noted that the Tamil verb distinguishes affirmative and negative forms. The negative forms are expressed by the negative verb இல்லெ 'not'. It denies the existence of a person or thing. Example:

2. 13. 52. அவரு பேராசிரியரா இல்லெ.

2. 13. 53. Case is a grammatical category which is expressed by noun and case markers. There are many cases in Tamil. They are objective, dative, instrumental, locative, sociative etc. It is inherently understood that there is a relationship between verb and the preceding cases. This relationship and the selection of cases are always determined by the verb. For instance, the verb இரு 'be' denotes the existence of a person or thing. This verb obligatorily selects a locative case in the following sentences.

2. 13. 53. நான் கல்லூரியிலே இருக்குறேன்.
அவன் மைதருலே இருக்குறன்.

The locative case is expressed by a noun and the locative case marker. There are three locative case markers in Tamil. They are: (i) -லே, (ii) -இலே and (iii) -உலே. Example:

மைதூரு + லே → மைதூருலே
கல்லூரி + இலே → கல்லூரியிலே
இந்தியா + உலே → இந்தியாவுலே

As a general rule, identical cases cannot occur in a simple sentence in Tamil. For example, * பேராசிரியரு வீட்டுலே கல்லூரியிலே இருக்குறரு 'Professor is in the house and in the college' is ungrammatical. In a sentence this locative form is questioned as எங்கே 'where'. Example:

2. 13. 53. அவன் எங்கே இருக்குறன் ?

2. 13. 54. With the verb இரு 'be' we intutively feel the existence of a locative and manner adverb eventhough at times one of them is not overtly present in a sentence. The locative and the manner adverb may be sequenced as follows.

2. 13. 54. நான் கல்லூரியிலே பேராசிரியரா இருக்குறேன்.

But in the case of நான் வீட்டுலே இருக்குறேன் 'I am at home' we do not feel the presence of an adverb. This is due to the kind of location noun we have in this sentence. This is dealt with in detail in the later lessons.

Sandhi 16. The word final -ட்(உ) which is preceded by a long vowel is doubled before any case suffix. Example:

வீடு + லே → வீட்டுலே

Sandhi 17. The word final -அம் is dropped when it is followed by any case. The nominal base and the case suffix, again, are linked by the increment -அத்த்-. Example:

பள்ளிக்கூடம் + உலே் → பள்ளிக்கூடத்துலே
கணிதம் + பேராசிரியரு → கணித பேராசிரியரு (Refer S. 2 in 1.1)
கணித + பேராசிரியரு → கணிதப் பேராசிரியரு (Refer S. 4 in 1.2)
கல்லூரி + இலே → கல்லூரியிலே
கம்பெனி + இலே → கம்பெனியிலே
ஆசிரியெ + ஆ → ஆசிரியெயா
மைதூருலே + ஆ → மைதூருலேயா (Refer S. 9 in 1.7)

# UNIT 2

# LESSON 14

## WITH AN OFFICER

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| ஆபீஸர் : உங்க பேரு என்ன ? | What is your name ? |
| சுந்தரம் : என் பேரு சுந்தரம். | My name is Sundaram. |
| ஆபீஸர் : நீங்க என்னவா இருக்குறீங்க ? | What are you ? |
| சுந்தரம் : நான் தமிழ்ப் பேராசிரி-யரா இருக்குறேன். | I am a Professor of Tamil. |
| ஆபீஸர் : உங்களுக்குக் குழந்தெ-ங்க இருக்குறாங்களா? | Do you have children ? |
| சுந்தரம் : ஆமா. எனக்குக் குழந்தெங்க இருக்கு-றாங்க. | Yes. I have children. |

| | |
|---|---|
| ஆபீஸர் : எத்தனெ குழந்தெங்க உங்களுக்கு இருக்கு-றுங்க ? | Howmany children do you have ? |
| சுந்தரம் : மூணு குழந்தெங்க எனக்கு இருக்குறுங்க. | I have three children. |
| ஆபீஸர் : எத்தனெ ஆண் குழந்-தெங்க ? | Howmany male children (do you have ?) |
| சுந்தரம் : ஒரு ஆண் குழந்தெ. | (I have) one male child. |
| ஆபீஸர்:எத்தனெ பெண் குழந்தெ-ங்க இருக்குறுங்க ? | Howmany female children (do you have ?) |
| சுந்தரம் : எனக்கு ரெண்டு பெண் குழந்தெங்க இருக்கு-றுங்க. | I have two female children. |
| ஆபீஸர் : உங்களுக்கு நெலம் இருக்குதா ? | Do you have lands (on your name ?) |
| சுந்தரம் : ஆமாங்க. ரெண்டு ஏக்கர் நெலம் எனக்கு இருக்குது. | Yes. I have two acres of land (on my name.) |
| ஆபீஸர் : உங்க குழந்தெங்களுக்கு நெலம் இருக்குதா ? | Do your children have lands (on their names ?) |
| சுந்தரம் : இல்லெங்க, அவங்க-ளுக்கு நெலம் இல்லெ. | No, they do not have lands (on their names.) |
| ஆபீஸர் : அவங்க எங்கே இருக்-குறுங்க ? | Where are they ? |
| சுந்தரம் : அவங்க இங்கே தான் இருக்குறுங்க. | They are here only. |

## DRILLS

a. Variation drill

2. 14. 55. குழந்தெங்க எனக்கு இருக்குறுங்க.
நெலம் எனக்கு இருக்குது.

2. 14. 56. எனக்குக் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க.
எனக்கு நெலம் இருக்குது.
அவங்களுக்கு நெலம் இருக்குதா ?

**2. 14. 57.** அவங்க இங்கே இருக்குறுங்க.
அவங்க எங்கே இருக்குறுங்க ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்குக் குழந்தெங்க இருக்-குறுங்க. | எனக்குக் குழந்தெங்க இருக்கு-றுங்க. |
| இருக்குறுங்க | இருக்குறுங்க |
| குழந்தெங்க | குழந்தெங்க இருக்குறுங்க |
| எனக்கு | எனக்குக் குழந்தெங்க இருக்கு-றுங்க. |
| (ii) எனக்கு நெலம் இருக்குது. | எனக்கு நெலம் இருக்குது. |
| இருக்குது | இருக்குது |
| நெலம் | நெலம் இருக்குது |
| எனக்கு | எனக்கு நெலம் இருக்குது. |
| (iii) அவங்களுக்கு நெலம் இல்லெ. | அவங்களுக்கு நெலம் இல்லெ. |
| இல்லெ | இல்லெ |
| நெலம் | நெலம் இல்லெ |
| அவங்களுக்கு | அவங்களுக்கு நெலம் இல்லெ. |
| (iv) உங்களுக்கு நெலம் இருக்குதா ? | உங்களுக்கு நெலம் இருக்குதா ? |
| இருக்குதா ? | இருக்குதா ? |
| நெலம் | நெலம் இருக்குதா ? |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு நெலம் இருக்குதா ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்கு இருக்குறுங்க. | எனக்கு இருக்குறுங்க. |
| பெண் குழந்தெங்க இருக்கு-றுங்க | எனக்குப் பெண் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க. |
| (ii) எனக்கு இருக்குது. | எனக்கு இருக்குது. |
| நெலம் இருக்குது | எனக்கு நெலம் இருக்குது. |
| ரெண்டு ஏக்கர் இருக்குது | எனக்கு ரெண்டு ஏக்கர் நெலம் இருக்குது. |
| (iii) அவங்களுக்கு இல்லெ. | அவங்களுக்கு இல்லெ. |
| நெலம் இல்லெ | அவங்களுக்கு நெலம் இல்லெ. |
| (iv) குழந்தெங்களுக்கு இருக்குதா? | குழந்தெங்களுக்கு இருக்குதா ? |
| நெலம் இருக்குதா ? | குழந்தெங்களுக்கு நெலம் இருக்குதா ? |
| ரெண்டு ஏக்கர் இருக்குதா ? | குழந்தெங்களுக்கு ரெண்டு ஏக்கர் நெலம் இருக்குதா ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : உங்களுக்குக் குழந்தெங்க இருக்குறுங்களா ?
A : ஆமா. எனக்குக் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க.

(ii) Q : எத்தனெ பெண் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க ?
A : ரெண்டு பெண் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க.

(iii) Q : உங்க குழந்தெங்களுக்கு நெலம் இருக்குதா ?
A : இல்லெ. அவங்களுக்கு நெலம் இல்லெ.

(iv) Q : அவங்க எங்கே இருக்குறுங்க ?
A : அவங்க இங்கே தான் இருக்குறுங்க.

e. Substitution drill

(i) குழந்தெங்க இங்கே இருக்குறுங்க. — குழந்தெங்க இங்கே இருக்குறுங்க.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நான் | நான் இங்கே இருக்குறேன். |
| நீங்க | நீங்க இங்கே இருக்குறீங்க. |
| அவன் | அவன் இங்கே இருக்குறன். |
| இவன் | இவன் இங்கே இருக்குறன். |
| இவரு | இவரு இங்கே இருக்குறுரு. |
| அவரு | அவரு இங்கே இருக்குறுரு. |
| இவங்க | இவங்க இங்கே இருக்குறுங்க. |
| அவங்க | அவங்க இங்கே இருக்குறுங்க. |
| நெலம் | நெலம் இங்கே இருக்குது. |
| அது | அது இங்கே இருக்குது. |
| இது | இது இங்கே இருக்குது. |

(ii) எனக்குக் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க. — எனக்குக் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க.

Substitute

| | |
|---|---|
| தங்கெங்க | எனக்குத் தங்கெங்க இருக்குறுங்க. |
| தம்பிங்க | எனக்குத் தம்பிங்க இருக்குறுங்க. |

(iii) எனக்கு நெலம் இருக்குது. — எனக்கு நெலம் இருக்குது.

Substitute

| | |
|---|---|
| வீடு | எனக்கு வீடு இருக்குது. |
| அறெ | எனக்கு அறெ இருக்குது. |

(iv) அவங்களுக்கு நெலம் இல்லெ. — அவங்களுக்கு நெலம் இல்லெ.

Substitute

| | |
|---|---|
| இவங்களுக்கு | இவங்களுக்கு நெலம் இல்லெ. |
| குழந்தெங்களுக்கு | குழந்தெங்களுக்கு நெலம் இல்லெ. |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு நெலம் இல்லெ. |
| எனக்கு | எனக்கு நெலம் இல்லெ. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்குக் குழந்தெங்க இருக்குருங்க. | உங்களுக்குக் குழந்தெங்க இருக்குருங்களா ? |
| எனக்கு நெலம் இருக்குது. | உங்களுக்கு நெலம் இருக்குதா ? |
| எனக்குப் பெண் குழந்தெங்க இருக்குருங்க. | உங்களுக்குப் பெண் குழந்தெங்க இருக்குருங்களா ? |
| எனக்கு ஆண் குழந்தெங்க இருக்குருங்க. | உங்களுக்கு ஆண் குழந்தெங்க இருக்குருங்களா ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : எனக்குக்................இருக்குருங்க. (children)
எனக்குக் **குழந்தெங்க** இருக்குருங்க.

(i) எனக்கு................குழந்தெங்க இருக்குருங்க. (male)
(ii) எனக்குப்................குழந்தெங்க இருக்குருங்க. (female)
(iii) ரெண்டு................நெலம் இருக்குது. (acre)
(iv) அவங்களுக்கு................இல்லெ. (land)
(v) அவங்க................இருக்குருங்க. (here)

h. Fill in the blanks with the appropriate conjugated forms of the verb இரு 'be'

(i) குழந்தெங்க................
(ii) நெலம்................
(iii) எங்களுக்கு நெலம்................
(iv) எனக்குக் குழந்தெங்க................
(v) நான் பேராசிரியரா................

i. Match the following.

| | | |
|---|---|---|
| அவன் | மேனேஜரா | இருக்குது |
| அவரு | பேராசிரியரா | இருக்குருங்க |
| குழந்தெங்க | எனக்கு | இருக்குருன் |
| நெலம் | எனக்கு | இருக்குருரு |

Write the word represented by the formula.

Example : **உங்களுக்கு** நீங்க + Dative of possession

(i) நான் + Dative of possession : ....................
(ii) நாங்க + Dative of possession : ....................
(iii) நீ + Dative of possession : ....................
(iv) நீங்க + Dative of possession : ....................
(v) அவங்க + Dative of possession : ....................
(vi) இவங்க + Dative of possession : ....................

k. Change the given pronouns into the datives of possession and add at the left to the nouns in the sentences given below.

(i) நான் : குழந்தெங்க இருக்குறுங்க.
(ii) நீங்க : குழந்தெங்க இருக்குறுங்களா ?
(iii) அவங்க : நெலம் இல்லெ.

l. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : A. எனக்கு மூணு குழந்தெங்க இருக்குறுங்க.
Q. உங்களுக்கு எத்தனெ குழந்தெங்க இருக்குறுங்க ?

(i) எனக்கு மூணு ஆண் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க.
(ii) எனக்கு ரெண்டு பெண் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க.
(iii) எனக்கு ரெண்டு ஏக்கர் நெலம் இருக்குது.

m. Change these sentences to the negative.

(i) எனக்குக் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க.
(ii) எனக்கு நெலம் இருக்குது.
(iii) எனக்கு ரெண்டு ஆண் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க.

n. Here is some information. Put it all together in one sentence using the same order as in the example given below.

Example : நீங்க
எத்தனெ
ஆண் குழந்தெங்க
இரு
உங்களுக்கு எத்தனெ ஆண் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க ?

(i) நீங்க
பத்து
ஏக்கர்
நெலம்
இரு
-ஆ

(ii) அவரு
எத்தனெ
ஆண் குழந்தெங்க
இரு

(iii) சுந்தரம்
மூணு
பெண் குழந்தெங்க
-ஆ
இரு

(iv) நான்
மூணு
பெண் குழந்தெங்க
இரு

o. Join the following according to the sandhi rule.

(i) அவங்க + ஆ : ..................
இவங்க + ஆ : ..................
நீங்க + ஆ : ..................
இருக்குறுங்க + ஆ : ..................
குழந்தெங்க + ஆ : ..................

p. Answer these questions.

(i) உங்களுக்குக் குழந்தெங்க இருக்குறுங்களா ?
(ii) உங்களுக்கு எத்தனெ குழந்தெங்க இருக்குறுங்க ?
(iii) உங்களுக்கு எத்தனெ ஆண் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க ?
(iv) உங்களுக்கு எத்தனெ பெண்குழந்தெங்க இருக்குறுங்க ?
(v) உங்களுக்கு நெலம் இருக்குதா ?
(vi) உங்களுக்கு எத்தனெ ஏக்கர் நெலம் இருக்குது ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| குழந்தெங்க | 'children' | ஆண் | 'male' |
| பெண் | 'female' | நெலம் | 'land' |
| ஏக்கர் | 'acre' | இங்கே | 'here' |

## GRAMMAR

*2. 14. 55.* We have already noted in lesson 2.13 that the subject of a sentence agrees with the predicate in person, number and gender and the agreement is indicated by the personal termination in the finite verb. In this lesson குழந்தெங்க ' children ', the human plural noun and நெலம் ' land ', the neuter singular noun are introduced. Their agreement with the predicates may be represented as follows.

குழந்தெங்க —ஆங்க
நெலம் —து

*2. 14. 55.* குழந்தெங்க எனக்கு இருக்குறுங்க.
நெலம் எனக்கு இருக்குது.

*2. 14. 56.* In Tamil, the sequence of dative and the verb ' be ' expresses the meaning of ' to possess '. This expression is similar to ' have-constructions ' in English. See the following sentences.

*2. 14. 56.* எனக்குக் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க.
எனக்கு நெலம் இருக்குது.

Dative case is expressed by a noun and the dative case marker. There are three dative case markers in Tamil. They are : (i) -அக்கு, (ii) -க்கு and (iii) -உக்கு. -அக்கு occurs after the oblique bases of the personal pronouns என்-, நம்-, உன்- and the reflexive pronoun தன்-, i.e., என் + அக்கு → எனக்கு, நம் + அக்கு → நமக்கு, உன் + அக்கு → உனக்கு and தன் + அக்கு → தனக்கு. -க்கு occurs after the vowels -இ, -ஈ, -எ, -உ and the consonant -ய் i.e., மாணவி + க்கு → மாணவிக்கு, ஈ + க்கு → ஈக்கு (ஈ 'housefly'), அறெ + க்கு → அறெக்கு, அவரு + க்கு → அவருக்கு and நாய் + க்கு → நாய்க்கு (நாய் 'dog'). -உக்கு occurs after other consonants i. e., வக்கீல் + உக்கு → வக்கீலுக்கு, மகன் + உக்கு → மகனுக்கு etc.

**2. 14. 57.** இங்கே 'here' is a place adverb. It has the corresponding question form எங்கே 'where'. Example.

2. 14. 57. அவங்க இங்கே இருக்குறுங்க.
அவங்க எங்கே இருக்குறுங்க?

Sandhi **18.** The consonants க், ச், த் and ப் are always doubled after the dative case suffix. Example:

எனக்கு + குழந்தெங்க→எனக்குக் குழந்தெங்க (இருக்குறுங்க)
தமிழ் + பேராசிரியரு→தமிழ்ப் பேராசிரியரு (Refer S. 4 in 1.2)

Sandhi **19.** The human plural/singular honorific finite verb is realized with ள் before any particle beginning in a vowel. Example:

இருக்குறுங்க + ஆ→இருக்குறுங்களா ?

# UNIT 2

# LESSON 15

## INDIA

### DIALOGUE

| | | |
|---|---|---|
| சுந்தரம் : | இந்தியா நம்ம தாய்நாடு ...இது ரொம்பப் பெரிய நாடு. நாலு எல்லெ நம்ம தாய்நாட்டுக்கு இருக்-குது. அது இமயமலெ, இந்துமகாசமுத்திரம், அரபிக்கடல், வங்காள விரிகுடா. | India is our motherland... It is a very big country. There are four boundaries to our motherland. They are the Himalayas, the Indian Ocean, the Arabian sea and the Bay of Bengal. |
| சுரேஷ் : | இமயமலெ எங்கே இருக்குது ? | Where is the Himalayas ? |
| சுந்தரம் : | இமயமலெ இந்தியா-வுக்கு வடக்கே இருக்-குது. இந்து மகாசமு-த்திரம் இந்தியாவுக்குத் தெற்கே இருக்குது. | The Himalayas is to the north of India. The Indian Ocean is to the south of India. |

சுரேஷ் : அரபிக்கடல் இந்தியா-வுக்குக் கெழக்கேயா இருக்குது ?

Is the Arabian sea to the east of India ?

சுந்தரம் : இல்லெ. அரபிக்கடல் இந்தியாவுக்குக் கெழக்கே இல்லெ. மேற்கே இருக்குது. கெழக்கே வங்காள விரிகுடா இருக்குது.

No. The Arabian sea is not to the east of India. (It) is to the west (of India). The Bay of Bengal is to the east (of India).

சுரேஷ் : இந்தியாவுலே மொத்தம் எத்தனெ மாநிலம் இருக்குது ?

How many states are in India in total?

சுந்தரம் : இந்தியாவுலே மொத்தம் இருபத்தியாறு மாநிலம் இருக்குது. இப்ப சுமார் அம்பத்தியஞ்சு கோடி மக்கள் நம்ம நாட்டுலே இருக்குறாங்க.

In total there are twenty six states in India. Now, approximately fifty five crores of people are (living) in our country.

**DRILLS**

a. Variation drill

2. 15. 58. இமயமலெ இந்தியாவுக்கு வடக்கே இருக்குது.
இந்துமகாசமுத்திரம் இந்தியாவுக்குத் தெற்கே இருக்-குது.
இமயமலெ எங்கே இருக்குது ?

2. 15. 59. சுமார் அம்பத்தியஞ்சு கோடி மக்கள் இந்தியாவுலே இருக்குறாங்க.
மொத்தம் இருபத்தியாறு மாநிலம் இந்தியாவுலே இருக்குது.
சுமார் எத்தனெ கோடி மக்கள் இந்தியாவுலே இருக்குறாங்க ?

b. Build up drill

(i) இமயமலெ இந்தியாவுக்கு வடக்கே இருக்குது.
இருக்குது
வடக்கே
இந்தியாவுக்கு
இமயமலெ

இமயமலெ இந்தியாவுக்கு வடக்கே இருக்குது.
இருக்குது
வடக்கே இருக்குது
இந்தியாவுக்கு வடக்கே இருக்குது
இமயமலெ இந்தியாவுக்கு வடக்கே இருக்குது.

| | |
|---|---|
| (ii) இமயமலெ எங்கே இருக்குது? | இமயமலெ எங்கே இருக்குது ? |
| எங்கே இருக்குது ? | எங்கே இருக்குது ? |
| இமயமலெ | இமயமலெ எங்கே இருக்குது ? |
| (iii) சுமார் அம்பத்தியஞ்சு கோடி மக்கள் இந்தியாவுலே இருக்குறுங்க. | சுமார் அம்பத்தியஞ்சு கோடி மக்கள் இந்தியாவுலே இருக்கு-றுங்க. |
| இருக்குறுங்க | இருக்குறுங்க |
| இந்தியாவுலே | இந்தியாவுலே இருக்குறுங்க |
| மக்கள் | மக்கள் இந்தியாவுலே இருக்கு-றுங்க |
| அம்பத்தியஞ்சு கோடி | அம்பத்தியஞ்சு கோடி மக்கள் இந்தியாவுலே இருக்குறுங்க |
| சுமார் | சுமார் அம்பத்தியஞ்சு கோடி மக்கள் இந்தியாவுலே இருக்கு-றுங்க. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நாலு எல்லெ இருக்குது. நம்ம நாட்டுக்கு இருக்குது | நாலு எல்லெ இருக்குது. நாலு எல்லெ நம்ம நாட்டுக்கு இருக்குது. |
| (ii) இமயமலெ இருக்குது. இந்தியாவுக்கு வடக்கே இருக்குது | இமயமலெ இருக்குது. இமயமலெ இந்தியாவுக்கு வடக்கே இருக்குது. |
| (iii) அரபிக்கடல் இல்லெ. இந்தியாவுச்குக் கெழக்கே இல்லெ | அரபிக்கடல் இல்லெ. அரபிக்கடல் இந்தியாவுக்குக் கெழக்கே இல்லெ. |
| (iv) இருபத்தியாறு மாநிலம் இருக்குது. இந்தியாவுலே இருக்குது. | இருபத்தியாறு மாநிலம் இருக்குது. இருபத்தியாறு மாநிலம் இந்தியா-வுலே இருக்குது. |

d. Question-Answer drill

(i) Q: இமயமலெ எங்கே இருக்குது ?
A: இமயமலெ இந்தியாவுக்கு வடக்கே இருக்குது.

(ii) Q: இந்தியாவுலே எத்தனெ மாநிலம் இருக்குது ?
A: இந்தியாவுலே இருபத்தியாறு மாநிலம் இருக்குது.

(iii) Q: அரபிக்கடல் இந்தியாவுக்குக் கெழக்கே இருக்குதா ?
A: இல்லெ. அரபிக்கடல் இந்தியாவுக்கு மேற்கே இருக்குது.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) இது தாய் நாடு. | இது தாய் நாடு. |
| Substitute | |
| நாடு | இது நாடு. |
| மாநிலம் | இது மாநிலம். |
| எல்லெ | இது எல்லெ. |
| சமுத்திரம் | இது சமுத்திரம். |
| மலெ | இது மலெ. |
| கடல் | இது கடல். |
| ஊரு | இது ஊரு. |
| (ii) அது இந்தியாவுக்கு வடக்கே இருக்குது. | அது இந்தியாவுக்கு வடக்கே இருக்குது. |
| Substitute | |
| தெற்கே | அது இந்தியாவுக்குத் தெற்கே இருக்குது. |
| மேற்கே | அது இந்தியாவுக்கு மேற்கே இருக்குது. |
| கெழக்கே | அது இந்தியாவுக்குக் கெழக்கே இருக்குது. |
| (iii) இமயமலெ இந்தியாவுக்கு வடக்கே இருக்குது. | இமயமலெ இந்தியாவுக்கு வடக்கே இருக்குது. |
| Substitute and change the direction accordingly. | |
| இந்துமகாசமுத்திரம் | இந்துமகாசமுத்திரம் இந்தியா-வுக்குத் தெற்கே இருக்குது. |
| அரபிக்கடல் | அரபிக்கடல் இந்தியாவுக்கு மேற்கே இருக்குது. |
| வங்காள விரிகுடா | வங்காள விரிகுடா இந்தியாவுக்குக் கெழக்கே இருக்குது. |
| (iv) இது நம்ம தாய்நாடு | இது நம்ம தாய்நாடு. |
| Substitute | |
| எங்க | இது எங்க தாய்நாடு. |
| என் | இது என் தாய்நாடு. |
| உன் | இது உன் தாய்நாடு. |
| உங்க | இது உங்க தாய்நாடு. |
| அவன் | இது அவன் தாய்நாடு. |
| அவ | இது அவ தாய்நாடு. |
| அவரு | இது அவரு தாய்நாடு. |
| அவங்க | இது அவங்க தாய்நாடு. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) இமயமலெ இந்தியாவுக்கு வடக்கே இருக்குது. | இமயமலெ எங்கே இருக்குது ? |
| இந்துமகாசமுத்திரம் இந்தியாவுக்குத் தெற்கே இருக்குது. | இந்துமகாசமுத்திரம் எங்கே இருக்குது ? |
| அரபிக்கடல் இந்தியாவுக்கு மேற்கே இருக்குது. | அரபிக்கடல் எங்கே இருக்குது ? |
| வங்காள விரிகுடா இந்தியா-வுக்குக் கெழக்கே இருக்குது. | வங்காள விரிகுடா எங்கே இருக்குது ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ...............நம்ம தாய்நாடு. (India)

**இந்தியா** நம்ம தாய்நாடு.

(i) இது ரொம்பப் பெரிய.............. (country)

(ii) இந்தியா நம்ம............... (motherland)

(iii) நாலு.................... நம்ம நாட்டுக்கு இருக்குது. (boundaries)

(iv) இந்தியாவுலே மொத்தம் இருபத்தியாறு...............இருக்குது. (states)

(v) அது............... (the Himalayas)

(iv) அது...............(the Indian Ocean)

(vii) அது...............(the Arabian sea)

(viii) அது...............(the Bay of Pengal)

(ix) இமயமலெ இந்தியாவுக்கு...............இருக்குது. (to the north)

(x) இந்துமகாசமுத்திரம் ...............இருக்குது (to the south)

(xi) அரபிக்கடல் இந்தியாவுக்குக்...............இருக்குது. (to the east)

(xii) வங்காள விரிகுடா இந்தியாவுக்குக்...............இருக்குது. (to the west)

(xiii) இந்தியாவுலே...............இருபத்தியாறு மாநிலம் இருக்குது. (total)

(xiv) இந்தியாவுலே...............மாநிலம் இருக்குது. (twenty six)

(xv) சுமார்...............கோடி மக்கள் இருக்குறுங்க. (fifty five)

(xvi) சுமார் அம்பத்தியஞ்சு...............மக்கள் இருக்குறுங்க. (crore)

(xvii) ...............அம்பத்தியஞ்சு கோடி மக்கள் இருக்குறுங்க. (approximately)

(xviii) சுமார் அம்பத்தியஞ்சு கோடி...............இருக்குறுங்க. (people)

**h.** Fill in the blanks with the appropriate conjugated forms of the verb இரு 'be'.

(i) இமயமலெ இந்தியாவுக்கு வடக்கே...............
(ii) இந்தியாவுலே இருபத்தியாறு மாநிலம்...............
(iii) இந்தியாவுலே அம்பத்தியஞ்சு கோடி மக்கள்...............

i. Write the word represented by the formula.

Example : **நாட்டுக்கு** நாடு + Dative

(i) தாய்நாடு + Dative : ...............
(ii) இந்தியா + Dative : ...............

Example : **நாட்டுலே** நாடு + Locative

(i) இந்தியா + Locative : ...............
(ii) தாய்நாடு + Locative : ...............

j. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : A. இல்லெ. அரபிக்கடல் இந்தியாவுக்குக் கெழக்கே இல்லெ. மேற்கே இருக்குது.
Q. அரபிக்கடல் இந்தியாவுக்குக் கெழக்கே இருக்குதா ?

(i) இல்லெ. அரபிக்கடல் இந்தியாவுக்கு வடக்கே இல்லெ. மேற்கே இருக்குது.
(ii) இல்லெ. இமயமலெ இந்தியாவுக்குத் தெற்கே இல்லெ. வடக்கே இருக்குது.
(iii) இல்லெ. இந்துமகாசமுத்திரம் இந்தியாவுக்குக் கெழக்கே இல்லெ. தெற்கே இருக்குது.

k. Join the following according to the Sandhi rules.

(i) நாடு + க்கு :...............
வீடு + க்கு :...............
நாடு + லே :...............
வீடு + லே :...............

(ii) பள்ளிக்கூடம் + உலே :........
பள்ளிக்கூடம் + உக்கு :........
மாநிலம் + உக்கு :...............
மாநிலம் + உலே :...............

l. Answer the questions.

(i) உங்க தாய்நாடு எது ?
(ii) உங்க மாநிலம் பேரு என்ன ?
(iii) உங்க மாநிலத்துலே மொத்தம் எத்தனெ மக்கள் இருக்குறுங்க ?
(iv) அரபிக்கடல் எங்கே இருக்குது ?
(v) இமயமலெ எங்கே இருக்குது ?
(vi) உங்க ஊருலே எத்தனெ மக்கள் இருக்குறுங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| தாய்நாடு | 'motherland' | நாடு | 'country' |
| எல்லெ | 'boundaries' | இமயமலெ | 'the Himalayas' |
| இந்துமகாசமுத்திரம் | 'the Indian Ocean' | அரபிக்கடல் | 'the Arabian sea' |
| வங்காளவிரிகுடா | 'the Bay of Bengal' | வடக்கே | 'to the north' |
| தெற்கே | 'to the south' | கெழக்கே | 'to the east' |
| மேற்கே | 'to the west' | மொத்தம் | 'total' |
| மாநிலம் | 'states' | இருபத்தியாறு | 'twenty six' |
| சுமார் | 'approximately' | அம்பத்தியஞ்சு | 'fifty five' |
| கோடி | 'crore' | மக்கள் | 'people' |

## GRAMMAR

*2. 15. 58.* When a noun denoting direction is used in sequence with the verb இரு 'be' it obligatorily requires the presence of a dative case in the sense of possession. Consider the following sentences.

*2.15.58.* இமயமலெ இந்தியாவுக்கு வடக்கே இருக்குது.
அரபிக்கடல் இந்தியாவுக்கு மேற்கே இருக்குது.

In the above sentences வடக்கு 'north', மேற்கு 'west' etc., are the nouns of direction. These nouns cannot be declined for dative case, instead the particle -ஏ is added to them. இந்தியாவுக்கு 'India's' is the dative of possession. In a sentence the sequence of noun denoting direction + the particle -ஏ is questioned as எங்கே 'where'. Example:

*2.15.58.* இமயமலெ எங்கே இருக்குது ?

*2. 15. 59.* சுமார் 'approximately' and மொத்தம் 'total' are the quantifiers which always precede the cardinals. Example:

*2.15.59.* சுமார் அம்பத்தியஞ்சு கோடி மக்கள்
இந்தியாவுலே இருக்குறாங்க.
மொத்தம் இருபத்தியாறு மாநிலம்
இந்தியாவுலே இருக்குது.

Sandhi :

நாடு + க்கு → நாட்டுக்கு (Refer S. 16 in 2.13)
ரொம்ப + பெரியநாடு → ரொம்பப் பெரிய நாடு (Refer S. 4 in 1.2)
இந்தியாவுக்கு + தெற்கே → இந்தியாவுக்குத் தெற்கே (இருக்குது)
இந்தியாவுக்கு + கெழக்கே → இந்தியாவுக்குக் கெழக்கே
(இருக்குதா ?) (Refer S. 18 in 2.14)
இந்தியா + உக்கு → இந்தியாவுக்கு (Refer S. 9 in 1.7)

## UNIT 2

## LESSON 16

DRESSES

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சாந்தி : செல்வி, இது புதுப் ப்ராக்கா ? | Selvi, is it a new frock ? |
| செல்வி : இல்லெ, இது பழெய ப்ராக்கு. | No, it is an old frock. |
| சாந்தி : எத்தனெ ப்ராக்கு உன்கிட்டெ இருக்குது ? | How many frocks do you have ? |
| செல்வி : என்கிட்டெ அஞ்சு ப்ராக்கு இருக்குது. | I have five frocks. |
| சாந்தி : என்னென்ன நெறம் ? | What are the colours (of those frocks ?) |

| | |
|---|---|
| செல்வி : ரெண்டு ப்ராக்கு நீல நெறம் ; ஒரு ப்ராக்கு வெள்ளெ நெறம் ; ஒரு ப்ராக்கு மஞ்சள் ; ஒரு ப்ராக்கு செவப்பு... உன்கிட்டெ எத்தனெ பாவாடெ இருக்குது ? | Two frocks are blue in colour ; one frock is white in colour ; one frock is yellow (in colour) and one frock is red (in colour)... Howmany skirts do you have ? |
| சாந்தி : என்கிட்டெ அஞ்சு பாவா- டெ, அஞ்சு ஜாக்கெட்டு இருக்குது. | I have five skirts and five blouses. |
| செல்வி : இந்தத் தாவணி யாரோடெது ? | Whose half saree is this ? |
| சாந்தி : இது எங்க அக்காவோ- டெது. | This is our eldersister's. |
| செல்வி : உங்க ராதா அக்கா- கிட்டெ நெறெயப் பொடவெ இருக்குதா ? | Does your eldersister Radha have many sarees ? |
| சாந்தி : நெறெய இல்லெ. கொஞ்சம் இருக்குது. | Not many. (She has) a few (sarees). |

## DRILLS

a. Variation drill

**2. 16. 60.** என்கிட்டெப் ப்ராக்கு இருக்குது.
என்கிட்டெப் பாவாடெ இருக்குது.
அக்காகிட்டெத் தாவணி இருக்குது.
யாருகிட்டெத் தாவணி இருக்குது ?

**2. 16. 61.** ரெண்டு ப்ராக்கு நீல நெறம்.
ஒரு ப்ராக்கு வெள்ளெ நெறம்.
ரெண்டு ப்ராக்கு என்ன நெறம் ?
ரெண்டு ப்ராக்கு என்னென்ன நெறம் ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) என்கிட்டெ ப்ராக்கு இருக்குது. | என்கிட்டெ ப்ராக்கு இருக்குது. |
| இருக்குது | இருக்குது |
| ப்ராக்கு | ப்ராக்கு இருக்குது |
| என்கிட்டெ | என்கிட்டெ ப்ராக்கு இருக்குது. |

| | |
|---|---|
| (ii) அக்காகிட்டெப் பாவாடெ இல்லெ. | அக்காகிட்டெப் பாவாடெ இல்லெ. |
| இல்லெ | இல்லெ |
| பாவாடெ | பாவாடெ இல்லெ |
| அக்காகிட்டெ | அக்காகிட்டெப் பாவாடெ இல்லெ. |
| (iii) தாவணி யாருகிட்டெ இருக்குது ? | தாவணி யாருகிட்டெ இருக்குது ? |
| யாருகிட்டெ இருக்குது ? | யாருகிட்டெ இருக்குது ? |
| தாவணி | தாவணி யாருகிட்டெ இருக்குது ? |
| (iv) ரெண்டு ப்ராக்கு நீல நெறம். | ரெண்டு ப்ராக்கு நீல நெறம். |
| நெறம் | நெறம் |
| நீல(ம்) | நீல நெறம் |
| ப்ராக்கு | ப்ராக்கு நீல நெறம் |
| ரெண்டு | ரெண்டு ப்ராக்கு நீல நெறம். |
| (v) ரெண்டு ப்ராக்கு என்னென்ன நெறம் ? | ரெண்டு ப்ராக்கு என்னென்ன நெறம் ? |
| என்னென்ன நெறம் ? | என்னென்ன நெறம் ? |
| ப்ராக்கு | ப்ராக்கு என்னென்ன நெறம் ? |
| ரெண்டு | ரெண்டு ப்ராக்கு என்னென்ன நெறம் ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) என்கிட்டெ இருக்குது. | என்கிட்டெ இருக்குது. |
| ப்ராக்கு இருக்குது | என்கிட்டெப் ப்ராக்கு இருக்குது. |
| அஞ்சு இருக்குது | என்கிட்டெ அஞ்சு ப்ராக்கு இருக்குது. |
| (ii) அக்காகிட்டெ இல்லெ. | அக்காகிட்டெ இல்லெ. |
| பாவாடெ இல்லெ | அக்காகிட்டெப் பாவாடெ இல்லெ. |
| நெறெய இல்லெ | அக்காகிட்டெ நெறெயப் பாவாடெ இல்லெ. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : எத்தனெ ப்ராக்கு உன்கிட்டெ இருக்குது ?
A : என்கிட்டெ அஞ்சு ப்ராக்கு இருக்குது.

(ii) Q : அஞ்சு ப்ராக்கு என்னென்ன நெறம் ?
A : ரெண்டு ப்ராக்கு நீல நெறம் ; ஒரு ப்ராக்கு வெள்ளெ நெறம் ; ஒரு ப்ராக்கு மஞ்சள் நெறம் ; ஒரு ப்ராக்கு செவப்பு.

(iii) Q : ஒரு ப்ராக்கு என்ன நெறம் ?
A : ஒரு ப்ராக்கு செவப்பு நெறம்.

(iv) Q : யாருகிட்டெ நெறெயத் தாவணி இருக்குது ?
A : அக்காகிட்டெ நெறெயத் தாவணி இருக்குது.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) என்கிட்டெ ப்ராக்கு இருக்குது. | என்கிட்டெ ப்ராக்கு இருக்குது. |
| Substitute | |
| பாவாடெ | என்கிட்டெப் பாவாடெ இருக்குது. |
| ஜாக்கெட்டு | என்கிட்டெ ஜாக்கெட்டு இருக்குது. |
| தாவணி | என்கிட்டெத் தாவணி இருக்குது. |
| (ii) அஞ்சு பாவாடெ என்கிட்டெ இருக்குது. | அஞ்சு பாவாடெ என்கிட்டெ இருக்குது. |
| Substitute | |
| எங்ககிட்டெ | அஞ்சு பாவாடெ எங்ககிட்டெ இருக்குது. |
| நம்மகிட்டெ | அஞ்சு பாவாடெ நம்மகிட்டெ இருக்குது. |
| உங்ககிட்டெ | அஞ்சு பாவாடெ உங்ககிட்டெ இருக்குது. |
| அவகிட்டெ | அஞ்சு பாவாடெ அவகிட்டெ இருக்குது. |
| இவகிட்டெ | அஞ்சு பாவாடெ இவகிட்டெ இருக்குது. |
| அவங்ககிட்டெ | அஞ்சு பாவாடெ அவங்ககிட்டெ இருக்குது. |
| இவங்ககிட்டெ | அஞ்சு பாவாடெ இவங்ககிட்டெ இருக்குது. |
| (iii) ஒரு ப்ராக்கு வெள்ளெ நெறம். | ஒரு ப்ராக்கு வெள்ளெ நெறம். |
| Substitute | |
| நீல(ம்) | ஒரு ப்ராக்கு நீல நெறம். |
| மஞ்சள் | ஒரு ப்ராக்கு மஞ்சள் நெறம். |
| செவப்பு | ஒரு ப்ராக்கு செவப்பு நெறம். |

Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) என்கிட்டெ ப்ராக்கு இருக்குது. | யாருகிட்டெ ப்ராக்கு இருக்குது ? |
| என்கிட்டெ அஞ்சு பாவாடெ இருக்குது. | யாருகிட்டெ அஞ்சு பாவாடெ இருக்குது ? |
| என்கிட்டெ ஜாக்கெட்டு இருக்குது. | யாருகிட்டெ ஜாக்கெட்டு இருக்குது ? |
| அக்காகிட்டெ நெறெயத் தாவணி இருக்குது. | யாருகிட்டெ நெறெயத் தாவணி இருக்குது ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ரெண்டு ப்ராக்கு என்ன................? (colour)
ரெண்டு ப்ராக்கு என்ன **நெறம்** ?

(i) ரெண்டு ப்ராக்கு................நெறம். (blue)
(ii) ஒரு ப்ராக்கு................நெறம். (white)
(iii) ஒரு ப்ராக்கு................நெறம். (yellow)
(iv) ஒரு ப்ராக்கு................நெறம். (red)
(v) என்கிட்டெ அஞ்சு................இருக்குது. (frocks)
(vi) என்கிட்டெ அஞ்சு................இருக்குது. (skirts)
(vii) என்கிட்டே அஞ்சு................இருக்குது. (blouses)
(viii) என்கிட்டெ................இருக்குது. (half sarees)
(ix) உங்க அக்காகிட்டெ எத்தனெ................இருக்குது ? (saree)
(x) எங்க அக்காகிட்டெ................தாவணி இருக்குது. (many)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **என்கிட்டெ** நான் + Locative of possession

(i) நாங்க + Locative of possession : ................
(ii) நாம + Locative of possession : ................
(iii) நீ + Locative of possession : ................
(iv) நீங்க + Locative of possession : ................
(v) அவன் + Locative of possession : ................
(vi) இவ + Lccative of possession : ..............
(vii) இவரு + Locative of possession : ................
(viii) அக்கா + Locative of possession : ................
(ix) அவங்க + Locative of possession : ................

i. Change the given nouns/pronouns into the locative of possession and add at the left to the sentences given below.

(i) நான் : அஞ்சு ப்ராக்கு இருக்குது.
(ii) அக்கா : நாலு பொடவெ இருக்குது.

(iii) நீ : அஞ்சு பாவாடெ இருக்குது.
(iv) அவ : அஞ்சு ஜாக்கெட்டு இருக்குது.
(v) அவ : நெறெயத் தாவணி இருக்குது.

j. Change the underlined words to questions.

(i) **என்கிட்டெ** அஞ்சு பாவாடெ இருக்குது.
(ii) அக்காகிட்டெத் **தாவணி** இருக்குது.
(iii) **அஞ்சு** ஜாக்கெட்டு உன்கிட்டெ இருக்குது.
(iv) **இந்தத்** தாவணி அக்காவோடெது.
(v) ஒரு ப்ராக்கு **நீல** நெறம்.

k. Frame thirty sentences from the table given below.

Example : என்கிட்டெ அஞ்சு ப்ராக்கு இருக்குது.

| | | | |
|---|---|---|---|
| நான்<br>நீ | அஞ்சு<br>ஆறு<br>ஏழு | ப்ராக்கு<br>பாவாடெ<br>ஜாக்கெட்டு<br>தாவணி<br>பொடவெ | இருக்குது |

l. Here is some information. Put it all together in one sentence using the same order as in the example given below.

Example : நான்
பொடவெ
இரு
என்கிட்டெப் பொடவெ இருக்குது.

(i) நீங்க
அஞ்சு
பொடவெ
-ஆ
இரு

(ii) யாரு
நல்ல
பாவாடெ
இரு

(iii) நீங்க
அம்மா
எத்தனெ
பொடவெ
இரு

(iv) அவ
பத்து
ப்ராக்கு
-ஆ
இரு

m. Answer the questions.

(i) உங்க குழந்தெகிட்டெ எத்தனெ ப்ராக்கு இருக்குது ?
(ii) உங்க தங்கெகிட்டெ எத்தனெ பொடவெ இருக்குது ?
(iii) உங்க மனெவிகிட்டெ எத்தனெ பொடவெ இருக்குது ?
(iv) உங்க மனெவிகிட்டெ நெறெயப் பொடவெ இருக்குதா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| ப்ராக்கு | 'frock' | என்னென்ன | 'what (are)' |
| நெறம் | 'colour' | நீல(ம்) | 'blue' |
| வெள்ளெ | 'white' | மஞ்சள் | 'yellow' |
| செவப்பு | 'red' | பாவாடெ | 'skirt' |
| ஜாக்கெட்டு | 'blouse' | தாவணி | 'half saree' |
| நெறெய | 'many' | பொடவெ | 'saree' |

## GRAMMAR

**2.16.60.** The locative case has four suffixes namely -லே, -இலே, -உலே and கிட்டெ. We have seen already in the lesson 2.13 that the presence of locative is inherently understood by the verb இரு 'be' when the suffix -லே or -இலே or -உலே occurs with the place nouns. Similarly, the locative case in the sense of 'possession' is inherently understood by the same verb when the suffix -கிட்டெ occurs with the animate nouns. These sentence types can be equated with the English 'have-constructions'. Example :

*2. 16. 60.* என்கிட்டெப் ப்ராக்கு இருக்குது.
என்கிட்டெப் பாவாடெ இருக்குது.

The locative of possession like என்கிட்டெ 'I have' can be correspondingly questioned as யாருகிட்டெ 'who has'. Example :

*2. 16. 60.* யாருகிட்டெத் தாவணி இருக்குது ?

It is to be noted that the locative suffixes -லே, -இலே and -உலே and -கிட்டெ always occur with inanimate and animate nouns respectively.

**2.16.61.** நீலம் 'blue', வெள்ளெ 'white' etc., are colour adjectives. Example :

*2. 16. 61.* ரெண்டு ப்ராக்கு நீல நெறம்.
ஒரு ப்ராக்கு வெள்ளெ நெறம்.

The colour adjectives are correspondingly questioned by using என்ன 'what'. Example :

*2. 16. 61.* ரெண்டு ப்ராக்கு என்ன நெறம் ?

என்னென்ன 'what are (the colours)' is a distributive which is formed by reduplicating the first syllable of the word என்ன 'what'. Example :

*2. 16. 61.* ரெண்டு ப்ராக்கு என்னென்ன நெறம் ?

Sandhi : புது + ப்ராக்கு → புதுப் ப்ராக்கு
இந்த + தாவணி → இந்தத் தாவணி
நெறெய + பொடவெ → நெறெயப் பொடவெ

(Refer S. 4 in 1.2)

# UNIT 2

# LESSON 17

## HOW IS THANJAVUR ?

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : வணக்கம். என் பேரு சுரேஷ்....உங்க அப்பா-வோடெ மாணவன். | Vanakkam. My name is Suresh... (I am a) student of your father. |
| ராமு : வணக்கம். என் பேரு ராமு. ....இவ என் சகோதரி. | Vanakkam. My name is Ramu... She is my sister. |
| சுரேஷ் : உங்களுக்கு எத்தனெ சகோதரிங்க இருக்-குறாங்க ? | How many sisters do you have ? |
| ராமு : எனக்கு ரெண்டு சகோதரி-ங்க இருக்குறாங்க...இவ இங்கே ஒரு ஆபீஸ்லே குமாஸ்தாவா இருக்குறா.. ரெண்டாவது சகோதரி தஞ்சாவூருலே இருக்-குறா. | I have two sisters... She is a clerk in an office here... (My) second sister is in Thanjavur. |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : அவங்களுக்குக் குழந்தெ-ங்க இருக்குறாங்களா? | Does she have childern ? |
| ராமு : ஆமா. அவளுக்கு ஒரு மக இருக்குறா...அவ அம்மா-வெப் போல ரொம்ப அழகு. | Yes. She has a daughter... She is very beautiful like her mother. |
| சுரேஷ் : தஞ்சாவூரு எப்படி இருக்குதுங்க ? | How is Thanjavur (Mr. Ramu) ? |
| ராமு : தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இருக்குது ..ஆனா, மதுரெயெவிடப் பெரியதா இல்லெ. தமிழ்நாட்டுலே சென்னெ எல்லா ஊரெ-யும் விடப் பெரியது. | Thanjavur is beautiful like Madurai... But (it is) not bigger than Madurai... Madras is the biggest (town) among all the towns in Tamilnadu. |

## DRILLS

a. Variation drill

**2. 17. 62.** அவ அழகா இருக்குறா.
இவ அழகா இருக்குறா.

**2. 17. 63.** அவ அம்மாவெப் போல அழகா இருக்குறா.
தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இருக்குது.
தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இல்லெ.
தஞ்சாவூரு எப்படி இருக்குது ?

**2. 17. 64.** மதுரெ தஞ்சாவூரெவிடப் பெரியதா இருக்குது.
தஞ்சாவூரு மதுரெயெவிடப் பெரியதா இல்லெ.
தஞ்சாவூரு எப்படி இருக்குது ?

**2. 17. 65.** சென்னெ எல்லா ஊரெயும்விடப் பெரியதா இருக்குது.
சென்னெ எல்லா ஊரெயும்விடப் பெரியதா இல்லெ.
சென்னெ எப்படி இருக்குது ?

**2. 17. 66.** அவ அம்மாவெப் போல அழகு.
மதுரெ தஞ்சாவூரெவிடப் பெரியது..
சென்னெ எல்லா ஊரெயும்விடப் பெரியது இல்லெ.

**2. 17. 67.** தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இருக்குது.
ஆனா, மதுரெயெ விடப் பெரியதா இல்லெ.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) அவ அழகா இருக்குரு. | அவ அழகா இருக்குரு. |
| இருக்குரு | இருக்குரு |
| அழகா | அழகா இருக்குரு |
| அவ | அவ அழகா இருக்குரு. |
| (ii) தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இருக்குது | தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இருக்குது. |
| இருக்குது | இருக்குது |
| அழகா | அழகா இருக்குது |
| மதுரெயெப் போல | மதுரெயெப் போல அழகா இருக்குது |
| தஞ்சாவூரு | தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இருக்குது. |
| (iii) மதுரெ தஞ்சாவூரெவிடப் பெரியதா இருக்குது. | மதுரெ தஞ்சாவூரெவிடப் பெரி-யதா இருக்குது. |
| இருக்குது | இருக்குது |
| பெரியதா | பெரியதா இருக்குது |
| தஞ்சாவூரெவிட | தஞ்சாவூரெவிடப் பெரியதா இருக்குது |
| மதுரெ | மதுரெ தஞ்சாவூரெவிடப் பெரியதா இருக்குது. |
| (iv) சென்னெ எல்லா ஊரெயும்-விடப் பெரியதா இருக்குது. | சென்னெ எல்லா ஊரெயும்விடப் பெரியதா இருக்குது. |
| இருக்குது | இருக்குது |
| பெரியதா | பெரியதா இருக்குது |
| எல்லா ஊரெயும்விட | எல்லா ஊரெயும் விடப் பெரியதா இருக்குது |
| சென்னெ | சென்னெ எல்லா ஊரெயும்விடப் பெரியதா இருக்குது. |
| (v) மதுரெ தஞ்சாவூரெவிடப் பெரியது. | மதுரெ தஞ்சாவூரெ விடப் பெரியது. |
| பெரியது | பெரியது |
| தஞ்சாவூரெவிட | தஞ்சாவூரெவிடப் பெரியது |
| மதுரெ | மதுரெ தஞ்சாவூரெவிடப் பெரியது. |
| (vi) தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இல்லெ. | தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இல்லெ. |
| இல்லெ | இல்லெ |
| அழகா | அழகா இல்லெ |

| | |
|---|---|
| மதுரெயெப் போல | மதுரெயெப் போல அழகா இல்லெ |
| தஞ்சாவூரு | தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இல்லெ. |
| (vii) தஞ்சாவூரு எப்படி இருக்குது ? | தஞ்சாவூரு எப்படி இருக்குது ? |
| எப்படி இருக்குது ? | எப்படி இருக்குது ? |
| தஞ்சாவூரு | தஞ்சாவூரு எப்படி இருக்குது ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அவ அழகா இருக்குறு. | அவ அழகா இருக்குறு. |
| அம்மாவெப் போல இருக்குறு | அவ அம்மாவெப் போல அழகா இருக்குறு. |
| (ii) இவ குமாஸ்தாவா இருக்குறு. | இவ குமாஸ்தாவா இருக்குறு. |
| ஒரு ஆபீஸ்லே குமாஸ்தாவா இருக்குறு | இவ ஒரு ஆபீஸ்லே குமாஸ்தாவா இருக்குறு. |
| இங்கே குமாஸ்தாவா இருக்குறு | இவ இங்கே ஒரு ஆபீஸ்லே குமாஸ்தாவா இருக்குறு. |
| (iii) சென்னெ பெரியது. | சென்னெ பெரியது. |
| எல்லா ஊரெயும் விடப் பெரியது | சென்னெ எல்லா ஊரெயும் விடப் பெரியது. |
| தமிழ்நாட்டுலே பெரியது | சென்னெ தமிழ்நாட்டுலே எல்லா ஊரெயும்விடப் பெரியது. |
| (iv) தஞ்சாவூரு பெரியதா இல்லெ. | தஞ்சாவூரு பெரியதா இல்லெ. |
| மதுரெயெ விடப் பெரியதா இல்லெ | தஞ்சாவூரு மதுரெயெவிடப் பெரியதா இல்லெ. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : தஞ்சாவூரு எப்படி இருக்குது ?
A : தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இருக்குது.

(ii) Q : தஞ்சாவூரு மதுரெயெவிடப் பெரியதா இருக்குதா ?
A : இல்லெ. தஞ்சாவூரு மதுரெயெவிடப் பெரியதா இல்லெ.

(iii) Q : அவ அம்மாவெப் போல அழகா ?
A : ஆமா. அவ அம்மாவெப் போல அழகு.

(iv) Q : எது எல்லா ஊரெயும்விடப் பெரியது ?
A : சென்னெ எல்லா ஊரெயும் விடப்பெரியது.

e. Substitution drill

(i) அவ அழகா இருக்குறு. — அவ அழகா இருக்குறு.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| இவ | இவ அழகா இருக்குறு. |
| அவன் | அவன் அழகா இருக்குறன். |
| இவன் | இவன் அழகா இருக்குறன். |
| அவரு | அவரு அழகா இருக்குறரு. |
| இவரு | இவரு அழகா இருக்குறரு. |
| இவங்க | இவங்க அழகா இருக்குறங்க. |
| அவங்க | அவங்க அழகா இருக்குறங்க. |
| அது | அது அழகா இருக்குது. |
| இது | இது அழகா இருக்குது. |
| நீங்க | நீங்க அழகா இருக்குறீங்க. |
| நான் | நான் அழகா இருக்குறேன். |

(ii) தஞ்சாவூரு எப்படி இருக்குது ? — தஞ்சாவூரு எப்படி இருக்குது ?

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நான் | நான் எப்படி இருக்குறேன் ? |
| நீங்க | நீங்க எப்படி இருக்குறீங்க ? |
| அவன் | அவன் எப்படி இருக்குறன் ? |
| அவ | அவ எப்படி இருக்குற ? |
| அவரு | அவரு எப்படி இருக்குறரு ? |
| அவங்க | அவங்க எப்படி இருக்குறங்க ? |
| அது | அது எப்படி இருக்குது ? |

(iii) இவ என் சகோதரி. — இவ என் சகோதரி.

Substitute

| | |
|---|---|
| மனெவி | இவ என் மனெவி. |
| தங்கெ | இவ என் தங்கெ. |

(iv) அவளுக்கு ஒரு மக இருக்குறு. — அவளுக்கு ஒரு மக இருக்குறு.

Substitute

| | |
|---|---|
| அக்கா | அவளுக்கு ஒரு அக்கா இருக்குறு. |
| தங்கெ | அவளுக்கு ஒரு தங்கெ இருக்குறு. |
| அம்மா | அவளுக்கு ஒரு அம்மா இருக்குறு. |

(v) அவ அம்மாவெப் போல ரொம்ப அழகு. — அவ அம்மாவெப் போல ரொம்ப அழகு.

| | |
|---|---|
| Substitute | |
| அடக்கம் | அவ அம்மாவெப் போல ரொம்ப அடக்கம். |
| சுறுசுறுப்பு | அவ அம்மாவெப் போல ரொம்பச் சுறுசுறுப்பு. |
| துடுக்கு | அவ அம்மாவெப் போல ரொம்பத் துடுக்கு. |
| ஒயரம் | அவ அம்மாவெப் போல ரொம்ப ஒயரம். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) அவ அழகா இருக்குறு. | அவ எப்படி இருக்குறு ? |
| தஞ்சாவூரு அழகா இருக்குது. | தஞ்சாவூரு எப்படி இருக்குது ? |
| மதுரெ பெரியதா இருக்குது. | மதுரெ எப்படி இருக்குது ? |
| (ii) அவ அழகா இருக்குறு. | அவ அழகா இல்லெ. |
| தஞ்சாவூரு அழகா இருக்குது. | தஞ்சாவூரு அழகா இல்லெ. |
| மதுரெ பெரியதா இருக்குது. | மதுரெ பெரியதா இல்லெ. |

g. Integration drill

| | |
|---|---|
| (i) அவ அழகா இருக்குறு. அம்மா அழகா இருக்குறு. | அவ அம்மாவெப்போல அழகா இருக்குறு. |
| தஞ்சாவூரு அழகா இருக்குது. மதுரெ அழகா இருக்குது. | தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இருக்குது. |
| தஞ்சாவூரு பெரியதா இருக்குது. மதுரெ பெரியதா இருக்குது. | தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல பெரியதா இருக்குது. |
| அவ ரொம்ப அழகு. அம்மா ரொம்ப அழகு. | அவ அம்மாவெப் போல ரொம்ப அழகு. |
| (ii) அவ அழகா இருக்குறு. அம்மா அழகா இருக்குறு. | அவ அம்மாவெ விட அழகா இருக்குறு. |
| தஞ்சாவூரு அழகா இருக்குது. மதுரெ அழகா இருக்குது. | தஞ்சாவூரு மதுரெயெவிட அழகா இருக்குது. |
| தஞ்சாவூரு பெரியதா இருக்குது. மதுரெ பெரியதா இருக்குது. | தஞ்சாவூரு மதுரயெ விட பெரியதா இருக்குது. |
| அவ ரொம்ப அழகு. அம்மா ரொம்ப அழகு. | அவ அம்மாவெவிட ரொம்ப அழகு. |

## EXERCISES

h. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இவ என்................ (sister)
இவ என் **சகோதரி.**

(i) இவ ................வா இருக்குரு. (clerk)
(ii) அவ அம்மாவெப் போல ரொம்ப....................(beauty)
(iii) தஞ்சாவூரு................இருக்குது ? (how)
(iv) சென்னெ................+லே எல்லா ஊரெயும் விடப் பெரியது. (Tamilnadu)

i. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms of the verb இரு 'be'.

(i) அவன் மேனேஜரா................
(ii) அவ அழகா................
(iii) அவரு பேராசிரியரா................
(iv) அவங்க வீட்டுலே................
(v) அது ஊருலே................

j. Write the word represented by the formula.

Example : **தஞ்சாவூரெ** தஞ்சாவூரு + Objective
(i) அம்மா + Objective :................
(ii) மதுரெ + Objective : ................
(iii) ஊரு + Objective : ................
(iv) அவ + Objective : ................
(v) அவங்க + Objective : ................
(vi) சகோதரி + Objective : ................
(vii) உங்க + Objective : ................

k. Give the plural form of these words.

(i) சகோதரி : ................
(ii) குழந்தெ : ................
(iii) தங்கெ : ................
(iv) பொண்ணு : ................

l. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : A. தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இருக்குது.
Q. தஞ்சாவூரு எப்படி இருக்குது ?

(i) அவ அம்மாவெப் போல அழகா இருக்குரு.
(ii) மதுரெ தஞ்சாவூரெவிடப் பெரியதா இருக்குது.
(iii) சென்னெ எல்லா ஊரெயும்விடப் பெரியதா இருக்குது.

m. Transform the following as shown in the model.

Model : மதுரெ தஞ்சாவூரெவிடப் பெரியதா இருக்குது.
மதுரெ தஞ்சாவூரெவிடப் பெரியது.

(i) அவ அம்மாவெப் போல அழகா இருக்குறு.
(ii) சென்னெ எல்லா ஊரெயும்விடப் பெரியதா இருக்குது.

n. Change these sentences to the negative. Do not change the meaning.

(i) மதுரெ தஞ்சாவூரெவிடப் பெரியது.
(ii) தஞ்சாவூரு மதுரெயெவிட அழகு.
(iii) மதுரெ தஞ்சாவூரெவிட அழகா இருக்குது.
(iv) சென்னெ எல்லா ஊரெயும் விடப் பெரியது.

o. Make one sentence out of the two sentences using – எ போல.

Model : அவ அழகா இருக்குறு.
அம்மா அழகா இருக்குறு.
அவ அம்மாவெப் போல அழகா இருக்குறு.

(i) தஞ்சாவூரு அழகா இருக்குது.
மதுரெ அழகா இருக்குது.
(ii) தஞ்சாவூரு பெரியதா இருக்குது.
மதுரெ பெரியதா இருக்குது
(iii) அவ ரொம்ப அழகு.
அம்மா ரொம்ப அழகு.

p. Make one sentence out of the two sentences using எ விட.

Model : அவ அழகா இருக்குறு.
அம்மா அழகா இருக்குறு.
அவ அம்மாவெ விட அழகா இருக்குறு.

(i) மதுரெ பெரியதா இருக்குது.
தஞ்சாவூரு பெரியதா இருக்குது.
(ii) தஞ்சாவூரு பெரியதா இருக்குதா ?
மதுரெ பெரியதா இருக்குதா ?
(iii) மதுரெ பெரியது.
தஞ்சாவூரு பெரியது.

q. Fill in the blanks with the sentence conjunction ஆனு.

(i) தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இருக்குது.
...............மதுரெயெவிடப் பெரியதா இல்லெ.
(ii) மதுரெ தஞ்சாவூரெவிடப் பெரியது.
............... சென்னெ எல்லா ஊரெயும்விடப் பெரியது.

r. Join the following according to the sandhi rules.

(i) அம்மா + எ : ..............  (ii) மதுரெ + எ : ..............
குமாஸ்தா + எ : ..............  சகோதரி + எ : ..............

(iii) அவ + எ : ..............  (iv) அவங்க + எ : ..............
இவ + எ : ..............  உங்க + எ : ..............

s. Answer the questions.

(i) உங்க ஊரு எப்படி இருக்குது ?
(ii) உங்க ஊரு மைசூரெவிடப் பெரியதா ?
(iii) தஞ்சாவூரு மதுரெயெவிடப் பெரியதா இருக்குதா ?
(iv) உங்க சகோதரி எங்கே இருக்குறு ?
(v) உங்க சகோதரி குமாஸ்தாவா ?
(vi) உங்களுக்கு எத்தனெ சகோதரிங்க இருக்குறுங்க ?
(vii) உங்க சகோதரிக்கு குழந்தெங்க இருக்குறுங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| சகோதரி | 'sister' | ஆபீஸ் | 'office' |
| குமாஸ்தா | 'clerk' | அழகு | 'beauty' |
| எப்படி | 'how' | ஆனு | 'but' |

## GRAMMAR

**2. 17. 62.** We have already noted that the Tamil verb distinguishes person, number and gender. -ஆ is the pronominal suffix which indicates third person, singular number and feminine gender. Example :

**2. 17. 62.** அவ அழகா இருக்குறு.
இவ அழகா இருக்குறு.

-ஆ is realized as -ஆள் when any vowel beginning suffix is added to it.

**2. 17. 63.** The degree of comparison in Tamil is expressed by the comparative markers -போல and -விட in order. They are always preceded by the objective case which consists of a noun considered as a basis of comparison and the marker -எ. The use of the comparative marker -போல may be identified with the 'positive degree' in English. Example :

**2. 17. 63.** அவ அம்மாவெப் போல அழகா இருக்குறு.
தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இல்லெ.

**2. 17. 64.** Similarly the use of the comparative marker -விட may be identified with the 'comparative degree' in English. See the following examples.

**2. 17. 64.** மதுரெ தஞ்சாவூரெ விடப் பெரியதா இருக்குது.
தஞ்சாவூரு மதுரெயெ விடப் பெரியதா இல்லெ.

The conditional form காட்டிலும் (with particle -உம்) is also used as a comparative marker. Example : மதுரெ தஞ்சாவூரெக் காட்டிலும் பெரியதா இருக்குது, தஞ்சாவூரு மதுரெயெக் காட்டிலும் பெரியதா இல்லெ etc.

2. 17. 65. The use of எல்லா....உம் விட may be identified with the 'superlative degree' in English. Example :

2. 17. 65. சென்னெ எல்லா ஊரெயும்விடப் பெரியதா இருக்குது.
சென்னெ எல்லா ஊரெயும்விடப் பெரியதா இல்லெ.

எப்படி 'how' is the corresponding question form of the degree of comparison, however, the degree varies positive, comparative and superlative. Example :

2. 17. 65. சென்னெ எப்படி இருக்குது ?

2. 17. 66. The adverb marker -ஆ and the following verb இரு 'be' may be optionally deleted in the comparative sentences as follows.

2. 17. 66. அவ அம்மாவெப் போல அழகு.
மதுரெ தஞ்சாவூரெ விடப் பெரியது.
சென்னெ எல்லா ஊரெயும்விடப் பெரியது.

2. 17. 67. ஆனு is a sentence conjunction which means 'but'. Example :

2. 17. 67. தஞ்சாவூரு மதுரெயெப் போல அழகா இருக்குது.
ஆனு, மதுரெயெ விடப் பெரியதா இல்லெ.

Sandhi 20. The consonants க், ச், த் and ப் are always doubled after the objective (accusative) case suffix -எ. Example :

அம்மாவெ + போல → அம்மாவெப் போல (ரொம்ப அழகு)
மதுரெயெ் + போல → மதுரெயெப் போல (அழகா இருக்குது)

விட + பெரியது → விடப் பெரியது (Refer S.4 in 1.2)
அப்பா + ஓடெ → அப்பாவோடெ
குமாஸ்தா + ஆ → குமாஸ்தாவா
அம்மா + எ → அம்மாவெ (Refer S.9 in 1.7)

# UNIT 2

# LESSON 18

## HOW IS THE WEATHER IN MYSORE NOW ?

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : ராமு, நீங்க இப்ப எங்கே இருக்குறீங்க ? | Mr. Ramu, where are you now ? |
| ராமு : நான் இப்ப மைசூருலே இருக்குறேன். | Now I am in Mysore. |
| சுரேஷ் : எத்தனெ வருஷமா மைசூருலே இருக்கு-றீங்க ? | For howmany years have you been in Mysore? |
| ராமு : நான் மூணு வருஷமா மைசூருலே இருக்கு-றேன். | I have been in Mysore for three years. |
| சுரேஷ் : மைசூருலே இப்ப 'வெதர்' எப்படி இருக்குது ? | How is the weather in Mysore now ? |

| | |
|---|---|
| ராமு : பகல்லே நம்ம ஊரெப் போல வெயிலா இல்லெ...ராத்திரி கொஞ்சம் குளிரா இருக்குது. | It is not as hot as our place during the daytime...... (It is) slightly cold during the night. |
| சுரேஷ் : ஊரு எப்படி இருக்குது ? | How is the place? |
| ராமு : ரொம்ப அழகா இருக்குது. | (It is) very beautiful. |
| சுரேஷ் : மதுரெயெ விடப் பெரியதா ? | (Is it) bigger than Madurai? |
| ராமு : இல்லெ. மதுரெயெ விடச் சின்னது. | No. (It is) smaller than Madurai. |

## DRILLS

a. Variation drill

2. 18. 68. நான் மூணு வருஷமா மைசூருலே இருக்குறேன்.
நீங்க எத்தனெ வருஷமா மைசூருலே இருக்குறீங்க ?

2. 18. 69. மைசூரு ராத்திரியிலே குளிரா இருக்குது.
மைசூரு ராத்திரியிலே எப்படி இருக்குது ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் மூணு வருஷமா மைசூருலே இருக்குறேன். | நான் மூணு வருஷமா மைசூருலே இருக்குறேன். |
| இருக்குறேன் | இருக்குறேன் |
| மைசூருலே | மைசூருலே இருக்குறேன் |
| மூணு வருஷமா | மூணு வருஷமா மைசூருலே இருக்குறேன் |
| நான் | நான் மூணு வருஷமா மைசூருலே இருக்குறேன். |
| (ii) நீங்க எத்தனெ வருஷமா மைசூருலே இருக்குறீங்க ? | நீங்க எத்தனெ வருஷமா மைசூருலே இருக்குறீங்க ? |
| எத்தனெ வருஷமா மைசூருலே இருக்குறீங்க ? | எத்தனெ வருஷமா மைசூருலே இருக்குறீங்க ? |
| நீங்க | நீங்க எத்தனெ வருஷமா மைசூருலே இருக்குறீங்க ? |

| | |
|---|---|
| (iii) மைசூரு ராத்திரியிலே கொஞ்சம் குளிரா இருக்குது. | மைசூரு ராத்திரியிலே கொஞ்சம் குளிரா இருக்குது. |
| இருக்குது | இருக்குது |
| குளிரா | குளிரா இருக்குது |
| கொஞ்சம் | கொஞ்சம் குளிரா இருக்குது |
| ராத்திரியிலே | ராத்திரியிலே கொஞ்சம் குளிரா இருக்குது |
| மைசூரு | மைசூரு ராத்திரியிலே கொஞ்சம் குளிரா இருக்குது. |
| (iv) மைசூரு ராத்திரியிலே எப்படி இருக்குது ? | மைசூரு ராத்திரியிலே எப்படி இருக்குது ? |
| எப்படி இருக்குது ? | எப்படி இருக்குது ? |
| ராத்திரியிலே | ராத்திரியிலே எப்படி இருக்குது ? |
| மைசூரு | மைசூரு ராத்திரியிலே எப்படி இருக்குது ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் மைசூருலே இருக்குறேன். | நான் மைசூருலே இருக்குறேன். |
| மூணு வருஷமா இருக்குறேன் | நான் மூணு வருஷமா மைசூருலே இருக்குறேன். |
| (ii) மைசூரு கொஞ்சம் குளிரா இருக்குது. | மைசூரு கொஞ்சம் குளிரா இருக்குது. |
| ராத்திரியிலே இருக்குது | மைசூரு ராத்திரியிலே கொஞ்சம் குளிரா இருக்குது. |
| (iii) மைசூரு வெயிலா இல்லெ. | மைசூரு வெயிலா இல்லெ. |
| நம்ம ஊரெப் போல இல்லெ | மைசூரு நம்ம ஊரெப் போல வெயிலா இல்லெ. |
| பகல்லே இல்லெ | மைசூரு பகல்லே நம்ம ஊரெப் போல வெயிலா இல்லெ. |
| (iv) மைசூரு சின்னது. | மைசூரு சின்னது. |
| மதுரெயெ விடச் சின்னது | மைசூரு மதுரெயெ விடச் சின்னது. |

d. Question-Answer drill

(i) Q: நீங்க இப்ப எங்கே இருக்குறீங்க ?
A: நான் இப்ப மைசூருலே இருக்குறேன்.

(ii) Q: நீங்க எத்தனெ வருஷமா மைசூருலே இருக்குறீங்க ?
A: நான் மூணு வருஷமா மைசூருலே இருக்குறேன்.

(iii) Q : மைசூரு மதுரெயெ விடப் பெரியதா ?
A : இல்லெ. மதுரெயெ விடச் சின்னது.

(iv) Q : ஊரு எப்படி இருக்குது ?
A : ஊரு ரொம்ப அழகா இருக்குது.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) மைசூரு ரொம்ப அழகா இருக்குது. | மைசூரு ரொம்ப அழகா இருக்குது. |
| Substitute | |
| வெயிலா | மைசூரு ரொம்ப வெயிலா இருக்குது. |
| குளிரா | மைசூரு ரொம்பக் குளிரா இருக்குது. |
| பெரியதா | மைசூரு ரொம்பப் பெரியதா இருக்குது. |
| சின்னதா | மைசூரு ரொம்பச் சின்னதா இருக்குது. |
| (ii) மைசூரு ராத்திரியிலே கொஞ்சம் குளிரா இருக்குது. | மைசூரு ராத்திரியிலே கொஞ்சம் குளிரா இருக்குது. |
| Substitute | |
| நல்ல | மைசூரு ராத்திரியிலே நல்ல குளிரா இருக்குது. |
| ரொம்ப | மைசூரு ராத்திரியிலே ரொம்பக் குளிரா இருக்குது. |
| (iii) மைசூரு நம்ம ஊரெப் போல வெயிலா இல்லெ. | மைசூரு நம்ம ஊரெப் போல வெயிலா இல்லெ. |
| Substitute | |
| நாட்டெப் போல | மைசூரு நம்ம நாட்டெப் போல வெயிலா இல்லெ. |
| மாநிலத்தெப் போல | மைசூரு நம்ம மாநிலத்தெப் போல வெயிலா இல்லெ. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் மூணு வருஷமா மைசூருலே இருக்குறேன். | நீங்க எத்தனெ வருஷமா மைசூருலே இருக்குறீங்க ? |
| நான் நாலு வருஷமா மதுரெயிலே இருக்குறேன். | நீங்க எத்தனெ வருஷமா மதுரெ-யிலே இருக்குறீங்க ? |
| (ii) மைசூரு குளிரா இருக்குது. | மைசூரு எப்படி இருக்குது ? |
| மதுரெ வெயிலா இருக்குது. | மதுரெ எப்படி இருக்குது ? |
| ஊரு அழகா இருக்குது. | ஊரு எப்படி இருக்குது ? |

(iii) மைசூரு குளிரா இருக்குது. மைசூரு குளிரா இல்லெ.
மதுரெ வெயிலா இருக்குது. மதுரெ வெயிலா இல்லெ.
ஊரு அழகா இருக்குது. ஊரு அழகா இல்லெ.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நான் மூணு...............+ஆ மைசூருலே இருக்குறேன். (year)
நான் மூணு **வருஷமா** மைசூருலே இருக்குறேன்.

(i) ...............+லே நம்ம ஊரெப் போல இல்லெ. (daytime)
(ii) ...............+லே குளிரா இருக்குது. (night)
(iii) நம்ம ஊரெப் போல...............+ஆ இல்லெ. (hot sun)
(iv) ராத்திரியிலே கொஞ்சம்...............+ஆ இருக்குது. (cold)

h. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms of the verb இரு 'be'.

(i) நான் மைசூருலே...............
(ii) நீங்க மைசூருலே...............
(iii) மைசூரு ரொம்ப அழகா...............

i. Change the given nouns into the adverbs of time and add at the left to the verb இரு ' be ' in the sentences given below.

(i) மூணு வருஷம் : நான் மைசூருலே இருக்குறேன்.
(ii) அஞ்சு வருஷம் : நீங்க மைசூருலே இருக்குறீங்க.

j. Frame questions for the answers given below following the models.

Model : A. நான் இப்ப மைசூருலே இருக்குறேன்.
Q. நீங்க இப்ப எங்கே இருக்குறீங்க ?

(i) அவன் இப்ப மதுரெயிலே இருக்குறான்.
(ii) பேராசிரியரு இப்பக் கல்லூரியிலே இருக்குறாரு.

Model : A. நான் மூணு வருஷமா மைசூருலே இருக்குறேன்.
Q. நீங்க எத்தனெ வருஷமா மைசூருலே இருக்குறீங்க ?

(i) அவன் ரெண்டு வருஷமா மதுரெயிலே இருக்குறான்.
(ii) ராமு நாலு வருஷமா மைசூருலே இருக்குறான்.
(iii) அவ ரெண்டு வருஷமா தஞ்சாவூருலே இருக்குறா.

Model : A. ஊரு ரொம்பக் குளிரா இருக்குது.
Q. ஊரு எப்படி இருக்குது ?

(i) மைசூரு ரொம்பக் குளிரா இருக்குது.
(ii) மைசூரு ரொம்ப வெயிலா இருக்குது.

k. Change these sentences to the negative.

(i) மைசூரு வெயிலா இருக்குது.
(ii) மைசூரு குளிரா இருக்குது.
(iii) மதுரெ பெரியதா இருக்குது.

l. Make one sentence out of the two sentences using -எ விட.

Model : மைசூரு பெரியதா ?
மதுரெ பெரியதா ?
மைசூரு மதுரெயெ விடப் பெரியதா ?

(i) மைசூரு அழகா இருக்குது.
மதுரெ அழகா இருக்குது.

(ii) மைசூரு குளிரா இருக்குது.
மதுரெ குளிரா இருக்குது.

(iii) மைசூரு சின்னது.
மதுரெ சின்னது.

m. Here is some information. Put it all together in one sentence with necessary modifications using the same order as in the examples given below.

Example : அவரு
மைசூரு
இரு
அவரு மைசூருலே இருக்குறரு.

(i) அவரு
மைசூரு
-ஆ
இரு

(ii) நீங்க
எங்கே
இரு

(iii) அவரு
எந்த
பள்ளிக்கூடம்
ஆசிரியரா
இரு

(iv) அவரு
நான்
வீடு
இரு

Example : நான்
குழந்தெங்க
இருக்குறுங்க
எனக்குக் குழந்தெங்க இருக்குறுங்க.

(i) நான்
ஆண் குழந்தெங்க
இரு

(ii) நீங்க
நெலம்
இரு
-ஆ

(iii) அவங்க
குழந்தெங்க
இரு
-ஆ

(iv) நான்
ரெண்டு
மாணவங்க
இரு

Example : நான்
ஒரு
ப்ராக்கு
இரு
என்கிட்டெ ஒரு ப்ராக்கு இருக்குது.

(i) யாரு
நாலு
புஸ்தகம்
இரு

(ii) நான்
பத்து
ரூபாய்
இரு

(iii) நீங்க
எத்தனெ
பேனு
இரு

(iv) அவன்
-ஆ
நாவல்
இரு

n. Answer the questions.

(i) நீங்க எத்தனெ வருஷமா மைசூருலே இருக்குறீங்க ?
(ii) இப்ப உங்க ஊருலே 'வெதர்' எப்படி இருக்குது ?
(iii) உங்க ஊரு மைசூரெப் போல ரொம்ப அழகா ?
(iv) நீங்க இப்ப எங்கே இருக்குறீங்க ?
(v) உங்க ஊருலே மைசூரெப் போல குளிரா இருக்குதா ?
(vi) உங்க ஊருலே இப்ப ரொம்ப வெயிலா இருக்குதா ?
(vii) உங்க ஊரு மைசூரெ விடப் பெரியதா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| வருஷம் | 'year' | வெதர் | 'weather' |
| பகல் | 'daytime' | வெயில் | 'hot (sun)' |
| ராத்திரி | 'night' | கொஞ்சம் | 'slightly' |
| குளிரு | 'cold' | | |

## GRAMMAR

**2. 18. 68.** The time adverb which is followed by the verb இரு 'be' gives the sense of continuous existence of a thing or person. Example:

**2. 18. 68.** நான் மூணு வருஷமா மைசூருலே இருக்குறேன்.
நீங்க எத்தனெ வருஷமா மைசூருலே இருக்குறீங்க ?

**2. 18. 69.** குளிரா 'coldly' is a manner adverb which is followed by the verb 'இரு'. This adverb is correspondingly questioned by எப்படி 'how'.

**2. 18. 69.** மைசூரு ராத்திரியிலே குளிரா இருக்குது.
மைசூரு ராத்திரியிலே எப்படி இருக்குது ?

Sandhi : ஊரெ + போல → ஊரெப் போல (Refer S.20 in 2.17)

விட + பெரியது → விடப் பெரியது
விட + சின்னது → விடச் சின்னது (Refer S.4 in 1.2)
குளிரு + ஆ → குளிரா
அழகு + ஆ → அழகா
பெரியது + ஆ → பெரியதா (Refer S.3 in 1.2)

# UNIT 3

## LESSON 19

### RENTING A HOTEL ROOM

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| மேனேஜர் : ஸார், உங்களுக்கு என்ன வேணும் ? | What do you want, sir ? |
| சுரேஷ் : எங்களுக்கு ஒரு ரூமு வேணும். | We want a room. |
| மேனேஜர் : நீங்க எத்தனெ பேரு? | How many persons are you ? |
| சுரேஷ் : நாங்க ரெண்டு பேருங்க. | We are two (persons). |
| மேனேஜர் : ஒரு டபுள் ரூமு வேணுமா ? ரெண்டு சிங்கிள் ரூமு வேணுமா ? | (Do you) want one double room or two single rooms ? |
| சுரேஷ் : ரெண்டு சிங்கிள் ரூமு வேண்டாம். ஒரு டபுள் ரூமு வேணும். | (We) do not want two single rooms; (we) want one double room. |

| | |
|---|---|
| மேனேஜர் : உங்க பேரு என்னங்க ? | What is your name, sir ? |
| சுரேஷ் : என் பேரு சுரேஷ் பந்த்.. இவரு பேரு நரசய்யா. | My name is Suresh Pant... His name is Narasaiah. |
| மேனேஜர் : நீங்க ரெண்டு பேரும் என்னவா இருக்குறீங்க? | What are you both (doing) ? |
| சுரேஷ் : நாங்க ரெண்டு பேரும் தமிழ் மாணவங்க. | Both of us are Tamil students. |
| மேனேஜர் : உங்களுக்குக் காலெயிலே பேப்பர் வேணுமா ? | Do you want newspaper in the morning ? |
| சுரேஷ் : ஆமாங்க. 'இண்டியன் எக்ஸ்பிரஸ்' வேணும். | Yes, sir. (I) want 'Indian Express'. |
| மேனேஜர் : யாருக்குங்க தமிழ்ப் பேப்பர் வேணும் ? | Who wants Tamil newspaper, sir ? |
| நரசய்யா : எனக்குத் தமிழ்ப் பேப்பர் வேணும். | I want Tamil newspaper. |
| மேனேஜர் : உங்க ரெண்டு பேருக்கும் வேறே என்ன வேணுங்க ? | What else do both of you want, sirs ? |
| சுரேஷ் ; எங்களுக்கு வேறே ஒண்ணும் வேண்டாம். | We do not want anything else. |
| மேனேஜர் : இந்தாங்க, சாவி. உங்க ரூமு நம்பர் முப்பது. | Please take this key. Your room number is thirty. |

**DRILLS**

a. Variation drill

**3. 19. 70.** எங்களுக்கு ரூமு வேணும்.
எங்களுக்கு ரூமு வேண்டாம்.
உங்களுக்கு என்ன வேணும் ?
உங்களுக்குப் பேப்பர் வேணுமா ?
யாருக்குப் பேப்பர் வேணும் ?

**3. 19. 71.** நாங்க ரெண்டு பேரு.
நீங்க எத்தனெ பேரு ?
நீங்க ரெண்டு பேரா ?

**3. 19. 72.** நாங்க ரெண்டு பேரும் தமிழ் மாணவங்க.
நீங்க ரெண்டு பேரும் என்னவா இருக்குறீங்க ?
நீங்க ரெண்டு பேரும் யாரு ?

**3. 19. 73.** உங்களுக்கு வேறே என்ன வேணும் ?
எங்களுக்கு வேறே ஒண்ணும் வேண்டாம்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) எங்களுக்கு ரூமு வேணும். | எங்களுக்கு ரூமு வேணும். |
| வேணும் | வேணும் |
| ரூமு | ரூமு வேணும் |
| எங்களுக்கு | எங்களுக்கு ரூமு வேணும். |
| (ii) உங்களுக்கு என்ன வேணும்? | உங்களுக்கு என்ன வேணும் ? |
| என்ன வேணும் ? | என்ன வேணும் ? |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு என்ன வேணும் ? |
| (iii) நாங்க ரெண்டு பேரு. | நாங்க ரெண்டு பேரு. |
| ரெண்டு பேரு | ரெண்டு பேரு |
| நாங்க | நாங்க ரெண்டு பேரு. |
| (iv) நீங்க எத்தனெ பேரு ? | நீங்க எத்தனெ பேரு ? |
| எத்தனெ பேரு ? | எத்தனெ பேரு ? |
| நீங்க | நீங்க எத்தனெ பேரு ? |
| (v) நாங்க ரெண்டு பேரும் தமிழ் மாணவங்க. | நாங்க ரெண்டு பேரும் தமிழ் மாணவங்க. |
| மாணவங்க | மாணவங்க |
| தமிழ் | தமிழ் மாணவங்க |
| ரெண்டு பேரும் | ரெண்டு பேரும் தமிழ் மாணவங்க |
| நாங்க | நாங்க ரெண்டு பேரும் தமிழ் மாணவங்க. |
| (vi) உங்களுக்கு வேறே என்ன வேணும் ? | உங்களுக்கு வேறே என்ன வேணும் ? |
| என்ன வேணும் ? | என்ன வேணும் ? |
| வேறே | வேறே என்ன வேணும் ? |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு வேறே என்ன வேணும் ? |
| (vii) எங்களுக்கு வேறே ஒண்ணும் வேண்டாம். | எங்களுக்கு வேறே ஒண்ணும் வேண்டாம். |
| வேண்டாம் | வேண்டாம் |
| ஒண்ணும் | ஒண்ணும் வேண்டாம் |
| வேறே | வேறே ஒண்ணும் வேண்டாம் |
| எங்களுக்கு | எங்களுக்கு வேறே ஒண்ணும் வேண்டாம். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) எங்களுக்கு வேணும். | எங்களுக்கு வேணும். |
| டபுள் ரூமு வேணும் | எங்களுக்கு டபுள் ரூமு வேணும். |
| (ii) எங்களுக்கு வேண்டாம். | எங்களுக்கு வேண்டாம். |
| சிங்கிள் ரூமு வேண்டாம் | எங்களுக்கு சிங்கிள் ரூமு வேண்டாம். |
| ரெண்டு வேண்டாம் | எங்களுக்கு ரெண்டு சிங்கிள் ரூமு வேண்டாம். |
| (iii) உங்களுக்கு வேணுமா ? | உங்களுக்கு வேணுமா ? |
| சிங்கிள் ரூமு வேணுமா ? | உங்ளுக்கு சிங்கிள் ரூமு வேணுமா? |
| ரெண்டு வேணுமா ? | உங்களுக்கு ரெண்டு சிங்கிள் ரூமு வேணுமா ? |
| (iv) நாங்க மாணவங்க. | நாங்க மாணவங்க. |
| தமிழ் மாணவங்க | நாங்க தமிழ் மாணவங்க. |
| ரெண்டு பேரும் மாணவங்க | நாங்க ரெண்டு பேரும் தமிழ் மாணவங்க. |
| (v) எங்களுக்கு வேண்டாம். | எங்களுக்கு வேண்டாம். |
| ஒண்ணும் வேண்டாம் | எங்களுக்கு ஒண்ணும் வேண்டாம். |
| வேறே வேண்டாம் | எங்களுக்கு வேறே ஒண்ணும் வேண்டாம். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : உங்களுக்கு என்ன வேணும் ?
A : எங்களுக்கு ஒரு ரூமு வேணும்.

(ii) Q: நீங்க எத்தனெ பேரு ?
A : நாங்க ரெண்டு பேரு.

(iii) Q: நீங்க ரெண்டு பேரும் என்னவா இருக்குறீங்க ?
A : நாங்க ரெண்டு பேரும் தமிழ் மாணவங்க.

(iv) Q : யாருக்குத் தமிழ்ப் பேப்பர் வேணும் ?
A : எனக்குத் தமிழ்ப் பேப்பர் வேணும்.

(v) Q: உங்களுக்கு வேறே என்ன வேணும் ?
A : எங்களுக்கு வேறே ஒண்ணும் வேண்டாம்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) எங்களுக்கு ஒரு ரூமு வேணும். | எங்களுக்கு ஒரு ரூமு வேணும். |
| Substitute | |
| எனக்கு | எனக்கு ஒரு ரூமு வேணும். |

| | |
|---|---|
| நமக்கு | நமக்கு ஒரு ரூமு வேணும். |
| உனக்கு | உனக்கு ஒரு ரூமு வேணும். |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு ஒரு ரூமு வேணும். |
| இவனுக்கு | இவனுக்கு ஒரு ரூமு வேணும். |
| இவளுக்கு | இவளுக்கு ஒரு ரூமு வேணும். |
| இவருக்கு | இவருக்கு ஒரு ரூமு வேணும். |
| இவங்களுக்கு | இவங்களுக்கு ஒரு ரூமு வேணும். |

(ii) நாங்க ரெண்டு பேரு. — நாங்க ரெண்டு பேரு.

Substitute

| | |
|---|---|
| நாம | நாம ரெண்டு பேரு. |
| நீங்க | நீங்க ரெண்டு பேரு. |
| இவங்க | இவங்க ரெண்டு பேரு. |
| அவங்க | அவங்க ரெண்டு பேரு. |

(iii) நாங்க ரெண்டு பேரு. — நாங்க ரெண்டு பேரு.

Substitute

| | |
|---|---|
| மூணு | நாங்க மூணு பேரு. |
| நாலு | நாங்க நாலு பேரு. |
| அஞ்சு | நாங்க அஞ்சு பேரு. |
| ஆறு | நாங்க ஆறு பேரு. |
| ஏழு | நாங்க ஏழு பேரு. |
| எட்டு | நாங்க எட்டுப் பேரு. |
| ஒம்பது | நாங்க ஒம்பது பேரு. |
| பத்து | நாங்க பத்துப் பேரு. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) எங்களுக்கு ரூமு வேணும். | உங்களுக்கு என்ன வேணும் ? |
| எங்களுக்குப் பேப்பர் வேணும். | உங்களுக்கு என்ன வேணும் ? |
| எங்களுக்கு 'இண்டியன் எக்ஸ்பிரஸ்' வேணும். | உங்களுக்கு என்ன வேணும் ? |
| (ii) எங்களுக்கு ரூமு வேணும். | யாருக்கு ரூமு வேணும் ? |
| எங்களுக்குப் பேப்பர் வேணும். | யாருக்குப் பேப்பர் வேணும் ? |
| எங்களுக்கு 'இண்டியன் எக்ஸ்பிரஸ்' வேணும். | யாருக்கு 'இண்டியன் எக்ஸ்பிரஸ்' வேணும் ? |
| (iii) எங்களுக்கு ரூமு வேணும். | உங்களுக்கு ரூமு வேணுமா ? |
| எங்களுக்குப் பேப்பர் வேணும். | உங்களுக்குப் பேப்பர் வேணுமா ? |
| எங்களுக்கு 'இண்டியன் எக்ஸ்பிரஸ்' வேணும். | உங்களுக்கு 'இண்டியன் எக்ஸ்பிரஸ்' வேணுமா ? |

(iv) எங்களுக்கு ரூமு வேணும். | எங்களுக்கு ரூமு வேண்டாம்.
எங்களுக்குப் பேப்பர் வேணும். | எங்களுக்குப் பேப்பர் வேண்டாம்.
எங்களுக்கு 'இண்டியன் எக்ஸ்பிரஸ்' வேணும். | எங்களுக்கு 'இண்டியன் எக்ஸ்பிரஸ்' வேண்டாம்.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : உங்களுக்கு என்ன................ ? (want)
உங்களுக்கு என்ன **வேணும்** ?

(i) சிங்கிள் ரூமு................(do not want)
(ii) நாங்க ரெண்டு................(persons)
(iii) இந்தாங்க, ................(key)
(iv) உங்க ரூமு நம்பர்................(thirty)
(v) உங்களுக்குக்................பேப்பர் வேணுமா ? (in the morning)
(vi) உங்களுக்கு................என்ன வேணும் ? (else)
(vii) எங்களுக்கு வேறே................வேண்டாம். (even one)

h. Fill in the blanks with the appropriate form of the pronouns given in parentheses.

(i) ................தமிழ்ப் பேப்பர் வேணும். (நான்)
(ii) ................ஒரு ரூமு வேணும். (நாங்க)
(iii) ................என்ன வேணும் ? (நீங்க)
(iv) ................தமிழ்ப் பேப்பர் வேணும் ? (யாரு)

i. Write the word represented by the formula.

Example : **எனக்கு** நான் + Dative

(i) நாங்க + Dative : ................
(ii) நாம + Dative : ................
(iii) நீ + Dative : ................
(iv) நீங்க + Dative : ................
(v) அவன் + Dative : ................
(vi) அவ + Dative : ................
(vii) அவரு + Dative : ................
(viii) அவங்க + Dative : ................
(ix) அது + Dative : ................

j. Fill in the blanks using the cues given in parentheses.

(i) ................ரெண்டு பேரு. (we excl.)
(ii) ................நாலு பேரு. (we incl.)
(iii) ................முப்பது பேரு. (you pl.)

(iv) ……………இருபத்தியாறு பேரு. (this-they)
(v) ……………அம்பத்தியஞ்சு பேரு. (that-they)

k. Give the plural form of these words.

(i) மாணவன் : ……………
(ii) மாணவி : ……………
(iii) குழந்தெ : ……………
(iv) சகோதரி : ……………
(v) பொண்ணு : ……………

l. Fill in the blanks using the cues with necessary modification.

(i) நாங்க……………தமிழ் மாணவங்க. (two persons)
(ii) அவங்க……………மாணவிங்க. (ten persons)
(iii) இவங்க……………ஆசிரியங்க. (fourteen persons)
(iv) நீங்க……………பேராசிரியங்க. (fifteen persons)

m. Change these sentences as in the examples.

Example : எங்களுக்கு ரூமு வேணும்.
எங்களுக்கு ரூமு வேண்டாம்.

(i) எங்களுக்கு சிங்கிள் ரூமு வேணும்.
(ii) எனக்குப் பேப்பர் வேணும்.

Example : எங்களுக்கு ஒரு ரூமு வேணும்.
உங்களுக்கு என்ன வேணும் ?

(i) எங்களுக்கு ஒரு டபுள் ரூமு வேணும்.
(ii) எனக்குப் பேப்பர் வேணும்.

Example : எங்களுக்கு ரூமு வேணும்.
யாருக்கு ரூமு வேணும் ?

(i) எனக்குத் தமிழ்ப் பேப்பர் வேணும் ?
(ii) எங்களுக்கு டபுள் ரூமு வேணும்.

n. Frame sixteen sentences from the table given below.

Example : எனக்குப் பேப்பர் வேணும்.

| | | |
|---|---|---|
| நான்<br>நாங்க<br>அவங்க<br>அவ | பேப்பர்<br>ரூமு | வேணும்<br>வேண்டாம் |

o. Answer the questions.

(i) உங்க ரூமு நம்பர் என்ன ?
(ii) உங்க வீட்டு நம்பர் என்ன ?

(iii) உங்க ரூமு நம்பர் முப்பதா ?
(iv) உங்களுக்குக் காலெயிலே என்ன பேப்பர் வேணும் ?
(v) உங்களுக்குக் காலெயிலே வேறே என்ன வேணும் ?
(vi) உங்களுக்கு ஹாஸ்டல்லே ரூமு வேணுமா ?
(vii) உங்களுக்கு ஹாஸ்டல்லே சிங்கிள் ரூமு வேணுமா ? டபுள் ரூமு வேணுமா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| வேணும் | 'want' | ரூமு | 'room' |
| பேரு | 'persons' | டபுள் | 'double' |
| சிங்கிள் | 'single' | வேண்டாம் | 'do not want' |
| காலெயிலே | 'in the morning' | பேப்பர் | 'newspaper' |
| வேறே | 'else' | ஒண்ணும் | 'even one' |
| சாவி | 'key' | முப்பது | 'thirty' |

## GRAMMAR

3.19.70. Unlike regular verbs, there is a class of verbs in Tamil which is called defective verb. As they do not have all the required forms of conjugation as other regular verbs they are called defective verbs. They are impersonal and common to all genders. They obligatorily require dative as their subject. வேணும் is a defective verb which signifies 'want' or 'be necessary'. Example :

3. 19. 70. எங்களுக்கு ரூமு வேணும்.

The difference between the defective verb and one of the regular verbs இரு 'be' may be illustrated as follows.

| | |
|---|---|
| நான் மைதூருலே இருக்குறேன். | எனக்கு வேணும். |
| நீங்க மைதூருலே இருக்குறீங்க. | உங்களுக்கு வேணும். |
| அவன் மைதூருலே இருக்குறான். | அவனுக்கு வேணும். |
| அவ மைதூருலே இருக்குறா. | அவளுக்கு வேணும். |
| அவரு மைதூருலே இருக்குறாரு. | அவருக்கு வேணும். |
| அவங்க மைதூருலே இருக்குறாங்க. | அவங்களுக்கு வேணும். |
| அது மைதூருலே இருக்குது. | அதுக்கு வேணும். |

The corresponding negative is expressed by வேண்டாம் and it signifies 'do not want' or 'not necessary'. Example :

3. 19. 70. எங்களுக்கு ரூமு வேண்டாம்.

வேணாம் 'do not want' is another form of negative of வேணும் 'want'. In the common speech, this is also frequently used as வேண்டாம் 'do not want'.

3. 19. 71. பேரு here means 'persons'. It is a plural noun. It is simply qualified by any number as other predicative constructions. Example:

3. 19. 71. நாங்க ரெண்டு பேரு.

3. 19. 72. The conjunctive partcle -உம் is added to பேரு when the meaning of conjunction is attributed. Example:

3. 19. 72. நாங்க ரெண்டு பேரும் தமிழ் மாணவங்க.

3. 19. 73. The numeral ஒண்ணு 'one' and the particle -உம் (as ஒண்ணும்) together give the meaning of complete denial when they are followed by any negative verb. Example:

3. 19. 73. எங்களுக்கு வேறே ஒண்ணும் வேண்டாம்.

Sandhi : உங்களுக்கு + காலெயிலே → உங்களுக்குக் காலெயிலே (பேப்பர் வேணுமா ?)

எனக்கு + தமிழ்ப் பேப்பர் → எனக்குத் தமிழ்ப் பேப்பர் (வேணும்)

(Refer S.18 in 2.14)

## UNIT 3

## LESSON 20

ABOUT THE HOTEL

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : நரசய்யா, இந்த ஹோட்டல் யாரோ-டெது ? | Mr. Narasaiah, whose hotel is this? |
| நரசய்யா : இது மிஸ்டர் நடராஜ-னோடெ ஹோட்டல்.... உங்களுக்கு நடராஜ-னெத் தெரியுமா ? | This is Mr. Natarajan's hotel........Do you know Mr. Natarajan? |
| சுரேஷ் : இல்லெ ... எனக்கு அவரெத் தெரியாது. | No....I do not know him. |
| நரசய்யா : உங்களுக்குத் தாசில்-தார் ராமநாதனெத் தெரியுமா ? | Do you know Tahsildar Ramanathan? |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : ஓ ! ரொம்ப நல்லாத் தெரியும். | Yes, I know (him) very well. |
| நரசய்யா : மிஸ்டர் நடராஜன் தாசில்தார் ராமநாத-னோடெ அக்காவோடெ மருமகன். | Mr. Natarajan is the son-in-law of Tahsildar Ramanathan's elder sister. |
| சுரேஷ் : அப்படியா ? அது எனக்குத் தெரியாது. | Is it so ? I do not know that. |
| நரசய்யா : உங்களுக்கு மிஸ்டர் நாகராஜனெத் தெரி-யுமா ? அவரு இப்ப நாகர்கோயில்லே இருக்-குரு. | Do you know Mr. Nagarajan ? Now he is in Nagercoil. |
| சுரேஷ் : எனக்குத் தெரியும். ஆனு, ரொம்ப நல்லாத் தெரி-யாது. | I know (him). But, ( I ) do not know (him) very well. |
| நரசய்யா : அவரோடெ தங்கெ-தான் நடராஜனோடெ மனெவி. | His sister is the wife of Mr. Natarajan. |
| சுரேஷ் : ஓ ! | Oh (I see). |

## DRILLS

a. Variation drill

3. 20. 74. எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியும்.
உங்களுக்கு நடராஜனெத் தெரியுமா ?
எனக்கு நடராஜனெத் தெரியாது.

3. 20. 75. எனக்கு ராமநாதனெ ரொம்ப நல்லாத் தெரியும்.
உங்களுக்கு ராமநாதனெ ரொம்ப நல்லாத் தெரியுமா?
எனக்கு ராமநாதனெ ரொம்ப நல்லாத் தெரியாது.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியும். | எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியும். |
| தெரியும் | தெரியும் |
| நாகராஜனெ | நாகராஜனெத் தெரியும் |
| எனக்கு | எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியும். |

| | |
|---|---|
| (ii) உங்களுக்கு நடராஜனெத் தெரியுமா ? | உங்களுக்கு நடராஜனெத் தெரியுமா ? |
| தெரியுமா ? | தெரியுமா ? |
| நடராஜனெ | நடராஜனெத் தெரியுமா ? |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு நடராஜனெத் தெரியுமா ? |
| (iii) எனக்கு ராமநாதனெ ரொம்ப நல்லாத் தெரியும். | எனக்கு ராமநாதனெ ரொம்ப நல்லாத் தெரியும். |
| தெரியும் | தெரியும் |
| நல்லா | நல்லாத் தெரியும் |
| ரொம்ப | ரொம்ப நல்லாத் தெரியும் |
| ராமநாதனெ | ராமநாதனெ ரொம்ப நல்லாத் தெரியும் |
| எனக்கு | எனக்கு ராமநாதனெ ரொம்ப நல்லாத் தெரியும். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்குத் தெரியும். | எனக்குத் தெரியும். |
| ராமநாதனெத் தெரியும் | எனக்கு ராமநாதனெத் தெரியும். |
| (ii) எனக்குத் தெரியாது. | எனக்குத் தெரியாது. |
| நடராஜனெத் தெரியாது | எனக்கு நடராஜனெத் தெரியாது. |
| (iii) உங்களுக்குத் தெரியுமா ? | உங்களுக்குத் தெரியுமா ? |
| நாகராஜனெத் தெரியுமா ? | உங்களுக்கு நாகராஜனெத் தெரியுமா ? |
| (iv) எனக்குத் தெரியும். | எனக்குத் தெரியும். |
| ரொம்ப நல்லாத் தெரியும் | எனக்கு ரொம்ப நல்லாத் தெரியும். |
| ராமநாதனெத் தெரியும் | எனக்கு ராமநாதனெ ரொம்ப நல்லாத் தெரியும். |
| (v) எனக்குத் தெரியாது. | எனக்குத் தெரியாது. |
| ரொம்ப நல்லாத் தெரியாது | எனக்கு ரொம்ப நல்லாத் தெரியாது. |
| நாகராஜனெத் தெரியாது | எனக்கு நாகராஜனெ ரொம்ப நல்லாத் தெரியாது. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : உங்களுக்கு நாகராஜனெத் தெரியுமா ?
A : ஆமா. எனக்குத் தெரியும்.

(ii) Q: உங்களுக்கு நடராஜனெத் தெரியுமா ?
A: இல்லெ. எனக்கு அவரெத் தெரியாது.

(iii) Q: உங்களுக்கு ராமநாதனெத் தெரியுமா ?
A: ஓ ! ரொம்ப நல்லாத் தெரியும்.

e. Substitution drill

(i) எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியும். — எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியும்.
Substitute
எங்களுக்கு — எங்களுக்கு நாகராஜனெத் தெரியும்.
நமக்கு — நமக்கு நாகராஜனெத் தெரியும்.
உனக்கு — உனக்கு நாகராஜனெத் தெரியும்.
உங்களுக்கு — உங்களுக்கு நாகராஜனெத் தெரியும்.
அவனுக்கு — அவனுக்கு நாகராஜனெத்தெரியும்.
அவளுக்கு — அவளுக்கு நாகராஜனெத் தெரியும்.
அவருக்கு — அவருக்கு நாகராஜனெத் தெரியும்.
அவங்களுக்கு — அவங்களுக்கு நாகராஜனெத் தெரியும்.

(ii) எனக்குத் தெரியும். — எனக்குத் தெரியும்.
Substitute
தெரியாது — எனக்குத் தெரியாது.
வேணும் — எனக்கு வேணும்.
வேண்டாம் — எனக்கு வேண்டாம்.

(iii) எனக்கு அவரெத் தெரியாது. — எனக்கு அவரெத் தெரியாது.
Substitute
உன்னெ — எனக்கு உன்னெத் தெரியாது.
உங்களெ — எனக்கு உங்களெத் தெரியாது.
அவனெ — எனக்கு அவனெத் தெரியாது.
இவனெ — எனக்கு இவனெத் தெரியாது.
அவளெ — எனக்கு அவளெத் தெரியாது.
இவளெ — எனக்கு இவளெத் தெரியாது.
இவரெ — எனக்கு இவரெத் தெரியாது.
அவரெ — எனக்கு அவரெத் தெரியாது.
இவங்களெ — எனக்கு இவங்களெத் தெரியாது.
அவங்களெ — எனக்கு அவங்களெத் தெரியாது.

(iv) இது நடராஜனோடெ ஹோட்டல். — இது நடராஜனோடெ ஹோட்டல்.

Substitute

ஹாஸ்டல் — இது நடராஜனோடெ ஹாஸ்டல்.

பள்ளிக்கூடம் — இது நடராஜனோடெ பள்ளிக்கூடம்.

கல்லூரி — இது நடராஜனோடெ கல்லூரி.

வீடு — இது நடராஜனோடெ வீடு.

அறெ — இது நடராஜனோடெ அறெ.

f. Transformation drill

(i) எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியும். — உங்களுக்கு நாகராஜனெத் தெரியுமா ?

எனக்கு நடராஜனெத் தெரியும். — உங்களுக்கு நடராஜனெத் தெரியுமா ?

எனக்கு ராமநாதனெத் தெரியும். — உங்களுக்கு ராமநாதனெத் தெரியுமா ?

(ii) எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியும். — எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியாது.

எனக்கு நடராஜனெத் தெரியும். — எனக்கு நடராஜனெத் தெரியாது.

எனக்கு ராமநாதனெத் தெரியும். — எனக்கு ராமநாதனெத் தெரியாது.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இது நடராஜனோடெ................ (hotel)
இது நடராஜனோடெ **ஹோட்டல்.**

(i) எனக்கு ராமநாதனெத்................(know)
(ii) எனக்கு நடராஜனெத்................ (do not know)
(iii) எனக்கு ரொம்ப................தெரியும் (well)
(iv) நடராஜன் ராமநாதனோடெ அக்காவோடெ................ (son-in-law)

h. Fill in the blanks with the appropriate form of the pronouns given in parentheses.

(i) ................அவரெத் தெரியாது. (நான்)
(ii) ................நாகராஜனெத் தெரியுமா ? (நீங்க)
(iii) ................ராமநாதனெத் தெரியாது. (நாகராஜன்)

i. Fill in the blanks with the appropriate form of the pronouns given in parentheses.

(i) எனக்கு................தெரியாது. (அவரு)
(ii) உங்களுக்கு................தெரியுமா ? (ராமநாதன்)
(iii) உங்களுக்கு................தெரியுமா ? (நாகராஜன்)

j. Write the word represented by the formula.

Example : **நாகராஜனெ** நாகராஜன் + Objective

(i) அவரு + Objective : ................
(ii) ராமநாதன் + Objective : ................
(iii) உங்க + Objective : ................
(iv) எங்க + Objective : ................
(v) அவ + Objective : ..............

k. Change these sentences as in the examples.

Example : ஆமா, எனக்கு நடராஜனெத் தெரியும்.
உங்களுக்கு நடராஜனெத் தெரியுமா ?

(i) ஆமா, எனக்கு நடராஜனெத் தெரியும்.
(ii) ஆமா, எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியும்.

Example : எனக்கு நடராஜனெத் தெரியும்.
எனக்கு நடராஜனெத் தெரியாது.

(i) எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியும்.
(ii) எனக்கு ராமநாதனெத் தெரியும்.

Example : எனக்கு நடராஜனெத் தெரியும்.
யாருக்கு நடராஜனெத் தெரியும் ?

(i) எனக்கு ராமநாதனெத் தெரியும்.
(ii) எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியும்.

Example : ஆமா, எனக்கு நடராஜனெத் தெரியாது.
உங்களுக்கு நடராஜனெத் தெரியாதா ?

(i) ஆமா, எனக்கு ராமநாதனெத் தெரியாது.
(ii) ஆமா, எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியாது.

l. Frame sixteen sentences from the table given below.

Example : எனக்கு அவனெத் தெரியும்.

| | | |
|---|---|---|
| நான்<br>நாகராஜன்<br>அவ<br>அவங்க | அவன்<br>அவ | தெரியும்<br>தெரியாது |

m. Answer these questions.

(i) உங்களுக்குத் தமிழ்த் தெரியுமா ?
(ii) மலெயாளம் தெரியுமா ?
(iii) உங்களுக்கு பேராசிரியரு சுந்தரத்தெத் தெரியுமா ?
(iv) நடராஜன் யாரோடெ மருமகன் ? உங்களுக்குத் தெரியுமா ?
(v) உங்களுக்கு உங்க ஊரு தாசில்தாரெத் தெரியுமா ?
(vi) உங்களுக்கு மிஸ்டர் நாகராஜனெத் தெரியுமா ? அவரு இப்ப எங்கே இருக்குறாரு ?
(vii) உங்களுக்கு உங்க ஆசிரியரோடெ வீடு தெரியுமா ?
(viii) உங்களுக்கு உங்க தமிழ் ஆசிரியரோடெ பேரு தெரியுமா ? அவரு பேரு என்ன ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| ஹோட்டல் | 'hotel' | தெரியும் | 'know' |
| தெரியாது | 'do not know' | தாசில்தார் | 'Tahsildar' |
| நல்லா | 'well' | மருமகன் | 'son-in-law' |

## GRAMMAR

2. 20. 74. தெரியும் is a defective verb which signifies 'know'. As already pointed out this verb does not have all the required forms of conjugation as other regular verbs. It is common to all genders and persons. In addition to this, this verb also obligatorily requires dative as its subject like other defective verbs. Example :

3. 20. 74. எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியும்.

Note that there is an objective (accusative) case in the sentence 3. 20. 74 which is expressed by a noun and the objective case marker -எ (நாகராஜனெ). We shall see in detail the various functions of the objective case later.

The corresponding negative is indicated by தெரியாது 'do not know'. Example :

3. 20. 74. எனக்கு நாகராஜனெத் தெரியாது.

3. 20. 75. நல்லா 'well' is an adverb. In this lesson it is preceded by an intensifier ரொம்ப 'very'. Example :

3. 20. 75. எனக்கு ராமநாதனெ ரொம்ப நல்லாத் தெரியும்.

Sandhi 21. The consonants க், ச், த் and ப் are always doubled after the adverbs. Example :

நல்லா + தெரியும்→நல்லாத் தெரியும்
நல்லா + தெரியாது→நல்லாத் தெரியாது
நடராஜனெ + தெரியுமா→நடராஜனெத் தெரியுமா
அவரெ + தெரியாது→அவரெத் தெரியாது (Refer S. 20 in 2.17)

# UNIT 3

# LESSON 21

## BUYING FRUITS

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| கடெக்காரன் : ஸார், உங்களுக்கு என்ன வேணும் ? | Sir, what do you want ? |
| சுரேஷ் : எனக்கு ஆப்பிள் பழம் வேணும். | I want apple. |
| கடெக்காரன் : உங்களுக்குக் கொடெக்கானல் ஆப்பிள் வேணுமா? காஷ்மீர் ஆப்பிள் வேணுமா ? | Do you want Kodaikkanal apple or Kashmir apple ? |
| சுரேஷ் : காஷ்மீர் ஆப்பிள் வேண்டாம். கொடெக்கானல் ஆப்பிள் போதும். ஒரு கிலோ என்ன வெலெ ? | (I) do not want Kashmir apple. The Kodaikkanal apple is sufficient (for me). How much does one kilo (of Kodaikkanal apple) cost ? |

கடெக்காரன் : ஒரு கிலோ நாலரெ ரூபாய்.

One kilo (of Kodaikkanal apple costs) four and a half rupees.

சுரேஷ் : ஆரஞ்சுப் பழம் ஒரு டஜன் என்ன வெலெ ?

How much does one dozen of oranges cost ?

கடெக்காரன் : ஒரு டஜன் ஆரஞ்சுப்பழம் அஞ்சே-முக்கால் ரூபாய். உங்க-ளுக்கு ஒரு டஜன் போதுமா ?

One dozen of oranges (costs) five rupees and seventyfive paise. Will one dozen be sufficient for you ?

சுரேஷ் : எனக்கு ஒரு டஜன் போதாது. ரெண்டு டஜன் வேணும். வாழெப்பழம் டஜன் என்ன வெலெ ?

One dozen is not sufficient for me. I want two dozens. How much does (one) dozen of bananas cost ?

கடெக்காரன் : வாழெப்பழம் ஒரு டஜன் ரெண்டேகால் ரூபாய். ஒரு டஜன் வேணுமா ? ரெண்டு டஜன் வேணுமா ?

[The (cost) of] one dozen of bananas is two rupees and twentyfive paise. Do (you) want one dozen or two dozens ?

சுரேஷ் : எனக்கு ஒரு டஜன் போதாது. ரெண்டு டஜன் வேணும்.

One dozen is not sufficient for me. (I) want two dozens .

கடெக்காரன் : இந்தாங்க ஒரு கிலோ ஆப்பிள் ; ரெண்டு டஜன் ஆரஞ்-சுப்பழம் ; ரெண்டு டஜன் வாழெப்பழம்.

Please take one kilo of apple ; two dozens of oranges and two dozens of bananas.

**DRILLS**

a. Variation drill

**3. 21. 76.** எனக்கு ஆப்பிள் போதும்.
எனக்கு ஒரு டஜன் போதும்.
உங்களுக்கு ஒரு டஜன் போதுமா ?
என்க்கு ஒரு டஜன் போதாது.
உங்களுக்கு ஒரு டஜன் போதாதா ?

**3. 21. 77.** ஒரு டஜன் வாழெப்பழம் ரெண்டேகால் ரூபாய்.
ஒரு கிலோ ஆப்பிள் நாலரெ ரூபாய்.
ஒரு டஜன் ஆரஞ்சுப்பழம் அஞ்சேமுக்கால் ரூபாய்.
ஒரு டஜன் வாழெப்பழம் என்ன வெலெ ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்கு ஆப்பிள் போதும். | எனக்கு ஆப்பிள் போதும். |
| போதும் | போதும் |
| ஆப்பிள் | ஆப்பிள் போதும் |
| எனக்கு | எனக்கு ஆப்பிள் போதும். |
| (ii) எனக்கு ஒரு டஜன் போதாது. | எனக்கு ஒரு டஜன் போதாது. |
| போதாது | போதாது |
| ஒரு டஜன் | ஒரு டஜன் போதாது |
| எனக்கு | எனக்கு ஒரு டஜன் போதாது. |
| (iii) உங்களுக்கு ஒரு டஜன் போதுமா ? | உங்களுக்கு ஒரு டஜன் போதுமா? |
| போதுமா ? | போதுமா |
| ஒரு டஜன் | ஒரு டஜன் போதுமா ? |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு ஒரு டஜன் போதுமா? |
| (iv) ஒரு டஜன் வாழெப்பழம் ரெண்டேகால் ரூபாய். | ஒரு டஜன் வாழெப்பழம் ரெண்டேகால் ரூபாய். |
| ரூபாய் | ரூபாய் |
| ரெண்டேகால் | ரெண்டேகால் ரூபாய் |
| வாழெப்பழம் | வாழெப்பழம் ரெண்டேகால் ரூபாய் |
| ஒரு டஜன் | ஒரு டஜன் வாழெப்பழம் ரெண்டேகால் ரூபாய். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்குப் போதும். | எனக்குப் போதும். |
| ஆப்பிள் போதும் | எனக்கு ஆப்பிள் போதும். |
| ஒரு கிலோ போதும் | எனக்கு ஒரு கிலோ ஆப்பிள் போதும். |
| (ii) எனக்குப் போதும். | எனக்குப் போதும். |
| வாழெப்பழம் போதும் | எனக்கு வாழெப்பழம் போதும். |
| ரெண்டு டஜன் போதும் | எனக்கு ரெண்டு டஜன் வாழெப்பழம் போதும். |
| (iii) எனக்குப் போதாது. | எனக்குப் போதாது. |
| ஆப்பிள் போதாது | எனக்கு ஆப்பிள் போதாது. |
| ஒரு கிலோ போதாது | எனக்கு ஒரு கிலோ ஆப்பிள் போதாது. |
| (iv) எனக்குப் போதாது. | எனக்குப் போதாது. |
| ஆரஞ்சுப்பழம் போதாது | எனக்கு ஆரஞ்சுப்பழம் போதாது. |
| ரெண்டு டஜன் போதாது | எனக்கு ரெண்டு டஜன் ஆரஞ்சுப்பழம் போதாது. |

(v) உங்களுக்குப் போதுமா ? — உங்களுக்குப் போதுமா ?
ஆரஞ்சுப்பழம் போதுமா ? — உங்களுக்கு ஆரஞ்சுப்பழம் போதுமா ?
ஒரு டஜன் போதுமா ? — உங்களுக்கு ஒரு டஜன் ஆரஞ்சுப்பழம் போதுமா ?

d. Question-Answer drill

(i) Q : உங்களுக்கு ஒரு டஜன் போதுமா ?
A : எனக்கு ஒரு டஜன் போதாது.

(ii) Q : ஒரு டஜன்வேணுமா ? ரெண்டு டஜன் வேணுமா ?
A : எனக்கு ஒரு டஜன் போதாது. ரெண்டு டஜன் வேணும்.

(iii) Q : ஆரஞ்சுப்பழம் ஒரு டஜன் என்ன வெலெ ?
A : ஒரு டஜன் ஆரஞ்சுப்பழம் அஞ்சேமுக்கால் ரூபாய்.

e. Substitution drill

(i) எனக்கு ஆப்பிள் பழம் போதும். — எனக்கு ஆப்பிள்பழம் போதும்.
Substitute
ஆரஞ்சுப்பழம் — எனக்கு ஆரஞ்சுப்பழம் போதும்.
வாழெப்பழம் — எனக்கு வாழெப்பழம் போதும்.

(ii) உங்களுக்குப் போதுமா ? — உங்களுக்குப் போதுமா ?
Substitute
போதாதா ? — உங்களுக்குப் போதாதா ?
வேணுமா ? — உங்களுக்கு வேணுமா ?
வேண்டாமா ? — உங்களுக்கு வேண்டாமா ?
தெரியுமா ? — உங்களுக்குத் தெரியுமா ?
தெரியாதா ? — உங்களுக்குத் தெரியாதா ?

(iii) ஒரு கிலோ நாலரெ ரூபாய். — ஒரு கிலோ நாலரெ ரூபாய்.
Substitute
அஞ்சரெ — ஒரு கிலோ அஞ்சரெ ரூபாய்.
ஆறரெ — ஒரு கிலோ ஆறரெ ரூபாய்.
ஏழரெ — ஒரு கிலோ ஏழரெ ரூபாய்.
எட்டரெ — ஒரு கிலோ எட்டரெ ரூபாய்.
ஒம்பதரெ — ஒரு கிலோ ஒம்பதரெ ரூபாய்.
பத்தரெ — ஒரு கிலோ பத்தரெ ரூபாய்.

(iv) ஒரு டஜன் அஞ்சேமுக்கால் ரூபாய். — ஒரு டஜன் அஞ்சேமுக்கால் ரூபாய்.
Substitute
ஆறேமுக்கால் — ஒரு டஜன் ஆறேமுக்கால் ரூபாய்.

| | |
|---|---|
| ஏழேமுக்கால் | ஒரு டஜன் ஏழேமுக்கால் ரூபாய். |
| எட்டேமுக்கால் | ஒரு டஜன் எட்டேமுக்கால் ரூபாய். |
| ஒம்பதேமுக்கால் | ஒரு டஜன் ஒம்பதேமுக்கால் ரூபாய். |
| பத்தேமுக்கால் | ஒரு டஜன் பத்தேமுக்கால் ரூபாய். |

| | |
|---|---|
| (v) ஒரு டஜன் ரெண்டேகால் ரூபாய். | ஒரு டஜன் ரெண்டேகால் ரூபாய். |
| Substitute | |
| மூணேகால் | ஒரு டஜன் மூணேகால் ரூபாய். |
| நாலேகால் | ஒரு டஜன் நாலேகால் ரூபாய். |
| அஞ்சேகால் | ஒரு டஜன் அஞ்சேகால் ரூபாய். |
| ஆறேகால் | ஒரு டஜன் ஆறேகால் ரூபாய். |
| ஏழேகால் | ஒரு டஜன் ஏழேகால் ரூபாய். |
| எட்டேகால் | ஒரு டஜன் எட்டேகால் ரூபாய். |
| ஒம்பதேகால் | ஒரு டஜன் ஒம்பதேகால் ரூபாய். |
| பத்தேகால் | ஒரு டஜன் பத்தேகால் ரூபாய். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்கு ஆப்பிள் போதும். | உங்களுக்கு ஆப்பிள் போதுமா ? |
| எனக்கு ஒரு டஜன் போதும். | உங்களுக்கு ஒரு டஜன் போதுமா? |
| எனக்கு வாழெப்பழம் போதும். | உங்களுக்கு வாழெப்பழம் போதுமா ? |
| (ii) எனக்கு ஆப்பிள் போதும். | எனக்கு ஆப்பிள் போதாது. |
| எனக்கு ஒரு டஜன் போதும். | எனக்கு ஒரு டஜன் போதாது. |
| எனக்கு வாழெப்பழம் போதும். | எனக்கு வாழெப்பழம் போதாது. |
| (iii) ஒரு டஜன் வாழெப்பழம் ரெண்டேகால் ரூபாய். | ஒரு டஜன் வாழெப்பழம் என்ன வெலெ ? |
| ஒரு கிலோ ஆப்பிள் நாலரெ ரூபாய். | ஒரு கிலோ ஆப்பிள் என்ன வெலெ ? |
| ஒரு டஜன் ஆரஞ்சுப்பழம் அஞ்சேமுக்கால் ரூபாய். | ஒரு டஜன் ஆரஞ்சுப்பழம் என்ன வெலெ ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : எனக்கு...............வேணும். (apple)
எனக்கு **ஆப்பிள்** வேணும்.

(i) ஒரு டஜன்................என்ன வெலெ ? (orange)
(ii) ................டஜன் என்ன வெலெ ? (banana)
(iii) எனக்குக் கொடெக்கானல் ஆப்பிள்................
(sufficient/enough)
(iv) எனக்கு ஒரு டஜன்................ (not sufficient/not enough)
(v) ஒரு................என்ன வெலெ ? (kilo)
(vi) ஒரு கிலோ................ரூபாய். (four and a half)
(vii) ஒரு டஜன்................ரூபாய் (five rupees and paise seventyfive /three quarters)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **ரெண்டேகால்** ரெண்டு + கால்

(i) மூணு + கால் : ................
(ii) நாலு + அரெ : ................
(iii) அஞ்சு + கால் : ................
(iv) ஏழு + அரெ : ................
(v) ஆறு + முக்கால் : ................
(vi) எட்டு + முக்கால் : ................

i. Change these sentences as in the examples.

Example : எனக்கு ஆப்பிள் போதும்.
எனக்கு ஆப்பிள் போதாது.

(i) எனக்கு ஒரு டஜன் போதும்.
(ii) எனக்கு வாழெப்பழம் போதும்.

Example : எனக்கு ஒரு கிலோ ஆப்பிள் போதும்.
உங்களுக்கு ஒரு கிலோ ஆப்பிள் போதுமா ?

(i) எனக்கு ஒரு டஜன் போதும்.
(ii) எனக்கு வாழெப்பழம் போதும்.

Example : ஆமா, எனக்கு ஒரு கிலோ போதாது.
உங்களுக்கு ஒரு கிலோ போதாதா ?

(i) ஆமா, எனக்கு ஒரு டஜன் போதாது.
(ii) ஆமா, எனக்கு வாழெப்பழம் போதாது.

j. Frame sixteen sentences from the table given below.
Example : எனக்கு வாழெப்பழம் போதும்.

| | | |
|---|---|---|
| நான்<br>நீங்க<br>அவன்<br>அவ | வாழெப்பழம்<br>ஆரஞ்சுப்பழம் | போதும்<br>போதாது |

k. Answer these questions.

(i) உங்களுக்கு ஆப்பிள் பழம் வேணுமா ?

(ii) உங்களுக்குக் காஷ்மீர் ஆப்பிள் வேண்டாமா ?

(iii) இப்ப, ஒரு டஜன் ஆரஞ்சுப்பழம் என்ன வெலெ ? உங்களுக்குத் தெரியுமா ?

(iv) உங்களுக்கு எத்தனெ டஜன் வாழெப்பழம் வேணும் ? ஒரு டஜன் போதுமா ?

(v) உங்களுக்கு எத்தனெ கிலோ ஆப்பிள் வேணும் ? ஒரு கிலோ ஆப்பிள் போதாதா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| ஆப்பிள் | 'an apple' | பழம் | 'fruit' |
| போதும் | 'sufficient/ enough' | கிலோ | 'kilogram' |
| அரெ | 'half' | ஆரஞ்சுப்பழம் | 'an orange' |
| முக்கால் | 'three quarters/ | போதாது | 'not sufficient/ 'not enough' |
| முக்கால் ரூபாய். | seventyfive paise' | | |
| வாழெப்பழம் | 'banana' | கால் | 'quarter' |
| | | கால் ரூபாய் | 'twentyfive paise.' |

## GRAMMAR

**3. 21. 76.** போதும் is a defective verb which signifies 'be sufficient' or 'be enough'. As already pointed out, this verb also does not have all the required forms of conjugation as other regular verbs. It is common to all genders and persons. This verb obligatorily requires dative as its subject like other defective verbs. Example :

**3. 21. 76.** எனக்கு ஆப்பிள் போதும்.

போதாது 'not sufficient' or 'not enough' is the corresponding negative form of this defective verb. Example :

**3. 21. 76.** எனக்கு ஒரு டஜன் போதாது.

**3. 21. 77.** முக்கால் 'three quarters', அரெ 'half or two quarters' and கால் 'one quarter' are fractions. When they are added to cardinals the final -உ is dropped and -ஏ is added before முக்கால் 'three quarters' and கால் 'one quarter' i. e., அஞ்சு + முக்கால் → அஞ்சேமுக்கால், ரெண்டு + கால் → ரெண்டேகால் etc. Example :

**3. 21. 77.** ஒரு டஜன் ஆரஞ்சுப்பழம் அஞ்சேமுக்கால் ரூபாய்.
ஒரு டஜன் வாழெப்பழம் ரெண்டேகால் ரூபாய்.

Sandhi : ஆரஞ்சு + பழம் → ஆரஞ்சுப்பழம்
வாழெ + பழம் → வாழெப்பழம் (Refer S. 4 in 1.2)

உங்களுக்கு + கொடெக்கானல் → உங்களுக்குக் கொடெக்கானல்
(ஆப்பிள் வேணுமா ? Refer S. 18 in 2.14)

# UNIT 3

# LESSON 22

## AT THE DINING HALL

**DIALOGUE**

| | | |
|---|---|---|
| சுரேஷ் : | 'இந்தாப்பா, சர்வர் ! ரெண்டு சாப்பாடு வேணும். | Hey server ! (we) want two meals. |
| சர்வர் : | சைவச் சாப்பாடா, மிலிட்டரிச் சாப்பாடா ? | (Do you want) vegetarian meal or non-vegetarian meal ? |
| சுரேஷ் : | எனக்குச் சைவச் சாப்பாடு வேணும். அவருக்கு மிலிட்டரிச் சாப்பாடு வேணும்........ நரசய்யா, உங்களுக்கு மீன்கறி பிடிக்குமா ? | I want vegetarian meal. He wants non-vegetarian meal...Mr. Narasaiah, do you like fish curry ? |
| நரசய்யா : | எனக்கு மீன்கறி பிடிக்காது. | I do not like fish curry. |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : கோழிக்கறி பிடிக்குமா ? | (Do you) like chicken curry ? |
| நரசய்யா : ஆமா. எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும். உங்களுக்கு அளவுச் சாப்பாடு போதுமா ? | Yes. I like chicken curry. Will plate-meal be sufficient for you ? |
| சுரேஷ் : போதாது. எனக்கு ரெண்டு சப்பாத்தியும் வேணும். | (It is) not sufficient. I want two chapathis too. |
| நரசய்யா : உங்களுக்கு ரெண்டு சப்பாத்தி போதுமா ? | Will two chapathis be sufficient for you ? |
| சுரேஷ் : போதும். எனக்கு ஒரு ஸ்வீட் வேணும்... ரசகுல்லா கெடெக்குமா? | Yes, (two chapathis will be) sufficient (for me). I want a sweet. Will rasagulla be available (here) ? |
| நரசய்யா : ரசகுல்லா கெடெக்காது... மைசூர்பாகு கெடெக்கும். வேணுமா? | Rasagulla will not be available (here). Mysorepak will be available (here). (Do you) want ? |
| சுரேஷ் : வேண்டாம். | No, (I) do not want. |
| நரசய்யா : உங்களுக்கு ரசகுல்லா ரொம்ப இஷ்டமா ? | Do you like rasagulla very much ? |
| சுஷே் : ஆமா, எனக்கு மைசூர்பாகு அவ்வளவு இஷ்டம் இல்லெ. | Yes, I do not like mysorepak so much. |

## DRILLS

a. Variation drill

3. 22. 78. எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும்.
உங்களுக்கு மீன்கறி பிடிக்குமா ?
எனக்கு மீன்கறி பிடிக்காது.

3. 22. 79. உங்களுக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்கும்.
எனக்கு ரசகுல்லா கெடெக்குமா ?
உங்களுக்கு ரசகுல்லா கெடெக்காது.

3. 22. 80. எனக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம்.
உங்களுக்கு மைசூர்பாகு இஷ்டமா ?
எனக்கு மைசூர்பாகு இஷ்டம் இல்லெ.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும். | எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும். |
| பிடிக்கும் | பிடிக்கும் |
| கோழிக்கறி | கோழிக்கறி பிடிக்கும் |
| எனக்கு | எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும். |
| (ii) உங்களுக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்கும். | உங்களுக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்கும். |
| கெடெக்கும் | கெடெக்கும் |
| மைசூர்பாகு | மைசூர்பாகு கெடெக்கும் |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்கும். |
| (iii) எனக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம். | எனக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம். |
| இஷ்டம் | இஷ்டம் |
| ரசகுல்லா | ரசகுல்லா இஷ்டம் |
| எனக்கு | எனக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம். |
| (iv) எனக்கு மைசூர்பாகு இஷ்டம் இல்லெ. | எனக்கு மைசூர்பாகு இஷ்டம் இல்லெ. |
| இல்லெ | இல்லெ |
| இஷ்டம் | இஷ்டம் இல்லெ |
| மைசூர்பாகு | மைசூர்பாகு இஷ்டம் இல்லெ |
| எனக்கு | எனக்கு மைசூர்பாகு இஷ்டம் இல்லெ. |
| (v) உங்களுக்கு மீன்கறி பிடிக்குமா ? | உங்களுக்கு மீன்கறி பிடிக்குமா ? |
| பிடிக்குமா ? | பிடிக்குமா ? |
| மீன்கறி | மீன்கறி பிடிக்குமா ? |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு மீன்கறி பிடிக்குமா ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்குப் பிடிக்கும். | எனக்குப் பிடிக்கும். |
| கோழிக்கறி பிடிக்கும் | எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும். |
| (ii) எனக்குப் பிடிக்காது. | எனக்குப் பிடிக்காது. |
| மீன்கறி பிடிக்காது. | எனக்கு மீன்கறி பிடிக்காது. |
| (iii) உங்களுக்குக் கெடெக்கும். | உங்களுக்குக் கெடெக்கும். |
| மைசூர்பாகு கெடெக்கும் | உங்களுக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்கும். |

| | |
|---|---|
| (iv) உங்களுக்குக் கெடெக்காது. | உங்களுக்குக் கெடெக்காது. |
| ரசகுல்லா கெடெக்காது | உங்களுக்கு ரசகுல்லா கெடெக்காது. |
| (v) எனக்கு இஷ்டம். | எனக்கு இஷ்டம். |
| ரசகுல்லா இஷ்டம் | எனக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம். |
| (vi) எனக்கு இஷ்டம் இல்லெ. | எனக்கு இஷ்டம் இல்லெ. |
| அவ்வளவு இஷ்டம் இல்லெ | எனக்கு அவ்வளவு இஷ்டம் இல்லெ. |
| மைசூர்பாகு இஷ்டம் இல்லெ | எனக்கு மைசூர்பாகு அவ்வளவு இஷ்டம் இல்லெ. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : உங்களுக்கு மீன்கறி பிடிக்குமா ?
A : எனக்கு மீன்கறி பிடிக்காது.

(ii) Q : கோழிக்கறி பிடிக்குமா ?
A : ஆமா, எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும்.

(iii) Q : ரசகுல்லா கெடெக்குமா ?
A : இல்லெ. ரசகுல்லா கெடெக்காது.

(iv) Q : உங்களுக்கு ரசகுல்லாதான் இஷ்டமா ?
A : ஆமா. எனக்கு மைசூர்பாகு அவ்வளவு இஷ்டம் இல்லெ.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும். | எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும். |
| Substitute | |
| பிடிக்காது | எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்காது. |
| இஷ்டம் | எனக்குக் கோழிக்கறி இஷ்டம். |
| கெடெக்கும் | எனக்குக் கோழிக்கறி கெடெக்கும். |
| கெடெக்காது | எனக்குக் கோழிக்கறி கெடெக்காது. |
| வேணும் | எனக்குக் கோழிக்கறி வேணும். |
| வேண்டாம் | எனக்குக் கோழிக்கறி வேண்டாம். |
| போதும் | எனக்குக் கோழிக்கறி போதும். |
| போதாது | எனக்குக் கோழிக்கறி போதாது. |
| (ii) எனக்கு மீன்கறி பிடிக்காது. | எனக்கு மீன்கறி பிடிக்காது. |
| Substitute | |
| எங்களுக்கு | எங்களுக்கு மீன்கறி பிடிக்காது. |
| நமக்கு | நமக்கு மீன்கறி பிடிக்காது. |
| உனக்கு | உனக்கு மீன்கறி பிடிக்காது. |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு மீன்கறி பிடிக்காது. |

(iii) உங்களுக்கு மீன்கறி பிடிக்குமா ?

உங்களுக்கு மீன்கறி பிடிக்குமா ?

Substitute

| | |
|---|---|
| கோழிக்கறி | உங்களுக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்குமா ? |
| சப்பாத்தி | உங்களுக்குச் சப்பாத்தி பிடிக்குமா? |

(iv) உங்களுக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்கும்.

உங்களுக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்கும்.

Substitute

| | |
|---|---|
| இவனுக்கு | இவனுக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்கும். |
| இவளுக்கு | இவளுக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்கும். |
| இவருக்கு | இவருக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்கும். |
| இவங்களுக்கு | இவங்களுக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்கும். |

(v) எனக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம்.

எனக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம்.

Substitute

| | |
|---|---|
| அவனுக்கு | அவனுக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம். |
| அவளுக்கு | அவளுக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம். |
| அவருக்கு | அவருக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம். |
| அவங்களுக்கு | அவங்களுக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம். |

(vi) எனக்கு 'ஸ்வீட்' இஷ்டம்.

எனக்கு 'ஸ்வீட்' இஷ்டம்.

Substitute

| | |
|---|---|
| ரசகுல்லா | எனக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம். |
| மைசூர்பாகு | எனக்கு மைசூர்பாகு இஷ்டம். |

(vii) எங்களுக்குச் சாப்பாடு வேணும்.

எங்களுக்குச் சாப்பாடு வேணும்.

Substitute

| | |
|---|---|
| சைவச் சாப்பாடு | எங்களுக்குச் சைவச் சாப்பாடு வேணும். |
| மிலிட்டரிச் சாப்பாடு | எங்களுக்கு மிலிட்டரிச் சாப்பாடு வேணும். |
| அளவுச்சாப்பாடு | எங்களுக்கு அளவுச் சாப்பாடு வேணும். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும். | உங்களுக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்குமா ? |
| எனக்கு மீன்கறி பிடிக்கும். | உங்களுக்கு மீன்கறி பிடிக்குமா ? |
| எனக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்கும். | உங்களுக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்குமா ? |
| எனக்கு ரசகுல்லா கெடெக்கும். | உங்களுக்கு ரசகுல்லா கெடெக்குமா ? |
| எனக்கு மைசூர்பாகு இஷ்டம். | உங்களுக்கு மைசூர்பாகு இஷ்டமா ? |
| எனக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம். | உங்களுக்கு ரசகுல்லா இஷ்டமா ? |
| (ii) எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும். | உங்களுக்கு என்ன பிடிக்கும் ? |
| எனக்கு ரசகுல்லா கெடெக்கும். | உங்களுக்கு என்ன கெடெக்கும் ? |
| எனக்கு மைசூர்பாகு இஷ்டம். | உங்களுக்கு என்ன இஷ்டம் ? |
| (iii) எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும். | எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்காது. |
| எனக்கு ரசகுல்லா கெடெக்கும். | எனக்கு ரசகுல்லா கெடெக்காது. |
| எனக்கு மீன்கறி பிடிக்கும். | எனக்கு மீன்கறி பிடிக்காது. |
| எனக்கு மைசூர்பாகு இஷ்டம். | எனக்கு மைசூர்பாகு இஷ்டம் இல்லெ. |
| எனக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம். | எனக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம் இல்லெ. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : எங்களுக்குச்................வேணும். (meal)
எங்களுக்குச் சாப்பாடு வேணும்.

(i) எனக்கு................வேணும். (vegetarian meal)
(ii) அவருக்கு................வேணும். (non-vegetarian meal)
(iii) எனக்கு................போதாது. (plate meal)
(iv) எனக்கு................பிடிக்காது. (fish curry)
(v) எனக்குக்................பிடிக்கும். (chicken curry)
(vi) எனக்குச் ................வேணும். (chapathi)
(vii) உங்களுக்கு................கெடெக்காது. (rasagulla)
(viii) உங்களுக்கு................கெடெக்கும் (mysorepak)
(ix) எனக்குக் கோழிக்கறி................ (like)

(x) எனக்கு மீன்கறி................ (do not like)
(xi) எனக்கு ரசகுல்லா.............. (be available)
(xii) எனக்கு மைசூர்பாகு................ (not available)

h. Change these sentences as in the examples.

Example : எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும்.
எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்காது.

(i) எனக்கு மீன்கறி பிடிக்கும்.
(ii) உங்களுக்கு ரசகுல்லா கெடெக்கும்.
(iii) எனக்கு மைசூர்பாகு இஷ்டம்.

Example : ஆமா, எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும்.
உங்களுக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்குமா ?

(i) ஆமா, எனக்கு மீன்கறி பிடிக்கும்.
(ii) ஆமா, எனக்கு ரசகுல்லா கெடெக்கும்.
(iii) ஆமா, எனக்குச் சப்பாத்தி இஷ்டம்.

i. Frame sixty sentences from the table given below.

Example : எனக்கு மீன்கறி பிடிக்கும்.

| | | |
|---|---|---|
| நான்<br>நீங்க<br>அவரு | மீன்கறி<br>கோழிக்கறி<br>சப்பாத்தி<br>ரசகுல்லா<br>மைசூர்பாகு | பிடிக்கும்<br>பிடிக்காது<br>கெடெக்கும்<br>கெடெக்காது |

j. Answer these questions.

(i) உங்களுக்கு மீன்கறி பிடிக்குமா ?
(ii) உங்களுக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்குமா ?
(iii) உங்களுக்கு அளவுச் சாப்பாடு போதுமா ?
(iv) உங்களுக்குக் காலெயிலே எத்தனெ சப்பாத்தி வேணும் ? ரெண்டு போதுமா ?
(v) மைசூரு ஹோட்டல்லே ரசகுல்லா கெடெக்குமா ?
(vi) உங்களுக்குச் சப்பாத்தி இஷ்டமா ?
(vii) உங்களுக்கு ஸ்வீட் இஷ்டம் இல்லெயா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| சாப்பாடு | 'meal' | சைவ (ம்) | 'vegetarian' |
| மிலிட்டரி | 'non-vegetarian' | மீன்கறி | 'fish curry' |
| பிடிக்கும் | 'like' | பிடிக்காது | 'do not like' |
| கோழிக்கறி | 'chicken curry' | அளவுச் சாப்பாடு | 'plate meal' |

| | | | |
|---|---|---|---|
| சப்பாத்தி | 'chapathi' | ஸ்வீட் | 'sweet' |
| ரசகுல்லா | 'rasagulla, a kind of sweet dish' | கெடெக்கும் | 'be available' |
| கெடெக்காது | 'not avilable' | மைசூர்பாகு | 'mysorepak, a kind of sweet dish' |
| இஷ்டம் | 'like' | | |

## GRAMMAR

**3. 22. 78.** As we have seen in the earlier lessons 19, 20 and 21 the defective verbs such as பிடிக்கும்/பிடிக்காது, கெடெக்கும்/கெடெக்காது and இஷ்டம்/இஷ்டம் இல்லெ do not have all the required forms of conjugation as other regular verbs. They are common to all genders and persons. The defective verb இஷ்டம்/இஷ்டம் இல்லெ signifies 'like/do not like'. Example :

> **3. 22. 78.** எனக்குக் கோழிக்கறி பிடிக்கும்.
> எனக்கு மீன்கறி பிடிக்காது.

**3. 22. 79.** கெடெக்கும்/கெடெக்காது signifies 'be available/not available'. Example :

> **3. 22. 79.** உங்களுக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்கும்.
> உங்களுக்கு மைசூர்பாகு கெடெக்காது.

**3. 22. 80.** இஷ்டம் 'liking' is originally a noun. It is used in the meaning of verb 'like'. The corresponding negative is expressed by இஷ்டம் and the negative verb இல்லெ 'not'. Example :

> **3. 22. 80.** எனக்கு ரசகுல்லா இஷ்டம்.
> எனக்கு மைசூர்பாகு இஷ்டம் இல்லெ.

Note that in all the sentences (3. 22. 78, 3. 22. 79 and 3. 22. 80) the defective verbs occur with the dative subject.

Sandhi : சைவம் + சாப்பாடு → சைவ சாப்பாடு (Refer S.2 in 1.1)
சைவ + சாப்பாடு → சைவச் சாப்பாடு
மிலிட்டரி + சாப்பாடு → மிலிட்டரிச் சாப்பாடு
அளவு + சாப்பாடு → அளவுச்சாப்பாடு (Refer S. 4 in 1.2)
எனக்கு + கோழிக்கறி → எனக்குக் கோழிக்கறி (பிடிக்கும்)
(Refer S. 18 in 2.14)

# UNIT 3

## LESSON 23

### DO YOU KNOW TAMIL ?

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : நான் பேராசிரியரு சுந்தரத்தோடெ மாணவன். என் பேரு சுரேஷ். | I am a student of Professor Sundaram. My name is Suresh. |
| மூர்த்தி : நான் உங்க பேராசிரிய-ரோடெ சிநேகிதன். என் பேரு மூர்த்தி. உங்களுக்-குத் தமிழ் தெரியுமா ? | I am a friend of your Professor. My name is Murthi. Do you know Tamil ? |
| சுரேஷ் : ஆமா, எனக்குக் கொஞ்சம் தமிழ் தெரியும். | Yes, I know Tamil a little. |
| **மூர்த்தி : உங்க தாய்மொழி என்ன?** | What is your mother tongue ? |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : என் தாய்மொழி இந்தி. | My mother tongue is Hindi. |
| மூர்த்தி : ஆங்கிலம் நல்லாப் புரியுமா ? | Do you understand English well? |
| சுரேஷ் : இல்லெ. எனக்கு ஆங்கிலம் நல்லாப் புரியாது.... இந்தி மாத்திரம் நல்லாப் புரியும்....உங்களுக்கு இந்தி புரியுமா ? | No. I do not understand English well. (I) understand only Hindi well. Do you understand Hindi ? |
| மூர்த்தி : எனக்கு இந்தி நல்லாப் புரியாது...கொஞ்சம் புரியும். | I do not understand Hindi well. (I) understand a little. |
| சுரேஷ் : பேரசிரியருக்கு மராத்தி புரியும். உங்களுக்கு மராத்தி புரியுமா ? | Professor (Sundaram) understands Marathi... Do you understand Marathi ? |
| மூர்த்தி : இல்லெ, எனக்கு மராத்தி புரியாது. | No, I do not understand Marathi. |

## DRILLS

a. Variation drill

3. 23. 81. பேராசிரியருக்கு மராத்தி புரியும்.
எனக்கு இந்தி புரியும்.
எனக்கு ஆங்கிலம் புரியாது.
உங்களுக்கு ஆங்கிலம் புரியுமா ?

3. 23. 82. எனக்கு இந்தி மாத்திரம் புரியும்.
எனக்குத் தமிழ் மாத்திரம் புரியும்.
எனக்கு ஆங்கிலம் மாத்திரம் புரியாது.
எனக்கு மராத்தி மாத்திரம் புரியாது.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) பேராசிரியருக்கு மராத்தி புரியும். | பேராசிரியருக்கு மராத்தி புரியும். |
| புரியும் | புரியும் |
| மராத்தி | மராத்தி புரியும் |
| பேராசிரியருக்கு | பேராசிரியருக்கு மராத்தி புரியும். |
| (ii) உங்களுக்கு ஆங்கிலம் புரியுமா ? | உங்களுக்கு ஆங்கிலம் புரியுமா ? |
| புரியுமா ? | புரியுமா ? |
| ஆங்கிலம் | ஆங்கிலம் புரியுமா ? |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு ஆங்கிலம் புரியுமா ? |

| | |
|---|---|
| (iii) எனக்கு இந்தி மாத்திரம் புரியும். | எனக்கு இந்தி மாத்திரம் புரியும். |
| புரியும் | புரியும் |
| இந்தி மாத்திரம் | இந்தி மாத்திரம் புரியும் |
| எனக்கு | எனக்கு இந்தி மாத்திரம் புரியும். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) பேராசிரியருக்குப் புரியும். | பேராசிரியருக்குப் புரியும். |
| மராத்தி புரியும் | பேராசிரியருக்கு மராத்தி புரியும். |
| (ii) எனக்குப் புரியாது. | எனக்குப் புரியாது. |
| ஆங்கிலம் புரியாது | எனக்கு ஆங்கிலம் புரியாது. |
| (iii) எனக்குப் புரியும். | எனக்குப் புரியும். |
| இந்தி மாத்திரம் புரியும் | எனக்கு இந்தி மாத்திரம் புரியும். |
| (iv) எனக்குப் புரியாது. | எனக்குப் புரியாது. |
| ஆங்கிலம் மாத்திரம் புரியாது | எனக்கு ஆங்கிலம் மாத்திரம் புரியாது. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : ஆங்கிலம் நல்லாப் புரியுமா ?
A : இல்லெ, எனக்கு ஆங்கிலம் நல்லாப் புரியாது.
(ii) Q : உங்களுக்கு இந்தி புரியுமா ?
A : எனக்கு இந்தி நல்லாப் புரியாது.
(iii) Q : உங்களுக்கு மராத்தி புரியுமா ?
A : இல்லெ, எனக்கு மராத்தி புரியாது.
(iv) Q : உங்களுக்குத் தமிழ் தெரியுமா ?
A : ஆமா, எனக்குக் கொஞ்சம் தமிழ் தெரியும்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்கு மராத்தி புரியும். | எனக்கு மராத்தி புரியும். |
| Substitute | |
| இந்தி | எனக்கு இந்தி புரியும். |
| ஆங்கிலம் | எனக்கு ஆங்கிலம் புரியும். |
| மலெயாளம் | எனக்கு மலெயாளம் புரியும். |
| கன்னடம் | எனக்குக் கன்னடம் புரியும். |
| தெலுங்கு | எனக்குத் தெலுங்கு புரியும். |
| (ii) எனக்கு ஆங்கிலம் புரியும். | எனக்கு ஆங்கிலம் புரியும். |
| Substitute | |
| புரியாது | எனக்கு ஆங்கிலம் புரியாது. |
| தெரியும் | எனக்கு ஆங்கிலம் தெரியும். |
| தெரியாது | எனக்கு ஆங்கிலம் தெரியாது. |
| இஷ்டம் | எனக்கு ஆங்கிலம் இஷ்டம். |

(iii) உங்களுக்கு இந்தி புரியுமா ? — உங்களுக்கு இந்தி புரியுமா ?

Substitute

தெரியுமா ? — உங்களுக்கு இந்தி தெரியுமா ?

புரியாதா ? — உங்களுக்கு இந்தி புரியாதா ?

தெரியாதா ? — உங்களுக்கு இந்தி தெரியாதா ?

இஷ்டமா ? — உங்களுக்கு இந்தி இஷ்டமா ?

பிடிக்குமா ? — உங்களுக்கு இந்தி பிடிக்குமா ?

பிடிக்காதா ? — உங்களுக்கு இந்தி பிடிக்காதா ?

(iv) எனக்குக் கொஞ்சம் தமிழ் தெரியும். — எனக்குக் கொஞ்சம் தமிழ் தெரியும்.

Substitute

நல்லா — எனக்கு நல்லாத் தமிழ் தெரியும்.

f. Transformation drill

(i) எனக்கு இந்தி புரியும். — உங்களுக்கு இந்தி புரியுமா ?

எனக்கு ஆங்கிலம் புரியும். — உங்களுக்கு ஆங்கிலம் புரியுமா ?

பேராசிரியருக்கு மராத்தி புரியும். — பேராசிரியருக்கு மராத்தி புரியுமா?

(ii) எனக்கு இந்தி மாத்திரம் புரியும். — எனக்கு இந்தி மாத்திரம் புரியாது.

எனக்குத் தமிழ் மாத்திரம் புரியும். — எனக்குத் தமிழ் மாத்திரம் புரியாது.

எனக்கு ஆங்கிலம் மாத்திரம் புரியும். — எனக்கு ஆங்கிலம் மாத்திரம் புரியாது.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : எனக்கு................தமிழ் தெரியும். (little)
எனக்குக் **கொஞ்சம்** தமிழ் தெரியும்.

(i) எனக்கு இந்தி............... (understand)
(ii) எனக்கு ஆங்கிலம்................ (do not understand)
(iii) எனக்கு இந்தி............புரியும். (only)

h. Change these sentences as in the examples.

Example : எனக்கு மராத்தி புரியும்.
எனக்கு மராத்தி புரியாது.

(i) எனக்கு ஆங்கிலம் புரியும்.
(ii) எனக்கு இந்தி புரியும்.

Example : ஆமா, எனக்கு இந்தி புரியும்.
உங்களுக்கு இந்தி புரியுமா ?

(i) ஆமா, எனக்கு மராத்தி புரியும்.
(ii) ஆமா, எனக்கு ஆங்கிலம் புரியும்.

Example : இல்லெ, எனக்கு இந்தி புரியும்.
உங்களுக்கு இந்தி புரியாதா ?

(i) இல்லெ, எனக்கு மராத்தி புரியும்.
(ii) இல்லெ, எனக்கு ஆங்கிலம் புரியும்.

Example : எனக்கு இந்தி மாத்திரம் புரியும்.
எனக்கு இந்தி மாத்திரம் புரியாது.

(i) எனக்குத் தமிழ் மாத்திரம் புரியும்.
(ii) எனக்கு மராத்தி மாத்திரம் புரியும்.

i. Frame sixteen sentences from the table given below.

Example : எனக்கு இந்தி புரியும்.

| | | |
|---|---|---|
| நான்<br>சுந்தரம் | இந்தி<br>ஆங்கிலம்<br>தமிழ்<br>மராத்தி | புரியும்<br>புரியாது |

j. Here is some information. Put it all together in one sentence using the same order as in the example given below.

Example : நான்
ஆப்பிள்
வேணும்
எனக்கு ஆப்பிள் வேணும்.

(i) அப்பா
என்ன
வேணும்

(ii) யாரு
இந்தி
புரியும்

(iii) நீங்க
நாவல்
பிடிக்கும்
–ஆ

(iv) நீங்க
இந்தி
தெரியும்
–ஆ

(v) யாரு
மூணு
பழம்
வேண்டாம்

(vi) இவன்
பத்து
பழம்
போதும்

(vii) அவரு
வேறே
ஒண்ணும்
தெரியாது

(viii) நீங்க
எத்தனெ
வீடு
வேணும்

(ix) நான்
பத்து
ரூபாய்
வேண்டாம்

(x) யாரு
ஒரு
டஜன்
பழம்
வேணும்

(xi) நீ
எத்தனெ
ஆரஞ்சுப்பழம்
வேணும்

(xii) நீ
ஒரு
கடிகாரம்
போதாது
-ஆ

(xiii) நீங்க
எந்த
புஸ்தகம்
பிடிக்கும்

(xiv) நீ
ரெண்டு
பழம்
வேணும்
-ஆ

(xv) அவன்
ஆங்கிலம்
மாத்திரம்
தான்
புரியும்
-ஆ

(xvi) நீங்க
ரசகுல்லா
நல்லா
பிடிக்கும்
-ஆ

(xvii) நான்
நாலு
முக்கால்
ரூபாய்
வேணும்

(xviii) நீங்க
அந்த
பையன்
தெரியும்
-ஆ

(xix) நீங்க
சுந்தரம்
தெரியும்
-ஆ

(xx) அவரு
அவன்
தெரியாது

k. Answer these questions.

(i) நீங்க யாரோடெ மாணவரு ?
(ii) உங்க சிநேகிதரு பேரு என்ன ?
(iii) உங்க சிநேகிதருக்குத் தமிழ் தெரியுமா ?
(iv) உங்களுக்கு ஆங்கிலம் நல்லாப் புரியுமா ?

(v) உங்களுக்குப் பிரெஞ்சு மொழி புரியுமா ?
(vi) உங்களுக்கு உங்க தாய்மொழி மாத்திரம் தான் தெரியுமா ?
(vii) உங்களுக்கு மராத்தி புரியாதா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| புரியும் | 'understand' | புரியாது | 'do not understand' |
| மாத்திரம் | 'only' | மராத்தி | 'the Marathi language' |

## GRAMMAR

*3. 23. 81.* புரியும் is a defective verb which signifies 'understand'. This verb also does not have all the required forms of conjugation as other regular verbs. It is common to all genders and persons. Like other defective verbs this verb also obligatorily requires dative as its subject. Example :

**3. 23. 81.** பேராசிரியருக்கு மராத்தி புரியும்.

புரியாது 'do not understand' is the corresponding negative form of this defective verb. Example :

**3. 23. 81.** எனக்கு ஆங்கிலம் புரியாது.

*2. 23. 82.* மாத்திரம் 'only' is an adverb which is used in the meaning of the limitation of quantity. Example :

**3. 23. 82.** எனக்கு இந்தி மாத்திரம் புரியும்.

Sandhi : சுந்தரம் + ஓடெ → சுந்தரத்தோடெ (Refer S.17 in 2.13)
உங்களுக்கு + தமிழ் → உங்களுக்குத் தமிழ் (தெரியுமா)
எனக்கு + கொஞ்சம் → எனக்குக் கொஞ்சம் (தமிழ் தெரியும்.)
(Refer S. 18 in 2.14)
நல்லா + புரியுமா → நல்லாப் புரியுமா
நல்லா + புரியாது → நல்லாப் புரியாது (Refer S. 21 in 3.20)
பேராசிரியரு + ஓடெ → பேராசிரியரோடெ (Refer S.3 in 1.2)

# UNIT 4

## LESSON 24

VISITING A FRIEND'S HOUSE

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| மூர்த்தி : ஸார் ! வரலாமா ? | May (I) come (in), sir ? |
| சுந்தரம் : அட ! மூர்த்தியா ? வணக்கம் ! வாங்க, உக்காருங்க. | Oh ! Is he Mr. Murthi ? Vanakkam. Please come in, please be seated. |
| மூர்த்தி : சௌக்கியமா ? | How are you ? |
| சுந்தரம் : சௌக்கியம். நீங்க சௌக்கியமா இருக்கு-றீங்களா ? | Fine, How are you ? |
| மூர்த்தி : ஆமா....உங்க மனைவி வீட்டுலே இல்லையா ? | I am fine... Is your wife not at home? |

| | |
|---|---|
| சுந்தரம் : இருக்குரு...கமலா ! கொஞ்சம் இங்கே வாயேன். | She is (at home)... Kamala, please come here for a while. |
| கமலா : என்னங்க, என்ன வேணும் ? | What (is the matter) ? What do (you) want ? |
| சுந்தரம் : இவரு மிஸ்டர் மூர்த்தி.. | He is Mr. Murthi... |
| கமலா : எனக்குத் தெரியும். இந்துக் கல்லூரியிலே பேராசிரியரா இருக்குருரு. | I know (him). (He) is a professor in the Hindu college. |
| சுந்தரம் : சரி, ரெண்டு கப் காபி கொண்டு வா. | Well, bring two cups of coffee. |
| கமலா : சரிங்க. | Yes (I do). |
| மூர்த்தி : நாம இப்பக் கல்லூரிக்குப் போகலாமா ? | Shall we go to the college now ? |
| சுந்தரம் : மொதலாவது காபியெக் குடிங்க...அப்புறம், நாம கல்லூரிக்குப் போகலாம். | Please drink the coffee first... Then we shall go to the college. |
| மூர்த்தி : சரி. | Alright. |

## DRILLS

a. Variation drill

**4. 24. 83.** நீ கொண்டு வா.
நீ வா.
நீ போ.
நீ குடி.

**4. 24. 84.** நீங்க கொண்டு வாங்க.
நீங்க வாங்க.
நீங்க போங்க.
நீங்க குடிங்க.

**4. 24. 85.** நீ கொண்டு வாயேன்.
நீ வாயேன்.
நீ குடியேன்.

**4. 24. 86.** நான் வரலாமா ?
நீங்க வரலாம்.

4. 24. 87. நாம கல்லூரிக்குப் போகலாம்.
நாம கல்லூரிக்குப் போகலாமா ?

4. 24. 88. நாம கல்லூரிக்குப் போகலாமா ?
சரி, நாம கல்லூரிக்குப் போகலாம்.

4. 24. 89. அப்புறம், நாம போகலாம்.
அப்புறம், நாம போகலாமா ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ கொண்டு வா.<br>கொண்டு வா<br>நீ | நீ கொண்டு வா.<br>கொண்டு வா<br>நீ கொண்டு வா. |
| (ii) நீங்க உக்காருங்க.<br>உக்காருங்க<br>நீங்க | நீங்க உக்காருங்க.<br>உக்காருங்க<br>நீங்க உக்காருங்க. |
| (iii) நீ குடியேன்.<br>குடியேன்<br>நீ | நீ குடியேன்.<br>குடியேன்<br>நீ குடியேன். |
| (iv) நாம கல்லூரிக்கு போக-<br>லாம்.<br>போகலாம்<br>கல்லூரிக்கு<br>நாம | நாம கல்லூரிக்குப் போகலாம்.<br><br>போகலாம்<br>கல்லூரிக்குப் போகலாம்<br>நாம கல்லூரிக்குப் போகலாம். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ கொண்டுவா.<br>காபி கொண்டு வா<br>ஒரு கப் கொண்டு வா | நீ கொண்டுவா.<br>நீ காபி கொண்டு வா.<br>நீ ஒரு கப் காபி கொண்டுவா. |
| (ii) நீங்க குடிங்க.<br>காபியெக் குடிங்க<br>மொதலாவது குடிங்க | நீங்க குடிங்க.<br>நீங்க காபியெக் குடிங்க.<br>நீங்க மொதலாவது காபியெக்<br>குடிங்க. |
| (iii) நீ வாயேன்.<br>இங்கே வாயேன்<br>கொஞ்சம் வாயேன் | நீ வாயேன்.<br>நீ இங்கே வாயேன்.<br>நீ கொஞ்சம் இங்கே வாயேன். |
| (iv) நாம போகலாமா ?<br>கல்லூரிக்குப் போகலாமா ?<br>இப்பப் போகலாமா ? | நாம போகலாமா ?<br>நாம கல்லூரிக்குப் போகலாமா ?<br>நாம இப்பக் கல்லூரிக்குப்<br>போகலாமா ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : நான் வரலாமா ?
A : வாங்க.

(ii) Q : நாம கல்லூரிக்குப் போகலாமா ?
A : சரி, நாம கல்லூரிக்குப் போகலாம்.

(iii) Q : நீங்க சௌக்கியமா இருக்குறீங்களா ?
A : ஆமா, நான் சௌக்கியமா இருக்குறேன்.

e. Substitution drill

(i) நீ கொண்டு வா. — நீ கொண்டு வா.
Substitute
வா — நீ வா.
போ — நீ போ.
உக்காரு — நீ உக்காரு.
குடி — நீ குடி.

(ii) நீங்க வாங்க. — நீங்க வாங்க.
Substitute and change the verb suitably.
கொண்டு வா — நீங்க கொண்டு வாங்க.
போ — நீங்க போங்க.
குடி — நீங்க குடிங்க.

(iii) நாம போகலாம். — நாம போகலாம்.
Substitute
நாங்க — நாங்க போகலாம்.
நான் — நான் போகலாம்.
நீ — நீ போகலாம்.
நீங்க — நீங்க போகலாம்.
அவன் — அவன் போகலாம்.
அவ — அவ போகலாம்.
அவரு — அவரு போகலாம்.
அவங்க — அவங்க போகலாம்.
அது — அது போகலாம்.

(iv) நான் வரலாமா ? — நான் வரலாமா ?
Substitute and change the verb suitably.
போ — நான் போகலாமா ?
உக்காரு — நான் உக்காரலாமா ?
கொண்டுவா — நான் கொண்டு வரலாமா ?

(v) நாம கல்லூரிக்குப் போகலாம். — நாம கல்லூரிக்குப் போகலாம்.
Substitute
அறெக்கு — நாம அறெக்குப் போகலாம்.
வீட்டுக்கு — நாம வீட்டுக்குப் போகலாம்.
ஹாஸ்டலுக்கு — நாம ஹாஸ்டலுக்குப் போகலாம்.
பள்ளிக்கூடத்துக்கு — நாம பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போகலாம்.

f. Transformation drill

(i) நீ கொண்டு வா. — நீ கொண்டு வாயேன்.
நீ வா. — நீ வாயேன்.
நீ போ. — நீ போயேன்.
நீ குடி. — நீ குடியேன்.

(ii) நீ கொண்டு வா. — நீங்க கொண்டு வாங்க.
நீ வா. — நீங்க வாங்க.
நீ போ. — நீங்க போங்க.
நீ குடி. — நீங்க குடிங்க.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நீ ................ (bring)
**நீ கொண்டுவா.**

(i) நீ ................ (sit)
(ii) நீ ................ (go)
(iii) நீ ................ (come)
(iv) நீ ................ (drink)
(v) நீ ஒரு................காபி கொண்டு வா. (cup)
(vi) நீ ஒரு கப்................கொண்டு வா. (coffee)
(vii) ................நாம போகலாம். (afterwards)
(viii) ................நாம போகலாம். (alright)

h. Fill in the blanks in the following sentences with the correct pronouns required.

(i) ................வாங்க.
(ii) ................போகலாம்.
(iii) ................கொண்டு வா.
(iv) ................குடியேன்.

i. Match the following.

| | |
|---|---|
| நீங்க<br>நீ<br>நீ<br>நாம | வா<br>குடிங்க<br>போகலாம்<br>கொண்டுவாயேன் |

j. Fill in the blanks with the suitable case forms of the nouns given in parentheses.

(i) என் மனைவி...............இருக்குறு. (வீடு)
(ii) இவரு...............பேராசிரியரா இருக்குறுரு.(கல்லூரி)
(iii) எனக்கு...............தெரியும். (மூர்த்தி)
(iv) நீங்க...............குடிங்க. (காபி)
(v) நாம...............போகலாம். (கல்லூரி)

k. Transform the following as in the models given below.

Model : நீ காபி கொண்டு வா.
நீங்க காபி கொண்டு வாங்க.

(i) நீ வா.
(ii) நீ காபியெக் குடி.
(iii) நீ உக்காரு.
(iv) நீ போ.

Model : நீ வா.
நீ வாயேன்.

(i) நீ காபி கொண்டு வா.
(ii) நீ போ.
(iii) நீ குடி.

Model : நீ வா.
நீ வரலாம்.

(i) நீ காபி கொண்டுவா.
(ii) நீ உக்காரு.
(iii)-நீ போ.

Model : நான் வரலாம்.
நான் வரலாமா ?

(i) நாம போகலாம்.
(ii) நாம கொண்டு வரலாம்.
(iii) நான் உக்காரலாம்.

l. Frame sentences from the tables given below.

Example : நாம கல்லூரிக்குப் போகலாம்.

| | | |
|---|---|---|
| நாம | கல்லூரி | போகலாம்<br>வரலாம் |

Example : நீ வா

| | |
|---|---|
| நீ | வா<br>போ<br>கொண்டுவா<br>உக்காரு<br>குடி |

m. Join the following according to the sandhi rules.

(i) வா + ஏன் : ...............
போ + ஏன் : ...............
கொண்டுவா + ஏன் : ........
குடி + ஏன் : ...............

(ii) கல்லூரி + இலே : ...........
காபி + இலே : ...............

(iii) காபி + எ : ...............
கல்லூரி + எ : ...............

n. Answer these questions.

(i) ராதா யாரு ?
(ii) மூர்த்தி என்னவா இருக்குறுரு ?
(iii) கமலா மூர்த்தியோடெ மனைவியா ?
(iv) மூர்த்தி எங்கே பேராசிரியரா இருக்குறுரு ?
(v) மிஸ்டர் மூர்த்தியெக் கமலாவுக்குத் தெரியுமா ?
(vi) சுந்தரம் சௌக்கியமா இருக்குறுரா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| அட ! | 'an exclamation showing surprise' | வா | 'come' |
| உக்காரு | 'sit' | சௌக்கியமா ? | 'how are you ?' |
| கொஞ்சம் | 'for a while' | என்னங்க ? | 'what is the matter ? |
| சரி | 'alright' | கப் | 'cup' |
| காபி | 'coffee' | கொண்டுவா | 'bring' |
| போ | 'go' | குடி | 'drink' |
| அப்புறம் | 'then, afterwards' | | |

## GRAMMAR

**4. 24. 83.** Sentences like நீ கொண்டுவா 'you bring', நீ வா 'you come' etc., are called imperatives. Every imperative sentence has a predicate, but may or may not have a subject. That is, the subject is understood by the following imperative verb. This verb has no tense marker. Almost all the verbal roots can have the function of imperative in the second person non-honorific singular நீ 'you'. There is no explicit marker to indicate imperative in this type of sentences. Example :

4. 24. 83. நீ கொண்டுவா.
நீ வா.

**4. 24. 84.** The second person plural/singular honorific imperative is formed by adding the suffix -ங்க to the stem of a verb. Example :

4. 24. 84. நீங்க கொண்டுவாங்க.
நீங்க வாங்க.

**4. 24. 85.** -ஏன் is the particle which is used in the sense that the choice is left to the hearer to perform the action. Example :

4. 24. 85. நீ கொண்டு வாயேன்.
நீ குடியேன்.

**4. 24. 86.** -லாம் is a kind of imperative marker which is used in the sense of granting permission to the hearer to carry out the action. As against the imperative markers, this is immediately suffixed to the infinitive form of a verb. This can cooccur with any noun or pronoun. They do not either agree in number or in gender. Example :

4. 24. 86. நான் வரலாமா ?
நீங்க வரலாம்.

**4. 24. 87.** The verbs such as வா 'come' and போ 'go' are that which always select a case in which the noun denotes 'location'. The noun and the case marker -க்கு in the following sentences express the meaning of direction.

4. 24. 87. நாம கல்லூரிக்குப் போகலாம்.
நாம கல்லூரிக்குப் போகலாமா ?

The sentences in 4.24.87 are otherwise called hortatory imperatives. In this, the imperative marker -லாம் is suffixed to the infinitive form of a verb in the first person inclusive plural.

போ 'go' and வா 'come' are irregular verbs. The infinitive forms for these verbs respectively are போக and வர.

**4.24.88.** சரி means 'alright'. See the usage of this form in the following example.

**4. 24. 88.** நாம கல்லூரிக்குப் போகலாமா ?
சரி (நாம கல்லூரிக்குப் போகலாம்.)

The affirmative is given in parentheses because it is redundant when சரி 'alright' is used.

**4.24.89.** அப்புறம் 'then, afterwards etc.,' is a sentence adverb. Example :

**4. 24. 89.** அப்புறம், நாம போகலாம்.

Sandhi :

இருக்குறீங்க + ஆ —> இருக்குறீங்களா ?
(Refer S. 19 in 2.14)
வீடு + லே --> வீட்டுலே (Refer S. 16 in 2.13)
மூர்த்தி + ஆ —> மூர்த்தியா
கல்லூரி + இலே —> கல்லூரியிலே (Refer S. 8 in 1.5)
இந்து + கல்லூரி —> இந்துக்கல்லூரி (Refer S. 4 in 1.2)
கல்லூரிக்கு + போகலாமா —> கல்லூரிக்குப் போகலாமா ?
(Refer S. 18 in 2.14)
காபியெ + குடிங்க — காபியெக் குடிங்க (Refer S. 20 in 2.17)

UNIT 4

# LESSON 25

## BUYING A BUS TICKET

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| மூர்த்தி : கண்டக்டர் ஸார்! விருது-நகருக்கு ஒரு டிக்கெட் வேணும்....இப்பப் பஸ் இருக்குதா ? | Conductor sir! I want a ticket to Virudhunagar... Is there (any) bus now (to Virudhunagar)? |
| கண்டக்டர் : ஆமாங்க....டிக்கெட் கொடுக்கட்டுமா ? | Yes, sir... Shall (I) give ticket ? |
| மூர்த்தி : கொடுங்க. எனக்கு ஒரு அரெ டிக்கெட்டும் தாங்க. | Please give. Please give me one half ticket too. |
| கண்டக்டர் : நீங்க ஆறு ரூபாய் அம்பது பைசா கொடுங்க. | Please give six rupees and fifty paise. |

| | |
|---|---|
| மூர்த்தி : என்கிட்டெச் சில்லறெ இல்லெ.... பத்து ரூபாய் நோட்டுத் தரட்டுமா ? | I do not have change... Shall (I) give a ten rupee note ? |
| கண்டக்டர் : சரி, கொடுங்க.... இந்தாங்க டிக்கெட். சரியா இருக்குதா.... பாருங்க. | Alright, give (it) sir... Please take the ticket. Please check (the ticket). |
| மூர்த்தி : சரியா இருக்குதுங்க.... மீதிப் பணம் ? | (It is) correct... (How about) the balance ? |
| கண்டக்டர் : சில்லறெ இல்லெ.... பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டும். நீங்க வேகமா வண்டி-யிலே ஏறுங்க. | (I) do not have change... Let passengers come. Please get into the bus quickly. |
| மூர்த்தி : வண்டி நம்பர் ? | (What is the) number of the bus ? |
| கண்டக்டர் : வண்டி நம்பர் நூத்தி ஆறு....டிரைவர் ! கெளம்பலாமா ? | The number of the bus is one hundred and six... Driver ! shall (we) start ? |
| டிரைவர் : சரி, கெளம்பலாம். | Yes, (we) shall start. |

## DRILLS

a. Variation drill

**4. 25. 90.** நான் கொடுக்கட்டுமா ?
நான் தரட்டுமா ?
நான் ஏறட்டுமா ?

**4. 25. 91.** பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டும்.
பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டுமா ?
பாஸஞ்சர்ஸ் ஏறட்டுமா ?
பாஸஞ்சர்ஸ் ஏறட்டும்.

**4. 25. 92.** நீங்க எனக்கு ஒரு டிக்கெட் தாங்க.
நீங்க எனக்கு ஒரு டிக்கெட் கொடுங்க.

**4. 25. 93.** நீங்க வண்டியிலே ஏறுங்க.
நீங்க ஸீட்லே உக்காருங்க.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் கொடுக்கட்டுமா ? | நான் கொடுக்கட்டுமா ? |
| கொடுக்கட்டுமா ? | கொடுக்கட்டுமா ? |
| நான் | நான் கொடுக்கட்டுமா ? |

| | |
|---|---|
| (ii) பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டும். | பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டும். |
| வரட்டும் | வரட்டும் |
| பாஸஞ்சர்ஸ் | பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டும். |
| (iii) நீங்க எனக்கு ஒரு டிக்கெட் தாங்க. | நீங்க எனக்கு ஒரு டிக்கெட் தாங்க. |
| தாங்க | தாங்க |
| டிக்கெட் | டிக்கெட் தாங்க |
| ஒரு | ஒரு டிக்கெட் தாங்க |
| எனக்கு | எனக்கு ஒரு டிக்கெட் தாங்க |
| நீங்க | நீங்க எனக்கு ஒரு டிக்கெட் தாங்க. |
| (iv) நீங்க வண்டியிலே ஏறுங்க. | நீங்க வண்டியிலே ஏறுங்க. |
| ஏறுங்க | ஏறுங்க |
| வண்டியிலே | வண்டியிலே ஏறுங்க |
| நீங்க | நீங்க வண்டியிலே ஏறுங்க. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் கொடுக்கட்டுமா ? | நான் கொடுக்கட்டுமா ? |
| ஒரு டிக்கெட் கொடுக்கட்டுமா? | நான் ஒரு டிக்கெட் கொடுக்கட்டுமா ? |
| (ii) பாஸஞ்சர்ஸ் ஏறட்டும். | பாஸஞ்சர்ஸ் ஏறட்டும். |
| வண்டியிலே ஏறட்டும். | பாஸஞ்சர்ஸ் வண்டியிலே ஏறட்டும். |
| (iii) நீங்க ஏறுங்க. | நீங்க ஏறுங்க. |
| வண்டியிலே ஏறுங்க | நீங்க வண்டியிலே ஏறுங்க. |
| வேகமா ஏறுங்க | நீங்க வேகமா வண்டியிலே ஏறுங்க. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : பத்து ரூபாய் தரட்டுமா ?
A : சரி, கொடுங்க.

(ii) Q : வண்டி நம்பர் என்ன ?
A : வண்டி நம்பர் நூத்தி ஆறு.

(iii) Q : டிரைவர் ! கௌம்பலாமா ?
A : சரி, கௌம்பலாம்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் கொடுக்கட்டுமா ? | நான் கொடுக்கட்டுமா ? |
| Substitute and change the verb suitably. | |
| பார் | நான் பார்க்கட்டுமா ? |
| குடி | நான் குடிக்கட்டுமா ? |
| (ii) நான் தரட்டுமா ? | நான் தரட்டுமா ? |
| Substitute | |
| வா | நான் வரட்டுமா ? |
| போ | நான் போகட்டுமா ? |
| கொண்டுவா | நான் கொண்டு வரட்டுமா ? |
| உக்காரு | நான் உக்காரட்டுமா ? |
| ஏறு | நான் ஏறட்டுமா ? |
| (iii) பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டும். | பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டும். |
| Substitute | |
| அவன் | அவன் வரட்டும். |
| இவன் | இவன் வரட்டும். |
| அவ | அவ வரட்டும். |
| இவ | இவ வரட்டும். |
| அவரு | அவரு வரட்டும். |
| இவரு | இவரு வரட்டும். |
| அவங்க | அவங்க வரட்டும். |
| இவங்க | இவங்க வரட்டும். |
| அது | அது வரட்டும். |
| இது | இது வரட்டும். |
| (iv) பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டும். | பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டும். |
| Substitute and change the verb suitably. | |
| தா | பாஸஞ்சர்ஸ் தரட்டும். |
| கொண்டுவா | பாஸஞ்சர்ஸ் கொண்டுவரட்டும். |
| போ | பாஸஞ்சர்ஸ் போகட்டும். |
| உக்காரு | பாஸஞ்சர்ஸ் உக்காரட்டும். |
| ஏறு | பாஸஞ்சர்ஸ் ஏறட்டும். |
| (v) நாம கெளம்பலாம். | நாம கெளம்பலாம். |
| Substitute and change the verb suitably. | |
| வா | நாம வரலாம். |
| தா | நாம தரலாம். |
| கொண்டுவா | நாம கொண்டுவரலாம். |
| ஏறு | நாம ஏறலாம். |
| உக்காரு | நாம உக்காரலாம். |

(vi) நீங்க வண்டியிலே ஏறுங்க. — நீங்க வண்டியிலே ஏறுங்க.

Substitute

பாருங்க — நீங்க வண்டியிலே பாருங்க.

உக்காருங்க — நீங்க வண்டியிலே உக்காருங்க.

வாங்க — நீங்க வண்டியிலே வாங்க.

போங்க — நீங்க வண்டியிலே போங்க.

கொண்டுவாங்க — நீங்க வண்டியிலே கொண்டு-வாங்க.

f. Transformation drill

(i) பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டும். — பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டுமா ?

பாஸஞ்சர்ஸ் ஏறட்டும். — பாஸஞ்சர்ஸ் ஏறட்டுமா ?

பாஸஞ்சர்ஸ் கொடுக்கட்டும். — பாஸஞ்சர்ஸ் கொடுக்கட்டுமா ?

பாஸஞ்சர்ஸ் போகட்டும். — பாஸஞ்சர்ஸ் போகட்டுமா ?

பாஸஞ்சர்ஸ் கௌம்பட்டும். — பாஸஞ்சர்ஸ் கௌம்பட்டுமா ?

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நீ ................ (give)
நீ கொடு.

(i) நீ ................ (give)
(ii) நீ ................ (check)
(iii) நீ ................ (get into)
(iv) நீ ................ (start)
(v) ................நம்பர் நூத்தி ஆறு. (bus, vehicle)
(vi) என் கிட்டெ................இல்லெ. (change)
(vii) நீங்க ................+ ஆ ஏறுங்க. (quickness)
(viii) நீங்க................பைசா கொடுங்க. (fifty)
(ix) வண்டி நம்பர்................(one hundred and six)

h. Fill in the blanks with the correct pronouns required.

(i) ................கௌம்பலாம்.
(ii) ................பாருங்க.
(iii) ................கொடுக்கட்டுமா ?
(iv) ................ஏறட்டும்.

i. Fill in the blanks with the suitable case forms of the nouns/pronouns given in parentheses.

(i) ................ஒரு டிக்கெட் வேணும். (நான்)
(ii) ................சில்லறெ இல்லெ. (நான்)
(iii) நீங்க................ஏறுங்க. (வண்டி)

(iv) நீங்க...............உக்காருங்க. (ஸீட்)
(v) நீங்க ..............டிக்கெட் தாங்க. (நான்)
(vi) நீங்க...............அம்பது பைசா கொடுங்க. (நான்)

j. Match the following.

| | |
|---|---|
| நீங்க<br>நான்<br>பாஸஞ்சர்ஸ் | கொடுக்கட்டுமா<br>ஏறட்டும்<br>தாங்க |

k. Transform the following as in the models given below.

Model : பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டும்.
பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டுமா ?

(i) அவன் குடிக்கட்டும்.
(ii) அவன் வரட்டும்.
(iii) பாஸஞ்சர்ஸ் ஏறட்டும்.

Model : நீங்க வண்டியிலே ஏறுங்க.
நீ வண்டியிலே ஏறு.

(i) நீங்க வண்டியிலே பாருங்க.
(ii) நீங்க வண்டியிலே உக்காருங்க.

l. Frame sentences from the tables given below.

Example : எனக்கு ஒரு டிக்கெட் வேணும்.

| | |
|---|---|
| நான்<br>நாங்க<br>நாம<br>நீ<br>நீங்க | ஒரு டிக்கெட் வேணும் |

Example : என்கிட்டெச் சில்லறெ இல்லெ.

| | |
|---|---|
| நான்<br>நீ<br>நாம<br>அவன் | சில்லறெ இல்லெ |

Example : நீங்க கல்லூரிக்கு வாங்க.

| | | |
|---|---|---|
| நீங்க | கல்லூரி | வா<br>போ<br>கௌம்பு |

Example : நீங்க வண்டியிலே ஏறுங்க.

| | | |
|---|---|---|
| நீங்க | வண்டி | ஏறு<br>உக்காரு |

Example : நீங்க எனக்குத் தாங்க.

| | | |
|---|---|---|
| நீங்க | நான்<br>அவ<br>அவன் | தா<br>கொடு |

m. Answer these questions.

(i) எத்தனெ மணிக்குப் பஸ் இருக்குது ?
(ii) மூர்த்திக்கு ஒரு அரெ டிக்கெட்டும் வேணுமா ?
(iii) யாருகிட்டெச் சில்லறெ இல்லெ ?
(iv) வண்டி நம்பர் என்ன ?
(v) மூர்த்திக்கு என்ன வேணும் ?
(vi) மூர்த்திகிட்டெ எத்தனெ ரூபாய் இருக்குது ?
(vii) உங்களுக்கு முழு டிக்கெட் வேணுமா ?
(viii) உங்க குழந்தெக்கு அரெ டிக்கெட் போதுமா ?
(ix) உங்ககிட்டெ இப்பச் சில்லறெ இருக்குதா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| கண்டக்டர் | 'conductor' | டிக்கெட் | 'ticket' |
| பஸ் | 'bus' | கொடு | 'give' |
| அரெ டிக்கெட் | 'half ticket' | தா | 'give' |
| அம்பது | 'fifty' | சில்லறெ | 'change' |
| நோட்டு | 'currency' | சரி | 'correct' |
| பாரு | 'check' | மீதிப்பணம் | 'balance' |
| பாஸஞ்சர்ஸ் | 'passangers' | வேகம் | 'quickness' |
| வண்டி | 'bus, vehicle' | ஏறு | 'get into' |
| நூத்தி ஆறு | 'one hundred and six (106)' | டிரைவர் | 'driver' |
| கௌம்பு | 'start' | | |

## GRAMMAR

**4.25.90.** The suffix -ட்டும் is used as a kind of imperative marker. It is added to the infinitives like the suffix -லாம் (Refer 4.24.86) and signifies permission to perform the action indicated by the verb as in the following examples.

வர — ட்டும் = வரட்டும் 'let (someone) come'
தர — ட்டும் = தரட்டும் 'let (someone) give'
ஏற — ட்டும் = ஏறட்டும் 'let (some one) get into'
கொடுக்க — ட்டும் = கொடுக்கட்டும் 'let (someone) give' etc.

This form of imperative is called permissive imperative. This is common to all numbers and genders. But it cooccurs only with the first and third persons. In the first person it always occurs in the form of yes-no questions. Example:

**4. 25. 90.** நான் கொடுக்கட்டுமா ?
நான் தரட்டுமா ?

The verb root தா 'give' has தர as its infinitive form.

**4.25.91.** In the third person, the permissive imperative occurs in the forms of affirmative and yes-no question. Example:

**4. 25. 91.** பாஸஞ்சர்ஸ் வரட்டும்.
பாஸஞ்சர்ஸ் ஏறட்டுமா ?

Tamil verbs are divided on the basis of their form into two main classes namely strong verbs and weak verbs. The strong verbs take-க்கு whenever they are inflected for various grammatical categories in the domain of verb phrase. On the contrary, various grammatical markers are immediately added to the weak verb stems. See the following examples:

| Weak verbs | Strong verbs |
|---|---|
| வரட்டுமா ? | குடிக்கட்டுமா ? |
| ஏறட்டுமா ? | பார்க்கட்டுமா ? |
| தரட்டுமா ? | கொடுக்கட்டுமா ? |

We shall see the distinction between strong and weak verbs in greater detail in Unit 5.

**4.25.92.** Consider the following sentences.

**4. 25. 92.** நீங்க எனக்கு ஒரு டிக்கெட் தாங்க.
நீங்க எனக்கு ஒரு டிக்கெட் கொடுங்க.

The verbs like தா 'give, கொடு 'give' etc., always select two cases in order namely indirect and direct objects. The indirect object is expressed by any noun and the case marker -க்கு or -அக்கு or -உக்கு. டிக்கெட் 'ticket' is the direct object. Here the objective marker -ஏ is not marked explicitly.

4.25.93. The verbs like ஏறு 'get into', உக்காரு 'sit' etc., will obligatorily select the locative case that is expressed by a noun and the case marker -லே or -இலே or -உலே. Example:

4. 25. 93. நீங்க வண்டியிலே ஏறுங்க.
நீங்க ஸீட்லே உக்காருங்க.

Sandhi 22. The consonants க், ச், த், and ப் are always doubled after the case suffix -கிட்டெ (locative of possession). Example:

என்கிட்டெ + சில்லறெ → என்கிட்டெச் சில்லறெ (இல்லெ)

சரி + ஆ → சரியா
வண்டி + இலே → வண்டியிலே (Refer S. 8 in 1.5)
மீதி + பணம் → மீதிப்பணம் (Refer S. 4 in 1.2)

# UNIT 4

# LESSON 26

## BOARDING THE BUS

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| மூர்த்தி : கலா, வா; நாம வண்டி-யிலே ஏறலாம். | Kala, come on ; we shall get into the bus. |
| கலா : அப்பா ! இந்த வண்டி நம்பர் என்ன ? | Daddy ! what is the number of this bus ? |
| மூர்த்தி : இந்த வண்டி நம்பர் நூத்தி ஆறு....மெதுவா ஏறம்மா. | The number of this bus is one hundred and six... Get into (the bus) slowly, dear. |
| கலா :அப்பா, நான் அந்த ஓரத்-துலே உக்காரட்டுமா ? | Daddy ! shall I sit in that corner ? |
| மூர்த்தி : வேண்டாம். அந்த ஓரத்-துலே உக்காரதே.... இந்த ஸீட்லே உக்காரு. இந்தாப்பா ! அந்தப் பொண்ணுக்குக் கொஞ்சம் எடம் கொடப்பா. | No. Do not sit in that corner... Sit on this seat, Look Mr ! (please) give some space to that girl. |

| | |
|---|---|
| கலா : அப்பா ! இது எக்ஸ்பிரஸ் வண்டியா, லோக்கலா ? | Daddy ! Is this an express bus or a local ? |
| மூர்த்தி : இது எக்ஸ்பிரஸ் வண்டி. | This is an express bus. |
| கண்டக்டர் : ஸார், அது சிக-ரெட்டா ?....பஸ்லே சிகரெட் பிடிக்காதீங்க. | Sir, is that (you are smoking) cigarette ? Don't smoke in the bus. |
| மூர்த்தி : சரியப்பா. | Alright, (conductor). |

## DRILLS

a. Variation drill

**4. 26. 94.** நீ கொடப்பா.
நீ கொடம்மா.
நீ ஏறம்மா.
நீ ஏறப்பா.

**4. 26. 95.** நீ உக்காராதே.
நீ ஏருதே.
நீ சிகரெட் பிடிக்காதே.

**4. 26. 96.** நீங்க சிகரெட் பிடிக்காதீங்க.
நீங்க கொடுக்காதீங்க.
நீங்க ஏருதீங்க.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ கொடப்பா. | நீ கொடப்பா. |
| கொடப்பா | கொடப்பா |
| நீ | நீ கொடப்பா. |
| (ii) நீ ஏறம்மா. | நீ ஏறம்மா. |
| ஏறம்மா | ஏறம்மா |
| நீ | நீ ஏறம்மா. |
| (iii) நீ உக்காராதே. | நீ உக்காராதே . |
| உக்காராதே | உக்காராதே |
| நீ | நீ உக்காராதே. |
| (iv) நீங்க சிகரெட் பிடிக்காதீங்க. | நீங்க சிகரெட் பிடிக்காதீங்க. |
| பிடிக்காதீங்க. | பிடிக்காதீங்க. |
| சிகரெட் | சிகரெட் பிடிக்காதீங்க |
| நீங்க | நீங்க சிகரெட் பிடிக்காதீங்க. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ ஏறம்மா. | நீ ஏறம்மா. |
| வண்டியிலே ஏறம்மா | நீ வண்டியிலே ஏறம்மா. |
| மெதுவா ஏறம்மா | நீ மெதுவா வண்டியிலே ஏறம்மா. |
| (ii) இந்தப் பொண்ணுக்குக் கொடப்பா. | இந்தப் பொண்ணுக்குக் கொடப்பா. |
| எடம் கொடப்பா | இந்தப் பொண்ணுக்கு எடம் கொடப்பா. |
| கொஞ்சம் கொடப்பா | இந்தப் பொண்ணுக்குக் கொஞ்சம் எடம் கொடப்பா. |
| (iii) நீ உக்காராதே. | நீ உக்காராதே. |
| அந்த ஓரத்துலே உக்காராதே. | நீ அந்த ஓரத்துலே உக்காராதே. |
| (iv) நீங்க சிகரெட் பிடிக்காதீங்க. | நீங்க சிகரெட் பிடிக்காதீங்க. |
| பஸ்லே சிகரெட் பிடிக்காதீங்க | நீங்க பஸ்லே சிகரெட் பிடிக்கா-தீங்க. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : அப்பா, இந்த வண்டி நம்பர் என்ன ?
A : இந்த வண்டி நம்பர் நூத்தி ஆறு.

(ii) Q : நான் அந்த ஓரத்துலே உக்காரட்டுமா ?
A : வேண்டாம். அந்த ஓரத்துலே உக்காராதே.

(iii) Q : நான் அந்த ஓரத்துலே உக்காரட்டுமா ?
A : வேண்டாம். இந்த ஸீட்லே உக்காரு.

(iv) Q : இது எக்ஸ்பிரஸ் வண்டியா ? லோக்கலா ?
A : இது எக்ஸ்பிரஸ் வண்டி.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ கொடப்பா. | நீ கொடப்பா. |
| Substitute and change the verb suitably. | |
| ஏறு | நீ ஏறப்பா. |
| வா | நீ வாப்பா. |
| உக்காரு | நீ உக்காரப்பா. |
| சிகரெட் பிடி | நீ சிகரெட் பிடியப்பா. |
| (ii) நீ ஏறம்மா. | நீ ஏறம்மா. |
| Substitute and change the verb suitably. | |
| கொடு | நீ கொடம்மா. |
| உக்காரு | நீ உக்காரம்மா. |

| | |
|---|---|
| போ | நீ போம்மா. |
| கொண்டுவா | நீ கொண்டு வாம்மா. |

(iii) நீ ஏருதே — நீ ஏருதே.

Substitute and change the verb suitably.

| | |
|---|---|
| உட்காரு | நீ உக்காராதே. |
| வா | நீ வராதே. |
| கொடு | நீ கொடுக்காதே. |
| தா | நீ தராதே. |
| சிகரெட் பிடி | நீ சிகரெட் பிடிக்காதே. |

(iv) நீங்க சிகரெட் பிடிக்காதீங்க. — நீங்க சிகரெட் பிடிக்காதீங்க.

Substitute and change the verb suitably.

| | |
|---|---|
| உக்காரு | நீங்க உக்காராதீங்க. |
| கொடு | நீங்க கொடுக்காதீங்க. |
| வா | நீங்க வராதீங்க. |
| போ | நீங்க போகாதீங்க. |
| தா | நீங்க தராதீங்க. |

(v) நான் ஓரத்துலே உக்காரட்டுமா ? — நான் ஓரத்துலே உக்காரட்டுமா ?

Substitute

| | |
|---|---|
| வண்டியிலே | நான் வண்டியிலே உக்காரட்டுமா? |
| பஸ்லே | நான் பஸ்லே உக்காரட்டுமா ? |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ கொடு. | நீ கொடம்மா. |
| நீ உக்காரு. | நீ உக்காரம்மா. |
| நீ ஏறு. | நீ ஏறம்மா. |
| நீ போ. | நீ போம்மா. |
| (ii) நீ போ. | நீ போப்பா. |
| நீ ஏறு. | நீ ஏறப்பா. |
| நீ உக்காரு. | நீ உக்காரப்பா. |
| நீ கொடு. | நீ கொடப்பா. |
| (iii) நீ உக்காரு. | நீ உக்காராதே. |
| நீ ஏறு. | நீ ஏருதே. |
| நீ கொடு. | நீ கொடுக்காதே. |
| நீ போ. | நீ போகாதே. |

(iv) நீங்க போங்க. — நீங்க போகாதீங்க.
நீங்க ஏறுங்க. — நீங்க ஏறுதீங்க.
நீங்க கொடுங்க. — நீங்க கொடுக்காதீங்க.
நீங்க உக்காருங்க. — நீங்க உக்காராதீங்க.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நீ ............... (smoke)
நீ சிகரெட் பிடி.

(i) நீ ................ஏறம்மா. (slowly)
(ii) நான்................உக்காரட்டுமா ? (in the corner)

h. Match the following.

| | |
|---|---|
| நீ | ஏறலாம் |
| நாம | உக்காரட்டுமா ? |
| நான் | உக்காராதே |
| நீ | சிகரெட் பிடிக்காதீங்க |
| நீங்க | கொடப்பா |

i. Fill in the blanks in the following sentences with the correct pronouns required.

(i) ................வா.
(ii) ................ஏறலாம்.
(iii) ................உக்காரட்டுமா ?
(iv) ................உக்காராதே.
(v) ................கொடப்பா.
(vi) ................சிகரெட் பிடிக்காதீங்க.

j. Fill in the blanks with the suitable case forms of the nouns given in parentheses.

(i) நீ................ஏறம்மா. (வண்டி)
(ii) நான்................உக்காரட்டுமா ? (ஓரம்)
(iii) நாம................ஏறலாம். (வண்டி)
(iv) அந்த................எடம் கொடப்பா. (பொண்ணு)
(v) நீங்க................சிகரெட் பிடிக்காதீங்க. (பஸ்)

k. Transform the following as in the models given below.

Model : நீ கொடு.
நீ கொடப்பா.

(i) நீ ஏறு.
(ii) நீ வா.
(iii) நீ தா.

Model : நீ வா.
நீ வாம்மா.

(i) நீ கொண்டுவா.
(ii) நீ உக்காரு.
(iii) நீ போ.
(iv) நீ கௌம்பு.

Model : நீ கொடு.
நீ கொடுக்காதே.

(i) நீ வா.
(ii) நீ தா.
(iii) நீ போ.
(iv) நீ கொண்டுவா.

Model : நீங்க வாங்க.
நீங்க வராதீங்க.

(i) நீங்க உக்காருங்க.
(ii) நீங்க ஏறுங்க.
(iii) நீங்க போங்க.

l. Join the following according to the sandhi rules.

(i) கொடு + அம்மா : ...........
ஏறு + அப்பா : ...........
உக்காரு + அம்மா : ........

(ii) ஓரம் + லே : ...............
எடம் + லே : ...............

(iii) வண்டி + இலே : ............
கல்லூரி + இலே : ............

m. Answer these questions.

(i) அந்த வண்டி நம்பர் என்ன ?
(ii) அந்தப் பொண்ணு பேரு என்ன ?
(iii) அது எக்ஸ்பிரஸ் வண்டியா ?
(iv) அது லோக்கலா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| மெதுவா | 'slowly' | ஓரத்துலே | 'in the corner' |
| ஸீட் | 'seat' | எடம் | 'space, seat' |
| எக்ஸ்பிரஸ் | 'express' | லோக்கல் | 'local' |
| சிகரெட் | 'cigarette' | சிகரெட் பிடி | 'smoke' |

## GRAMMAR

4.26.94. The forms such as -அப்பா and -அம்மா are very commonly added to the imperative verbs to denote that the speaker shows deference, respect and affection to the hearer. They indicate male and female respectively. Example:

4. 26. 94. நீ கொடப்பா.
நீ ஏறம்மா.

Note that the final உ in the verb roots like கொடு 'give', ஏறு 'get into' etc., is elided when the forms -அப்பா and -அம்மா are added to them. Example:

கொடு + அப்பா → கொடப்பா.
ஏறு + அம்மா → ஏறம்மா.

-ப்பா and -ம்மா are the corresponding variants of -அப்பா and -அம்மா (Refer 1. 7. Notes). They normally occur with the verbs like வா 'come', போ 'go' etc. Example: வாம்மா, போம்மா etc.

4.26.95. The negative form of the imperative is indicated by the negative marker -ஆத்-. It is immediately added to the verb roots and followed by the imperative markers. -ஏ denotes singular imperative. Example:

4. 26. 95. நீ உக்காராதே.
நீ ஏறாதே.

4.26.96. -ஈங்க is the plural/singular honorific imperative marker which is added after the negative marker -ஆத்- Example:

4. 26. 96. நீங்க சிகரெட் பிடிக்காதீங்க.
நீங்க கொடுக்காதீங்க.

Like -ங்க the suffix -ஈங்க is also realized as -ஈங்கள் before the particle -ஏன். Example:

4.26.96. நீங்க கொடுக்காதீங்களேன்

Sandhi : ஓரம் + லே → ஓரத்துலே (Refer S. 17 in 2.13)
அந்த + பொண்ணு → அந்தப் பொண்ணு (Refer S. 4 in 1.2)
வண்டி + இலே → வண்டியிலே
வண்டி + ஆ → வண்டியா
சரி + அப்பா → சரியப்பா (Refer S. 8 in 1.5)

# UNIT 5

## LESSON 27

### GOING TO THE MARKET

**DIALOGUE**

| | | |
|---|---|---|
| மூர்த்தி : | வணக்கம், ஸார். | Vanakkam, sir. |
| சுரேஷ் : | வணக்கம். எங்கே போறீங்க? | Vanakkam. Where (are you) going ? |
| மூர்த்தி : | மார்க்கெட்டுக்குப் போறேன்.... நீங்க எங்கே போறீங்க ? | (I am) going to the market... Where are you going ? |
| சுரேஷ் : | நான் கடைவீதிக்குப் போறேன்.... நீங்க எங்கேயிருந்து வறீங்க ? ....வீட்டுலேயிருந்து வறீங்களா ? | I am going to the bazaar... Where are you coming from ?... (Are you) coming from the house ? |

| | | |
|---|---|---|
| மூர்த்தி : | ஆமா. நீங்களும் மார்க்கெட்டுக்கு வறீங்களா ? | Yes. Are you also coming to the market ? |
| சுரேஷ் : | இல்லெ. நான் மார்க்கெட்டுலேயிருந்துதான் வறேன்....நீங்க தினசரி மார்க்கெட்டுக்குப் போறீங்களா ? | No. I am coming from the market only... Are you going to the market daily ? |
| மூர்த்தி : | இல்லெ....பேராசிரியரு சுந்தரம் நாளெக்குக் கன்னியாகுமரிக்குப் புறப்படுறாரா ? | No... Is Professor Sundaram leaving for Kanyakumari tomorrow ? |
| சுரேஷ் : | எனக்குத் தெரியாது. | I do not know. |
| மூர்த்தி : | நீங்க கன்னியாகுமரிக்குப் போகலெயா ? | Are you not going to Kanyakumari ? |
| சுரேஷ் : | இல்லெ, நான் கன்னியாகுமரிக்குப் போகலெ. | No, I am not going to Kanyakumari. |
| மூர்த்தி : | நான் வரட்டுமா ? | Shall I take leave (of you) ? |
| சுரேஷ் : | வாங்க. | (Please) do. |

## DRILLS

a. Variation drill

5. 27. 97. நான் போறேன்.
நீங்க வறீங்க.
அவரு புறப்படுறரு.

5. 27. 98. நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போறேன்.
நீங்க எங்கே போறீங்க ?
பேராசிரியரு கன்னியாகுமரிக்குப் புறப்படுறரு.
நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போகலெ.

5. 27. 99. நான் வீட்டுலேயிருந்து வறேன்.
நீங்க எங்கேயிருந்து வறீங்க ?
பேராசிரியரு மார்க்கெட்டுலேயிருந்து புறப்படுறரு.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் போறேன். | நான் போறேன். |
| போறேன் | போறேன் |
| நான் | நான் போறேன். |

| | |
|---|---|
| (ii) நீங்க வறீங்க. | நீங்க வறீங்க. |
| வறீங்க | வறீங்க |
| நீங்க | நீங்க வறீங்க. |
| (iii) அவரு புறப்படுரூரு. | அவரு புறப்படுரூரு. |
| புறப்படுரூரு | புறப்படுரூரு |
| அவரு | அவரு புறப்படுரூரு. |
| (iv) நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போறேன். | நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போறேன். |
| போறேன் | போறேன் |
| மார்க்கெட்டுக்கு | மார்க்கெட்டுக்குப் போறேன் |
| நான் | நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போறேன். |
| (v) நான் வீட்டுலேயிருந்து வறேன். | நான் வீட்டுலேயிருந்து வறேன். |
| வறேன் | வறேன் |
| வீட்டுலேயிருந்து | வீட்டுலேயிருந்து வறேன். |
| நான் | நான் வீட்டுலேயிருந்து வறேன். |
| (vi) நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போகலெ. | நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போகலெ. |
| போகலெ | போகலெ |
| மார்க்கெட்டுக்கு | மார்க்கெட்டுக்குப் போகலெ |
| நான் | நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போகலெ. |
| (vii) நீங்க எங்கே போறீங்க ? | நீங்க எங்கே போறீங்க ? |
| எங்கே போறீங்க ? | எங்கே போறீங்க ? |
| நீங்க | நீங்க எங்கே போறீங்க ? |
| (viii) நீங்க எங்கேயிருந்து வறீங்க? | நீங்க எங்கேயிருந்து வறீங்க ? |
| எங்கேயிருந்து வறீங்க ? | எங்கேயிருந்து வறீங்க ? |
| நீங்க | நீங்க எங்கேயிருந்து வறீங்க ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் போறேன். | நான் போறேன். |
| கடெவீதிக்குப் போறேன். | நான் கடெவீதிக்குப் போறேன். |
| (ii) நீங்க போறீங்களா ? | நீங்க போறீங்களா ? |
| மார்க்கெட்டுக்குப் போறீங்களா ? | நீங்க மார்க்கெட்டுக்குப் போறீங்களா ? |
| தினசரி போறீங்களா ? | நீங்க தினசரி மார்க்கெட்டுக்குப் போறீங்களா ? |

| | |
|---|---|
| (iii) நான் போகலெ. கன்னியாகுமரிக்குப் போகலெ. | நான் போகலெ. நான் கன்னியாகுமரிக்குப் போகலெ. |
| (iv) நீங்க வறீங்களா ? வீட்டுலேயிருந்து வறீங்களா? | நீங்க வறீங்களா ? நீங்க வீட்டுலேயிருந்து வறீங்களா ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : எங்கே போறீங்க ?
A : மார்க்கெட்டுக்குப் போறேன்.

(ii) Q : நீங்களும் மார்க்கெட்டுக்கு வறீங்களா ?
A : இல்லெ, நான் மார்க்கெட்டுலேயிருந்துதான் வறேன்.

(iii) Q : நீங்க தினசரி மார்க்கெட்டுக்குப் போறீங்களா ?
A : இல்லெ.

(iv) Q : நீங்க கன்னியாகுமரிக்குப் போகலெயா ?
A : இல்லெ. நான் கன்னியாகுமரிக்குப் போகலெ.

(v) Q : சுந்தரம் நாளெக்குக் கன்னியாகுமரிக்குப் புறப்படுறாரா ?
A : எனக்குத் தெரியாது.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் போறேன். | நான் போறேன். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| நீங்க | நீங்க போறீங்க. |
| அவரு | அவரு போறாரு. |
| (ii) நான் போறேன். | நான் போறேன். |
| Substitute and conjugate suitably. | |
| வா | நான் வறேன். |
| தா | நான் தறேன். |
| கொண்டுவா | நான் கொண்டுவறேன். |
| உக்காரு | நான் உக்காருறேன். |
| ஏறு | நான் ஏறுறேன். |
| கௌம்பு | நான் கௌம்புறேன். |
| புறப்படு | நான் புறப்படுறேன். |
| (iii) நீங்க வறீங்க. | நீங்க வறீங்க ? |
| Substitute and conjugate suitably | |
| போ | நீங்க போறீங்க. |

| | |
|---|---|
| தா | நீங்க தறீங்க. |
| கொண்டுவா | நீங்க கொண்டுவறீங்க. |
| உக்காரு | நீங்க உக்காருறீங்க. |
| ஏறு | நீங்க ஏறுறீங்க. |
| கௌம்பு | நீங்க கௌம்புறீங்க. |
| புறப்படு | நீங்க புறப்படுறீங்க. |

(iv) அவரு புறப்படுறாரு. — அவரு புறப்படுறாரு.

Substitute and conjugate suitably.

| | |
|---|---|
| வா | அவரு வர்றாரு. |
| போ | அவரு போறாரு. |
| கொண்டுவா | அவரு கொண்டுவர்றாரு. |
| தா | அவரு தர்றாரு. |
| உக்காரு | அவரு உக்காருறாரு. |
| ஏறு | அவரு ஏறுறாரு. |
| கௌம்பு | அவரு கௌம்புறாரு. |

(v) நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போறேன். — நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போறேன்.

Substitute

| | |
|---|---|
| கடெவீதிக்கு | நான் கடெவீதிக்குப் போறேன். |
| வீட்டுக்கு | நான் வீட்டுக்குப் போறேன். |
| கன்னியாகுமரிக்கு | நான் கன்னியாகுமரிக்குப் போறேன். |
| கல்லூரிக்கு | நான் கல்லூரிக்குப் போறேன். |

(vi) நான் வீட்டுலேயிருந்து வறேன். — நான் வீட்டுலேயிருந்து வறேன்.

Substitute

| | |
|---|---|
| கடெவீதியிலேயிருந்து | நான் கடெவீதியிலேயிருந்து வறேன். |
| கல்லூரியிலேயிருந்து | நான் கல்லூரியிலேயிருந்து வறேன். |
| பள்ளிக்கூடத்துலேயிருந்து | நான் பள்ளிக்கூடத்துலேயிருந்து வறேன். |
| ஹாஸ்டல்லேயிருந்து | நான் ஹாஸ்டல்லேயிருந்து வறேன். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போறேன். | நீங்க எங்கே போறீங்க ? |
| நான் வீட்டுக்குப் போறேன். | நீங்க எங்கே போறீங்க ? |
| நான் கடெவீதிக்கு வறேன். | நீங்க எங்கே வறீங்க ? |

| | |
|---|---|
| நான் வீட்டுக்கு வறேன். | நீங்க எங்கே வறீங்க ? |
| நான் கன்னியாகுமரிக்குப் புறப்படுறேன். | நீங்க எங்கே புறப்படுறீங்க ? |
| நான் கடைவீதிக்குப் புறப்படுறேன். | நீங்க எங்கே புறப்படுறீங்க ? |
| (ii) நான் மார்க்கெட்டுலேயிருந்து போறேன். | நீங்க எங்கேயிருந்து போறீங்க ? |
| நான் கடைவீதியிலேயிருந்து வறேன். | நீங்க எங்கேயிருந்து வறீங்க ? |
| நான் கன்னியாகுமரியிலேயிருந்து புறப்படுறேன். | நீங்க எங்கேயிருந்து புறப்படுறீங்க ? |
| (iii) நான் வீட்டுக்குப் போறேன். | நான் வீட்டுக்குப் போகலெ. |
| நான் கடைவீதிக்கு வறேன். | நான் கடைவீதிக்கு வரலெ. |
| நான் கன்னியாகுமரிக்குப் புறப்படுறேன். | நான் கன்னியாகுமரிக்குப் புறப்படலெ. |
| (iv) நான் கன்னியாகுமரியிலேயிருந்து புறப்படுறேன். | நான் கன்னியாகுமரியிலேயிருந்து புறப்படலெ. |
| நான் கடைவீதியிலேயிருந்து வறேன். | நான் கடைவீதியிலேயிருந்து வரலெ. |
| நான் வீட்டுலேயிருந்து போறேன். | நான் வீட்டுலேயிருந்து போகலெ. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நான் ................ க்கு போறேன். (market)
நான் **மார்க்கெட்டுக்குப்** போறேன்.

(i) நான்................க்குப் போறேன். (bazaar)
(ii) நீங்க................போறீங்க ? (where)
(iii) பேராசிரியரு................க்கு புறப்படுறாரா ? (tomorrow)
(iv) நீங்க................மார்க்கெட்டுக்குப் போறீங்களா ? (daily)
(v) பேராசிரியரு கன்னியாகுமரிக்கு................றாரா ? (start)

h. Match the following.

| | |
|---|---|
| நான்<br>நீங்க<br>அவரு | புறப்படுறாரு<br>போறேன்<br>வறீங்க |

i. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (present) of the verb போ 'go'

நான் கடெவீதிக்குப்................
நீங்க எங்கே................
அவரு எப்பப்................

j. Write the words represented by the formula.

Example : **போறேன்** போ + Present

(i) வா + Present : ................
(ii) புறப்படு + Present : ................

Example : **மார்க்கெட்டுலேயிருந்து** மார்க்கெட்டு + Ablative of motion

(i) எங்கே + Ablative of motion : ................
(ii) வீடு + Ablative of motion : ................
(iii) கன்னியாகுமரி + Ablative of motion : ................

k. Change these sentences as in the examples.

Examples : நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போறேன்.
நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போகலெ.

(i) நான் கடெவீதிக்குப் போறேன்.
(ii) நான் வீட்டுக்குப் போறேன்.

Example : நான் கடெவீதிக்குப் போறேன்.
நீங்க எங்கே போறீங்க ?

(i) நான் கன்னியாகுமரிக்குப் போறேன்
(ii) நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போறேன்.

Example : நான் வீட்டுலேயிருந்து வறேன்.
நீங்க எங்கேயிருந்து வறீங்க ?

(i) நான் கடெவீதியிலேயிருந்து வறேன்.
(ii) நான் கன்னியாகுமரியிலேயிருந்து வறேன்.

l. Join the following according to the sandhi rules.

(i) போறீங்க + ஆ : ................
வறீங்க + ஆ : ................
புறப்படுறீங்க + ஆ :............
(ii) மார்க்கெட்டு + லேயிருந்து : ................
(iii) வீடு + லேயிருந்து : ........
(iv) கடெவீதி + இலே-யிருந்து :................
கன்னியாகுமரி + இலே-யிருந்து :....................
(v) எங்கே + இருந்து : ........

m. Here is some information. Put it all together in one sentence using the same order as in the example given below.

Example: அவரு
மார்க்கெட்
போ
அவரு மார்க்கெட்டுக்குப் போருரு.

(i) நீங்க
அறெ
போ
-ஆ

(ii) நான்
வீடு
கல்லூரியிலேயிருந்து
போ

(iii) நான்
என்
வீடு
போ

(iv) நீங்க
உங்க
ஊரு
புறப்படு
-ஆ

(v) நீங்க
எங்கேயிருந்து
ஹோட்டல்
வா

(vi) அவரு
வீட்டுலேயிருந்து
கன்னியாகுமரி
புறப்படு
-ஆ

n. Answer these questions.

(i) மூர்த்தி எங்கே போருரு ?
(ii) சுரேஷ் எங்கே போருரு ?
(iii) சுரேஷ் எங்கேயிருந்து வருரு ?
(iv) மூர்த்தி தினசரி மார்க்கெட்டுக்குப் போருரா ?
(v) நீங்க தினசரி மார்க்கெட்டுக்குப் போறீங்களா ?
(vi) நீங்க தினசரி எங்கேயிருந்து வறீங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| மார்க்கெட் | 'market' | கடெவீதி | 'bazaar' |
| தினசரி | 'daily' | நாளெக்கு | 'tomorrow' |
| புறப்படு | 'leave/start' | | |

## GRAMMAR

5.27.97. This unit in three lessons (27,28 and 29) deals with the verbs like வா 'come', போ 'go', புறப்படு 'leave' கௌம்பு 'start', etc., which form a class. This class of verbs determine the occurrence of the cases such as dative of direction, ablative of motion and sociative in a sentence. In addition to this-the conjugation of the weak verbs in present and past tenses with their corres-

ponding negative is also elaborately dealt with. Attention is paid to the introduction of time adverb and the particle that is used with the imperative verbs.

Tamil verbs may be broadly classified into two, namely, finite and non-finite verbs. The finite verbs are those which distinguish the grammatical categories tense, person, number and gender. Other than tense, the grammatical categories person, number and gender are indicated by the pronominal suffixes. Thus a finite verb in Tamil consists of a verb stem, tense marker and pronominal suffix. This may be represented as follows.

Verb stem + Tense + Pronominal suffix

In Tamil, all the verb forms are derived from two kinds of stems. The first kind of stemisidentical in form with the root. It is called weak verb. வா 'come', போ 'go., புறப்படு 'start' etc., are weak verbs. The tense markers are immediately added to them. The second kind of stem is formed by the verb root and the suffix -க்கு. It is called strong verb. இரு 'be' is a strong verb. Its verb stem is formed by the root and the suffix -க்கு i. e., இருக்கு- (Refer 2.13). This classification of verb stems in general identify the tense markers with which they can occur.

There are three tenses in Tamil. They are (i) present tense (ii) past tense and (iii) future tense. The verbs are conjugated in these tenses along with pronominal suffixes. The present tense marker is -ற்-. It is added to the weak and strong verb stems and followed by the pronominal suffix that shows a relationship with the subject. The present tense marker may be added as follows :

போ + ற் + ஏன் = போறேன்.
வ + ற் + ஈங்க = வறீங்க.
புறப்படு + ற் + ஆரு = புறப்படுறாரு.

Note that the வா 'come', has an alternant வ before the present tense marker -ற்-.

As we mentioned earlier each finite verb in Tamil establishes a relationship with its subject in terms of person, number and gender. This is indicated by the terminations in the finite verbs called pronominal suffixes and the relationship is known as 'concord'. The pronominal suffixes vary for person and number in the case of third person.

Therefore, subjects are mostly understood rather than overtly expressed in Tamil. A few pronominal suffixes are listed below along with their subject pronouns.

நான் -ஏன்
நீங்க -ஈங்க
அவரு -ஆரு

Example :

**5. 27. 97.** நான் போறேன்.
நீங்க வறீங்க.
அவரு புறப்படுறுரு.

**5.27.98.** We noticed in the lesson 2.13 that the array of cases are inherently understood by the verb that holds a relationship with them. Let us consider the following sentences.

**5. 27. 98.** நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போறேன்.
பேராசிரியரு கன்னியாகுமரிக்குப் புறப்படுறுரு.

The verbs like போ 'go', வா 'come', புறப்படு 'start' etc., establish a relationship with the case forms மார்க்கெட்டுக்கு 'the market-to', கன்னியாகுமரிக்கு 'Kanyakumari-to' etc,. in the meaning of direction. This may be called dative of direction. It is expressed mostly by a place noun and the case marker -க்கு i. e., மார்க்கெட்டு + க்கு மார்க்கெட்டுக்கு, கன்னியாகுமரி + க்கு கன்னியா-குமரிக்கு. They are correspondingly questioned by எங்கே 'where'. Example :

**5. 27. 98.** நீங்க எங்கே போறீங்க ?

The present tense negative is commonly expressed by the infinitive followed by -லெ. Example :

வர + லெ — வரலெ 'do/does not come'
போக + லெ — போகலெ 'do/does not go'
புறப்பட + லெ — புறப்படலெ 'do/does not start'

It does not distinguish any person or number or gender.

Example :

**5. 27. 98.** நான் மார்க்கெட்டுக்குப் போகலெ.
(நீங்க மார்க்கெட்டுக்குப் போகலெ.)
(அவரு மார்க்கெட்டுக்குப் போகலெ. etc.)

**5.27.99.** The forms like வீட்டுலேயிருந்து 'the house-from' மார்க்கெட்டுலே-யிருந்து 'the market-from' etc., are also understood by the above mentioned verbs in sentences. This may be called ablative of motion. It is expressed by a noun, the locative case marker -லே, -இலே, -உலே in the case of inanimate nouns and -கிட்டெ in the case of animate (Refer 7.35) and the particle -இருந்து, (i.e. -லேயிருந்து, -இலேயிருந்து, -உலேயிருந்து and -கிட்டெ-யிருந்து) Example :

**5. 27. 99.** நான் வீட்டுலேயிருந்து வறேன்.
பேராசிரியரு மார்க்கெட்டுலேயிருந்து புறப்படுறுரு.

The corresponding question form of the ablative of motion is எங்கேயிருந்து 'where-from'. Example :

**5. 27. 99.** நீங்க எங்கேயிருந்து வறீங்க ?

It is important to note that the particle -இருந்து alone is suffixed to எங்கே 'where' (as well as இங்கே 'here' and அங்கே 'there') without the locative case marker.

Sandhi : வறீங்க + ஆ → வறீங்களா
போறீங்க + ஆ → போறீங்களா (Refer S.19 in 2.14)

மார்க்கெட்டுக்கு + போறேன் → மார்க்கெட்டுக்குப் போறேன்
கடைவீதிக்கு + போறேன் → கடைவீதிக்குப் போறேன்
எனக்கு + தெரியாது → எனக்குத் தெரியாது (Refer S.18 in 2.14)
வீடு + லேயிருந்து → வீட்டுலேயிருந்து (Refer S.16 in 2.13)
போகலெ + ஆ → போகலெயா (Refer S.8 in 1.5)

# UNIT 5

## LESSON 28

PREPARATION TO GO TO KANYAKUMARI

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : பேராசிரியரு எப்பக் கன்னியாகுமரிக்குப் புறப்படுறுரு ? | When is Professor (Sundaram) leaving for Kanyakumari ? |
| கமலா : நாளெக்குக் காலெயிலே பத்து மணிக்குப் புறப்படுறுரு. | (He) starts tomorrow at ten o'clock in the morning. |
| சுரேஷ் : நீங்களும் பேராசிரியரு கூடப் போறீங்களா ? | Are you also going with Professor (Sundaram) ? |
| கமலா : ஆமா. நானும் பேராசிரி-யரு கூடப் போறேன். | Yes, I am also going with Professor (Sundaram). |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : மிஸ்டர் ராமுவும் உங்க கூடக் கன்னியாகுமரிக்கு வருரா ? | Is Mr. Ramu also coming to Kanyakumari with you ? |
| கமலா : ஆமா. அவன் மைசூருலேயிருந்து இண்ணெக்கு ராத்திரி அவன் மனெவிகூட மதுரெக்கு வருன். | Yes. He is coming to Madurai tonight from Mysore along with his wife. |
| சுரேஷ் : அவங்க மதுரெயிலேயிருந்து உடனே கன்னியாகுமரிக்குக் கௌம்புருங்க, இல்லே ? | They are starting to Kanyakumari immediately from Madurai, are they not ? |
| கமலா : ஆமா... நீங்களும் எங்க கூட வாங்களேன். | Yes.... Why don't you also come with us ? |
| சுரேஷ் : இல்லெ. எனக்கு நெறெய வேலெ இருக்குது. நான் நாளெக்குக் காலெயிலே பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு வறேன். | No. I have a lot of work. I will come to the bus stand tomorrow morning. |
| கமலா : நீங்க யாருகூட வறீங்க ? | With whom are you coming to the bus stand ? |
| சுரேஷ் : நான் நரசய்யாகூட வறேன்...வரட்டுமா ? | I will come with Mr. Narasaiah ... Shall I take leave (of you) ? |
| கமலா : வாங்க | Please do. |

## DRILLS

a. Variation drill

**5. 28. 100.** நான் வறேன்.
நீங்க வறீங்க.
அவன் வருன்.
அவரு புறப்படுருரு.
இவங்க கௌம்புருங்க.

**5. 28. 101.** நான் பேராசிரியரு கூடப் போறேன்.
நீங்க பேராசிரியருகூடப் போறீங்களா ?
ராமு உங்ககூட வருரா ?
நீங்க யாருகூட வறீங்க ?

5. 28. 102. நான் நரசய்யாகூட ஹாஸ்டல்லேயிருந்து பஸ்ஸ்டாண்டுக்கு வறேன்.
நீங்க யாருகூட ஹாஸ்டல்லேயிருந்து பஸ்ஸ்டாண்டுக்கு வறீங்க ?
அவன் மனெவிகூட மைசூருலேயிருந்து மதுரெக்கு வருன்.

5. 28. 103. நான் நாளெக்குக் காலெயிலே வறேன்.
பேராசிரியரு நாளெக்குக் காலெயிலே புறப்படுருரு.
பேராசிரியரு எப்பப் புறப்படுருரு.

5. 28. 104. நீங்க எங்ககூட வாங்களேன்.
நீங்களும் எங்ககூட வாங்களேன்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) அவன் வருன். | அவன் வருன். |
| வருன் | வருன் |
| அவன் | அவன் வருன். |
| (ii) இவங்க கெளம்புருங்க. | இவங்க கெளம்புருங்க. |
| கெளம்புருங்க | கெளம்புருங்க |
| இவங்க | இவங்க கெளம்புருங்க. |
| (iii) நான் பேராசிரியருகூடப் போறேன். | நான் பேராசிரியருகூடப் போறேன். |
| போறேன் | போறேன் |
| பேராசிரியருகூட | பேராசிரியருகூடப் போறேன் |
| நான் | நான் பேராசிரியருகூடப் போறேன். |
| (iv) நீங்க யாருகூட வறீங்க ? | நீங்க யாருகூட வறீங்க ? |
| யாருகூட வறீங்க ? | யாருகூட வறீங்க ? |
| நீங்க | நீங்க யாருகூட வறீங்க ? |
| (v) பேராசிரியரு நாளெக்குக் காலெயிலே புறப்படுருரு. | பேராசிரியரு நாளெக்குக் காலெயிலே புறப்படுருரு. |
| புறப்படுருரு | புறப்படுருரு |
| காலெயிலே | காலெயிலே புறப்படுருரு |
| நாளெக்கு | நாளெக்குக் காலெயிலே புறப்படுருரு |
| பேராசிரியரு | பேராசிரியரு நாளெக்குக் காலெயிலே புறப்படுருரு. |

| | |
|---|---|
| (vi) நீங்களும் எங்ககூட வாங்களேன். | நீங்களும் எங்ககூட வாங்களேன். |
| வாங்களேன் | வாங்களேன் |
| எங்ககூட | எங்ககூட வாங்களேன் |
| நீங்களும் | நீங்களும் எங்ககூட வாங்களேன். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் வறேன். | நான் வறேன். |
| பஸ்ஸ்டாண்டுக்கு வறேன் | நான் பஸ்ஸ்டாண்டுக்கு வறேன். |
| ஹாஸ்டல்லேயிருந்து வறேன் | நான் ஹாஸ்டல்லேயிருந்து பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு வறேன். |
| நரசய்யாகூட வறேன் | நான் நரசய்யாகூட ஹாஸ்டல்லே-யிருந்து பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு வறேன். |
| (ii) பேராசிரியரு புறப்படுறாரு. | பேராசிரியரு புறப்படுறாரு. |
| பத்துமணிக்குப் புறப்படுறாரு. | பேராசிரியரு பத்துமணிக்குப் புறப்படுறாரு. |
| காலெயிலே புறப்படுறாரு | பேராசிரியரு காலெயிலே பத்து மணிக்குப் புறப்படுறாரு. |
| நாளெக்குப் புறப்படுறாரு | பேராசிரியரு நாளெக்குக் காலெ-யிலே பத்துமணிக்குப் புறப்-படுறாரு. |

d. Question-Answer drill

(i) Q: பேராசிரியரு எப்பக் கன்னியாகுமரிக்குப் புறப்படுறாரு?
A: நாளெக்குக் காலெயிலே பத்துமணிக்குப் புறப்படுறாரு.

(ii) Q: நீங்களும் பேராசிரியருகூடப் போறீங்களா ?
A: ஆமா, நான் பேராசிரியருகூடப் போறேன்.

(iii) Q: ராமுவும் உங்ககூடக் கன்னியாகுமரிக்கு வறாரா ?
A: ஆமா.

(iv) Q: அவங்க மதுரெயிலேயிருந்து உடனே கன்னியா-குமரிக்குக் கௌம்புறாங்க, இல்லே ?
A: ஆமா.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) அவன் போறான். | அவன் போறான். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| நான் | நான் போறேன். |
| நீங்க | நீங்க போறீங்க. |

| | |
|---|---|
| இவன் | இவன் போறுன். |
| அவரு | அவரு போறுரு. |
| இவரு | இவரு போறுரு. |
| அவங்க | அவங்க போறுங்க. |
| இவங்க | இவங்க போறுங்க. |
| (ii) அவன் போறுன். | அவன் போறுன். |
| Substitute and conjugate suitably. | |
| வா | அவன் வருன். |
| கொண்டுவா | அவன் கொண்டுவருன். |
| தா | அவன் தருன். |
| புறப்படு | அவன் புறப்படுருன். |
| கெளம்பு | அவன் கெளம்புருன். |
| உக்காரு | அவன் உக்காருருன். |
| ஏறு | அவன் ஏறுருன். |
| (iii) அவங்க கெளம்புருங்க. | அவங்க கெளம்புருங்க. |
| Substitute and conjugate suitably | |
| புறப்படு | அவங்க புறப்படுருங்க. |
| உக்காரு | அவங்க உக்காருருங்க. |
| ஏறு | அவங்க ஏறுருங்க. |
| வா | அவங்க வருங்க. |
| கொண்டுவா | அவங்க கொண்டுவருங்க. |
| தா | அவங்க தருங்க. |
| போ | அவங்க போறுங்க. |
| (iv) ராமு உங்ககூட வருரா ? | ராமு உங்ககூட வருரா ? |
| Substitute | |
| பேராசிரியருகூட | ராமு பேராசிரியருகூட வருரா ? |
| எங்ககூட | ராமு எங்ககூட வருரா ? |
| மனெவிகூட | ராமு மனெவிகூட வருரா ? |
| (v) பேராசிரியரு காலெயிலே புறப்படுருரு. | பேராசிரியரு காலெயிலே புறப்படுருரு. |
| Substitute | |
| ராத்திரி | பேராசிரியரு ராத்திரி புறப்படுருரு. |
| நாளெக்கு | பேராசிரியரு நாளெக்குப் புறப்படுருரு. |
| இண்ணெக்கு | பேராசிரியரு இண்ணெக்குப் புறப்படுருரு. |

| | |
|---|---|
| (vi) பேராசிரியரு பத்துமணிக்குப் புறப்படுரு. | பேராசிரியரு பத்துமணிக்குப் புறப்படுரு. |
| Substitute | |
| ஒருமணிக்கு | பேராசிரியரு ஒருமணிக்குப் புறப்படுரு. |
| ரெண்டுமணிக்கு | பேராசிரியரு ரெண்டுமணிக்குப் புறப்படுரு. |
| மூணுமணிக்கு | பேராசிரியரு மூணுமணிக்குப் புறப்படுரு. |
| நாலுமணிக்கு | பேராசிரியரு நாலுமணிக்குப் புறப்படுரு. |
| அஞ்சுமணிக்கு | பேராசிரியரு அஞ்சுமணிக்குப் புறப்படுரு. |
| (vii) நீங்களும் வாங்களேன். | நீங்களும் வாங்களேன். |
| Substitute and change the verb suitably. | |
| போ | நீங்களும் போங்களேன். |
| தா | நீங்களும் தாங்களேன். |
| கொண்டுவா | நீங்களும் கொண்டுவாங்களேன். |
| புறப்படு | நீங்களும் புறப்படுங்களேன். |
| கௌம்பு | நீங்களும் கௌம்புங்களேன். |
| உக்காரு | நீங்களும் உக்காருங்களேன். |
| ஏறு | நீங்களும் ஏறுங்களேன். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் பேராசிரியருகூடப் போறேன். | நீங்க யாருகூடப் போறீங்க ? |
| நான் நரசய்யா கூட வறேன். | நீங்க யாருகூட வறீங்க ? |
| நான் ராமு கூட வறேன். | நீங்க யாருகூட வறீங்க ? |
| (ii) நீங்க வாங்க. | நீங்க வாங்களேன். |
| நீங்க போங்க. | நீங்க போங்களேன். |
| நீங்க புறப்படுங்க. | நீங்க புறப்படுங்களேன். |
| நீங்க தாங்க. | நீங்க தாங்களேன். |
| (iii) நான் நாளெக்கு வறேன். | நீங்க எப்ப வறீங்க ? |
| நான் காலெயிலே புறப்படுறேன். | நீங்க எப்பப் புறப்படுறீங்க ? |
| நான் நாளெக்குப் போறேன். | நீங்க எப்பப் போறீங்க ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : பேராசிரியரு............... புறப்படுறாரு.
(in the morning)

பேராசிரியரு **காலெயிலே** புறப்படுறாரு.

(i) அவன் ............... வர்றான். (today)
(ii) அவன் ............... வர்றான். (night)
(iii) அவங்க ............... கௌம்புறாங்க. (immediately)
(iv) எனக்கு ............... வேலெ இருக்குது. (a lot of)
(v) எனக்கு நெறெய ............... இருக்குது. (work)

h. Match the following.

| | |
|---|---|
| நான் | வர்றான் |
| நீங்க | கௌம்புறாங்க |
| அவன் | புறப்படுறான் |
| இவன் | போறேன் |
| அவரு | புறப்படுறாங்க |
| இவரு | வறீங்க |
| அவங்க | புறப்படுறாரு |
| இவங்க | வர்றாரு |

i. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (present) of the verb போ 'go'.

(i) நான் நாளெக்குப் ...............
(ii) நீங்க பேராசிரியருகூடப் ...............
(iii) அவன் மைதூருலேயிருந்து ...............
(iv) அவரு எப்பப்...............
(v) அவங்க கன்னியாகுமரிக்குப்...............

j. Write the words represented by the formula.

Example: உங்ககூட நீங்க + Sociative

(i) நான் + Sociative : ...............
(ii) நாங்க + Sociative : ...............
(iii) நாம + Sociative : ...............
(iv) நீ + Sociative : ...............
(v) அவன் + Sociative : ...............
(vi) அவ + Sociative : ...............
(vii) அவரு + Sociative : ...............
(viii) அவங்க + Sociative : ...............
(ix) அது + Sociative : ...............

k. Change these sentences as in the examples.

Example : அவன் மனெவிகூட வறான்.
அவன் யாருகூட வறான் ?

(i) ராமு உங்ககூட வறாரு.
(ii) நீங்க எங்ககூட வறீங்க.

Example : அவன் மதுரெக்கு வறான்.
அவன் எங்கே வறான் ?

(i) ராமு கன்னியாகுமரிக்கு வறாரு.
(ii) அவங்க கன்னியாகுமரிக்குக் கௌம்புறாங்க.

Examples : நீங்க வாங்க.
நீங்க வாங்களேன்.

(i) நீங்க கொண்டுவாங்க.
(ii) நீங்க தாங்க.
(iii) நீங்க கௌம்புங்க.

Example : பேராசிரியரு காலெயிலே புறப்படுறாரு.
பேராசிரியரு எப்பப் புறப்படுறாரு ?

(i) பேராசிரியரு நாளெக்குப் புறப்படுறாரு.
(ii) அவங்க பத்து மணிக்குக் கௌம்புறாங்க.
(iii) ராமு ராத்திரி வறான்.

l. Answer these questions.

(i) பேராசிரியரு எப்பக் கன்னியாகுமரிக்குப் புறப்படுறாரு ?
(ii) ராதா பேராசிரியரு கூடப் போறாங்களா ?
(iii) நீங்க கன்னியாகுமரிக்குப் போறீங்களா ?
(iv) ராமு மைசூருலேயிருந்து யாருகூட வறான் ?
(v) யாருக்கு நெறெய வேலெ இருக்குது ?
(vi) நீங்களும் உங்க மனெவிகூடக் கன்னியாகுமரிக்குப் போறீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| இண்ணெக்கு | 'to day' | உடனே | 'immediately' |
| நெறெய | 'a lot of/much' | வேலெ | 'work' |
| பஸ் ஸ்டாண்டு | 'bus stand' | | |

## GRAMMAR

**5.28.100.** -ஆன் and -ஆங்க are the pronominal suffixes of the masculine singular nouns/pronouns and the human plural nouns/pronouns respectively (Refer 5.27.97). Example:

5.28.100. அவன் வருன்.
இவங்க கௌம்புருங்க.

**5.28.101.** As it is understood in the preceding lessons, the same class of verbs consisting of வா 'come' போ 'go', புறப்படு 'start' etc., may also have the sociative case in a sentence. It is formed by a noun and the sociative marker -கூட. Example :

**5. 28. 101.** நான் பேராசிரியரு கூடப் போறேன்.
நீங்க யாருகூட வறீங்க ?

**5.28.102.** We had noticed in the lesson (2.13) that the same case connot occur more than once in a simple sentence. But different cases can be sequenced in a simple sentence as in the following example. This does not mean that all the cases can be combined with each other.

5. 28. 102. நான் நரசய்யாகூட ஹாஸ்டல்லேயிருந்து பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு வறேன்.

Note that cases such as sociative (நரசய்யாகூட 'Narasaiah-with'), ablative of motion (ஹாஸ்டல்லேயிருந்து 'hostel-from') and dative of directicn (பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு 'bus stand-to') are arranged in order in the above sentence.

**5.28.103.** நாளெக்கு 'tomorrow', காலெயிலே 'in the morning' are time adverbs. In Tamil, they are mostly expressed by nouns denoting time and the locative case marker. Example :

5. 28. 103. நான் நாளெக்குக் காலெயிலே வறேன்.

எப்ப 'when' is the corresponding question time adverb. Example :

5. 28. 103. பேராசிரியரு எப்பப் புறப்படுருரு ?

**5.28.104.** -ஏன் is a particle.

The second person plural/singular honorific imperative marker -ங்க is realized as -ங்கள் before this particle. Example :

5. 28. 104. நீங்க எங்ககூட வாங்களேன்.

Sandhi : **23.** The consonants க், ச், த் and ப் are always doubled after the sociative case suffix -கூட. Example :

பேராசிரியருகூட + போறீங்களா → பேராசிரியரு கூடப் போறீங்களா ?

உங்ககூட + கன்னியாகுமரிக்கு → உங்ககூடக் கன்னியாகுமரிக்கு (வருரா ?)

போறீங்க + ஆ → போறீங்களா ? (Refer S.11 in 2.14)

எப்ப + கன்னியாகுமரிக்கு → எப்பக் கன்னியாகுமரிக்குப் (புறப்படுருரு ?) (Refer S.21 in 3. 20)

கன்னியாகுமரிக்கு + புறப்படுருரு→ கன்னியாகுமரிக்குப் புறப்படுருரு

நாளெக்கு + காலெயிலே → நாளெக்குக் காலெயிலே (Refer S.19 in 2.14)

# UNIT 5

## LESSON 29

### RECEIVING A FRIEND

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : ஹலோ ராமு, சௌக்கியமா ? | Hallo Ramu, how are you ? |
| ராமு : சௌக்கியந்தான். நீங்க சௌக்கியமா இருக்குறீங்களா ? | Fine. How are you ? |
| சுரேஷ் : ஆமா. எப்ப மைசூருலேயிருந்து வந்தீங்க ? | I am fine. When did (you) come from Mysore ? |
| ராமு : நேத்து ராத்திரி வந்தேன். | I came yesterday night. |
| சுரேஷ் : பிரயாணம் எப்படி இருந்தது ? | How was the journey ? |

| | |
|---|---|
| ராமு : பிரயாணம் கொஞ்சம் கஷ்டமா இருந்தது.... பெங்களூருலேயிருந்து மதுரெக்கு உடனே பஸ் கெடெக்கலெ. | The journey was a bit hard... I did not get bus from Bangalore to Madurai immediately. |
| சுரேஷ் : பெங்களூருலேயிருந்து எப்பக் கௌம்புனீங்க ? | When did (you) start from Bangalore? |
| ராமு : நேத்து மத்தியானம் கௌம்புனேன். | (I) started yesterday afternoon. |
| சுரேஷ் : உங்க மனெவியும் உங்ககூட வந்தாங்களா? | Did your wife also come with you? |
| ராமு : இல்லெ, அவ என்கூட வரலெ. அவ அவஅப்பா வீட்டுக்குப் போனா. | No, she did not come with me. She went to her father's house. |
| சுரேஷ் : வீட்டுலேயிருந்து எப்பப் புறப்பட்டீங்க ? | When did (you) start from the house? |
| ராமு : நாங்க ஒம்பது மணிக்குப் புறப்பட்டோம். | We started at nine O' clock. |
| சுரேஷ் : பேராசிரியரு எங்கே ? | Where is Professor (Sundaram)? |
| ராமு : அந்த ஹோட்டலுக்குப் போனாரு. | (He) went to that hotel. |
| சுரேஷ் : நான் அவரெப் பார்க்கட்டுமா ? | Shall I (go and) see him? |
| ராமு : சரி, பாருங்க. | Please do. |

## DRILLS

a. Variation drill

5. 29. 105. நான் கௌம்புனேன்.
நாங்க புறப்பட்டோம்.
நீங்க வந்தீங்க.
அவன் வந்தான்.
அவ போனா.
அவரு போனாரு.
அவங்க வந்தாங்க.
பிரயாணம் கஷ்டமா இருந்தது.

**5. 29. 106.** நான் வந்தேன்.
நாங்க புறப்பட்டோம்.
நீங்க கௌம்புனீங்க.
அவ வரலெ.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நாங்க புறப்பட்டோம். | நாங்க புறப்பட்டோம். |
| புறப்பட்டோம் | புறப்பட்டோம் |
| நாங்க | நாங்க புறப்பட்டோம். |
| (ii) அவ போனா. | அவ போனா. |
| போனா | போனா |
| அவ | அவ போனா. |
| (iii) பிரயாணம் கஷ்டமா இருந்தது. | பிரயாணம் கஷ்டமா இருந்தது. |
| இருந்தது | இருந்தது |
| கஷ்டமா | கஷ்டமா இருந்தது |
| பிரயாணம் | பிரயாணம் கஷ்டமா இருந்தது. |
| (iv) அவ வரலெ. | அவ வரலெ. |
| வரலெ | வரலெ |
| அவ | அவ வரலெ. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நாங்க புறப்பட்டோம். | நாங்க புறப்பட்டோம். |
| ஒம்பதுமணிக்குப் புறப்பட்டோம் | நாங்க ஒம்பதுமணிக்குப் புறப்பட்டோம். |
| காலெயிலே புறப்பட்டோம் | நாங்க காலெயிலே ஒம்பதுமணிக்குப் புறப்பட்டோம். |
| இண்ணெக்குப் புறப்பட்டோம். | நாங்க இண்ணெக்குக் காலெயிலே ஒம்பது மணிக்குப் புறப்பட்டோம். |
| (ii) அவ போனா. | அவ போனா. |
| அவளோடெ வீட்டுக்குப் போனா | அவ அவளோடெ வீட்டுக்குப் போனா. |
| (iii) நான் வந்தேன். | நான் வந்தேன். |
| ராத்திரி வந்தேன் | நான் ராத்திரி வந்தேன். |
| நேத்து வந்தேன் | நான் நேத்து ராத்திரி வந்தேன். |
| (iv) அவ வரலெ. | அவ வரலெ. |
| என்கூட வரலெ | அவ என்கூட வரலெ. |

(v) நீங்க எப்ப வந்தீங்க ? நீங்க எப்ப வந்தீங்க ?
மைசூருலேயிருந்து எப்ப வந்தீங்க ? நீங்க மைசூருலேயிருந்து எப்ப வந்தீங்க ?

d. Question-Answer drill

(i) Q : நீங்க எப்ப மைசூருலேயிருந்து வந்தீங்க ?
A : நேத்து ராத்திரி வந்தேன்.

(ii) Q : பிரயாணம் எப்படி இருந்தது ?
A : பிரயாணம் கொஞ்சம் கஷ்டமா இருந்தது.

(iii) Q : உங்க மனைவியும் உங்ககூட வந்தாங்களா ?
A : இல்லெ, அவ என்கூட வரலெ.

(iv) Q : பேராசிரியரு எங்கே ?
A : அந்த ஹோட்டலுக்குப் போனாரு.

(v) Q : நான் அவரெப் பார்க்கட்டுமா ?
A : சரி, பாருங்க.

e. Substitution drill

(i) நாங்க புறப்பட்டோம். — நாங்க புறப்பட்டோம்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நான் | நான் புறப்பட்டேன். |
| நீங்க | நீங்க புறப்பட்டீங்க. |
| அவன் | அவன் புறப்பட்டான். |
| இவன் | இவன் புறப்பட்டான். |
| அவ | அவ புறப்பட்டா. |
| இவ | இவ புறப்பட்டா. |
| அவரு | அவரு புறப்பட்டாரு. |
| இவரு | இவரு புறப்பட்டாரு. |
| அவங்க | அவங்க புறப்பட்டாங்க. |
| இவங்க | இவங்க புறப்பட்டாங்க. |

(ii) நான் வந்தேன். — நான் வந்தேன்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நாங்க | நாங்க வந்தோம். |
| நீங்க | நீங்க வந்தீங்க. |
| அவன் | அவன் வந்தான். |
| அவ | அவ வந்தா. |
| அவரு | அவரு வந்தாரு. |
| அவங்க | அவங்க வந்தாங்க. |

| | |
|---|---|
| (iii) நாங்க புறப்பட்டோம். | நாங்க புறப்பட்டோம். |
| Substitute and conjugate suitably. | |
| வா | நாங்க வந்தோம். |
| போ | நாங்க போனோம். |
| கெளம்பு | நாங்க கெளம்புனோம். |
| கொண்டு வா | நாங்க கொண்டு வந்தோம். |
| (iv) அவ போனா. | அவ போனா. |
| Substitute and conjugate suitably. | |
| வா | அவ வந்தா. |
| கொண்டு வா | அவ கொண்டு வந்தா. |
| கெளம்பு | அவ கெளம்புனா. |
| புறப்படு | அவ புறப்பட்டா. |
| (v) அவங்க வந்தாங்க. | அவங்க வந்தாங்க. |
| Substitute and conjugate suitably. | |
| கொண்டு வா | அவங்க கொண்டு வந்தாங்க. |
| கெளம்பு | அவங்க கெளம்புனாங்க. |
| போ | அவங்க போனாங்க. |
| புறப்படு | அவங்க புறப்பட்டாங்க. |
| (vi) அவ வரலெ. | அவ வரலெ. |
| Substitute | |
| அவன் | அவன் வரலெ. |
| அவரு | அவரு வரலெ. |
| அவங்க | அவங்க வரலெ. |
| நான் | நான் வரலெ. |
| நாங்க | நாங்க வரலெ. |
| நீ | நீ வரலெ. |
| நீங்க | நீங்க வரலெ. |
| (vii) அவ என்கூட வரலெ. | அவ என்கூட வரலெ. |
| Substitute | |
| எங்ககூட | அவ எங்ககூட வரலெ. |
| உங்ககூட | அவ உங்ககூட வரலெ. |
| அவன்கூட | அவ அவன்கூட வரலெ. |
| அவகூட | அவ அவகூட வரலெ. |
| அவருகூட | அவ அவருகூட வரலெ. |
| அவங்ககூட | அவ அவங்ககூட வரலெ. |

(viii) நான் நேத்துக் கௌம்புனேன். நான் நேத்துக் கௌம்புனேன்.

Substitute

| | |
|---|---|
| மத்தியானம் | நான் மத்தியானம் கௌம்புனேன். |
| ராத்திரி | நான் ராத்திரி கௌம்புனேன். |
| காலெயிலே | நான் காலெயிலே கௌம்புனேன். |
| ரெண்டுமணிக்கு | நான் ரெண்டுமணிக்குக் கௌம்புனேன். |
| இண்ணெக்கு | நான் இண்ணெக்குக் கௌம்புனேன். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் நேத்து வந்தேன். | நீங்க எப்ப வந்தீங்க ? |
| நான் மத்தியானம் கௌம்புனேன். | நீங்க எப்பக் கௌம்புனீங்க ? |
| நான் ராத்திரி போனேன். | நீங்க எப்பப் போனீங்க ? |
| (ii) அவ வந்தா. | அவ வரலெ. |
| அவ போனா. | அவ போகலெ. |
| அவ கௌம்புனா. | அவ கௌம்பலெ. |
| அவ புறப்பட்டா. | அவ புறப்படலெ. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நான்................வந்தேன். (yesterday)

நான் **நேத்து** வந்தேன்.

(i) நான்................கௌம்புனேன். (noon)

(ii) ................எப்படி இருந்தது ? (journey)

(iii) பிரயாணம்................ ஆ இருந்தது. (hard)

(iv) எனக்கு பஸ்................. (not available)

(v) நீங்க அவரெப்................ங்க. (see)

h. Match the following.

| | |
|---|---|
| நான் | கஷ்டமா இருந்தது |
| நாங்க | புறப்பட்டீங்க |
| நீங்க | வரலெ |
| அவன் | போனா |
| அவ | வந்தேன் |
| இவ | வருரு |
| அவரு | வந்தாங்க |
| அவங்க | கௌம்புனான் |
| பிரயாணம் | புறப்பட்டோம் |

i. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (past) of the verb வா 'come'.

(i) நான் மைசூருலேயிருந்து.................
(ii) நீங்க ஒம்பது மணிக்கு.................
(iii) நாங்க நேத்து.................
(iv) அவன் வீட்டுக்கு.................
(v) அவ அப்பா வீட்டுக்கு.................
(vi) அவரு ஹோட்டலுக்கு.................
(vii) அவங்க உங்ககூட.................

j. Write the word represented by the formula.

Example : **வந்தேன்** வா + Past

(i) இரு + Past : .................
(ii) கெளம்பு + Past : .................
(iii) போ + Past : .................
(iv). புறப்படு + Past : .................

k. Change these sentences as in the examples.

Example : நாங்க புறப்பட்டோம்.
நாங்க புறப்படுறோம்.

(i) அவ போனா.
(ii) நான் வந்தேன்.
(iii) அவரு போனாரு.
(iv) பிரயாணம் கஷ்டமா இருந்தது.

Example : அவ போறா.
அவ போனா.

(i) அவங்க கெளம்புறாங்க.
(ii) அவரு ஏறுறாரு.

Example : நான் வறேன்.
நான் வந்தேன்.

(i) நாங்க தறோம்.
(ii) நீங்க கொண்டு வறீங்க.
(iii) நான் இருக்குறேன்.
(iv) அவன் உக்காருறான்.

l. Answer these questions.

(i) ராமு மைசூருலேயிருந்து எப்ப வந்தாரு ?
(ii) நீங்க ஊருலேயிருந்து எப்ப வந்தீங்க ?
(iii) உங்க பிரயாணம் எப்படி இருந்தது ?

(iv) நீங்க மைசூருக்கு யாருகூட வந்தீங்க ?
(v) உங்களோடெ உங்க மனைவி வந்தாங்களா ?
(vi) நீங்க ஊருக்கு எப்பக் கெளம்புறீங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| நேத்து | 'yesterday' | பிரயாணம் | 'journey, travel' |
| கஷ்டம் | 'hard' | கெடெக்கலெ | 'did not get' |
| மத்தியானம் | 'noon/afternoon' | பாரு | 'see' |

## GRAMMAR

*5.29.105.* We noticed in the lesson 5.27 that there are three major tenses in Tamil, namely, present, past and future. In this lesson we mainly deal with the past tense. It is denoted by many markers unlike the present tense. Before going into the details of these past tense markers and their environment of occurrence mention may be made about the pronominal suffixes in continuation of the earlier lessons. The pronouns such as நாங்க, இவ/அவ and இது/அது establish their agreement with the pronominal suffixes -ஓம், -ஆ and -அது respectively. The pronouns and the corresponding pronominal suffixes are listed below.

| | |
|---|---|
| நாங்க | -ஓம் |
| இவ/அவ | -ஆ |
| இது/அது | -அது |

Example :

*5. 29. 105.* நாங்க புறப்பட்டோம்.
அவ போனா.
பிரயாணம் கஷ்டமா இருந்தது.

*5.29.106.* -ந்த்-, -ட்- and -ன்- are the past tense markers. They are added to the weak verb stems as shown below.

| | | |
|---|---|---|
| வ + ந்த் + ஏன் | கெளம்பு + ன் + ஏன் | புறப்படு + ட் + ஓம் |
| இரு + ந்த் + அது | போ + ன் + ஏன் | |
| கொண்டு வ + ந்த் + ஆன் | | |

Example :

*5. 29. 106.* நான் வந்தேன்.
நாங்க புறப்பட்டோம்.
நீங்க கெளம்புனீங்க.

It should be noted that the pronominal suffixes are the same for all tenses.

The negative past tense verbs are formed by adding -லெ to the infinitive as we have seen in the case of the present negative. That is, the past negative is as same as the present negative in form. The formation may be represented as follows.

| V Root | Infinitive | Past Negative | |
|---|---|---|---|
| போக்- | போக | போகலெ | 'did not go' |
| வா- | வர | வரலெ | 'did not come' |
| புறப்படு- | புறப்பட | புறப்படலெ | 'did not start/ leave' |
| கொண்டு வா- | கொண்டு வர | கொண்டு வரலெ | 'did not bring' |
| கெளம்பு- | கெளம்ப | கெளம்பலெ | 'did not start' |

Sandhi 24. The word final -ம் before -த் is changed into -ந். Example :

சௌக்கியம் + தான் —> சௌக்கியந்தான்

இருக்குறீங்க + ஆ —> இருக்குறீங்களா
வந்தாங்க + ஆ —> வந்தாங்களா (Refer S.19 in 2.14)
அவ + ஓடெ —> அவளோடெ (Refer S.13 in 1.10)
அவரெ + பார்க்கட்டுமா —> அவரெப் பார்க்கட்டுமா
(Refer S.20 in 2.17)
மனைவி + உம் —> மனைவியும் (Refer S.8 in 1.5)

# UNIT 5

## LESSON 30

SENDING OFF A FRIEND

### DIALOGUE

| | | |
|---|---|---|
| சுந்தரம் : | வாங்க, மிஸ்டர் சுரேஷ் ! உங்ககூட நரசய்யா வரலெயா ? | Mr. Suresh ! Didn't Mr. Narasaiah come with you ? |
| சுரேஷ் : | இல்லெ. இப்பத்தான் அவரெஊருக்கு அனுப்புனேன். | No. Just now I have sent him off to (his) native place. |
| சுந்தரம் : | நரசய்யா எங்கே போறாரு ? | Where is Mr. Narasaiah going ? |
| சுரேஷ் : | அவரு ஹைதராபாத்து-க்குப் போறாரு.... இது உங்ககாரா ? | He is going to Hyderabad... Is it your car, sir ? |

| | |
|---|---|
| சுந்தரம் : ஆமா. கார்லே ஏறுங்க. | Yes. Please get into the car. |
| சுரேஷ் : பஸ் ஸ்டாண்டுக்குத் தானே காரெக் கௌப்புறீங்க ? | Are you starting the car to the bus stand ? |
| சுந்தரம் : ஆமா. பஸ் ஸ்டாண்டுக்குத்தான் காரெ ஓட்டுறேன்..காலெயிலே ரயில்வே ஸ்டேஷனுக்குப் போனீங்களா ?.... அவரெ வழியனுப்புனீங்களா ? | Yes. I am driving the car to the bus stand. Did you go to the railway station in the morning ?... Did (you) see him off ? |
| சுரேஷ் : ஆமா. காலெயிலே அவரெ ஹைதராபாத்துக்கு வழியனுப்புனேன். | Yes. I (went to) see him off to Hyderabad in the morning. |
| சுந்தரம் : ரயில் எத்தனெ மணிக்கு ஸ்டேஷனுக்கு வந்தது ? | At what time the train arrived at the station ? |
| சுரேஷ் : சரியா ஆறுமணிக்கு ஸ்டேஷனுக்கு வந்தது. | It arrived at the station exactly at 6 O'clock. |
| சுந்தரம் : வாங்க, நாம எறங்கலாம். | Come on, let us get down. |

## DRILLS

a. Variation drill

5. 30. 107. நான் அவரெ ஊருக்கு அனுப்புனேன்.
நான் காரெப் பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு ஓட்டுறேன்.
நீங்க காரெப் பஸ் ஸ்டாண்டுக்குக் கௌப்புறீங்களா ?

5. 30. 108. நீங்க பஸ் ஸ்டாண்டுக்குத் தானே காரெக் கௌப்புறீங்க ?
ஆமா, நான் பஸ் ஸ்டாண்டுக்குத் தான் காரெக் கௌப்புறேன்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் அவரெ அனுப்புனேன். | நான் அவரெ அனுப்புனேன். |
| அனுப்புனேன் | அனுப்புனேன் |
| அவரெ | அவரெ அனுப்புனேன் |
| நான் | நான் அவரெ அனுப்புனேன். |

| | |
|---|---|
| (ii) நீங்க காரெ பஸ் ஸ்டாண்டு-க்குக் கௌப்புறீங்களா ? | நீங்க காரெ பஸ் ஸ்டாண்டுக்குக் கௌப்புறீங்களா ? |
| கௌப்புறீங்களா ? | கௌப்புறீங்களா ? |
| பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு | பஸ் ஸ்டாண்டுக்குக் கௌப்பு-றீங்களா ? |
| காரெ | காரெ பஸ் ஸ்டாண்டுக்குக் கௌப்புறீங்களா ? |
| நீங்க | நீங்க காரெ பஸ் ஸ்டாண்டுக்குக் கௌப்புறீங்களா ? |
| (iii) நான் நரசய்யாவெ ஹைதரா-பாத்துக்கு வழியனுப்புனேன். | நான் நரசய்யாவெ ஹைதரா-பாத்துக்கு வழியனுப்புனேன். |
| வழியனுப்புனேன் | வழியனுப்புனேன் |
| ஹைதராபாத்துக்கு | ஹைதராபாத்துக்கு வழியனுப்பு-னேன் |
| நரசய்யாவெ | நரசய்யாவெ ஹைதராபாத்துக்கு வழியனுப்புனேன் |
| நான் | நான் நரசய்யாவெ ஹைதராபா-த்துக்கு வழியனுப்புனேன். |
| (iv) ரயில் ஸ்டேஷனுக்கு வந்தது. | ரயில் ஸ்டேஷனுக்கு வந்தது. |
| வந்தது | வந்தது |
| ஸ்டேஷனுக்கு | ஸ்டேஷனுக்கு வந்தது |
| ரயில் | ரயில் ஸ்டேஷனுக்கு வந்தது. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் ஓட்டுறேன். | நான் ஓட்டுறேன். |
| பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு ஓட்டுறேன் | நான் பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு ஓட்டுறேன். |
| காரெ ஓட்டுறேன் | நான் காரெ பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு ஓட்டுறேன். |
| (ii) ரயில் வந்தது. | ரயில் வந்தது. |
| ஸ்டேஷனுக்கு வந்தது | ரயில் ஸ்டேஷனுக்கு வந்தது. |
| ஆறுமணிக்கு வந்தது | ரயில் ஆறுமணிக்கு ஸ்டேஷனுக்கு வந்தது. |
| சரியா வந்தது | ரயில் சரியா ஆறுமணிக்கு ஸ்டேஷனுக்கு வந்தது. |
| (iii) நான் கௌப்புறேன். | நான் கௌப்புறேன். |
| காரெக் கௌப்புறேன் | நான் காரெக் கௌப்புறேன். |
| பஸ் ஸ்டாண்டுக்குத் தான் கௌப்புறேன் | நான் பஸ் ஸ்டாண்டுக்குத் தான் காரெக் கௌப்புறேன். |

d Question-Answer drill

(i) Q: காலெயிலே ரயில்வே ஸ்டேஷனுக்குப் போனீங்களா ?
A: ஆமா.

(ii) Q: நீங்க நரசய்யாவெ வழியனுப்புனீங்களா ?
A: ஆமா. காலெயிலே அவரெ ஹைதராபாத்துக்கு வழியனுப்புனேன்.

(iii) Q: ரயில் எத்தனெ மணிக்கு ஸ்டேஷனுக்கு வந்தது ?
A: சரியா ஆறுமணிக்கு ஸ்டேஷனுக்கு வந்தது.

(iv) Q: பஸ் ஸ்டாண்டுக்குத் தானே காரெக் கெளப்புறீங்க ?
A: ஆமா. பஸ் ஸ்டாண்டுக்குத் தான் காரெ ஓட்டுறேன்.

e. Substitution drill

(i) நான் அனுப்புனேன். — நான் அனுப்புனேன்.
Substitute and conjugate suitably.

| | |
|---|---|
| போ | நான் போனேன். |
| வழியனுப்பு | நான் வழியனுப்புனேன். |
| புறப்படு | நான் புறப்பட்டேன். |
| கௌம்பு | நான் கௌம்புனேன். |
| ஓட்டு | நான் ஓட்டுனேன். |

(ii) நான் ஓட்டுறேன். — நான் ஓட்டுறேன்.
Substitute and conjugate suitably.

| | |
|---|---|
| போ | நான் போறேன். |
| வா | நான் வறேன். |
| கௌம்பு | நான் கௌம்புறேன். |
| வழியனுப்பு | நான் வழியனுப்புறேன். |
| அனுப்பு | நான் அனுப்புறேன். |
| புறப்படு | நான் புறப்படுறேன். |

(iii) நான் நரசய்யாவெ வழியனுப்புனேன். — நான் நரசய்யாவெ வழியனுப்பு-னேன்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நாங்க | நாங்க நரசய்யாவெ வழியனுப்பு-னோம். |
| நீங்க | நீங்க நரசய்யாவெ வழியனுப்பு-னீங்க. |
| அவன் | அவன் நரசய்யாவெ வழியனுப்பு-னான். |

| | |
|---|---|
| அவ | அவ நரசய்யாவெ வழியனுப்புனு. |
| அவரு | அவரு நரசய்யாவெ வழியனுப்புனுரு. |
| அவங்க | அவங்க நரசய்யாவெ வழியனுப்புனுங்க. |
| (iv) நான் காரெ ஓட்டுறேன். Substitute and change the verb accordingly. | நான் காரெ ஓட்டுறேன். |
| நாங்க | நாங்க காரெ ஓட்டுறோம். |
| நீங்க | நீங்க காரெ ஓட்டுறீங்க. |
| அவன் | அவன் காரெ ஓட்டுறான். |
| அவரு | அவரு காரெ ஓட்டுறாரு. |
| அவங்க | அவங்க காரெ ஓட்டுறாங்க. |
| (v) ரயில் ஆறுமணிக்கு வந்தது. Substitute and conjugate suitably. | ரயில் ஆறுமணிக்கு வந்தது. |
| போ | ரயில் ஆறுமணிக்குப் போனது. |
| புறப்படு | ரயில் ஆறுமணிக்குப் புறப்பட்டது. |
| (vi) ரயில் ஆறுமணிக்கு வந்தது. Substitute | ரயில் ஆறுமணிக்கு வந்தது. |
| பஸ் | பஸ் ஆறுமணிக்கு வந்தது. |
| கார் | கார் ஆறுமணிக்கு வந்தது. |
| வண்டி | வண்டி ஆறுமணிக்கு வந்தது. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு ஹைதராபாத்துக்குப் போனுரு. | அவரு எங்கே போனுரு ? |
| அவரு பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு ஓட்டுனுரு. | அவரு எங்கே ஓட்டுனுரு ? |
| ரயில் ஸ்டேஷனுக்கு வந்தது. | ரயில் எங்கே வந்தது ? |
| (ii) ரயில் ஆறுமணிக்கு வந்தது. | ரயில் எத்தனெ மணிக்கு வந்தது ? |
| கார் நாலுமணிக்குப் புறப்பட்டது. | கார் எத்தனெ மணிக்குப் புறப்பட்டது ? |
| பஸ் ரெண்டுமணிக்கு வந்தது. | பஸ் எத்தனெ மணிக்கு வந்தது ? |
| (iii) நரசய்யா வந்தாரு. | நரசய்யா வரலெ. |
| நான் வழியனுப்புனேன். | நான் வழியனுப்பலெ. |
| நான் காரெ ஓட்டுனேன். | நான் காரெ ஓட்டலெ. |

**EXERCISES**

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : அவரெ................னேன். (send)
நான் அவரெ **அனுப்புனேன்.**

(i) நீங்க காரெ................றீங்களா ? (start)
(ii) நீங்க நரசய்யாவெ................றீங்களா ? (send him off)
(iii) நான் காரெ................றேன். (drive)
(iv) நீங்க................ங்க. (get down)
(v) ரயில்................ஆறு மணிக்கு வந்தது. (exactly)

h. Match the following.

| | |
|---|---|
| நான் | வந்தது |
| நீங்க | போறரு |
| அவரு | போனீங்க |
| ரயில் | அனுப்புனேன் |

i. Write the words represented by the formula.

Example : **அனுப்புனேன்** அனுப்பு + Past

(i) வழியனுப்பு + Past : ................
(ii) வா + Past : ................

Example: **போறரு** போ + Present

(i) கௌம்பு + Present : ................
(ii) கௌப்பு + Present : ................
(iii) ஓட்டு + Present : ................
(iv) அனுப்பு + Present : ................
(v) வழியனுப்பு + Present : ................

j. Frame questions for the answers given below following the models.

Model A : இல்லெ, நான் ஸ்டேஷனுக்குப் போகலெ.
Q : நீங்க ஸ்டேஷனுக்குப் போனீங்களா ?

(i) இல்லெ, நான் ஊருக்கு அனுப்பலெ.
(ii) இல்லெ, நான் ஊருக்கு வழியனுப்பலெ.
(iii) இல்லெ, நான் பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு வரலெ.

Model A : ஆமா, பஸ் ஸ்டாண்டுக்குத் தான் காரெக் கௌப்புறேன்.

Q : பஸ் ஸ்டாண்டுக்குத் தானே காரெக் கௌப்புறீங்க ?

(i) ஆமா, நான்தான் அவரெ ஊருக்கு அனுப்புனேன்.

(ii) ஆமா, அவரு ஹைதராபாத்துக்குத் தான் போறாரு.

k. Answer these questions.

(i) நரசய்யா எங்கே போறாரு ?

(ii) நீங்க கார் ஓட்டுறீங்களா ?

(iii) உங்க மனெவி உங்களெ மைசூருக்கு வழியனுப்புனாங்களா ?

(iv) உங்க மனெவி/கணவரு உங்ககூட வரலெயா ?

(v) நீங்க நேத்துக் காலெயிலே ஹாஸ்டலுக்குப் போனீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| அனுப்பு | 'send (a person off) | கார் | 'motor car' |
| கௌப்பு | 'start' | ஓட்டு | 'drive' |
| ரயில்வே ஸ்டேஷன் | 'railway station' | வழியனுப்பு | 'send a person off' |
| ஸ்டேஷன் | 'station' | சரியா | 'exactly' |
| எறங்கு | 'get down' | | |

## GRAMMAR

5.30.107. We inherently understand the presence of a sequence of cases namely, objective and dative of direction when we use the verbs like அனுப்பு 'send (a person off'), ஓட்டு 'drive', கௌப்பு 'make someone to start' etc. These verbs are called 'transitive' verbs. They are dealt with in detail in 12.48, 12.49 and 12.50. Example :

5. 30. 107. நான் அவரெ ஊருக்கு அனுப்புனேன்.
நான் காரெப் பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு ஓட்டுறேன்.
நீங்க காரெப் பஸ் ஸ்டாண்டுக்குக் கௌப்புறீங்களா ?

5.30.108. -ஏ is a kind of interrogative marker. When it is added to the emphatic particle தான் it has the function of tag-question (Refer 1.3.12). That is, in this type of question, the speaker presupposes that what he says is true and expects the hearer to confirm it. Example :

5. 30. 108. நீங்க பஸ் ஸ்டாண்டுக்குத் தானே காரெக் கௌப்புறீங்க ?
ஆமா. நான் பஸ் ஸ்டாண்டுக்குத்தான் காரெக் கௌப்புறேன்.

Sandhi : இப்ப + தான் → இப்பத்தான் (Refer S. 21 in 3.20)
காரெ + கௌப்புறீங்க→காரெக் கௌப்புறீங்க (Refer S.20 in 2.17)
ஹைதராபாத்துக்கு + போறாரா → ஹைதராபாத்துக்குப் போறாரா
பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு + தான் → பஸ் ஸ்டாண்டுக்குத்தான் (Refer S. 18 in 2.14)

# UNIT 6

# LESSON 31

## WRITING HOME ASSIGNMENTS

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| செல்வி : கலா, என்ன செய்றே ? | Kala, what are you doing ? |
| கலா : நான் பாடம் படிக்குறேன். | I am reading (my) lessons. |
| செல்வி : நீ வீட்டுப்பாடம் எழுத-லெயா ? | Don't you write the homework ? |
| கலா : இல்லெ. நான் ராத்திரி எழுதுவேன்....நீ எப்ப எழுதுவே ? | No. I will write in the night... When will you write ? |
| செல்வி : நான் நாளெக்குக் காலெ-யிலே எழுதுவேன்.... ராத்திரி பாடம் படிப்-பேன்....அப்புறம், படம் வரெவேன்....நீ இப்ப எத்தனாம் பாடம் படிக்-குறே ? | I will write tomorrow morning... (I) will read (my) lesson in the night... Afterwards, I will draw the pictures... What lesson are you reading now ? |

| | |
|---|---|
| கலா : நான் பதினாறும் பாடம்-படிக்குறேன். நீயும் அதெ படிப்பேயா ? | I am reading the sixteenth lesson. Will you also read that lesson ? |
| செல்வி : இல்லெ. நான் பதினாறும் பாடம் படிக்கமாட்டேன் ...அந்தப்பாடம் எனக்கு நல்லாப் புரியலெ....நாம நாளெக்குக் காலெயிலே ஒம்பதுமணிக்குப் பள்ளிக் கூடத்துக்குப் போவோமா ? | No. I will not read the sixteanth lesson.... I did not understand that lesson well. Shall we go to the school at nine O'clock in the morning tomorrow ? |
| கலா : சரி, போவோம். | Okay, (We) shall go. |

## DRILLS

a. Variation drill

6. 31. 109. நீ படிக்குறே.
நாம போவோம்.

6. 31. 110. நான் படிக்குறேன்.
நீ என்ன செய்றே ?
நான் எழுதுவேன்.
நீ என்ன செய்வே ?

6. 31. 111. நான் பாடம் படிக்குறேன்.
நான் வீட்டுப்பாடம் எழுதுவேன்.
நான் படம் வரெவேன்.

6. 31. 112. நான் பாடம் படிப்பேன்.
நான் படம் வரெவேன்.
நான் பாடம் படிக்கமாட்டேன்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நாம போவோம். | நாம போவோம். |
| போவோம் | போவோம் |
| நாம | நாம போவோம். |
| (ii) நீ படிக்குறே. | நீ படிக்குறே. |
| படிக்குறே | படிக்குறே |
| நீ | நீ படிக்குறே. |

| | | |
|---|---|---|
| (iii) | நீ என்ன செய்றே ? | நீ என்ன செய்றே ? |
| | என்ன செய்றே ? | என்ன செய்றே ? |
| | நீ | நீ என்ன செய்றே ? |
| (iv) | நான் வீட்டுப்பாடம் எழுது-வேன். | நான் வீட்டுப்பாடம் எழுதுவேன். |
| | எழுதுவேன் | எழுதுவேன் |
| | வீட்டுப்பாடம் | வீட்டுப்பாடம் எழுதுவேன் |
| | நான் | நான் வீட்டுப்பாடம் எழுதுவேன். |
| (v) | நான் பாடம் படிப்பேன். | நான் பாடம் படிப்பேன். |
| | படிப்பேன் | படிப்பேன் |
| | பாடம் | பாடம் படிப்பேன் |
| | நான் | நான் பாடம் படிப்பேன். |
| (vi) | நான் பாடம் படிக்க மாட்டேன். | நான் பாடம் படிக்கமாட்டேன். |
| | மாட்டேன் | மாட்டேன் |
| | படிக்க | படிக்கமாட்டேன் |
| | பாடம் | பாடம் படிக்கமாட்டேன் |
| | நான் | நான் பாடம் படிக்கமாட்டேன். |

c. Expansion drill

| | | |
|---|---|---|
| (i) | நான் எழுதுவேன். | நான் எழுதுவேன். |
| | வீட்டுப்பாடம் எழுதுவேன் | நான் வீட்டுப்பாடம் எழுதுவேன். |
| | ராத்திரி எழுதுவேன் | நான் ராத்திரி வீட்டுப்பாடம் எழுதுவேன். |
| (ii) | நீ எப்ப எழுதுவே ? | நீ எப்ப எழுதுவே ? |
| | வீட்டுப்பாடம் எப்ப எழுதுவே ? | நீ வீட்டுப்பாடம் எப்ப எழுதுவே ? |
| (iii) | நாம போவோமா ? | நாம போவோமா ? |
| | பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போவோமா ? | நாம பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போவோமா ? |
| | ஒம்பதுமணிக்கே போ-வோமா ? | நாம ஒம்பதுமணிக்கே பள்ளிக்-கூடத்துக்குப் போவோமா ? |
| | காலெயிலே போவோமா ? | நாம காலெயிலே ஒம்பதுமணிக்கே பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போவோமா ? |
| | நாளெக்குப் போவோமா ? | நாம நாளெக்குக் காலெயிலே ஒம்பதுமணிக்கே பள்ளிக்கூடத்-துக்குப் போவோமா ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : நீ என்ன செய்றே ?
A : நான் பாடம் படிக்குறேன்.

(ii) Q : நீ எப்பப் பாடம் எழுதுவே ?
A : நான் நாளெக்கு எழுதுவேன்.

(iii) Q : நீ அஞ்சாம் பாடம் படிப்பேயா ?
A : இல்லெ, நான் அஞ்சாம் பாடம் படிக்கமாட்டேன்.

(iv) Q : நாம நாளெக்குக் காலெயிலே போவோமா ?
A : சரி, போவோம்.

e. Substitution drill

(i) நான் படிக்குறேன். — நான் படிக்குறேன்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நாங்க | நாங்க படிக்குறோம். |
| நாம | நாம படிக்குறோம். |
| நீ | நீ படிக்குறே. |
| நீங்க | நீங்க படிக்குறீங்க. |

(ii) நான் எழுதுவேன். — நான் எழுதுவேன்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நாங்க | நாங்க எழுதுவோம். |
| நாம | நாம எழுதுவோம். |
| நீ | நீ எழுதுவே. |
| நீங்க | நீங்க எழுதுவீங்க. |
| அவன் | அவன் எழுதுவான். |
| அவ | அவ எழுதுவா. |
| அவரு | அவரு எழுதுவாரு. |
| அவங்க | அவங்க எழுதுவாங்க. |

(iii) நாம போவோம். — நாம போவோம்.
Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| படி | நாம படிப்போம். |
| குடி | நாம குடிப்போம். |
| வரெ | நாம வரெவோம். |
| எழுது | நாம எழுதுவோம். |
| செய் | நாம செய்வோம். |

(iv) நீ என்ன செய்றே ? — நீ என்ன செய்றே ?
Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| எழுது | நீ என்ன எழுதுறே ? |
| படி | நீ என்ன படிக்குறே ? |
| குடி | நீ என்ன குடிக்குறே ? |
| வரெ | நீ என்ன வரெறே ? |

(v) நான் படிக்கமாட்டேன். — நான் படிக்கமாட்டேன்.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நாங்க | நாங்க படிக்கமாட்டோம். |
| நாம | நாம படிக்கமாட்டோம். |
| நீ | நீ படிக்கமாட்டே. |
| நீங்க | நீங்க படிக்கமாட்டீங்க. |
| இவன் | இவன் படிக்கமாட்டான். |
| இவ | இவ படிக்கமாட்டா. |
| இவரு | இவரு படிக்கமாட்டாரு. |
| இவங்க | இவங்க படிக்கமாட்டாங்க. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் படிக்குறேன். | நான் படிப்பேன். |
| நான் குடிக்குறேன். | நான் குடிப்பேன். |
| நான் எழுதுறேன். | நான் எழுதுவேன். |
| நான் வரெறேன். | நான் வரெவேன். |

| | |
|---|---|
| (ii) நான் படிக்குறேன். | நீ என்ன செய்றே ? |
| நான் குடிக்குறேன். | நீ என்ன செய்றே ? |
| நான் எழுதுறேன். | நீ என்ன செய்றே ? |

| | |
|---|---|
| (iii) நான் பாடம் படிப்பேன். | நீ என்ன செய்வே ? |
| நான் படம் வரெவேன். | நீ என்ன செய்வே ? |
| நான் வீட்டுப்பாடம் எழுதுவேன். | நீ என்ன செய்வே ? |

| | |
|---|---|
| (iv) நான் படம் வரெவேன். | நான் படம் வரெயமாட்டேன். |
| நான் பாடம் படிப்பேன். | நான் பாடம் படிக்கமாட்டேன். |
| நான் வீட்டுப்பாடம் எழுதுவேன். | நான் வீட்டுப்பாடம் எழுத-மாட்டேன். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நீ என்ன................றே ? (do)

நீ என்ன **செய்**றே ?

(i) நான் பாடம்...............க்குறேன். (read)
(ii) நான் காலெயிலே...............வேன். (write)
(iii) நான் படம்...............வேன். (draw)
(iv) அந்தப் பாடம் எனக்குப்...............யலே. (understand)
(v) நான்...............படிக்குறேன். (lesson)
(vi) நான்...............எழுதுவேன். (homework)
(vii) நான்...............வரெவேன். (picture)
(viii) நான்...............க்கு எழுதுவேன். (tomorrow)

h. Match the following.

| | |
|---|---|
| நான்<br>நாம<br>நீ | போவோம்<br>படிப்பே<br>எழுதுவேன் |

i. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (future) of the verb எழுது 'write'.

(i) நீ என்ன...............
(ii) நாம...............
(iii) நான் பாடம்...............
(iv) நாங்க...............

j. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (future negative) of the verb படி 'read'.

(i) நான் அஞ்சாம் பாடம்...............
(ii) நாம ராத்திரி...............
(iii) நீ பாடம்...............

k. Frame questions for the answers given below following the models.

Model : A: நான் பாடம் படிக்குறேன்.
Q: நீ என்ன செய்றே ?

(i) நான் அஞ்சாம் பாடம் படிக்குறேன்.
(ii) நான் நாளெக்குக் காலெயிலே எழுதுவேன்.
(iii) நான் அப்புறம் படம் வரெவேன்.

Model : A: நான் ராத்திரி எழுதுவேன்.
Q: நீ எப்ப எழுதுவே ?

(i) நான் நாளெக்கு வரெவேன்.
(ii) நான் காலெயிலே பாடம் படிப்பேன்.
(iii) நான் காலெயிலே படிக்கமாட்டேன்.

l. Change these sentences as in the example.

Example : நான் படிக்குறேன்.
நான் படிப்பேன்.

(i) நான் எழுதுறேன்.
(ii) நான் வரெறேன்.
(iii) நான் செய்றேன்.
(iv) நாம போறோம்.

m. Write the words represented by the formulae.

Example : **போவோம்** போ + Future

(i) படி + Future : ................
(ii) கொடு + Future : ................
(iii) குடி + Future : ................
(iv) எழுது + Future : ................
(v) வரெ + Future : ................

Example: **படிக்கமாட்டேன்** படி + Future neg.

(i) எழுது + Future neg : ................
(ii) வரெ + Future neg : ................
(iii) குடி + Future neg : ................
(iv) கொடு + Future neg : ................
(v) வா + Future neg : ................

Example : **படிக்க** படி + Inf.

(i) கொடு + Inf. : ................
(ii) குடி + Inf. : ................
(iii) வா + Inf. : ................
(iv) எழுது + Inf. : ................
(v) செய் + Inf. : ................
(vi) வரெ + Inf. : ................

n. Answer these questions.

(i) நீங்க காலெயிலே படிக்குறீங்களா ?
(ii) நீங்க ராத்திரி எழுதுவீங்களா ?
(iii) நீங்க இப்ப எத்தனும் பாடம் படிக்குறீங்க ?
(iv) நீங்க எத்தனெ மணிக்குப் பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போவீங்க ?
(v) நீங்க நேத்து வீட்டுப்பாடம் எழுதலெயா ?
(vi) நீங்க காலெயிலே என்ன செய்வீங்க ?
(vii) நீங்க ப்ரெஞ்சுமொழி படிப்பீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| செய் | 'do' | பாடம் | 'lesson' |
| படி | 'read' | வீட்டுப்பாடம் | 'homework' |
| எழுது | 'write' | படம் | 'picture' |
| வரெ | 'draw' | புரி | 'understand' |

## GRAMMAR

**6.31.109.** This Unit mainly deals with objective case in general and future tense in particular. As we have seen earlier in 5.27.97 the finite verb in Tamil establishes a relationship with its subject in terms of person, number and gender indicated by the pronominal suffixes. This lesson introduces the pronominal suffixes -ஏ and -ஓம். Their occurrence in the finite verb is conditioned by the subjects நீ 'you (sg)' and நாம 'we (excl. pl.)' respectively. This may be represented as follows.

நீ -ஏ
நாம -ஓம்

Example :

*6. 31. 109.* நீ படிக்குறே.
நாம போவோம்.

**6.31.110.** என்ன செய் is a verb form which questions any verb in a statement. Like other verbs this is also conjugated for all tenses in all persons. See the following examples.

*6. 31. 110.* நீ என்ன செய்றே ?
நீ என்ன செய்வே ?

**6.31.111.** Before going into the details of the future tense mention may be made about the objective case. The objective case is that which obligatorily needs the presence of a transitive verb in the predicate. This objective case is expressed by a noun and the case marker -ஏ (Refer 3.20.74).

Unlike other cases, the use of this case is restricted only to denote an object of action expressed by a transitive verb. That is, the transitive verbs like படி 'study', வரெ 'draw', எழுது 'write' etc., identify the noun and the objective case marker as their object. Let us now consider the following sentences.

*6. 31. 111.* நான் பாடம் படிக்குறேன்.
நான் வீட்டுப்பாடம் எழுதுவேன்.
நான் படம் வரெவேன்.

In the sentences 6.31.111, as we know, பாடம் 'lesson', வீட்டுப்பாடம் 'homework' and படம் 'picture' are the objects required by the transitive verbs படி 'study', எழுது 'write' and வரெ 'draw' respectively. But no case marker is found in objects. We may say that the objective case marker is covertly

expressed in these sentences and the condition for this may be that it is not oblitgatory to add the objective case marker if a noun refers to an inanimate object.

**6.31.112.** -ப்ப்- and -வ்- are the future tense markers and they are immediately added to the strong and weak verb stems respectively. Example :

**6. 31. 112.** நான் பாடம் படிப்பேன்.
நான் படம் வரெவேன்.

Unlike the present and past tense negative the future negative has two kinds of forms. Of them, the first kind of negative occurs with human nouns. It is expressed by infinitive, the negative marker -மாட்ட்- and the pronominal suffix. Example :

6. 31. 112. நான் பாடம் படிக்கமாட்டேன்.

Sandhi : எழுதலெ + ஆ → எழுதலெயா
படிப்பே + ஆ → படிப்பேயா (Refer S. 8 in 1.5)

நாளெக்கு + காலெயிலே → நாளெக்குக் காலெயிலே
எனக்கு + புரியலெ → எனக்குப் புரியலெ
பள்ளிக்கூடத்துக்கு + போவோமா → பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போவோமா ? (Refer S.18 in 2.14)
அந்த + பாடம் → அந்தப் பாடம் (Refer S.4 in 1.2)

# UNIT 6

## LESSON 32

### AT THE TIFFIN HALL

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : இந்தாப்பா சர்வர், டிபன் என்ன இருக்குது? | Look (here) server, what tiffin (do you have)? |
| சர்வர் : இட்லி வடெ, பூரிகெழங்கு, உப்புமா இருக்குதுங்க. | Idli and Vada, Puri and potato curry and Uppuma are (available), sir. |
| சுரேஷ் : இட்லி சூடா இருக்குமா ? | Will Idli be hot ? |
| சர்வர் : இல்லெ, அவ்வளவு சூடா இருக்காது ; சுமாரா இருக்கும். | No, (it) will not be so hot; (but) it will be tolerably hot. |
| சுரேஷ் : சரி, எனக்கு ஒரு பிளேட் இட்லி வடெ கொண்டு வா... நரசய்யா நீங்க என்ன சாப்பிடுறீங்க ? | Alright, bring one plate of Idli and Vada for me.... Mr. Narasaiah, what would you (like to) eat ? |

| | |
|---|---|
| நரசய்யா : நான் ஒரு மசால்தோசெ சாப்பிடுறேன் ... இங்கே மசால்தோசெ எப்படி இருக்கும் ? | I will eat one Masala Dosa... How is Masala Dosa here ? |
| சுரேஷ் : நல்லா இருக்கும். | (It) will be good. |
| நரசய்யா : அப்படீன்னு...சர்வர் ! எனக்கு ஒரு மசால் தோசெ கொடு. | If it is so... Server! give me one Masala Dosa. |
| சர்வர் : சார் ! உங்களுக்குச் சாம்பார் வேணுமா, சட்னி வேணுமா ? | Sir, do you want Sambar or Chutney ? |
| சுரேஷ் : சாம்பார் கொடு... கொஞ்சம் தண்ணீரும் கொடு. | Give Sambar (to me).... Give (me) some water too. |
| சர்வர் : இது ஐஸ் வாட்டர். இதெக் குடிக்குறீங்களா ? | This is ice water. (Would you like to) drink this ? |
| சுரேஷ் : சரி, கொடு...அதெயே குடிக்குறேன். | Alright, give (that)... (I) will drink the same. |

## DRILLS

a. Variation drill

6. 32. 113. இட்லி சுமாரா இருக்கும்.
இட்லி சூடா இருக்குமா ?
இட்லி சூடா இருக்காது.

6. 32. 114. நான் அதெக் குடிக்குறேன்.
நீங்க இதெக் குடிக்குறீங்களா ?

6. 32. 115. நீ ஒரு பிளேட் இட்லி வடெ கொண்டுவா.
இட்லி, வடெ, பூரி கெழங்கு இருக்குது.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) இட்லி சுமாரா இருக்கும். | இட்லி சுமாரா இருக்கும். |
| இருக்கும் | இருக்கும் |
| சுமாரா | சுமாரா இருக்கும் |
| இட்லி | இட்லி சுமாரா இருக்கும். |
| (ii) இட்லி சூடா இருக்காது. | இட்லி சூடா இருக்காது. |
| இருக்காது | இருக்காது |
| சூடா | சூடா இருக்காது |
| இட்லி | இட்லி சூடா இருக்காது. |

| | |
|---|---|
| (iii) நான் அதெக் குடிக்குறேன். | நான் அதெக் குடிக்குறேன். |
| குடிக்குறேன் | குடிக்குறேன் |
| அதெ | அதெக் குடிக்குறேன் |
| நான் | நான் அதெக் குடிக்குறேன். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் குடிக்குறேன். | நான் குடிக்குறேன். |
| அதெயே குடிக்குறேன். | நான் அதெயே குடிக்குறேன். |
| (ii) நீங்க குடிக்குறீங்களா ? | நீங்க குடிக்குறீங்களா ? |
| இதெக் குடிக்குறீங்களா ? | நீங்க இதெக் குடிக்குறீங்களா ? |
| (iii) இட்லி சூடா இருக்காது. | இட்லி சூடா இருக்காது. |
| அவ்வளவு சூடா இருக்காது. | இட்லி அவ்வளவு சூடா இருக்காது. |
| (iv) நீ கொண்டு வா. | நீ கொண்டு வா. |
| வடெ கொண்டு வா | நீ வடெ கொண்டு வா. |
| இட்லி கொண்டுவா | நீ இட்லி வடெ கொண்டு வா. |
| ஒரு பிளேட் கொண்டுவா | நீ ஒரு பிளேட் இட்லி வடெ கொண்டுவா. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : டிபன் என்ன இருக்குது ?
A : இட்லி வடெ, பூரி கெழங்கு, உப்புமா இருக்குது.

(ii) Q : இட்லி சூடா இருக்குமா ?
A : அவ்வளவு சூடா இருக்காது, சுமாரா இருக்கும்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க என்ன சாப்பிடுறீங்க ? | நீங்க என்ன சாப்பிடுறீங்க ? |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| அவன் | அவன் என்ன சாப்பிடுறான் ? |
| அவ | அவ என்ன சாப்பிடுறு ? |
| அவரு | அவரு என்ன சாப்பிடுறுரு ? |
| அவங்க | அவங்க என்ன சாப்பிடுறுங்க ? |
| (ii) இட்லி சுமாரா இருக்கும். | இட்லி சுமாரா இருக்கும். |
| Substitute | |
| சூடா | இட்லி சூடா இருக்கும். |
| பெரியதா | இட்லி பெரியதா இருக்கும். |
| அழகா | இட்லி அழகா இருக்கும். |

(iii) இட்லி சூடா இருக்காது. — இட்லி சூடா இருக்காது.

Substitute

வடெ — வடெ சூடா இருக்காது.

பூரி — பூரி சூடா இருக்காது.

கெழங்கு — கெழங்கு சூடா இருக்காது.

உப்புமா — உப்புமா சூடா இருக்காது.

மசால் தோசெ — மசால்தோசெ சூடா இருக்காது.

சப்பாத்தி — சப்பாத்தி சூடா இருக்காது.

(iv) உங்களுக்குச் சாம்பார் வேணுமா ? — உங்களுக்குச் சாம்பார் வேணுமா ?

Substitute

சட்னி — உங்களுக்குச் சட்னி வேணுமா ?

தண்ணீரு — உங்களுக்குத் தண்ணீரு வேணுமா ?

காபி — உங்களுக்குக் காபி வேணுமா ?

f. Transformation drill

(i) நான் அதெக் குடிக்குறேன். — நீங்க அதெக் குடிக்குறீங்களா ?
நான் அதெச் சாப்பிடுறேன். — நீங்க அதெச் சாப்பிடுறீங்களா ?
நான் அதெப் படிக்குறேன். — நீங்க அதெப் படிக்குறீங்களா ?

(ii) இட்லி சூடா இருக்குது. — இட்லி சூடா இருக்கும்.
வடெ சுமாரா இருக்குது. — வடெ சுமாரா இருக்கும்.
பூரி சூடா இருக்குது. — பூரி சூடா இருக்கும்.

(iii) இட்லி சூடா இருக்கும். — இட்லி சூடா இருக்காது.
வடெ சுமாரா இருக்கும். — வடெ சுமாரா இருக்காது.
பூரி சூடா இருக்கும். — பூரி சூடா இருக்காது.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ................இருக்குது. (Vada, a cake of black gram)
**வடெ இருக்குது.**

(i) ................இருக்குது. (Idli)
(ii) ................இருக்குது. (Puri)
(iii) ................இருக்குது. (Uppuma)
(iv) ................வேணுமா ? (Chutney)
(v) ................வேணுமா ? (Sambar, a sauce prepared with dhall)
(vi) ................கொடு. (water)
(vii) நீங்க என்ன................றீங்க ? (eat)

(viii) இட்லி................இருக்கும். (tolerably)
(ix) இட்லி................இருக்குமா ? (hot)

h. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (future) of the verb இரு 'be'.

(i) இட்லி சுமாரா................
(ii) பூரி கெழங்கு சூடா................
(iii) உப்புமா நல்லா................

i. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (future negative) of the verb இரு 'be'.

(i) இட்லி வடெ சூடா................
(ii) பூரி கெழங்கு சுமாரா................
(iii) உப்புமா நல்லா................

j. Frame questions for the answers given below following the models.

Model A : இட்லி இருக்குது.
Q : என்ன இருக்குது ?

(i) வடெ இருக்குது.
(ii) பூரி கெழங்கு இருக்குது.
(iii) உப்புமா இருக்குது.

Model A : இட்லி சுமாரா இருக்கும்.
Q : இட்லி எப்படி இருக்கும் ?

(i) இட்லி வடெ சூடா இருக்கும்.
(ii) மசால்தோசெ நல்லா இருக்கும்.
(iii) உப்புமா சுமாரா இருக்கும்.

Model A : இல்லெ. இட்லி அவ்வளவு சூடா இருக்காது.
Q : இட்லி சூடா இருக்குமா ?

(i) இல்லெ. வடெ அவ்வளவு நல்லா இருக்காது.

k. Change these sentences as in the example.

Example : இட்லி சூடா இருக்கும்.
இட்லி சூடா இருக்காது.

(i) இட்லி சுமாரா இருக்கும்.
(ii) மசால்தோசெ நல்லா இருக்கும்.

l. Write the words represented by the formulae.

Example: **இருக்கும்** இரு + Future

(i) படி + Future : ................
(ii) கொடு + Future : ................
(iii) குடி + Future : ................

Example : இருக்காது இரு + Future neg.

(i) கொடு + Future neg.: ................
(ii) குடி + Future neg.: ................
(iii) படி + Future neg.: ................

m. Answer these questions.

(i) உங்களுக்கு இட்லி வடெ பிடிக்குமா ?
(ii) உங்களுக்குச் சாம்பார் பிடிக்குமா ? சட்னி பிடிக்குமா ?
(iii) நீங்க காலெயிலே என்ன சாப்பிடுறீங்க ?
(iv) உங்க ஹாஸ்டல்லே இட்லி சூடா இருக்குமா ?
(v) ஹோட்டல்லே உப்புமா இருக்குமா ?
(vi) ஹாஸ்டல்லே மசால்தோசெ நல்லா இருக்குமா ?
(vii) நீங்க காலெயிலே ஐஸ்வாட்டர் குடிக்குறீங்களா ?
(viii) உங்க வீட்டுலே தோசெ எப்படி இருக்கும் ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| டிபன் | 'tiffin' | இட்லி | 'Idli, a kind of cake prepared by steaming a dough of rice and black gram. |
| வடெ | 'Vada, a cake of black gram' | பூரி | 'Puri, a confectionary prepared out of wheat flour' |
| கெழங்கு | 'a curry prepared out of potatoes and onions' | உப்புமா | 'Uppuma, a preparation of flour cooked with salt' |
| சூடு | 'hotness' | சுமாரா | 'tolerably' |
| பிளேட் | 'plate' | சாப்பிடு | 'eat' |
| மசால்தோசெ | 'masala Dosa, a kind of rice cake prepared with curry stuff' | அப்படீன்னு | 'if that is so' |
| சாம்பார் | 'Sambar, a sauce prepared with dhall' | சட்னி | 'a relish for food (chutney)' |
| தண்ணீரு | 'drinking water' | ஐஸ்வாட்டர் | 'ice water' |

## GRAMMAR

**6.32.113.** -ம் is the future tense marker which is immediately added to both strong and weak verb stems when non-human nouns occur as subjects. Example :

6. 32. 113. இட்லி சுமாரா இருக்கும்.
இட்லி சூடா இருக்குமா ?

Note that there is no pronominal suffix in the above sentences. The suffix -ம் denotes the agreement between the subject and predicate and the future tense marker. We noticed in the lesson (6.31) that the future negative has two kinds of forms and the first kind of negative occurs with human nouns (Refer 6.31.112). The second kind of negative occurs with non-human nouns. It is expressed by verb stem (strong or weak), the negative marker -ஆ- and the pronominal suffix -து. Example:

6. 32. 113. இட்லி சூடா இருக்காது.

**6.32.114.** The objective case marker -ஏ is obligatory when a transitive verb identifies a pronoun as its object. Example :

6. 32. 114. நான் அதெக் குடிக்குறேன்.
நீங்க இதெக் குடிக்குறீங்களா ?

**6.32.115.** In Tamil, several nouns may be sequenced one after another without any conjunctive particle if they are semantically related. Example:

6. 32. 115. நீ ஒரு பிளேட் இட்லி வடெ கொண்டுவா.
இட்லி வடெ, பூரி கெழங்கு இருக்குது.

Sandhi : குடிக்குறீங்க + ஆ → குடிக்குறீங்களா (Refer S.19 in 2.14)
இதெ + குடிக்குறீங்களா → இதெக் குடிக்குறீங்களா ?
(Refer S.20 in 2.17)
உங்களுக்கு + சாம்பார் → உங்களுக்குச் சாம்பார் (வேணுமா ?
Refer S.18 in 2.14)

UNIT 6

# LESSON 33

## BUYING A SAREE

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| கடெக்காரன் : வாங்க, என்ன வேணும் ? | Please come, what do (you) want ? |
| கமலா : பொடவெ வேணும். | (I) want sarees. |
| கடெக்காரன் : உக்காருங்க..இதெல்லாம் காஞ்சிபுரம், பனாரஸ் பட்டுப் பொடவெங்க . . . அதெல்லாம் லேட்டஸ்ட் நைலான் நைலக்ஸ் ஸாரிங்க... உங்களுக்கு எது வேணும் ? | Please sit down... These are all Kanjeevaram and Banaras silk sarees, madam .... Those are all the latest (modern) nylon and nylex sarees ... Which one do you want ? |

| | |
|---|---|
| கமலா : எனக்குப் பட்டுப்பொ-டவெ வேணும்...அந்தக் கறுப்புப் பட்டுப் பொட-வெயெ எடுங்க. | I want silk sarees... Please take that black silk saree. |
| கடெக்காரன் : இந்தாங்க....இந்தப் பொடவெயெயும் பாருங்க. | Please see this.... Please see this saree too,madam. |
| கமலா : அது வேண்டாம். | (I) do not want that (saree). |
| கடெக்காரன் : நீங்க எந்தப் பொட வெயெ வாங்குறீங்க ? | Which saree do you buy ? |
| கமலா : நான் இந்தப் பச்செப் பொடவெயெ வாங்கு-றேன்....என்ன வெலெ ? | I buy this green saree.... How much does (it) cost ? |
| கடெக்காரன் : நாங்க நூத்தியம்-பது ரூபாய்க்கு விக்கு-றோம் .... உங்களுக்கு நூத்திநாப்பதுக்குத் தறோம்...எடுங்க. | We sell this saree for one hundred and fifty rupees... We will give you for one hundred and forty... Please take, madam. |
| கமலா : இந்தாங்க பணம். பில் கொடுங்க. | Please take this money. Give (me) the bill. |

## DRILLS

a. Variation drill

*6. 33. 116.* நீங்க அந்தப் பட்டுப் பொடவெயெ எடுங்க.
நீங்க எந்தப் பொடவெயெ வாங்குறீங்க ?
நான் இந்தப் பச்செப் பொடவெயெ வாங்குறேன்.

*6. 33. 117.* இதெல்லாம் காஞ்சிபுரம், பனாரஸ் பட்டுப் பொடவெ.
அதெல்லாம் நைலான், நைலக்ஸ் ஸாரி.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க அந்தப் பொடவெயெ எடுங்க. | நீங்க அந்தப் பொடவெயெ எடுங்க. |
| எடுங்க | எடுங்க |
| பொடவெயெ | பொடவெயெ எடுங்க |
| அந்த | அந்தப் பொடவெயெ எடுங்க |
| நீங்க | நீங்க அந்தப் பொடவெயெ எடுங்க. |

| | |
|---|---|
| (ii) இதெல்லாம் காஞ்சிபுரம், பனாரஸ் பட்டுப்பொடவெ. | இதெல்லாம் காஞ்சிபுரம், பனாரஸ் பட்டுப்பொடவெ. |
| பொடவெ | பொடவெ |
| பட்டு | பட்டுப்பொடவெ |
| பனாரஸ் | பனாரஸ் பட்டுப்பொடவெ |
| காஞ்சிபுரம் | காஞ்சிபுரம், பனாரஸ் பட்டுப்பொடவெ |
| இதெல்லாம் | இதெல்லாம் காஞ்சிபுரம், பனாரஸ் பட்டுப்பொடவெ. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் வாங்குறேன். | நான் வாங்குறேன். |
| இந்தப் பச்செப் பொடவெயெ வாங்குறேன் | நான் இந்தப் பச்செப் பொடவெயெ வாங்குறேன். |
| (ii) நீங்க எடுங்க. | நீங்க எடுங்க. |
| அந்தப் பட்டுப் பொடவெயெ எடுங்க | நீங்க அந்தப் பட்டுப் பொடவெயெ எடுங்க. |
| (iii) அதெல்லாம் ஸாரி. | அதெல்லாம் ஸாரி. |
| நைலக்ஸ் ஸாரி | அதெல்லாம் நைலக்ஸ் ஸாரி. |
| நைலான் ஸாரி | அதெல்லாம் நைலான், நைலக்ஸ் ஸாரி. |
| லேட்டஸ்ட் ஸாரி | அதெல்லாம் லேட்டஸ்ட் நைலான், நைலக்ஸ் ஸாரி. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : வாங்க, என்ன வேணும் ?
A : பொடவெ வேணும்.

(ii) Q : உங்களுக்கு எது வேணும் ?
A : எனக்கு அந்தக் கறுப்புப் பட்டுப்பொடவெ வேணும்.

(iii) Q : நீங்க எந்தப் பொடவெயெ வாங்குறீங்க ?
A : நான் இந்தப் பச்செப் பொடவெயெ வாங்குறேன்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க எந்தப் பொடவெயெ வாங்குறீங்க ? | நீங்க எந்தப் பொடவெயெ வாங்குறீங்க ? |
| Substitute and change the noun accordingly. | |
| ஸாரி | நீங்க எந்த ஸாரியெ வாங்குறீங்க ? |
| ப்ராக்கு | நீங்க எந்தப் ப்ராக்கெ வாங்குறீங்க ? |

| | |
|---|---|
| பாவாடெ | நீங்க எந்தப் பாவாடெயெ வாங்குறீங்க ? |
| ஜாக்கெட்டு | நீங்க எந்த ஜாக்கெட்டெ வாங்குறீங்க ? |
| தாவணி | நீங்க எந்தத் தாவணியெ வாங்குறீங்க ? |

(ii) இதெல்லாம் நைலான் ஸாரி. — இதெல்லாம் நைலான் ஸாரி.

Substitute

| | |
|---|---|
| நைலக்ஸ் | இதெல்லாம் நைலக்ஸ் ஸாரி. |
| காஞ்சிபுரம் | இதெல்லாம் காஞ்சிபுரம் ஸாரி. |
| பனாரஸ் | இதெல்லாம் பனாரஸ் ஸாரி. |
| பட்டு | இதெல்லாம் பட்டு ஸாரி. |

(iii) நான் இந்தப் பச்செப் பொடவெயெ வாங்குறேன். — நான் இந்தப் பச்செப் பொட-வெயெ வாங்குறேன்.

Substitute

| | |
|---|---|
| வெள்ளெ | நான் இந்த வெள்ளெப் பொட-வெயெ வாங்குறேன். |
| செவப்பு | நான் இந்தச் செவப்புப் பொட-வெயெ வாங்குறேன். |
| நீல(ம்) | நான் இந்த நீலப் பொடவெயெ வாங்குறேன். |
| மஞ்சள் | நான் இந்த மஞ்சள் பொடவெயெ வாங்குறேன். |
| கறுப்பு | நான் இந்தக் கறுப்புப் பொட-வெயெ வாங்குறேன். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்குப் பட்டுப் பொடவெ வேணும். | உங்களுக்கு எது வேணும் ? |
| எனக்கு நைலான் ஸாரி வேணும். | உங்களுக்கு எது வேணும் ? |
| எனக்கு நைலக்ஸ் ஸாரி வேணும். | உங்களுக்கு எது வேணும் ? |

| | |
|---|---|
| (ii) நான் இந்தப் பொடவெயெ வாங்குறேன். | நீங்க எந்தப் பொடவெயெ வாங்குறீங்க ? |
| நான் இந்த நைலான் ஸாரியெ எடுக்குறேன். | நீங்க எந்த நைலான் ஸாரியெ எடுக்குறீங்க ? |
| நான் இந்த நைலக்ஸ் ஸாரியெ வாங்குறேன். | நீங்க எந்த நைலக்ஸ் ஸாரியெ வாங்குறீங்க ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இதெல்லாம் காஞ்சிபுரம்...............பொடவெங்க. (silk)

இதெல்லாம் காஞ்சிபுரம் **பட்டுப்** பொடவெங்க.

(i) இந்தாங்க............... (money)
(ii) அந்தக்...............பட்டுப் பொடவெயெ எடுங்க. (black)
(iii) நான் இந்தப்...............பொடவெயெ வாங்குறேன். (green)
(iv) நாங்க...............ரூபாய்க்கு விக்குறோம். (one hundred and fifty)
(v) உங்களுக்கு...............ரூபாய்க்குத் தரோம். (one hundred and forty)
(vi) அந்தக் கறுப்புப் பட்டுப் பொடவெயெ...............ங்க. (take)
(vii) இந்தப் பொடவெயெயும்...............ங்க. (see/have a glance)
(viii) நீங்க எந்தப் பொடவெயெ...............றீங்க ? (buy)

h. Transform the following singular non-honorific imperatives into singular honorific imperatives.

(i) நீ கொடு.
(ii) நீ எடு.
(iii) நீ வாங்கு.
(iv) நீ பாரு.

i. Frame questions for the answers given below following the models.

Model A : எனக்கு அந்தக் கறுப்புப் பொடவெ வேணும்.
Q : உங்களுக்கு எது வேணும் ?

(i) எனக்கு இந்தப் பச்செப் பொடவெ வேணும்.
(ii) எனக்கு அந்த நைலக்ஸ் ஸாரி வேணும்.

j. Write the word represented by the formula.

Example : **பொடவெயெ** பொடவெ + Objective

(i) ஸாரி + Objective : ...............
(ii) பட்டு + Objective : ...............
(iii) காஞ்சிபுரம் + Objective : ...............
(iv) ரூபாய் + Objective : ...............

k. Answer these questions.

(i) நீங்க உங்க மனெவிக்குப் பட்டுப் பொடவெ வாங்குறீங்களா?
(ii) கடெக்காரன் அந்தப் பச்செப் பொடவெயெ எத்தனெ ரூபாய்க்கு விக்குறான் ?

(iii) உங்க மனெவிக்கு லேட்டஸ்ட் நைலக்ஸ் ஸாரி
வாங்குவீங்களா ?

(iv) உங்களுக்குக் கறுப்புப் பட்டுப் பொடவெ பிடிக்குமா ?

(v) உங்களுக்குப் பச்செப் பட்டுப் பொடவெ பிடிக்காதா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| பட்டு | 'silk' | லேட்டஸ்ட் | 'latest' |
| நைலான் | 'nylon' | நைலக்ஸ் | 'nylex' |
| ஸாரி | 'sari' | கறுப்பு | 'black' |
| எடு | 'take' | பாரு | 'see/have a glance' |
| வாங்கு | 'buy, purchase' | பச்செ | 'green' |
| நூத்தியம்பது | 'one hundred and fifty' | வில் | 'sell' |
| நூத்திநாப்பது | 'one hundred and forty' | பணம் | 'money' |
| பில் | 'bill' | | |

## GRAMMAR

*6.33.116*. It was said in lesson 6.31 that the objective case marker is optional if a noun refers to an inanimate object. But it is almost obligatory when an inanimate object is preceded by any demonstrative adjective. Example:

*6. 33. 116.* நீங்க அந்தப் பட்டுப் பொடவெயெ எடுங்க.
நீங்க எந்தப் பொடவெயெ வாங்குறீங்க ?
நான் இந்தப் பச்செப் பொடவெயெ வாங்குறேன்.

*6.33.117*. InTamil, several attributes may be sequenced one after another before a noun without any conjunctive particle if they are semantically related (Refer 6.32.115). Example:

*6. 33. 117.* இதெல்லாம் காஞ்சிபுரம், பனாரஸ் பட்டுப் பொடவெ.
அதெல்லாம் நைலான், நைலக்ஸ் ஸாரி.

Sandhi : இது + எல்லாம் → இதெல்லாம்
அது + எல்லாம் → அதெல்லாம் (Refer S.3 in 1.2)

பட்டு + பொடவெ → பட்டுப்பொடவெ
கறுப்பு + பொடவெ → கறுப்புப் பொடவெ
எந்த + பொடவெ → எந்தப் பொடவெ
பச்செ + பொடவெ → பச்செப் பொடவெ (Refer S.4 in 1.2)

# UNIT 7

## LESSON 34

RECEIVING A TELEGRAM

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| நரசய்யா : சுரேஷ்! நாளைக்கு மிஸஸ் ராமு மைசூருலேயிருந்து வருங்களாம். | Suresh! (It seems) that Mrs. Ramu is coming from Mysore tomorrow evening. |
| சுரேஷ் : அப்படியா ? உங்களுக்கு எப்படித் தெரியும் ? | Is that so ? How do you know ? |
| நரசய்யா : இதோ ! ராமுவோடெ தந்தி. | Look! (Here is) Ramu's telegram. |
| சுரேஷ் : எங்கே ? ...அதெ என்கிட்டெக் காட்டுங்க. | Where (it is)... Please show it to me. |
| நரசய்யா : இந்தாங்க... இதெக் கமலா அம்மாவுக்குக் காண்பிக்குறீங்களா ? | Please take this... Will you please show this to Kamala madam ? |

| | | |
|---|---|---|
| சுரேஷ் : | சரி, காண்பிக்குறேன்... நீங்க இப்ப எங்கே போறீங்க ? | Alright, (I) will show (it to her)... Where are you going now ? |
| நரசய்யா : | நான் இப்ப இன்ஸ்டி-டியூட்டுக்குப் போறேன். | Now I am going to the Institute. |
| சுரேஷ் : | பேராசிரியரு இன்ஸ்டிடி-யூட்டுலே இருக்குறாராம்.. இந்தச் சேதியெ அவரு-கிட்டெயும் தெரிவிங்க... நான் கமலா அம்மா-வுக்குச் சொல்லுறேன். | (It seems that) Professor (Sundaram) is in the Institute....Please inform this news to him also...I will tell Kamala madam. |
| நரசய்யா ; | சரி, நான் வரட்டுமா ? | Alright ! Shall I take leave of you ? |

## DRILLS

a. Variation drill

**7. 34. 118.** நீங்க இதெக் கமலா அம்மாவுக்குக் காண்பிக்குறீங்களா ?
நீங்க சேதியெ அவருக்கும் தெரிவிங்க.
நீங்க அதெ எனக்குக் காட்டுங்க.
நான் சேதியெக் கமலா அம்மாவுக்குச் சொல்லுறேன்.

**7. 34. 119.** நீங்க இதெக் கமலா அம்மாகிட்டெக் காண்பிக்குறீங்களா ?
நீங்க சேதியெ அவருகிட்டெயும் தெரிவிங்க.
நீங்க அதெ என்கிட்டெக் காட்டுங்க.
நான் சேதியெக் கமலா அம்மாகிட்டெச் சொல்லுறேன்.

**7. 34. 120.** மிஸஸ் ராமு வருங்களாம்.
பேராசிரியரு இன்ஸ்டிடியூட்டுலே இருக்குறாராம்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் சேதியெக் கமலா அம்மாவுக்குச் சொல்லுறேன். | நான் சேதியெக் கமலா அம்மா-வுக்குச் சொல்லுறேன். |
| சொல்லுறேன் | சொல்லுறேன் |
| கமலா அம்மாவுக்கு | கமலா அம்மாவுக்குச் சொல்லு-றேன் |
| சேதியெ | சேதியெக் கமலா அம்மாவுக்குச் சொல்லுறேன் |
| நான் | நான் சேதியெக் கமலா அம்மா-வுக்குச் சொல்லுறேன். |

(ii) நீங்க அதெ என்கிட்டெக் காட்டுங்க. — நீங்க அதெ என்கிட்டெக் காட்டுங்க.
காட்டுங்க — காட்டுங்க
என்கிட்டெ — என்கிட்டெக் காட்டுங்க
அதெ — அதெ என்கிட்டெக் காட்டுங்க
நீங்க — நீங்க அதெ என்கிட்டெக் காட்டுங்க.

(iii) பேராசிரியரு இன்ஸ்டிடியூட்டுலே இருக்குறாராம். — பேராசிரியரு இன்ஸ்டிடியூட்டுலே இருக்குறாராம்.
இருக்குறாராம் — இருக்குறாராம்
இன்ஸ்டிடியூட்டுலே — இன்ஸ்டிடியூட்டுலேஇருக்குறாராம்
பேராசிரியரு — பேராசிரியரு இன்ஸ்டிடியூட்டுலே இருக்குறாராம்.

c. Expansion drill

(i) நீங்க தெரிவிங்க. — நீங்க தெரிவிங்க.
அவருக்கும் தெரிவிங்க — நீங்க அவருக்கும் தெரிவிங்க.
சேதியெத் தெரிவிங்க — நீங்க சேதியெ அவருக்கும் தெரிவிங்க.

(ii) நீங்க காண்பிக்குறீங்களா ? — நீங்க காண்பிக்குறீங்களா ?
கமலா அம்மாகிட்டெக் காண்பிக்குறீங்களா ? — நீங்க கமலா அம்மாகிட்டெக் காண்பிக்குறீங்களா ?
இந்தத் தந்தியெக் காண்பிக்குறீங்ளா ? — நீங்க இந்தத் தந்தியெக் கமலா அம்மாகிட்டெக் காண்பிக்குறீங்களா ?
இப்பக் காண்பிக்குறீங்களா ? — நீங்க இப்ப இந்தத் தந்தியெக் கமலா அம்மாகிட்டெக் காண்பிக்குறீங்களா ?

(iii) மிஸஸ் ராமு வருங்களாம். — மிஸஸ் ராமு வருங்களாம்.
மாலெயிலே வருங்களாம் — மிஸஸ் ராமு மாலெயிலே வருங்களாம்.
நாளெக்கு வருங்களாம் — மிஸஸ் ராமு நாளெக்கு மாலெயிலே வருங்களாம்.

d. Question-Answer drill

(i) Q: உங்களுக்கு எப்படித் தெரியும் ?
A: இதோ ! ராமுவோடெ தந்தி.

(ii) Q: இதெக் கமலா அம்மாவுக்குக் காண்பிக்குறீங்களா ?
A: சரி, காண்பிக்குறேன்.

e. Substitution drill

(i) நீங்க எனக்குக் காட்டுங்க. — நீங்க எனக்குக் காட்டுங்க.

Substitute and change the noun accordingly.

| | |
|---|---|
| நாங்க | நீங்க எங்களுக்குக் காட்டுங்க. |
| அவன் | நீங்க அவனுக்குக் காட்டுங்க. |
| அவ | நீங்க அவளுக்குக் காட்டுங்க. |
| அவரு | நீங்க அவருக்குக் காட்டுங்க. |
| அவங்க | நீங்க அவங்களுக்குக் காட்டுங்க. |
| அது | நீங்க அதுக்குக் காட்டுங்க. |

(ii) நீங்க என்கிட்டெக் காட்டுங்க. — நீங்க என்கிட்டெக் காட்டுங்க.

Substitute and change the noun accordingly.

| | |
|---|---|
| நாங்க | நீங்க எங்ககிட்டெக் காட்டுங்க. |
| இவன் | நீங்க இவன்கிட்டெக் காட்டுங்க. |
| இவ | நீங்க இவகிட்டெக் காட்டுங்க. |
| இவரு | நீங்க இவருகிட்டெக் காட்டுங்க. |
| இவங்க | நீங்க இவங்ககிட்டெக் காட்டுங்க. |
| இது | நீங்க இதுகிட்டெக் காட்டுங்க. |

(iii) நான் காண்பிக்குறேன். — நான் காண்பிக்குறேன்.

Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| தெரிவி | நான் தெரிவிக்குறேன். |
| படி | நான் படிக்குறேன். |
| குடி | நான் குடிக்குறேன். |
| கொடு | நான் கொடுக்குறேன். |
| எடு | நான் எடுக்குறேன். |

(iv) நான் இப்பப் போறேன். — நான் இப்பப் போறேன்.

Substitute

| | |
|---|---|
| மாலெயிலே | நான் மாலெயிலே போறேன். |
| இண்ணெக்கு | நான் இண்ணெக்குப் போறேன். |
| ராத்திரி | நான் ராத்திரி போறேன். |

(v) அவங்க வருங்களாம். — அவங்க வருங்களாம்.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| போ | அவங்க போறுங்களாம். |
| தா | அவங்க தருங்களாம். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் காண்பிக்குறேன். | நீங்க காண்பிக்குறீங்களா ? |
| நான் சொல்லுறேன். | நீங்க சொல்லுறீங்களா ? |
| நான் தெரிவிக்குறேன். | நீங்க தெரிவிக்குறீங்களா ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : மிஸஸ் ராமு................வருங்களாம். (in the evening)
மிஸஸ் ராமு **மாலெயிலே** வருங்களாம்.

(i) இதோ ! ராமுவோடெ................ (telegram)
(ii) இந்தச்................யெ அவருகிட்டெயும் தெரிவிங்க. (news)
(iii) அதெ என்கிட்டெக்................ங்க. (show)
(iv) இதெக் கமலா அம்மாவுக்குக்................க்குறீங்களா ? (show)
(v) இந்தச் சேதியெ அவருகிட்டெயும்................ங்க. (inform)
(vi) நான் கமலா அம்மாகிட்டெ................றேன். (say)

h. Change these sentences as in the example.

Example : அதெ எனக்குக் காட்டுங்க.
அதெ என்கிட்டெக் காட்டுங்க.

(i) இந்தச் சேதியெ அவருக்குத் தெரிவிங்க.
(ii) இதெக் கமலா அம்மாவுக்குக் காண்பிக்குறீங்களா ?
(iii) நான் இதெக் கமலா அம்மாவுக்குச் சொல்லுறேன்.

i. Write the word represented by the formula.

Example : **அவருகிட்டெ** அவரு + Locative

(i) நான் + Locative : ................
(ii) நாங்க + Locative : ................
(iii) நீ + Locative : ................
(iv) நீங்க + Locative : ................
(v) அவங்க + Locative : ................
(vi) இவ + Locative : ................

j. Include the indirect object form of the item given in parentheses as shown in the example.

Example : நீங்க அதெக் காட்டுங்க. (நான்)
நீங்க அதெ எனக்குக் காட்டுங்க.

(i) நீங்க இதெக் காண்பிக்குறீங்களா ? (ராதாம்மா)
(ii) நீங்க இந்தச் சேதியெத் தெரிவிங்க. (அவரு)
(iii) நான் இதெச் சொல்லுறேன். (அவங்க)

k. Combine the following sentences as in the model.

Model : நீங்க தெரிவிங்க.
இது சேதி.
அவரு பேராசிரியரு.

நீங்க சேதியெப் பேராசிரியருகிட்டெத் தெரிவிங்க.
(நீங்க சேதியெப் பேராசிரியருக்குத் தெரிவிங்க)

(i) நீங்க என்கிட்டெக் காட்டுங்க.
இது தந்தி.

(ii) நீங்க காண்பிக்குறீங்களா ?
இது தந்தி.
இவங்க கமலா அம்மா.

(iii) நான் சொல்லுறேன்.
இது சேதி.
இவங்க கமலா அம்மா.

I. Answer these questions.

(i) அது யாரோடெ தந்தி ?
(ii) இண்ணெக்கு மாலெயிலே உங்க ஆசிரியரு உங்க அறெக்கு வருரா ?
(iii) நீங்க வீட்டுப்பாடத்தெத் தினந்தோறும் உங்க ஆசிரியருகிட்டெக் காட்டுறீங்களா ?
(iv) இன்ஸ்டிடியூட்டுலேயிருந்து மொதலாவது உங்களுக்கு தந்தி வந்ததா ?
(v) நீங்க மாலெயிலே எங்கே போறீங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| மாலெயிலே | 'in the evening' | மிஸஸ் | 'Mrs' |
| அப்படியா ? | 'is it so ?' | இதோ ! | 'Look !' |
| தந்தி | 'telegram' | காட்டு | 'show' |
| காண்பி | 'show' | இன்ஸ்டிடியூட்டு | 'institute' |
| சேதி | 'news' | தெரிவி | 'inform' |
| சொல்லு | 'say' | | |

## GRAMMAR

**7.34.118.** In the lessons 2.14, 3.19-23, 5.28-30, 6.31 and 6.33 we dealt with various uses of a noun and the case marker **-க்கு/-உக்கு/-அக்கு.** In this Unit the other meanings and uses of the same form are explained in three lessons (7.34, 7.35 and 7.36). Consider the following sentences.

7. 34. 118. நீங்க அதெ எனக்குக் காட்டுங்க.
நீங்க சேதியெ அவருக்கும் தெரிவிங்க.

The transitive verbs like காட்டு 'show', தெரிவி 'inform' etc., identify the noun and the objective case marker as their object as we mentioned earlier. This object may be called direct object. In addition to this, unlike the sentences 6.31.111, 6.32.114 and 6.33.116, these sentences have a noun and the case marker **-க்கு/ -உக்கு/ -அக்கு** to denote indirectly another object of

action that is expressed by the same set of verbs. This object may be called indirect object. e.g., எனக்கு 'me-to', அவருக்கு him-to' etc.

***7.34.119.*** See the following examples.

கமலா அம்மாவுக்குக் காண்பிக்குறீங்களா ?
அவருக்கும் தெரிவிங்க.
எனக்குக் காட்டுங்க.
அம்மாவுக்குச் சொல்லுறேன்.

The verbs காண்பி 'show', தெரிவி 'inform', காட்டு 'show', சொல்லு 'tell' etc., may identify the locative form which is expressed by a noun and the case marker -கிட்டெ in the meaning of indirect object as follows :

கமலா அம்மாகிட்டெக் காண்பிக்குறீங்களா ?
அவருகிட்டெயும் தெரிவிங்க.
என்கிட்டெக் காட்டுங்க.
கமலா அம்மாகிட்டெச் சொல்லுறேன்.

Example :

7. 34. 119. நீங்க இதெக் கமலா அம்மாகிட்டெக் காண்பிக்குறீங்களா ?
நீங்க சேதியெ அவருகிட்டெயும் தெரிவிங்க.

***7.34.120.*** -ஆம் is a kind of reportive particle which means 'it is said'. It is always added to a sentence. Example :

7. 34. 120. மிஸஸ் ராமு வருங்களாம்.
பேராசிரியரு இன்ஸ்டிடியூட்டுலே இருக்குறாராம்.

Sandhi : எப்படி + தெரியும் --> எப்படித் தெரியும் (Refer S.21 in 3.20)
என்கிட்டெ + காட்டுங்க --> என்கிட்டெக் காட்டுங்க (Refer S.22 in 4.25)
அம்மாவுக்கு + காண்பிக்குறீங்களா --> அம்மாவுக்குக் காண்பிக்குறீங்களா
இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு + போறேன் --> இன்ஸ்டிடியூட்டுக்குப் போறேன்
அம்மாவுக்கு + சொல்லுறேன் --> அம்மாவுக்குச் சொல்லுறேன்
(Refer S.18 in 2.14)

அப்படி + ஆ --> அப்படியா
சேதி + எ --> சேதியெ
அவருகிட்டெ + உம் --> அவருகிட்டெயும் (Refer S.8 in 1.5)
ராமு + ஓடெ --> ராமுவோடெ
அம்மா + உக்கு --> அம்மாவுக்கு (Refer S.9 in 1.7)
காண்பிக்குறீங்க + ஆ --> காண்பிக்குறீங்களா ?
வருங்க + ஆ --> வருங்களா (Refer S.19 in 2.14)

# UNIT 7

# LESSON 35

## DEPARTING FROM THE HOUSE

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுமதி : அத்தெ, நீங்க எந்த மாசம் ஊருலேயிருந்து திரும்பு வீங்க ? | Aunty, in which month will you return from (your) native place ? |
| கமலா : ஜூலெ மாசம் திரும்பு- வேன். | (I) will return (from my native place) in the month of July. |
| சுமதி : எத்தனும் தேதி ? | On which date ? |

| | |
|---|---|
| கமலா : பத்தாம் தேதி புறப்படு வேன்...பதினாலாம் தேதி இங்கே வருவேன் .... நீ வீட்டுலே ஜாக்கிரதெயா இரு. ராமுவுக்கு நாளெக்குப் பணம் அனுப்பு... வீட்டுக்காரனுக்கு வாடகெயெக் கொடு...பால்காரன் நாளெண்ணெக்கு வருவான். நீ அவன்கிட்டெயிருந்து நமக்கு ஒரு கிலோ வெண்ணெ வாங்கு . . . செடிக்கெல்லாம் தண்ணீரு ஊத்து... காய்கறிச் செடிக்கு ஒரம் போடு...நீ மாலெயிலே கடெவீதிக்குப் போறேயா ? | I will start on 10th... (I) will reach here on 14th... (You must) be careful in the house. (You) send money to Ramu tomorrow...Give the rent to the house owner. The milkman will come day after tomorrow. You buy one kilo of butter from him for us.... Water all the plants...Put manure to the vegetable plants...Are you going to the bazaar this evening ? |
| சுமதி : ஆமாங்க. ஆறரெ மணிக்குப் போவேன். | Yes, aunty. I will go at half past six. |
| கமலா : குழந்தெக்கு ஒரு சட்டெ எடு.... நான் வரட்டுமா ? | Buy a shirt for the child....Shall I take leave of you ? |
| சுமதி : சரிங்க. ஜாக்கிரதெயாப் போங்க. | Alright. Please go carefully, (aunty) (Be careful while you go). |

## DRILLS

a. Variation drill

7. 35. 121. நீ ராமுவுக்குப் பணம் அனுப்பு.
நீ செடிக்குத் தண்ணீரு ஊத்து.
நீ செடிக்கு ஒரம் போடு.
நீ குழந்தெக்குச் சட்டெ எடு.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ ராமுவுக்குப் பணம் அனுப்பு. | நீ ராமுவுக்குப் பணம் அனுப்பு. |
| அனுப்பு | அனுப்பு |
| பணம் | பணம் அனுப்பு |
| ராமுவுக்கு | ராமுவுக்குப் பணம் அனுப்பு |
| நீ | நீ ராமுவுக்குப் பணம் அனுப்பு. |

| | |
|---|---|
| (ii) நீ குழந்தெக்குச் சட்டெ எடு. | நீ குழந்தெக்குச் சட்டெ எடு. |
| எடு | எடு |
| சட்டெ | சட்டெ எடு |
| குழந்தெக்கு | குழந்தெக்குச் சட்டெ எடு |
| நீ | நீ குழந்தெக்குச் சட்டெ எடு. |
| (iii) அவன்கிட்டெயிருந்து ஒரு கிலோ வெண்ணெ வாங்கு. | அவன்கிட்டெயிருந்து ஒரு கிலோ வெண்ணெ வாங்கு. |
| வாங்கு | வாங்கு |
| வெண்ணெ | வெண்ணெ வாங்கு |
| ஒரு கிலோ | ஒரு கிலோ வெண்ணெ வாங்கு |
| அவன்கிட்டெயிருந்து | அவன்கிட்டெயிருந்து ஒரு கிலோ வெண்ணெ வாங்கு. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ கொடு. | நீ கொடு. |
| வாடகெயெக் கொடு | நீ வாடகெயெக் கொடு. |
| வீட்டுக்காரனுக்குக் கொடு | நீ வீட்டுக்காரனுக்கு வாடகெயெக் கொடு. |
| (ii) நீ எடு. | நீ எடு. |
| சட்டெ எடு | நீ சட்டெ எடு. |
| குழந்தெக்கு எடு | நீ குழந்தெக்குச் சட்டெ எடு. |
| கடெவீதியிலே எடு | நீ கடெவீதியிலே குழந்தெக்குச் சட்டெ எடு. |
| மாலெயிலே எடு | நீ மாலெயிலே கடெவீதியிலே குழந்தெக்குச் சட்டெ எடு. |
| (iii) நீ ஊத்து. | நீ ஊத்து. |
| தண்ணீரு ஊத்து | நீ தண்ணீரு ஊத்து. |
| செடிக்கெல்லாம் ஊத்து | நீ செடிக்கெல்லாம் தண்ணீரு ஊத்து. |
| (iv) நீ வாங்கு. | நீ வாங்கு. |
| வெண்ணெ வாங்கு | நீ வெண்ணெ வாங்கு. |
| அவன்கிட்டெயிருந்து வாங்கு | நீ அவன்கிட்டெயிருந்து வெண்ணெ வாங்கு. |
| நமக்கு வாங்கு | நீ நமக்கு அவன்கிட்டெயிருந்து வெண்ணெ வாங்கு. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : நீங்க எப்ப ஊருலேயிருந்து திரும்புவீங்க?
A : பத்தாம் தேதி திரும்புவேன்.

(ii) Q : நீ மாலெயிலே கடெவீதிக்குப் போறேயா ?
A : ஆமா, ஆறரெ மணிக்குப் போவேன்.

e. Substitution drill

(i) நீ ராமுவுக்கு அனுப்பு. | நீ ராமுவுக்கு அனுப்பு.
Substitute
கொடு | நீ ராமுவுக்குக் கொடு.
எடு | நீ ராமுவுக்கு எடு.
காட்டு | நீ ராமுவுக்குக் காட்டு.
காண்பி | நீ ராமுவுக்குக் காண்பி.
தெரிவி | நீ ராமுவுக்குத் தெரிவி.
வாங்கு | நீ ராமுவுக்கு வாங்கு.

(ii) நீ நாளெண்ணெக்கு வாங்கு. | நீ நாளெண்ணெக்கு வாங்கு.
Substitute
நாளெக்கு | நீ நாளெக்கு வாங்கு.
இண்ணெக்கு | நீ இண்ணெக்கு வாங்கு.

(iii) நான் ஜூலெ மாசம் திரும்புவேன். | நான் ஜூலெ மாசம் திரும்புவேன்.
Substitute
ஜனவரி | நான் ஜனவரி மாசம் திரும்புவேன்.
பெப்ரவரி | நான் பெப்ரவரி மாசம் திரும்புவேன்.
மார்ச் | நான் மார்ச் மாசம் திரும்புவேன்.
ஏப்ரல் | நான் ஏப்ரல் மாசம் திரும்புவேன்.
மே | நான் மே மாசம் திரும்புவேன்.
ஜூன் | நான் ஜூன் மாசம் திரும்புவேன்.
ஆகஸ்ட் | நான் ஆகஸ்ட் மாசம் திரும்புவேன்.
செப்டம்பர் | நான் செப்டம்பர் மாசம் திரும்புவேன்.
அக்டோபர் | நான் அக்டோபர் மாசம் திரும்புவேன்.
நவம்பர் | நான் நவம்பர் மாசம் திரும்புவேன்.
டிசம்பர் | நான் டிசம்பர் மாசம் திரும்புவேன்.

(iv) நான் பத்தாம் தேதி திரும்புவேன். | நான் பத்தாம் தேதி திரும்புவேன்.
Substitute and change the cardinal number accordingly.
பதினெண்ணு | நான் பதினெண்ணும் தேதி திரும்புவேன்.
பன்னிரெண்டு | நான் பன்னிரெண்டாம் தேதி திரும்புவேன்.

| | |
|---|---|
| பதிமூணு | நான் பதிமூணும் தேதி திரும்புவேன். |
| பதினாலு | நான் பதினாலாம் தேதி திரும்புவேன். |
| பதினஞ்சு | நான் பதினஞ்சாம் தேதி திரும்புவேன். |
| இருபது | நான் இருபதாம் தேதி திரும்புவேன். |
| முப்பது | நான் முப்பதாம் தேதி திரும்புவேன். |

(v) பால்காரன் வருவான். — பால்காரன் வருவான்.

Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| தா | பால்காரன் தருவான். |
| ஊத்து | பால்காரன் ஊத்துவான். |
| போடு | பால்காரன் போடுவான். |
| காட்டு | பால்காரன் காட்டுவான். |

(vi) நீ அவன்கிட்டெயிருந்து வாங்கு. — நீ அவன்கிட்டெயிருந்து வாங்கு.

Substitute and change the noun accordingly.

| | |
|---|---|
| நான் | நீ என்கிட்டெயிருந்து வாங்கு. |
| நாங்க | நீ எங்ககிட்டெயிருந்து வாங்கு. |
| இவன் | நீ இவன்கிட்டெயிருந்து வாங்கு. |
| இவ | நீ இவகிட்டெயிருந்து வாங்கு. |
| இவரு | நீ இவருகிட்டெயிருந்து வாங்கு. |
| இவங்க | நீ இவங்ககிட்டெயிருந்து வாங்கு. |

f. Transformation drill

(i)

| | |
|---|---|
| நான் ஜூலை மாசம் திரும்புவேன். | நீங்க எந்த மாசம் திரும்புவீங்க ? |
| நான் ஆகஸ்ட் மாசம் புறப்படுவேன். | நீங்க எந்த மாசம் புறப்படுவீங்க ? |
| நான் செப்டம்பர் மாசம் போவேன். | நீங்க எந்த மாசம் போவீங்க ? |
| நான் அக்டோபர் மாசம் வருவேன். | நீங்க எந்த மாசம் வருவீங்க ? |

## EXERCISES

**g.** Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நான் ஜூலெ................திரும்புவேன். (month)
நான் ஜூலெ மாசம் திரும்புவேன்.

(i) எத்தனும்................ ? (date)
(ii) ................பால்காரன் வருவான். (day after tomorrow)
(iii) ................+உக்கு வாடகெயெக் கொடு. (house owner)
(iv) ................வருவான். (milk man)
(v) அவன்கிட்டெயிருந்து................வாங்கு. (butter)
(vi) காய்கறிச்................க்கு ஒரம் போடு. (plant)
(vii) ................செடிக்கு ஒரம் போடு. (vegetable)
(viii) காய்கறிச் செடிக்கு................போடு. (manure)
(ix) குழந்தெக்கு ஒரு................எடு. (shirt)
(x) ஒரம்................ (put)
(xi) ஒரு கிலோ வெண்ணெ................ (buy)
(xii) ராமுவுக்குப் பணம்................ (send)
(xiii) செடிக்கெல்லாம் தண்ணீரு................ (pour)

h. Write the words represented by the formulae.

Example : **வீட்டுக்காரனுக்கு** வீட்டுக்காரன் + Indirect object

(i) ராமு + Indirect object : ................
(ii) அவன் + Indirect object : ................
(iii) செடி + Indirect object : ................
(iv) குழந்தெ + Indirect object : ................
(v) பால்காரன் + Indirect object : ................

Example : **திரும்புவேன்** திரும்பு + Future

(i) புறப்படு + Future : ................
(ii) வா + Future : ................
(iii) அனுப்பு + Future : ................
(iv) ஊத்து + Future : ................
(v) போடு + Future : ................

i. Include the indirect object form of the item given in parentheses as shown in the example.

Example: நீ வாடகெயெக் கொடு. (வீட்டுக்காரன்)
நீ வீட்டுக்காரனுக்கு வாடகெயெக் கொடு.

(i) நீ பணம் அனுப்பு. (ராமு)

(ii) நீ தண்ணீரு ஊத்து. (செடி)
(iii) நீ ஒரம் போடு. (காய்கறிச் செடி)
(iv) நீ சட்டெ எடு. (குழந்தெ)
(v) நீ வெண்ணெ வாங்கு. (நாம)

j. Combine the following sentences as in the model.

Model : நீ அனுப்பு.
இவரு ராமு.
இது பணம்.
நீ ராமுவுக்குப் பணம் அனுப்பு.

(i) நீ கொடு.
அவன் வீட்டுக்காரன்.
இது வாடகெ.

(ii) நீ ஊத்து.
இதெல்லாம் செடி.
இது தண்ணீரு.

(iii) நீ போடு.
இது காய்கறிச் செடி.
இது ஒரம்.

(iv) நீ எடு.
இது குழந்தெ.
இது ஒரு சட்டெ.

k. Answer these questions.

(i) நீங்க எந்த மாசம் ஊருக்குத் திரும்புவீங்க ?
(ii) நீங்க எத்தனாம் தேதி மைசூருக்கு வந்தீங்க ?
(iii) நீங்க உங்க வீட்டுக்கு எத்தனெ ரூபாய் வாடகெ கொடுக்குறீங்க ?
(iv) நீங்க மாசம் எத்தனெ ரூபாய் உங்க மனெவிக்கு அனுப்புறீங்க ?
(v) நீங்க எத்தனெ கிலோ வெண்ணெ வாங்குறீங்க ?
(vi) கமலா அம்மா எந்த மாசம் ஊருலேயிருந்து திரும்புறாங்க ?
(vii) சுமதி எப்பக் கடெவீதிக்குப் போறா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| அத்தெ | 'mother-in-law, aunty' | மாசம் | 'month' |
| திரும்பு | 'return' | ஜூலெ | 'July, name of the month' |
| தேதி | 'date' | ஜாக்கிரதெ | 'carefulness' |
| அனுப்பு | 'send (as money)' | வீட்டுக்காரன் | 'house owner' |

| | | | |
|---|---|---|---|
| வாடெகெ | 'rent' | பால்காரன் | 'milk man' |
| நாளெண்ணெக்கு | 'day after tomorrow' | வெண்ணெ | 'butter' |
| செடி | 'plant' | ஊத்து | 'pour, as water' |
| காய்கறி | 'vegetables' | ஒரம் | 'manure' |
| போடு | 'put' | சட்டெ | 'shirt' |

## GRAMMAR

**7.35.121.** The verbs like அனுப்பு 'send', ஊத்து 'pour, as water', போடு 'put', எடு 'take' etc., form another class of verbs. This class implies the existence of indirect object when the verbs are used in sentences. Example :

7\. 35. 121. நீ ராமுவுக்குப் பணம் அனுப்பு.
நீ செடிக்குத் தண்ணீரு ஊத்து.
நீ குழந்தெக்குச் சட்டெ எடு.

Note that the indirect objects ராமுவுக்கு 'Ramu-to', செடிக்கு 'plant-to', குழந்தெக்கு 'child-to' etc., cannot be replaced by the locative form i.e., noun -கிட்டெ as in 7.34.119. The following sentences are ungrammatical.

* நீ ராமுகிட்டெ பணம் அனுப்பு.
* நீ செடிகிட்டெ தண்ணீரு ஊத்து.
* நீ குழந்தெகிட்டெ சட்டெ எடு.

பணம் 'money', தண்ணீரு 'water', ஒரம் 'manure', சட்டெ 'shirt' etc., are direct objects and being inanimate nouns the objective case marker is optional.

Sandhi : நாளெக்கு + பணம் அனுப்பு → நாளெக்குப் பணம் அனுப்பு
ஆறரெமணிக்கு + போவேன் → ஆறரெமணிக்குப் போவேன்
(Refer S.18 in 2.14)

வாடெகெயெ + கொடு → வாடெகெயெக்கொடு (Refer S.20 in 2.17)
காய்கறி + செடி → காய்கறிச் செடி (Refer S.4 in 1.2)

# UNIT 7

# LESSON 36

## IN THE KITCHEN

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| கமலா : சுமதி, என்ன செய்றே ? | Sumathi, what are (you) doing ? |
| சுமதி : சமெயக்கட்டுலே வேலெயா இருக்குறேன். | (I am occupied with) work in the kitchen. |
| கமலா : நீ இண்ணெக்கு என்னம்மா சமெக்குறே ? | What are you cooking today, dear ? |
| சுமதி : உருளெக்கெழங்கு பொரியல், ரசம், அப்பளம்... அவ்வளவுதான். | Potato fry, rasam and pappad...That's all. |
| கமலா : சாப்பாடு ரெடியா ? | Is meal ready ? |
| சுமதி : ரெடி. அப்பளம் வறுக்குறேன்....அப்புறமா நாம சாப்பிடலாம். | (It is) ready. (I am) frying pappad... Then we shall eat. |

| | |
|---|---|
| கமலா : குழந்தெக்கு வயிறு ரொம்பப் பசிக்குது.... அதுக்கு மொதல்லே சோறு ஊட்டு. அப்புறம் உன் மாமாவுக்குச் சாப்பாடு பரிமாறு. | Baby is very hungry...First of all, (you) feed rice to him. Then (you) serve meal to your uncle. |
| சுமதி : சரி, அத்தெ. | Alright, aunty. |
| கமலா : இந்தா குழந்தெ...எனக்குக் காலு ரொம்ப வலிக்கு-தம்மா. நான் கொஞ்சம் படுக்குறேன். | Please take the baby...My leg pains very much, dear. I will lie down for a while. |
| சுமதி : சரிங்க. | Alright, aunty. |

## DRILLS

a. Variation drill

7. 36. 122. குழந்தெக்கு வயிறு பசிக்குது.
எனக்குக் காலு வலிக்குது.

7. 36. 123. நீ என்னம்மா சமெக்குறே ?
எனக்குக் காலு வலிக்குதம்மா.

7. 36. 124. குழந்தெக்கு வயிறு ரொம்பப் பசிக்குது.
எனக்குக் காலு ரொம்ப வலிக்குது.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) குழந்தெக்கு வயிறு பசிக்கு-தம்மா. | குழந்தெக்கு வயிறு பசிக்குதம்மா. |
| பசிக்குதம்மா | பசிக்குதம்மா |
| வயிறு | வயிறு பசிக்குதம்மா |
| குழந்தெக்கு | குழந்தெக்கு வயிறு பசிக்குதம்மா. |
| (ii) எனக்குக் காலு ரொம்ப வலிக்குது. | எனக்குக் காலு ரொம்ப வலிக்குது. |
| வலிக்குது | வலிக்குது |
| ரொம்ப | ரொம்ப வலிக்குது |
| காலு | காலு ரொம்ப வலிக்குது |
| எனக்கு | எனக்குக் காலு ரொம்ப வலிக்குது. |
| (iii) நான் சமெயக்கட்டுலே வேலெயா இருக்குறேன். | நான் சமெயக்கட்டுலே வேலெயா இருக்குறேன். |
| இருக்குறேன் | இருக்குறேன் |

| | |
|---|---|
| வேலெயா | வேலெயா இருக்குறேன் |
| சமெயக்கட்டுலே | சமெயக்கட்டுலே வேலெயா இருக்குறேன் |
| நான் | நான் சமெயக்கட்டுலே வேலெயா இருக்குறேன். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்கு வலிக்குது. | எனக்கு வலிக்குது. |
| ரொம்ப வலிக்குது | எனக்கு ரொம்ப வலிக்குது. |
| காலு வலிக்குது | எனக்குக் காலு ரொம்ப வலிக்குது. |
| (ii) குழந்தெக்குப் பசிக்குதம்மா. | குழந்தெக்குப் பசிக்குதம்மா. |
| ரொம்பப் பசிக்குதம்மா | குழந்தெக்கு ரொம்பப் பசிக்கு–தம்மா. |
| வயிறு பசிக்குதம்மா | குழந்தெக்கு வயிறு ரொம்பப் பசிக்குதம்மா. |
| (iii) நீ பரிமாறு. | நீ பரிமாறு. |
| சாப்பாடு பரிமாறு | நீ சாப்பாடு பரிமாறு. |
| உன் மாமாவுக்குப் பரிமாறு | நீ உன் மாமாவுக்குச் சாப்பாடு பரிமாறு. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : சுமதி, என்ன செய்றே ?
A : சமெயக்கட்டுலே வேலெயா இருக்குறேன்.

(ii) Q : நீ இண்ணெக்கு என்னம்மா சமெக்குறே ?
A : உருளெக்கெழங்கு பொரியல், ரசம், அப்பளம்... அவ்வளவுதான்.

(iii) Q : சாப்பாடு ரெடியா ?
A : ரெடி.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ மாமாவுக்குச் சாப்பாடு பரிமாறு. | நீ மாமாவுக்குச் சாப்பாடு பரிமாறு. |
| Substitute | |
| சமெ | நீ மாமாவுக்குச் சாப்பாடு சமெ. |
| கொடு | நீ மாமாவுக்குச் சோறு கொடு. |
| (ii) நீ குழந்தெக்குச் சோறு ஊட்டு. | நீ குழந்தெக்குச் சோறு ஊட்டு. |
| Substitute | |
| பரிமாறு | நீ குழந்தெக்குச் சோறு பரிமாறு. |
| சமெ | நீ குழந்தெக்குச் சோறு சமெ. |
| கொடு | நீ குழந்தெக்குச் சோறு கொடு. |

(iii) நான் வறுக்குறேன்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| (iii) நான் வறுக்குறேன். | நான் வறுக்குறேன். |
| நாங்க | நாங்க வறுக்குறோம். |
| நாம | நாம வறுக்குறோம். |
| நீ | நீ வறுக்குறே. |
| நீங்க | நீங்க வறுக்குறீங்க. |
| அவன் | அவன் வறுக்குறான். |
| அவ | அவ வறுக்குறா. |
| அவரு | அவரு வறுக்குறாரு. |

(iv) நான் படுக்குறேன்.
Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| (iv) நான் படுக்குறேன். | நான் படுக்குறேன். |
| கொடு | நான் கொடுக்குறேன். |
| எடு | நான் எடுக்குறேன். |
| வறு | நான் வறுக்குறேன். |
| படி | நான் படிக்குறேன். |
| குடி | நான் குடிக்குறேன். |
| சமெ | நான் சமெக்குறேன். |

(v) குழந்தெக்குப் பசிக்குது.
Substitute and change the noun accordingly.

| | |
|---|---|
| (v) குழந்தெக்குப் பசிக்குது. | குழந்தெக்குப் பசிக்குது. |
| மாமா | மாமாவுக்குப் பசிக்குது. |
| அத்தெ | அத்தெக்குப் பசிக்குது. |
| அப்பா | அப்பாவுக்குப் பசிக்குது. |
| அம்மா | அம்மாவுக்குப் பசிக்குது. |
| அக்கா | அக்காவுக்குப் பசிக்குது. |
| தங்கெ | தங்கெக்குப் பசிக்குது. |
| தம்பி | தம்பிக்குப் பசிக்குது. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் சமெக்குறேன். | நீ என்ன செய்றே ? |
| நான் படுக்குறேன். | நீ என்ன செய்றே ? |
| நான் வறுக்குறேன். | நீ என்ன செய்றே ? |
| நான் பரிமாறுறேன். | நீ என்ன செய்றே ? |

| | |
|---|---|
| (ii) நான் சமெக்குறேன். | நீ என்னம்மா சமெக்குறே ? |
| நான் வறுக்குறேன். | நீ என்னம்மா வறுக்குறே ? |
| நான் பரிமாறுறேன். | நீ என்னம்மா பரிமாறுறே ? |
| நான் ஊட்டுறேன். | நீ என்னம்மா ஊட்டுறே ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ................ (potato)
**உருளெக்கெழங்கு**

(i) ................ (fried food)
(ii) ................ (thin disc-like preparation of black gram)
(iii) ................ (cooked rice)
(iv) ................ (meal)
(v) குழந்தெக்கு................பசிக்குது. (stomach)
(vi) எனக்குக்................வலிக்குது. (leg)
(vii) குழந்தெக்குச் சோறு................ (feed)
(viii) உன் மாமாவுக்குச் சாப்பாடு................ (serve)
(ix) குழந்தெக்கு வயிறு................க்குது. (hunger)
(x) எனக்குக் காலு................க்குது. (pain)
(xi) நான் கொஞ்சம்................க்குறேன். (lie down)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **பசிக்குது** பசி + Present

(i) வலி + Present : ............
(ii) இரு + Present : ............
(iii) படு + Present : ............
(iv) சமெ + Present : ............

i. Include the indirect object form of the item given in parentheses as shown in the example.

Example : நீ மொதல்லே சோறு ஊட்டு. (குழந்தெ)
நீ குழந்தெக்கு மொதல்லே சோறு ஊட்டு.

(i) நீ சாப்பாடு பரிமாறு. (உன் மாமா)

j. Combine the following sentences as in the model.

Model : நீ பரிமாறு.
இவரு உன் மாமா.
இது சாப்பாடு.
நீ உன் மாமாவுக்குச் சாப்பாடு பரிமாறு.

(i) நீ மொதல்லே ஊட்டு.
அது குழந்தெ.
இது சோறு.

k. Answer these questions.

(i) சுமதி என்ன செய்றுங்க ?
(ii) இண்ணெக்கு உங்க மனெவி என்ன சமெக்குறுங்க ?
(iii) உங்களுக்கு உங்க மனெவி சாப்பாடு பரிமாறுறுங்களா ?
(iv) நீங்க எப்பப் படுக்குறீங்க ?
(v) உங்களுக்கு இப்ப வயிறு பசிக்குதா ?
(vi) உங்களுக்கு உருளெக்கெழங்குப் பொரியல் பிடிக்குமா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| சமெயக்கட்டு | 'kitchen' | சமெ | 'cook' |
| உருளெக் கெழங்கு | 'potato' | பொரியல் | 'any fried food' |
| ரசம் | 'Rasam, a kind of soup prepared out of tamarind, pepper and tomato' | அப்பளம் | 'thin disc-like preparation of black gram' |
| ரெடி | 'ready' | வறு | 'fry' |
| வயிறு | 'stomach' | பசி | 'hunger' |
| சோறு | 'cooked rice' | ஊட்டு | 'feed' |
| பரிமாறு | 'serve' | காலு | 'leg' |
| வலி | 'pain' | படு | 'lie down' |

## GRAMMAR

**7.36.122.** The verbs பசி 'be hungry', வலி 'pain' etc., have the subject which is expressed by a noun and the case marker -க்கு/ -உக்கு/ -அக்கு. Example :

7. 36. 122. குழந்தெக்கு வயிறு பசிக்குது.
எனக்குக் காலு வலிக்குது.

**7.36.123.** -ம்மா is a truncated form of -அம்மா. It is, in spoken Tamil, added to any sentence (Refer 1.7.30). Here it is added to the question form என்ன 'what'. Example :

7. 36. 123. நீ என்னம்மா சமெக்குறே ?

**7.36.124.** ரொம்ப is an adverb. It is functionally different from the intensifier ரொம்ப (Refer 1.4.17). It occurs immediately before a verb.

7. 36. 124. எனக்குக் காலு ரொம்ப வலிக்குதம்மா.
குழந்தெக்கு வயிறு ரொம்பப் பசிக்குது.

Sandhi : ரொம்ப + பசிக்குது →ரொம்பப் பசிக்குது. (Refer S. 14 in 1.11)
மாமாவுக்கு + சாப்பாடு → மாமாவுக்குச் சாப்பாடு (பரிமாறு)
எனக்கு + காலு → எனக்குக் காலு (ரொம்ப வலிக்குதம்மா
Refer S. 18 in 2.14)

# UNIT 8

# LESSON 37

## WHERE DID YOU STUDY ?

### DIALOGUE

| | | |
|---|---|---|
| சுரேஷ் : | வணக்கம், ஸார் ! | Vanakkam, sir. |
| மூர்த்தி : | வாங்க சுரேஷ், உக்காருங்க... நீங்க எங்கே பி.ஏ. படிச்சீங்க ? | Please come Mr. Suresh. Please be seated.... Where did you study B.A. ? |
| சுரேஷ் : | நான் ரோஹ்தக்லே ஜெயின் கல்லூரியிலே படிச்சேன். | I studied in Jain college in Rohtak. |
| மூர்த்தி : | நான் போன வருஷம் ஒரு கருத்தரங்குலே உங்களெப் பார்த்தேன். | I saw you in a seminar last year. |
| சுரேஷ் : | எங்கே ?...அண்ணமலெ யுனிவர்சிட்டியிலேயா ? | Where ?...(Was it) in Annamalai University ? |

| | |
|---|---|
| மூர்த்தி : ஆமா. நீங்க அங்கே படிச்சீங்களா ? | Yes. Did you study there ? |
| சுரேஷ் : ஆமா. நான் அங்கேதான் ஆங்கிலம் எம். ஏ. படிச்சேன். | Yes. I studied M. A. English there. |
| மூர்த்தி : நீங்க ஹாஸ்டல்லே தங்குனீங்களா ? | Did you stay in the hostel ? |
| சுரேஷ் : ஆமா. நான் பி. ஜி. ஹாஸ்டல்லே தங்குனேன். | Yes. I stayed in the P.G. Hostel. |
| மூர்த்தி : எந்த மெஸ்லே சாப்பிட்டீங்க ? | In which mess did you dine ? |
| சுரேஷ் : பி.ஜி. மெஸ்லே சாப்பிட்டேன்…நீங்களும் அண்ணமலெ யுனிவர்சிட்டி தானா ? | I took my food in the P. G. mess. Are you too from Annamalai University ? |
| மூர்த்தி : ஆமா. நானும் அதே யுனிவர்சிட்டிதான். நீங்க இப்ப எங்கே போறீங்க ? | Yes. I too (studied) in the same University. Where are you going now ? |
| சுரேஷ் : போஸ்டாபீசுக்குப் போறேன். அடுத்தவாரம் என் நண்பர் திரிவேதி இங்கே வருரு. அவருக்கு அவசரமா ஒரு தந்தி அனுப்புறேன்… வரட்டுமா ? | (I am) going to the post-office. My friend Trivedi is coming here next week. I am sending a telegram to him urgently. Shall (I) take leave of you ? |
| மூர்த்தி : சரி, வாங்க. | Alright, please do. |

## DRILLS

a. Variation drill

8. 37. 125. நான் ரோஹ்தக்லே படிச்சேன்.
நான் பி. ஜி. மெஸ்லே சாப்பிட்டேன்.
நீங்க எங்கே படிச்சீங்க ?
நீங்க ஹாஸ்டல்லே தங்குனீங்களா ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் ரோஹ்தக்லே படிச்-சேன். | நான் ரோஹ்தக்லே படிச்சேன். |
| படிச்சேன் | படிச்சேன் |
| ரோஹ்தக்லே | ரோஹ்தக்லே படிச்சேன் |
| நான் | நான் ரோஹ்தக்லே படிச்சேன். |
| (ii) நீங்க எங்கே படிச்சீங்க ? | நீங்க எங்கே படிச்சீங்க ? |
| எங்கே படிச்சீங்க ? | எங்கே படிச்சீங்க ? |
| நீங்க | நீங்க எங்கே படிச்சீங்க ? |
| (iii) நீங்க ஹாஸ்டல்லே தங்கு-னீங்களா ? | நீங்க ஹாஸ்டல்லே தங்கு-னீங்களா ? |
| தங்குனீங்களா ? | தங்குனீங்களா ? |
| ஹாஸ்டல்லே | ஹாஸ்டல்லே தங்குனீங்களா ? |
| நீங்க | நீங்க ஹாஸ்டல்லே தங்கு-னீங்களா ? |
| (iv) நீங்க அங்கே படிச்சீங்களா ? | நீங்க அங்கே படிச்சீங்களா ? |
| படிச்சீங்களா ? | படிச்சீங்களா ? |
| அங்கே | அங்கே படிச்சீங்களா ? |
| நீங்க | நீங்க அங்கே படிச்சீங்களா ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் பார்த்தேன். | நான் பார்த்தேன். |
| உங்களெப் பார்த்தேன் | நான் உங்களெப் பார்த்தேன். |
| ஒரு செமினர்லே பார்த்தேன் | நான் ஒரு செமினர்லே உங்களெப் பார்த்தேன். |
| போன வருஷம் பார்த்தேன் | நான் போன வருஷம் ஒரு செமி-னர்லே உங்களெப் பார்த்தேன். |
| (ii) நீங்க தங்குனீங்களா ? | நீங்க தங்குனீங்களா ? |
| ஹாஸ்டல்லே தங்கு-னீங்களா ? | நீங்க ஹாஸ்டல்லே தங்கு-னீங்களா ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : நீங்க எங்கே பி. ஏ. படிச்சீங்க ?
A : நான் ஜெயின் கல்லூரியிலே படிச்சேன்.

(ii) Q : நீங்க அங்கே படிச்சீங்களா ?
A : ஆமா, நான் அங்கே தான் ஆங்கிலம் எம். ஏ. படிச்சேன்.

(iii) Q : நீங்க ஹாஸ்டல்லே தங்குனீங்களா ?
A : ஆமா, நான் பி. ஜி. ஹாஸ்டல்லே தான் தங்குனேன்.

(iv) Q : எந்த மெஸ்லே சாப்பிட்டீங்க ?
A : பி. ஜி. மெஸ்லே சாப்பிட்டேன்.

(v) Q : நீங்களும் அண்ணமலெ யுனிவர்சிட்டிதானு ?
A : ஆமா, நானும் அதே யுனிவர்சிட்டிதான்.

e. Substitution drill

(i) நான் செமினர்லே பார்த்தேன். — நான் செமினர்லே பார்த்தேன்.
Substitute and change the noun accordingly.

| | |
|---|---|
| கல்லூரி | நான் கல்லூரியிலே பார்த்தேன். |
| யுனிவர்சிட்டி | நான் யுனிவர்சிட்டியிலே பார்த்தேன். |
| போஸ்டாபீஸ் | நான் போஸ்டாபீஸ்லே பார்த்தேன். |
| ஹாஸ்டல் | நான் ஹாஸ்டல்லே பார்த்தேன். |
| பள்ளிக்கூடம் | நான் பள்ளிக்கூடத்துலே பார்த்தேன். |
| வீடு | நான் வீட்டுலே பார்த்தேன். |

(ii) நான் ஹாஸ்டல்லே தங்குனேன். — நான் ஹாஸ்டல்லே தங்குனேன்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நாங்க | நாங்க ஹாஸ்டல்லே தங்குனோம். |
| நாம | நாம ஹாஸ்டல்லே தங்குனோம். |
| நீ | நீ ஹாஸ்டல்லே தங்குனே. |
| நீங்க | நீங்க ஹாஸ்டல்லே தங்குனீங்க. |
| அவன் | அவன் ஹாஸ்டல்லே தங்குனான். |
| அவ | அவ ஹாஸ்டல்லே தங்குனா. |
| அவரு | அவரு ஹாஸ்டல்லே தங்குனாரு. |
| அவங்க | அவங்க ஹாஸ்டல்லே தங்குனாங்க. |

(iii) நான் தங்குனேன். — நான் தங்குனேன்.
Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| ஊட்டு | நான் ஊட்டுனேன். |
| போ | நான் போனேன். |
| பரிமாறு | நான் பரிமாறுனேன். |
| அனுப்பு | நான் அனுப்புனேன். |

(iv) நான் படிச்சேன். — நான் படிச்சேன்.
Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| குடி | நான் குடிச்சேன். |
| சமெ | நான் சமெச்சேன் |

| | |
|---|---|
| (v) நான் பார்த்தேன். | நான் பார்த்தேன். |
| Substitute and conjugate the verb suitably. | |
| கொடு | நான் கொடுத்தேன். |
| எடு | நான் எடுத்தேன். |
| படு | நான் படுத்தேன். |
| வறு | நான் வறுத்தேன். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் ஜெயின் கல்லூரியிலே படிச்சேன். | நீங்க எங்கே படிச்சீங்க ? |
| நான் ஹாஸ்டல்லே தங்குனேன். | நீங்க எங்கே தங்குனீங்க ? |
| நான் மெஸ்லே சாப்பிட்டேன். | நீங்க எங்கே சாப்பிட்டீங்க ? |
| நான் செமினார்லே பார்த்தேன். | நீங்க எங்கே பார்த்தீங்க ? |
| (ii) நான் பி. ஜி. மெஸ்லே சாப்பிட்டேன். | நீங்க எந்த மெஸ்லே சாப்பிட்டீங்க ? |
| நான் ஜெயின் கல்லூரியிலே படிச்சேன். | நீங்க எந்தக் கல்லூரியிலே படிச்சீங்க ? |
| நான் பி. ஜி. ஹாஸ்டல்லே தங்குனேன். | நீங்க எந்த ஹாஸ்டல்லே தங்குனீங்க ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நீங்க எங்கே................ச்சீங்க ? (study)
நீங்க எங்கே படிச்சீங்க ?

(i) நான்................உங்களெப் பார்த்தேன். (last year)
(ii) நான் ஹாஸ்டல்லே................னேன். (stay)
(iii) என் நண்பர்................வருரு. (next week)
(iv) நான்................அனுப்புறேன். (urgently)

h. Match the following.

| | |
|---|---|
| நான்<br>நீங்க<br>அவரு | தங்குனேன்<br>வருரு<br>படிச்சீங்களா |

i. Include the locative form of the item given in parentheses as shown in the example.

Example : நான் படிச்சேன். (கல்லூரி)
நான் கல்லூரியிலே படிச்சேன்.

(i) நான் உங்களெப் பார்த்தேன். (செமினார்)
(ii) நீங்க படிச்சீங்களா ? (அண்ணாமலெ யுனிவர்சிட்டி)
(iii) நான் தங்குனேன். (ஹாஸ்டல்)
(iv) நான் சாப்பிட்டேன். (மெஸ்)

j. Write the word represented by the formula.

Example: **கல்லூரியிலே** கல்லூரி + Locative.

(i) செமினார் + Locative : ..................
(ii) ஹாஸ்டல் + Locative : ..............
(iii) மெஸ் + Locative : ..............

k. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : A: நான் ரோஹ்தக்லே படிச்சேன்.
Q: நீங்க எங்கே படிச்சீங்க ?

(i) நான் பி. ஜி. மெஸ்லே சாப்பிட்டேன்.
(ii) நான் ஹாஸ்டல்லே தங்குனேன்.
(iii) நான் ஒரு செமினார்லே உங்களெப் பார்த்தேன்.
(iv) நான் அங்கே ஆங்கிலம் படிச்சேன்.

l. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (past) of the verb தங்கு 'stay'.

(i) நான் ஹாஸ்டல்லே................
(ii) நீங்க ஹாஸ்டல்லே................
(iii) நண்பர் திரிவேதி................

m. Answer these questions.

(i) நீங்க எங்கே பி.ஏ/பி.எஸ்ஸி படிச்சீங்க ?
(ii) நீங்க ஹாஸ்டல்லே தங்குனீங்களா ?
(iii) உங்க யுனிவர்சிட்டியோடெ பேரு என்ன ?
(iv) நீங்க மெஸ்லே சாப்பிட்டீங்களா ?
(v) நீங்க காலெயிலே போஸ்டாபீஸுக்குப் போவீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| படி | 'study' | போன | 'last' |
| செமினார் | 'seminar' | தங்கு | 'stay' |
| மெஸ் | 'mess' | போஸ்டாபீஸ் | 'post-office' |
| அடுத்த | 'next' | வாரம் | 'week' |
| அவசரமா | 'urgently' | | |

## GRAMMAR

8.37.125. This Unit exclusively deals with locative case and its various uses. As in other cases, the locative case marker follows the noun it qualifies. There are three locative case markers in Tamil (Refer 2.13.53). The chief characteristic uses of the locative case are

(i) to denote a place where an action takes place,
(ii) to denote a thing in which an action is performed,
(iii) to denote time expression,
(iv) to denote the meaning of 'by' and
(v) to denote a person with whom an action is performed.

In this lesson, the locative is used to denote a place where an action takes place. The locative case marker is always suffixed to a place noun in this case. Example :

8. 37. 125. நான் ரோஷ்றதக்லே படிச்சேன்.
நான் பி. ஜி. ஹாஸ்டல்லே தங்குனேன்.

This locative form is correspondingly questioned using எங்கே 'where'. Example :

8. 37. 125. நீங்க எங்கே படிச்சீங்க ?

Sandhi : படிச்சீங்க + ஆ → படிச்சீங்களா ?
தங்குனீங்க + ஆ → தங்குனீங்களா (Refer S.19 in 2.14)

கல்லூரி + இலே → கல்லூரியிலே
யுனிவர்சிட்டி + இலே → யுனிவர்சிட்டியிலே (Refer S.8 in 1.5)

# UNIT 8

# LESSON 38

## WHEN DID YOU JOIN THE JOB ?

### DIALOGUE

| | | |
|---|---|---|
| மூர்த்தி : | சுரேஷ், நேத்துப் பேப்பர் வாசிச்சீங்களா ?... பேராசிரியரு அகஸ்தியலிங்கம் அமெரிக்கா போறாராம்...,உங்களுக்கு அவரெத் தெரியுமா ? | Mr. Suresh, did you read newspaper yesterday ? (It is said that) Professor Agasthialingom is going to America. Do you know him ? |
| சுரேஷ் : | ஓ ! ரொம்ப நல்லாத் தெரியும்... அண்ணாமலெ யுனிவர்சிட்டியிலே மொழியியல் பேராசிரியரா இருக்குறாரு. நான் அவரெ ஒரு கூட்டத்துலே சந்திச்சேன் . . . அவருகூடக் கொஞ்ச நேரம் பேசுனேன். | Oh ! (I) know (him) very well. He is a Professor of Linguistics in Annamalai University. I met him in a meeting...I spoke with him for some time. |

| | |
|---|---|
| **மூர்த்தி** : நீங்க எந்த மொழியிலே அப்பப் பேசுனீங்க ? | In what language did you speak (with him) at that time ? |
| சுரேஷ் : ஆங்கிலத்துலே தான் பேசுனேன். ஏன்னா, அப்ப எனக்குத் தமிழ் தெரியாது. அவரும் என்கூட ஆங்கிலத்துலே பேசுனாரு. | (I) spoke (with him) only in English because I did not know Tamil at that time. He too spoke with me in English. |
| **மூர்த்தி** : எந்த ஆண்டுலே அண்ணாமலெ யுனிவர்சிட்டியிலே படிச்சீங்க ? | In which year did you study in Annamalai University ? |
| சுரேஷ் : ஆயிரத்தித் தொள்ளாயிரத்தி எழுபத்திரெண்டாம் ஆண்டுலே படிச்சேன். | (I) studied in the year 1972. |
| மூர்த்தி : எப்ப வேலெயிலே சேர்ந்தீங்க ? | When did you join the job ? |
| சுரேஷ் : ஆயிரத்தித் தொள்ளாயிரத்தி எழுபத்தியஞ்சு ஆகஸ்ட் மாசம் இருபத்திரெண்டாம் தேதி சேர்ந்தேன் ... நீங்க நாளெக்குக் காலெயிலே விருதுநகர் போறீங்களா ? | (I) joined on the 22nd of August 1975. ...Are you going to Virudhunagar tomorrow morning ? |
| மூர்த்தி : ஆமா, அதிகாலெயிலே போவேன். | Yes, (I) will go in the early morning. |
| சுரேஷ் : எதுலே போறீங்க ? | How are you going ? |
| மூர்த்தி : ரயில்லே போறேன். | (I) am going by train. |

## DRILLS

a. Variation drill

**8. 38. 126.** **நான் ஆங்கிலத்துலே பேசுனேன்.**
**நான் வேலெயிலே சேர்ந்தேன்.**
**நீங்க எந்த மொழியிலே பேசுனீங்க ?**

8. 38. 127. நான் அதிகாலெயிலே போவேன்.
நீங்க காலெயிலே போறீங்களா ?
நீங்க எப்ப வேலெயிலே சேர்ந்தீங்க ?

8. 38. 128. நான் ரயில்லே போறேன்.
நீங்க எதுலே போறீங்க ?

8. 38. 129. நான் ஆங்கிலத்துலே பேசுனேன்.
ஏன்னு, எனக்குத் தமிழ் தெரியாது.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் ஆங்கிலத்துலே பேசுனேன். | நான் ஆங்கிலத்துலே பேசுனேன். |
| பேசுனேன் | பேசுனேன் |
| ஆங்கிலத்துலே | ஆங்கிலத்துலே பேசுனேன் |
| நான் | நான் ஆங்கிலத்துலே பேசுனேன். |
| (ii) நீங்க காலெயிலே போறீங்களா ? | நீங்க காலெயிலே போறீங்களா ? |
| போறீங்களா ? | போறீங்களா ? |
| காலெயிலே | காலெயிலே போறீங்களா ? |
| நீங்க | நீங்க காலெயிலே போறீங்களா ? |
| (iii) அகஸ்தியலிங்கம் அமெரிக்கா போறுராம். | அகஸ்தியலிங்கம் அமெரிக்கா போறுராம். |
| போறுராம் | போறுராம் |
| அமெரிக்கா | அமெரிக்கா போறுராம் |
| அகஸ்தியலிங்கம் | அகஸ்தியலிங்கம் அமெரிக்கா போறுராம். |
| (iv) நான் ஆயிரத்தித் தொள்ளாயிரத்தி எழுபத்தி அஞ்சாம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாசம் இருபத்திரெண்டாம் தேதி வேலெயிலே சேர்ந்தேன். | நான் ஆயிரத்தித் தொள்ளாயிரத்தி எழுபத்தி அஞ்சாம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாசம் இருபத்திரெண்டாம் தேதி வேலெயிலே சேர்ந்தேன். |
| சேர்ந்தேன் | சேர்ந்தேன் |
| வேலெயிலே | வேலெயிலே சேர்ந்தேன் |
| இருபத்திரெண்டாம் தேதி | இருபத்திரெண்டாம் தேதி வேலெயிலே சேர்ந்தேன் |
| ஆகஸ்ட் மாசம் | ஆகஸ்ட் மாசம் இருபத்திரெண்டாம் தேதி வேலெயிலே சேர்ந்தேன் |
| அஞ்சாம் ஆண்டு | அஞ்சாம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாசம் இருபத்திரெண்டாம் தேதி வேலெயிலே சேர்ந்தேன் |

| | |
|---|---|
| எழுபத்தி | எழுபத்தி அஞ்சாம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாசம் இருபத்திரெண்டாம் தேதி வேலெயிலே சேர்ந்தேன் |
| தொள்ளாயிரத்தி | தொள்ளாயிரத்தி எழுபத்தி அஞ்சாம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாசம் இருபத்திரெண்டாம் தேதி வேலெயிலே சேர்ந்தேன் |
| ஆயிரத்தி | ஆயிரத்தித் தொள்ளாயிரத்தி எழுபத்தி அஞ்சாம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாசம் இருபத்திரெண்டாம் தேதி வேலெயிலே சேர்ந்தேன் |
| நான் | நான் ஆயிரத்தித் தொள்ளாயிரத்தி எழுபத்தி அஞ்சாம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாசம் இருபத்தி ரெண்டாம் தேதி வேலெயிலே சேர்ந்தேன். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் சேர்ந்தேன். | நான் சேர்ந்தேன். |
| வேலெயிலே சேர்ந்தேன் | நான் வேலெயிலே சேர்ந்தேன். |
| ஆகஸ்ட் மாசம் சேர்ந்தேன் | நான் ஆகஸ்ட் மாசம் வேலெயிலே சேர்ந்தேன். |
| ஆயிரத்தித் தொள்ளாயிரத்தி எழுபத்தி அஞ்சுலே சேர்ந்தேன் | நான் ஆயிரத்தித் தொள்ளாயிரத்தி எழுபத்தி அஞ்சுலே ஆகஸ்ட் மாசம் வேலெயிலே சேர்ந்தேன். |
| (ii) அவரும் பேசுனரு. | அவரும் பேசுனரு. |
| ஆங்கிலத்துலே பேசுனரு | அவரும் ஆங்கிலத்துலே பேசுனரு. |
| என்னோடெ பேசுனரு | அவரும் என்னோடெ ஆங்கிலத்துலே பேசுனரு. |
| (iii) நான் போறேன். | நான் போறேன். |
| ரயில்லே போறேன் | நான் ரயில்லே போறேன். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : உங்களுக்கு அவரெத் தெரியுமா ?
A : ஓ ! ரொம்ப நல்லாத் தெரியும்.

(ii) Q : நீங்க எந்த மொழியிலே அப்பப் பேசுனீங்க ?
A : ஆங்கிலத்துலேதான் பேசுனேன். ஏன்னு, அப்ப எனக்குத் தமிழ் தெரியாது.

(iii) Q : எப்ப வேலெயிலே சேர்ந்தீங்க ?
A : ஆயிரத்தித் தொள்ளாயிரத்தி எழுபத்தி அஞ்சுலே ஆகஸ்ட் மாசம் வேலெயிலே சேர்ந்தேன்.

e. Substitution drill

(i) நான் அதிகாலெயிலே போவேன். — நான் அதிகாலெயிலே போவேன்.
Substitute
காலெயிலே — நான் காலெயிலே போவேன்.
மத்தியானம் — நான் மத்தியானம் போவேன்.
ராத்திரி — நான் ராத்திரி போவேன்.

(ii) நான் போவேன். — நான் போவேன்.
Substitute and change the verb accordingly.
நாங்க — நாங்க போவோம்.
நாம — நாம போவோம்.
நீ — நீ போவே.
நீங்க — நீங்க போவீங்க.
அவன் — அவன் போவான்.
அவ — அவ போவா.
அவரு — அவரு போவாரு.
அவங்க — அவங்க போவாங்க.

(iii) நான் வேலெயிலே சேர்ந்தேன். — நான் வேலெயிலே சேர்ந்தேன்.
Substitute
நாங்க — நாங்க வேலெயிலே சேர்ந்தோம்.
நாம — நாம வேலெயிலே சேர்ந்தோம்.
நீ — நீ வேலெயிலே சேர்ந்தே.
நீங்க — நீங்க வேலெயிலே சேர்ந்தீங்க.
அவன் — அவன் வேலெயிலே சேர்ந்தான்.
அவ — அவ வேலெயிலே சேர்ந்தா.
அவரு — அவரு வேலெயிலே சேர்ந்தாரு.
அவங்க — அவங்க வேலெயிலே சேர்ந்தாங்க.

(iv) நான் சந்திச்சேன். — நான் சந்திச்சேன்.
Substitute and conjugate the verb suitably.
வாசி — நான் வாசிச்சேன்.
படி — நான் படிச்சேன்.
குடி — நான் குடிச்சேன்.
சிகரெட் பிடி — நான் சிகரெட் பிடிச்சேன்.

(v) நான் பேசுனேன். — நான் பேசுனேன்.
Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| போ | நான் போனேன். |
| எழுது | நான் எழுதுனேன். |
| பரிமாறு | நான் பரிமாறுனேன். |
| ஊட்டு | நான் ஊட்டுனேன். |
| ஏறு | நான் ஏறுனேன். |

(vi) நான் சேர்ந்தேன். — நான் சேர்ந்தேன்.
Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| வா | நான் வந்தேன். |
| தா | நான் தந்தேன். |
| கொண்டுவா | நான் கொண்டுவந்தேன். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் ஆங்கிலத்துலே பேசுனேன். | நீங்க எதுலே பேசுனீங்க ? |
| அவரு ஆங்கிலத்துலே பேசுனரு. | அவரு எதுலே பேசுனரு ? |
| நான் தமிழ்லே பேசுனேன். | நீங்க எதுலே பேசுனீங்க ? |
| (ii) நான் ரயில்லே போறேன். | நீங்க எதுலே போறீங்க ? |
| நான் பஸ்லே போறேன். | நீங்க எதுலே போறீங்க ? |
| நான் கார்லே போறேன். | நீங்க எதுலே போறீங்க ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நீங்க பேப்பர்................ச்சீங்களா ? (read)
நீங்க பேப்பர் **வாசிச்சீங்களா ?**

(i) அவரு................பேராசிரியரா இருக்குறரு. (linguistics)
(ii) நான் ஒரு கூட்டத்துலே அவரெ............ச்சேன். (meet)
(iii) நான் அவரோடெ................னேன். (speak)
(iv) நீங்க எந்த................யிலே பேசுனீங்க ? (language)
(v) எப்ப................யிலே சேர்ந்தீங்க ? (job)
(vi) நான்................போவேன். (in the early morning)
(vii) நீங்க எப்ப வேலெயிலே................ந்தீங்க ? (join)

h. Match the following.

| | |
|---|---|
| நீங்க<br>நான்<br>பேராசிரியரு<br>அவரு | பேசுனாரு<br>போறாராம்<br>வாசிச்சீங்களா ?<br>சந்திச்சேன் |

i. Include the locative form of the item given in parentheses as shown in the example.

Example : நான் படிச்சேன். (யுனிவர்சிட்டி)
நான் யுனிவர்சிட்டியிலே படிச்சேன்.

(i) நான் அவரோடெ பேசுனேன். (ஆங்கிலம்)
(ii) நான் எழுபத்தி அஞ்சுலே சேர்ந்தேன். (வேலெ)
(iii) நான் அவரெச் சந்திச்சேன். (கூட்டம்)

j. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : A: நான் ஆங்கிலத்துலே பேசுனேன்.
Q: நீங்க எதுலே பேசுனீங்க ?

(i) நான் வேலெயிலே சேர்ந்தேன்.
(ii) நான் ரயில்லே போறேன்.

k. Frame eight sentences from the table below.

Example : நான் கல்லூரியிலே இருக்குறேன்.

| | | |
|---|---|---|
| நான் | கல்லூரி<br>ஹாஸ்டல் | இரு<br>தங்கு<br>படி<br>பாரு |

l. Frame four sentences from the table below as in the example.

Example : நாம தமிழ்லே பேசுறோம்.

| | | |
|---|---|---|
| நாம | ஆங்கிலம்<br>தமிழ்<br>இந்தி<br>தெலுங்கு | பேசு |

m. Fill in the blanks with the sentence conjunction ஏன்னா.

(i) நான் ஆங்கிலத்துலே பேசுனேன்.
...............எனக்குத் தமிழ் தெரியாது.

(ii) எனக்குப் பேராசிரியரெத் தெரியும்.
............நான் அண்ணுமலெ யுனிவர்சிட்டியிலே படிச்சேன்.

(iii) நான் அதிகாலெயிலே போவேன்.
................நான் ரயில்லே போறேன்.

n. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (past) of the verb பேசு 'speak'.

(i) நான் அவரோடெ.................
(ii) நீங்க எதுலே.................
(iii) அவரும் என்னோடெ.................

o. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (past) of the verb சேரு 'join'.

(i) நான் வேலெயிலே.................
(ii) நீங்க எப்ப வேலெயிலே.................

p. Select the right word and use it in the blank with suitable form.

கூட்டம், வேலெ, ஆங்கிலம்

(i) நான்.............. .பேசுனேன்.
(ii) நான்................சந்திச்சேன்.
(iii) நான்................சேர்ந்தேன்.

q. Write the word represented by the formula.

Example: **படிச்சேன்** படி + past

(i) சந்தி + Past : .................
(ii) சேரு + Past : .................
(iii) பேசு + Past : .................

r. Answer these questions.

(i) நீங்க அமெரிக்கா போவீங்களா ?
(ii) நீங்க உங்க மனெவியெ/கணவரெ எப்பச் சந்திப்பீங்க ?
(iii) நீங்க தமிழ்லே நல்லாப் பேசுவீங்களா ?
(iv) நீங்க எந்த ஆண்டுலே பி.ஏ/பி.எஸ்ஸி. படிச்சீங்க ?
(v) எப்ப நீங்க வேலெயிலே சேர்ந்தீங்க ?
(vi) நீங்க அதிகாலெயிலே மார்க்கெட்டுக்குப் போறீங்களா ?
(vii) நீங்க உங்க ஊருக்கு எதுலே போறீங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| வாசி | 'read' | மொழியியல் | 'linguistics, the study about language' |
| கூட்டம் | 'meeting' | சந்தி | 'meet' |
| கொஞ்சநேரம் | 'for a short time' | பேசு | 'speak' |
| மொழி | 'language' | ஏன்னு | 'because' |
| அப்ப | 'at that time' | ஆண்டு | 'year' |
| ஆயிரம் | 'thousand' | தொள்ளாயிரம் | 'nine hundred' |
| எழுபது | 'seventy' | எப்ப | 'when' |
| வேலெ | 'job' | சேரு | 'join' |
| ஆகஸ்ட் | 'August, name of a month' | அதிகாலெயிலே | 'in the early morning' |

## GRAMMAR

*8.38.126.* The locative case, in this lesson, is used to denote (i) a thing in which an action is performed, (ii) time expression and (iii) the meaning of 'by'. The locative case marker is attached to the nouns like ஆங்கிலம் 'the English language', வேலெ 'job' etc., to indicate the meaning (i). Example :

*8. 38. 126.* நான் ஆங்கிலத்துலே பேசுனேன்.
நான் வேலெயிலே சேர்ந்தேன்.

This locative form is correspondingly questioned using எதுலே 'in which (language etc.).' Example :

*8. 38. 126.* நீங்க எதுலே பேசுனீங்க ?

*8.38.127.* The locative case marker is attached to the nouns like அதிகாலெ 'early morning', காலெ 'morning' etc., to denote the meaning (ii). Example :

*8. 38. 127.* நான் அதிகாலெயிலே போவேன்.
நீங்க காலெயிலே போறீங்களா ?

In a sentence, this locative form is questioned by using எப்ப 'when'. Example :

*8. 38. 127.* நீங்க எப்ப வேலெயிலே சேர்ந்தீங்க ?

*8.38.128.* The locative case marker is added to the nouns like ரயில் 'train', பஸ் 'bus' etc., to denote the meaning 'by'. Example :

*8. 38. 128.* நான் ரயில்லே போறேன்.

It is correspondingly questioned by using எதுலே 'by which'. Example :

*8. 38. 128.* நீங்க எதுலே போறீங்க ?

Note the difference between எதுலே in 8.38.126 and எதுலே in 8.38.128.

***8.38. 129.*** ஏன்னு 'because' is a sentence conjunction. Example :

*8. 38. 129.* நான் ஆங்கிலத்துலே பேசுனேன்.
ஏன்னு, எனக்குத் தமிழ் தெரியாது.

The place nouns அமெரிக்கா 'America' and விருதுநகர் Virudhunagar' in the sentences அகஸ்தியலிங்கம் அமெரிக்கா போறாரம் and நீங்க விருதுநகர் போறீங்களா ? are expected to have the case marker -க்கு to denote the dative of direction. But, note that it is optional in these sentences.

Sandhi : கூட்டம் + உலே → கூட்டத்துலே
ஆங்கிலம் + உலே → ஆங்கிலத்துலே (Refer S.17 in 2.13)

அப்ப + பேசுனீங்க → அப்பப் பேசுனீங்க
நல்லா + தெரியும் → நல்லாத் தெரியும் (Refer S.20 in 3.20)
எனக்கு + தமிழ் → எனக்குத் தமிழ் (தெரியாது)
நாளெக்கு + காலெயிலே → நாளெக்குக் காலெயிலே (Refer S.18 in 2.14)

# UNIT 8

## LESSON 39

WILL YOU PLEASE GIVE THIS BOOK TO HIM ?

**DIALOGUE**

| | | |
|---|---|---|
| சுரேஷ் : | ஸார், நீங்க நாளெக்குச் சிதம்பரத்துக்குப் போறீங்களாமே, உண்மெதானா ? | Sir, (I was told that) you are going to Chidambaram tomorrow, Is it true ? |
| மூர்த்தி : | ஆமா...உங்ககிட்டெ யாரு சொன்னாங்க ? | Yes...Who told you ? |
| சுரேஷ் : | பேராசிரியருதான் என்கிட்டெச் சொன்னாரு... அண்ணாமலெ யுனிவர்சிட்டிக்குப் போவீங்களா ? | Professor (Sundaram) told me...Will you go to Annamalai University ? |
| மூர்த்தி : | ஆமா, போவேன். | Yes, (I) will go. |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : டாக்டர் சச்சிதானந்-தத்தெச் சந்திப்பீங்-களா ? | Will you meet Dr. Sachidanandam ? |
| மூர்த்தி : யாரு ? ... இங்கிலீஷ் டிபார்ட்மெண்டுலே பேராசிரியரா இருக்கு-றாரே...அவரெத்தானே? | Who (is he) ?...(Do you mean the person) who is the professor in the English Department ? |
| சுரேஷ் : ஆமா. அவருகிட்டெ இந்தப் புஸ்தகத்தெக் கொடுப்பீங்களா ? | Yes. Will you please give this book to him ? |
| மூர்த்தி : சரி. நீங்க அவருகிட்-டெயா ஆங்கிலம் படிச்-சீங்க ? | Alright. Is it that you have studied English from him ? |
| சுரேஷ் : இல்லெ. நான் டாக்டர் சேதுராமன்கிட்டெப் படிச்சேன். உங்க கிட்டெத் தமிழ்க்கவிதெ இருக்குதா ? | No. I have studied from Dr. Sethu-raman. Do you have (any) Tamil poetry books ? |
| மூர்த்தி : என்கிட்டெ அவ்வளவா இல்லே. டாக்டர் பன்-னீர்செல்வத்தெத் தெரியுமா ? | I do not have many. Do (you) know Dr. Panneerselvam ? |
| சுரேஷ் : தெரியுங்க. | (Yes, I) know (him). |
| மூர்த்தி : அவருகிட்டெ கேளுங்க. டாக்டர் சுப்பையாகிட்-டெயும் போங்க. அவரு-கிட்டெயும் நெறெய இருக்குது. | (You) please ask him. (You) please go to Dr. Subbiah also. He has also many poetry books. |
| சுரேஷ் : சரிங்க. நான் டாக்டர் பன்னீர்செல்வத்துக்-கிட்டெக் கேக்குறேன். | Alright sir, I will ask Dr. Panneer-selvam. |

## DRILLS

a. Variation drill

**8. 39. 130.** நான் சேதுராமன்கிட்டெப் படிச்சேன்.
நான் பன்னீர்செல்வத்துக்கிட்டெக் கேக்குறேன்.
தமிழ்க்கவிதெ சுப்பையாகிட்டெ இருக்குது.

பேராசிரியரு என்கிட்டெச் சொன்னரு.
இந்தப் புஸ்தகத்தெ அவருகிட்டெக் கொடுப்பீங்-
களா ?

8. 39. 131. பேராசிரியரு என்கிட்டெச் சொன்னரு.
யாரு உங்ககிட்டெச் சொன்னங்க ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) பேராசிரியரு என்கிட்டெச் சொன்னரு. | பேராசிரியரு என்கிட்டெச் சொன்னரு. |
| சொன்னரு | சொன்னரு |
| என்கிட்டெ | என்கிட்டெச் சொன்னரு |
| பேராசிரியரு | பேராசிரியரு என்கிட்டெச் சொன்னரு. |
| (ii) நீங்க அவருகிட்டெக் கொடுக்குறீங்களா ? | நீங்க அவருகிட்டெக் கொடுக்கு-றீங்களா |
| கொடுக்குறீங்களா ? | கொடுக்குறீங்களா ? |
| அவருகிட்டெ | அவருகிட்டெக் கொடுக்குறீங்-களா ? |
| நீங்க | நீங்க அவருகிட்டெக் கொடுக்கு-றீங்களா ? |
| (iii) நான் டாக்டர் சேதுராமன்-கிட்டெப் படிச்சேன். | நான் டாக்டர் சேதுராமன்கிட்டெப் படிச்சேன். |
| சேதுராமன்கிட்டெ | சேதுராமன்கிட்டெப் படிச்சேன் |
| டாக்டர் | டாக்டர் சேதுராமன்கிட்டெப் படிச்சேன் |
| நான் | நான் டாக்டர் சேதுராமன்கிட்டெப் படிச்சேன். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் கேக்குறேன். | நான் கேக்குறேன். |
| பன்னீர்செல்வத்துகிட்டெக் கேக்குறேன் | நான் பன்னீர்செல்வத்துகிட்டெக் கேக்குறேன். |
| (ii) நான் படிச்சேன். | நான் படிச்சேன். |
| ஆங்கிலம் படிச்சேன் | நான் ஆங்கிலம் படிச்சேன். |
| சேதுராமன்கிட்டெப் படிச்-சேன் | நான் சேதுராமன்கிட்டெ ஆங்கி-லம் படிச்சேன். |
| (iii) நீங்க போங்க. | நீங்க போங்க. |
| சுப்பையாகிட்டெப் போங்க | நீங்க சுப்பையாகிட்டெப் போங்க. |
| (iv) உங்ககிட்டெ இருக்குதா ? | உங்ககிட்டெ இருக்குதா ? |
| தமிழ்க்கவிதெ இருக்குதா ? | உங்ககிட்டெத் தமிழ்க்கவிதெ இருக்குதா ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q: நீங்க நாளெக்குச் சிதம்பரத்துக்குப் போறீங்களாமே, உண்மெதானு ?
A: ஆமா.

(ii) Q: உங்ககிட்டெ யாரு சொன்னுங்க ?
A: பேராசிரியருதான் என்கிட்டெச் சொன்னுரு.

(iii) Q: டாக்டர் சச்சிதானந்தத்தைச் சந்திப்பீங்களா ?
A: ஆமா, நான் சந்திப்பேன்.

(iv) Q: இங்கிலீஷ் டிபார்ட்மெண்டுலே பேராசிரியரா இருக்குருரே...அவரெத்தானே ?
A: ஆமா.

(v) Q: நீங்க அவருகிட்டெயா ஆங்கிலம் படிச்சீங்க ?
A: இல்லெ. நான் டாக்டர் சேதுராமன்கிட்டெப் படிச்சேன்.

(vi) Q: உங்ககிட்டெ தமிழ்க்கவிதெ இருக்குதா ?
A: என்கிட்டெ அவ்வளவா இல்லெ.

(vii) Q: அவருகிட்டெ இந்தப் புஸ்தகத்தெக் கொடுப்பீங்களா?
A: சரி.

e. Substitution drill

(i) பேராசிரியரு என்கிட்டெச் சொன்னுரு. — பேராசிரியரு என்கிட்டெச் சொன்னுரு.

Substitute

உங்ககிட்டெ — பேராசிரியரு உங்ககிட்டெச் சொன்னுரு.

அவருகிட்டெ — பேராசிரியரு அவருகிட்டெச் சொன்னுரு.

சுப்பையாகிட்டெ — பேராசிரியரு சுப்பையாகிட்டெச் சொன்னுரு.

சேதுராமன்கிட்டெ — பேராசிரியரு சேதுராமன்கிட்டெச் சொன்னுரு.

(ii) நான் கேக்குறேன். — நான் கேக்குறேன்.

Substitute and change the verb accordingly.

நாங்க — நாங்க கேக்குறோம்.

நாம — நாம கேக்குறோம்.

நீ — நீ கேக்குறே.

நீங்க — நீங்க கேக்குறீங்க.

அவன் — அவன் கேக்குறன்.

| | |
|---|---|
| அவ | அவ கேக்குறு. |
| அவரு | அவரு கேக்குறுரு. |
| அவங்க | அவங்க கேக்குறுங்க. |

(iii) நான் சந்திப்பேன். — நான் சந்திப்பேன்.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நாங்க | நாங்க சந்திப்போம். |
| நாம | நாம சந்திப்போம். |
| நீ | நீ சந்திப்பே. |
| நீங்க | நீங்க சந்திப்பீங்க. |
| அவன் | அவன் சந்திப்பான். |
| அவ | அவ சந்திப்பா. |
| அவரு | அவரு சந்திப்பாரு. |
| அவங்க | அவங்க சந்திப்பாங்க. |

(iv) நீங்க கொடுப்பீங்களா ? — நீங்க கொடுப்பீங்களா ?

Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| சந்தி | நீங்க சந்திப்பீங்களா ? |
| படி | நீங்க படிப்பீங்களா ? |
| குடி | நீங்க குடிப்பீங்களா ? |
| எடு | நீங்க எடுப்பீங்களா ? |
| சிகரெட் பிடி | நீங்க சிகரெட் பிடிப்பீங்களா ? |
| வறு | நீங்க வறுப்பீங்களா ? |
| பாரு | நீங்க பார்ப்பீங்களா ? |
| காண்பி | நீங்க காண்பிப்பீங்களா ? |

(v) நீங்க போவீங்களா ? — நீங்க போவீங்களா ?

Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| வா | நீங்க வருவீங்களா ? |
| தா | நீங்க தருவீங்களா ? |
| ஊட்டு | நீங்க ஊட்டுவீங்களா ? |
| பரிமாறு | நீங்க பரிமாறுவீங்களா ? |
| சேரு | நீங்க சேருவீங்களா ? |
| சொல்லு | நீங்க சொல்லுவீங்களா ? |
| காட்டு | நீங்க காட்டுவீங்களா ? |

(vi) நீங்க போறீங்க. — நீங்க போறீங்க.

Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| சொல்லு | நீங்க சொல்லுறீங்க. |
| சந்தி | நீங்க சந்திக்குறீங்க. |
| கொடு | நீங்க கொடுக்குறீங்க. |

| | |
|---|---|
| பிடி | நீங்க பிடிக்குறீங்க. |
| கேளு | நீங்க கேக்குறீங்க. |

(vii) நான் படிச்சேன். — நான் படிச்சேன்.

Substitute and conjugate the verb suitably

| | |
|---|---|
| போ | நான் போனேன். |
| சொல்லு | நான் சொன்னேன். |
| கொடு | நான் கொடுத்தேன். |
| சந்தி | நான் சந்திச்சேன். |

(viii) நீங்க கொடுப்பீங்களா ? — நீங்க கொடுப்பீங்களா ?

Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| போ | நீங்க போவீங்களா ? |
| சந்தி | நீங்க சந்திப்பீங்களா ? |
| படி | நீங்க படிப்பீங்களா ? |
| சொல்லு | நீங்க சொல்லுவீங்களா ? |

f. Transformation drill

(i)

| | |
|---|---|
| நான் போவேன். | நீங்க போவீங்களா ? |
| நான் படிப்பேன். | நீங்க படிப்பீங்களா ? |
| நான் கொடுப்பேன். | நீங்க கொடுப்பீங்களா ? |
| நான் சந்திப்பேன். | நீங்க சந்திப்பீங்களா ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நீங்க போறீங்களாமே,................தானு ? (true)
நீங்க போறீங்களாமே, உண்மெதானு ?

(i) உங்ககிட்டெத் தமிழ்................இருக்குதா ? (poetry)
(ii) நான் அவருகிட்டெ................ச்சேன். (learn)
(iii) நான் பன்னீர்செல்வத்துகிட்டெ................றேன். (ask)

h. Match the following.

| | |
|---|---|
| நான் | சொன்னுரு |
| யாரு | சந்திச்சேன் |
| நீங்க | சொன்னுங்க |
| பேராசிரியரு | போறீங்க |

i. Include the locative form of the item given in parentheses as shown in the example.

Example : இந்தப் புஸ்தகத்தெக் கொடுக்குறீங்களா? (அவரு)
இந்தப் புஸ்தகத்தெ அவருகிட்டெக் கொடுக்கு-
றீங்களா ?

(i) யாரு சொன்னுங்க ? (நீங்க)
(ii) பேராசிரியருதான் சொன்னுரு. (நான்)
(iii) நீங்க படிச்சீங்களா ? (சேதுராமன்)
(iv) நீங்க கேளுங்க. (பன்னீர்செல்வம்)

j. Write the word represented by the formula.

Example : **சேதுராமன்கிட்டெ** சேதுராமன் + Locative

(i) நீங்க + Locative : ................
(ii) நான் + Lccative : ................
(iii) அவரு + Locative : ................
(iv) பன்னீர்செல்வம் + Locative : ................

k. Write the word represented by the formula.

Example : **போவேன்** போ + Future

(i) சந்தி + Future : ................
(ii) கொடு + Future : ................
(iii) படி + Future : ................

l. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : A: நான் சேதுராமன்கிட்டெப் படிச்சேன்.
Q: நீங்க யாருகிட்டெப் படிச்சீங்க ?

(i) நான் பன்னீர்செல்வத்துகிட்டெக் கேக்குறேன்.
(ii) நான் அவருகிட்டெக் கொடுக்குறேன்.
(iii) நான் சுப்பையாகிட்டெப் போறேன்.
(iv) நான் அவருகிட்டெ ஆங்கிலம் படிச்சேன்.

Model : A: பேராசிரியரு என்கிட்டெச் சொன்னுரு.
Q: யாரு உங்ககிட்டெச் சொன்னுங்க ?

(i) சுரேஷ் சுப்பையாகிட்டெப் போனுரு.
(ii) நான் அவருகிட்டெ ஆங்கிலம் படிச்சேன்.
(iii) அவரு என்கிட்டெப் புஸ்தகத்தெக் கொடுத்தாரு.
(iv) நான் சேதுராமன்கிட்டெப் படிச்னே.

m. Frame twelve sentences from the table given below as in the example.

Example : நீ அவருகிட்டெச் சொல்லு.

| | | |
|---|---|---|
| நீ<br>நீங்க | நான்<br>அவரு<br>சுப்பையா | கேளு<br>சொல்லு |

n. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (past) of the verb சொல்லு 'tell'.

(i) பேராசிரியரு என்கிட்டெ................

(ii) யாரு உங்ககிட்டெ................

o. Answer these questions.

(i) நீங்க தமிழ் படிக்குறீங்களாமே, உண்மெதானு ?

(ii) நீங்க உங்க ஆசிரியரெச் சந்திப்பீங்களா ?

(iii) நீங்க யாருகிட்டெத் தமிழ் படிக்குறீங்க ?

(iv) உங்ககிட்டெத் தமிழ்க் கவிதெ இருக்குதா ?

(v) நீங்க நல்லாக் கவிதெ எழுதுவீங்களாமே, உண்மெதானு ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| உண்மெ | 'true' | டாக்டர் | 'doctor' |
| டிபார்ட்மெண்டு | 'department' | கவிதெ | 'poetry, poem' |
| கேளு | 'ask'. | | |

## GRAMMAR

*8.39.130.* In this lesson, the locative is used to denote the person with whom the action is performed. Note that this is expressed by the marker -கிட்டெ attached to the animate nouns. Example :

*8. 39. 130.* பேராசிரியரு என்கிட்டெச் சொன்னுரு.
நான் சேதுராமன் கிட்டெப் படிச்சேன்.

We may conclude that the locative is marked by the markers -லே / -இலே/ -உலே and -கிட்டெ in Tamil and they are added to inanimate and animate nouns respectively.

*8.39.131.* யாரு 'who' is an interrogative pronoun. It has the pronominal suffix -ஆங்க in the verb predicate when it occurs as the subject of a sentence. Example :

*8. 39. 131.* யாரு உங்ககிட்டெச் சொன்னுங்க ?

Sandhi : சிதம்பரம் + உக்கு → சிதம்பரத்துக்கு
சச்சிதானந்தம் + எ → சச்சிதானந்தத்தெ
புஸ்தகம் + எ → புஸ்தகத்தெ
பன்னீர்செல்வம் + கிட்டெ → பன்னீர்செல்வத்துகிட்டெ
(Refer S.17 in 2.13)

என்கிட்டெ + சொன்னாரு → என்கிட்டெச் சொன்னாரு
சேதுராமன்கிட்டெ + படிச்சேன் → சேதுராமன்கிட்டெப் படிச்சேன்
உங்ககிட்டெ + தமிழ்க் கவிதெ → உங்ககிட்டெத் தமிழ்க்கவிதெ
(இருக்குதா ? Refer S.22 in 4.25)

சச்சிதானந்தத்தெ + சந்திப்பீங்களா → சச்சிதானந்தத்தெச்
சந்திப்பீங்களா ?

புஸ்தகத்தெ + கொடுப்பீங்களா → புஸ்தகத்தெக் கொடுப்பீங்களா ?
பன்னீர்செல்வத்தெ + தெரியுமா → பன்னீர்செல்வத்தெத் தெரியுமா ?
(Refer S.20 in 2.17)

தமிழ் + கவிதெ → தமிழ்க்கவிதெ (Refer S.4 in 1.2)

UNIT 9

# LESSON 40

## GUIDING TO THE CENTRAL INSTITUTE OF INDIAN LANGUAGES

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| திரிவேதி : ஸார், சென்ட்ரல் இன்ஸ்டிடியூட் ஆஃப் இண்டியன் லாங்வேஜஸ் எங்கே இருக்குது ? | Sir, where is the Central Institute of Indian Languages ? |
| வழிப்போக்கன் : கங்கோத்ரியிலே இருக்குது. | (It) is in Gangotri. |
| திரிவேதி : அது எந்தப்பக்கம் இருக்குதுங்க ? | Where is it, sir ? |
| வழிப்போக்கன் : அது சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது .... உங்களுக்குப் பஸ் ஸ்டாண்ட் தெரியுமா ? | It is near Saraswathipuram... Do you know the bus stand ? |

திரிவேதி : சென்ட்ரல் பஸ் ஸ்டாண்ட்தானே... ? தெரியுங்க.

(Do you mean the) Central bus stand....? (I) know (it) sir.

வழிப்போக்கன் : நீங்க பதினாலாம் நம்பர் பஸ்லே ஏறுங்க. அது கங்கோத்ரிக்குப் போகும். அங்கே கன்னடா இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்கு எதுரே ஒரு பஸ் ஸ்டாப் இருக்குது. அங்கே எறங்குங்க . . . பின்னாலே சென்ட்ரல் இன்ஸ்டிடியூட் ஆஃப் இண்டியன் லாங்வே-ஜஸ் இருக்குது.

You please board into the bus (which has the) number fourteen. That will go to Gangotri. There is a bus stop opposite to the Institute of Kannada Studies. (You) please get down there. The Central Institute of Indian Languages is (situated) behind (that Institute).

திரிவேதி : முன்னாலே என்ன இருக்குது ?

What is in front of (the Central Institute of Indian Languages) ?

வழிப்போக்கன் : முன்னாலே காந்திமண்டபம் இருக்-கும் ...வலதுபக்கத்துலே ஸ்டேட்டிஸ்டிக்ஸ் டிபார்ட்மெண்டு இருக்கும்.

In front of (the Central Institute of Indian Languages) there is a Gandhi Mantap. To the right side there is the department of Statistics.

திரிவேதி : எடதுபக்கம் என்ன இருக்குது ?

What is in the left side (of the Institute) ?

வழிப்போக்கன் : சூவாலஜி டிபார்ட்மெண்டு இருக்குது.

There is (a) Zoology department.

திரிவேதி : ரொம்ப நன்றிங்க.

Thank (you) very much, sir.

## DRILLS

a. Variation drill

9. 40. 132. கங்கோத்ரி சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது.
பஸ் ஸ்டாப் கன்னடா இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு எதுரே இருக்குது.
காந்திமண்டபம் இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு முன்னாலே இருக்குது.
எதுக்கு முன்னாலே காந்திமண்டபம் இருக்குது ?
எங்கே காந்திமண்டபம் இருக்குது ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) கங்கோத்ரி சரஸ்வதிபுரத்-துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது. | கங்கோத்ரி சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது. |
| இருக்குது | இருக்குது |
| பக்கத்துலே | பக்கத்துலே இருக்குது |
| சரஸ்வதிபுரத்துக்கு | சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது |
| கங்கோத்ரி | கங்கோத்ரி சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது. |
| (ii) காந்திமண்டபம் இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்கு முன்னாலே இருக்குது. | காந்திமண்டபம் இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்கு முன்னாலே இருக்குது. |
| இருக்குது | இருக்குது |
| முன்னாலே | முன்னாலே இருக்குது |
| இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு | இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு முன்னாலே இருக்குது |
| காந்திமண்டபம் | காந்திமண்டபம் இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்கு முன்னாலே இருக்குது. |
| (iii) கங்கோத்ரி எந்தப்பக்கம் இருக்குது ? | கங்கோத்ரி எந்தப் பக்கம் இருக்குது ? |
| எந்தப் பக்கம் இருக்குது ? | எந்தப் பக்கம் இருக்குது ? |
| கங்கோத்ரி | கங்கோத்ரி எந்தப் பக்கம் இருக்குது ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) பஸ் ஸ்டாப் இருக்குது. | பஸ் ஸ்டாப் இருக்குது. |
| கன்னடா இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்கு எதுரே இருக்குது. | பஸ் ஸ்டாப் கன்னடா இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்கு எதுரே இருக்குது. |
| (ii) ஸ்டேட்டிஸ்டிக்ஸ் டிபார்ட்-மெண்டு இருக்குது. | ஸ்டேட்டிஸ்டிக்ஸ் டிபார்ட்-மெண்டு இருக்குது. |
| இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு வலது பக்கத்துலே இருக்குது. | ஸ்டேட்டிஸ்டிக்ஸ் டிபார்ட்-மெண்டு இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு வலதுபக்கத்துலே இருக்குது. |
| (iii) கங்கோத்ரி இருக்குது. | கங்கோத்ரி இருக்குது. |
| சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்-துலே இருக்குது. | கங்கோத்ரி சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது. |

d. Question-Answer drill

(i) Q: கங்கோத்ரி எந்தப் பக்கம் இருக்குது ?
A: சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது.

(ii) Q: உங்களுக்கு பஸ் ஸ்டாண்டு தெரியுமா ?
A: சென்ட்ரல் பஸ் ஸ்டாண்டுதானே, தெரியுங்க.

(iii) Q: எடது பக்கம் என்ன இருக்குது ?
A: எடது பக்கம் சூவாலஜி டிபார்ட்மெண்டு இருக்குது.

e. Substitution drill

(i) அது கங்கோத்ரிக்குப் போகும். — அது கங்கோத்ரிக்குப் போகும்.
Substitute and change the noun accordingly.
வா — அது கங்கோத்ரிக்கு வரும்.
புறப்படு — அது கங்கோத்ரிக்குப் புறப்படும்.
கெளம்பு — அது கங்கோத்ரிக்குக் கெளம்பும்.

(ii) இன்ஸ்டிடியூட்டுக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது. — இன்ஸ்டிடியூட்டுக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது.
Substitute
வலதுபக்கத்துலே — இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு வலது பக்கத்துலே இருக்குது.
எடதுபக்கத்துலே — இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு எடது பக்கத்துலே இருக்குது.
எதுரே — இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு எதுரே இருக்குது.
பின்னுலே — இன்ஸ்டிடியூட்டுக்குப் பின்னுலே இருக்குது.
முன்னுலே — இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு முன்னுலே இருக்குது.

(iii) நீங்க பஸ்லே ஏறுங்க. — நீங்க பஸ்லே ஏறுங்க.
Substitute
கார்லே — நீங்க கார்லே ஏறுங்க.
ரயில்லே — நீங்க ரயில்லே ஏறுங்க.
வண்டியிலே — நீங்க வண்டியிலே ஏறுங்க.

f. Transformation drill

(i) அது சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது. — அது எங்கே இருக்குது ?
பஸ் ஸ்டாப் இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு எதுரே இருக்குது. — பஸ் ஸ்டாப் எங்கே இருக்குது ?

| | |
|---|---|
| அது கன்னடா இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்குப் பின்னுலே இருக்குது. | அது எங்கே இருக்குது ? |
| காந்திமண்டபம் இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்கு முன்னுலே இருக்குது. | காந்திமண்டபம் எங்கே இருக்குது ? |
| (ii) அது சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது. | அது எந்தப் பக்கம் இருக்குது ? |
| பஸ் ஸ்டாப் இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்கு எதுரே இருக்குது. | பஸ் ஸ்டாப் எந்தப் பக்கம் இருக்குது ? |
| அது கன்னடா இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்கு முன்னுலே இருக்குது. | அது எந்தப் பக்கம் இருக்குது ? |
| காந்திமண்டபம் இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்குப் பின்னுலே இருக்குது. | காந்திமண்டபம் எந்தப்பக்கம் இருக்குது ? |
| (iii) அது சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது. | அது எதுக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது ? |
| பஸ் ஸ்டாப் இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்கு எதுரே இருக்குது. | பஸ் ஸ்டாப் எதுக்கு எதுரே இருக்குது ? |
| அது கன்னடா இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்கு முன்னுலே இருக்குது. | அது எதுக்கு முன்னுலே இருக்குது? |
| காந்திமண்டபம் இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்குப் பின்னுலே இருக்குது. | காந்திமண்டபம் எதுக்குப் பின்னுலே இருக்குது ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : அது எந்த..............இருக்குது ? (side)
அது எந்தப் **பக்கம்** இருக்குது ?

(i) கன்னடா இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு..............ஒரு பஸ் ஸ்டாப் இருக்குது. (opposite to)
(ii) ..............இருக்குது. (behind)
(iii) ..............காந்திமண்டபம் இருக்குது. (in front of)
(iv) ..............ஸ்டேட்டிஸ்டிக்ஸ் டிபார்ட்மெண்டு இருக்குது. (right side)
(v) ..............என்ன இருக்குது ? (left side)
(vi) ..............ங்க. (gratefulness)

h. Add the given postpositions suitably to the sentences given below.

(i) பக்கத்துலே : சரஸ்வதிபுரத்துக்கு இருக்குது.
(ii) எதுரே : கன்னடா இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு இருக்குது.
(iii) பின்னாலே : கன்னடா இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு இருக்குது.
(iv) முன்னாலே : காந்திமண்டபத்துக்கு இருக்குது.
(v) வலதுபக்கத்துலே : ஸ்டேட்டிஸ்டிக்ஸ் டிபார்ட்மெண்டுக்கு இருக்குது.

i. Write the word represented by the formula.

Example : **போகும்** போ + Future (non-hum.)

(i) புறப்படு + Future (non-hum.) : ................
(ii) எறங்கு + Future (non-hum.) : ................
(iii) இரு + Future (non-hum.) : ................
(iv) கௌம்பு + Future (non-hum.) : ................
(v) குடி + Future (non-hum.) : ................
(vi) கொடு + Future (non-hum.) : ................

j. Change the underlined words to corresponding questions.

(i) சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது.
(ii) வலதுபக்கத்துலே ஸ்டேட்டிஸ்டிக்ஸ் டிபார்ட்மெண்டு இருக்குது.
(iii) அது கங்கோத்ரிக்குப் போகும்.
(iv) அது கங்கோத்ரியிலே இருக்குது.
(v) அதுக்குப் பின்னாலே இருக்குது.
(vi) எடதுபக்கம் சூவாலஜி டிபார்ட்மெண்டு இருக்குது.

k. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : A: கங்கோத்ரி சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது.
Q: கங்கோத்ரி எங்கே இருக்குது ?

(i) பஸ் ஸ்டாப் கன்னடா இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு எதுரே இருக்குது.
(ii) காந்திமண்டபம் இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு முன்னாலே இருக்குது.
(iii) ஸ்டேட்டிஸ்டிக்ஸ் டிபார்ட்மெண்டு வலதுபக்கத்துலே இருக்குது.

Model : A: பஸ் ஸ்டாப் கன்னடா இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு எதுரே இருக்குது.
Q: பஸ் ஸ்டாப் எதுக்கு எதுரே இருக்குது ?

(i) கன்னடா இன்ஸ்டிடியூட்டுக்குப் பின்னாலே சென்ட்ரல் இன்ஸ்டிடியூட் ஆஃப் இண்டியன் லாங்வேஜஸ் இருக்குது.

(ii) ஸ்டேட்டிஸ்டிக்ஸ் டிபார்ட்மெண்டு இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு வலதுபக்கத்துலே இருக்குது.

(iii) கங்கோத்ரி சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது.

Model : A: வலதுபக்கத்துலே ஸ்டேட்டிஸ்டிக்ஸ் டிபார்ட்மெண்டு இருக்குது.

Q: எந்தப்பக்கத்துலே ஸ்டேட்டிஸ்டிக்ஸ் டிபார்ட்மெண்டு இருக்குது ?

(i) எடதுபக்கம் சூவாலஜி டிபார்ட்மெண்டு இருக்குது.

l. Join the following according to the sandhi rules.

(i) சரஸ்வதிபுரம் + உலே : ............ (ii) கங்கோத்ரி + இலே : ......

பக்கம் + உலே : ................

காந்திமண்டபம் + உலே :..........

m. Answer these questions.

(i) கங்கோத்ரி எந்தப் பக்கம் இருக்குது? உங்களுக்குத் தெரியுமா ?

(ii) காந்திமண்டபம் எங்கே இருக்குது ?

(iii) உங்க பள்ளிக்கூடத்துக்கு எதுரே என்ன இருக்குது ?

(iv) உங்க வீட்டுக்குப் பக்கத்துலே என்ன இருக்குது ?

(v) உங்க ஊருலே பதினொலாம் நம்பர் பஸ் இருக்குதா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| ஸார் | 'Sir' | செண்ட்ரல் | 'central' |
| இண்டியன் | 'Indian' | லாங்வேஜஸ் | 'languages' |
| பக்கம் | 'side' | பக்கத்துலே | 'near' |
| எதுரே | 'opposite to' | பஸ் ஸ்டாப் | 'bus stop' |
| பின்னுலே | 'behind' | முன்னுலே | 'in front of' |
| வலதுபக்கம் | 'right side' | ஸ்டேட்டிஸ்டிக்ஸ் | 'Statistics' |
| எடதுபக்கம் | 'left side' | சூவாலஜி | 'Zoology' |
| நன்றி | 'gratefulness' | வழிப்போக்கன் | 'trespasser' |

## GRAMMAR

**9.40.132.** பக்கத்துலே 'near', எதுரே 'opposite to', முன்னுலே 'before, 'in front of 'etc., are postpositions. Unlike in English, they are placed after nouns and hence they are called postpositions. The nouns are, in most cases obligatorily declined for dative case. Example :

**9. 40. 132.** கங்கோத்ரி சரஸ்வதிபுரத்துக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது.

பஸ் ஸ்டாப் கன்னடா இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு எதுரே இருக்குது.

Note that சரஸ்வதிபுரம் 'Saraswathipuram' is declined for the dative case. In spoken Tamil, at times the dative case marker is optional. Example : கங்கோத்ரி சரஸ்வதிபுரம் பக்கத்துலே இருக்குது etc. These postpositions are correspondingly questioned by எங்கே 'where'. Example : கங்கோத்ரி எங்கே இருக்குது ?

Sandhi : பக்கம் + உலே → பக்கத்துலே
சரஸ்வதிபுரம் + உக்கு → சரஸ்வதிபுரத்துக்கு
காந்தி மண்டபம் + உக்கு → காந்திமண்டபத்துக்கு
(Refer S.17 in 2.13)

இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு + பின்னாலே → இன்ஸ்டிடியூட்டுக்குப் பின்னாலே
கங்கோத்ரிக்கு + போகும் → கங்கோத்ரிக்குப் போகும் (Refer S.18 in 2.14)

# UNIT 9

# LESSON 41

## WITH THE PEON

### DIALOGUE

| | | |
|---|---|---|
| திரிவேதி : | இதுதானே சென்ட்ரல் இன்ஸ்டிடியூட் ஆஃப் இண்டியன் லாங்வேஜஸ் ? | Is this the Central Institute of Indian Languages ? |
| பியூன் : | ஆமாங்க. நீங்க யாரு ? | Yes, who are you, sir ? |
| திரிவேதி : | என் பேரு திரிவேதி. நான் ரோஹ்தக்லே-யிருந்து வறேன். நான் மிஸ்டர் சுரேஷோடெ சிநேகிதன். அவரு இந்த இன்ஸ்டிடியூட்டுலே தமிழ் படிக்குறு... நான் இப்ப அவரெப் பார்க்கலாமா ? | My name is Trivedi. I come from Rohtak. I am a friend of Mr. Suresh. He is studying Tamil in this Institute...May I see him now ? |

| | |
|---|---|
| பியூன் : ஓ ! தாராளமாப் பார்க்கலாம். அவரு இப்ப லேபரட்டரியிலே இருப்பாரு. நீங்க மேலே போங்க. | Oh ! By all means (you) can see (him). Now he will be in the language laboratory. You please go up. |
| திரிவேதி : மேலேயா ? | (Do you mean) upstairs ? |
| பியூன் : ஆமாங்க ... லேபரட்டரி மேலே தான் இருக்குது. வகுப்பு கீழே நடக்கும்... லாங்வேஜ் லேபரட்டரிக்கு வெளியே ஒரு கதவு இருக்கும். அதெத் தள்ளுங்க. அதுக்குள்ளே லேபரட்டரி இருக்கும். மிஸ்டர் சுரேஷெ நீங்க அங்கே பார்க்கலாம். அந்த அறெக்கு வலதுபக்கமா மேலே போங்க. அதுக்கு முன்னாலே அந்த ரெஜிஸ்டர்லே ஒரு கையெழுத்துப் போடுங்க. | Yes sir...The language laboratory is in the upstairs (of this building). The classes are conducted in the downstairs... There is a door outside of the language laboratory. (You) please push it. Inside is the language laboratory. You can see Mr. Suresh there. Please go to the upstairs through the rightside of that room. Please put your signature in that register before (you proceed). |
| திரிவேதி : சரி...பேனா இருக்குதா? | Alright...(Do you) have a pen ? |
| பியூன் : அந்த மேசெக்கு மேலேயே இருக்குது... உங்க பையெ அந்த மேசெக்குக் கீழே வைங்க. | (There) is (a pen) on that table itself. (You) please keep your bag under that table. |
| திரிவேதி : இந்தப் பேனாவெப் பின்னாலே கொடுக்கட்டுமா ? | Shall (I) give this pen afterwards ? |
| பியூன் : சரிங்க. | Alright, sir. |
| திரிவேதி : ரொம்ப நன்றி. | Thank (you) verymuch. |
| பியூன் : பரவாயில்லெங்க. | Don't mention please. |

## DRILLS

a. Variation drill

**9. 41. 133.** லேபரட்டரி இதுக்கு மேலே இருக்குது.
வகுப்பு இதுக்குக் கீழே நடக்கும்.
லேபரட்டரி அதுக்கு உள்ளே இருக்குது.
ஒரு கதவு லேபரட்டரிக்கு வெளியே இருக்கும்.
நீங்க அதுக்கு முன்னாலே ஒரு கையெழுத்துப் போடுங்க.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) லேபரட்டரி இதுக்கு மேலே இருக்குது. | லேபரட்டரி இதுக்கு மேலே இருக்குது. |
| இருக்குது | இருக்குது |
| மேலே | மேலே இருக்குது |
| இதுக்கு | இதுக்கு மேலே இருக்குது |
| லேபரட்டரி | லேபரட்டரி இதுக்கு மேலே இருக்குது. |
| (ii) வகுப்பு இதுக்குக் கீழே நடக்கும். | வகுப்பு இதுக்குக் கீழே நடக்கும். |
| நடக்கும் | நடக்கும் |
| கீழே | கீழே நடக்கும் |
| இதுக்கு | இதுக்குக் கீழே நடக்கும் |
| வகுப்பு | வகுப்பு இதுக்குக் கீழே நடக்கும். |
| (iii) ஒரு கதவு லேபரட்டரிக்கு வெளியே இருக்கும். | ஒரு கதவு லேபரட்டரிக்கு வெளியே இருக்கும். |
| இருக்கும் | இருக்கும் |
| வெளியே | வெளியே இருக்கும் |
| லேபரட்டரிக்கு | லேபரட்டரிக்கு வெளியே இருக்கும் |
| கதவு | கதவு லேபரட்டரிக்கு வெளியே இருக்கும். |
| ஒரு | ஒரு கதவு லேபரட்டரிக்கு வெளியே இருக்கும். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) லேபரட்டரி இருக்குது. அதுக்கு உள்ளே இருக்குது. | லேபரட்டரி இருக்குது. லேபரட்டரி அதுக்கு உள்ளே இருக்குது. |
| (ii) ஒரு கதவு இருக்கும். லேபரட்டரிக்கு வெளியே இருக்கும் | ஒரு கதவு இருக்கும். ஒரு கதவு லேபரட்டரிக்கு வெளியே இருக்கும். |

d. Question-Answer drill

(i) Q: இதுதானே செண்ட்ரல் இன்ஸ்டிடியூட் ஆஃப் இண்டியன் லாங்வேஜஸ் ?
A: ஆமாங்க.

(ii) Q: நான் அவரெப் பார்க்கலாமா ?
A: ஓ ! தாராளமாப் பார்க்கலாம்.

(iii) Q: மேலேயா ?
A: ஆமாங்க, லேபரட்டரி இதுக்கு மேலேதான் இருக்குது.

e. Substitution drill

(i) கீழே வகுப்பு நடக்கும். — கீழே வகுப்பு நடக்கும்.
Substitute and conjugate the verb suitably.
இரு — கீழே வகுப்பு இருக்கும்.

(ii) லேபரட்டரி இதுக்கு மேலே இருக்குது. — லேபரட்டரி இதுக்கு மேலே இருக்குது.
Substitute
கீழே — லேபரட்டரி இதுக்குக் கீழே இருக்குது.
வெளியே — லேபரட்டரி இதுக்கு வெளியே இருக்குது.
உள்ளே — லேபரட்டரி இதுக்கு உள்ளே இருக்குது.
பக்கத்துலே — லேபரட்டரி இதுக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது.
எடது பக்கத்துலே — லேபரட்டரி இதுக்கு எடதுபக்கத்துலே இருக்குது.
வலதுபக்கத்துலே — லேபரட்டரி இதுக்கு வலதுபக்கத்துலே இருக்குது.
எதுரே — லேபரட்டரி இதுக்கு எதுரே இருக்குது.
முன்னாலே — லேபரட்டரி இதுக்கு முன்னாலே இருக்குது.
பின்னாலே — லேபரட்டரி இதுக்குப் பின்னாலே இருக்குது.

(iii) அவரு தமிழ் படிக்குறாரு. — அவரு தமிழ் படிக்குறாரு.
Substitute and conjugate the verb suitably.
எழுது — அவரு தமிழ் எழுதுறாரு.
வாசி — அவரு தமிழ் வாசிக்குறாரு.
பேசு — அவரு தமிழ் பேசுறாரு.

f. Transformation drill

வகுப்பு கீழே நடக்கும். — வகுப்பு எங்கே நடக்கும் ?
கதவு வெளியே இருக்கும். — கதவு எங்கே இருக்கும் ?
லேபரட்டரி மேலே இருக்குது. — லேபரட்டரி எங்கே இருக்குது ?
லேபரட்டரி உள்ளே இருக்குது. — லேபரட்டரி எங்கே இருக்குது ?

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நீங்க................போங்க. (upstairs)
**நீங்க மேலே போங்க.**

(i) வகுப்பு................நடக்கும். (downstairs)
(ii) ................ஒரு கதவு இருக்கும். (outside)
(iii) ஒரு................இருக்கும். (door)
(iv) அதெ................ங்க. (push)
(v) அதுக்கு................லேபரட்டரி இருக்கும். (inside)
(vi) அதுக்கு................கையெழுத்துப் போடுங்க. (before)
(vii) ரெஜிஸ்டர்லே ஒரு................போடுங்க. (signature)
(viii) சூட்கேஸெ மேசெக்கு................வைங்க. (under)
(ix) பேனா மேசெக்கு................இருக்குது. (on)
(x) இந்தப் பேனாவெ................கொடுக்கட்டுமா ? (afterwards)

h. Add the given postpositions suitably to the sentences given below.

(i) மேலே : இதுக்கு இருக்குது.
(ii) கீழே : இதுக்கு நடக்கும்.
(iii) வெளியே : லேபரட்டரிக்கு ஒரு கதவு இருக்கும்.
(iv) உள்ளே : அதுக்கு இருக்கும்.

i. Fill in the blanks with the appropriate form of the item given in parentheses.

(i) ................மேலே லேபரட்டரி இருக்குது. (இது)
(ii) ................கீழே வகுப்பு நடக்கும். (அது)
(iii) ................வெளியே ஒரு கதவு இருக்கும் (லேபரட்டரி)
(iv) ................வலதுபக்கமா மேலே போங்க. (அறெ)

j. Write the word represented by the formula.

Example : **நடக்கும்** நட + Future (non-hum.)

(i) எடு + Future (non-hum.) : ................

(ii) பிடி + Future (non-hum.) : ................
(iii) ஓட்டு + Future (non-hum.) : ................
(iv) ஊட்டு + Future (non-hum.) : ................
(v) கொண்டுவா + Future (non-hum.) : ................

k. Write the word represented by the formula.

Example : இருப்பாரு · இரு + Future

(i) படி + Future : ................
(ii) குடி + Future : ................
(iii) கொடு + Future : ................
(iv) எடு + Future : ................
(v) சிகரெட் பிடி + Future : ................

l. Change the underlined words to corresponding questions.

(i) லேபரட்டரி இதுக்கு மேலே இருக்குது.
(ii) வகுப்பு கீழே நடக்கும்.
(iii) அறெக்கு வலதுபக்கமா போகலாம்.
(iv) அவரு இன்ஸ்டிடியூட்டுலே தமிழ் படிக்குரு.
(v) நான் ரோஹ்தக்லேயிருந்து வறேன்.
(vi) அவரு தமிழ் படிக்குரு.

m. Frame questions for the answers given below following the models.

Model : A: லேபரட்டரி இதுக்கு மேலே இருக்குது.
Q: லேபரட்டரி எங்கே இருக்குது ?

(i) வகுப்பு இதுக்குக் கீழே நடக்கும்.
(ii) லேபரட்டரி அதுக்கு உள்ளே இருக்குது.
(iii) கதவு லேபரட்டரிக்கு வெளியே இருக்கும்.

Model : A: வகுப்பு இதுக்குக் கீழே நடக்கும்.
Q: வகுப்பு எதுக்குக் கீழே நடக்கும் ?

(i) லேபரட்டரி இதுக்கு மேலே இருக்குது.
(ii) கதவு லேபரட்டரிக்கு வெளியே இருக்கும்.
(iii) லேபரட்டரி அதுக்கு உள்ளே இருக்குது.

n. Answer these questions.

(i) நீங்க எங்கே தமிழ் படிக்குறீங்க ?
(ii) உங்க இன்ஸ்டிடியூட்டுலே லாங்வேஜ் லேபரட்டரி இருக்குதா ?
(iii) அது எங்கே இருக்குது ?
(iv) இன்ஸ்டிடியூட்டுலே உங்க வகுப்பு எங்கே நடக்கும் ?

(v) உங்க அறெக்கு வலதுபக்கம் யாரோடெ அறெ இருக்குது ?
(vi) உங்க மேசெக்கு மேலே என்ன இருக்குது ?
(vii) உங்க மேசெக்குக் கீழே என்ன இருக்குது ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| தாராளமா | 'without any difficulty/by all means' | லேபரட்டரி | 'laboratory' |
| மேலே | 'up (stairs)' | வகுப்பு | 'class' |
| கீழே | 'down (stairs)' | நட | 'be conducted' |
| வெளியே | 'outside' | கதவு | 'door' |
| தள்ளு | 'push' | உள்ளே | 'inside, in' |
| முன்னாலே | 'before' | ரெஜிஸ்டர் | 'register' |
| கையெழுத்து | 'signature' | கையெழுத்துப் போடு | 'sign' |
| பை | 'bag' | கீழே | 'under' |
| வை | 'put, keep' | மேலே | 'on/above' |
| பின்னாலே | 'afterwards' | | |

## GRAMMAR

**9.41.133.** மேலே 'above, on', கீழே 'under, beneath' etc., are also postpositions as we have noted in the previous lesson. As in the previous lesson the nouns that occur before these postpositions are also inflected for dative case. Example :

**9. 41. 133.** லேபரட்டரி இதுக்கு மேலே இருக்குது.
வகுப்பு இதுக்குக் கீழே நடக்கும்.
லேபரட்டரி அதுக்கு உள்ளே இருக்குது.
ஒரு கதவு லேபரட்டரிக்கு வெளியே இருக்கும்.
நீங்க அதுக்கு முன்னாலே கையெழுத்துப் போடுங்க.

These postpositions are questioned in a sentence by எங்கே 'where'. Example :
லேபரட்டரி எங்கே இருக்குது ?

Sandhi : திரிவேதி + ஓடெ → திரிவேதியோடெ
லேபரட்டரி + இலே → லேபரட்டரியிலே
மேலே + ஏ → மேலேயே
பை + எ → பையெ (Refer S.8 in 1.5)
தாராளமா + பார்க்கலாம் → தாராளமாப் பார்க்கலாம் (Refer S.21 in 3.20)

## UNIT 10

## LESSON 42

ASKING FOR RECOMMENDATION

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : அட ! திரிவேதியா . . . ? ஊருலே எல்லாரும் சௌக்கியமா ? | Hey ! Trivedi....? How are the folks at home ? |
| திரிவேதி : எல்லாரும் சௌக்கி-யமா இருக்குறாங்க . . . நீ எப்படி இருக்குறே ? | All are doing well...How are you ? |
| சுரேஷ் : நான் சௌக்கியமா இருக்குறேன். . .நீ மது-ரெக்குப் போனேயா ? | I am doing well...Did you go to Madurai ? |
| திரிவேதி : ஆமா. மதுரெயிலே-யிருந்துதான் வறேன். | Yes. I am just returning from Madurai. |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : நான் இந்த இன்ஸ்டிடி-யூட்டுக்குப் போனவாரம் வந்தேன். நாளெக்கு மதுரெக்குப் போறேன். உன் தங்கெ லதா என்ன செய்ரு ? | I came to this institute last week. (I) am going to Madurai tomorrow. What is your younger sister Latha doing ? |
| திரிவேதி : அவ இந்த இன்ஸ்டிடி-யூட்டுலே ஒரு வேலெக்-காக மனுப் போடுரு. . . நான் அதுக்காகத்தான் இப்ப வந்தேன். | She applies for a job in this institute. I have now come (here) to enquire about that. |
| சுரேஷ் : ஸ்டெனோ வேலெக்கா ? | Is it for the post of a steno ? |
| திரிவேதி : ஆமா. அவளுக்கு இந்த வேலெ கெடெக்குமா ? | Yes. Will she get this job ? |
| சுரேஷ் : எனக்குத் தெரியாது. நான் ஆபீஸ்லே சொல்லுறேன். | I do not know. I will talk (to the people) in the office. |
| திரிவேதி : நீ அவளுக்காகச் சிபாரிசு பண்ணுவேயா? | Will you (please) recommend her (for this post ?) |
| சுரேஷ் : நிச்சயமாப் பண்ணுறேன் ....எனக்கு இப்ப வகுப்பு இருக்குது. நாம அப்பு-றம் பார்ப்போமா ? | Certainly I will do...Now I have class. Shall we meet afterwards ? |
| திரிவேதி : நான் உனக்காக வெளியே காத்திருக்-கட்டுமா ? | Shall I wait for you outside ? |
| சுரேஷ் : சரி, பதினஞ்சு நிமிஷத்-துலே வறேன். | Alright, I will be back in fifteen minutes. |

## DRILLS

a. Variation drill

*10. 42. 134.* அவ வேலெக்காக மனுப்போடுரு.
நான் உனக்காகக் காத்திருக்கட்டுமா ?
நீ அவளுக்காகச் சிபாரிசு பண்ணுவேயா ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) அவ வேலெக்காக மனுப்-போடுரு. | அவ வேலெக்காக மனுப்போடுரு. |
| மனுப்போடுரு | மனுப்போடுரு |
| வேலெக்காக | வேலெக்காக மனுப்போடுரு |
| அவ | அவ வேலெக்காக மனுப்போடுரு. |
| (ii) நான் உனக்காகக் காத்திருக்-கட்டுமா ? | நான் உனக்காகக் காத்திருக்-கட்டுமா ? |
| காத்திருக்கட்டுமா ? | காத்திருக்கட்டுமா ? |
| உனக்காக | உனக்காகக் காத்திருக்கட்டுமா ? |
| நான் | நான் உனக்காகக் காத்திருக்-கட்டுமா ? |
| (iii) நீ அவளுக்காகச் சிபாரிசு பண்ணுவேயா ? | நீ அவளுக்காகச் சிபாரிசு பண்ணுவேயா ? |
| பண்ணுவேயா ? | பண்ணுவேயா ? |
| சிபாரிசு | சிபாரிசு பண்ணுவேயா ? |
| அவளுக்காக | அவளுக்காகச் சிபாரிசு பண்ணு-வேயா ? |
| நீ | நீ அவளுக்காகச் சிபாரிசு பண்ணுவேயா ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அவ போடுரு. | அவ போடுரு. |
| மனுப்போடுரு | அவ மனுப்போடுரு. |
| வேலெக்காக போடுரு | அவ வேலெக்காக மனுப்போடுரு. |
| (ii) நான் காத்திருக்கட்டுமா ? | நான் காத்திருக்கட்டுமா ? |
| உனக்காகக் காத்திருக்-கட்டுமா ? | நான் உனக்காகக் காத்திருக்-கட்டுமா ? |
| (iii) நீ பண்ணுவேயா ? | நீ பண்ணுவேயா ? |
| சிபாரிசு பண்ணுவேயா ? | நீ சிபாரிசு பண்ணுவேயா ? |
| அவளுக்காக பண்ணுவேயா ? | நீ அவளுக்காகச் சிபாரிசு பண்ணுவேயா ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : அட ! சுரேஷா ? ஊருலே எல்லாரும் சௌக்கியமா ?
A : எல்லாரும் சௌக்கியமா இருக்குறுங்க.

(ii) Q : நீ எப்படி இருக்குறே ?
A : நானும் சௌக்கியமா இருக்குறேன்.

(iii) Q: நீ அவளுக்காக இந்த வேலெயெச் சிபாரிசு பண்ணுவேயா ?
A: நிச்சயமாப் பண்ணுறேன்.

(iv) Q: நான் உனக்காக வெளியே காத்திருக்கட்டுமா ?
A: சரி.

e. Substitution drill

(i) நான் உனக்காகக் காத்திருக்-கட்டுமா ? | நான் உனக்காகக் காத்திருக்-கட்டுமா ?

Substitute

| | |
|---|---|
| உங்களுக்காக | நான் உங்களுக்காகக் காத்திருக்-கட்டுமா ? |
| அவனுக்காக | நான் அவனுக்காகக் காத்திருக்-கட்டுமா ? |
| அவளுக்காக | நான் அவளுக்காகக் காத்திருக்-கட்டுமா ? |
| அவருக்காக | நான் அவருக்காகக் காத்திருக்-கட்டுமா ? |
| அவங்களுக்காக | நான் அவங்களுக்காகக் காத்திருக்-கட்டுமா ? |

(ii) நீ எப்படி இருக்குறே ? | நீ எப்படி இருக்குறே ?

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நீங்க | நீங்க எப்படி இருக்குறீங்க ? |
| அவன் | அவன் எப்படி இருக்குறுன் ? |
| அவ | அவ எப்படி இருக்குறு ? |
| அவரு | அவரு எப்படி இருக்குறுரு ? |
| அவங்க | அவங்க எப்படி இருக்குறுங்க ? |
| அது | அது எப்படி இருக்குது ? |

(iii) நான் வெளியே காத்திருக்-கட்டுமா ? | நான் வெளியே காத்திருக்கட்டுமா?

| | |
|---|---|
| உள்ளே | நான் உள்ளே காத்திருக்கட்டுமா ? |
| கீழே | நான் கீழே காத்திருக்கட்டுமா ? |
| மேலே | நான் மேலே காத்திருக்கட்டுமா ? |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் அவளுக்காகச் சிபாரிசு பண்ணுறேன். | நீ யாருக்காகச் சிபாரிசு பண்-ணுறே? |
| நான் உனக்காகக் காத்திருக்-குறேன். | நீ யாருக்காகக் காத்திருக்குறே ? |

| | |
|---|---|
| நான் உனக்காக மனுப் போடுறேன். | நீ யாருக்காக மனுப்போடுறே ? |
| நான் உனக்காக வறேன். | நீ யாருக்காக வறே ? |
| நான் அவளுக்காகச் சொல்—லுறேன். | நீ யாருக்காகச் சொல்லுறே ? |
| (ii) நான் சிபாரிசு பண்ணுறேன். | நீ சிபாரிசு பண்ணுவேயா ? |
| நான் காத்திருக்குறேன். | நீ காத்திருப்பேயா ? |
| நான் சொல்லுறேன். | நீ சொல்லுறேயா ? |
| நான் மனுப்போடுறேன். | நீ மனுப்போடுறேயா ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : அவ வேலெக்காக................போடுரு. (application)
அவ வெலெக்காக **மனுப்** போடுரு.

(i) அவ வேலெக்காக........... ....ரு. (apply)
(ii) நீ................பண்ணுவேயா ? (recommendation)
(iii) நீ அவளுக்காக................ வேயா ? (recommend)
(iv) நான்................பண்ணுறேன். (definitely)
(v) நான்................க்கட்டுமா ? (wait)
(vi) நான் நிச்சயமா................றேன். (do)

h. Include the purposive form of the item given in parentheses against each of the sentences as shown in the example.

Example : அவ மனுப்போடுரு. (வேலெ)
அவ வேலெக்காக மனுப்போடுரு.

(i) நீ சிபாரிசு பண்ணுவேயா ? (அவ)
(ii) நான் காத்திருக்கட்டுமா ? (நீ)
(iii) அவ மனுப்போடுரு. (ஸ்டெனோ வேலெ)
(iv) நான் வந்தேன். (அது)

i. Write the word represented by the formula.

Example : **அவளுக்காக** அவ + Purposive

(i) நான் + Purposive : ................
(ii) நாங்க + Purposive : ................
(iii) நீங்க + Purposive : ................
(iv) அவன் + Purposive : ................
(v) அவங்க + Purposive : ................

j. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : A: நான் உனக்காகக் காத்திருக்குறேன்.
Q: நீ யாருக்காகக் காத்திருக்குறே ?

(i) நான் அவளுக்காகச் சிபாரிசு பண்ணுறேன்.
(ii) நான் அவளுக்காகச் சொல்லுறேன்.
(iii) நான் அவளுக்காக வறேன்.

k. Frame eight sentences from the table given below as in the example.

Example : நான் உனக்காகச் சிபாரிசு பண்ணுறேன்.

| | | |
|---|---|---|
| நான்<br>அவ | நீ<br>அவன் | சிபாரிசுபண்ணு<br>காத்திரு |

l. Answer the questions.

(i) உங்களுக்குத் தங்கெ இருக்குறுங்களா ? அவங்க என்ன செய்றுங்க ?
(ii) நீங்க உங்க நண்பருக்காக ஒரு வேலெக்குச் சிபாரிசு பண்ணுவீங்களா ?
(iii) மாலெயிலே உங்க நண்பரு உங்களுக்காகக் காத்திருப்பாரா ?
(iv) நீங்க உங்க மனெவிக்காக என்ன வாங்குவீங்க ?
(v) மாலெயிலே யாருக்காக நீங்க காத்திருப்பீங்க ?

## VOCABUALRY

| | | | |
|---|---|---|---|
| மனு | 'application' | மனுப்போடு | 'apply' |
| ஸ்டெனோ | 'stenographer' | சிபாரிசு | 'recommendation |
| சிபாரிசுபண்ணு | 'recommend' | நிச்சயமா | 'certainly' |
| பண்ணு | 'do' | காத்திரு | 'wait' |
| நிமிஷம் | 'minute' | | |

## GRAMMAR

*10.42.134.* Purposive in Tamil may be expressed in many ways. In this Unit, we are mainly concerned with the kind of purposive which is constituted by a noun and the purposive marker as in other cases. The purposive marker is formed by adding –ஆக to the dative case markers. (Refer 2.14.56). Thus, there are three alternants of purposive markers in Tamil. They are manifested in three ways in three different environments. They are :

(i) –அக்காக occurs after the oblique bases of the personal pronouns என்–, நம்–, உன்– and the reflexive pronoun தன்–. Example : எனக்காக 'for me', நமக்காக 'for us', உனக்காக 'for you' etc.

(ii) **-க்காக** occurs after the vowels இ-, ஈ-, எ-, உ- and the consonant ய்-. Example : மாணவிக்காக 'for the girl student', அறெக்காக 'for the room' etc.

(iii) **-உக்காக** occurs after the consonants other than the consonant mentioned earlier. Example : வக்கீலுக்காக 'for the advocate' மகனுக்காக 'for the son' etc.

In a sentence, these purposive markers give the meanings of 'for', 'for the sake of' etc. Example :

10. 42. 134. அவ வேலெக்காக மனுப்போடுறு.
நான் உனக்காகக் காத்திருக்கட்டுமா ?

Sandhi 25. The consonants க், ச், த் and ப் are always doubled after the purposive case suffix. Example :

அதுக்காக + தான் → அதுக்காகத்தான்

# UNIT 10

## LESSON 43

WHY DO YOU WORRY SO MUCH FOR THIS ?

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| திரிவேதி : சுரேஷ், நாம நாளைக்குக் காலெயிலே எங்கே போறோம் ? | Suresh, where are we going tomorrow morning ? |
| சுரேஷ் : மிஸ்டர் மூர்த்தி வீட்டுக்குப் போறோம்... அவருக்கு டைரக்டரெ ரொம்ப நல்லாத் தெரியும்... நான் அவருகிட்டெச் சொல்லுறேன் ...அவரு டைரக்டர்கிட்டெ லதாவுக்குச் சிபாரிசு பண்ணுவாரு. | (We) are going to Mr. Murthi's house...He knows director very well... I will tell him...He will recommend to the director for Latha. |

| | |
|---|---|
| திரிவேதி : லதாவுக்கு நிச்சயமா வேலெ கெடெக்குமா ? | Is it certain that Latha will get (this) job ? |
| சுரேஷ்: நிச்சயமாக் கெடெக்கும். நீ இதுக்கு ஏன் இவ்வளவு கவலெப் படுறே... ? நாம நாளெக்கு மதுரெக்குப் போகலாமா ? | Certainly (she) will get...Why do you worry so much for this... ? Shall we go to Madurai tomorrow ? |
| திரிவேதி : மொதல்லே மிஸ்டர் மூர்த்தியெப் பார்ப்போம். அப்புறம் மதுரெப் பிரயாணத்தெ யோசிக்கலாம். | First (we) will meet Mr. Murthi. Then (we) will think of the Madurai trip. |
| சுரேஷ் : சரி, வா. கேண்டீனுக்குப் போகலாம். | Alright, come on. (We) shall go to canteen. |

## DRILLS

a. Variation drill

**10. 43. 135.** அவரு லதாவுக்குச் சிபாரிசு பண்ணுவாரு.
நீ இதுக்கு ஏன் கவலெப்படுறே ?

**10. 43. 136.** நீ இதுக்கு ஏன் இவ்வளவு கவலெப்படுறே ?
ஏன் நாம மதுரெக்குப் போறும் ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு லதாவுக்குச் சிபாரிசு பண்ணுவாரு. | அவரு லதாவுக்குச் சிபாரிசு பண்ணுவாரு. |
| பண்ணுவாரு | பண்ணுவாரு |
| சிபாரிசு | சிபாரிசு பண்ணுவாரு |
| லதாவுக்கு | லதாவுக்குச் சிபாரிசு பண்ணுவாரு |
| அவரு | அவரு லதாவுக்குச் சிபாரிசு பண்ணுவாரு. |
| (ii) நீ இதுக்கு ஏன் கவலெப்படுறே ? | நீ இதுக்கு ஏன் கவலெப்படுறே ? |
| ஏன் கவலெப்படுறே? | ஏன் கவலெப்படுறே ? |
| இதுக்கு | இதுக்கு ஏன் கவலெப்படுறே ? |
| நீ | நீ இதுக்கு ஏன் கவலெப்படுறே ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு பண்ணுவாரு. | அவரு பண்ணுவாரு. |
| சிபாரிசு பண்ணுவாரு | அவரு சிபாரிசு பண்ணுவாரு. |
| லதாவுக்குப் பண்ணுவாரு | அவரு லதாவுக்குச் சிபாரிசு பண்ணுவாரு. |
| டைரக்டர்கிட்டெப் பண்ணுவாரு. | அவரு டைரக்டர்கிட்டெ லதாவுக்குச் சிபாரிசு பண்ணுவாரு. |
| (ii) நீ ஏன் கவலெப்படுறே ? | நீ ஏன் கவலெப்படுறே ? |
| இதுக்கு ஏன் கவலெப்படுறே ? | நீ இதுக்கு ஏன் கவலெப்படுறே ? |
| இவ்வளவு ஏன் கவலெப்படுறே ? | நீ இதுக்கு ஏன் இவ்வளவு கவலெப்படுறே ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : நாம நாளெக்குக் காலெயிலே எங்கே போறோம் ?
A : மிஸ்டர் மூர்த்தி வீட்டுக்குப் போறோம்.

(ii) Q : லதாவுக்கு நிச்சயமா வேலெ கெடெக்குமா ?
A : நிச்சயமாக் கெடெக்கும்.

(iii) Q : நாம நாளெக்கு மதுரெக்குப் போகலாமா ?
A : மொதல்லே மிஸ்டர் மூர்த்தியெப் பார்ப்போம். அப்புறம் மதுரெக்குப் போவோம்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ ஏன் கவலெப்படுறே ? | நீ ஏன் கவலெப்படுறே ? |
| Substitute and conjugate the verb suitably. | |
| காத்திரு | நீ ஏன் காத்திருக்குறே ? |
| மனுப்போடு | நீ ஏன் மனுப்போடுறே ? |
| சொல்லு | நீ ஏன் சொல்லுறே ? |
| வாங்கு | நீ ஏன் வாங்குறே ? |
| (ii) நாம போவோம். | நாம போவோம். |
| Substitute and conjugate the verb suitably. | |
| சிபாரிசு பண்ணு | நாம சிபாரிசு பண்ணுவோம். |
| செய் | நாம செய்வோம். |
| வா | நாம வருவோம். |
| ஏறு | நாம ஏறுவோம். |
| சொல்லு | நாம சொல்லுவோம். |
| உக்காரு | நாம உக்காருவோம். |
| கவலெப்படு | நாம கவலெப்படுவோம். |

| | |
|---|---|
| (iii) நாம பார்ப்போம். | நாம பார்ப்போம். |
| Substitute and conjugate the verb suitably | |
| காத்திரு | நாம காத்திருப்போம். |
| படு | நாம படுப்போம். |
| வறு | நாம வறுப்போம். |
| வை | நாம வைப்போம். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு லதாவுக்குச் சிபாரிசு பண்ணுவாரு. | அவரு லதாவுக்காகச் சிபாரிசு பண்ணுவாரு. |
| அவ வேலெக்கு மனுப் போடுரு. | அவ வேலெக்காக மனுப் போடுரு. |
| அவன் இதுக்குக் கவலெ–ப்படுறன். | அவன் இதுக்காகக் கவலெப்–படுறன். |
| (ii) நான் கவலெப்படுறேன். | நீ ஏன் கவலெப்படுறே ? |
| நான் போறேன். | நீ ஏன் போறே ? |
| நான் சிபாரிசு பண்ணுறேன். | நீ ஏன் சிபாரிசு பண்ணுறே ? |
| நான் சொல்லுறேன். | நீ ஏன் சொல்லுறே ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நீ ஏன்................றே ? (worry)
நீ ஏன் கவலெப்படுறே ?

(i) நீ ஏன்................கவலெப்படுறே ? (this much)
(ii) நாம மூர்த்தியெச்................ப்போம். (meet)
(iii) நீ................இதுக்குக் கவலெப்படுறே ? (why)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **போவோம்** போ + Future

(i) சிபாரிசு பண்ணு + Future : ................
(ii) பாரு + Future : ................
(iii) கவலெப்படு + Future : ................

i. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : A: நான் கவலெப்படுறேன்.
Q: நீ ஏன் கவலெப்படுறே ?

(i) நான் போறேன்.
(ii) நான் சிபாரிசு பண்ணுறேன்.
(iii) நான் சொல்லுறேன்.

j. Frame six sentences from the table given below as in the example.

Example : அவரு லதாவுக்குச் சிபாரிசு பண்ணுவாரு.

| | | |
|---|---|---|
| அவரு<br>இவரு | இது<br>அது<br>எது | கவலெப்படு |

k. Answer the questions.

(i) நீங்க நாளெக்குக் காலெயிலே எங்கே போறீங்க ?
(ii) லதா யாரு ?
(iii) யாரு லதாவுக்குச் சிபாரிசு பண்ணுவாங்க ?
(iv) நாம நாளெக்கு மதுரெக்குப் போகலாமா ?
(v) நீங்க மாலெயிலே கேண்டீன்லே என்ன சாப்பிடுறீங்க ?
(vi) இண்ணெக்கு நான் உங்க கூடக் கேண்டீனுக்கு வரட்டுமா ?
(vii) எனக்கு ஒரு வேலெ வேணும். நீங்க உங்க நண்பருகிட்டெ என்னெச் சிபாரிசு பண்ணுவீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| டைரக்டர் | 'director' | ஏன் | 'why' |
| இவ்வளவு | 'this much' | கவலெப்படு | 'worry' |
| பாரு | 'meet' | கேண்டீன் | 'canteen' |

## GRAMMAR

***10.43.135.*** We had seen in the previous lesson that the purposive is expressed by a noun and the purposive marker and that the purposive markers are constituted by the dative markers such as **-க்கு**, **-உக்கு** and **-அக்கு** (Refer 2.14.56) followed by **-ஆக**. Sometimes, the dative case markers alone can have the function of purposive in Tamil. The verbs like சிபாரிசு பண்ணு 'recommend', கவலெப்படு 'worry' etc., identify the meaning of purposive here. Example :

***10. 43. 135.*** அவரு லதாவுக்குச் சிபாரிசு பண்ணுவாரு.
நீ இதுக்கு ஏன் கவலெப்படுறே ?

Sandhi : நல்லா + தெரியும் → நல்லாத் தெரியும்
நிச்சயமா + கெடெக்கும் → நிச்சயமாக் கெடெக்கும்
(Refer S.21 in 3.20)

லதாவுக்கு + சிபாரிசுபண்ணுவாரு → லதாவுக்குச் சிபாரிசு பண்ணுவாரு
மதுரெக்கு + போகலாமா ? → மதுரெக்குப் போகலாமா ?
(Refer S.18 in 2.14)

# UNIT 11

# LESSON 44

## DON'T WRITE THE HOMEWORK WITH BALLPOINT PEN

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : நீ மிஸ்டர் மூர்த்தியோடெ மக, இல்லே....? வீட்டுப் பாடம் எழுதுறேயா....? அது என்ன ? | You are the daughter of Mr. Murthi, aren't you.... ? Are (you) writing homework...? What is that ? |
| கலா : இது பால்பாயிண்ட் பேனு, மாமா. அப்பா கொடுத்-தாங்க. | This is a ballpoint pen, uncle. Father gave (me). |
| சுரேஷ் : வீட்டுப் பாடத்தெப் பால் பாயிண்ட் பேனுவாலெ எழுதாதேம்மா. சாதா-ரணப் பேனுவாலெ எழுது.... உன்கிட்டெப் பென்சில் இருக்குதா ? | Don't write the homework with ballpoint pen. (You) write (it) with ordinary (ink) pen....Do you have a pencil ? |

| | |
|---|---|
| கலா : இருக்குது மாமா. இந்தப் பென்சிலெக் கொஞ்சம் கத்தியாலெ சீவுறீங்-களா ? | (Yes, I) have, uncle. Will (you) please sharpen this pencil a little with the knife ? |
| சுரேஷ் : சரி, கொடு. உன்கிட்டெப் பேனு இல்லெயா ? | Alright, give (it). Don't you have a pen ? |
| கலா : என்கிட்டெ இல்லெ. அப்பா கிட்டெ இருக்குது. | (I) don't have. Father has (a pen). |
| சுரேஷ் : நீ அப்பா பேனுவெ எடுக்க மாட்டேயா ? | Will you not take (your) father's pen ? |
| கலா : நான் எடுக்கமாட்டேன். அப்பா என்னெக் கம்-பாலெ அடிப்பாங்க. | I will not take (it). Father will beat me with stick. |
| சுரேஷ் : அப்பா எங்கே ? | Where is (your) father ? |
| கலா : அப்பா கடெவீதிக்குப் போனுங்க. இப்ப வரு-வாங்க.... உக்காருங்க மாமா. | Father went to bazaar. (He) will come now...Please be seated uncle. |
| சுரேஷ் : சரியம்மா. | Okey dear. |

## DRILLS

a. Variation drill

11. 44. 137. நீ வீட்டுப்பாடத்தெச் சாதாரணப் பேனுவாலெ எழுது.
நீ வீட்டுப் பாடத்தெப் பால்பாயிண்ட் பேனுவாலெ எழுதாதே.
அப்பா என்னெக் கம்பாலெ அடிப்பாங்க.
நீங்க இந்தப் பென்சிலெக் கத்தியாலெ சீவுறீங்களா ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) அப்பா என்னெக் கம்பாலெ அடிப்பாங்க. | அப்பா என்னெக் கம்பாலெ அடிப்பாங்க. |
| அடிப்பாங்க | அடிப்பாங்க |
| கம்பாலெ | கம்பாலெ அடிப்பாங்க |
| என்னெ | என்னெக் கம்பாலெ அடிப்பாங்க |
| அப்பா | அப்பா என்னெக் கம்பாலெ அடிப்பாங்க. |

| | |
|---|---|
| (ii) நீ வீட்டுப்பாடத்தெப் பால்-பாயிண்ட் பேனவாலெ எழுதாதே. | நீ வீட்டுப்பாடத்தெப் பால்-பாயிண்ட் பேனவாலெ எழுதாதே. |
| எழுதாதே | எழுதாதே |
| பேனவாலெ | பேனவாலெ எழுதாதே |
| பால்பாயிண்ட் | பால்பாயிண்ட் பேனவாலெ எழுதாதே |
| வீட்டுப்பாடத்தெ | வீட்டுப்பாடத்தெப் பால்பாயிண்ட் பேனவாலெ எழுதாதே |
| நீ | நீ வீட்டுப்பாடத்தெப் பால்-பாயிண்ட் பேனவாலெ எழுதாதே. |
| (iii) நீங்க இந்தப் பென்சிலெக் கத்தியாலெ சீவுறீங்களா ? | நீங்க இந்தப் பென்சிலெக் கத்தி-யாலெ சீவுறீங்களா ? |
| சீவுறீங்களா ? | சீவுறீங்களா ? |
| கத்தியாலெ | கத்தியாலெ சீவுறீங்களா ? |
| பென்சிலெ | பென்சிலெக் கத்தியாலெ சீவுறீங்களா ? |
| இந்த | இந்தப் பென்சிலெக் கத்தியாலெ சீவுறீங்களா ? |
| நீங்க | நீங்க இந்தப் பென்சிலெக் கத்தி-யாலெ சீவுறீங்களா ? |
| (iv) நீ வீட்டுப்பாடத்தெச் சாதா-ரணப் பேனவாலெ எழுது. | நீ வீட்டுப் பாடத்தெச் சாதாரணப் பேனவாலெ எழுது. |
| எழுது | எழுது |
| பேனவாலெ | பேனவாலெ எழுது |
| சாதாரண | சாதாரணப் பேனவாலெ எழுது |
| வீட்டுப்பாடத்தெ | வீட்டுப் பாடத்தெச் சாதாரணப் பேனவாலெ எழுது |
| நீ | நீ வீட்டுப் பாடத்தெச் சாதாரணப் பேனவாலெ எழுது. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ எழுது. | நீ எழுது. |
| சாதாரணப் பேனவாலெ எழுது | நீ சாதாரணப் பேனவாலெ எழுது. |
| வீட்டுப் பாடத்தெ எழுது | நீ வீட்டுப் பாடத்தெச் சாதாரணப் பேனவாலெ எழுது. |

| | |
|---|---|
| (ii) அப்பா அடிப்பாங்க. | அப்பா அடிப்பாங்க. |
| கம்பாலெ அடிப்பாங்க | அப்பா கம்பாலெ அடிப்பாங்க. |
| என்னெ அடிப்பாங்க | அப்பா என்னெக் கம்பாலெ அடிப்பாங்க. |
| (iii) நீங்க சீவுறீங்களா ? | நீங்க சீவுறீங்களா ? |
| கத்தியாலெ சீவுறீங்களா ? | நீங்க கத்தியாலெ சீவுறீங்களா ? |
| கொஞ்சம் சீவுறீங்களா ? | நீங்க கொஞ்சம் கத்தியாலெ சீவுறீங்களா ? |
| பென்சிலெச் சீவுறீங்களா ? | நீங்க பென்சிலெக் கொஞ்சம் கத்தியாலெ சீவுறீங்களா ? |
| (iv) நீ எழுதாதேம்மா. | நீ எழுதாதேம்மா. |
| பால்பாயிண்ட் பேனுவாலெ எழுதாதேம்மா | நீ பால்பாயிண்ட் பேனுவாலெ எழுதாதேம்மா. |
| வீட்டுப் பாடத்தெ எழுதாதேம்மா | நீ வீட்டுப்பாடத்தெப் பால்பாயிண்ட் பேனுவாலெ எழுதாதேம்மா. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : அது என்ன ?
A : இது பால்பாயிண்ட் பேனு, மாமா.

(ii) Q : உன்கிட்டெப் பென்சில் இருக்குதா ?
A : இருக்குது, மாமா.

(iii) Q : இந்தப் பென்சிலெக் கொஞ்சம் கத்தியாலெ சீவுறீங்களா ?
A : சரி, கொடு.

(iv) Q : உன்கிட்டெப் பேனு இல்லெயா ?
A : என்கிட்டெ இல்லெ. அப்பாகிட்டெ இருக்குது.

(v) Q : நீ அப்பா பேனுவெ எடுக்கமாட்டேயா ?
A : நான் எடுக்கமாட்டேன்.

(vi) Q : அப்பா எங்கே ?
A : அப்பா கடெவீதிக்குப் போனுங்க.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ பேனுவாலெ எழுது. | நீ பேனுவாலெ எழுது. |
| Substitute | |
| பென்சிலாலெ | நீ பென்சிலாலெ எழுது. |
| (ii) நான் எடுக்கமாட்டேன். | நான் எடுக்கமாட்டேன். |
| Substitute and conjugate the verb suitably | |

| | |
|---|---|
| கொடு | நான் கொடுக்கமாட்டேன். |
| படு | நான் படுக்கமாட்டேன். |
| அடி | நான் அடிக்கமாட்டேன். |
| குடி | நான் குடிக்கமாட்டேன். |

(iii) அப்பா கொடுத்தாங்க. — அப்பா கொடுத்தாங்க.
Substitute

| | |
|---|---|
| அம்மா | அம்மா கொடுத்தாங்க. |
| மாமா | மாமா கொடுத்தாங்க. |
| அத்தெ | அத்தெ கொடுத்தாங்க. |
| அக்கா | அக்கா கொடுத்தாங்க. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் பேனாவாலெ எழுதுவேன். | நான் பேனாவாலெ எழுதமாட்டேன். |
| நான் கத்தியாலெ சீவுவேன். | நான் கத்தியாலெ சீவமாட்டேன். |
| நான் கம்பாலெ அடிப்பேன். | நான் கம்பாலெ அடிக்கமாட்டேன். |
| நான் பேனாவெ எடுப்பேன். | நான் பேனாவெ எடுக்கமாட்டேன். |
| (ii) நான் பேனாவாலெ எழுத மாட்டேன். | நீ பேனாவாலெ எழுதமாட்டேயா? |
| நான் கத்தியாலெ சீவமாட்டேன். | நீ கத்தியாலெ சீவமாட்டேயா ? |
| நான் கம்பாலெ அடிக்கமாட்டேன். | நீ கம்பாலெ அடிக்கமாட்டேயா ? |
| நான் பேனாவெ எடுக்கமாட்டேன். | நீ பேனாவெ எடுக்கமாட்டேயா ? |
| (iii) என்கிட்டெப் பேனா இல்லெ. | உன்கிட்டெப் பேனா இல்லெயா ? |
| என்கிட்டெப் பென்சில் இல்லெ. | உன்கிட்டெப் பென்சில் இல்லெயா ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இது................ (ball point pen)
**இது பால்பாயிண்ட் பேனா.**

(i) ................பேனாவாலெ எழுது. (ordinary)
(ii) இந்தப் பென்சிலெ................றீங்களா ? (sharpen)
(iii) அப்பா................+ஆலெ அடிப்பாங்க. (stick)
(iv) அப்பா கம்பாலெ................ப்பாங்க. (beat)

h. Include the instrumental form of the item given in parentheses against each of the sentences as shown in the example.

Example : நீ வீட்டுப்பாடத்தெ எழுது. (பேனா)
நீ வீட்டுப்பாடத்தெப் பேனாவாலெ எழுது.

(i) நீ வீட்டுப்பாடத்தெ எழுதாதே. (பென்சில்)
(ii) இந்தப் பென்சிலெச் சீவுறீங்களா ? (கத்தி)
(iii) அப்பா என்னெ அடிப்பாங்க. (கம்பு)

i. Give the future negative form of the verb given in parentheses.

(i) நான்............... (எடு)
(ii) நாங்க............... (கொடு)
(iii) நீ............... (போ)
(iv) நீங்க............... (வா)
(v) அவன்............... (அடி)
(vi) அவ............... (எழுது)
(vii) அவரு............... (சீவு)
(viii) அவங்க............... (உக்காரு)

j. Frame eight sentences from the table given below.

Example : நீ பேனாவாலெ எழுது.

| | | |
|---|---|---|
| நீ<br>நீங்க | பேனா<br>பென்சில் | எழுது<br>வரெ |

k. Join the following according to the sandhi rules.

(i) பேனா + ஆலெ : ........
(ii) பேனா + எ : ........
(iii) கம்பு + ஆலெ : ........
(iv) கத்தி + ஆலெ : ........

l. Answer these questions.

(i) உங்ககிட்டெ பால்பாயிண்ட் பேனா இருக்குதா ?
(ii) நீங்க உங்க மாணவங்களெக் கம்பாலெ அடிப்பீங்களா ?
(iii) கலா எந்தப் பேனாவாலெ வீட்டுப்பாடம் எழுதுறா ?
(iv) நீங்க தினசரி வீட்டுப்பாடம் எழுதுறீங்களா ?
(v) நீங்க உங்க மனெவியோடெ/கணவரோடெ பேனாவெ எடுக்கமாட்டீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| பால்பாயிண்ட் பேனா | 'ball point pen' | சாதாரண | 'ordinary' |
| கத்தி | 'knife' | சீவு | 'sharpen' |
| கம்பு | 'stick' | அடி | 'beat' |

## GRAMMAR

***11.44.137.*** The case form which consists of a noun and the case marker –ஆலெ is called instrumental case. It is used in the following meanings.

(i) To denote an instrument with which the action is performed.
(ii) To denote an object by means of which the action is performed.
(iii) To denote the cause and agent of the action.
(iv) To denote the object which is used in implementing the action.

The different uses of the instrumental case mentioned above are determined by the different classes of verbs and the various kinds of nouns with which the marker –ஆலெ occurs. In this lesson the instrumental case marker –ஆலெ is used in the first meaning listed above. Example :

***11. 44. 137.*** நீ வீட்டுப்பாடத்தெச் சாதாரணப் பேனாவாலெ எழுது.
அப்பா என்னெக் கம்பாலெ அடிப்பாங்க.

In these sentences, பேனா 'pen' and கம்பு 'stick' are the instruments with which the actions of writing and beating are performed respectively.

Sandhi : என் + எ → என்னெ (Refer S.11 in 1.8)
மூர்த்தி + ஓடெ → மூர்த்தியோடெ
கத்தி + ஆலெ → கத்தியாலெ
சரி + அம்மா → சரியம்மா (Refer S.8 in 1.5)
பேனா + ஆலெ → பேனாவாலெ
பேனா + எ → பேனாவெ (Refer S.9 in 1.7)

# UNIT 11

# LESSON 45

## WHAT DO WE DO WITH LEGS ?

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : கலா, நான் ஒரு கேள்வி கேக்குறேன்.... நீ பதில் சொல்லுறேயா ? | Kala, I will ask a question... Will you answer ? |
| கலா : சரி மாமா. கேளுங்க. | Okey uncle. Please ask. |
| சுரேஷ் : கண்ணு, காது, மூக்கு, வாய், கை, காலு இதெல்லாம் உடல் உறுப்பு, இல்லெயா ? இதாலெ நாம என்ன செய்றோம் ? | Eyes, ears, nose, mouth, hands and legs are all body parts, are they not ? What do we do with them ? |

| | |
|---|---|
| கலா : இது ரொம்பச் சின்னக் கேள்வி, மாமா. விடெ சொல்லட்டுமா.... ? நாம கண்ணாலெ பார்க்குறோம் ; காதாலெ கேக்குறோம். | It is a very simp'e question, uncle. Shall (I) answer...? We see with eyes; and hear with ears. |
| சுரேஷ் : எதாலெ சுவாசிக்குறோம்? | With which do we breathe ? |
| கலா : மூக்காலெ சுவாசிக்குறோம். | (We) breathe with nose. |
| சுரேஷ் : அப்புறம் ? | Then ? |
| கலா : வாயாலெ பேசுறோம்; சாப்பிடுறோம் ; கையாலெ வேலெ செய்றோம் ; | (We) speak with mouth ; eat (with mouth); and work with hands. |
| சுரேஷ் : ஒரு கையிலே எத்தனெ வெரலு இருக்குது ? | Howmany fingers are in a hand ? |
| கலா : ஒரு கையிலெ அஞ்சு வெரலு இருக்குது. | There are five fingers in a hand. |
| சுரேஷ் : காலாலெ என்ன செய்றோம்.... ? உனக்குத் தெரியுமா ? | What do (we) do with legs...Do you know ? |
| கலா : தெரியும்....காலாலெ நடக்குறோம்.... மாமா, அப்பா வருங்க. | (Yes I) know....(we) walk with legs... Uncle, father is coming. |
| சுரேஷ் : கெட்டிக்காரி ! | Clever girl ! |

## DRILLS

a. Variation drill

**11. 45. 138.** நாம கண்ணாலெ பார்க்குறோம்.
நாம காதாலெ கேக்குறோம்.
நாம கையாலெ வேலெ செய்றோம்.
நாம கையாலெ என்ன செய்றோம் ?
நாம எதாலெ வேலெ செய்றோம் ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நாம கண்ணாலெ பார்க்குறோம். | நாம கண்ணாலெ பார்க்குறோம். |
| பார்க்குறோம் | பார்க்குறோம் |

| | |
|---|---|
| கண்ணுலெ | கண்ணுலெ பார்க்குறோம் |
| நாம | நாம கண்ணுலெ பார்க்குறோம். |
| (ii) நாம காதாலெ கேக்குறோம். | நாம காதாலெ கேக்குறோம். |
| கேக்குறோம் | கேக்குறோம் |
| காதாலெ | காதாலே கேக்குறோம் |
| நாம | நாம காதாலெ கேக்குறோம். |
| (iii) நாம கையாலெ வேலெ செய்றோம். | நாம கையாலெ வேலெ செய்றோம். |
| செய்றோம் | செய்றோம் |
| வேலெ | வேலெ செய்றோம் |
| கையாலெ | கையாலெ வேலெ செய்றோம் |
| நாம | நாம கையாலெ வேலெ செய்றோம். |
| (iv) நாம இதாலெ என்ன செய்றோம். | நாம இதாலெ என்ன செய்றோம் ? |
| என்ன செய்றோம் ? | என்ன செய்றோம் ? |
| இதாலெ | இதாலெ என்ன செய்றோம் ? |
| நாம | நாம இதாலெ என்ன செய்றோம் ? |
| (v) நாம எதாலெ சுவாசிக்குறோம் ? | நாம எதாலெ சுவாசிக்குறோம் ? |
| எதாலெ சுவாசிக்குறோம் ? | எதாலெ சுவாசிக்குறோம் ? |
| நாம | நாம எதாலெ சுவாசிக்குறோம் ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நாம செய்றோம். | நாம செய்றோம். |
| வேலெ செய்றோம் | நாம வேலெ செய்றோம். |
| கையாலெ செய்றோம் | நாம கையாலெ வேலெ செய்றோம். |
| (ii) நாம பேசுறோம். | நாம பேசுறோம். |
| வாயாலெ பேசுறோம் | நாம வாயாலெ பேசுறோம். |
| (iii) நாம சுவாசிக்குறோம். | நாம சுவாசிக்குறோம். |
| மூக்காலெ சுவாசிக்குறோம் | நாம மூக்காலெ சுவாசிக்குறோம். |
| (iv) நாம நடக்குறோம். | நாம நடக்குறோம். |
| காலாலெ நடக்குறோம் | நாம காலாலெ நடக்குறோம். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : நான் ஒரு கேள்வி கேக்குறேன், நீ பதில் சொல்லுறேயா ?

A : சரி, கேளுங்க.

(ii) Q : ஒரு கையிலே எத்தனெ வெரலு இருக்குது ?
A : ஒரு கையிலே அஞ்சு வெரலு இருக்குது.

(iii) Q : காலாலெ என்ன செய்றோம் ?
A : காலாலெ நடக்குறோம்.

(iv) Q : எதாலெ சுவாசிக்குறோம் ?
A : நாம மூக்காலெ சுவாசிக்குறோம்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நாம வாயாலெ சாப்பிடுறோம். | நாம வாயாலெ சாப்பிடுறோம். |
| Substitute and change the noun suitably. | |
| கை | நாம கையாலெ சாப்பிடுறோம். |
| (ii) நாம மூக்காலெ சுவாசிக்குறோம். | நாம மூக்காலெ சுவாசிக்குறோம். |
| Substitute and change the noun suitably. | |
| வாய் | நாம வாயாலெ சுவாசிக்குறோம். |
| (iii) ஒரு கையிலே எத்தனெ வெரலு இருக்குது ? | ஒரு கையிலே எத்தனெ வெரலு இருக்குது ? |
| Substitute and change the noun suitably. | |
| காலு | ஒரு காலுலே எத்தனெ வெரலு இருக்குது ? |
| (iv) கண்ணு ஒரு உறுப்பு. | கண்ணு ஒரு உறுப்பு. |
| Substitute | |
| காது | காது ஒரு உறுப்பு. |
| மூக்கு | மூக்கு ஒரு உறுப்பு. |
| வாய் | வாய் ஒரு உறுப்பு. |
| கை | கை ஒரு உறுப்பு. |
| வெரலு | வெரலு ஒரு உறுப்பு. |
| காலு | காலு ஒரு உறுப்பு. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நாம மூக்காலெ சுவாசிக்குறோம். | நாம எதாலெ சுவாசிக்குறோம் ? |
| நாம கண்ணுலெ பார்க்குறோம். | நாம எதாலெ பார்க்குறோம் ? |
| நாம காதாலெ கேக்குறோம். | நாம எதாலெ கேக்குறோம் ? |
| நாம வாயாலெ பேசுறோம். | நாம எதாலெ பேசுறோம் ? |
| நாம கையாலெ வேலெ செய்றோம். | நாம எதாலெ வேலெ செய்றோம் ? |
| நாம காலாலெ நடக்குறோம். | நாம எதாலெ நடக்குறோம் ? |

| | |
|---|---|
| (ii) நாம காலாலெ நடக்குறோம். | நாம காலாலெ என்ன செய்றோம் ? |
| நாம வாயாலெ பேசுறோம். | நாம வாயாலெ என்ன செய்றோம்? |
| நாம காதாலெ கேக்குறோம். | நாம காதாலெ என்ன செய்றோம் ? |
| நாம மூக்காலெ சுவாசிக்கு-றோம். | நாம மூக்காலெ என்ன செய்றோம்? |
| நாம கண்ணுலெ பார்க்குறோம் | நாம கண்ணுலெ என்ன செய்-றோம் ? |
| நாம கையாலெ வேலெ செய்றோம். | நாம கையாலெ என்ன செய்-றோம் ? |

## EXERCISES

**g.** Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model: நான் ஒரு...............கேக்குறேன். (question)
நான் ஒரு **கேள்வி** கேக்குறேன்.

(i) நீ...............றேயா ? (answer)
(ii) கை உடலு............... (human body part)
(iii) நான்...............சொல்லட்டுமா ? (answer)
(iv) நாம...............+ஆலெ பார்க்குறோம். (eye)
(v) நாம...............+ஆலெ கேக்குறோம். (ear)
(vi) நாம...............+ஆலெ சுவாசிக்குறோம். (nose)
(vii) மூக்காலெ...............க்குறும். (breathe)
(viii) ...............+ஆலெ பேசுறோம். (mouth)
(ix) ...............+ஆலெ வேலெ செய்றோம். (hand)
(x) கையிலே எத்தனெ...............இருக்குது ? (finger)
(xi) காலாலெ...............க்குறோம். (walk)
(xii) நீ............... (clever girl)

h. Include the instrumental form of the item given in parentheses against each of the sentences as shown in the example.

Example : நாம பார்க்குறோம். (கண்ணு)
நாம **கண்ணுலெ** பார்க்குறோம்.

(i) நாம கேக்குறோம். (காது)
(ii) நாம சுவாசிக்குறோம். (மூக்கு)
(iii) நாம சாப்பிடுறோம். (வாய்)
(iv) நாம என்ன செய்றோம். (இது)

i. Select the right word and use it in the blank with suitable form.

பாரு, கேளு, சுவாசி, நட, சாப்பிடு

(i) நாம காதாலெ...............

(ii) நாம காலாலெ...............
(iii) நாம மூக்காலெ...............
(iv) நாம கண்ணாலெ...............
(v) நாம வாயாலெ...............

j. Write the word represented by the formula.

Example : **செய்றோம்** செய் + Present

(i) சாப்பிடு + Present : ...............
(ii) பாரு + Present : ...............
(iii) பேசு + Present : ...............
(iv) கேளு + Present : ...............
(v) சுவாசி + Present : ...............

k. Match the following.

| | |
|---|---|
| நான்<br>நாம<br>நீ<br>அப்பா<br>வெரலு | சாப்பிடுறோம்<br>கேக்குறேன்<br>இருக்குது<br>வரு:ரு<br>சொல்லுறே |

l. Frame eight sentences from the table given below.

Example : நாம கையாலெ வேலெ செய்றோம்.

| | | |
|---|---|---|
| நாம<br>நாங்க | கை | வேலெ செய்<br>கொடு<br>எடு<br>வாங்க |

m. Join the following according to the sandhi rules.

(i) **கண்ணு** + ஆலெ : ............ (ii) கை + இலே : ...............
**காது** + ஆலெ : ...............
காலு + ஆலெ : ...............
**இது** + ஆலெ : ...............

n. Answer the questions.

(i) எதெல்லாம் உடலு உறுப்பு ?
(ii) நாம கண்ணாலெ என்ன செய்றோம் ?
(iii) நாம காதாலெ என்ன செய்றோம் ?
(iv) ஒரு கையிலே எத்தனெ வெரலு இருக்குது ?
(v) நாம எதாலெ நடக்குறோம் ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| கேள்வி | 'question' | பதில் | 'answer (noun)' |
| பதில் சொல்லு | 'answer (verb)' | கண்ணு | 'eye' |
| காது | 'ear' | மூக்கு | 'nose' |
| வாய் | 'mouth' | கை | 'hand' |
| உடலு | '(human) body' | உறுப்பு | '(human) body part' |
| விடை | 'answer (noun)' | கேளு | 'hear' |
| சுவாசி | 'breathe | வேலெ செய் | 'work' |
| வெரலு | 'finger' | நட | 'walk' |
| கெட்டிக்காரி | 'clever girl' | | |

## GRAMMAR

***11.45.138.*** The instrumental case illustrated in this lesson forms a class of nouns by means of which the action is performed. This meaning of the instrumental case is again indicated by its case marker -ஆலெ. Example :

*11. 45. 138.* நாம கண்ணாலெ பார்க்குறோம்.
நாம காதாலெ கேக்குறோம்.
நாம கையாலெ வேலெ செய்றோம்.
நாம எதாலெ வேலெ செய்றோம் ?

It is important to note that the case marker -ஆலெ is used in Tamil whenever the function of the human/non-human body parts is to be expressed.

Sandhi : இது + ஆலெ → இதாலெ
காது + ஆலெ → காதாலெ
கண்ணு + ஆலெ → கண்ணாலெ
எது + ஆலெ → எதாலெ
மூக்கு + ஆலெ → மூக்காலெ (Refer S.3 in 1.2)
சின்ன + கேள்வி → சின்னக் கேள்வி (Refer S.4 in 1.2)

# UNIT 11

# LESSON 46

## MEETING A FRIEND FOR RECOMMENDATION

### DIALOGUE

| | | |
|---|---|---|
| சுரேஷ் : | வணக்கம், மூர்த்தி ஸார்! | Vanakkam, Mr. Murthi. |
| மூர்த்தி : | வணக்கம், மிஸ்டர் சுரேஷ்... ரொம்ப நேரம் காத்திருக்குறீங்களா ? | Vanakkam, Mr. Suresh...Are (you) waiting for a long time ? |
| சுரேஷ் : | இல்லெங்க. இப்பத்தான் வந்தோம் ... பஸ் லேட்டா ? | No sir. (We) came just now... Was the bus late ? |
| மூர்த்தி : | ஆமாங்க. அரெமணி- நேரம் லேட்டா வந்தது. அதனாலெ கொஞ்சம் தாமதம்....உக்காருங்க. | Yes. It came late by a half an hour. That is why (I) am a bit late...Please be seated. |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : இவன் என்னோடெ நண்பன் திரிவேதி. இவன் தங்கெ எங்க இன்ஸ்டிடியூட்டுலே ஸ்டெனோ வேலெக்கு மனுப்போடுறா .... நீங்க அவளுக்காகச் சிபாரிசு பண்ணுவீங்களா... ? உங்களாலெ முடியுமா ? | He is my friend Trivedi. His younger sister is applying for the post of a steno in our institute. Would you please give her your recommendation... ? Can you do (this) ? |
| மூர்த்தி : நான் டைரக்டர்கிட்டெச் சொல்லுறேன்...அவ்வளவு தான் என்னாலெ முடியும். அதுவும் உங்களுக்காக இந்தக் காரியத்தெச் செய்றேன். | I will tell the director....That is all I can do. That too, (I) am doing this favour because of you only. |
| சுரேஷ் : அது போதும் ஸார். ரொம்ப நன்றி. எங்களாலெ உங்களுக்கு ரொம்பச் சிரமம். இந்த உதவியெ எப்பவும் மறக்க மாட்டேன். நாங்க வரட்டுமா ? | That is enough, sir. Thank (you) very much. We are putting you into great trouble. (I) will never forget this help. Shall we take leave of you ? |
| மூர்த்தி : வாங்க. வணக்கம். | Please do. Vanakkam ! |

## DRILLS

a. Variation drill

**11. 46. 139.** எங்களாலெ உங்களுக்கு ரொம்பச் சிரமம்.
அதனாலெ கொஞ்சம் தாமதம்.

**11. 46. 140.** என்னாலெ முடியும்.
உங்களாலெ முடியுமா ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) எங்களாலெ உங்களுக்கு ரொம்பச் சிரமம். | எங்களாலெ உங்களுக்கு ரொம்பச் சிரமம். |
| சிரமம் | சிரமம் |
| ரொம்ப | ரொம்பச் சிரமம் |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு ரொம்பச் சிரமம் |
| எங்களாலெ | எங்களாலெ உங்களுக்கு ரொம்பச் சிரமம். |

| | |
|---|---|
| (ii) உங்களாலெ முடியுமா ? | உங்களாலெ முடியுமா ? |
| முடியுமா ? | முடியுமா ? |
| உங்களாலெ | உங்களாலெ முடியுமா ? |
| (iii) என்னாலெ முடியும். | என்னாலெ முடியும். |
| முடியும் | முடியும் |
| என்னாலெ | என்னாலெ முடியும். |
| (iv) அதனாலெ கொஞ்சம் தாமதம். | அதனாலெ கொஞ்சம் தாமதம். |
| தாமதம் | தாமதம் |
| கொஞ்சம் | கொஞ்சம் தாமதம் |
| அதனாலெ | அதனாலெ கொஞ்சம் தாமதம். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) என்னாலெ முடியும். | என்னாலெ முடியும். |
| அவ்வளவுதான் முடியும் | என்னாலெ அவ்வளவுதான் முடியும். |
| (ii) உங்களுக்குச் சிரமம். | உங்களுக்குச் சிரமம். |
| ரொம்பச் சிரமம் | உங்களுக்கு ரொம்பச் சிரமம். |
| எங்களாலெ சிரமம் | உங்களுக்கு எங்களாலெ ரொம்பச் சிரமம். |
| (iii) அதனாலெ தாமதம். | அதனாலெ தாமதம். |
| கொஞ்சம் தாமதம் | அதனாலெ கொஞ்சம் தாமதம். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : நீங்க ரொம்ப நேரமாக் காத்திருக்குறீங்களா ?
A : இல்லெங்க, இப்பத்தான் வந்தோம்.

(ii) Q : பஸ் லேட்டா ?
A : ஆமா, அரெமணிநேரம் லேட்டா வந்தது.

(iii) Q : உங்களாலெ முடியுமா ?
A : என்னாலெ முடியும்.

(iv) Q : நாங்க வரட்டுமா ?
A : வாங்க, வணக்கம்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) உங்களாலெ முடியுமா ? | உங்களாலெ முடியுமா ? |
| Substitute and change the pronoun suitably. | |
| நான் | என்னாலெ முடியுமா ? |
| நாம | நம்மாலெ முடியுமா ? |
| நீ | உன்னாலெ முடியுமா ? |

| | |
|---|---|
| **அவன்** | **அவனாலெ முடியுமா ?** |
| **அவ** | **அவளாலெ முடியுமா ?** |
| **அவரு** | **அவராலெ முடியுமா ?** |
| **அவங்க** | **அவங்களாலெ முடியுமா ?** |

| | |
|---|---|
| (ii) உங்களுக்காகச் செய்றேன். Substitute and change the pronoun suitably. | உங்களுக்காகச் செய்றேன். |
| இவன் | இவனுக்காகச் செய்றேன் |
| இவ | இவளுக்காகச் செய்றேன். |
| இவரு | இவருக்காகச் செய்றேன். |
| இவங்க | இவங்களுக்காகச் செய்றேன். |
| இது | இதுக்காகச் செய்றேன். |

| | |
|---|---|
| (iii) உங்களுக்கு ரொம்பச் சிரமம். Substitute and change the pronoun suitably. | உங்களுக்கு ரொம்பச் சிரமம். |
| நான் | எனக்கு ரொம்பச் சிரமம். |
| அவன் | அவனுக்கு ரொம்பச் சிரமம். |
| அவ | அவளுக்கு ரொம்பச் சிரமம். |
| அவங்க | அவங்களுக்கு ரொம்பச் சிரமம். |
| அது | அதுக்கு ரொம்பச் சிரமம். |

| | |
|---|---|
| (iv) அரெமணி நேரம் லேட்டா வந்தது. Substitute | அரெமணி நேரம் லேட்டா வந்தது. |
| கால் | கால்மணி நேரம் லேட்டா வந்தது. |
| முக்கால் | முக்கால்மணி நேரம் லேட்டா வந்தது. |
| ஒரு | ஒருமணி நேரம் லேட்டா வந்தது. |
| ரெண்டு | ரெண்டுமணி நேரம் லேட்டா வந்தது. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) எங்களாலெ உங்களுக்குச் சிரமம். | யாராலெ உங்களுக்குச் சிரமம் ? |
| அவங்களாலெ உங்களுக்குச் சிரமம். | யாராலெ உங்களுக்குச் சிரமம் ? |
| அவளாலெ உங்களுக்குச் சிரமம். | யாராலெ உங்களுக்குச் சிரமம் ? |
| அவராலெ உங்களுக்குச் சிரமம். | யாராலெ உங்களுக்குச் சிரமம் ? |

(ii) என்னாலெ முடியும். — என்னாலெ முடியாது.
உன்னாலெ முடியும். — உன்னாலெ முடியாது.
இவராலெ முடியும். — இவராலெ முடியாது.
இவளாலெ முடியும். — இவளாலெ முடியாது.

(iii) உங்களாலெ முடியுமா ? — உங்களாலெ முடியாதா ?
அவங்களாலெ முடியுமா ? — அவங்களாலெ முடியாதா ?
அவளாலெ முடியுமா ? — அவளாலெ முடியாதா ?
அவராலெ முடியுமா ? — அவராலெ முடியாதா ?

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : அதனாலெ கொஞ்சம்................ (late)
அதனாலெ கொஞ்சம் தாமதம்.

(i) உங்களாலெ................+ ஆ. (can)
(ii) எங்களாலெ உங்களுக்கு................ (trouble)
(iii) இந்த................+ எ மறக்கமாட்டேன். (help)
(iv) இந்த உதவியெ................மறக்கமாட்டேன். (ever)
(v) இந்த உதவியெ எப்பவும்................க்கமாட்டேன். (forget)

h. Change the given nouns in to the instrumental (in the meaning of 'causal') and add at the beginning of the sentences given below.

(i) நாங்க : உங்களுக்கு ரொம்பச் சிரமம்.
(ii) நான் : உங்களுக்கு ரொம்பச் சிரமம்.
(iii) அவன் : உங்களுக்கு ரொம்பச் சிரமம்.
(iv) அவ : கொஞ்சம் தாமதம்.
(v) அவங்க : கொஞ்சம் தாமதம்.
(vi) அது : கொஞ்சம் தாமதம்.

i. Include the dative form (in the purposive meaning) of the item given in parentheses against each of the sentences given below.

(i) இவன் தங்கெ மனுப்போடுரு. (ஸ்டெனோ வேலெ)
(ii) நீங்க சிபாரிசு பண்ணுவீங்களா ? (அவ)

j. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : A: என்னாலெ முடியும்.
Q: உங்களாலெ முடியுமா ?

(i) எங்களாலெ முடியும்.
(ii) உன்னாலெ முடியும்.

k. Frame twelve sentences from the table given below.

Example : உன்னாலெ முடியுமா ?

| | |
|---|---|
| நான்<br>நாங்க<br>நாம<br>நீ<br>நீங்க<br>அவன் | முடியுமா ?<br>முடியும் |

l. Join the following according to the sandhi rule.

(i) எங்க + ஆலெ : ............... அவங்க + ஆலெ : ...............
உங்க + ஆலெ : ............... அவ + ஆலெ : ...............

m. Answer these questions.

(I) லதா என்ன வேலெக்கு மனுப்போடுறா ?
(ii) சுரேஷோடெ நண்பனோடெ பேரு என்ன ?
(iii) நீங்க நேத்து வகுப்புக்கு லேட்டா வந்திங்களா ?
(iv) நீங்க இந்தக் கவிதெயெப் படிக்குறீங்களா ? உங்களாலெ முடியுமா ?
(v) நீங்க வகுப்புக்குத் தினந்தோறும் தாமதமா வறீங்களா ?
(vi) நீங்க எந்த வருஷம் ஆசிரியரு வேலெக்கு மனுப்போட்டீங்க ?
(vii) உங்க ஆசிரியரு வேலெக்கு உங்க நண்பரு சிபாரிசு பண்ணுறா ?
(viii) உங்க ஆசிரியரு வேலெக்காக யாரு சிபாரிசு பண்ணுறாங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| நேரம் | 'time' | லேட் | 'late' |
| தாமதம் | 'late' | முடியும் | 'can' |
| காரியம் | 'work' | சிரமம் | 'trouble' |
| உதவி | 'help' | எப்பவும் | 'ever' |
| மற | 'forget' | | |

## GRAMMAR

*11. 46. 139.* In this lesson, as we mentioned earlier, the case marker -ஆலெ is added to the nouns to express the meaning of the cause and agent of the action. Example :

*11. 46. 139.* எங்களாலெ உங்களுக்கு ரொம்பச் சிரமம்.
அதனாலெ கொஞ்சம் தாமதம்.

The case marker -ஆலெ is here suffixed to the noun எங்க(ள்) and together it has the force of meaning 'because of us'.

***11. 46. 140.*** Like defective verbs, the verbs முடியும் 'can' and முடியாது 'cannot' do not have all the required forms of conjugation. They are impersonal and common to all genders. Unlike the other defective verbs these verbs obligatorily require instrumental as their subject. Example :

***11. 46. 140.*** என்னாலெ முடியும்.
உங்களாலெ முடியுமா ?

Sandhi : காத்திருக்குறீங்க + ஆ→ காத்திருக்குறீங்களா ?
சிபாரிசு பண்ணுவீங்க + ஆ→ சிபாரிசு பண்ணுவீங்களா ?
(Refer S.19 in 2.14)
அவளுக்காக + கொஞ்சம் → அவளுக்காகக் கொஞ்சம் (சிபாரிசு பண்ணுவீங்களா ?) (Refer S.25 in 10.42)
உங்க + ஆலெ → உங்களாலெ
உங்க + உக்காக → உங்களுக்காக
உங்க + உக்கு → உங்களுக்கு (Refer S.6 in 1.5)
ரொம்ப + சிரமம் → ரொம்பச் சிரமம் (Refer S.14 in 1.11)

# UNIT 11

## LESSON 47

MADURAI

**DIALOGUE**

| | | |
|---|---|---|
| சுரேஷ் : | திரிவேதி, இதுதான் மதுரெ மீனாட்சி அம்மன் கோயில். | Trivedi, this is Madurai Meenakshi-amman temple. |
| திரிவேதி : | இந்தக் கோயிலெ யாரு கட்டுனாங்க ? | Who built this temple ? |
| சுரேஷ் : | இந்தக் கோயிலெ ஒரு பாண்டிய அரசரு கட்டு-னாரு. அவரு பேரு சுந்தர பாண்டியன். அவரு இந்தக்கோயில் பூராவெ-யும் கல்லாலெயே கட்டு-னாரு. ஷாஜஹான் தாஜ்-மகாலெப் பளிங்குக் கல்லாலெ கட்டுனாரு இல்லெயா ? அதேமாதிரி திருமலெ நாயக்கர் மகாலெ வெறும் செங்-கல்லுலே திருமலெ நாயக்கர் கட்டுனாரு. | A Pandya king built this temple. His name is Sundara Pandyan. He built this whole temple only with stones. Shahjahan built Taj Mahal with marbles only, isn't it ? Like that Thirumalai Naikkar built the Thiru-malai Naikkar Mahal with bricks only. |

| | |
|---|---|
| திரிவேதி : அந்த மகால் எங்கே இருக்குது ? | Where is that Mahal ? |
| சுரேஷ் : பக்கத்துலே தான் இருக்குது. அதோ ! அது தங்கக் கொடிமரம். | (It) is very near. Look ! That is the golden flagstaff. |
| திரிவேதி : அந்தக் கொடிமரத்தெத் தங்கத்தாலெயே செய்தாங்களா ? | Did they make that flagstaff with gold only ? |
| சுரேஷ் : இல்லெ. வெறும் மரத்துலே செய்தாங்க. அப்புறம் தங்கத் தகட்டுலே வேய்ஞ்சாங்க. இங்கே 'சித்திரெப் பௌர்ணமி' ரொம்ப விசேஷம். அண்ணெக்குக் கள்ளழகர் ஆத்துலே எறங்குவாரு. அண்ணெக்குக் கள்ளழகரெப் பூவாலெ அலங்கரிப்பாங்க. ஊர்வலமும் நடத்துவாங்க. | No. (They) made it only of wood. Then (they) wrapped (it) with gold plates. The 'Chaitra fullmoon' festival is the speciality here. The Lord Kallazhahar would step in to the river on that day. The Lord Kallazhahar will be adorned with flowers on that day. (They) will hold the procession also. |
| திரிவேதி : சரி, நாம இப்ப திருமலெ நாயக்கர் மகாலுக்குப் போகலாமா ? | Alright, shall we go to Thirumalai Naikkar Mahal now ? |
| சுரேஷ் : சரி, போவோம். | Okey, we shall go. |

## DRILLS

a. Variation drill

**11. 47. 141.** ஷாஜஹான் தாஜ்மகாலெப் பளிங்குக் கல்லாலெ கட்டுனாரு.
அவரு கோயிலெக் கல்லாலெ கட்டுனாரு.
அந்தக் கொடிமரத்தெ எதாலெ செய்தாங்க ?

**11. 47. 142.** திருமலெ நாயக்கர் மகாலெச் செங்கல்லுலே கட்டுனாரு.
கொடிமரத்தெ மரத்துலே செய்தாங்க.
கொடிமரத்தெ எதுலே செய்தாங்க ?

**11. 47. 143.** திருமலெநாயக்கர் மகாலெ வெறும் செங்கல்லுலே கட்டுனாரு.
அந்தக் கொடிமரத்தெ வெறும் தங்கத்தாலெயே செய்தாங்களா ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) ஷாஜஹான் தாஜ்மகாலெப் பளிங்குக் கல்லாலெ கட்டுனாரு. | ஷாஜஹான் தாஜ்மகாலெப் பளிங்குக் கல்லாலெ கட்டுனாரு. |
| கட்டுனாரு | கட்டுனாரு |
| கல்லாலெ | கல்லாலெ கட்டுனாரு |
| பளிங்கு | பளிங்குக் கல்லாலெ கட்டுனாரு |
| தாஜ்மகாலெ | தாஜ்மகாலெப் பளிங்குக் கல்லாலெ கட்டுனாரு |
| ஷாஜஹான் | ஷாஜஹான் தாஜ்மகாலெப் பளிங்குக் கல்லாலெ கட்டுனாரு. |
| (ii) அவரு கோயிலெக் கல்லாலெ கட்டுனாரு. | அவரு கோயிலெக் கல்லாலெ கட்டுனாரு. |
| கட்டுனாரு | கட்டுனாரு |
| கல்லாலெ | கல்லாலெ கட்டுனாரு |
| கோயிலெ | கோயிலெக் கல்லாலெ கட்டுனாரு |
| அவரு | அவரு கோயிலெக் கல்லாலெ கட்டுனாரு. |
| (iii) திருமலெநாயக்கர் மகாலெச் செங்கல்லுலே கட்டுனாரு. | திருமலெநாயக்கர் மகாலெச் செங்கல்லுலே கட்டுனாரு. |
| கட்டுனாரு | கட்டுனாரு |
| செங்கல்லுலே | செங்கல்லுலே கட்டுனாரு |
| மகாலெ | மகாலெச் செங்கல்லுலே கட்டுனாரு |
| திருமலெநாயக்கர் | திருமலெநாயக்கர் மகாலெச் செங்கல்லுலே கட்டுனாரு. |
| (iv) அந்தக் கொடிமரத்தெத் தங்கத் தகட்டுலே வேய்ஞ்சாங்க. | அந்தக் கொடிமரத்தெத் தங்கத் தகட்டுலே வேய்ஞ்சாங்க. |
| வேய்ஞ்சாங்க | வேய்ஞ்சாங்க |
| தங்கத்தகட்டுலே | தங்கத்தகட்டுலே வேய்ஞ்சாங்க |
| கொடிமரத்தெ | கொடிமரத்தெத் தங்கத் தகட்டுலே வேய்ஞ்சாங்க |
| அந்த | அந்தக் கொடிமரத்தெத் தங்கத் தகட்டுலே வேய்ஞ்சாங்க. |
| (v) திருமலெநாயக்கர் மகாலெ வெறும் செங்கல்லுலே கட்டுனாரு. | திருமலெ நாயக்கர் மகாலெ வெறும் செங்கல்லுலே கட்டுனாரு. |
| கட்டுனாரு | கட்டுனாரு |
| செங்கல்லுலே | செங்கல்லுலே கட்டுனாரு |
| வெறும் | வெறும் செங்கல்லுலே கட்டுனாரு |

| | |
|---|---|
| மகாலெ | மகாலெ வெறும் செங்கல்லுலே கட்டுனரு |
| திருமலெ நாயக்கர் | திருமலெநாயக்கர் மகாலெ வெறும் செங்கல்லுலே கட்டுனரு. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) ஷாஜஹான் கட்டுனரு. | ஷாஜஹான் கட்டுனரு. |
| பளிங்குக்கல்லாலெ கட்டுனரு | ஷாஜஹான் பளிங்குக் கல்லாலெ கட்டுனரு. |
| தாஜ்மகாலெக் கட்டுனரு | ஷாஜஹான் தாஜ்மகாலெப் பளிங்குக் கல்லாலெ கட்டுனரு. |
| (ii) திருமலெநாயக்கர் கட்டுனரு. | திருமலெ நாயக்கர் கட்டுனரு. |
| செங்கல்லுலே கட்டுனரு | திருமலெ நாயக்கர் செங்கல்லுலே கட்டுனரு. |
| மகாலெக் கட்டுனரு | திருமலெ நாயக்கர் மகாலெச் செங்கல்லுலே கட்டுனரு. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : அந்த மகால் எங்கே இருக்குது ?
A : பக்கத்துலேதான் இருக்குது ?

(ii) Q : திருமலெநாயக்கர் மகாலுக்குப் போகலாமா ?
A : சரி, போவோம்.

(iii) Q : அந்தக் கொடிமரத்தெ வெறும் தங்கத்தாலெயே செய்தாங்களா ?
A : இல்லெ, தங்கத் தகட்டுலே வேய்ஞ்சாங்க.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) தங்கத்தாலெயே செய்தாங்களா ? Substitute and change the noun suitably. | தங்கத்தாலெயே செய்தாங்களா ? |
| கல்லு | கல்லாலெயே செய்தாங்களா ? |
| பளிங்குக் கல்லு | பளிங்குக் கல்லாலெயே செய்தாங்களா ? |
| செங்கல்லு | செங்கல்லாலெயே செய்தாங்களா ? |
| (ii) அவரு செங்கல்லுலே கட்டுனரு. Substitute and change the noun suitably. | அவரு செங்கல்லுலே கட்டுனரு. |

| | |
|---|---|
| தங்கம் | அவரு தங்கத்துலே கட்டுறாரு. |
| கல்லு | அவரு கல்லுலே கட்டுறாரு. |
| பளிங்குக் கல்லு | அவரு பளிங்குக் கல்லுலே கட்டுறாரு. |

(iii) அவரு இந்தக் கோயிலெக் கட்டுறாரு. — அவரு இந்தக் கோயிலெக்கட்டு-றாரு.

Substitute and change the noun suitably.

| | |
|---|---|
| மகால் | அவரு இந்த மகாலெக் கட்டுறாரு. |
| வீடு | அவரு இந்த வீட்டெக் கட்டுறாரு. |
| பள்ளிக்கூடம் | அவரு இந்தப் பள்ளிக்கூடத்தெக் கட்டுறாரு. |
| கல்லூரி | அவரு இந்தக் கல்லூரியெக் கட்டுறாரு. |
| கோபுரம் | அவரு இந்தக் கோபுரத்தெக் கட்டுறாரு. |

(iv) அவங்க வேய்ஞ்சாங்க. — அவங்க வேய்ஞ்சாங்க.

Substitute and change the verb suitably.

| | |
|---|---|
| நான் | நான் வேய்ஞ்சேன். |
| நாம | நாம வேய்ஞ்சோம். |
| நாங்க | நாங்க வேய்ஞ்சோம். |
| நீ | நீ வேய்ஞ்சே. |
| நீங்க | நீங்க வேய்ஞ்சீங்க. |
| அவன் | அவன் வேய்ஞ்சான். |
| அவ | அவ வேய்ஞ்சா. |
| அவரு | அவரு வேய்ஞ்சாரு. |

(v) இது சித்திரெ மாசம். — இது சித்திரெ மாசம்.

Substitute

| | |
|---|---|
| வைகாசி | இது வைகாசி மாசம். |
| ஆனி | இது ஆனி மாசம். |
| ஆடி | இது ஆடி மாசம். |
| ஆவணி | இது ஆவணி மாசம். |
| புரட்டாசி | இது புரட்டாசி மாசம். |
| ஐப்பசி | இது ஐப்பசி மாசம். |
| கார்த்திகெ | இது கார்த்திகெ மாசம். |
| மார்கழி | இது மார்கழி மாசம். |
| தை | இது தை மாசம். |
| மாசி | இது மாசி மாசம். |
| பங்குனி | இது பங்குனி மாசம். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு கல்லுலே கட்டுறாரு. | அவரு கல்லாலெ கட்டுறாரு. |
| அவரு செங்கல்லுலே கட்டுறாரு. | அவரு செங்கல்லாலெ கட்டுறாரு. |
| அவரு பளிங்குக் கல்லுலே கட்டுறாரு. | அவரு பளிங்குக் கல்லாலெ கட்டுறாரு. |
| அவரு தங்கத்துலே கட்டுறாரு. | அவரு தங்கத்தாலெ கட்டுறாரு. |
| (ii) அவரு கல்லாலெ கட்டுறாரு. | அவரு எதாலெ கட்டுறாரு ? |
| அவரு பளிங்குக் கல்லாலெ கட்டுறாரு. | அவரு எதாலெ கட்டுறாரு ? |
| அவரு செங்கல்லாலெ கட்டுறாரு. | அவரு எதாலெ கட்டுறாரு ? |
| (iii) அவரு கல்லுலே கட்டுறாரு. | அவரு எதுலே கட்டுறாரு ? |
| அவருதங்கத்துலே கட்டுறாரு. | அவரு எதுலே கட்டுறாரு ? |
| அவரு செங்கல்லுலே கட்டுறாரு. | அவரு எதுலே கட்டுறாரு ? |
| (iv) ஷாஜஹான் தாஜ்மகாலெக் கட்டுறாரு. | யாரு தாஜ்மகாலெக் கட்டுறாங்க ? |
| திருமலெநாயக்கர் மகாலெக் கட்டுறாரு. | யாரு மகாலெக் கட்டுறாங்க ? |
| சுந்தரபாண்டியன் மீனாட்சி அம்மன் கோயிலெக் கட்டுறாரு. | யாரு மீனாட்சி அம்மன் கோயிலெக் கட்டுறாங்க ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இதுதான்................ (temple)
**இதுதான் கோயில்.**

(i) ஒரு................கட்டுறாரு. (king)
(ii) அவரு கல்லாலெயே................றாரு. (build)
(iii) ................வெயும் கல்லாலெயே கட்டுறாரு. (complete, whole)
(iv) அவரு...... ........+ஆலெயே கட்டுறாரு. (stone)
(v) தாஜ்மகாலெ................+ஆலெ கட்டுறாரு. (marble stone)
(vi) அதே................கட்டுறாரு. (like)
(vii) அவரு................+எக் கட்டுறாரு. (palace)
(viii) அவரு................+லே கட்டுறாரு. (bricks)
(ix) அது தங்க................ (flagstaff)
(x) அதுக்குமேலே................+லே வேய்ஞ்சாங்க. (gold sheet)

(xi) அதுக்கு மேலே................ஞ்சாங்க. (wrap)
(xii) ................கள்ளழகர் ஆத்துலே எறங்குவாரு. (on that day)
(xiii) கள்ளழகரெ................+ஆலெ அலங்கரிப்பாங்க. (flower)
(xiv) கள்ளழகர்................+லே எறங்குவாரு. (river)
(xv) கள்ளழகரெப் பூவாலெ................ப்பாங்க. (adorn)
(xvi) ................நடத்துவாங்க. (procession)
(xvii) ஊர்வலம்................வாங்க. (hold the procession)

h. Include the instrumental form of the item given in parentheses against each of the sentences as shown in the example.

Example : ஷாஜஹான் தாஜ்மகாலெக் கட்டுனரு. (பளிங்குக் கல்லு)
ஷாஜஹான் தாஜ்மகாலெப் பளிங்குக் கல்லாலெ கட்டுனரு.

(i) அவரு இந்தக் கோயிலெக் கட்டுனரு. (கல்லு)
(ii) திருமலெ நாயக்கர் ஒரு மகாலெக் கட்டுனரு. (செங்கல்லு)
(iii) கொடி மரத்தெச் செய்தாங்க. (தங்கத்தகடு)

i. Include the locative form (in the meaning of instrumental) of the item given in parentheses against each of the sentences as shown in the example.

Example : அவரு இந்தக் கோயிலெக் கட்டுனரு. (கல்லு)
அவரு இந்தக் கோயிலெக் கல்லுலே கட்டுனரு.

(i) திருமலெநாயக்கர் ஒரு மகாலெக் கட்டுனரு. (செங்கல்லு)
(ii) கொடிமரத்தெச் செய்தாங்க. (தங்கத்தகடு)
(iii) ஷாஜஹான் தாஜ்மகாலெக் கட்டுனரு. (பளிங்குக்கல்லு)

j. Write the word represented by the formula.

Example : **கல்லாலெ** கல்லு + Instrumental.

(i) பூ + Instrumental : ................
(ii) தங்கம் + Instrumental : ................
(iii) தங்கத்தகடு + Instrumental : ................
(iv) மரம் + Instrumental : ................
(v) செங்கல்லு + Instrumental : ................

k. Write the word represented by the formula.

Example : **நடத்துவாங்க** நடத்து + Future

(i) எறங்கு + Future : ................
(ii) வேய் + Future : ................
(iii) கட்டு + Future : ................
(iv) செய் + Future : ................

l. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : A: அவரு கோயிலெக் கல்லாலெ கட்டுனரு.
Q: அவரு கோயிலெ எதாலெ கட்டுனரு ?

(i) ஷாஜஹான் தாஜ்மகாலெப் பளிங்குக் கல்லாலெ கட்டுனரு.
(ii) அந்தக் கொடிமரத்தெ மரத்தாலெ செய்தாங்க.
(iii) திருமலெநாயக்கர் மகாலெச் செங்கல்லாலெ கட்டுனரு.

Model : A: ஷாஜஹான் தாஜ்மகாலெப் பளிங்குக் கல்லுலே கட்டுனரு.
Q: ஷாஜஹான் தாஜ்மகாலெ எதுலே கட்டுனரு?

(i) திருமலெநாயக்கர் மகாலெச் செங்கல்லுலே கட்டுனரு.
(ii) அந்தக் கொடிமரத்தெ மரத்துலே செய்தாங்க.
(iii) அவரு கோயிலெக் கல்லுலே கட்டுனரு.

m. Write twelve sentences about the months of the year.

Example : சித்திரெ தமிழ் ஆண்டுலே மொதலாவது மாசம்.

n. Ask who did each of these things.

Example : ஷாஜஹான் தாஜ்மகாலெக் கட்டுனரு.
யாரு தாஜ்மகாலெக் கட்டுனங்க ?

(i) திருமலெ நாயக்கர் மகாலெக் கட்டுனரு.
(ii) அவங்க மகாலுக்குப் போனாங்க.
(iii) கள்ளழகர் ஆத்துலே எறங்குவாரு.
(iv) அவங்க கொடிமரத்தெ மரத்துலே செய்தாங்க.
(v) அவங்க கள்ளழகரெப் பூவாலெ அலங்கரிப்பாங்க.

o. Join the following according to the sandhi rules.

(i) கல்லு + ஆலெ : ................
செங்கல்லு + ஆலெ : .........
(ii) பூ + ஆலெ : ................
(iii) தங்கம் + ஆலெ : ............
கொடிமரம் + எ : ................
(iv) தங்கத்தகடு + லே : ............
(v) ஆறு + லே : ................

p. Answer these questions.

(i) மீனாட்சி அம்மன் கோயிலெ யாரு கட்டுனங்க ?
(ii) அவரு கோயில் பூராவெயும் எதாலெ கட்டுனரு ?
(iii) தாஜ்மகாலெ யாரு கட்டுனங்க ?
(iv) கொடிமரத்தெ எதுலே செய்தாங்க ?
(v) கள்ளழகரெ எதாலெ அலங்கரிப்பாங்க ?
(vi) எங்கே சித்திரெப் பௌர்ணமி ரொம்ப விசேஷம் ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| கோயில் | 'temple' | கட்டு | 'build' |
| பாண்டிய(ன்) | 'the Pandya king' | அரசரு | 'king' |
| பூரா | 'complete, whole' | கல்லு | 'stone' |
| பளிங்குக் கல்லு | 'marble stone' | மாதிரி | 'like' |
| மகால் | 'palace' | வெறும் | 'only' |
| செங்கல்லு | 'brick(s)' | தங்க (ம்) | 'gold' |
| கொடிமரம் | 'flagstaff' | செய் | 'make' |
| மரம் | 'wood' | தங்கத்தகடு | 'gold plate' |
| வேய் | 'wrap' | சித்திரெ | 'Chittirai, name of the Tamil month' |
| பௌர்ணமி | 'full moon' | விசேஷம் | 'special (festival)' |
| எறங்கு | 'step into' | ஆறு | 'river' |
| அலங்கரி | 'adorn' | பூ | 'flower' |
| ஊர்வலம் நடத்து | 'hold the procession' | ஊர்வலம் | 'procession' |

## GRAMMAR

***11.47.141.*** It has been already remarked in 11.44 that the instrumental case has got various functions in Tamil. At times, when a case marker is used to indicate a particular meaning, it may be replaced by another case marker without any change in meaning. This is one of the chief characteristics of case in general and this phenomenon is called 'case overlapping'. Let us consider the following examples.

**11. 47. 141.** ஷாஜஹான் தாஜ்மகாலெப் பளிங்குக் கல்லாலெ கட்டுனரு.
அவரு கோயிலெக் கல்லாலெ கட்டுனரு.

***11.47.142.*** The instrumental marker -ஆலெ is added to the nouns to denote the objects that are used in implementing the action of கட்டு 'build'. That is, பளிங்குக் கல்லு 'marble stone', கல்லு 'stone' etc., are the objects that are used for the construction. In this meaning, the locative case marker can have the position of the instrumental case marker as follows.

**11. 47. 142.** திருமலெ நாயக்கர் மகாலெச் செங்கல்லுலே கட்டுனரு.
கொடிமரத்தெ மரத்துலே செய்தாங்க.

**11.47.143.** வெறும் 'merely, only' is a kind of modifier. Example :

**11. 47. 143.** திருமலெநாயக்கர் மகாலெ வெறும் செங்கல்லுலே கட்டுனரு.
அந்தக் கொடிமரத்தெ வெறும் தங்கத்தாலெயே செய்தாங்களா ?

Sandhi 26. The word final -று is dropped when it is followed by any case. The nominal base and the case suffix, again, are linked by the increment **-த்த்-.** Example :

ஆறு + உலே → ஆத்துலே

தங்கம் + கொடிமரம் → தங்க கொடிமரம்
தங்கம் + தகடு → தங்க தகடு (Refer S.2 in 1.1)
தங்க + கொடிமரம் → தங்கக் கொடிமரம்
தங்க + தகடு → தங்கத்தகடு
பளிங்கு + கல்லு → பளிங்குக் கல்லு
இந்த + கோயில் → இந்தக்கோயில்
அந்த + கொடிமரம் → அந்தக் கொடிமரம் (Refer S.3 in 1.2)
பக்கம் + உலே → பக்கத்துலே
தங்கம் + ஆலெ → தங்கத்தாலெ
மரம் + உலே → மரத்துலே (Refer S.17 in 2.13)
தகடு + உலே → தகட்டுலே (Refer S.16 in 2.13)

## UNIT 12

## LESSON 48

### CONSULTING A DOCTOR

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : வணக்கம், டாக்டர் ! | Vanakkam, doctor ! |
| டாக்டர் : வணக்கம். உங்க உடம்புக்கு என்ன ? | Vanakkam. What happened to (your) health ? |
| சுரேஷ் : ரெண்டு மூணு நாளா இருமலா இருக்குதுங்க... லேசாக் காய்ச்சலும் இருக்குது. | (I) have cough for two or three days ...(I) have slight fever also. |
| டாக்டர் : ராத்திரி நல்லாத் தூங்குறீங்களா ? | Are (you) sleeping well during nights ? |
| சுரேஷ் : இல்லெங்க. ராத்திரிப் பூராவும் இருமல்தாங்க. | No sir. I am coughing all through the night, sir. |

டாக்டர் : காய்ச்சல் எப்பவும் இருக்குதா ?

Do (you) have fever all the time ?

சுரேஷ் : காய்ச்சல் எப்பவும் இல்லெலங்க, மாலெயிலே லேசாக் காய்ச்சல் அடிக்கும். ராத்திரி ஒருதரம் உடம்பு பூராவும் நல்லா வேர்க்கும். உடனே காய்ச்சலும் குறெயும். ஆனா எப்பவும் இருமுறேங்க.

(I) do not have fever all the time (in a day) There is slight fever inthe evening. The whole body perspires once in the night. Then fever is reduced. But (I) cough all the time.

டாக்டர் : அடிக்கடி தும்முறீங்களா ?

Are (you) sneezing often ?

சுரேஷ் : ஆமாங்க. தும்மல் இருக்குது ; கூடவே சளியும் இருக்குது.

Yes, sir. (I) have sneezing, I have also cold.

டாக்டர் : ஒண்ணுமில்லேங்க. இந்த மருந்தெ ஒரு நாளெக்கு நாலுவேளெ சாப்பிடுங்க... நீங்க தனியாவா போறீங்க ?

There is nothing. You take this medicine four times a day...Are you going alone ?

சுரேஷ் : இல்லெங்க. கூடவே என் நண்பரும் வருரு. வறேங்க.

No, sir. My friend is also coming along with me. I take leave of you, sir.

டாக்டர் : வணக்கம்.

Vanakkam.

## DRILLS

a. Variation drill

12. 48. 144. நீங்க நல்லாத் தூங்குறீங்களா ?
உடம்பு பூராவும் நல்லா வேர்க்கும்.
நீங்க அடிக்கடி தும்முறீங்களா ?

12. 48. 145. கூடவே என் நண்பரும் வருரு.
கூடவே சளியும் இருக்குதுங்க.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க நல்லாத் தூங்கு-றீங்களா ? | நீங்க நல்லாத் தூங்குறீங்களா ? |
| தூங்குறீங்களா ? | தூங்குறீங்களா ? |
| நல்லா | நல்லாத் தூங்குறீங்களா ? |
| நீங்க | நீங்க நல்லாத் தூங்குறீங்களா ? |
| (ii) உடம்பு பூராவும் நல்லா வேர்க்கும். | உடம்பு பூராவும் நல்லா வேர்க்கும். |
| வேர்க்கும் | வேர்க்கும் |
| நல்லா | நல்லா வேர்க்கும் |
| பூராவும் | பூராவும் நல்லா வேர்க்கும் |
| உடம்பு | உடம்பு பூராவும் நல்லா வேர்க்கும். |
| (iii) கூடவே என் நண்பரும் வருரு. | கூடவே என் நண்பரும் வருரு. |
| வருரு | வருரு |
| நண்பரும் | நண்பரும் வருரு |
| என் | என் நண்பரும் வருரு |
| கூடவே | கூடவே என் நண்பரும் வருரு. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) ராத்திரி வேர்க்கும். | ராத்திரி வேர்க்கும். |
| நல்லா வேர்க்கும். | ராத்திரி நல்லா வேர்க்கும். |
| உடம்பு பூராவும் வேர்க்கும். | ராத்திரி உடம்பு பூராவும் நல்லா வேர்க்கும். |
| ஒரு தரம் வேர்க்கும் | ராத்திரி ஒருதரம் உடம்பு பூராவும் நல்லா வேர்க்கும். |
| (ii) நீங்க தும்முறீங்களா ? | நீங்க தும்முறீங்களா ? |
| அடிக்கடி தும்முறீங்களா ? | நீங்க அடிக்கடி தும்முறீங்களா ? |
| (iii) என் நண்பரும் வருரு. | என் நண்பரும் வருரு. |
| கூடவே வருரு | என் நண்பரும் கூடவே வருரு. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : உங்க உடம்புக்கு என்ன ?
A : ரெண்டு மூணு நாளா இருமலா இருக்குதுங்க....
லேசாக் காய்ச்சலும் இருக்குது.

(ii) Q : காய்ச்சல் எப்பவும் இருக்குதா ?
A : எப்பவும் இல்லெங்க.

(iii) Q : அடிக்கடி தும்முறீங்களா ?
A : ஆமாங்க. தும்மல் இருக்குது ; கூடவே சளியும் இருக்குதுங்க.

(iv) Q : நீங்க தனியாவா போறீங்க ?
A : இல்லெங்க. கூடவே என் நண்பரும் வரூரு.

e. Substitution drill

(i) நீங்க தூங்குறீங்களா ? — நீங்க தூங்குறீங்களா ?
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நீ | நீ தூங்குறேயா ? |
| சுரேஷ் | சுரேஷ் தூங்குறாரா ? |
| மணி | மணி தூங்குறானா ? |
| மாணவங்க | மாணவங்க தூங்குறாங்களா ? |
| மாலா | மாலா தூங்குறாளா ? |
| அது | அது தூங்குதா ? |

(ii) என் நண்பரும் வரூரு. — என் நண்பரும் வரூரு.
Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| இருமு | என் நண்பரும் இருமுறூரு. |
| தூங்கு | என் நண்பரும் தூங்குறூரு. |
| தும்மு | என் நண்பரும் தும்முறூரு. |
| போ | என் நண்பரும் போறூரு. |

(iii) காய்ச்சல் அடிக்கும். — காய்ச்சல் அடிக்கும்.
Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| இரு | காய்ச்சல் இருக்கும். |
| குறெ | காய்ச்சல் குறெயும். |
| வா | காய்ச்சல் வரும். |
| போ | காய்ச்சல் போகும். |

(iv) காய்ச்சல் இருக்குது. — காய்ச்சல் இருக்குது.
Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| குறெ | காய்ச்சல் குறெயுது. |
| அடி | காய்ச்சல் அடிக்குது. |
| வா | காய்ச்சல் வருது. |
| போ | காய்ச்சல் போகுது. |

(v) மூணு நாளா இருமலா இருக்குதுங்க. — மூணு நாளா இருமலா இருக்குதுங்க.
Substitute and change the noun accordingly.

| | |
|---|---|
| காய்ச்சல் | மூணு நாளாக் காய்ச்சலா இருக்குதுங்க. |
| தும்மல் | மூணு நாளாத் தும்மலா இருக்குதுங்க. |
| சளி | மூணு நாளாச் சளியா இருக்கு-துங்க. |

| | |
|---|---|
| (vi) உங்க உடம்புக்கு என்ன ? Substitute and change the noun accordingly. | உங்க உடம்புக்கு என்ன ? |
| காலு | உங்க காலுக்கு என்ன ? |
| கண்ணு | உங்க கண்ணுக்கு என்ன ? |
| மூக்கு | உங்க மூக்குக்கு என்ன ? |
| கை | உங்க கைக்கு என்ன ? |
| உடலு | உங்க உடலுக்கு என்ன ? |

| | |
|---|---|
| (vii) கூடவே என் நண்பரும் வருரு. Substitute and change the noun accordingly. | கூடவே என் நண்பரும் வருரு. |
| மாமா | கூடவே என் மாமாவும் வருரு. |
| அப்பா | கூடவே என் அப்பாவும் வருரு. |
| கணவரு | கூடவே என் கணவரும் வருரு. |
| சிநேகிதரு | கூடவே என் சிநேகிதரும் வருரு. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் தூங்குறேன். | நீங்க தூங்குறீங்களா ? |
| நான் இருமுறேன். | நீங்க இருமுறீங்களா ? |
| நான் தும்முறேன். | நீங்க தும்முறீங்களா ? |
| (ii) எனக்கு இருமலா இருக்குது. | எனக்கு இருமலா இருந்தது. |
| எனக்குத் தும்மலா இருக்குது. | எனக்குத் தும்மலா இருந்தது. |
| எனக்குக் காய்ச்சலா இருக்குது. | எனக்குக் காய்ச்சலா இருந்தது. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model: உங்க................க்கு என்ன ? (health/body)
உங்க உடம்புக்கு என்ன ?

(i) மூணு நாளா................+ஆ இருக்குதுங்க. (cough)
(ii) லேசா................+உம் இருக்குது. (fever)
(iii) ராத்திரி நல்லாத்................றீங்களா ? (sleep)

(iv) காய்ச்சல்..............இருக்குதா ? (always)
(v) உடம்பு நல்லா..............க்கும். (sweat)
(vi) உடனே காய்ச்சலும்..............யும். (reduce)
(vii) அடிக்கடி..............றீங்களா ? (sneeze)
(viii) ..............இருக்குது. (sneezing)
(ix) ..............யும் இருக்குதுங்க. (cold)
(x) இந்த..............+எச் சாப்பிடுங்க. (medicine)
(xi) நாலு..............சாப்பிடுங்க. (times)
(xii) நீங்க..............போறீங்களா ? (alone)

h. Write the word represented by the formula.

Example : அடிக்கும் அடி + Future

(i) வேர் + Future : ................
(ii) குறெ + Future : ................
(iii) தும்மு + Future : ................
(iv) இருமு + Future : ................
(v) சாப்பிடு + Future : ................
(vi) வா + Future : ................
(vii) தூங்கு + Future : ................

i. Include the adverb form of the item given in parentheses as shown in the example.

Example : ரெண்டு மூணு நாளா இருக்குதுங்க. (இருமல்)
ரெண்டு மூணு நாளா இருமலா இருக்குதுங்க.

(i) ரெண்டு மூணு நாளா இருக்குதுங்க. (காய்ச்சல்)
(ii) மாலெயிலே அஞ்சுமணிக்குக் காய்ச்சல் அடிக்கும். (லேசு)
(iii) நீங்க போறீங்களா ? (தனி)
(iv) ஆமாங்க, இருக்குதுங்க. (தும்மல்)
(v) இருமலா இருக்குதுங்க. (மூணு நாளு)

j. Transform the following singular non-honorific imperatives into singular honorific imperatives.

(i) நீ சாப்பிடு.
(ii) நீ தூங்கு.
(iii) நீ போ.
(iv) நீ வா.
(v) நீ இருமு.

k. Answer these questions.

(i) உங்க உடம்புக்கு என்ன ?
(ii) நீங்க ராத்திரி நல்லாத் தூங்குறீங்களா ?

(iii) நேத்து ராத்திரி உங்களுக்குக் காய்ச்சல் அடிச்சதா ?
(iv) உங்க அறெயிலே ரொம்ப வேர்க்குதா ?
(v) நீங்க தினந்தோறும் பள்ளிக்கூடத்துக்குத் தனியாவா போறீங்க ?
(vi) கூடவே உங்க மனெவியும்/கணவரும் மைசூருக்கு வந்தாங்களா ?
(vii) நீங்க இப்ப மருந்து சாப்பிடுறீங்களா ?
(viii) நீங்க இருமலுக்கு என்ன மருந்து சாப்பிடுறீங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| டாக்டர் | 'medical doctor' | உடம்பு | 'human body / health' |
| இருமல் | 'cough' | லேசா | 'slightly' |
| காய்ச்சல் | 'fever' | தூங்கு | 'sleep' |
| பூரா (வும்) | 'throughout, whole' | எப்பவும் | 'always' |
| காய்ச்சல் அடி | 'get fever' | (ஒரு) தரம் | 'once' |
| வேர் | 'sweat' | குறெ | 'reduce' |
| இருமு | 'cough' | தும்மு | 'sneeze' |
| தும்மல் | 'sneezing' | சளி | 'cold' |
| மருந்து | 'medicine' | வேளெ | 'times' |
| தனியா | 'alone' | | |

## GRAMMAR

***12.48.144.*** Tamil verbs may be broadly classified into two, namely, intransitive and transitive. As Arden says 'the intransitive verb usually expresses experiencing, enduring, and action which is confined to the subject of the verb and does not pass on to an object. The verbs such as தூங்கு, 'sleep', வேர் 'sweat' தும்மு 'sneeze' and இருமு 'cough' are intransitive verbs. These verbs suggest that the subjects in the following sentences are experiencing the actions expressed by them. Note that there is no object in these sentences.

*12. 48. 144.* நீங்க நல்லாத் தூங்குறீங்களா ?
உடம்பு பூராவும் நல்லா வேர்க்கும்.
நீங்க அடிக்கடி தும்முறீங்களா ?

***12.48.145.*** We noticed in 5.28.101 that கூட- is a sociative case marker. Unlike other case markers this can occur alone without noun. It signifies 'along with'. -ஏ is an emphatic marker. Example :

*12. 48. 145.* கூடவே என் நண்பரும் வருரு.
கூடவே சளியும் இருக்குதுங்க.

Sandhi : கூட + ஏ → கூடவே
தனியா + ஆ → தனியாவா (Refer S.9 in 1.9)
நல்லா + தூங்குறீங்களா → நல்லாத் தூங்குறீங்களா
(Refer S.21 in 3.20)

# UNIT 12

# LESSON 49

## WITH THE SERVANT BOY

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : மணி, நீ எப்ப எழுந்தே? | Mani, when did you get up ? |
| மணி : நான் அஞ்சு மணிக்கே எழுந்தேன் ஸார். | I got up at five o' clock, sir. |
| சுரேஷ் : யாரு உன்னெப் படுக்கெயிலேயிருந்து எழுப்புனாங்க ? | Who woke you up from the bed ? |
| மணி : நரசய்யா ஸார் எழுப்புனாங்க. பெட் காபிக்குப் பாலெக் காய்ச்சட்டுமா ? | Mr. Narasaiah woke me up, sir. Shall (I) boil the milk for bed coffee? |
| சுரேஷ் : பாலு அடுப்புலே காயுது. அதெ அடுப்புலேயிருந்து எறக்கு. பூசெக்குப் பூ வாங்குனேயா ? | The milk is being heated in the oven. You remove it from the oven. Did you buy flowers for pooja ? |

| | |
|---|---|
| மணி : இல்லெ, ஸார். தோட்டத்-துலேயிருந்து பறிக்கட்-டுமா ? | No, sir. Shall (I) pluck (flowers) from the garden ? |
| சுரேஷ் : சரி. அந்தக் குழாயிலே-யிருந்து தண்ணீரு கசியுது, பாரு. அதெ இறுக்கமா மூடு. அல-மாரியிலேயிருந்து பல்-பொடி டப்பாவெ எடு... கெணத்துலேயிருந்து ஒரு வாளி தண்ணீரு எறெ. | Alright, Look ! The water is leaking from that tap. Close it tightly. Take the tooth powder tin from the almirah. Draw a bucket of water from the well. |
| மணி : சரிங்க. வாளியிலேயிருந்து தண்ணீரு ஒழுகுது ஸார். | Alright, sir. The water is leaking from the bucket, sir. |
| சுரேஷ் : நாளெக்கு ஒரு புது வாளி வாங்கலாம் .... ரூமுலே திரிவேதி தூங்குறாரு .... அவரெச் சீக்கிரமா எழுப்பு. | (We) shall buy a new bucket tomorrow. Mr. Trivedi is sleeping in the room. Wake him up quickly. |
| மணி : சரிங்க. | Alright, sir. |

## DRILLS

a. Variation drill

**12. 49. 146.** யாரு உன்னெ எழுப்புனுங்க ?
நான் பாலெக் காய்ச்சட்டுமா ?
நீ அதெ இறுக்கமா மூடு.
நீ அவரெ எழுப்பு.

**12. 49. 147.** நான் அஞ்சுமணிக்கே எழுந்தேன்,
நரசய்யா தான் என்னெ எழுப்புனுரு.
பால் அடுப்புலே காயுது.
நான் பாலெக் காய்ச்சட்டுமா ?

**12. 49. 148.** யாரு உன்னெப் படுக்கெயிலேயிருந்து எழுப்புனுங்க ?
நீ கடையிலேயிருந்து பூ வாங்குனேயா ?
அலமாரியிலேயிருந்து பல்பொடி டப்பாவெ எடு.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் காபிக்குப் பாலெக் காய்ச்சட்டுமா ? | நான் காபிக்குப் பாலெக் காய்ச்-சட்டுமா ? |
| காய்ச்சட்டுமா ? | காய்ச்சட்டுமா ? |
| பாலெ | பாலெக் காய்ச்சட்டுமா ? |
| காபிக்கு | காபிக்குப் பாலெக் காய்ச்சட்டுமா? |
| நான் | நான் காபிக்குப் பாலெக் காய்ச்சட்டுமா ? |
| (ii) நரசய்யாதான் என்னெ எழுப்புனரு. | நரசய்யாதான் என்னெ எழுப்புனரு. |
| எழுப்புனரு | எழுப்புனரு |
| என்னெ | என்னெ எழுப்புனரு |
| நரசய்யாதான் | நரசய்யாதான் என்னெ எழுப்புனரு. |
| (iii) நீ கடெயிலேயிருந்து பூ வாங்குனேயா ? | நீ கடெயிலேயிருந்து பூ வாங்கு-னேயா ? |
| வாங்குனேயா ? | வாங்குனேயா ? |
| பூ | பூ வாங்குனேயா ? |
| கடெயிலேயிருந்து | கடெயிலேயிருந்து பூ வாங்கு-னேயா ? |
| நீ | நீ கடெயிலேயிருந்து பூ வாங்கு-னேயா ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ மூடு. | நீ மூடு. |
| இறுக்கமா மூடு | நீ இறுக்கமா மூடு. |
| அதெ மூடு | நீ அதெ இறுக்கமா மூடு. |
| (ii) நீ எழுப்பு. | நீ எழுப்பு. |
| அவரெ எழுப்பு | நீ அவரெ எழுப்பு. |
| சீக்கிரமா எழுப்பு | நீ சீக்கிரமா அவரெ எழுப்பு. |
| (iii) நீ வாங்குனேயா ? | நீ வாங்குனேயா ? |
| பூ வாங்குனேயா ? | நீ பூ வாங்குனேயா ? |
| பூசெக்கு வாங்குனேயா ? | நீ பூசெக்குப் பூ வாங்குனேயா ? |
| கடெயிலேயிருந்து வாங்கு-னேயா ? | நீ கடெயிலேயிருந்து பூசெக்குப் பூ வாங்குனேயா ? |
| (iv) அந்தக் குழாயிலெயிருந்து கசியுது. | அந்தக் குழாயிலேயிருந்து கசியுது. |
| தண்ணீரு கசியுது | அந்தக் குழாயிலேயிருந்து தண்ணீரு கசியுது. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : நீ எப்ப எழுந்தே ?
A : நான் அஞ்சுமணிக்கே எழுந்தேன், ஸார்.

(ii) Q : யாரு உன்னெ எழுப்புனுங்க ?
A : நரசய்யாதான் எழுப்புனுரு.

(iii) Q : கடெயிலேயிருந்து பூசெக்குப் பூ வாங்குனேயா ?
A : இல்லெ ஸார்.

e. Substitution drill

(i) அவரு எழுப்புனுரு. — அவரு எழுப்புனுரு.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நான் | நான் எழுப்புனேன். |
| நாங்க | நாங்க எழுப்புனேம். |
| நாம | நாம எழுப்புனேம். |
| நீ | நீ எழுப்புனே. |
| நீங்க | நீங்க எழுப்புனீங்க |
| அவன் | அவன் எழுப்புனுன். |
| அவ | அவ எழுப்புனு. |
| இவங்க | இவங்க எழுப்புனுங்க. |

(ii) யாரு உன்னெ எழுப்புனுங்க? — யாரு உன்னெ எழுப்புனுங்க ?
Substitute and change the noun accordingly.

| | |
|---|---|
| நான் | யாரு என்னெ எழுப்புனுங்க ? |
| மணி | யாரு மணியெ எழுப்புனுங்க ? |
| நரசய்யா | யாரு நரசய்யாவெ எழுப்புனுங்க ? |
| அவரு | யாரு அவரெ எழுப்புனுங்க ? |
| நாங்க | யாரு எங்களெ எழுப்புனுங்க ? |
| நாம | யாரு நம்மெ எழுப்புனுங்க ? |

(iii) நான் எழுப்புனேன். — நான் எழுப்புனேன்.
Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| பாரு | நான் பார்த்தேன் |
| காய்ச்சு | நான் காய்ச்சுனேன். |
| எறக்கு | நான் எறக்குனேன். |
| வாங்கு | நான் வாங்குனேன். |
| பறி | நான் பறிச்சேன். |
| மூடு | நான் மூடுனேன். |
| எறெ | நான் எறெச்சேன். |
| எடு | நான் எடுத்தேன். |

(iv) அது காயுது. — அது காயுது.
Substitute and conjugate the verb suitably.
கசி — அது கசியுது.
ஒழுகு — அது ஒழுகுது.

f. Transformation drill

(i) திரிவேதி தூங்குறுரு. — திரிவேதி தூங்குனுரு.
நரசய்யா எழுப்புறுரு. — நரசய்யா எழுப்புனுரு.
நான் பறிக்குறேன். — நான் பறிச்சேன்.
நான் எடுக்குறேன். — நான் எடுத்தேன்.

(ii) அது காயுது. — அது காயும்.
அது கசியுது. — அது கசியும்.
அது ஒழுகுது. — அது ஒழுகும்.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நீ எப்ப................ந்தே ? (get up)
நீ எப்ப எழுந்தே ?

(i) யாரு உன்னெ................ னுங்க. (wake up)
(ii) நான்................+எக் காய்ச்சட்டுமா ? (milk)
(iii) நான்................+அட்டுமா ? (boil)
(iv) பாலு ................து. (be boiled)
(v) ................ லேயிருந்து எறக்கு. (oven)
(vi) ................+ இலேயிருந்து வாங்குனேயா ? (shop)
(vii) ................+உலேயிருந்து பறிக்கட்டுமா ? (garden)
(viii) அந்த................+ இலேயிருந்து தண்ணீரு கசியுது. (pipe)
(ix) தண்ணீரு................யுது (leak)
(x) அதெ................+ஆ மூடு. (tightness)
(xi) அதெ................ (close)
(xii) டப்பாவெ............ (take)
(xiii) தண்ணீரு................து. (leak)
(xiv) ............டப்பாவெ எடு. (tooth powder)
(xv) நீ................+எ எடு. (tin container)

h. Write the word represented by the formula.

Example : உன்னெ    நீ + Objective

(i) பாலு + Objective : ................

(ii) காபி + Objective : ................
(iii) அடுப்பு + Objective : ................
(iv) கடெ + Objective : ................
(v) பூசெ + Objective : ................
(vi) பூ + Objective : ................
(vii) வாளி + Objective : ................

i. Include the objective form of the item given in parentheses as shown in the example.

Example : யாரு எழுப்புனுங்க ? (நீ)
யாரு உன்னெ எழுப்புனுங்க ?

(i) நான் காய்ச்சட்டுமா?(பாலு)
(ii) நீ எறக்கு. (அது)
(iii) நீ பூசெக்கு வாங்குனேயா ? (பூ)
(iv) நீ எடு (பல்பொடி டப்பா)
(v) நீ சீக்கிரமா எழுப்பு (அவரு)

j. Include the ablative form of the item given in parentheses as shown in the example.

Example : நான் எழுந்தேன். (படுக்கெ)
நான் படுக்கெயிலேயிருந்து எழுந்தேன்.

(i) யாரு உன்னெ எழுப்புனுங்க ? (படுக்கெ)
(ii) அதெ எறக்கு.(அடுப்பு)
(iii) பூசெக்குப் பூ வாங்குனேயா ? (கடெ)
(iv) நான் பறிக்கட்டுமா ? (தோட்டம்)
(v) தண்ணீரு கசியுது. (குழாய்)
(vi) நீ அந்த டப்பாவெ எடு. (அலமாரி)
(vii) ஒரு வாளி தண்ணீரு எறெ. (கெணறு)

k. Join the following according to the sandhi rules.

(i) படுக்கெ + இலேயிருந்து : ................
கடெ + இலேயிருந்து : ................
வாளி + இலேயிருந்து : ................
(ii) அது + எ : ................
(iii) டப்பா + எ : ................
பூ + எ : ................
(iv) கெணறு + உலெயிருந்து : ..............
வயிறு + உலேயிருந்து : ................

l. Answer the questions.

(i) நீங்க காலெயிலே எத்தனெ மணிக்கு எழுந்தீங்க ?
(ii) உங்களெ யாரு படுக்கெயிலேயிருந்து எழுப்புனுங்க ?

(iii) நீங்க தினந்தோறும் பாலு குடிப்பீங்களா ?
(iv) நீங்க தினந்தோறும் பூசெ செய்றீங்களா ?
(v) உங்க வீட்டுக் குழாயிலேயிருந்து எப்பவும் தண்ணீரு வருமா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| எழு | 'get up' | படுக்கெ | 'bed' |
| எழுப்பு | 'wake up' | பாலு | 'milk' |
| காய்ச்சு | 'boil' | அடுப்பு | 'oven' |
| காய் | 'be boiled' | எறக்கு | 'remove' |
| கடெ | 'shop' | பூசெ | 'pooja' |
| தோட்டம் | 'garden' | பறி | 'pluck' |
| குழாய் | 'pipe' | கசி | 'leak' |
| பாரு | 'look' | இறுக்கமா | 'tightly' |
| மூடு | 'close' | பல்பொடி | 'toothpowder' |
| டப்பா | 'tin, container' | கெணறு | 'well' |
| எறெ | 'draw water from the well' | சீக்கிரமா | 'quickly' |
| ஒழுகு | 'leak' | | |

## GRAMMAR

**12.49.146.** We noticed in 12.48.144. that Tamil verbs are classified into two, namely, intransitive and transitive. The transitives again can be classified into inherent transitive and derived transitive. In this lesson, we mainly deal with inherent transitive verbs and derived transitive verbs in contrast with intransitive verbs.

As Arden says, 'a transitive verb denotes certain action that does pass over to an object.' The verbs like எழுப்பு 'wake up', காய்ச்சு 'boil', வாங்கு 'buy', மூடு 'close' etc., are transitive verbs. Note that the actions expressed by these verbs are passed on to the objects in the following examples.

**12. 49. 146.** யாரு உன்னெ எழுப்புறுங்க ?
நான் பாலெக் காய்ச்சட்டுமா ?
நீ அதெ இறுக்கமா மூடு.

உன்னெ 'you-obj', பாலெ 'milk-obj', அதெ 'that-obj' are the objects of the sentences mentioned above (Also refer 6.31.111).

**12.49.147.** Now let us consider the relationship between the following sets of verbs.

(i) எழு    எழுப்பு
(ii) காய்    காய்ச்சு
(iii) எறங்கு    எறக்கு

We notice a phonetic resemblance between the two sets of verbs. But there is a little phonetic difference that establishes the fact that they are different in function and meaning. The verbs listed in the first and the second columns are called intransitive and (derived) transitive respectively. This does not mean that a transitive verb can be derived from any and all instranstive verbs. The following examples illustrate the grammatical behaviour of these verbs.

**12. 49. 147.** நான் அஞ்சுமணிக்கே எழுந்தேன்.
நரசய்யா தான் என்னெ எழுப்புனாரு.
பால் அடுப்புலே காயுது.
நான் பாலெக் காய்ச்சட்டுமா ?

The verb which is not derived from any intransitive verb is called inherent transitive. For example, the verbs like வாங்கு 'buy' பறி 'pluck', மூடு 'close', எடு 'take' etc., are inherent transitive verbs : Example : நீ பூசெக்குப் பூ வாங்குனேயா?; தோட்டத்துலேயிருந்து பறிக்கட்டுமா ? ; அதெ இறுக்கமா மூடு.; பல்பொடி டப்பாவெ எடு. etc.

**12.49.148.** See the following sentences.

**12. 49. 148.** யாரு உன்னெப் படுக்கெயிலேயிருந்து எழுப்புனாங்க ?
நீ கடையிலேயிருந்து பூ வாங்குனேயா ?
அலமாரியிலேயிருந்து பல்பொடி டப்பாவெ எடு.

Let us recall the function of the case 'ablative of motion' (Refer 5.27.99). The case forms like படுக்கெயிலேயிருந்து, 'bed-from' கடெயிலேயிருந்து 'shop-from', அலமாரியிலேயிருந்து, 'almirah-from' and கெணத்துலேயிருந்து 'well-from' are the same as the case forms we have in the following sentences.

**5. 27. 99.** நான் வீட்டுலேயிருந்து வறேன்.
நீங்க எங்கேயிருந்து வறீங்க ?
பேராசிரியரு மார்க்கட்டுலேயிருந்து புறப்படுறாரு.

The difference we find in these two sets of sentences is that the ablative of motion is understood along with an object in the former set of sentences whereas it is understood without an object in the later set of sentences.

Sandhi : படுக்கெ + இலேயிருந்து —> படுக்கெயிலேயிருந்து
கடெ + இலேயிருந்து —> கடெயிலேயிருந்து
அலமாரி + இலேயிருந்து —> அலமாரியிலேயிருந்து
வாளி + இலேயிருந்து —> வாளியிலேயிருந்து (Refer S.8 in 1.5)
தோட்டம் + உலேயிருந்து —> தோட்டத்துலேயிருந்து
(Refer S. 17 in 2.13)
கெணறு + உலேயிருந்து —> கெணத்துலேயிருந்து (Refer S. 26 in 11.47)

# UNIT 12

# LESSON 50

## INSTRUCTING A COOK

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| மணி : ஸார், தோட்டத்துலே எல்லாப் பூச்செடியும் நல்லா வளருதுங்க. இந்தாங்க பூஜெக்குப் பூ. | Sir, all the flower plants are growing well in the graden. Here are the flowers for Pooja ! |
| சுரேஷ்: இந்த மொட்டெல்லாம் ஏண்டா பறிச்சே ? .... இந்தப் பூவெல்லாம் இன்னும் சரியா விரி- யலெ. நாளெக்கு இப்படிப் பறிக்காதே. | Hey ! why did you pluck all these buds ? They have not yet fully blossomed. Don't pluck (the buds) like this tomorrow. |
| மணி : சரிங்க.... டிபன் தயார் பண்ணட்டுமா ? | Alright, sir. Shall (I) prepare tiffin ? |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : சரி. இண்ணெக்கு என்ன டிபன் ? | Okey. What is the tiffin today ? |
| மணி : தோசெ சுடட்டுமா ? | Shall (I) make dosai ? |
| சுரேஷ் : தோசெ வேண்டாம். சப்பாத்தி போடு. என்ன கூட்டு வைப்பே ? | (I) do not want dosai. (You) prepare chappathi. What curry will (you) prepare ? |
| மணி: உருளெக் கெழங்குக் கூட்டு வைக்குறேன், விருந்தாளிக்காகக் கொஞ்சம் ரவாகேசரியும் கிண்டுறேன். | (I) will prepare potato curry. (I) will also prepare a little ravakesari for the guest. |
| சுரேஷ் : சரி. மத்தியானம் என்ன சமெக்குறே ? | Alright. What will (you) cook for the noon ? |
| மணி : வெஜிடபிள் பிரியாணி சமெக்குறேன். ஒரு இனிப்பும் பண்ணுறேன். | (I) will cook vegetable biriyani. (I) will also prepare a sweet. |
| சுரேஷ் : இனிப்புக்குப் பதிலாப் பாயசம் வையேன். திரிவேதிக்குப் பாயசம் ரொம்பப் பிடிக்கும் .... கொஞ்சம் வடகமும் பொரி. | Instead of sweet, prepare payasam. Trivedi likes payasam very much... (You)fry a few vadagam also. |
| மணி : சரிங்க. | Alright, sir. |

## DRILLS

a. Variation drill

**12. 50. 149.** நான் டிபன் தயார் பண்ணட்டுமா ?
உருளெக்கெழங்குக் கூட்டு வைக்குறேன்.
நான் கொஞ்சம் ரவாகேசரியும் கிண்டுறேன்.
ரவாகேசரிக்குப் பதிலாப் பாயசம் வையேன்.
நீ கொஞ்சம் வடகமும் பொரி.

**12. 50. 150.** இந்த மொட்டெயெல்லாம் ஏண்டா பறிச்சே ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் உருளெக்கெழங்குக் கூட்டு வைக்குறேன். | நான் உருளெக்கெழங்குக் கூட்டு வைக்குறேன். |
| வைக்குறேன் | வைக்குறேன் |
| கூட்டு | கூட்டு வைக்குறேன் |
| உருளெக்கெழங்கு | உருளெக்கெழங்குக் கூட்டு வைக்குறேன் |
| நான் | நான் உருளெக்கெழங்குக் கூட்டு வைக்குறேன். |
| (ii) ரவாகேசரிக்குப் பதிலாப் பாயசம் வையேன். | ரவாகேசரிக்குப் பதிலாப் பாயசம் வையேன். |
| வையேன் | வையேன் |
| பாயசம் | பாயசம் வையேன் |
| ரவாகேசரிக்குப் பதிலா | ரவாகேசரிக்குப் பதிலாப் பாயசம் வையேன். |
| (iii) இந்த மொட்டெயெல்லாம் ஏண்டா பறிச்சே ? | இந்த மொட்டெயெல்லாம் ஏண்டா பறிச்சே ? |
| ஏண்டா பறிச்சே ? | ஏண்டா பறிச்சே ? |
| மொட்டெயெல்லாம் | மொட்டெயெல்லாம் ஏண்டா பறிச்சே ? |
| இந்த | இந்த மொட்டெயெல்லாம் ஏண்டா பறிச்சே ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் கிண்டுறேன். | நான் கிண்டுறேன். |
| ரவாகேசரியும் கிண்டுறேன் | நான் ரவாகேசரியும் கிண்டுறேன். |
| கொஞ்சம் கிண்டுறேன் | நான் கொஞ்சம் ரவாகேசரியும் கிண்டுறேன். |
| விருந்தாளிக்காக கிண்டுறேன். | நான் விருந்தாளிக்காகக் கொஞ்சம் ரவாகேசரியும் கிண்டுறேன். |
| (ii) இந்தப் பூவெல்லாம் விரியலெ. | இந்தப் பூவெல்லாம் விரியலெ. |
| சரியா விரியலெ | இந்தப் பூவெல்லாம் சரியா விரியலெ. |
| இன்னும் விரியலெ | இந்தப் பூவெல்லாம் இன்னும் சரியா விரியலெ. |
| (iii) நீ பொரி. | நீ பொரி. |
| வடகமும் பொரி | நீ வடகமும் பொரி. |
| கொஞ்சம் பொரி | நீ கொஞ்சம் வடகமும் பொரி. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : டிபன் தயார் பண்ணட்டுமா ?
A : சரி.

(ii) Q : தோசெ சுடட்டுமா ?
A : தோசெ வேண்டாம், சப்பாத்தி போடு.

(iii) Q : என்ன கூட்டு வைப்பே ?
A : உருளெக்கெழங்குக் கூட்டு வைக்குறேன்.

e. Substitution drill

(i) நீ ஏன் பறிச்சே ? — நீ ஏன் பறிச்சே ?

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நீங்க | நீங்க ஏன் பறிச்சீங்க ? |
| அவன் | அவன் ஏன் பறிச்சான் ? |
| அவ | அவ ஏன் பறிச்சா ? |
| அவரு | அவரு ஏன் பறிச்சாரு ? |
| அவங்க | அவங்க ஏன் பறிச்சாங்க ? |

(ii) நான் வைக்குறேன். — நான் வைக்குறேன்.

Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| பறி | நான் பறிக்குறேன். |
| தயார் பண்ணு | நான் தயார் பண்ணுறேன். |
| சுடு | நான் சுடுறேன். |
| போடு | நான் போடுறேன். |
| கிண்டு | நான் கிண்டுறேன். |
| பொரி | நான் பொரிக்குறேன். |

(iii) அது விரியலெ. — அது விரியலெ.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| வளரு | அது வளரலெ. |
| பறி | அது பறிக்கலெ. |
| போடு | அது போடலெ. |
| வை | அது வைக்கலெ. |
| செய் | அது செய்யலெ. |

(iv) அது வளருது. — அது வளருது.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| செய் | அது செய்யுது. |
| விரி | அது விரியுது. |

| | |
|---|---|
| (v) நீ பறிச்சே. | நீ பறிச்சே. |
| Substitute and conjugate the verb suitably. | |
| வளரு | நீ வளர்ந்தே. |
| போடு | நீ போட்டே. |
| வை | நீ வைச்சே. |
| செய் | நீ செய்தே. |
| பொரி | நீ பொரிச்சே. |
| கிண்டு | நீ கிண்டுனே. |
| சுடு | நீ சுட்டே. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) அது வளருது. | அது வளரலெ. |
| அது விரியுது. | அது விரியலெ. |
| அது செய்யுது. | அது செய்யலெ. |
| (ii) நீ போடு. | நீ போடாதே. |
| நீ வை. | நீ வைக்காதே. |
| நீ பறி. | நீ பறிக்காதே. |
| நீ பொரி. | நீ பொரிக்காதே |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : எல்லாப் பூச்செடியும் நல்லா................து. (grow)
எல்லாப் பூச்செடியும் நல்லா **வளருது.**

(i) இந்தாங்க................ (flower)
(ii) பூவெல்லாம் சரியா................யலெ. (blossom)
(iii) நீ................க்காதே. (pluck)
(iv) நான் தோசெ................+அட்டுமா. (roast)
(v) நீ என்ன................வைப்பே ? (a kind of curry)
(vi) ................க்காக ரவாகேசரி கிண்டுறேன். (guest)
(vii) ................சமெக்குறேன். (biriyani)
(viii) ஒரு................பண்ணுறேன். (sweet)
(ix) ஒரு இனிப்பு................றேன். (prepare)
(x) நீ................வையேன். (sweet semi-liquid food)
(xi) கொஞ்சம்................பொரி. (spiced and dried lumps of flour)
(xii) நீ ................ (fry)

h. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : நான் பிரியாணி சமெக்குறேன்.
நீ என்ன சமெக்குறே ?

(i) நான் பூப் பறிக்குறேன்.
(ii) நான் கூட்டு வைக்குறேன்.
(iii) நான் வடகமும் பொரிக்குறேன்.
(iv) நான் சப்பாத்தி போடுறேன்.
(v) நான் ஒரு இனிப்புப் பண்ணுறேன்.

i. Write the word represented by the formula.

Example : **விரிய** விரி + Inf

(i) வளரு + Inf : ................
(ii) பறி + Inf : ................
(iii) சுடு + Inf : ................
(iv) போடு + Inf : ................
(v) வை + Inf : ................
(vi) கிண்டு + Inf : ................
(vii) செய் + Inf : ................
(viii) பொரி + Inf : ................

Example : **சமெக்குறேன்** சமெ + Present

(i) கிண்டு + Present : ................
(ii) வை + Present : ................
(iii) பொரி + Present : ................
(iv) வளரு + Present : ................
(v) பறி + Present : ................

j. Join the following according to the sandhi rules.

(i) தோட்டம் + உலே : ........... (ii) பூ + எல்லாம் : ...........
பாயசம் + ஏ : ...........

k. Answer these questions.

(i) உங்க வீட்டுலே எல்லாப் பூச்செடியும் இருக்குதா ?
(ii) நீங்க காலெயிலே என்ன டிபன் சாப்பிட்டீங்க ?
(iii) இண்ணெக்கு உங்க ஹாஸ்டல்லே பாயசம் வைச்சாங்களா ?
(iv) உங்களுக்கு உருளெக்கெழங்குக் கூட்டுப் பிடிக்குமா ?
(v) உங்க மனெவி வெஜிடபிள் பிரியாணி சமெப்பாங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| வளரு | 'grow' | மொட்டு | 'bud' |
| இன்னும் | 'yet' | சரியா | 'properly/fully' |
| விரி | 'blossom' | இப்படி | 'like this' |
| தயார் பண்ணு | 'prepare' | சுடு | 'roast' |
| போடு | 'prepare' | கூட்டு | 'a kind of curry' |
| வை | 'prepare' | விருந்தாளி | 'guest' |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ரவாகேசரி | 'a sweet dish prepared out of wheat and sugar' | கிண்டு | 'stir/prepare' |
| வெஜிடபிள் | 'vegetable' | பிரியாணி | 'biriyani' |
| இனிப்பு | 'sweet' | பண்ணு | 'prepare' |
| பதிலா | 'instead of' | பாயசம் | 'sweet semi-liquid food' |
| வடகம் | 'spiced and dried lumps of flour' | பொரி | 'fry' |

## GRAMMAR

**12.50.149.** We noticed in the lesson 6.31 that the objective case marker -எ is sometimes covertly expressed in certain grammatical contexts. In this lesson we see some of the transitive verbs that are preceded by the objects which do not have the objective case marker explicitly. Example :

12. 50. 149. நான் டிபன் தயார் பண்ணட்டுமா ?
உருளெக்கெழங்குக் கூட்டு வைக்குறேன்.
நான் கொஞ்சம் ரவாகேசரியும் கிண்டுறேன்.
ரவாகேசரிக்குப் பதிலாப் பாயசம் வையேன்.
நீ கொஞ்சம் வடகமும் பொரி.

This composition of a noun and a verb appears to be a compound verb wherein the noun may be expanded with the objective case marker -எ. See the following examples.

| | |
|---|---|
| கூட்டு வை | கூட்டெ வை |
| ரவாகேசரி கிண்டு | ரவாகேசரியெக் கிண்டு |
| பாயசம் வை | பாயசத்தெ வை |
| வடகம் பொரி | வடகத்தெப் பொரி |

**12.50.150.** Like -ம்மா and -ப்பா (Refer 1.7. Notes), -டா can also be added to any word or sentence. It is used by the speaker when the hearer is young and/or socially inferior. It also indicates that the speaker and hearer are on intimate terms, childhood friends etc. Sometimes it is used to indicate that speaker shows affection to the hearer. Example : ஏண்டா (ஏன் + டா) ; வாடா ; போடா etc. See the following sentence.

12. 50. 150. இந்த மொட்டெயெல்லாம் ஏண்டா பறிச்சே ?

Sandhi : பூ + செடி → பூச்செடி (Refer S.4 in 1.2)
பூச்செடி + உம் → பூச்செடியும்
மொட்டெ + எல்லாம் → மொட்டெயெல்லாம்
சரி + ஆ → சரியா (Refer S.8 in 1.5)
பூ + எல்லாம் → பூவெல்லாம் (Refer S.9 in 1.7)

# UNIT 13

# LESSON 51

## WE TEACH TAMIL

### DIALOGUE

சுந்தரம் : என் பேரு சுந்தரம் .... நான் மதுரெப் பல்கலெக்கழகத்துலே தமிழ்ப் பேராசிரியரா வேலெ பார்க்குறேன். இங்கே பதினஞ்சு மாணவங்க தமிழ் எம். ஏ. படிக்குறாங்க. அவங்களெத் தவிர வெளிநாட்டுக்காரங்க செலரும் தமிழ் 'டிப்ளமோ' படிக்குறாங்க. நாங்க அவங்களுக்குத் தமிழ் மொழியெக் கற்பிக்குறோம்.

My name is Sundaram. I work as a Professor of Tamil in Madurai University. Fifteen students study Tamil M.A. here. Other than these (students) some foreigners are also studying for Tamil Diploma. We teach the Tamil language to them. They study Tamil (here) for one year. Within this one year they speak Tamil well. At the end of the year we conduct an examination. Almost all (of them) will pass that examination. We give diploma to them.

| | | |
|---|---|---|
| | அவங்க ஒரு வருஷம் தமிழ் படிக்குறுங்க. இந்த ஒரு வருஷத்துலே தமிழ்லே நல்லாப் பேசு-றுங்க ; எழுதுறுங்க. வருஷக் கடைசியிலே, ஒரு தேர்வுநடத்துறோம். அந்தத் தேர்வுலே அநேகமா எல்லாரும் பாஸ் பண்ணுறுங்க. அவங்களுக்கு நாங்க 'டிப்ளமோ' பட்டம் கொடுக்குறோம். | |
| திரிவேதி : | சுரேஷ் உங்க மாண-வரா.... ? அவரு என்ன படிக்குறுரு ? | Is Mr. Suresh your student ?... what is he studying ? |
| சுந்தரம் : | சுரேஷ் என் மாணவரு தான்....அவரு தமிழ் 'டிப்ளமோ' படிக்குறுரு. உங்களுக்கு அவரெத் தெரியுமா ? | (Yes) Mr. Suresh is my student...He is studying Tamil diploma. Do you know him ? |
| திரிவேதி : | தெரியுங்க. | (Yes, I) know (him sir). |

## DRILLS

a. Variation drill

***13. 51. 151.*** மாணவங்க தமிழ் படிக்குறுங்க.
நாங்க அவங்களுக்குக் கற்பிக்குறோம்.
அவங்க தமிழ் நல்லாப் பேசுறுங்க.
நாங்க கடைசியிலே தேர்வு நடத்துறோம்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) மாணவங்க தமிழ் படிக்கு-றுங்க. | மாணவங்க தமிழ் படிக்குறுங்க. |
| படிக்குறுங்க | படிக்குறுங்க |
| தமிழ் | தமிழ் படிக்குறுங்க |
| மாணவங்க | மாணவங்க தமிழ் படிக்குறுங்க. |
| (ii) நாங்க அவங்களுக்குக் கற்பிக்குறோம். | நாங்க அவங்களுக்குக் கற்பிக்கு-றோம். |
| கற்பிக்குறோம் | கற்பிக்குறோம் |

| | |
|---|---|
| அவங்களுக்கு | அவங்களுக்குக் கற்பிக்குறோம் |
| நாங்க | நாங்க அவங்களுக்குக் கற்பிக்கு-றோம். |
| (iii) அவங்க தமிழ்லே நல்லாப் பேசுறாங்க. | அவங்க தமிழ்லே நல்லாப் பேசுறாங்க. |
| பேசுறாங்க | பேசுறாங்க |
| நல்லா | நல்லாப் பேசுறாங்க |
| தமிழ்லே | தமிழ்லே நல்லாப் பேசுறாங்க |
| அவங்க | அவங்க தமிழ்லே நல்லாப் பேசுறாங்க. |
| (iv) நாங்க கடெசியிலே தேர்வு நடத்துறோம். | நாங்க கடெசியிலே தேர்வு நடத்துறோம். |
| நடத்துறோம் | நடத்துறோம் |
| தேர்வு | தேர்வு நடத்துறோம் |
| கடெசியிலே | கடெசியிலே தேர்வு நடத்துறோம் |
| நாங்க | நாங்க கடெசியிலே தேர்வு நடத்துறோம். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் வேலெ பார்க்குறேன். | நான் வேலெ பார்க்குறேன். |
| பேராசிரியரா வேலெ பார்க்குறேன் | நான் பேராசிரியரா வேலெ பார்க்குறேன். |
| பல்கலெக்கழகத்துலே வேலெ பார்க்குறேன் | நான் பல்கலெக்கழகத்துலே பேராசிரியரா வேலெ பார்க்குறேன். |
| (ii) நாங்க கற்பிக்குறோம். | நாங்க கற்பிக்குறோம். |
| தமிழ்மொழியெக் கற்பிக்கு-றோம் | நாங்க தமிழ்மொழியெக் கற்பிக்-குறோம். |
| அவங்களுக்குக் கற்பிக்கு-றோம் | நாங்க அவங்களுக்குத் தமிழ் மொழியெக் கற்பிக்குறோம். |
| (iii) அவங்க படிக்குறாங்க. | அவங்க படிக்குறாங்க. |
| தமிழ் படிக்குறாங்க | அவங்க தமிழ் படிக்குறாங்க. |
| ஒரு வருஷம் படிக்குறாங்க | அவங்க ஒரு வருஷம் தமிழ் படிக்குறாங்க. |
| (iv) நாங்க கொடுக்குறோம். | நாங்க கொடுக்குறோம். |
| டிப்ளமோ கொடுக்குறோம் | நாங்க டிப்ளமோ கொடுக்குறோம். |
| அவங்களுக்குக் கொடுக்கு-றோம். | நாங்க அவங்களுக்கு டிப்ளமோ கொடுக்குறோம். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : சுரேஷ் உங்க மாணவரா ?
A : ஆமா. அவரு தமிழ் டிப்ளமோ படிக்குறரு.

(ii) Q : உங்களுக்கு அவரெத் தெரியுமா ?
A : தெரியுங்க. அவரு என் நண்பரு.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நாங்க கற்பிக்குறேம். | நாங்க கற்பிக்குறேம். |
| Substitute and conjugate the verb suitably. | |
| வேலெ பாரு | நாங்க வேலெ பார்க்குறேம். |
| நடத்து | நாங்க நடத்துறேம். |
| பாஸ்பண்ணு | நாங்க பாஸ்பண்ணுறேம். |
| படி | நாங்க படிக்குறேம். |
| (ii) வெளிநாட்டுக்காரங்க படிக்-குறுங்க. | வெளிநாட்டுக்காரங்க படிக்கு-றுங்க. |
| Substitute and conjugate the verb suitably. | |
| கற்பி | வெளிநாட்டுக்காரங்க கற்பிக்கு-றுங்க. |
| பாஸ்பண்ணு | வெளிநாட்டுக்காரங்க பாஸ் பண்ணுறுங்க. |
| கொடு | வெளிநாட்டுக்காரங்க கொடுக்கு-றுங்க. |
| (iii) நான் பல்கலெக்கழகத்துலே வேலெ பார்க்குறேன். | நான் பல்கலெக்கழகத்துலே வேலெ பார்க்குறேன். |
| Substitute | |
| கல்லூரியிலே | நான் கல்லூரியிலே வேலெ பார்க்குறேன். |
| பள்ளிக்கூடத்துலே | நான் பள்ளிக்கூடத்துலே வேலெ பார்க்குறேன். |
| ஆபீஸ்லே | நான் ஆபீஸ்லே வேலெ பார்க்-குறேன். |

f. Transformation drill.

| | |
|---|---|
| (i) அவரு டிப்ளமோ படிக்-குறுரு. | அவரு என்ன படிக்குறுரு ? |
| வெளிநாட்டுக்காரங்க தமிழ் படிக்குறுங்க. | வெளிநாட்டுக்காரங்க என்ன படிக்குறுங்க ? |
| அவங்க தமிழ் கற்பிக்குறுங்க. | அவங்க என்ன கற்பிக்குறுங்க ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நான்................+லே வேலெபார்க்குறேன்.
(university)

நான் **பல்கலெக்கழகத்து**லே வேலெ பார்க்குறேன்.

(i) நான் பேராசிரியரா................க்குறேன். (work)
(ii) வெளிநாட்டுக்காரங்க தமிழ்................க்குறாங்க. (learn)
(iii) நாங்க தமிழ் மொழியெக்................க்குறோம். (teach)
(iv) அவங்க ஒரு................தமிழ் படிக்குறாங்க. (year)
(v) வருஷக்................+இலே தேர்வு நடத்துறோம். (at the end)
(vi) நாங்க தேர்வு................றோம். (conduct)
(vii) எல்லாரும்................றாங்க. (pass)

h. Change these sentences to the future.

(i) நான் பேராசிரியரா வேலெ பார்க்குறேன்.
(ii) வெளிநாட்டுக்காரங்க தமிழ் படிக்குறாங்க.
(iii) நாங்க தமிழ் மொழியெக் கற்பிக்குறோம்.
(iv) அவங்க நல்லாத் தமிழ் பேசுறாங்க.
(v) அந்தத் தேர்வுலே எல்லாரும் பாஸ்பண்ணுறாங்க.

i. Change these sentences to the negative.

(i) நான் தமிழ்ப் பேராசிரியரா வேலெ பார்க்குறேன்.
(ii) நாங்க தமிழ்மொழியெக் கற்பிக்குறோம்.
(iii) அவங்க நல்லா எழுதுறாங்க.
(iv) வருஷக் கடெசியிலே தேர்வு நடத்துறோம்.
(v) வெளிநாட்டுக்காரங்க தமிழ் படிக்குறாங்க.

j. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (past) of the verbs given in parentheses.

(i) நான் பல்கலெக்கழகத்துலே................ (வேலெ பாரு)
(ii) மாணவங்க தமிழ்................ (படி)
(iii) நாங்க தமிழ்மொழியெக்................ (கற்பி)
(iv) அவங்க தமிழ்லே நல்லா................ (எழுது)
(v) அவங்க தமிழ்லே நல்லாப்................ (பேசு)
(vi) நாங்க ஒரு தேர்வு................ (நடத்து)
(vii) அநேகமா எல்லாரும்................ (பாஸ்பண்ணு)

k. Change the given nouns into the locative and add at the left to the verb in the sentences given below.

(i) பல்கலெக்கழகம் : நான் வேலெ பார்க்குறேன்.
(ii) தேர்வு : எல்லாரும் பாஸ்பண்ணுறாங்க.
(iii) கடெசி : நாங்க தேர்வு நடத்துறோம்.
(iv) கல்லூரி : அவுரு படிக்குறாரு.

l. Give the plural form of these words.

(i) மாணவன் = ...............
(ii) வெளிநாட்டுக்காரன் = ...............
(iii) மாணவி = ...............
(iv) ஆசிரியன் = ...............

m. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : அவுரு டிப்ளமோ படிக்குறாரு.
அவுரு என்ன படிக்குறாரு ?

(i) வெளிநாட்டுக்காரங்க தமிழ் படிக்குறாங்க.
(ii) அவங்க தமிழ் கற்பிக்குறாங்க.

n. Answer these questions.

(i) நீங்க எங்கே வேலெ பார்க்குறீங்க ?
(ii) நீங்க என்னவா வேலெ பார்க்குறீங்க ?
(iii) உங்ககூட வெளிநாட்டுக்காரங்க தமிழ் படிக்குறாங்களா ?
(iv) நீங்களும் தமிழ் டிப்ளமோ படிக்குறீங்களா ?
(v) உங்களுக்கு யாரு தமிழ் மொழியெக் கற்பிக்குறாங்க ?
(vi) நீங்க எப்படித் தமிழ்லே எழுதுறீங்க ?
(vii) உங்க வகுப்புலே தேர்வு நடத்துறாங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| பல்கலெக்கழகம் | 'university' | வேலெபாரு | 'work' |
| தவிர | 'except/other than' | வெளிநாட்டுக்காரங்க | 'foreigners' |
| செலரு | 'some people' | டிப்ளமோ | 'diploma' |
| படி | 'learn' | கற்பி | 'teach' |
| கடெசியிலே | 'at the end' | தேர்வு | 'examination, test' |
| நடத்து | 'conduct' | அநேகமா | 'almost' |
| பாஸ்பண்ணு | 'pass (the examination)' | | |

## GRAMMAR

***13.51.151.*** In addition to denote tense, the present and future tense markers are used to express habit too. The finite verbs are called 'habitual' verbs. They are dealt with in detail in lessons 51 and 52.

In this lesson, we are primarily concerned with the use of present tense marker to express habit. Example :

***13. 51. 151.*** மாணவங்க தமிழ் படிக்குறுங்க.
நாங்க அவங்களுக்குக் கற்பிக்குறோம்.
அவங்க தமிழ் நல்லாப் பேசுறுங்க.
நாங்க கடெசியிலே தேர்வு நடத்துறோம்.

Sandhi : மதுரெ + பல்கலெக்கழகம் → மதுரெப் பல்கலெக்கழகம்
தமிழ் + பேராசிரியரு → தமிழ்ப் பேராசிரியரு
வருஷ + கடெசி → வருஷக்கடெசி
அந்த + தேர்வு → அந்தத் தேர்வு (Refer S.4 in 1.2)

தெரியும் + ங்க → தெரியுங்க (Refer S.1 in 1.1)

UNIT 13

# LESSON 52

## MORNING DUTIES

### DIALOGUE

| | | |
|---|---|---|
| சுரேஷ் : | நீங்க அதிகாலெயிலே வாக்கிங் போவீங்களா ? | Do you go for walking early in the morning ? |
| சுந்தரம் : | ஆமா....நான் காலெயிலே அஞ்சரெமணிக்கு எழுந்திருப்பேன். அப்புறம் பல் வெளக்குவேன். கொஞ்ச நேரம் நடப்பேன். ஆறரெ மணிக்கு எங்க வீட்டுப் பால்காரன் வருவான். உடனே கமலா எனக்குக் காபி தருவா. அதெக் குடிப்- | Yes... I get up at five thirty in the morning. Then, (I) brush (my) teeth. (I) walk for a while. Our milkman comes at six thirty. Kamala gives me coffee immediately. (I) drink that. The paper boy comes at seven o' clock. (I) read newspaper for a while. (I) take bath at nine o' clock. At nine thirty, (I) eat tiffin... At nine forty five (I) start for college. |

பேன். ஏழு மணிக்கு பேப்பர்க்காரன் வருவான். கொஞ்சநேரம் பேப்பர் படிப்பேன். ஒம்பது மணிக்குக் குளிப்பேன். ஒம்பதரெ மணிக்கு டிபன் சாப்பிடுவேன்.... ஒம்பதே முக்காலுக்குக் கல்லூரிக்குப் புறப்படுவேன்.

சுரேஷ் : நீங்க என்ன பேப்பர் படிக்குறீங்க ? — What news paper do you read ?

சுந்தரம் : 'இந்து' பேப்பர் படிக்குறேன். — (I) read 'The Hindu'

## DRILLS

a. Variation drill

13. 52. 152. நான் காலெயிலே எழுந்திருப்பேன்.
பால்காரன் ஆறரெமணிக்கு வருவான்.
கமலா எனக்குக் காபி தருவா.
நான் ஒம்பது மணிக்குக் குளிப்பேன்.

b. Build up drill

(i) நான் காலெயிலே எழுந்திருப்பேன்.
எழுந்திருப்பேன்
காலெயிலே
நான்

நான் காலெயிலே எழுந்திருப்பேன்.
எழுந்திருப்பேன்
காலெயிலே எழுந்திருப்பேன்
நான் காலெயிலே எழுந்திருப்பேன்.

(ii) பால்காரன் ஆறரெமணிக்கு வருவான்.
வருவான்
ஆறரெமணிக்கு
பால்காரன்

பால்காரன் ஆறரெமணிக்கு வருவான்.
வருவான்
ஆறரெமணிக்கு வருவான்
பால்காரன் ஆறரெமணிக்கு வருவான்.

(iii) கமலா எனக்குக் காபி தருவா.
தருவா
காபி
எனக்கு
கமலா

கமலா எனக்குக் காபி தருவா.
தருவா
காபி தருவா
எனக்குக் காபி தருவா
கமலா எனக்குக் காபி தருவா.

(iv) நான் ஒம்பதுமணிக்குக் குளிப்பேன்.
குளிப்பேன்
ஒம்பதுமணிக்கு
நான்

நான் ஒம்பதுமணிக்குக் குளிப்பேன்.
குளிப்பேன்
ஒம்பதுமணிக்குக் குளிப்பேன்
நான் ஒம்பதுமணிக்குக் குளிப்பேன்.

c. Expansion drill

(i) நான் எழுந்திருப்பேன்.
அஞ்சரெ மணிக்கு எழுந்திருப்பேன்.
காலெயிலே எழுந்திருப்பேன்.

நான் எழுந்திருப்பேன்.
நான் அஞ்சரெமணிக்கு எழுந்திருப்பேன்.
நான் காலெயிலே அஞ்சரெ மணிக்கு எழுந்திருப்பேன்.

(ii) கமலா தருவா.
காபி தருவா
எனக்குத் தருவா
உடனே தருவா

கமலா தருவா.
கமலா காபி தருவா.
கமலா எனக்குக் காபி தருவா.
கமலா உடனே எனக்குக் காபி தருவா.

(iii) நான் படிப்பேன்.
பேப்பர் படிப்பேன்
கொஞ்சநேரம் படிப்பேன்
காலெயிலே படிப்பேன்.

நான் படிப்பேன்.
நான் பேப்பர் படிப்பேன்.
நான் கொஞ்சநேரம் பேப்பர் படிப்பேன்.
நான் காலெயிலே கொஞ்சநேரம் பேப்பர் படிப்பேன்.

(iv) நான் புறப்படுவேன்.
கல்லூரிக்குப் புறப்படுவேன்
ஒம்பதேமுக்காலுக்குப் புறப்படுவேன்
காலெயிலே புறப்படுவேன்

நான் புறப்படுவேன்.
நான் கல்லூரிக்குப் புறப்படுவேன்.
நான் ஒம்பதேமுக்காலுக்குக் கல்லூரிக்குப் புறப்படுவேன்.
நான் காலெயிலே ஒம்பதேமுக்காலுக்குக் கல்லூரிக்குப் புறப்படுவேன்.

d. Question-Answer drill

(i) Q : நீங்க அதிகாலெயிலே வாக்கிங் போவீங்களா, ஸார் ?
A : ஆமா.

(ii) Q : நீங்க என்ன பேப்பர் படிக்குறீங்க ?
A : 'இந்து' பேப்பர் படிக்குறேன்.

e. Substitution drill

(i) நான் காலெயிலே எழுந்திரு-ப்பேன். — நான் காலெயிலே எழுந்திரு-ப்பேன்.

Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| நட | நான் காலெயிலே நடப்பேன். |
| படி | நான் காலெயிலே படிப்பேன். |
| குளி | நான் காலெயிலே குளிப்பேன். |
| கற்பி | நான் காலெயிலே கற்பிப்பேன். |
| வேலெபாரு | நான் காலெயிலே வேலெ பார்ப்-பேன். |

(ii) நான் புறப்படுவேன். — நான் புறப்படுவேன்.

Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| சாப்பிடு | நான் சாப்பிடுவேன். |
| வா | நான் வருவேன். |
| தா | நான் தருவேன். |
| போ | நான் போவேன். |

(iii) நான் எழுந்திருப்பேன். — நான் எழுந்திருப்பேன்.

Substitute and conjugate the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நாங்க | நாங்க எழுந்திருப்போம். |
| நாம | நாம எழுந்திருப்போம். |
| நீ | நீ எழுந்திருப்பே. |
| நீங்க | நீங்க எழுந்திருப்பீங்க. |
| அவன் | அவன் எழுந்திருப்பான். |
| அவ | அவ எழுந்திருப்பா. |
| அவரு | அவரு எழுந்திருப்பாரு. |
| அவங்க | அவங்க எழுந்திருப்பாங்க. |

(iv) நீங்க அதிகாலெயிலே போவீங்களா ? — நீங்க அதிகாலெயிலே போவீங்-களா ?

Substitute

| | |
|---|---|
| காலெயிலே | நீங்க காலெயிலே போவீங்களா ? |
| மத்தியானம் | நீங்க மத்தியானம் போவீங்களா ? |
| மாலெயிலே | நீங்க மாலெயிலே போவீங்களா ? |
| ராத்திரி | நீங்க ராத்திரி போவீங்களா ? |

f. Transformation drill.

(i) நான் காலெயிலே எழுந்தி-ருப்பேன். — நான் காலெயிலே எழுந்திருக்கு-றேன்.

| | | |
|---|---|---|
| | நான் கொஞ்சநேரம் நடப்பேன். | நான் கொஞ்ச நேரம் நடக்குறேன். |
| | நான் பேப்பர் படிப்பேன். | நான் பேப்பர் படிக்குறேன். |
| | நான் ஒம்பது மணிக்குக் குளிப்பேன். | நான் ஒம்பது மணிக்குக் குளிக்குறேன். |
| | நான் அவங்களுக்குக் கற்பிப்பேன். | நான் அவங்களுக்குக் கற்பிக்குறேன். |
| (ii) | பால்காரன் ஆறரெமணிக்கு வருவான். | பால்காரன் ஆறரெமணிக்கு வருன். |
| | கமலா காபி தருவா. | கமலா காபி தரு. |
| | நான் கல்லூரிக்குப் புறப்படுவேன். | நான் கல்லூரிக்குப் புறப்படுறேன். |
| | அப்புறம் பல் வெளக்குவேன். | அப்புறம் பல் வெளக்குறேன். |
| | அவரு காலெயிலே வாக்கிங் போவாரு. | அவரு காலெயிலே வாக்கிங் போருரு. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நான் காலெயிலே................ப்பேன். (get up)
நான் காலெயிலே **எழுந்திருப்**பேன்.

(i) அப்புறம், பல் ................வேன். (brush)
(ii) கொஞ்சநேரம்................ப்பேன். (walk)
(iii) ஒம்பதரெமணிக்கு................சாப்பிடுவேன். (tiffin)

h. Change these sentences to the present.

(i) நான் காலெயிலே எழுந்திருப்பேன்.
(ii) நான் காலெயிலே பல் வெளக்குவேன்.
(iii) கமலா எனக்குக் காபி தருவா.
(iv) நான் ஒம்பது மணிக்குக் குளிப்பேன்.
(v) ஒம்பதரெ மணிக்கு டிபன் சாப்பிடுவேன்.

i. Change these sentences to the negative.

(i) நான் காலெயிலே எழுந்திருப்பேன்.
(ii) நான் பல் வெளக்குவேன்.
(iii) நான் நடப்பேன்.
(iv) ஆறரெமணிக்குப் பால்காரன் வருவான்.
(v) நான் ஒம்பதுமணிக்குக் குளிப்பேன்.
(vi) கமலா எனக்குக் காபி தருவா.

j. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (past) of the verbs given in parentheses.

(i) நான் காலெயிலே................(எழுந்திரு)
(ii) அப்புறம், பல் ................ (வௌக்கு)
(iii) நான் கொஞ்சநேரம்................ (நட)
(iv) எங்க வீட்டுப் பால்காரன்................ (வா)
(v) ஒம்பது மணிக்குக்................ (குளி)
(vi) ஒம்பதேமுக்காலுக்குக் கல்லூரிக்குப்................ (புறப்படு)

k. Change the given nouns into the dative and add at the left to the verb in the sentences given below.

(i) அஞ்சரெமணி : நான் எழுந்திருப்பேன்.
(ii) கல்லூரி : நான் ஒம்பதே முக்காலுக்குப் புறப்படுவேன்.
(iii) வீடு : பேப்பர்க்காரன் வருவான்.
(iv) நான் : கமலா தருவா.

l. Answer these questions.

(i) நீங்க அதிகாலெயிலே வாக்கிங் போவீங்களா ?
(ii) நீங்க காலெயிலே எத்தனெ மணிக்கு எழுந்திருப்பீங்க ?
(iii) எத்தனெமணிக்கு உங்க வீட்டுப் பால்காரன் வருவான் ?
(iv) காலெயிலே நீங்க காபி குடிப்பீங்களா ?
(v) நீங்க காலெயிலே என்ன பேப்பர் படிக்குறீங்க ?
(vi) நீங்க மாலெயிலே என்ன செய்வீங்க ?
(vii) ராத்திரி கொஞ்சநேரம் நடப்பீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| வாக்கிங் | 'walking' | எழுந்திரு | 'get up' |
| பல் | 'tooth' | வௌக்கு | 'brush, as teeth' |
| பேப்பர்க்காரன் | 'paper boy' | குளி | 'take bath' |

## GRAMMAR

**13.52.152.** As it is remarked in the previous lesson, besides their use to denote future time the future tense markers **-வ்-**, **-ப்-**, **-ப்ப்-** and **-ம்** are used to express habit as well. Example :

**13. 52. 152.** நான் காலெயிலே எழுந்திருப்பேன்.
பால்காரன் ஆறரெமணிக்கு வருவான்.
நான் ஒம்பதுமணிக்குக் குளிப்பேன்.

Sandhi : எனக்கு + காபி — எனக்குக் காபி (தருவா).
ஒம்பது மணிக்கு + குளிப்பேன் — ஒம்பதுமணிக்குக் குளிப்பேன்.
கல்லூரிக்கு + புறப்படுவேன் — கல்லூரிக்குப் புறப்படுவேன்.
(Refer S. 18 in 2.14)

# UNIT 14

# LESSON 53

## ARE ALL THE EXAMINATIONS OVER ?

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| மூர்த்தி : ஹலோ, சுரேஷ்! பரீட்செ எல்லாம் முடிஞ்சதா ? | Hallo, Suresh ! Are all the examinations over ? |
| சுரேஷ் : ஆமாங்க. | Yes, sir. |
| மூர்த்தி : நல்லா எழுதுனீங்களா ....? மொதல் ரேங்கு கெடெக்கலாம், இல்லெயா ? | Did (you) write well ...? (you) may get first rank, mayn't you ? |
| சுரேஷ் : இல்லெங்க. மொதல் ரேங்கு கெடெக்காது.... நிச்சயமா மொதல் வகுப்பு கெடெக்கும்.... நரசய்யாவுக்கு மொதல் | No, sir. (I) won't get first rank... ... Certainly, (I) will get first class... ... Narasaiah may get first rank. He wrote all the examinations very well. |

ரேங்கு கெடெக்கலாம். அவரு எல்லாப் பரீட்-செயும் நல்லா எழு-துனுரு.

| | |
|---|---|
| மூர்த்தி : அவரும் சினிமாவுக்கு வருரா ? | Is he also coming for cinema ? |
| சுரேஷ் : ஒருவேளெ வரலாம். என்கிட்டெ அவரு ஒண்ணும் சொல்லலெ. | Perhaps he may come. He did not say anything to me. |
| மூர்த்தி : சரி, நாம கொஞ்சநேரம் காத்திருப்போம். அவரு வருரா, பார்க்கலாம். | Alright, let us wait for sometime. Let (us) see whether he comes (for the movie). |
| சுரேஷ் : ஒரு வேளெ அவரு நேராத் தியேட்டருக்குப் போகலாம். நாமும் தியேட்டருக்குப் போக-லாமே ? | Sometimes, he may go to the theatre straight. (I think) we may also go to the theatre. |
| மூர்த்தி : சரி. தியேட்டருக்கே போவோம். | Alright. Let (us) go to the theatre. |

## DRILLS

a. Variation drill

**14. 53. 153.** நரசய்யாவுக்கு மொதல் ரேங்கு கெடெக்கலாம்.
நரசய்யா சினிமாவுக்கு வரலாம்.
அவரு நேராத் தியேட்டருக்குப் போகலாம்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நரசய்யாவுக்கு மொதல் ரேங்கு கெடெக்கலாம். | நரசய்யாவுக்கு மொதல் ரேங்கு கெடெக்கலாம். |
| கெடெக்கலாம் | கெடெக்கலாம் |
| ரேங்கு | ரேங்கு கெடெக்கலாம் |
| மொதல் | மொதல் ரேங்கு கெடெக்கலாம் |
| நரசய்யாவுக்கு | நரசய்யாவுக்கு மொதல் ரேங்கு கெடெக்கலாம். |
| (ii) நரசய்யா சினிமாவுக்கு வரலாம். | நரசய்யா சினிமாவுக்கு வரலாம். |
| வரலாம் | வரலாம் |
| சினிமாவுக்கு | சினிமாவுக்கு வரலாம் |
| நரசய்யா | நரசய்யா சினிமாவுக்கு வரலாம். |

(iii) அவரு நேராத் தியேட்-டருக்குப் போகலாம்.	அவரு நேராத் தியேட்டருக்குப் போகலாம்.
போகலாம்	போகலாம்
தியேட்டருக்கு	தியேட்டருக்குப் போகலாம்
நேரா	நேராத் தியேட்டருக்குப் போகலாம்
அவரு	அவரு நேராத் தியேட்டருக்குப் போகலாம்.

c. Expansion drill

(i) நரசய்யாவுக்கு கெடைக்-கலாம்.	நரசய்யாவுக்குக் கெடைக்கலாம்.
மொதல்ரேங்கு கெடைக்க-லாம்	நரசய்யாவுக்கு மொதல் ரேங்கு கெடைக்கலாம்.
நிச்சயமாக் கெடைக்கலாம்	நரசய்யாவுக்கு நிச்சயமா மொதல் ரேங்கு கெடைக்கலாம்.

(ii) அவரு போகலாம்.	அவரு போகலாம்.
தியேட்டருக்குப் போகலாம்	அவரு தியேட்டருக்குப் போகலாம்.
நேராப் போகலாம்	அவரு நேராத் தியேட்டருக்குப் போகலாம்.
ஒருவேளெ போகலாம்	அவரு ஒருவேளெ நேராத் தியேட்டருக்குப் போகலாம்.

(iii) அவரும் வரலாம்.	அவரும் வரலாம்.
சினிமாவுக்கு வரலாம்	அவரும் சினிமாவுக்கு வரலாம்.
ஒருவேளெ வரலாம்	அவரும் ஒருவேளெ சினிமாவுக்கு வரலாம்.

d. Question-Answer drill

(i) Q : பரீட்செ எல்லாம் முடிஞ்சதா ?
A : ஆமாங்க.

(ii) Q : மொதல் ரேங்கு கெடைக்கலாம், இல்லெயா ?
A : இல்லெங்க. மொதல் ரேங்கு கெடைக்காது.

(iii) Q : அவரும் சினிமாவுக்கு வருரா ?
A : ஒருவேளெ வரலாம்.

(iv) Q : நாமும் தியேட்டருக்கே போகலாமா ?
A : சரி, தியேட்டருக்கே போவோம்.

e. Substitution drill

(i) அவரு வரலாம். — அவரு வரலாம்.
Substitute and change the verb suitably.

| | |
|---|---|
| போ | அவரு போகலாம். |
| எழுது | அவரு எழுதலாம். |
| சொல்லு | அவரு சொல்லலாம். |
| தா | அவரு தரலாம். |
| சாப்பிடு | அவரு சாப்பிடலாம். |

(ii) அவரு போகலாம். — அவரு போகலாம்.
Substitute and change the verb suitably.

| | |
|---|---|
| நட | அவரு நடக்கலாம். |
| காத்திரு | அவரு காத்திருக்கலாம். |
| பாரு | அவரு பார்க்கலாம். |
| கற்பி | அவரு கற்பிக்கலாம். |
| குளி | அவரு குளிக்கலாம். |
| வேலெபாரு | அவரு வேலெ பார்க்கலாம். |

f. Transformation drill

(i)

| | |
|---|---|
| அவரு வருவாரு. | அவரு வரலாம். |
| அவரு எழுதுவாரு. | அவரு எழுதலாம். |
| அவரு சொல்லுவாரு. | அவரு சொல்லலாம். |
| அவரு காத்திருப்பாரு. | அவரு காத்திருக்கலாம். |

(ii)

| | |
|---|---|
| அவரு சொன்னாரு. | அவரு சொல்லலெ. |
| பரீட்செ முடிஞ்சது. | பரீட்செ முடியலெ. |
| அவரு வந்தாரு. | அவரு வரலெ. |
| அவரு போனாரு. | அவரு போகலெ. |
| அவரு காத்திருந்தாரு. | அவரு காத்திருக்கலெ. |
| அவரு பார்த்தாரு. | அவரு பார்க்கலெ. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : பரீட்செ எல்லாம்...............ஞ்சதா ? (be over)
பரீட்செ எல்லாம் முடிஞ்சதா ?

(i) நரசய்யாவுக்கு மொதல்...............கெடெக்கலாம். (rank)
(ii) நாம...............+க்குப் போகலாம். (theatre)

h. Fill in the blanks using the appropriate future subjunctive form of the verbs given in parentheses.

(i) எனக்கு மொதல் ரேங்கு................ (கெடெ)
(ii) அவரு ஒருவேளெ சினிமாவுக்கு................ (வா)
(iii) அவரு நேராத் தியேட்டருக்குப்................ (போ)
(iv) அவரு ஒருவேளெ சினிமா................ (பாரு)

i. Write the word represented by the formula.

Example : **வரலாம்** வா + Fut. subjunctive.

(i) படி + Fut. subjunctive : ................
(ii) எழுது + Fut. subjunctive : ................
(iii) கற்பி + Fut. subjunctive : ................
(iv) கல் + Fut. subjunctive : ................
(v) கொடு + Fut. subjunctive : ................
(vi) பாரு + Fut. subjunctive : ................
(vii) குடி + Fut. subjunctive : ................

j. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (past) of the verbs given in parentheses.

(i) பரீட்செ எல்லாம்................ (முடி)
(ii) மொதல் ரேங்கு................ (கெடெ)
(iii) அவரு சினிமாவுக்கு................ (வா)
(iv) என்கிட்டெ அவரு................ (சொல்லு)
(v) நாம கொஞ்ச நேரம்................ (காத்திரு)
(vi) அவரு நேராத் தியேட்டருக்குப்................ (போ)

k. Change these sentences to the future subjunctive.

(i) அவரு பரீட்செ எழுதுவாரு.
(ii) நரசய்யா ஒருவேளெ சினிமாவுக்கு வருவாரு.
(iii) நரசய்யாவுக்கு மொதல் ரேங்கு கெடெக்கும்.
(iv) அவரு நேராத் தியேட்டருக்குப் போவாரு.

l. Change the given nouns into the dative and add at the left to the verb in the sentences given below.

(i) சினிமா : அவரும் வருரா ?
(ii) நரசய்யா : மொதல் ரேங்கு கெடெக்கலாம்.
(iii) தியேட்டர் : அவரு நேராப் போகலாம்.
(iv) அவரு : ரேங்கு கெடெக்காது.

m. Change these sentences to the negative.

(i) பரீட்செ எல்லாம் முடிஞ்சது.
(ii) அவரு நல்லா எழுதுனரு.

(iii) அவரு சொன்னரு.
(iv) நாங்க காத்திருந்தோம்.
(v) அவரு நேராத் தியேட்டருக்குப் போனரு.

n. Answer these questions.

(i) உங்க பரீட்செ எல்லாம் முடிஞ்சதா ?
(ii) உங்களுக்குத் தமிழ் டிப்ளமோவுலே மொதல் வகுப்புக் கெடெக்குமா ?
(iii) உங்களுக்குத் தமிழ் டிப்ளமோவுலே மொதல் வகுப்பு கெடெக்கலாம், இல்லெயா ?
(iv) உங்க நண்பரும் பரீட்செ எழுதுனரா ?
(v) நீங்க நாளெக்கு ஒருவேளெ சினிமாவுக்குப் போகலாம், இல்லெயா ?
(vi) உங்க மனெவி என்ன படிக்குறங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| பரீட்செ | 'examination, test' | முடி | 'be finished over' |
| ரேங்கு | 'rank' | மொதல்வகுப்பு | 'first class' |
| ஒருவேளெ | 'sometimes, perhaps' | நேரா | 'straight' |
| தியேட்டர் | 'theatre' | | |

## GRAMMAR

*14.53.153.* In Tamil, the future subjunctive is expressed by suffixing -லாம் to the infinitive form of a verb. Example :

*14. 53. 153.* நரசய்யாவுக்கு மொதல் ரேங்கு கெடெக்கலாம்.
நரசய்யா சினிமாவுக்கு வரலாம்.
அவரு நேராத் தியேட்டருக்குப் போகலாம்.

Note that these subjunctives are identical in form with the permissive imperatives (Refer 4.24.86). But they are functionally different. Mention may be made about the chief characteristics of the future subjunctive in comparison with the permissive imperatives to understand the functional difference between them.

First of all, a few verbs do not have the function of permissive imperatives. For example * நான் அதிசயிக்கலாமா ? 'May I surprise ?' * நான் தடுமாறலாமா ? May I totter ?' etc., are ungrammatical sentences. Whereas, நான் அதிசயிக்கலாம் 'I may surprise', நான் தடுமாறலாம் 'I may totter' etc., are grammatical sentences. This shows that almost all the verbs can have the function of subjunctive unlike permissive imperatives.

Secondly, the future subjunctive may be immediately followed by its corresponding negative sentence. Example : நரசய்யா வரலாம்; வராம இருக்கலாம் 'Narasaiah may or may not come' (Refer 14.54.154). The permissive imperatives do not have corresponding negative form as mentioned above although the formation of affirmative is identical with the latter.

**Sandhi** : கொஞ்சம் + நேரம் → கொஞ்ச நேரம் (Refer S. 2 in 1.1)
நேரா + தியேட்டருக்கு → நேராத் தியேட்டருக்குப் (போகலாம். Refer S. 21 in 3.20)

# UNIT 14

# LESSON 54

## WHEN IS SUNDARAM COMING FROM MADRAS?

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| நரசய்யா : சுரேஷ், பேராசிரியரு சென்னையிலேயிருந்து எப்ப வருரு ? | Suresh, When is Professor (Sundaram) coming from Madras ? |
| சுரேஷ் : அநேகமா அடுத்தமாசம் இருபத்தி ஆரும் தேதி வரலாம் .... செலவேளெ இருபத்தி ஆரும் தேதி வராமலும் இருக்கலாம். | Most probably he may come on twentysixth of next month.... Sometimes he may not come on twentysixth also. |
| நரசய்யா : ஏன் அப்படிச் சொல்லுறீங்க ? | Why do (you) say so ? |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : இருபத்தி ஏழாம் தேதி அவரொடே சின்னம்மா பையனுக்குக் கலியாணம். அதனாலெ மாயவரத்துக்குப் போவாரு. மறுநாளு அங்கேயிருந்து புறப்படுவாரு. | His younger aunt's son's Wedding is on twentyseventh. So he will go to Mayuram. Next day he will leave Mayuram. |
| நரசய்யா : பொண்ணு யாரு ? | Who is the bride ? |
| சுரேஷ் : எனக்குத் தெரியாது .... இருபத்தி ஒம்பதாம் தேதி தானே கல்லூரி தெறக்குறுங்க ? | I do not know... (I think that) the college reopens on twentyninth ? |
| நரசய்யா : ஆமா.... ரயில்லே வருவாரா, பஸ்லே வருவாரா ? | Yes... Will (he) come by train or bus ? |
| சுரேஷ் : அநேகமா பஸ்லே வரலாம். | Most probably, (he) may come by bus. |
| நரசய்யா : இருபத்தி ஒம்பதாம் தேதி வகுப்பு எடுப்பாரா ? | Will he take (his) class on twentyninth ? |
| சுரேஷ் : ஒருவேளெ எடுக்காம இருக்கலாம். ஏன்னு, அண்ணைக்கு ஸ்டாஃப் மீட்டிங் இருக்கும் ... ஏன், நீங்க லீவுலே போறீங்களா ? | Sometimes he may not take (his class) because there will be a staff meeting on that day. Why, are you going on leave ? |
| நரசய்யா : இல்லெ, சும்மா கேட்டேன். | No, (I) just asked. |

## DRILLS

a. Variation drill

**14. 54. 154.** அவரு பஸ்லே வரலாம்.
அவரு பஸ்லே வராம இருக்கலாம்.
அவரு வகுப்பு எடுக்கலாம்.
அவரு வகுப்பு எடுக்காம இருக்கலாம்.
அவருக்கு நேரம் இருக்கலாம்.
அவருக்கு நேரம் இல்லாம இருக்கலாம்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு பஸ்லே வரலாம். | அவரு பஸ்லே வரலாம். |
| வரலாம் | வரலாம் |
| பஸ்லே | பஸ்லே வரலாம் |
| அவரு | அவரு பஸ்லே வரலாம். |
| (ii) அவரு வகுப்பு எடுக்கலாம். | அவரு வகுப்பு எடுக்கலாம். |
| எடுக்கலாம் | எடுக்கலாம் |
| வகுப்பு | வகுப்பு எடுக்கலாம் |
| அவரு | அவரு வகுப்பு எடுக்கலாம். |
| (iii) அவரு வகுப்பு எடுக்காம இருக்கலாம். | அவரு வகுப்பு எடுக்காம இருக்க-லாம். |
| இருக்கலாம் | இருக்கலாம் |
| எடுக்காம | எடுக்காம இருக்கலாம் |
| வகுப்பு | வகுப்பு எடுக்காம இருக்கலாம் |
| அவரு | அவரு வகுப்பு எடுக்காம இருக்கலாம். |
| (iv) அவரு வராமலும் இருக்கலாம். | அவரு வராமலும் இருக்கலாம். |
| இருக்கலாம் | இருக்கலாம் |
| வராமலும் | வராமலும் இருக்கலாம் |
| அவரு | அவரு வராமலும் இருக்கலாம். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு வரலாம். | அவரு வரலாம். |
| பஸ்லே வரலாம் | அவரு பஸ்லே வரலாம். |
| ஒருவேளெ வரலாம் | அவரு ஒருவேளெ பஸ்லே வரலாம். |
| (ii) அவரு வரலாம். | அவரு வரலாம். |
| ரயில்லே வரலாம் | அவரு ரயில்லே வரலாம். |
| அநேகமா வரலாம் | அவரு அநேகமா ரயில்லே வரலாம். |
| (iii) அவரு வராமலும் இருக்-கலாம். | அவரு வராமலும் இருக்கலாம். |
| இருபத்திஆறும் தேதி வரா-மலும் இருக்கலாம் | அவரு இருபத்திஆறும் தேதி வராமலும் இருக்கலாம். |
| ஒருவேளெ வராமலும் இருக்கலாம் | அவரு ஒருவேளெ இருபத்தி-ஆறும் தேதி வராமலும் இருக்-கலாம். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : பேராசிரியரு சென்னெயிலேயிருந்து எப்ப வருரு ?
A : அநேகமா அடுத்த மாசம் இருபத்திஆரும் தேதி வரலாம்.

(ii) Q : இருபத்தி ஒம்பதாம் தேதி தானே கல்லூரி தெறக்கு-ருங்க ?
A : ஆமா.

(iii) Q : ரயில்லே வருவாரா, பஸ்லே வருவாரா ?
A : அநேகமா பஸ்லே வரலாம்.

(iv) Q : இருபத்திஒம்பதாம் தேதி வகுப்பு எடுப்பாரா ?
A : ஒருவேளெ அவரு வகுப்பு எடுக்காம இருக்கலாம்.

(v) Q : நீங்க லீவுலே போறீங்களா ?
A : இல்லெ, சும்மா கேட்டேன்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு அடுத்தமாசம் வரலாம். | அவரு அடுத்தமாசம் வரலாம். |
| Substitute | |
| நாளெக்கு | அவரு நாளெக்கு வரலாம். |
| அண்ணெக்கு | அவரு அண்ணெக்கு வரலாம். |
| காலெயிலே | அவரு காலெயிலே வரலாம். |
| ராத்திரி | அவரு ராத்திரி வரலாம். |
| (ii) அவரு அநேகமா அடுத்த-மாசம் வரலாம். | அவரு அநேகமா அடுத்தமாசம் வரலாம். |
| Substitute | |
| ஒருவேளெ | அவரு ஒரு வேளெ அடுத்தமாசம் வரலாம். |
| செலவேளெ | அவரு செலவேளெ அடுத்தமாசம் வரலாம். |
| நிச்சயமா | அவரு நிச்சயமா அடுத்தமாசம் வரலாம். |
| (iii) அவரு வரலாம். | அவரு வரலாம். |
| Substitute and change the verb suitably. | |
| போ | அவரு போகலாம். |
| எடு | அவரு எடுக்கலாம். |
| தெற | அவரு தெறக்கலாம். |
| கேளு | அவரு கேக்கலாம். |

| | |
|---|---|
| (iv) நான் சும்மா கேட்டேன். Substitute and conjugate the verb accordingly. | நான் சும்மா கேட்டேன். |
| நாங்க | நாங்க சும்மா கேட்டோம். |
| நாம | நாம சும்மா கேட்டோம். |
| நீ | நீ சும்மா கேட்டே. |
| நீங்க | நீங்க சும்மா கேட்டீங்க. |
| இவன் | இவன் சும்மா கேட்டான். |
| இவ | இவ சும்மா கேட்டா. |
| இவரு | இவரு சும்மா கேட்டாரு. |
| இவங்க | இவங்க சும்மா கேட்டாங்க. |
| இது | இது சும்மா கேட்டது. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு செலவேளெ வரலாம். | அவரு செலவேளெ வராம இருக்கலாம். |
| அவரு வகுப்பு எடுக்கலாம். | அவரு வகுப்பு எடுக்காம இருக்கலாம். |
| அவரு தமிழ் படிக்கலாம். | அவரு தமிழ் படிக்காம இருக்கலாம். |
| அவரு கடன் வாங்கலாம். | அவரு கடன் வாங்காம இருக்கலாம். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இருபத்திஏழாம் தேதி................+ உக்குக் கலியாணம். (son)

இருபத்திஏழாம் தேதி **பையனுக்குக்** கலியாணம்.

(i) இருபத்திஏழாம் தேதி................பையனுக்குக் கலியாணம். (mother's younger sister)

(ii) இருபத்திஏழாம் தேதி................ (marriage)

(iii) ................யாரு ? (bride)

h. Fill in the blanks using the appropriate future subjunctive form of the verbs given in parentheses.

(i) அவரு அநேகமா பஸ்லே................ (வா)

(ii) இருபத்திஒம்பதாம் தேதி கல்லூரி................ (தெற)

(iii) அவரு ஒருவேளெ................ (சொல்லு)

(iv) அவரு வகுப்பு................ (எடு)

(v) அண்ணெக்கு நேரம்................ (இரு)

i. Fill in the blanks using the appropriate negative future subjunctive form of the verb given in parentheses.

(i) அவருக்கு அண்ணெக்கு நேரம்................ (இரு)
(ii) அவரு வகுப்பு................ (எடு)
(iii) அவரு ஒருவேளெ................ (சொல்லு)
(iv) இருபத்திஒம்பதாம் தேதி கல்லூரி................ (தெற)
(v) அவரு அநேகமா பஸ்லே................ (வா)

j. Write the word represented by the formula.

Example : **வரலாம்** வா + Fut. subjunctive.

(i) தெற + Fut. subjunctive : ................
(ii) எடு + Fut. subjunctive : ................
(iii) இரு + Fut. subjunctive : ................
(iv) சொல்லு + Fut. subjunctive : ................
(v) போ + Fut. subjunctive : ................
(vi) கேளு + Fut. subjunctive : ................

k. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (past) of the verbs given in parentheses.

(i) அவங்க இருபத்திஒம்பதாம் தேதி................ (தெற)
(ii) அவரு வகுப்பு................ (எடு)
(iii) அவரு பஸ்லே................ (வா)
(iv) நான் சும்மா................ (கேளு)

l. Answer these questions.

(i) இந்த வருஷம் எத்தனும் தேதி உங்க பள்ளிக்கூடம் தெறந்தாங்க ?
(ii) நீங்க மைதூருக்கு ரயில்லே வந்தீங்களா ? பஸ்லே வந்தீங்களா ?
(iii) நாளெக்கு உங்க ஆசிரியரு வகுப்பு எடுப்பாரா ?
(iv) நீங்க எத்தனும் வகுப்பு மாணவங்களுக்குக் கற்பிக்குறீங்க ?
(v) இண்ணெக்கு உங்க ஆசிரியரு வகுப்பு எடுக்காம இருக்கலாம், இல்லெயா ?
(vi) நீங்க அடுத்த மாசம் லீவுலே போறீங்களா ?
(vii) நேத்து உங்க ஆசிரியருகிட்டெக் கேள்வி கேட்டீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| அநேகமா | 'probably' | செலவேளெ | 'sometimes' |
| சின்னம்மா | 'mother's younger sister, aunt' | பையன் | 'son' |
| கலியாணம் | 'marriage' | மறுநாளு | 'next day' |
| பொண்ணு | 'bride' | ஸ்டாஃப் | 'staff' |
| மீட்டிங் | 'meeting' | லீவு | 'leave' |
| சும்மா | 'simply, just' | | |

## GRAMMAR

***14.54.154.*** The negative future subjunctive is formed by adding the negative marker-ஆம to the verb stems and together they are followed by the finite verb இருக்கலாம். Example :

> ***14. 54. 154.*** அவரு பஸ்லே வராம இருக்கலாம்.
> அவருக்கு நேரம் இல்லாம இருக்கலாம்.

The suffix -ஆம is realized as -ஆமல் when it is followed by any suffix beginning in a vowel.

> எடுக்காம + உம் → எடுக்காமலும்
> வராம + உம் → வராமலும்
> இல்லாம + உம் → இல்லாமலும்

See the following examples.

> ***14. 54. 154.*** அவரு வகுப்பு எடுக்காமலும் இருக்கலாம்.
> அவருக்கு நேரம் இல்லாமலும் இருக்கலாம்.

Sandhi : போறீங்க + ஆ → போறீங்களா (Refer S. 19 in 2.14)

# UNIT 15

# LESSON 55

## I WANT TO LEARN TAMIL

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| பல்தேவராஜ் : வணக்கங்க. என் பேரு பல்தேவராஜ் .... நான் ராஜஸ்தான்லே-யிருந்து வறேன். நான் தமிழ் படிக்கணும்....அட்மிஷனுக்காக யாரெப் பார்க்கணும் ? | Vanakkam sir. My name is Baldev-raj... I am coming from Rajasthan. I want to learn Tamil....Whom should I meet for admission ? |
| குமாஸ்தா : மொதலாவது மொதல்-வரெச் சந்திக்கணும். அவரோடெ அறெ தெரியுமா உங்களுக்கு ? | First of all (you) must meet the Principal. Do you know his room ? |

பல்தேவராஜ் : தெரியாதுங்க .... எனக்கு அட்மிஷன் லகுவா கெடெக்குங்களா?

(I) do not know, sir... Will I get admission easily ?

குமாஸ்தா : அட்மிஷன் கெடெக்கும். ஆனா, நீங்க கடினமா உழெக்கணும். அப்படீன்னுத்தான் ஒரு புது மொழியெ நல்லா வாசிக்க முடியும் ; எழுத முடியும்.

(You) will get admission. But, youmust work hard. Then only you can read and write a new language well.

பல்தேவராஜ் : எத்தனெ மணி நேரம் மாணவங்க வகுப்புலே இருக்கணும் ?

For howmany hours the students have to remain in the classroom ?

குமாஸ்தா : சுமார் அஞ்சரெமணி நேரம் இருக்கணும் .... நெறெய வீட்டுப் பாடம் கொடுப்போம். அதெயெல்லாம் எழுதணும். மறுநாளு வகுப்புக்குக் கொண்டு வரணும் .... இன்னொரு முக்கியமான விஷயம். எல்லா மாணவங்களும் ஹாஸ்டல்லேதான் தங்கணும். ஹாஸ்டல் மெஸ்லே தான் சாப்பிடணும். நீங்க மொதல்வரெப் பாருங்க .... அவரு எல்லாத்தெயும் சொல்லுவாரு. அதுதான் அவரோடெ அறெ.

They have to remain in the classroom for about five and a half hours... (We) will give a lot of homework. (You) must write all of them. Next day (you) must bring (them) to the classroom. Another important matter is that all the students must stay in the hostel (and) eat in the hostel mess. You go and meet the Principal. He will tell you about everything. That is his room.

பல்தேவராஜ் : சரிங்க .... ரொம்ப நன்றி.

Alright sir...Thank (you) very much.

## DRILLS

a. Variation drill

***15. 55. 155.*** நான் தமிழ் படிக்கணும்.
நான் யாரெப் பார்க்கணும் ?
நீங்க மொதல்வரெச் சந்திக்கணும்.
நான் வகுப்புக்கு வரணுமா ?

15. 55. 156. அப்படீன்னுத்தான் ஒரு புதுமொழியெ நல்லா வாசிக்க முடியும்.
அப்படீன்னுத்தான் ஒரு புதுமொழியெ நல்லா எழுத முடியும்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் தமிழ் படிக்கணும். | நான் தமிழ் படிக்கணும். |
| படிக்கணும் | படிக்கணும் |
| தமிழ் | தமிழ் படிக்கணும் |
| நான் | நான் தமிழ் படிக்கணும். |
| (ii) நீங்க மொதல்வரெச் சந்திக்கணும். | நீங்க மொதல்வரெச் சந்திக்கணும். |
| சந்திக்கணும் | சந்திக்கணும் |
| மொதல்வரெ | மொதல்வரெச் சந்திக்கணும் |
| நீங்க | நீங்க மொதல்வரெச் சந்திக்கணும். |
| (iii) நான் யாரெப் பார்க்கணும் ? | நான் யாரெப் பார்க்கணும் ? |
| யாரெப் பார்க்கணும் ? | யாரெப் பார்க்கணும் ? |
| நான் | நான் யாரெப் பார்க்கணும் ? |
| (iv) நான் வகுப்புக்கு வரணுமா ? | நான் வகுப்புக்கு வரணுமா ? |
| வரணுமா ? | வரணுமா ? |
| வகுப்புக்கு | வகுப்புக்கு வரணுமா ? |
| நான் | நான் வகுப்புக்கு வரணுமா ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க சந்திக்கணும். | நீங்க சந்திக்கணும். |
| மொதல்வரெச் சந்திக்கணும் | நீங்க மொதல்வரெச் சந்திக்கணும். |
| மொதலாவது சந்திக்கணும் | நீங்க மொதலாவது மொதல்வரெச் சந்திக்கணும். |
| (ii) நீங்க தங்கணும். | நீங்க தங்கணும். |
| ஹாஸ்டல்லே தங்கணும் | நீங்க ஹாஸ்டல்லே தங்கணும். |
| (iii) நீங்க கொண்டு வரணும். | நீங்க கொண்டு வரணும். |
| வகுப்புக்குக் கொண்டு வரணும் | நீங்க வகுப்புக்குக் கொண்டு வரணும். |
| மறுநாளு கொண்டு வரணும் | நீங்க மறுநாளு வகுப்புக்குக் கொண்டு வரணும். |
| வீட்டுப்பாடத்தெக் கொண்டு வரணும் | நீங்க வீட்டுப்பாடத்தெ மறுநாளு வகுப்புக்குக் கொண்டு வரணும். |
| (iv) நீங்க சாப்பிடணும். | நீங்க சாப்பிடணும். |
| ஹாஸ்டல் மெஸ்லே சாப்பி-டணும் | நீங்க ஹாஸ்டல் மெஸ்லே சாப்பி-டணும். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : நான் தமிழ் படிக்கணும்....அட்மிஷனுக்காக யாரெப் பார்க்கணும் ?

A : மொதலாவது மொதல்வரெச் சந்திக்கணும்.

(ii) Q : அவரோடெ அறெ தெரியுமா ?

A : தெரியாதுங்க.

(iii) Q : எனக்கு அட்மிஷன் லகுவாக் கெடெக்குங்களா ?

A : அட்மிஷன் கெடெக்கும். ஆனு, நீங்க கடினமா உழெக்கணும்.

(iv) Q : எத்தனெ மணி நேரம் மாணவங்க வகுப்புலே இருக்கணும் ?

A : சுமார் அஞ்சரெ மணி நேரம் இருக்கணும்.

e. Substitution drill

(i) நான் பார்க்கணும். — நான் பார்க்கணும்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| சந்தி | நான் சந்திக்கணும். |
| உழெ | நான் உழெக்கணும். |
| வாசி | நான் வாசிக்கணும். |
| இரு | நான் இருக்கணும். |
| கொடு | நான் கொடுக்கணும். |

(ii) நீங்க தங்கணும். — நீங்க தங்கணும்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| கொண்டுவா | நீங்க கொண்டுவரணும். |
| வா | நீங்க வரணும். |
| சாப்பிடு | நீங்க சாப்பிடணும். |
| சொல்லு | நீங்க சொல்லணும். |
| எழுது | நீங்க எழுதணும். |

(iii) நீங்க வாசிக்கமுடியும். — நீங்க வாசிக்க முடியும்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| சந்தி | நீங்க சந்திக்க முடியும். |
| உழெ | நீங்க உழெக்க முடியும். |
| பாரு | நீங்க பார்க்க முடியும். |
| இரு | நீங்க இருக்க முடியும். |
| கொடு | நீங்க கொடுக்க முடியும். |

(iv) நீங்க எழுத முடியும். — நீங்க எழுத முடியும்.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| தங்கு | நீங்க தங்கமுடியும். |
| கொண்டுவா | நீங்க கொண்டுவரமுடியும். |
| வா | நீங்க வரமுடியும். |
| சாப்பிடு | நீங்க சாப்பிடமுடியும். |
| சொல்லு | நீங்க சொல்லமுடியும். |

(v) நான் மொதல்வரெச் சந்திக்கணும். — நான் மொதல்வரெச் சந்திக்கணும்.

Substitute and change the noun accordingly.

| | |
|---|---|
| பேராசிரியரு | நான் பேராசிரியரெச் சந்திக்கணும். |
| ஆசிரியரு | நான் ஆசிரியரெச் சந்திக்கணும். |
| ஆசிரியெ | நான் ஆசிரியெயெச் சந்திக்கணும். |
| மாணவரு | நான் மாணவரெச் சந்திக்கணும். |
| மாணவி | நான் மாணவியெச் சந்திக்கணும். |

f. Transformation drill

(i)

| | |
|---|---|
| நீங்க மொதல்வரெப் பார்க்கணும். | நான் யாரெப் பார்க்கணும் ? |
| நீங்க பேராசிரியரெப் பார்க்கணும். | நான் யாரெப் பார்க்கணும் ? |
| நீங்க ஆசிரியரெச் சந்திக்கணும். | நான் யாரெச் சந்திக்கணும் ? |
| நீங்க மாணவரெச் சந்திக்கணும். | நான் யாரெச் சந்திக்கணும் ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நீங்க................+எச் சந்திக்கணும். (principal)
நீங்க **மொதல்வரெச் சந்திக்கணும்.**

(i) எனக்கு................+ஆக் கெடெக்குங்களா ? (easiness)
(ii) நீங்க................உழெக்கணும். (hard)
(iii) நீங்க கடினமா................க்கணும். (work)
(iv) இன்னொரு முக்கியமான................ (matter)
(v) ................முக்கியமான விஷயம். (another)
(vi) இன்னொரு................விஷயம். (important)
(vii) ................வகுப்புக்குக் கொண்டு வரணும். (next day)

h. Include the infinitive form of the verb given in parentheses against each of the sentences as shown in the example.

Example : நான் தமிழ்...............ணும் ? (படி)
நான் தமிழ் படிக்கணும்.

(i) நான் யாரெப்...............ணும் ? (பாரு)
(ii) நான் மொதல்வரெச்...............ணும். (சந்தி)
(iii) நீங்க கடினமா...............ணும். (உழெ)
(iv) மாணவங்க வகுப்புலே ............... ணும். (எழுது)
(v) அதெயெல்லாம்...............ணும். (எழுது)
(vi) மெஸ்லே...............ணும். (சாப்பிடு)

i. Write the word represented by the formula.

Example : படிக்க படி + Infinitive

(i) தங்கு + Infinitive : ...............
(ii) சொல்லு + Infinitive : ...............
(iii) சாப்பிடு + Infinitive : ...............
(iv) கொண்டுவா + Infinitive : ...............
(v) எழுது + Infinitive : ...............
(vi) இரு + Infinitive : ...............
(vii) உழெ + Infinitive : ...............
(viii) சந்தி + Infinitive : ...............
(ix) பாரு + Infinitive : ...............

j. Fill in the blanks using the appropriate obligative verbal forms of the verb given in paren heses.

(i) நான் தமிழ்........... (படி)
(ii) நான் யாரெப் ........... (பாரு)
(iii) மொதலாவது மொதல்வரெச்........... (சந்தி)
(iv) அஞ்சரெ மணி நேரம்........... (இரு)
(v) அதெயெல்லாம்........... (எழுது)

k. Change the given nouns into the objective and add at the left to the verb in the sentences given below.

(i) மொதல்வரு : நீங்க சந்திக்கணும்.
(ii) யாரு : நான் பார்க்கணும்.
(iii) புதுமொழி : நீங்க எழுத முடியும்.
(iv) எல்லாம் : அவரு சொல்லுவாரு.

l. Change these sentences to the future.

(i) அவரு எல்லாத்தெயும் சொல்லுறுரு.
(ii) நெறெய வீட்டுப்பாடம் கொடுக்குறேம்.

(iii) மாணவங்க நெறெய வீட்டுப்பாடம் எழுதுறாங்க.
(iv) சுமார் அஞ்சரெ மணி நேரம் வகுப்புலே இருக்குறாங்க.

m. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : நீங்க மொதல்வரெப் பார்க்கணும்.
நான் யாரெப் பார்க்கணும் ?

(i) நீங்க பேராசிரியரெப் பார்க்கணும்.
(ii) நீங்க ஆசிரியரெச் சந்திக்கணும்.
(iii) நீங்க மாணவரெச் சந்திக்கணும்.

n. Make up ten sentences in the pattern.

Subject + Obligative verb.
Model : நான் + படிக்கணும்.

o. Answer these questions.

(i) நீங்க எங்கேயிருந்து வறீங்க ?
(ii) உங்களுக்குத் தமிழ் டிப்ளமோ படிக்கணுமா ?
(iii) நீங்க இந்த இன்ஸ்டிடியூட்டுலே மொதலாவது யாரெச் சந்திச்சீங்க ?
(iv) உங்களுக்கு உங்க ஆசிரியரோடெ வீடு தெரியுமா ?
(v) நீங்க கடினமா உழெக்குறீங்களா ?
(vi) நீங்க எத்தனெ மணி நேரம் வகுப்புலே இருக்கணும் ?
(vii) நீங்க தினந்தோறும் வீட்டுப்பாடம் எழுதணுமா ?
(viii) நீங்க ஹாஸ்டல்லேதான் தங்கணுமா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| அட்மிஷன் | 'admission' | மொதல்வரு | 'principal' |
| லகுவா | 'easily' | கடினமா | 'hard' |
| உழெ | 'work (hard)' | அப்படீன்னுத்தான் | 'then only' |
| இன்னொரு | 'another' | முக்கியமான | 'important' |
| விஷயம் | 'matter' | தங்கு | 'stay' |

## GRAMMAR

**15.55.155.** The defective verbs like வேணும்/வேண்டாம், பிடிக்கும்/பிடிக்காது, தெரியும்/தெரியாது etc., can be added to the infinitive form of another verb as auxiliary verbs. This unit in six lessons deals with the various uses of this kind of verbal composition in detail.

–ணும் is a truncated form of the verb வேணும். It is added to the infinitive to denote 'obligation' or 'strong wish'or 'command'. These verbs are at times called 'obligative verbs'. Example :

**15. 55. 155.** நான் தமிழ்ப் படிக்கணும்.
நான் வகுப்புக்கு வரணுமா ?
நான் யாரெப் பார்க்கணும் ?

It is important to note that the basic difference between the defective verb வேணும் and the auxiliary verb -ணும் is that the subject is always dative in the former (Refer 3.19.70) and nominative in the latter.

**15.55.156.** அப்படீன்னுத்தான் means 'if it is so'. See the use of this form in the following examples.

**15. 55. 156.** அப்படீன்னுத்தான் ஒரு புதுமொழியெ நல்லா வாசிக்க முடியும்.
அப்படீன்னுத்தான் ஒரு புதுமொழியெ நல்லா எழுத முடியும்.

Sandhi 27. Honorific marker -ங்க is realised as -ங்கள் when a particle beginning with vowel is added to it. Example :

கெடெக்குங்க + ஆ → கெடெக்குங்களா

Sandhi 28. The consonants க், ச், த் and ப் are always doubled after அப்படீன்னு. Example :

அப்படீன்னு + தான் → அப்படீன்னுத்தான்

கெடெக்கும் + ங்க → கெடெக்குங்க (Refer S.2 in 1.1)
மாணவன் + ங்க → மாணவங்க (Refer S.5 in 1.3)
யாரெ + பார்க்கணும் → யாரெப் பார்க்கணும்
மொதல்வரெ + சந்திக்கணும் → மொதல்வரெச் சந்திக்கணும்
(Refer S.20 in 2.17)

# UNIT 15

# LESSON 56

## INVITING A FRIEND

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| மூர்த்தி : சுரேஷ் ! நீங்க எங்க வீட்டுக்குச் சாப்பிட வரணும். நாளெக்கு உங்களுக்கு வரமுடி–யுமா ? | Suresh ! you must come to our house for lunch. Can you come tomorrow ? |
| சுரேஷ் : என்ன விசேஷங்க ? | What is special, (about tomorrow) sir ? |
| மூர்த்தி : நாளெ கலாவோட பெறந்த நாளு. அதனாலே நாளெக்கு மத்தியானம் சாப்பிட வாங்க. | Tomorrow is Kala's birth day. So, (you) please come and have a lunch tomorrow noon. |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : மன்னிக்கணுங்க.... நாளெக்கு எனக்கு வர முடியாதுங்களே! பேராசிரியரோடெ வகுப்பு இருக்குது. நான் கண்டிப்பாப் போகணும். | Pardon (me), sir... (you see) I cannot come tomorrow. (I) have Professor's class. I should attend (it) certainly. |
| மூர்த்தி : சரி, மத்தியானம் வர வேண்டாம். காலெயிலே வரமுடியுமா ? | Alright, (you) need not come in the noon. Can (you) come in the morning ? |
| சுரேஷ் : காலேயிலே வகுப்புக் கெடெயாது. அதனுலெ கல்லூரிக்கே போக வேண்டாம். நான் காலெயிலே எத்தனெ மணிக்கு வரணும் ? | (Yes), (I) can come in the morning because there is no class in the morning. So I need not go even to college. At what time in the morning should I come (to your house) ? |
| மூர்த்தி : உங்களுக்குக் காலெயிலே ஏழு மணிக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்குமா ? | Will there be any difficulty for you to come at seven o'clock in the morning ? |
| சுரேஷ் : ஆமாங்க.. ஏழுமணிக்குப் பஸ் கெடெயாது. அதனுலெ எனக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்கும். | Yes, sir. There is no bus at seven o'clock. So it will be difficult for me to come. |
| மூர்த்தி : எட்டுமணிக்குச் சௌகரியமா இருக்குமா ? | Will it be convenient at eight o'clock ? |
| சுரேஷ் : எட்டுமணிக்குச் சௌகரியமா இருக்குங்க.... அப்பவே வறேன். | It will be convenient at eight o'clock... (I) will come at that time. |
| மூர்த்தி : ரொம்ப நன்றி. நான் வரட்டுமா ? | Thank (you) very much. Shall I take leave of you ? |
| சுரேஷ் : வாங்க. | Please do. |

## DRILLS

a. Variation drill

**15. 56. 157.** நான் கல்லூரிக்குப் போக வேண்டாம்.
நீங்க மத்தியானம் வரவேண்டாம்.

**15. 56. 158.** உங்களுக்கு நாளெக்கு வரமுடியுமா ?
எனக்கு நாளெக்கு வரமுடியாது,
எனக்குக் காலெயிலே வரமுடியும்.

**15. 56. 159.** உங்களுக்கு ஏழுமணிக்கு வரக் கஷ்டமா
இருக்குமா ?
எனக்கு ஏழுமணிக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்கும்.

**15. 56. 160.** அதனுலெ, நீங்க மத்தியானம் சாப்பிட வாங்க.
அதனுலெ, எனக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்கும்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்குக் காலெயிலே வர முடியும். | எனக்குக் கலெயிலே வரமுடியும். |
| முடியும் | முடியும் |
| வர | வரமுடியும் |
| காலெயிலே | காலெயிலே வரமுடியும் |
| எனக்கு | எனக்குக் காலெயிலே வரமுடியும். |
| (ii) உங்களுக்கு நாளெக்கு வர முடியுமா ? | உங்களுக்கு நாளெக்கு வரமுடியுமா ? |
| முடியுமா ? | முடியுமா ? |
| வர | வரமுடியுமா ? |
| நாளெக்கு | நாளெக்கு வரமுடியுமா ? |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு நாளெக்கு வரமுடியுமா ? |
| (iii) எனக்கு நாளெக்கு வர முடியாது. | எனக்கு நாளெக்கு வரமுடியாது. |
| முடியாது | முடியாது |
| வர | வரமுடியாது |
| நாளெக்கு | நாளெக்கு வரமுடியாது |
| எனக்கு | எனக்கு நாளெக்கு வரமுடியாது. |
| (iv) நீங்க மத்தியானம் வர வேண்டாம். | நீங்க மத்தியானம் வரவேண்டாம். |
| வேண்டாம் | வேண்டாம் |
| வர | வரவேண்டாம் |
| மத்தியானம் | மத்தியானம் வரவேண்டாம் |
| நீங்க | நீங்க மத்தியானம் வரவேண்டாம். |
| (v) உங்களுக்கு ஏழுமணிக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்குமா ? | உங்களுக்கு ஏழுமணிக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்குமா ? |
| கஷ்டமா இருக்குமா ? | கஷ்டமா இருக்குமா ? |
| வர | வரக் கஷ்டமா இருக்குமா ? |

| | |
|---|---|
| ஏழுமணிக்கு | ஏழுமணிக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்குமா ? |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு ஏழுமணிக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்குமா ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) உங்களுக்கு முடியுமா ? | உங்களுக்கு முடியுமா ? |
| வரமுடியுமா ? | உங்களுக்கு வரமுடியுமா ? |
| மத்தியானம் முடியுமா ? | உங்களுக்கு மத்தியானம் வர முடியுமா ? |
| நாளெக்கு முடியுமா ? | உங்களுக்கு நாளெக்கு மத்தி-யானம் வரமுடியுமா ? |
| (ii) உங்களுக்குக் கஷ்டமா இருக்குமா ? | உங்களுக்குக் கஷ்டமா இருக்குமா? |
| வரக் கஷ்டமா இருக்குமா ? | உங்களுக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்-குமா ? |
| ஏழுமணிக்குக் கஷ்டமா இருக்குமா ? | உங்களுக்கு ஏழுமணிக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்குமா ? |
| காலெயிலே கஷ்டமா இருக்-குமா ? | உங்களுக்குக் காலெயிலே ஏழுமணிக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்குமா ? |
| (iii) நான் போக வேண்டாம். | நான் போக வேண்டாம். |
| கல்லூரிக்கே போக வேண்டாம் | நான் கல்லூரிக்கே போக வேண்டாம். |
| காலெயிலே போக வேண்டாம் | நான் காலெயிலே கல்லூரிக்கே போக வேண்டாம். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : என்ன விசேஷங்க ?
A : கலாவோடெ பெறந்த நாளு.

(ii) Q : காலெயிலே வரமுடியுமா ?
A : காலெயிலே வரமுடியும்.

(iii) Q : உங்களுக்குக் காலெயிலே ஏழுமணிக்கு வரக்கஷ்டமா இருக்குமா ?
A : ஆமாங்க.

(iv) Q : எட்டுமணிக்குச் சௌகரியமா இருக்குமா ?
A : எட்டுமணிக்குச் சௌகரியமா இருக்குங்க.

e. Substitution drill

(i) நீங்க சாப்பிட வரணும். — நீங்க சாப்பிட வரணும்.
Substitute and change the verb accordingly.
பாரு — நீங்க பார்க்க வரணும்.
கொடு — நீங்க கொடுக்க வரணும்.
சொல்லு — நீங்க சொல்ல வரணும்.

(ii) உங்களுக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்குமா? — உங்களுக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்குமா?
Substitute and change the verb accordingly.
தங்கு — உங்களுக்குத் தங்கக் கஷ்டமா இருக்குமா?
உழெ — உங்களுக்கு உழெக்கக் கஷ்டமா இருக்குமா?
போ — உங்களுக்குப் போகக் கஷ்டமா இருக்குமா?
வாசி — உங்களுக்கு வாசிக்கக் கஷ்டமா இருக்குமா?
எழுத — உங்களுக்கு எழுதக் கஷ்டமா இருக்குமா?

(iii) நீங்க வரணும். — நீங்க வரணும்.
Substitute and change the verb accordingly.
போ — நீங்க போகணும்.
மன்னி — நீங்க மன்னிக்கணும்.

f. Transformation drill

(i) எனக்கு வரமுடியும். — உங்களுக்கு வரமுடியுமா?
எனக்குப் போக முடியும். — உங்களுக்குப் போக முடியுமா?
எனக்குச் சாப்பிட முடியும். — உங்களுக்குச் சாப்பிட முடியுமா?

(ii) எனக்கு வரமுடியும். — எனக்கு வரமுடியாது.
எனக்குப் போக முடியும். — எனக்குப் போக முடியாது.
எனக்குச் சாப்பிட முடியும். — எனக்குச் சாப்பிட முடியாது.

(iii) நீங்க வரணும். — நீங்க வரவேண்டாம்.
நீங்க போகணும். — நீங்க போக வேண்டாம்.
நீங்க சாப்பிடணும். — நீங்க சாப்பிட வேண்டாம்.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நாளெக்குக் கலாவோடெ................. (birth day)
நாளெக்குக் கலாவோடெ **பொறந்தநாளு.**

(i) நீங்க................க்கணுங்க. (excuse)
(ii) நான்................போகணும். (definitely)
(iii) எட்டுமணிக்கு................இருக்குமா ? (convenient)

h. Include the infinitive form of the verb given in parentheses against each of the sentences as shown in the example.

Example : நாளெக்கு முடியுமா ? (வா)
நாளெக்கு வர முடியுமா ?

(i) நீங்க மத்தியானம் வாங்க. (சாப்பிடு)
(ii) நீங்க ............க்கணும். (மன்னி)
(iii) நான் எத்தனெ மணிக்கு............ணும். (வா)
(iv) கல்லூரிக்கு வேண்டாம். (போ)

i. Write the word represented by the formula.

Example : **சாப்பிட** சாப்பிடு + Infinitive

(i) வா + Infinitive : ................
(ii) போ + Infinitive : ................
(iii) தா + Infinitive : ................

j. Fill in the blanks using the appropriate obligative verbal forms of the verb given in parentheses.

(i) நீங்க................. (மன்னி)
(ii) நான் கண்டிப்பாப்................. (போ)
(iii) நீங்க சாப்பிட................. (வா)

k. Change these sentences to the negative.

(i) எனக்குப் போக முடியும்.
(ii) எனக்கு வரமுடியும்.
(iii) நீங்க போகணும்.
(iv) நீங்க சாப்பிடணும்.

l. Change the given nouns into the dative and add at the left to the verb in the sentences given below.

(i) வீடு : நீங்க சாப்பிட வரணும்.
(ii) வகுப்பு : நான் போகணும்.
(iii) கல்லூரி : நான் போக வேண்டாம்.
(iv) ஏழுமணி : பஸ் கெடெயாது.

m. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : எனக்கு வரமுடியும்.
உங்களுக்கு வரமுடியுமா ?

(i) எனக்குப் போக முடியும்.
(ii) எனக்குச் சாப்பிட முடியும்.

n. Make up ten sentences in the pattern.

Subj. (Dat) + Inf. + | முடியும் / முடியாது |

Model : எனக்கு + வர + முடியும்.

o. Answer these questions.

(i) நாளெக்கு எங்க வீட்டுக்கு வரமுடியுமா ?
(ii) உங்க மகளோடெ பொறந்தநாளு எப்ப ?
(iii) நீங்க தமிழ் வகுப்புக்குக் கண்டிப்பாப் போகணுமா ?
(iv) இண்ணெக்கு நீங்க இன்ஸ்டிடியூட்டுக்குப் போக வேண்டாமா ?
(v) உங்களுக்குக் காலெயிலே அஞ்சுமணிக்கு எழுந்திருக்கக் கஷ்டமா இருக்குமா ?
(vi) ராத்திரி பன்னிரெண்டு மணிக்கு சிட்டியிலேயிருந்து கங்கோத்ரிக்குப் பஸ் கெடெக்குமா ?
(vii) ராத்திரி பன்னிரெண்டு மணிக்கு சிட்டியிலேயிருந்து பஸ் கெடெயாது, இல்லே ?
(viii) உங்களுக்கு ஹாஸ்டல் சௌகரியமா இருக்குதா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| பொறந்தநாளு | 'birthday' | அதனாலெ | 'so/therefore' |
| மன்னி | 'pardon, excuse' | முடியாது | 'cannot' |
| கண்டிப்பா | 'certainly' | சௌகரியமா | 'conveniently' |

## GRAMMAR

**15.56.157.** We mentioned in the previous lesson that the verb வேணும் has a truncated form -ணும். However, its corresponding negative is identical in form with the negative defective verb வேண்டாம். Example :

**15. 56. 157.** நான் கல்லூரிக்குப் போக வேண்டாம்.
நீங்க மத்தியானம் வரவேண்டாம்.

**15.56.158.** முடியும்/முடியாது is also used as an auxiliary verb and added to the infinitive as follows.

*15. 56. 158.* உங்களுக்கு நாளைக்கு வரமுடியுமா ?
எனக்கு நாளைக்கு வரமுடியாது.
எனக்குக் காலெயிலே வரமுடியும்.

In these sentences, rarely the nominative can also have the position of subject. Example :

*15. 56. 158.* நான் காலெயிலே வரமுடியும்.
நான் நாளெக்கு வரமுடியாது.

***15.56.159.*** Like முடியும்/முடியாது, கஷ்டமா இருக்கும்/கஷ்டமா இருக்காது is also added to the infinitive of another verb and it has dative as its subject. Example :

*15. 56. 159.* உங்களுக்கு ஏழுமணிக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்குமா ?
எனக்கு ஏழுமணிக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்கும்.

***15.56.160.*** அதனுலெ is a sentence conjunction which means 'so/therefore'. Example :

*15. 56. 160.* அதனுலெ, நீங்க மத்தியானம் சாப்பிட வாங்க.
அதனுலெ, எனக்கு வரக் கஷ்டமா இருக்கும்.

Sandhi 29. The consonants க், ச், த் and ப் are always doubled after the infinitives. Example :

வர + கஷ்டம் → வரக்கஷ்டம்

விசேஷம் + ங்க → விசேஷங்க
மன்னிக்கணும் + ங்க → மன்னிக்கணுங்க (Refer S. 1 in 1.1)
வரமுடியாதுங்க + ஏ → வரமுடியாதுங்களே (Refer S.27 in 15.55)
கண்டிப்பா + போகணும் → கண்டிப்பாப் போகணும் (Refer S.21 in 3.20)

# UNIT 15

# LESSON 57

## BORROWING MONEY FROM A FRIEND

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| நரசய்யா : சுரேஷ், அவசரமா பத்து ரூபாய் கடன் வேணும். உங்களாலெ கொடுக்க முடியுமா ? | Suresh, I need a loan of ten rupees urgently. Can you give me ? |
| சுரேஷ் : மன்னிக்கணும் நரசய்யா, என்னாலே பத்துரூபாய் கொடுக்க முடியாது. எட்டு ரூபாய் போதுமா ? | Pardon me, Mr. Narasaiah.... I cannot give (you) ten rupees. Will eight rupees do ? |

| | |
|---|---|
| நரசய்யா : சரிங்க, கொடுங்க.... எனக்குக் கடன் வாங்கப் பிடிக்காது. இண்ணெக்கு வேறே வழி இல்லெ .... நாளெக்கு எங்க அண்ணு ஊருலேயிருந்து வருரு. அடுத்த வாரம் திருப்பிக் கொடுக்குறேன். | Alright. Please give (it)··· I do not like borrowing (money from others). (There is) no other way today... My elder brother is coming from (his) place tomorrow. I will return (it) next week. |
| சுரேஷ்: அடுத்த வாரமா....எனக்கு ஞாயிற்றுக்கெழமெ இந்தப் பணம் வேணுமே. உங்களாலெ தயவு செய்து அண்ணெக்குக் கொடுக்க முடியுமா ? | Oh! next week.... ? (you see) I need this money on Sunday. Could you please return this money on that day ? |
| நரசய்யா : ஞாயிற்றுக்கெழமெ கொடுக்கக் கொஞ்சம் கஷ்டமா இருக்கும் . . . திங்கக்கெழமெ கொடுக்கட்டுமா ? | I will have some difficulty to return it on Sunday. Shall (I) give (it) on Monday ? |
| சுரேஷ் : சரி, கொடுங்க .... இண்ணெக்கு மாலெயிலே சினிமாவுக்கு வறீங்களா? | Alright, (you) please give it (on Monday)... Are you coming for the movie this evening ? |
| நரசய்யா : இல்லெ. எனக்குச் சினிமாவுக்குப் போகப் பிடிக்காது .... நாடகம் பார்க்கப் பிடிக்கும். ஒரு நாடகத்துக்குப் போகலாமா ? | No sir. I do not like to go to cinema. (I) like seeing dramas. Shall (we) go for a drama ? |
| சுரேஷ் : எனக்கு நாடகமும் பிடிக்கும்....அப்ப, மாலெயிலே ஸ்டார் தியேட்டர்லே சந்திப்போமா ? | Alright, I like dramas also.... Then, shall we meet at Star theatre ? |
| நரசய்யா : சரி. நான் வறேன், சுரேஷ். | Alright. I take leave of you, Mr. Suresh. |
| சுரேஷ் : வாங்க. | Please do. |

## DRILLS

a. Variation drill

**15. 57. 161.** உங்களாலெ பத்துரூபாய் கொடுக்க முடியுமா ?
என்னாலெ பத்துரூபாய் கொடுக்க முடியாது.

**15. 57. 162.** எனக்கு நாடகம் பார்க்கப் பிடிக்கும்.
எனக்குச் சினிமா பார்க்கப் பிடிக்கும்.
எனக்குக் கடன் வாங்கப் பிடிக்காது.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) உங்களாலெ பத்துரூபாய் கொடுக்க முடியுமா ? | உங்களாலெ பத்துரூபாய் கொடுக்க முடியுமா ? |
| முடியுமா ? | முடியுமா ? |
| கொடுக்க | கொடுக்க முடியுமா ? |
| ரூபாய் | ரூபாய் கொடுக்க முடியுமா ? |
| பத்து | பத்துரூபாய் கொடுக்க முடியுமா ? |
| உங்களாலெ | உங்களாலெ பத்து ரூபாய் கொடுக்க முடியுமா ? |
| (ii) எனக்கு நாடகம் பார்க்கப் பிடிக்கும். | எனக்கு நாடகம் பார்க்கப் பிடிக்கும். |
| பிடிக்கும் | பிடிக்கும் |
| பார்க்க | பார்க்கப் பிடிக்கும் |
| நாடகம் | நாடகம் பார்க்கப் பிடிக்கும் |
| எனக்கு | எனக்கு நாடகம் பார்க்கப் பிடிக்கும். |
| (iii) எனக்குச் சினிமா பார்க்கப் பிடிக்காது. | எனக்குச் சினிமா பார்க்கப் பிடிக்காது. |
| பிடிக்காது | பிடிக்காது |
| பார்க்க | பார்க்கப் பிடிக்காது |
| சினிமா | சினிமா பார்க்கப் பிடிக்காது |
| எனக்கு | எனக்குச் சினிமா பார்க்கப் பிடிக்காது. |
| (iv) எனக்குக் கடன் வாங்கப் பிடிக்காது. | எனக்குக் கடன் வாங்கப் பிடிக்காது. |
| பிடிக்காது | பிடிக்காது |
| கடன் வாங்க | கடன் வாங்கப் பிடிக்காது |
| எனக்கு | எனக்குக் கடன் வாங்கப் பிடிக்காது. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) என்னுலெ முடியாது. | என்னுலெ முடியாது. |
| கொடுக்க முடியாது | என்னுலெ கொடுக்க முடியாது. |
| பத்து ரூபாய் முடியாது | என்னுலெ பத்துரூபாய் கொடுக்க முடியாது. |
| (ii) எனக்குப் பிடிக்காது. | எனக்குப் பிடிக்காது. |
| போகப் பிடிக்காது | எனக்குப் போகப் பிடிக்காது. |
| சினிமாவுக்குப் பிடிக்காது | எனக்கு சினிமாவுக்குப் போகப் பிடிக்காது. |
| (iii) எனக்குப் பிடிக்கும். | எனக்குப் பிடிக்கும். |
| பார்க்கப் பிடிக்கும் | எனக்குப் பார்க்கப் பிடிக்கும். |
| நாடகம் பிடிக்கும் | எனக்கு நாடகம் பார்க்கப் பிடிக்கும். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : திங்கக் கெழமெ கொடுக்கட்டுமா ?
A : சரி, கொடுங்க.

(ii) Q : இண்ணெக்கு மாலெயிலே சினிமாவுக்கு வறீங்களா ?
A : இல்லெ, எனக்குச் சினிமாவுக்குப் போகப் பிடிக்காது.

(iii) Q : ஒரு நாடகத்துக்குப் போகலாமா ?
A : சரி, எனக்கு நாடகமும் பிடிக்கும்.

(iv) Q : அப்ப, மாலெயிலே ஸ்டார் தியேட்டர்லே சந்திப்போமா ?
A : சரி, நான் வறேன்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) உங்களாலெ கொடுக்க முடியுமா ? Substitute and change the pronoun accordingly. | உங்களாலெ கொடுக்க முடியுமா ? |
| நீ | உன்னுலெ கொடுக்க முடியுமா ? |
| நான் | என்னுலெ கொடுக்க முடியுமா ? |
| நாம | நம்மாலெ கொடுக்க முடியுமா ? |
| நாங்க | எங்களாலெ கொடுக்க முடியுமா ? |
| அவன் | அவனுலெ கொடுக்க முடியுமா ? |
| அவ | அவளாலெ கொடுக்க முடியுமா ? |
| அவரு | அவராலெ கொடுக்க முடியுமா ? |
| அவங்க | அவங்களாலெ கொடுக்க முடியுமா ? |

| | |
|---|---|
| (ii) எனக்கு வாங்கப் பிடிக்காது. | எனக்கு வாங்கப் பிடிக்காது. |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| போ | எனக்குப் போகப் பிடிக்காது. |
| வா | எனக்கு வரப் பிடிக்காது. |
| எழுது | எனக்கு எழுதப் பிடிக்காது. |
| கொண்டுவா | எனக்குக் கொண்டுவரப் பிடிக்காது. |
| (iii) எனக்குப் பார்க்கப் பிடிக்கும். | எனக்குப் பார்க்கப் பிடிக்கும். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| சந்தி | எனக்குச் சந்திக்கப் பிடிக்கும். |
| வாசி | எனக்கு வாசிக்கப் பிடிக்கும். |
| படி | எனக்குப் படிக்கப் பிடிக்கும். |
| (iv) எனக்கு ஞாயிற்றுக்கெழமெ பணம் வேணும். | எனக்கு ஞாயிற்றுக்கெழமெ பணம் வேணும். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| திங்கக்கெழமெ | எனக்குத் திங்கக்கெழமெ பணம் வேணும். |
| செவ்வாக்கெழமெ | எனக்குச் செவ்வாக்கெழமெ பணம் வேணும். |
| புதன்கெழமெ | எனக்குப் புதன்கெழமெ பணம் வேணும். |
| வியாழக்கெழமெ | எனக்கு வியாழக்கெழமெ பணம் வேணும். |
| வெள்ளிக்கெழமெ | எனக்கு வெள்ளிக்கெழமெ பணம் வேணும். |
| சனிக்கெழமெ | எனக்குச் சனிக்கெழமெ பணம் வேணும். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) என்னாலெ கொடுக்க முடியும். | உங்களாலெ கொடுக்க முடியுமா ? |
| என்னாலெ வாங்க முடியும். | உங்களாலெ வாங்க முடியுமா ? |
| என்னாலெ வர முடியும். | உங்களாலெ வர முடியுமா ? |
| என்னாலெ சாப்பிட முடியும். | உங்களாலெ சாப்பிட முடியுமா ? |
| (ii) என்னாலெ சாப்பிட முடியும். | என்னாலெ சாப்பிட முடியாது. |
| என்னாலெ வர முடியும். | என்னாலெ வர முடியாது. |
| என்னாலெ வாங்க முடியும். | என்னாலெ வாங்க முடியாது. |
| என்னாலெ கொடுக்க முடியும். | என்னாலெ கொடுக்க முடியாது. |

| | |
|---|---|
| (iii) எனக்கு நாடகம் பார்க்கப் பிடிக்கும். | எனக்கு நாடகம் பார்க்கப் பிடிக்காது. |
| எனக்குச் சினிமா பார்க்கப் பிடிக்கும். | எனக்குச் சினிமா பார்க்கப் பிடிக்காது. |
| எனக்குக் கடன் வாங்கப் பிடிக்கும். | எனக்குக் கடன் வாங்கப் பிடிக்காது. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : எனக்கு...............வேணும். (urgently)
எனக்கு அவசரமா வேணும்.

(i) எனக்கு...............வேணும். (loan)
(ii) எனக்கு...............+அ பிடிக்காது. (buy)
(iii) இன்னைக்கு வேறெ...............இல்லெ. (way)
(iv) ...............வாரம் கொடுக்குறேன். (next)
(v) அடுத்த...............கொடுக்குறேன். (week)
(vi) நாளெக்கு எங்க...............வர்ருரு. (elder brother)
(vii) எனக்கு...............வேணும். (sunday)
(viii) எனக்குப்...............வேணும். (money)
(ix) ...............கொடுக்கட்டுமா ? (monday)

h. Include the infinitive form of the verb given in parentheses against each of the sentences as shown in the example.

Example : என்னுலெ முடியாது. (கொடு)
என்னுலெ கொடுக்க முடியாது.

(i) என்னுலெ முடியாது. (வா)
(ii) எனக்குப் பிடிக்காது. (வாங்கு)
(iii) எனக்குப் பிடிக்காது. (போ)
(iv) எனக்கு நாடகம் பிடிக்கும். (பாரு)

i. Change the given nouns into the instrumental and add at the left to the sentences given below.

(i) நீங்க : கொடுக்க முடியுமா ?
(ii) நான் : பத்துருபாய் கொடுக்க முடியாது.
(iii) அண்ணு : வரமுடியும்.

j. Write the word represented by the formula.

Example : போக போ + Infinitive

(i) கொடு + Infinitive : ...............
(ii) வாங்கு + Infinitive : ...............

(iii) வா + Infinitive : ................

(iv) சந்தி + Infinitive : ................

k. Change these sentences to the future.

(i) நான் அடுத்த வாரம் கொடுக்குறேன்.

(ii) நாளெக்கு அண்ணு ஊருலேயிருந்து வருரு.

(iii) நீங்க சினிமாவுக்குப் போறீங்களா ?

(iv) நான் தியேட்டருலே சந்திக்குறேன்.

l. Change these sentences to the negative.

(i) என்னுலெ கொடுக்க முடியும்.

(ii) என்னுலெ வாங்க முடியும்.

(iii) எனக்கு நாடகம் பார்க்கப் பிடிக்கும்.

(iv) எனக்குச் சினிமா பார்க்கப் பிடிக்கும்.

(v) எனக்குக் கடன் வாங்கப் பிடிக்கும்.

m. Write seven sentences about the days of the week.

Example : ஞாயிற்றுக்கெழமெ வாரத்துலே மொதலாவது நாளு.

n. Answer these questions.

(i) அவசரமா எனக்கு இருபது ரூபாய் கடன் வேணும். உங்களாலெ கொடுக்க முடியுமா ?

(ii) எனக்குக் கடன் வாங்கப் பிடிக்கும். உங்களுக்கு ?

(iii) எனக்குக் கடன் கொடுக்கப் பிடிக்காது. உங்களுக்கு ?

(iv) உங்களுக்குச் சினிமாவுக்குப் போகப் பிடிக்குமா ?

(v) உங்களுக்கு நாடகம் பார்க்கப் பிடிக்குமா ?

(vi) நாளெக்கு உங்க அண்ணு ஊருலேயிருந்து வருரா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| கடன் | 'loan' | கடன்வாங்கு | 'borrow' |
| வழி | 'way' | அண்ணு | 'elder brother' |
| ஞாயிற்றுக்கெழமெ | 'sunday' | தயவுசெய்து | 'please' |
| திங்கக்கெழமெ | 'monday' | நாடகம் | 'drama' |

## GRAMMAR

**15.57.161.** We have already noted in the lesson 11.46.140 that the verb முடியும்/முடியாது at times has its subject in the instrumental form which consists of a noun and the instrumental marker **-ஆலெ.** There was no explicit indication of the occurrence of the infinitive of another verb in those

sentences. However, its existence is inherently understood in those sentences. In the following sentences the infinitives that are followed by முடியும்/முடியாது are overtly expressed.

*15. 57. 161.* உங்களாலெ பத்துரூபாய் கொடுக்க முடியுமா ?
என்னாலெ பத்துரூபாய் கொடுக்க முடியாது.

*15.57.162.* Like other defective verbs, பிடிக்கும்/பிடிக்காது can also be added to the infinitive form of another verb. But it is important to note that only the dative can have the position of subject in these sentences. Example :

*15. 57. 162.* எனக்கு நாடகம் பார்க்கப் பிடிக்கும்.
எனக்குச் சினிமா பார்க்கப் பிடிக்காது.

Sandhi : வாங்க + பிடிக்காது → வாங்கப் பிடிக்காது
கொடுக்க + கொஞ்சம் → கொடுக்கக் கொஞ்சம்
(கஷ்டமா இருக்கும்)
போக + பிடிக்காது → போகப் பிடிக்காது
பார்க்க + பிடிக்கும் → பார்க்கப் பிடிக்கும் (Refer S. 29 in 15.56)

# UNIT 15

# LESSON 58

## EXPECTING A GUEST TO ARRIVE

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : நரசய்யா, நேத்து உங்க அண்ணா ஊருலேயிருந்து வந்தாரா ? | Narasaiah, did your elder brother come from (his) place yesterday ? |
| நரசய்யா : வரலெ .... ஒருவேளெ இண்ணொக்கு வரக்கூடும். | (He) did not come (yesterday)... Perhaps (he) may come today. |
| சுரேஷ் : அவரு மட்டுமா வருரு ? | Is he coming alone ? |
| நரசய்யா : தெரியலெ..ஒருவேளெ அண்ணியும் வரலாம். அவங்ககூடக் குழந்தெங்களும் வரக்கூடும். | (I) do not know... Perhaps my sister-in-law may also come... With her the children may also come. |

| | | |
|---|---|---|
| சுரேஷ் : | நீங்க அவங்களெ நேத்துச் சாயங்காலமே எதிர்பார்த்தீங்க, இல்லே ? | You expected them yesterday evening itself, didn't you ? |
| நரசய்யா : | ஆமா சுரேஷ்... பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டாண்டுலேதான் இருந்தேன். | Yes, Mr. Suresh... (I) was in the bus stand till ten o' clock yesterday. |
| சுரேஷ் : | என்ன ? பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டாண்டுலேயா இருந்தீங்க ? | What ? Were you there in the bus stand till ten o' clock ? |
| நரசய்யா : | ஆமாங்க. அவங்க வரலெ. இண்ணெக்குச் சாயங்காலமும் பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போகணும். | Yes. They didn't turn up. (I) should go to bus stand today evening too. |
| சுரேஷ் : | நானும் உங்ககூட வரட்டுமா ? | Shall I also come with you ? |
| நரசய்யா : | நீங்க நாளெக்குப் பரீட்செக்குப் படிக்க வேண்டாமா ? | Don't you have to study for the tomorrow's examination ? |
| சுரேஷ் : | எனக்குச் சாயங்காலம் படிக்கப் பிடிக்காது. | I do not like studying in the evening. |
| நரசய்யா : | சரி, அஞ்சுமணிக்குப் போகலாம். நீங்க ரெடியா இருங்க. | Alright, we shall go at five o' clock. Please be ready. |
| நரசய்யா : | சரி. | Alright. |

## DRILLS

a. Variation drill

*15. 58. 163.* அண்ணு இண்ணெக்கு வரக்கூடும்.
அண்ணிகூடக் குழந்தெங்களும் வரக்கூடும்.

*15. 58. 164.* நான் பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருந்தேன்.
நீங்க பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருந்தீங்களா ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) அண்ணு இண்ணெக்கு வரக் கூடும். | அண்ணு இண்ணெக்கு வரக் கூடும். |
| கூடும் | கூடும் |
| வர | வரக்கூடும் |
| இண்ணெக்கு | இண்ணெக்கு வரக்கூடும் |
| அண்ணு | அண்ணு இண்ணெக்கு வரக்கூடும். |
| (ii) அண்ணிகூடக் குழந்தெங்-களும் வரக்கூடும். | அண்ணிகூடக் குழந்தெங்களும் வரக்கூடும். |
| கூடும் | கூடும் |
| வர | வரக்கூடும் |
| குழந்தெங்களும் | குழந்தெங்களும் வரக்கூடும் |
| அண்ணிகூட | அண்ணிகூடக் குழந்தெங்களும் வரக்கூடும். |
| (iii) நான் பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருந்தேன். | நான் பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டா-ண்டுலே இருந்தேன். |
| இருந்தேன் | இருந்தேன் |
| பஸ் ஸ்டாண்டுலே | பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருந்தேன் |
| பத்துமணிவரெ | பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருந்தேன் |
| நான் | நான் பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டா-ண்டுலே இருந்தேன். |
| (iv) நீங்க பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருந்தீங்களா? | நீங்க பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டா-ண்டுலே இருந்தீங்களா ? |
| இருந்தீங்களா ? | இருந்தீங்களா ? |
| பஸ் ஸ்டாண்டுலே | பஸ்ஸ்டாண்டுலே இருந்தீங்களா ? |
| பத்துமணிவரெ | பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருந்தீங்களா ? |
| நீங்க | நீங்க பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டா-ண்டுலே இருந்தீங்களா ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அண்ணு வரக்கூடும். | அண்ணு வரக்கூடும். |
| இண்ணெக்கு வரக்கூடும் | அண்ணு இண்ணெக்கு வரக்கூடும். |
| ஊருலேயிருந்து வரக்கூடும் | அண்ணு ஊருலேயிருந்து இண்ணெக்கு வரக்கூடும். |

| | |
|---|---|
| (ii) குழந்தெங்களும் வரக்கூடும் | குழந்தெங்களும் வரக்கூடும். |
| ஒருவேளெ வரக்கூடும் | குழந்தெங்களும் ஒருவேளெ வரக்கூடும். |
| அண்ணிகூட வரக்கூடும் | குழந்தெங்களும் அண்ணிகூட ஒருவேளெ வரக்கூடும். |
| (iii) நான் பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருந்தேன். | நான் பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருந்தேன். |
| பத்துமணிவரெ இருந்தேன். | நான் பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டா– ண்டுலே இருந்தேன். |
| (iv) நீங்க படிக்க வேண்டாமா ? | நீங்க படிக்க வேண்டாமா ? |
| பரீட்செக்குப் படிக்க வேண்– டாமா ? | நீங்க பரீட்செக்குப் படிக்க வேண்டாமா ? |
| நாளெக்குப் படிக்க வேண்– டாமா ? | நீங்க நாளெக்குப் பரீட்செக்குப் படிக்க வேண்டாமா ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : நேத்து உங்க அண்ணு ஊருலேயிருந்து வந்தாரா ?
A : வரலெ. ஒருவேளெ இண்ணெக்கு வரக்கூடும்.

(ii) Q : அவரு மட்டுமா வருரு ?
A : தெரியலெ.

(iii) Q : நீங்க அவங்களெ நேத்துச் சாயங்காலமே எதிர்பார்த்– தீங்க, இல்லே ?
A : ஆமா.

(iv) Q : பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருந்தீங்களா ?
A : ஆமா.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) இண்ணெக்கு வரக்கூடும். | இண்ணெக்கு வரக்கூடும். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| போ | இண்ணெக்குப் போகக்கூடும். |
| சந்தி | இண்ணெக்குச் சந்திக்கக்கூடும். |
| கொண்டுவா | இண்ணெக்குக் கொண்டுவரக் கூடும். |
| பாரு | இண்ணெக்குப் பார்க்கக்கூடும். |
| (ii) நீங்க படிக்க வேண்டாமா ? | நீங்க படிக்க வேண்டாமா ? |
| Substitute | |
| முடியுமா ? | நீங்க படிக்க முடியுமா ? |
| முடியாதா ? | நீங்க படிக்க முடியாதா ? |

(iii) அவங்க வரலெ. | அவங்க வரலெ.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| போ | அவங்க போகலெ. |
| படி | அவங்க படிக்கலெ. |
| சந்தி | அவங்க சந்திக்கலெ. |
| தங்கு | அவங்க தங்கலெ. |
| எழுது | அவங்க எழுதலெ. |

(iv) நீங்க எதிர்பார்த்தீங்க. | நீங்க எதிர்பார்த்தீங்க.

Substitute and conjugate the verb suitably.

| | |
|---|---|
| பாரு | நீங்க பார்த்தீங்க. |
| கொடு | நீங்க கொடுத்தீங்க. |
| வறு | நீங்க வறுத்தீங்க. |
| எடு | நீங்க எடுத்தீங்க. |
| படு | நீங்க படுத்தீங்க. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) அண்ணு இண்ணைக்கு வரக்கூடும். | யாரு இண்ணைக்கு வரக்கூடும் ? |
| அண்ணி இண்ணைக்கு வரக்கூடும். | யாரு இண்ணைக்கு வரக்கூடும் ? |
| குழந்தெங்க இண்ணைக்கு வரக்கூடும். | யாரு இண்ணைக்கு வரக்கூடும் ? |

| | |
|---|---|
| (iii) அவரு மட்டும் வருரு. | அவரு மட்டுமா வருரு ? |
| அவங்க மட்டும் வருங்க. | அவங்க மட்டுமா வருங்க ? |
| அண்ணி மட்டும் வருங்க. | அண்ணி மட்டுமா வருங்க ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ................வரலாம். (elder brother's wife)

**அண்ணி** வரலாம்.

(i) நீங்க நேத்து................த்தீங்க. (expect)

(ii) நீங்க................+ஆ இருங்க. (ready)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **வர** வா + Infinitive.

(i) எதிர்பாரு + Infinitive : ................

(ii) இரு + Infinitive : ................

(iii) படி + Infinitive : ................

i. Change these sentences to the past.

(i) அண்ணு ஊருலேயிருந்து வருரு.
(ii) அவங்களெச் சாயங்காலமே எதிர்பார்க்குறேன்.
(iii) சாயங்காலம் பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போறேன்.
(iv) பத்துமணி வரெ பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருக்குறேன்.
(v) நீங்க பரீட்செக்குப் படிக்குறீங்க.

j. Frame questions for the answers given below following the models.

Model : அண்ணு இண்ணெக்கு வரக்கூடும்.
யாரு இண்ணெக்கு வரக்கூடும் ?

(i) குழந்தெங்க இண்ணெக்கு வரக்கூடும்.
(ii) அண்ணி இண்ணெக்கு வரக்கூடும்.

Model : அண்ணு இண்ணெக்கு வரக்கூடும்.
அண்ணு இண்ணெக்கு வரக்கூடுமா ?

(i) அண்ணி இண்ணெக்கு வரக்கூடும்.
(ii) குழந்தெங்க இண்ணெக்கு வரக்கூடும்.

k. Make up ten sentences in the pattern.

Subj. + Inf + கூடும்.
Model : அண்ணி + வர + கூடும்.

l. Answer these questions.

(i) நேத்து உங்க மனெவி ஊருலேயிருந்து வந்தாங்களா ?
(ii) நேத்து ராத்திரி எத்தனெ மணிவரெ நீங்க படிச்சீங்க ?
(iii) இண்ணெக்குச் சாயங்காலம் நீங்க சினிமாவுக்குப் போறீங்களா ?
(iv) உங்களுக்குச் சாயங்காலம் படிக்கப் பிடிக்குமா ?
(v) நீங்க மாலெயிலே எத்தனெ மணிவரெ வகுப்புலே இருக்குறீங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| கூடும் | 'may' | மட்டும் | 'only, alone' |
| தெரி | 'know' | அண்ணி | 'elder brother's wife' |
| எதிர்பாரு | 'expect' | வரெ | 'till, until' |

## GRAMMAR

**15.58.163.** கூடும் is an auxiliary verb which is idiomatically used in the sense of 'may' (Also refer 15.59). Example :

**15. 58. 163.** அண்ணு இண்ணெக்கு வரக்கூடும்.
அண்ணிகூடக் குழந்தெங்களும் வரக்கூடும்.

**15.58.164.** வரெ is a particle. The combination of the noun denoting time and this particle indicate a point of time 'till' or 'from which an action is performed'. Example :

**15. 58. 164.** நான் பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருந்தேன்.
நீங்க பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருந்தீங்களா ?

The sentences 15.58.164. usually preceded by another combination of a noun denoting time and -இலேயிருந்து. Example :

நான் (எட்டுமணியிலேயிருந்து) பத்துமணிவரெ பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருந்தேன்.

'I was in the bus stand (from eight o' clock) till ten o' clock'.

Sandhi : வர + கூடும் → வரக்கூடும்
படிக்க + பிடிக்காது → படிக்கப் பிடிக்காது (Refer S.29 in 15.56)

அவங்ககூட + குழந்தெங்களும் → அவங்க கூடக் குழந்தெங்களும்
(வரக்கூடும். (Refer S.23 in 5.28)

# UNIT 15

# LESSON 59

DO YOU KNOW READING MARATHI WELL?

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| நரசய்யா : சுரேஷ், உங்களுக்கு மராத்தி நல்லா வாசிக்கத் தெரியுமா ? | Suresh, do you know reading Marathi well ? |
| சுரேஷ் : வாசிக்கத் தெரியாது ; கொஞ்சம் பேசத் தெரியும். | (I) don't know reading; I know speaking (Marathi) a little. |
| நரசய்யா : வேறே யாருக்கு நல்லா வாசிக்கத் தெரியும் ? | Who else knows reading Marathi well ? |
| சுரேஷ் : பேராசிரியருக்கு நல்லா வாசிக்கத் தெரியும். | Professor (Sundaram) knows reading (Marathi) well ? |
| நரசய்யா : அவரு இப்ப எங்கே இருப்பாரு ? | Where will he be now ? |

சுரேஷ் : கல்லூரியிலே இருப்பாரு.... அது என்ன ?
(He) will be in the college. What is that ?

நரசய்யா : இது ஒரு நண்பனோடே கடிதம். இவன் சொந்த ஊரு பம்பாய். மராத்தி மாத்திரந்தான் இவனுக்குப் புரியும். எல்லாருக்கும் மராத்தியிலேயே கடிதம் எழுதுவான்.
It is a letter from a friend of mine. His native place is Bombay. He understands only Marathi. He will write letters to all only in Marathi.

சுரேஷ் : நீங்க கல்லூரியிலே பேராசிரியரெப் பாருங்க. அவருக்கு மராத்தி எழுதவும் தெரியும். அதனாலெ, அவரு உதவியோடெ நீங்க உங்க நண்பருக்குப் பதிலும் எழுதலாம்.
You meet Professor (Sundaram) in the college. He knows writing Marathi also. So, with his help you can also have (your) reply to your friend written in (Marathi).

நரசய்யா : அப்படியா ? இப்ப உங்களாலெ என் கூடக் கல்லூரிக்கு வரக் கூடுமா ?
Is that so ? Can you come now with me to the college ?

சுரேஷ் : இப்பவா ? மன்னிக்கணுங்க. எனக்குக் கொஞ்சம் வேலெ இருக்குது.
Now ? Please pardon me. I have some work.

நரசய்யா : சரி. நான் மட்டும் போறேன். வரட்டுமா?
Alright. I will go alone. Shall (I) take leave of you ?

சுரேஷ் : வாங்க.
Please do.

## DRILLS

a. Variation drill

*15. 59. 165.* உங்களாலெ என்கூடக் கல்லூரிக்கு வரக்கூடுமா ?
அவருக்கு இண்ணெக்குக் கல்லூரிக்கு வரக்கூடும்.

*15. 59. 166.* உங்களுக்கு மராத்தி வாசிக்கத் தெரியுமா ?
எனக்கு மராத்தி வாசிக்கத் தெரியாது.
எனக்கு மராத்தி பேசத் தெரியும்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்கு மராத்தி பேசத் தெரியும். | எனக்கு மராத்தி பேசத் தெரியும். |
| தெரியும் | தெரியும் |
| பேச | பேசத் தெரியும் |
| மராத்தி | மராத்தி பேசத் தெரியும் |
| எனக்கு | எனக்கு மராத்தி பேசத் தெரியும். |
| (ii) உங்களுக்கு மராத்தி வாசிக்கத் தெரியுமா ? | உங்களுக்கு மராத்தி வாசிக்கத் தெரியுமா ? |
| தெரியுமா ? | தெரியுமா ? |
| வாசிக்க | வாசிக்கத் தெரியுமா ? |
| மராத்தி | மராத்தி வாசிக்கத் தெரியுமா ? |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு மராத்தி வாசிக்கத் தெரியுமா ? |
| (iii) உங்களுக்கு என்கூடக் கல்லூரிக்கு வரக்கூடுமா ? | உங்களுக்கு என்கூடக் கல்லூரிக்கு வரக்கூடுமா ? |
| கூடுமா ? | கூடுமா ? |
| வர | வரக்கூடுமா ? |
| கல்லூரிக்கு | கல்லூரிக்கு வரக்கூடுமா ? |
| என்கூட | என்கூடக் கல்லூரிக்கு வரக்கூடுமா ? |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு என்கூடக் கல்லூரிக்கு வரக்கூடுமா ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) உங்களுக்குத் தெரியுமா ? | உங்களுக்குத் தெரியுமா ? |
| வாசிக்கத் தெரியுமா ? | உங்களுக்கு வாசிக்கத் தெரியுமா ? |
| நல்லாத் தெரியுமா ? | உங்களுக்கு நல்லா வாசிக்கத் தெரியுமா ? |
| மராத்தி தெரியுமா ? | உங்களுக்கு மராத்தி நல்லா வாசிக்கத் தெரியுமா ? |
| (ii) பேராசிரியருக்குத் தெரியும். | பேராசிரியருக்குத் தெரியும். |
| வாசிக்கத் தெரியும் | பேராசிரியருக்கு வாசிக்கத் தெரியும். |
| நல்லாத் தெரியும் | பேராசிரியருக்கு நல்லா வாசிக்கத் தெரியும். |
| (iii) உங்களுக்கு வரக்கூடுமா ? | உங்களுக்கு வரக்கூடுமா ? |
| கல்லூரிக்கு வரக்கூடுமா ? | உங்களுக்குக் கல்லூரிக்கு வரக்கூடுமா ? |

| | |
|---|---|
| என்கூட வரக்கூடுமா ? | உங்களுக்கு என்கூடக் கல்லூரிக்கு வரக்கூடுமா ? |
| இப்ப வரக்கூடுமா ? | உங்களுக்கு இப்ப என்கூடக் கல்லூரிக்கு வரக்கூடுமா ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : உங்களுக்கு மராத்தி வாசிக்கத் தெரியுமா ?
A : வாசிக்கத் தெரியாது ; கொஞ்சம் பேசத்தெரியும்.

(ii) Q : அவரு இப்ப எங்கே இருப்பாரு ?
A : கல்லூரியிலே இருப்பாரு.

(iii) Q : இப்ப உங்களுக்கு என்கூடக் கல்லூரிக்கு வரக்கூடுமா ?
A : இப்பவா ? மன்னிக்கணுங்க. எனக்குக் கொஞ்சம் வேலெ இருக்குது.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) உங்களுக்கு வாசிக்கத் தெரியுமா ? | உங்களுக்கு வாசிக்கத் தெரியுமா ? |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| படி | உங்களுக்குப் படிக்கத் தெரியுமா ? |
| பேசு | உங்களுக்குப் பேசத் தெரியுமா ? |
| எழுது | உங்களுக்கு எழுதத் தெரியுமா ? |
| வரெ | உங்களுக்கு வரெயத் தெரியுமா ? |
| செய் | உங்களுக்குச் செய்யத் தெரியுமா ? |
| (ii) எனக்கு எழுதவும் தெரியும். | எனக்கு எழுதவும் தெரியும். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| படி | எனக்குப் படிக்கவும் தெரியும். |
| வாசி | எனக்கு வாசிக்கவும் தெரியும். |
| கொடு | எனக்குக் கொடுக்கவும் தெரியும். |
| வரெ | எனக்கு வரெயவும் தெரியும். |
| (iii) பேராசிரியருக்கு நல்லா வாசிக்கத் தெரியும். | பேராசிரியருக்கு நல்லா வாசிக்கத் தெரியும். |
| Substitute | |
| கொஞ்சம் | பேராசிரியருக்குக் கொஞ்சம் வாசிக்கத் தெரியும். |
| வேகமா | பேராசிரியருக்கு வேகமா வாசிக்கத் தெரியும். |
| அழகா | பேராசிரியருக்கு அழகா வாசிக்கத் தெரியும். |

(iv) உங்ளுகக்கு வரக்கூடுமா ? — உங்களுக்கு வரக்கூடுமா ?

Substitute and change the pronoun accordingly.

| | |
|---|---|
| நீ | உனக்கு வரக்கூடுமா ? |
| இவன் | இவனுக்கு வரக்கூடுமா ? |
| இவ | இவளுக்கு வரக்கூடுமா ? |
| இவரு | இவருக்கு வரக்கூடுமா ? |
| இவங்க | இவங்களுக்கு வரக்கூடுமா ? |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்கு வாசிக்கத் தெரியும். | உங்களுக்கு வாசிக்கத் தெரியுமா ? |
| எனக்கு எழுதத் தெரியும். | உங்களுக்கு எழுதத் தெரியுமா ? |
| எனக்குப் படிக்கத் தெரியும். | உங்களுக்குப் படிக்கத் தெரியுமா ? |
| எனக்கு வரெயத் தெரியும். | உங்களுக்கு வரெயத் தெரியுமா ? |
| (ii) எனக்கு வரெயத் தெரியும். | யாருக்கு வரெயத் தெரியும் ? |
| எனக்கு எழுதத் தெரியும். | யாருக்கு எழுதத் தெரியும் ? |
| எனக்குப் படிக்கத் தெரியும். | யாருக்குப் படிக்கத் தெரியும் ? |
| எனக்கு வாசிக்கத் தெரியும். | யாருக்கு வாசிக்கத் தெரியும் ? |
| (iii) எனக்கு வாசிக்கத் தெரியும். | எனக்கு வாசிக்கத் தெரியாது. |
| எனக்கு வரெயத் தெரியும். | எனக்கு வரெயத் தெரியாது. |
| எனக்கு எழுதத் தெரியும். | எனக்கு எழுதத் தெரியாது. |
| எனக்குப் படிக்கத் தெரியும். | எனக்குப் படிக்கத் தெரியாது. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இது நண்பனோடெ................ (letter)
இது நண்பனோடெ **கடிதம்.**

(i) இவன்................பம்பாய். (native place)
(ii) அவரு................+ ஓடெ பதில் எழுதலாம். (help)
(iii) நான்................போறேன். (only)

h. Include the infinitive form of the verb given in parentheses against each of the sentences as shown in the example.

Example : உங்களுக்குத் தெரியுமா ? (வாசி)
உங்களுக்கு வாசிக்கத் தெரியுமா ?

(i) எனக்குக் கொஞ்சம் தெரியும். (பேசு)
(ii) அவருக்கு நல்லாத் தெரியும். (எழுது)

i. Write the word represented by the formula.

Example: **எழுத** எழுது + Infinitive

(i) வாசி + Infinitive : ................
(ii) பேசு + Infinitive : ................
(iii) மன்னி + Infinitive : ................

j. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : எனக்கு வாசிக்கத் தெரியும்.
யாருக்கு வாசிக்கத் தெரியும் ?

(i) எனக்கு எழுதத் தெரியும்.
(ii) எனக்குப் படிக்கத் தெரியும்.
(iii) எனக்கு வரெயத் தெரியும்.

k. Change these sentences to the negative.

(i) எனக்கு வாசிக்கத் தெரியும்.
(ii) அவனுக்கு மராத்தி மட்டும் புரியும்.
(iii) எனக்குப் படிக்கத் தெரியும்.
(iv) அவருக்கு எழுதவும் தெரியும்.

l. Make up ten sentences in the pattern.

Subj. (Dat) + Inf + | தெரியும் | / | தெரியாது |

Model : பேராசிரியருக்கு + வாசிக்க + தெரியும்.

m. Answer these questions.

(i) உங்களுக்குத் தமிழ் நல்லா வாசிக்கத் தெரியுமா ?
(ii) உங்க ஆசிரியரு இப்ப எங்கே இருப்பாரு ?
(iii) உங்க மனெவிக்குத் தமிழ் எழுதத் தெரியுமா ?
(iv) உங்க மனெவி கடிதம் எழுதுனுங்களா ?
(v) நீங்க உங்க மனெவிக்கு எப்பப் பதில் எழுதுனீங்க ?
(vi) உங்களாலெ தமிழ்லேயே கடிதம் எழுத முடியுமா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| கடிதம் | 'letter' | சொந்த ஊரு | 'native place' |
| பதில் | 'reply' | பதில் எழுது | 'reply' |

## GRAMMAR

***15.59.165.*** A reference has been made in the previous lesson about the use of the auxiliary verb **கூடும்.** We use this verb in the sense '(it is) possible' '(it) can be done' etc., in this lesson. See the following examples.

***15. 59. 165.*** உங்களாலெ என்கூடக் கல்லூரிக்கு வரக்கூடுமா ?
அவரு இண்ணெக்குக் கல்லூரிக்கு வரக்கூடும்.

It has the instrumental form as its subject.

***15.59.166.*** தெரியும்/தெரியாது also has the function of an auxiliary verb when it is added to the infinitive form of a verb. Example :

***15. 59. 166.*** எனக்கு மராத்தி பேசத் தெரியும்.
உங்களுக்கு மராத்தி வாசிக்கத் தெரியுமா ?

Sandhi : வாசிக்க + தெரியாது → வாசிக்கத் தெரியாது
பேச + தெரியும் → பேசத் தெரியும்
வர + கூடுமா → வரக்கூடுமா (Refer S.29 in 15.56)

எழுத + உம் → எழுதவும்
இப்ப + ஆ → இப்பவா (Refer S.9 in 1.7)
கல்லூரி + இலே → கல்லூரியிலே
உதவி + ஒடெ → உதவியோடெ
அப்படி + ஆ → அப்படியா (Refer S.7 in 1.5)

# UNIT 15

## LESSON 60

WHAT SHOULD I DO IN THE MORNING ?

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| மூர்த்தி : கலா, அங்கே என்ன பண்ணுறே ? | Kala, what are you doing there? |
| கலா : வெளெயாடுறேன், அப்பா? | (I) am playing, daddy. |
| மூர்த்தி : இங்கே வா ! காலெயிலே வெளெயாடக்கூடாது. காலெயிலே படிக்கணும்... சாயங்காலம் வெளெயாடணும்.... தெரியுதா ? | Come here !... (You) must not play in the morning... (You) must play in the evening... Do you understand ? |
| கலா : சரியப்பா. | Alright, daddy. |

| | |
|---|---|
| மூர்த்தி : நீ பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போகவேண்டாமா ? | Don't you have to go to school ? |
| கலா : போகணும்.... அம்மா வேலெயா இருக்குறாங்க. அம்மா தானே என்னெக் குளிப்பாட்டணும் ? | (Yes) I should go....Mother is busy at work. Isn't the mother who should bathe me ? |
| மூர்த்தி : அம்மாவுக்காகக் காத்திருக்கக்கூடாது. நீயே குளிக்கணும். | (You) must not wait for mother. You should bathe yourself. |
| கலா : அப்புறம், காலெயிலே என்ன செய்யணும் ? | Then, what should (I) do in the morning ? |
| மூர்த்தி : அப்புறம், டிபன் சாப்பிடணும். | Then, (you) should eat (your) tiffin/ (breakfast). |
| கலா : டிரஸ் பண்ணவேண்டாமா? | Won't I have to dress (myself) ? |
| மூர்த்தி : ஒம்பது மணிக்கு டிரஸ் பண்ணணும். .ஒம்பதரெ மணிக்குப் பள்ளிக்கூடத்துக்குப்போகணும். ணும். பள்ளிக் கூடத்துலே ஆசிரியருக்கு வணக்கம் சொல்லணும். ஆசிரியரெ அவமரியாதெ செய்யக் கூடாது. போ ! அம்மா காத்திருக்குறாங்க. | (You) should dress yourself at nine o'clock... (You) should go to school at nine thirty... (You) should greet your teacher in the school... (You) should not show disrespect to the teacher. Go! Mother is waiting. |
| கலா : சரியப்பா. | Okey, daddy. |

## DRILLS

a. Variation drill

*15. 60. 167.* நான் என்ன செய்யணும் ?
நீயே குளிக்கணும்.
நீ பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போகணும்.

*15. 60. 168.* நீ காலெயிலே வெளெயாடக்கூடாது.
நீ அம்மாவுக்காகக் காத்திருக்கக்கூடாது.
நீ ஆசிரியரெ அவமரியாதெ செய்யக்கூடாது.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் என்ன செய்யணும் ? | நான் என்ன செய்யணும் ? |
| என்ன செய்யணும் ? | என்ன செய்யணும் ? |
| நான் | நான் என்ன செய்யணும் ? |
| (ii) நீயே குளிக்கணும். | நீயே குளிக்கணும். |
| குளிக்கணும் | குளிக்கணும் |
| நீயே | நீயே குளிக்கணும். |
| (iii) நீ பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போகணும். | நீ பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போகணும். |
| போகணும் | போகணும் |
| பள்ளிக்கூடத்துக்கு | பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போகணும் |
| நீ | நீ பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போகணும். |
| (iv) நீ காலெயிலே வெளெயாடக் கூடாது. | நீ காலெயிலே வெளெயாடக் கூடாது. |
| கூடாது | கூடாது |
| வெளெயாட | வெளெயாடக்கூடாது |
| காலெயிலே | காலெயிலே வெளெயாடக்கூடாது |
| நீ | நீ காலெயிலே வெளெயாடக் கூடாது. |
| (v) நீ அம்மாவுக்காகக் காத்தி-ருக்கக்கூடாது. | நீ அம்மாவுக்காகக் காத்திருக்கக் கூடாது. |
| காத்திருக்கக்கூடாது | காத்திருக்கக் கூடாது |
| அம்மாவுக்காக | அம்மாவுக்காகக் கத்திருக்கக் கூடாது |
| நீ | நீ அம்மாவுக்காகக் காத்திருக்கக் கூடாது. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் என்ன செய்யணும் ? | நான் என்ன செய்யணும் ? |
| காலெயிலே என்ன செய்ய-ணும் ? | நான் காலெயிலே என்ன செய்ய-ணும் ? |
| (ii) நீ போகவேண்டாமா ? | நீ போகவேண்டமா ? |
| பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போக வேண்டாமா ? | நீ பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போக வேண்டாமா ? |
| (iii) நீ வெளெயாடக் கூடாது. | நீ வெளெயாடக் கூடாது. |
| காலெயிலே வெளெயாடக் கூடாது! | நீ காலெயிலே வெளெயாடக் கூடாது. |

| | |
|---|---|
| (iv) நீ செய்யக்கூடாது. | நீ செய்யக்கூடாது. |
| அவமரியாதெ செய்யக் கூடாது | நீ அவமரியாதெ செய்யக்கூடாது. |
| ஆசிரியரெச் செய்யக்கூடாது | நீ ஆசிரியரெ அவமரியாதெ செய்யக்கூடாது. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : அங்கே என்ன பண்ணுறே ?
A : வெளெயாடுறேன்.
(ii) Q : நீ பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போக வேண்டாமா ?
A : போகணும்.
(iii) Q : அப்புறம் காலெயிலே என்ன செய்யணும் ?
A : அப்புறம் டிபன் சாப்பிடணும்.
(iv) Q : அம்மாதானே என்னெக் குளிப்பாட்டணும் ?
A : அம்மாவுக்காகக் காத்திருக்கக் கூடாது. நீயே குளிக்கணும்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ படிக்கணும். | நீ படிக்கணும். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| வெளெயாடு | நீ வெளெயாடணும். |
| போ | நீ போகணும். |
| குளிப்பாட்டு | நீ குளிப்பாட்டணும். |
| குளி | நீ குளிக்கணும். |
| காத்திரு | நீ காத்திருக்கணும். |
| சாப்பிடு | நீ சாப்பிடணும். |
| சொல்லு | நீ சொல்லணும். |

| | |
|---|---|
| (ii) நீ வெளெயாடக்கூடாது. | நீ வெளெயாடக்கூடாது. |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| சாப்பிடு | நீ சாப்பிடக்கூடாது. |
| குளிப்பாட்டு | நீ குளிப்பாட்டக்கூடாது. |
| சொல்லு | நீ சொல்லக்கூடாது. |
| போ | நீ போகக்கூடாது. |
| குளி | நீ குளிக்கக்கூடாது. |
| காத்திரு | நீ காத்திருக்கக்கூடாது. |
| படி | நீ படிக்கக்கூடாது. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் குளிக்கணும். | நீ குளிக்க வேண்டாம். |
| நான் குளிப்பாட்டணும். | நீ குளிப்பாட்ட வேண்டாம். |
| நான் போகணும். | நீ போக வேண்டாம். |
| நான் வெளெயாடணும். | நீ வெளெயாட வேண்டாம். |
| (ii) நான் வெளெயாடணும். | நீ வெளெயாடக் கூடாது. |
| நான் குளிப்பாட்டணும். | நீ குளிப்பாட்டக் கூடாது. |
| நான் குளிக்கணும். | நீ குளிக்கக் கூடாது. |
| நான் போகணும். | நீ போகக் கூடாது. |
| (iii) நீ குளிக்கணும். | நான் என்ன செய்யணும் ? |
| நீ வெளெயாடணும். | நான் என்ன செய்யணும் ? |
| நீ போகணும். | நான் என்ன செய்யணும் ? |
| நீ குளிப்பாட்டணும். | நான் என்ன செய்யணும் ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நீ காலெயிலே................+அக் கூடாது. (play)
நீ காலெயிலே **வெளெயாடக்** கூடாது.

(i) அம்மா என்னெ................ருங்க. (bathe)
(ii) அப்புறம், நான்................றேன். (dress)

h. Include the infinitive form of the verb given in parentheses against each of the sentences as shown in the example.

Example : சாயங்காலம்................ணும். (வெளெயாடு)
சாயங்காலம் வெளெயாடணும்.

(i) அம்மாதானே என்னெக்................ணும். (குளிப்பாட்டு)
(ii) நீ அம்மாவுக்காகக்..............ணும். (காத்திரு)
(iii) நீயே................ணும். (குளி)
(iv) காலெயிலே என்ன................ணும் ? (செய்)
(v) ஆசிரியருக்கு வணக்கம்................ணும். (சொல்லு)

i. Fill in the blanks using the prohibitive form of the verbs given in parentheses.

(i) நீ காலெயிலே........................ (வெளெயாடு)
(ii) நீ அம்மாவுக்காகக்................ (காத்திரு)
(iii) ஆசிரியரெ................ (அவமரியாதெ செய்)
(iv) அம்மா என்னெக்................ (குளிப்பாட்டு)

j. Write the word represented by the formula.

Example : படிக்க படி + Infinitive

(i) வெளெயாடு + Infinitive : ................

(ii) குளிப்பாட்டு + Infinitive : ................

(iii) காத்திரு + Infinitive : ................

(iv) குளி + Infinitive : ................

(v) செய் + Infinitive : ................

(vi) பண்ணு + Infinitive : ................

k. Change these sentences to the negative.

(i) நீ குளிக்கணும்.

(ii) நீ குளிப்பாட்டணும்.

(iii) நீ போகணும்.

(iv) நீ வெளெயாடணும்.

l. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : நீ குளிக்கணும்.
நான் என்ன செய்யணும் ?

(i) நீ வெளெயாடணும்.

(ii) நீ போகணும்.

(iii) நீ வரணும்.

(iv) நீ குளிப்பாட்டணும்.

m. Make up ten sentences in the pattern.

Subj. + Inf. + கூடாது

Model : நீ + வெளெயாட + கூடாது.

n. Answer these questions.

(i) நீங்க எத்தனெ மணிக்கு இன்ஸ்டிடியூட்டுக்குப் போகணும் ?

(ii) நீங்க வகுப்புலே ஆசிரியருக்கு வணக்கம் சொல்லணுமா ?

(iii) ஆசிரியரெ அவமரியாதெ செய்யக்கூடாது, இல்லே ?

(iv) மாணவங்க காலெயிலே வெளெயாடக்கூடாது, இல்லே ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| அங்கே | 'there' | வெளெயாடு | 'play' |
| குளிப்பாட்டு | 'bathe' | டிரஸ் | 'dress' |
| டிரஸ் பண்ணு | 'wear, as clothes' | அவமரியாதெ | 'disrespect' |

## GRAMMAR

*15.60.167.* The infinitive form of a verb என்ன செய் is the corresponding question of the infinitive form of the main verb with which the auxiliary verbs are added. Example :

*15. 60. 167.* நான் என்ன செய்யணும் ?

We mentioned in the lessson 15.55 that the auxiliary verb-ணும் has the meaning of 'command'. See the following examples.

*15. 60. 167.* நீயே குளிக்கணும்.
நீயே பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போகணும்.

-ஏ is an emphatic marker. Example :

*15. 60. 167.* நீயே குளிக்கணும்.

*15.60.168.* கூடாது 'must not/should not' is although similar with கூடும் in formation, this auxiliary verb implies that a prohibition is imposed not to carry out an action. Example :

*15. 60. 168.* நீ காலெயிலே வெளெயாடக்கூடாது.
நீ ஆசிரியரெ அவமரியாதெ செய்யக்கூடாது.

Sandhi : வெளெயாட + கூடாது → வெளெயாடக்கூடாது
காத்திருக்க + கூடாது → காத்திருக்கக் கூடாது
செய்ய + கூடாது → செய்யக்கூடாது (Refer S.29 in 15.56)

அம்மாவுக்காக + காத்திருக்கக்கூடாது → அம்மாவுக்காகக் காத்திருக்கக் கூடாது. (Refer S.25 in 10.42)

## UNIT 16

## LESSON 61

WITH THE STATION MASTER

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : ஸார் ! மாயவரத்துக்குப் போற ரயில் எப்ப வரும் ? | Sir, when will the train that goes to Mayuram come ? |
| ஸ்டேஷன் மாஸ்டர் : பத்துமணிக்கு வரணும்....இண்ணைக்கு நாப்பது நிமிஷம் லேட். அதனாலெ பத்து நாப்பதுக்கு வரும். நீங்க எங்கே போகணும் ? | (It) should have come at 10 o'clock... Today (it is) late by forty minutes. So, (it) will come at ten forty. Where do you want to go ? |
| சுரேஷ் : மாயவரத்துக்குத்தாங்க. | Up to Mayuram, sir. |

| | |
|---|---|
| ஸ்டேஷன் மாஸ்டர் : அப்படீன்னு, இப்ப வற ரயில்லேயே நீங்க போகலாமே ? | If that is so, you can go very well by the incoming train now ? |
| சுரேஷ் : ஏங்க.... ? பத்துநாப்பது ரயில்லே ரொம்பக் கூட்டமா இருக்குமா ? | Why, sir... ? Will there be much crowd in the ten forty train ? |
| ஸ்டேஷன் மாஸ்டர் : கோடெ விடுமுறெ பாருங்க.... சென்னெயிலேயிருந்து வற ரயில்லேயெல்லாம் ரொம்பக் கூட்டமா இருக்கும். | You see, (this) is summer vacation... It will be crowded in the trains that are coming from Madras. |
| சுரேஷ் : அப்படீங்களா ? இந்த ஸ்டேஷன்லே புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்குதுங்களா ? | Is that so ? Is there any book shop in this railway station ? |
| ஸ்டேஷன் மாஸ்டர் : மூணாவது பிளாட்பாரத்துலே இருக்குற கேண்டீனுக்குப் பக்கத்துலே ஒரு கடெ இருக்குது. அங்கே எல்லாப் புஸ்தகமும் கெடெக்கும். | There is a shop near the canteen which is in the third platform··· All the books are available there. |
| சுரேஷ் : இங்கே டிக்கெட் கொடுக்குற கெளண்டர் எந்தப் பக்கம் இருக்குதுங்க ? | In which side is the ticket issuing counter here ? |
| ஸ்டேஷன் மாஸ்டர் : அதோ ! அதுதாங்க கெளண்டர். | Look there ! That is the counter. |
| சுரேஷ் : ரொம்ப நன்றிங்க. | Thank (you) very much, sir. |

## DRILLS

a. Variation drill

16. 61. 169. சென்னெயிலேயிருந்து வற ரயில்லே கூட்டமா இருக்கும்.
மாயவரத்துக்குப் போற ரயில் எப்ப வரும் ?
இங்கே டிக்கெட் கொடுக்குற கெளண்டர் எந்தப் பக்கம் இருக்குது ?
இந்த ரயில்வே ஸ்டேஷன்லே புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்குதுங்களா ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) சென்னெயிலேயிருந்து வற ரயில்லே கூட்டமா இருக்கும். | சென்னெயிலேயிருந்து வற ரயில்லே கூட்டமா இருக்கும். |
| இருக்கும் | இருக்கும் |
| கூட்டமா | கூட்டமா இருக்கும் |
| ரயில்லே | ரயில்லே கூட்டமா இருக்கும் |
| வற | வற ரயில்லே கூட்டமா இருக்கும் |
| சென்னெயிலேயிருந்து | சென்னெயிலேயிருந்து வற ரயில்லே கூட்டமா இருக்கும். |
| (ii) மாயவரத்துக்குப் போற ரயில் எப்ப வரும் ? | மாயவரத்துக்குப் போற ரயில் எப்ப வரும் ? |
| எப்ப வரும் ? | எப்ப வரும் ? |
| ரயில் | ரயில் எப்ப வரும் ? |
| மாயவரத்துக்குப் போற | மாயவரத்துக்குப் போற ரயில் எப்ப வரும் ? |
| (iii) இந்த ரயில்வே ஸ்டேஷன்லே புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்குதுங்களா ? | இந்த ரயில்வே ஸ்டேஷன்லே புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்குதுங்களா ? |
| இருக்குதுங்களா ? | இருக்குதுங்களா ? |
| கடெ | கடெ இருக்குதுங்களா ? |
| புஸ்தகம் விக்குற | புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்குதுங்களா ? |
| ரயில்வே ஸ்டேஷன்லே | ரயில்வே ஸ்டேஷன்லே புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்குதுங்களா ? |
| இந்த | இந்த ரயில்வே ஸ்டேஷன்லே புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்குதுங்களா ? |
| (iv) ரயில் பத்து நாப்பதுக்கு வரும். | ரயில் பத்து நாப்பதுக்கு வரும். |
| வரும் | வரும் |
| பத்து நாப்பதுக்கு | பத்து நாப்பதுக்கு வரும் |
| ரயில் | ரயில் பத்து நாப்பதுக்கு வரும். |

(v) இந்த ரயில் மாயவரத்துக்கு எப்பப் போகும் ?
எப்பப் போகும் ? — எப்பப் போகும் ?
மாயவரத்துக்கு — மாயவரத்துக்கு எப்பப் போகும் ?
ரயில் — ரயில் மாயவரத்துக்கு எப்பப் போகும் ?
இந்த — இந்த ரயில் மாயவரத்துக்கு எப்பப் போகும் ?

c. Expansion drill

(i) இந்த ரயில்வே ஸ்டேஷன்லே கடெ இருக்குதுங்களா ? — இந்த ரயில்வே ஸ்டேஷன்லே கடெ இருக்குதுங்களா ?
புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்குதுங்களா ? — இந்த ரயில்வே ஸ்டேஷன்லே புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்கு–துங்களா ?

(ii) இங்கே கௌண்டர் எந்தப் பக்கம் இருக்குது ? — இங்கே கௌண்டர் எந்தப் பக்கம் இருக்குது ?
டிக்கெட் கொடுக்குற கௌண்டர் எந்தப் பக்கம் இருக்குது ? — இங்கே டிக்கெட் கொடுக்குற கௌண்டர் எந்தப் பக்கம் இருக்குது ?

(iii) இந்த ரயில் எப்பப் போகும் ? — இந்த ரயில் எப்பப் போகும் ?
மாயவரத்துக்கு எப்பப் போகும் ? — இந்த ரயில் மாயவரத்துக்கு எப்பப் போகும் ?

(iv) ரயில் வரும். — ரயில் வரும்.
பத்து நாப்பதுக்கு வரும். — ரயில் பத்து நாப்பதுக்கு வரும்.

d. Question-Answer drill

(i) Q : ஸார், மாயவரத்துக்குப் போற ரயில் எப்ப வரும் ?
A : பத்து நாப்பதுக்கு வரும்.

(ii) Q : நீங்க எங்கே போகணும் ?
A : மாயவரத்துக்குத்தாங்க.

(iii) Q : ஏங்க....? பத்து நாப்பது ரயில்லே ரொம்பக் கூட்டமா இருக்குமா ?
A : சென்னெயிலேயிருந்து வற ரயில்லேயெல்லாம் ரொம்பக் கூட்டமா இருக்கும்.

(vi) Q : இங்கே டிக்கெட் கொடுக்குற கௌண்டர் எத்தப் பக்கம் இருக்குதுங்க ?
A : **அதோ ! அதுதாங்க கௌண்டர்.**

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) டிக்கெட் கொடுக்குற கௌண்டர் எங்கே இருக்குது ? | டிக்கெட் கொடுக்குற கௌண்டர் எங்கே இருக்குது ? |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| வாங்கு | டிக்கெட் வாங்குற கௌண்டர் எங்கே இருக்குது ? |
| எடு | டிக்கெட் எடுக்குற கௌண்டர் எங்கே இருக்குது ? |
| வில் | டிக்கெட் விக்குற கௌண்டர் எங்கே இருக்குது ? |
| தா | டிக்கெட் தற கௌண்டர் எங்கே இருக்குது ? |
| (ii) மாயவரத்துக்குப் போற ரயில் எப்ப வரும் ? | மாயவரத்துக்குப் போற ரயில் எப்ப வரும் ? |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| வா | மாயவரத்துக்கு வற ரயில் எப்ப வரும் ? |
| கௌம்பு | மாயவரத்துக்குக் கௌம்புற ரயில் எப்ப வரும் ? |
| புறப்படு | மாயவரத்துக்குப் புறப்படுற ரயில் எப்ப வரும் ? |
| (iii) ரயில் எப்ப வரும் ? | ரயில் எப்ப வரும் ? |
| Substitute and conjugate the verb suitably. | |
| போ | ரயில் எப்பப் போகும் ? |
| சேரு | ரயில் எப்பச் சேரும் ? |
| புறப்படு | ரயில் எப்பப் புறப்படும் ? |
| கௌம்பு | ரயில் எப்பக் கௌம்பும் ? |
| (iv) ரயில் எப்ப வரும் ? | ரயில் எப்ப வரும் ? |
| Substitute | |
| வண்டி | வண்டி எப்ப வரும் ? |
| பஸ் | பஸ் எப்ப வரும் ? |
| கார் | கார் எப்ப வரும் ? |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) மாயவரத்துக்குப் போற ரயில் பத்து நாப்பதுக்கு வரும். | எங்கே போற ரயில் பத்து நாப்பதுக்கு வரும் ? |

| | |
|---|---|
| ரயில்வே ஸ்டேஷன்லே புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்குது. | எங்கே புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்குது ? |
| கேண்டீனுக்குப் பக்கத்துலே புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்குது. | எங்கே புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்குது ? |
| பிளாட்பாரத்துலே டிக்கெட் கொடுக்குற கௌண்டர் இருக்குது. | எங்கே டிக்கெட் கொடுக்குற கௌண்டர் இருக்குது ? |
| (ii) ரயில் பத்து நாப்பதுக்கு வந்தது. | ரயில் பத்து நாப்பதுக்கு வரும். |
| ரயில்லே கூட்டமா இருந்தது. | ரயில்லே கூட்டமா இருக்கும். |
| ரயில் பதினொருமணிக்குச் சேர்ந்தது. | ரயில் பதினொருமணிக்குச் சேரும். |
| அங்கே எல்லாப் புஸ்தகமும் கெடெச்சது. | அங்கே எல்லாப் புஸ்தகமும் கெடெக்கும். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ரயில்லே ரொம்ப................+ஆ இருக்கும். (crowd)
ரயில்லே ரொம்பக் கூட்டமா இருக்கும்.

(i) புஸ்தகம் விக்குற................இருக்குதுங்களா ? (shop)
(ii) அது டிக்கெட் கொடுக்குற................ (counter)
(iii) ரயில் பத்து மணிக்கு மாயவரம்................ம். (reach)

h. Change these sentences into present relative participles.

Model : ரயில் மாயவரத்துக்குப் போகுது.
மாயவரத்துக்குப் போற ரயில்....

(i) ரயில் இப்ப வருது.
(ii) கடெ கேண்டீனுக்குப் பக்கத்துலே இருக்குது.
(iii) கேண்டீன் மூணுவது பிளாட்பாரத்துலே இருக்குது.

i. Fill in the blanks using the relative participle (present) form of the verbs given in parentheses.

(i) மாயவரத்துக்குப்................ரயில் எப்ப வரும் ? (போ)
(ii) இப்ப................ரயில்லேயே நீங்க போகலாம். (வா)
(iii) இங்கே புஸ்தகம்................கடெ எங்கே இருக்குது ? (வில்)
(iv) டிக்கெட்................கௌண்டர் எந்தப் பக்கம் இருக்குது ? (கொடு)

j. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : ரயில் எப்ப வரும் ?
ரயில் மாயவரத்துக்குப் போகுது.
மாயவரத்துக்குப் போற ரயில் எப்ப வரும் ?

(i) நீங்க ரயில்லேயே போகலாமே ?
ரயில் இப்ப வருது.

(ii) கேண்டீனுக்குப் பக்கத்துலே ஒரு கடெ இருக்குது.
கேண்டீன் மூணாவது பிளாட்பாரத்துலே இருக்குது.

k. Write the word represented by the formula.

Example : **போற** போ + Rel. Part. (Present)

(i) வா + Rel. Part. (Present) : ................
(ii) தா + Rel. Part. (Present) : ................
(iii) பாரு + Rel. Part. (Present) : ................
(iv) வில் + Rel. Part. (Present) : ................
(v) இரு + Rel. Part. (Present) : ................
(vi) கொடு + Rel. Part. (Present) : ................
(viii) சேரு + Rel. Part. (Present) : ................

l. Change the underlined word or group of words to its corresponding question.

(i) ரயில் பத்து நாப்பதுக்கு வரும்.
(ii) நான் மாயவரத்துக்குப் போகணும்.
(iii) டிக்கெட் கொடுக்குற கௌண்டர் இந்தப் பக்கம் இருக்குது.
(iv) கேண்டீனுக்குப் பக்கத்துலே ஒரு கடெ இருக்குது.

m. Change the given nouns into the locative and add at the left to the verb in the sentences given below.

(i) ரயில் : நீங்க போகலாமே ?
(ii) ஸ்டேஷன் : புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்குது.
(iii) பிளாட்பாரம் : கேண்டீன் இருக்குது.

n. Join the following according to the sandhi rule.

(i) பக்கம் + உலே :................ கூட்டம் + உலே :............
மாயவரம் + உலே :.......... புஸ்தகம் + உலே :............
பிளாட்பாரம் + உலே :......

o. Answer the questions.

(i) சென்னெயிலேயிருந்து வற பிருந்தாவன் எக்ஸ்பிரஸ் பெங்களூருக்கு எப்ப வரும் ? உங்களுக்குத் தெரியுமா ?

(ii) உங்க ஊரு ரயில்வே ஸ்டேஷன்லே புஸ்தகம் விக்குற கடெ இருக்குதுங்களா ?
(iii) உங்க ஊரு ரயில்வே ஸ்டேஷன்லே எத்தனவது பிளாட்பாரத்துலே கேண்டீன் இருக்குது ?
(iv) அடுத்த கோடெ விடுமுறெக்கு நீங்க எங்கே போறீங்க ?
(v) நீங்க ஊருக்குப் போற ரயில்லே ரொம்பக் கூட்டமா இருக்குமா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| நாப்பது | 'forty' | பத்து நாப்பது | 'ten forty' |
| கூட்டம் | 'crowd' | கோடெ | 'summer' |
| விடுமுறெ | 'vacation' | சேரு | 'reach' |
| பிளாட்பாரம் | 'platform' | கௌண்டர் | 'counter' |

## GRAMMAR

**16.61.169.** So far we dealt with the internal structure of various simple sentences in fifteen units. This Unit starts with the complex and compound sentences of Tamil. This lesson introduces the relative participle or verbal adjective. It precedes and qualifies the nouns or the noun phrases as other adjectives (Refer 1.4). Like adjectives this also cannot be declined. In addition to this, it does not show any gender or number distinction agreeing with the subject which it precedes. This Unit in seven lessons elaborately deals with present relative participle (Lesson 61), past relative participle (Lesson 62), negative relative participle (Lesson 63), present and past participial nouns (lesson 64, 65 and 66) and negative participial noun (lesson 67). The relative participle is formed by adding the suffix -அ to the verb stem consisting of a verb root and tense marker. Example :

*16. 61. 169.* சென்னெயிலேயிருந்து வற ரயில்லே கூட்டமா இருக்கும்.
மாயவரத்துக்குப் போற ரயில் எப்ப வரும் ?

Note that வற and போற are relativeparticiples. They qualify the following noun ரயில் as other adjectives. As they are derived from the verb roots வா 'come', and போ 'go' they are called verbal adjectives. The verb roots are conjugated for present tense here. Example : வற ரயில், போற ரயில், கொடுக்குற கௌண்டர், விக்குற கடெ etc.

Sandhi 30. -ன் is dropped before the honorific marker -ங்க. Example :

தான் + ங்க → தாங்க
மாயவரம் + உக்கு → மாயவரத்துக்கு
பிளாட்பாரம் + உலே → பிளாட்பாரத்துலே
பக்கம் + உலே → பக்கத்துலே (Refer S.17 in 2.13)
ரொம்ப + கூட்டமா → ரொம்பக் கூட்டமா (இருக்குமா ?)
(Refer S.14 in 1.11)
அப்படிங்க + ஆ → அப்படிங்களா ?
இருக்குதுங்க + ஆ → இருக்குதுங்களா ? (Refer S.27 in 15.55)

# UNIT 16

## LESSON 62

### ABOUT A FILM

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| நரசய்யா : சுரேஷ், நீங்க நேத்து என்ன படம் பார்த்தீங்க ? | Suresh, what film did you see yesterday ? |
| சுரேஷ் : 'அபூர்வராகங்கள்' பார்த்தேன். பாலசந்தரோடெ படம். | I saw 'Apoorvaragangal'. (It is) Balachandar's film. |
| நரசய்யா : உங்களுக்குப் பாலசந்தர் எடுக்குற படமெல்லாம் ரொம்பப் பிடிக்குமா ? | Do you like verymuch all the films produced by Balachandar ? |

சுரேஷ் : ஆமாங்க. அவரு ஒரு நல்ல டைரக்டர். நீங்க அவரு தயாரிச்ச 'அரங்கேற்றம்' படத்தெப் பார்த்தீங்களா ?

Yes, sir. He is a good director. Did you see 'Arangetram', the film produced by him ?

நரசய்யா : ஆமா, நடிகெ பிரமீளா நடிச்ச படம்தானே .... ? ரொம்ப நல்ல படம்.

Yes, isn't the film in which the actress Pramila acted ?... (It) is a very good film.

சுரேஷ் : பாலசந்தர் எடுத்த எல்லாப் படங்களெயும் விட 'அவள் ஒரு தொடர்கதை' தான் எனக்கு ரொம்பப் பிடிச்ச படம்.. உங்களுக்கு ?

Of all the films produced by Balachandar, it is the film 'Aval oru Thodarkathai' that I liked most... What about you ?

நரசய்யா : எனக்கும் அப்படித் தாங்க. 'அவள் ஒரு தொடர்கதை'யிலே பாலசந்தர் எழுதுன வசனத்துலே இருக்குற ஆழம் 'அபூர்வராகங்கள்'லே இல்லெ, இல்லெங்களா ?

Same is (true) for me too. The depth of the dialouge written by Balachandar in 'Aval oru Thodarkathai' is not found in 'Apoorvaragangal' isn't it ?

சுரேஷ் : ஆமாங்க.... நீங்க சொல்லுற பாயிண்ட் ரொம்பச் சரி. ஆனா, 'அபூர்வராகங்கள்'லே நடிகர் கமலஹாசன் ரொம்ப ஜோரா நடிக்குறுரு.

Yes, sir... The point you are making is very correct. But in 'Apoorvarahangal' the actor Kamalahasan acts very well.

நரசய்யா : ஆமாங்க....... அது உண்மெதாங்க.

Yes, sir... That is true.

## DRILLS

a. Variation drill

**16. 62. 170.** அது பிரமீளா நடிச்ச படம்.
பாலசந்தர் எடுத்த 'அவள் ஒரு தொடர்கதை'
எனக்கு ரொம்பப் பிடிக்கும்.
'அவள் ஒரு தொடர்கதை' எனக்குப் பிடிச்ச படம்.
நீங்க சொன்ன பாயிண்ட் ரொம்பச்சரி.
நீங்க பாலசந்தர் தயாரிச்ச 'அரங்கேற்றம்'
பார்த்தீங்களா ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) அது பிரமீளா நடிச்ச படம். | அது பிரமீளா நடிச்ச படம். |
| படம் | படம் |
| நடிச்ச | நடிச்ச படம் |
| பிரமீளா | பிரமீளா நடிச்ச படம் |
| அது | அது பிரமீளா நடிச்ச படம். |
| (ii) நீங்க சொல்லுற பாயிண்ட் ரொம்பச் சரி. | நீங்க சொல்லுற பாயிண்ட் ரொம்பச் சரி. |
| ரொம்பச் சரி | ரொம்பச் சரி |
| பாயிண்ட் | பாயிண்ட் ரொம்பச் சரி |
| சொல்லுற | சொல்லுற பாயிண்ட் ரொம்பச் சரி |
| நீங்க | நீங்க சொல்லுற பாயிண்ட் ரொம்பச் சரி. |
| (iii) நீங்க பாலசந்தர் தயாரிச்ச 'அரங்கேற்றம்' பார்த்தீங்-கங்களா ? | நீங்க பாலசந்தர் தயாரிச்ச 'அரங்கேற்றம்' பார்த்தீங்களா ? |
| பார்த்தீங்களா ? | பார்த்தீங்களா ? |
| 'அரங்கேற்றம்' | 'அரங்கேற்றம்' பார்த்தீங்களா ? |
| பாலசந்தர் தயாரிச்ச | பாலசந்தர் தயாரிச்ச 'அரங்-கேற்றம்' பார்த்தீங்களா ? |
| நீங்க | நீங்க பாலசந்தர் தயாரிச்ச 'அரங்கேற்றம்' பார்த்தீங்களா ? |
| (iv) 'அவள் ஒரு தொடர்கதை' எனக்குப் பிடிச்ச படம். | 'அவள் ஒரு தொடர் கதை' எனக்குப் பிடிச்ச படம். |
| படம் | படம் |
| பிடிச்ச | பிடிச்ச படம் |
| எனக்கு | எனக்குப் பிடிச்ச படம் |
| 'அவள் ஒரு தொடர் கதை' | 'அவள் ஒரு தொடர்கதை' எனக்குப் பிடிச்ச படம். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அது படம். | அது படம். |
| பிரமீளா நடிச்ச படம் | அது பிரமீளா நடிச்ச படம். |
| (ii) நீங்க பார்த்தீங்களா ? | நீங்க பார்த்தீங்களா ? |
| பாலசந்தர் தயாரிச்ச 'அரங்-கேற்றம்' பார்த்தீங்களா ? | நீங்க பாலசந்தர் தயாரிச்ச 'அரங்கேற்றம்' பார்த்தீங்களா ? |
| (iii) அது படம். | அது படம். |
| எனக்குப் பிடிச்ச படம் | அது எனக்குப் பிடிச்ச படம். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : நீங்க நேத்து என்ன படம் பார்த்தீங்க ?
A : 'அபூர்வராகங்கள்' பார்த்தேன.
(ii) Q : உங்களுக்குப் பாலசந்தர் எடு க்குற ட ங்களெல்லாம் ரொம்பப் பிடிக்குமா ?
A : ஆமாங்க.
(iii) Q : 'அவள் ஒரு தொடர்கதை' தா னக்கு ரொம்பப் பிடிச்ச படம்....உங்களுக்கு ?
A : எனக்கும் அப்படித்தாங்க.

e. Substitution drill

(i) அது பிரமீளா நடிச்ச படம். — அது பிரமீளா நடிச்ச படம்.
Substitute and change the verb accordingly.
எடு — அது பிரமீளா எடுத்த படம்.
பாரு — அது பிரமீளா பார்த்த படம்.
போ — அது பிரமீளா போன படம்.

(ii) நீங்க சொல்லுற பாயிண்ட் சரி. — நீங்க சொல்லுற பாயிண்ட் சரி.
Substitute and change the verb accordingly.
கேளு — நீங்க கேக்குற பாயிண்ட் சரி.
எழுது — நீங்க எழுதுற பாயிண்ட் சரி.
பேசு — நீங்க பேசுற பாயிண்ட் சரி.
படி — நீங்க படிக்குற பாயிண்ட் சரி.

(iii) நீங்க என்ன படம் பார்த்தீங்க ? — நீங்க என்ன படம் பார்த்தீங்க ?
Substitute
சினிமா — நீங்க என்ன சினிமா பார்த்தீங்க ?
நாடகம் — நீங்க என்ன நாடகம் பார்த்தீங்க ?

f. Transformation drill

(i) அது பாலசந்தர் தயாரிச்ச படம். — அது பாலசந்தர் தயாரிக்குற படம்.
அது பிரமீளா நடிச்ச படம். — அது பிரமீளா நடிக்குற படம்.
அது எனக்குப் பிடிச்ச படம். — அது எனக்குப் பிடிக்குற படம்.
அது பாலசந்தர் எழுதுன வசனம். — அது பாலசந்தர் எழுதுற வசனம்.
நீங்க சொன்ன பாயிண்ட் சரி. — நீங்க சொல்லுற பாயிண்ட் சரி.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நேத்து என்ன................பார்த்தீங்க ? (cinema)
நேத்து என்ன படம் பார்த்தீங்க ?

(i) அது................பிரமீளா நடிச்ச படம். (actress)
(ii) அது எனக்கு ரொம்பப்................ச்ச படம். (like)
(iii) அது அவரு எழுதுன................ (dialogue)
(iv) கமலஹாசன் ரொம்ப நல்லா................க்குறாரு. (act)
(v) அவரு................கமலஹாசன். (actor)
(vi) அது பாலசந்தர்................ச்ச படம். (produce)

h. Change these sentences into present relative participles.

Model : நான் நேத்துப் படம் பார்த்தேன்.
நான் நேத்துப் பார்த்த படம்....

(i) பாலசந்தர் படம் எடுத்தாரு.
(ii) அவரு 'அரங்கேற்றம்' படம் தயாரிச்சாரு.
(iii) அவரு வசனம் எழுதுனாரு.

i. Change these sentences into past relative participles.

Model : பாலசந்தர் படம் எடுக்குறாரு.
பாலசந்தர் எடுக்குற படம்....

(i) நான் படம் பார்க்குறேன்.
(ii) அவரு 'அரங்கேற்றம்' படம் தயாரிக்குறாரு.
(iii) அவரு வசனம் எழுதுறாரு.

j. Fill in the blanks using the relative participle (past) form of the verbs given in parentheses.

(i) இது பாலசந்தர்................படம். (எடு)
(ii) இது நடிகெ பிரமீளா................படம். (நடி)
(iii) இது எனக்கு ரொம்பப்................படம். (பிடி)
(iv) நீங்க................பாயிண்ட் ரொம்பச் சரி. (சொல்லு)
(v) இது அவரு................வசனம். (எழுது)
(vi) இது பாலசந்தர்................படம். (தயாரி).

k. Write the word represented by the formula.

Example : **எடுக்குற** எடு + Rel. Part. (Present)

(i) நடி + Rel. Part. (Present) : ................
(ii) பிடி + Rel. Part. (Present) : ................
(iii) குடி + Rel. Part. (Present) : ................
(iv) கொடு + Rel. Part. (Present) : ................

(v) பாரு + Rel. Part. (Past) : ................
(vi) எழுது + Rel. Part. (Past) : ................
(vii) சொல்லு + Rel. Part. (Past) : ................
(viii) இரு + Rel. Part. (Past) : ................
(ix) வா + Rel. Part. (Past) : ................
(x) வேய் + Rel. Part. (Past) : ................
(xi) செய் + Rel. Part. (Past) : ................

l. Change the underlined word or group of words to its corresponding question.

(i) நான் 'அபூர்வராகங்கள்' படம் பார்த்தேன்.
(ii) அவரு ஒரு நல்ல டைரக்டர்.
(iii) அது ரொம்ப நல்ல படம்.
(iv) பாலசந்தர் எடுத்த எல்லாப் படங்களெயும் விட இது அவருக்குப் பிடிச்ச படம்.

m. Change these sentences to the past tense.

(i) இது இப்ப வற ரயில்.
(ii) இது புஸ்தகம் விக்குற கடெ.
(iii) உங்களுக்குப் பாலசந்தர் எடுக்குற படம் ரொம்பப் பிடிக்குமா ?
(iv) இது பிரமீளா நடிக்குற படம்தானே ?
(v) உங்களுக்குப் பிடிக்குற படம் எது ?
(vi) பாலசந்தர் எழுதுற வசனம் எனக்குப் பிடிக்கும்.

n. Answer the questions.

(i) நீங்க நேத்துப் படம் பார்த்தீங்களா ?
(ii) உங்களுக்குச் சாந்தாராம் எடுக்குற படமெல்லாம் பிடிக்குமா ?
(iii) சத்யஜித் ரே வங்காளப் படம் எடுக்குற ஒரு பெரிய டைரக்டர், இல்லே ?
(iv) நீங்க சிவாஜி கணேசன் நடிச்ச தமிழ்ப்படம் பார்த்தீங்களா ?
(v) உங்களுக்குப் பிடிச்ச ஹிந்தி நடிகெ யாரு ?
(vi) உங்களுக்கு யாரு எழுதுன வசனம் பிடிக்கும் ?
(vii) நீங்க போன பரீட்செயிலே கேட்ட எல்லாக் கேள்விக்கும் பதில் எழுதுனீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| படம் | 'cinema' | எடு | 'take, produce' |
| டைரக்டர் | '(cinema) director' | தயாரி | 'produce' |
| நடிகெ | 'an actress' | நடி | 'act' |
| பிடி | 'like' | வசனம் | 'dialogue' |
| ஆழம் | 'depth' | நடிகர் | 'an actor' |
| ஜோரா | 'well' | | |

## GRAMMAR

**16.62.170.** The past relative participle form is expressed by the verb root, past tense marker and the suffix -அ. Example :

*16. 62. 170.* அது பிரமீளா நடிச்ச படம்.
நீங்க சொன்ன பாயிண்ட் ரொம்பச் சரி.

Note that நடிச்ச and சொன்ன are derived from the verb roots நடி 'act' and சொல்லு 'say' respectively.

Sandhi : தான் + ங்க → தாங்க (Refer S.30 in 16.61)
அப்படி + தான் → அப்படித்தான் (Refer S.21 in 3.20)
இல்லெங்க + ஆ → இல்லெங்களா (Refer S.27 in 15.55)
பார்த்தீங்க + ஆ → பார்த்தீங்களா (Refer S.19 in 2.14)

# UNIT 16

# LESSON 63

## ABOUT AN ACTOR

### DIALOGUE

செல்வி : கலா, போன பரீட்செயிலே கணக்குலே எத்தனெ மார்க்கு வாங்குனே ?

Kala, howmany marks did you get in mathematics in the last test ?

கலா : பாஸ் மார்க்குத்தான் வாங்குனேன். பரீட்செயிலே கேட்ட ரெண்டு கேள்வி எனக்குச் சரியாப் புரியலெ. அப்புறம், நான் படிக்காத பகுதியிலேயிருந்து நெறெயக் கேள்வி இருந்தது....அதனாலெ ரொம்ப மார்க்கு எனக்குக் கெடெக்கலெ.

I got just pass mark. I did not understand correctly the two questions that were asked in the test. Then there were many questions from the portions which I had not read. That is why I did not get more marks.

| | |
|---|---|
| செல்வி : நீ நேத்து சினிமாவுக்குப் போனேயா ? | Did you go to cinema yesterday ? |
| கலா : ஆமா. ஒரு இந்திப் படத்-துக்குப் போனேன். | Yes, I went to a Hindi film. |
| செல்வி : நீ பார்க்காத இந்திப்படம் ஒண்ணுமேயில்லெயா ? | Is there any Hindi film which you have not seen ? |
| கலா : அப்படி இல்லெ....அநேகமா எல்லாப்படத்தெயும் பார்ப்பேன்.... ராஜேஷ் கன்னு நடிச்ச படம் எனக்கு ரொம்பப் பிடிக்-கும். | (It is) not like that... (I) will see almost all the films.... I like verymuch the film in which Rajeshkhanna acted. |
| செல்வி : இப்ப எல்லாம் அவரு நடிக்காத படமே இல்லெ, இல்லெயா ? | Nowdays there is no film in which he is not acting, isn't it ? |
| கலா : ஆமா. அவரு நடிக்குற படத்தெ எல்லாரும் விரும்புறுங்க .... நான் போஸ்டாபீஸுக்குப் போகணும். வரட்டுமா ? | Yes. Everybody likes the film in which he acts. I have to go to post office. Shall (I) take leave of you ? |
| செல்வி : சரி. | Okay. |

## DRILLS

**a.** Variation drill

*16. 63. 171.* நீ பார்க்காத இந்திப்படம் ஒண்ணுமே இல்லெ.
இப்ப எல்லாம் அவரு நடிக்காத படமே இல்லெ.
நான் படிக்காத பகுதியிலேயிருந்து நெறெயக் கேள்வி இருந்தது.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ பார்க்காத இந்திப்படம் ஒண்ணுமே இல்லெ. | நீ பார்க்காத இந்திப்படம் ஒண்ணுமே இல்லெ. |
| இல்லெ | இல்லெ |
| ஒண்ணுமே | ஒண்ணுமே இல்லெ |
| இந்திப்படம் | இந்திப்படம் ஒண்ணுமே இல்லெ |
| பார்க்காத | பார்க்காத இந்திப்படம் ஒண்ணுமே இல்லெ. |
| நீ | நீ பார்க்காத இந்திப்படம் ஒண்ணுமே இல்லெ. |

| | |
|---|---|
| (ii) இப்ப எல்லாம் அவரு நடிக்காத படமே இல்லெ. | இப்ப எல்லாம் அவரு நடிக்காத படமே இல்லெ. |
| இல்லெ | இல்லெ |
| படமே | படமே இல்லெ |
| நடிக்காத | நடிக்காத படமே இல்லெ |
| அவரு | அவரு நடிக்காத படமே இல்லெ |
| இப்ப எல்லாம் | இப்ப எல்லாம் அவரு நடிக்காத படமே இல்லெ. |
| (iii) நான் படிக்காத பகுதியிலேயிருந்து நெறெயக் கேள்வி இருந்தது. | நான் படிக்காத பகுதியிலேயிருந்து நெறெயக் கேள்வி இருந்தது. |
| இருந்தது | இருந்தது |
| கேள்வி | கேள்வி இருந்தது |
| நெறெய | நெறெயக் கேள்வி இருந்தது |
| படிக்காத பகுதியிலேயிருந்து | படிக்காத பகுதியிலேயிருந்து நெறெயக் கேள்வி இருந்தது |
| நான் | நான் படிக்காத பகுதியிலேயிருந்து நெறெயக் கேள்வி இருந்தது. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு நடிக்காத படமே இல்லெ. | அவரு நடிக்காத படமே இல்லெ. |
| இப்ப எல்லாம் இல்லெ | அவரு நடிக்காத படமே இப்ப எல்லாம் இல்லெ. |
| (ii) நீ பார்க்காத இந்திப்படம் இல்லெ. | நீ பார்க்காத இந்திப்படம் இல்லெ. |
| ஒண்ணுமே இல்லெ | நீ பார்க்காத இந்திப்படம் ஒண்ணுமே இல்லெ. |
| (iii) நெறெயக் கேள்வி இருந்தது. | நெறெயக் கேள்வி இருந்தது. |
| நான் படிக்காத பகுதியிலேயிருந்து இருந்தது | நெறெயக் கேள்வி நான் படிக்காத பகுதியிலேயிருந்து இருந்தது. |

d. Question-Answer drill

(i) Q: போன பரீட்செயிலே கணக்குலே எத்தனெ மார்க்கு வாங்குனே ?
A: பாஸ் மார்க்குதான் வாங்குனேன்.

(ii) Q: நீ நேத்து சினிமாவுக்குப் போனேயா ?
A: ஆமா. ஒரு இந்திப்படத்துக்குப் போனேன்.

(iii) Q: நீ பார்க்காத இந்திப்படம் ஒண்ணுமேயில்லெயா ?
A: அப்படி இல்லெ...அநேகமா எல்லாப் படங்களெயும் பார்ப்பேன்.

(iv) Q: இப்ப எல்லாம் அவரு நடிக்காத படமே இல்லெ, இல்லெயா ?
A: ஆமா.

e. Substitution drill

(i) அது நான் படிக்காத பகுதி. — அது நான் படிக்காத பகுதி.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| கேளு | அது நான் கேக்காத பகுதி. |
| எழுது | அது நான் எழுதாத பகுதி. |
| பேசு | அது நான் பேசாத பகுதி. |
| பாரு | அது நான் பார்க்காத பகுதி. |

(ii) நீ பார்க்காத இந்திப்படம் ஒண்ணுமே இல்லெயா ? — நீ பார்க்காத இந்திப் படம் ஒண்ணுமே இல்லெயா ?
Substitute and change the pronoun accordingly.

| | |
|---|---|
| போ | நீ போகாத இந்திப்படம் ஒண்ணுமே இல்லெயா ? |
| வா | நீ வராத இந்திப்படம் ஒண்ணுமெ இல்லெயா ? |
| சிபாரிசுபண்ணு | நீ சிபாரிசு பண்ணாத இந்திப்படம் ஒண்ணுமே இல்லெயா ? |
| நடி | நீ நடிக்காத இந்திப்படம் ஒண்ணுமே இல்லெயா ? |

f. Transformation drill

(i)

| | |
|---|---|
| இது நான் படிச்ச பகுதி. | இது நான் படிக்காத பகுதி. |
| இது நான் படிக்குற பகுதி. | இது நான் படிக்காத பகுதி. |
| இது ராஜேஷ்கன்ன நடிச்ச படம். | இது ராஜேஷ்கன்ன நடிக்காத படம். |
| இது ராஜேஷ்கன்ன நடிக்குற படம். | இது ராஜேஷ்கன்ன நடிக்காத படம். |
| இது நீபார்த்த இந்திப்படம். | இது நீ பார்க்காத இந்திப்படம். |
| இது நீ பார்க்குற இந்திப் படம். | இது நீ பார்க்காத இந்திப்படம். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நீ எத்தனெ மார்க்கு...............லே வாங்குனே ?
(mathematics)
நீ எத்தனெ மார்க்கு **கணக்கு**லே வாங்குனே ?

(i) நீ எத்தனெ மார்க்கு...............னே ? (get)
(ii) கேள்வி படிக்காத...........யிலேயிருந்து இருந்தது. (portion)
(iii) ராஜேஷ்கன்ன படத்தெ எல்லாரும்...............றுங்க. (like)

h. Change these sentences into present relative participles.

Model : கேள்வி எனக்குப் புரியுது.
எனக்குப் புரியுற கேள்வி....

(i) நான் நல்ல மார்க்கு வாங்குறேன்.
(ii) நான் இந்திப்படம் பார்க்குறேன்.
(iii) நான் சினிமாவுக்குப் போறேன்.
(iv) ராஜேஷ்கன்னு நடிக்குறாரு.
(v) எல்லாரும் அந்தப் படத்தெ விரும்புறாங்க.

i. Change these sentences into past relative participles.

Model : நான் மார்க்கு வாங்குனேன்.
மார்க்கு வாங்குன நான்....

(i) நான் இந்திப்படம் பார்த்தேன்.
(ii) ராஜேஷ்கன்னு நடிச்சாரு.
(iii) எல்லாரும் அந்தப் படத்தெ விரும்புறாங்க.
(iv) கேள்வி எனக்குப் புரிஞ்சது.
(v) நான் சினிமாவுக்குப் போனேன்.

j. Change these sentences into negative relative participles.

Model : நான் சினிமாவுக்குப் போகலெ.
சினிமாவுக்குப் போகாத நான்....

(i) நான் இந்திப்படம் பார்க்கலெ.
(ii) ராஜேஷ்கன்னு நடிக்கலெ.
(iii) எல்லாரும் அந்தப் படத்தெ விரும்பலெ.
(iv) கேள்வி எனக்குப் புரியலெ.
(v) மார்க்கு எனக்குக் கெடெக்கலெ.

k. Fill in the blanks using the relative participle (past) form of the verbs given in parentheses.

(i) ................பரீட்செயிலே எத்தனெ மார்க்கு வாங்குனே ? (போ)
(ii) பரீட்செயிலே................கேள்வி எனக்குப் புரியலெ. (கேளு)
(iii) நான்................பகுதியிலேருந்து நெறெயக் கேள்வி இருந்தது. (படி)
(iv) இது நீ................இந்திப்படம். (பாரு)
(v) இது எல்லாரும்................படம். (விரும்பு)

l. Fill in the blanks using the relative participle (negative) form of the verbs given in parentheses.

(i) இது பரீட்செயிலே................கேள்வி. (கேளு)
(ii) நான்................பகுதியிலேயிருந்து நெறெயக் கேள்வி இருந்தது. (படி)

(iii) இது நான்................இந்திப்படம். (பாரு)
(iv) அவரு................படமே இல்லெ. (நடி)
(v) இது நான்................இந்திப்படம். (விரும்பு)

m. Write the word represented by the formula.

Example : **வராத** வா + Rel. Part. (Neg)

(i) பாரு + Rel. Part. (Neg) : ................
(ii) இரு + Rel. Part. (Neg) : ................
(iii) கொடு + Rel. Part. (Neg) : ................
(iv) சேரு + Rel. Part. (Neg) : ................
(v) படி + Rel. Part. (Neg) : ................
(vi) கேளு + Rel. Part. (Neg) : ................
(vii) விரும்பு + Rel. Part. (Neg) : ................
(viii) போ + Rel. Part. (Neg) : ................

n. Change the given nouns into the dative and add at the left to the verb in the sentences given below.

(i) நான் : கேள்வி புரியலெ.
(ii) படம் : நான் போனேன்.
(iii) போஸ்டாபீஸ் : நான் போகணும்.

o. Change the given nouns into the objective and add at the left to the verb in the sentences given below.

(i) படம் : நான் பார்ப்பேன்.
(ii) இந்திப்படம் : எல்லாரும் விரும்புறுங்க.
(iii) கேள்வி : நீங்க கேளுங்க.

p. Answer these questions.

(i) போன பரீட்செயிலே நீங்க படிக்காத பகுதியிலேயிருந்து நெறெயக் கேள்வி கேட்டாங்களா ?
(ii) நீங்க பார்க்காத ஒரு இந்திப்படத்தோடெ பேரெ எழுதுங்க.
(iii) ராஜேஷ்கன்ன நடிச்ச படம் உங்களுக்கு நல்லாப் பிடிக்குமா?
(iv) நீங்க இப்பப் படிக்குற புஸ்தகத்தோடெ பேரு என்ன ?
(v) உங்களுக்குத் தமிழ் கற்பிக்குற ஆசிரியரு பேரு என்ன ?
(vi) நேத்து வகுப்புக்கு வராத மணவரு யாரு ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| கணக்கு | 'mathematics' | மார்க்கு | 'marks' |
| வாங்கு | 'get' | பாஸ் | 'pass' |
| பகுதி | 'portion' | விரும்பு | 'wish, like' |

## GRAMMAR

**16.63.171.** The negative relative participle is formed by adding the negative suffix -ஆத் which occurs in the negative verbs like வராது 'will not come' செய்யாது 'will not do' etc., to any verb roots. The relative participle suffix -அ is immediately added to the negative marker. Consider the following examples.

*16. 63. 171.* நீ பார்க்காத இந்திப்படம் ஒண்ணுமே இல்லெ.
இப்ப எல்லாம் அவரு நடிக்காத படமே இல்லெ.

பார்க்காத and நடிக்காத are negative relative participles and they are derived from the verbs பாரு 'see' and நடி 'act' respectively. Note that the verb root is not conjugated for any tense. That is to say, negative in general, has no tense in Tamil. Hence, this may be treated as the corresponding negative expression of both present and past relative participles. Example : வற/வராத ; போற/போகாத ; விக்குற/விக்காத *(16.61)* ; நடிச்ச/நடிக்காத ; பிடிச்ச/பிடிக்காத ; எடுத்த/எடுக்காத *(16.62)*.

Sandhi : பரீட்செ + இலே → பரீட்செயிலே
சரி + ஆ → சரியா
இல்லெ + ஆ → இல்லெயா (Refer S.8 in 1.5)
சரியா + புரியலெ → சரியாப் புரியலெ (Refer S.21 in 3.20)
எனக்கு + சரியா → எனக்குச் சரியாப் (புரியலெ)
சினிமாவுக்கு + போனேயா → சினிமாவுக்குப் போனேயா
(Refer S.18 in 2.14)

இந்தி + படம் → இந்திப்படம்
எல்லா + படத்தெயும் → எல்லாப் படத்தெயும் (Refer S. 4 in 1.2)

# UNIT 16

# LESSON 64

## OPENING AN ACCOUNT IN THE BANK

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| மணி : வணக்கம். | Vanakkam. |
| மேனேஜர் : வணக்கம் .... என்ன வேணுங்க ? | Vanakkam...What (do you) want, sir? |
| மணி : உங்க பேங்குலே ஒரு அக்கவுண்ட் தெறக்கணும். | (I) want to open an account in your bank. |
| மேனேஜர் : உக்காருங்க. நான் ஒரு பாரம் கொடுக்குறேன். அதெ அக்கவுண்ட் தெறக்குறவங்க பூர்த்தி பண்ணணும். உங்க பேருலே தானே அக்கவுண்ட் தெறக்குறீங்க ? | Please be seated. I will give a form. Those who open the account should fill it up. (I think) (you) are opening the account in your name? |

| | |
|---|---|
| மணி : ஆமாங்க. | Yes, sir. |
| மேனேஜர் : அப்படின்னா, இந்தப் பாரத்தெ நீங்களே பூர்த்தி பண்ணுங்க. | If that is so, please fill up this form yourself. |
| மணி : நான் இங்கிலீஷ் படிச்சவன் இல்லெங்க.... இந்தப் பாரத்தெ நீங்களே எனக்காகப் பூர்த்தி பண்ண முடியுமா ? | I am not one who learned English.... Can you fill up this form yourself for me ? |
| மேனேஜர் : கொடுங்க....உங்களெ பேங்குக்கு அறிமுகப்படுத்துறவரு யாரு ? | Please give (it)... Who introduces (you) to the bank ? |
| மணி : யாரும் இல்லெங்க. | Nobody, sir. |
| மேனேஜர் : இந்தப் பேங்குலே அக்கவுண்ட் இருக்குறவங்கள்லே யாரெயாவது உங்களுக்குத் தெரியுமா ? | Do you know anybody who has account in this bank ? |
| மணி : தெரியும். சுரேஷ் ஸார் இந்தப் பேங்குலே பணம் போடுறவருதான். அவரு போதுமா ? | (I) know. Mr. Suresh is also one who has account in this bank. Is his (recommendation) sufficient ? |
| மேனேஜர் : போதும். அவருகிட்டெயிருந்து இதுலே ஒரு கையொப்பம் வாங்குங்க. அப்புறம், என்னெப் பாருங்க. | (It) is sufficient. (You) please get a signature from him here. Then, (you) please come and see me. |
| மணி : சரிங்க, வறேன். | Alright sir, (I) take leave of you. |
| மேனேஜர் : வாங்க. | Please do. |

**DRILLS**

a. Variation drill

**16. 64. 172.** நான் அவ்வளவா இங்கிலீஷ் படிக்குறவன் இல்லெ.
சுரேஷ் இந்தப் பேங்குலே பணம் போடுறவரு.
உங்களெப் பேங்குக்கு அறிமுகப்படுத்துறவரு யாரு?
இதெ அக்கவுண்ட் தெறக்குறவங்க பூர்த்தி
பண்ணணும்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் அவ்வளவா இங்கிலீஷ் படிக்குறவன் இல்லெ. | நான் அவ்வளவா இங்கிலீஷ் படிக்குறவன் இல்லெ. |
| இல்லெ | இல்லெ |
| படிக்குறவன் | படிக்குறவன் இல்லெ |
| இங்கிலீஷ் | இங்கிலீஷ் படிக்குறவன் இல்லெ |
| அவ்வளவா | அவ்வளவா இங்கிலீஷ் படிக்கு-றவன் இல்லெ |
| நான் | நான் அவ்வளவா இங்கிலீஷ் படிக்குறவன் இல்லெ. |
| (ii) அருணாசலம் இந்தப் பேங்-குலே பணம் போடுறவரு. | அருணாசலம் இந்தப் பேங்குலே பணம் போடுறவரு. |
| போடுறவரு | போடுறவரு |
| பணம் | பணம் பேடுறவரு |
| பேங்குலே | பேங்குலே பணம் போடுறவரு |
| இந்த | இந்தப் பேங்குலே பணம் போடு-றவரு |
| அருணாசலம் | அருணாசலம் இந்தப் பேங்குலே பணம் போடுறவரு. |
| (iii) உங்களெப் பேங்குக்கு அறிமுகப்படுத்துறவரு யாரு? | உங்களெப் பேங்குக்கு அறிமுகப்-படுத்துறவரு யாரு ? |
| யாரு ? | யாரு ? |
| அறிமுகப்படுத்துறவரு | அறிமுகப்படுத்துறவரு யாரு ? |
| பேங்குக்கு | பேங்குக்கு அறிமுகப்படுத்துறவரு யாரு ? |
| உங்களெ | உங்களெப் பேங்குக்கு அறிமுகப்-படுத்துறவரு யாரு ? |
| (iv) அதெ அக்கவுண்ட் தெறக்கு-றவங்க பூர்த்தி பண்ணணும். | அதெ அக்கவுண்ட் தெறக்குற-வங்க பூர்த்தி பண்ணணும். |
| பூர்த்தி பண்ணணும் | பூர்த்தி பண்ணணும் |
| அக்கவுண்ட் தெறக்குறவங்க | அக்கவுண்ட் தெறக்குறவங்க பூர்த்தி பண்ணணும் |
| அதெ | அதெ அக்கவுண்ட் தெறக்குறவங்க பூர்த்தி பண்ணணும். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அருணாசலம் பணம் போடு-றவரு. | அருணாசலம் பணம் போடுறவரு. |
| இந்தப் பேங்குலெ பணம் போடுறவரு | அருணாசலம் இந்தப் பேங்குலே பணம் போடுறவரு. |

| | |
|---|---|
| (ii) உங்களெ அறிமுகப்படுத்து-றவரு யாரு ? | உங்களெ அறிமுகப்படுத்துறவரு யாரு ? |
| பேங்குக்கு அறிமுகப்படுத்து-றவரு யாரு ? | உங்களெப் பேங்குக்கு அறிமுகப்-படுத்துறவரு யாரு ? |
| (iii) அக்கவுண்ட் தெறக்குறவங்க பூர்த்தி பண்ணணும். | அக்கவுண்ட் தெறக்குறவங்க பூர்த்தி பண்ணணும். |
| அதெப் பூர்த்தி பண்ணணும் | அக்கவுண்ட் தெறக்குறவங்க அதெப் பூர்த்தி பண்ணணும். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : என்ன வேணுங்க ?
A : உங்க பேங்குலே ஒரு அக்கவுண்ட் தெறக்கணும்.

(ii) Q : உங்க பேருலேதானே அக்கவுண்ட் தெறக்குறீங்க ?
A : ஆமாங்க.

(iii) Q : உங்களெப் பேங்குக்கு அறிமுகப்படுத்துறவரு யாரு ?
A : யாரும் இல்லெங்க.

(iv) Q : இந்தப் பேங்குலே அக்கவுண்ட் இருக்குறவங்கள்லே யாரெயாவது உங்களுக்குத் தெரியுமா ?
A : தெரியும்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் இங்கிலீஷ் படிக்குறவன் இல்லெ. | நான் இங்கிலீஷ் படிக்குறவன் இல்லெ. |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| வாசி | நான் இங்கிலீஷ் வாசிக்குறவன் இல்லெ. |
| எழுது | நான் இங்கிலீஷ் எழுதுறவன் இல்லெ. |
| பேசு | நான் இங்கிலீஷ் பேசுறவன் இல்லெ. |
| கற்பி | நான் இங்கிலீஷ் கற்பிக்குறவன் இல்லெ. |
| (ii) நான் இங்கிலீஷ் படிக்குறவன். | நான் இங்கிலீஷ் படிக்குறவன். |
| Substitute and change the participial noun accordingly. | |
| நாங்க | நாங்க இங்கிலீஷ் படிக்குறவங்க. |
| நாம | நாம இங்கிலீஷ் படிக்குறவங்க. |
| நீங்க | நீங்க இங்கிலீஷ் படிக்குறவங்க. |
| அவ | அவ இங்கிலீஷ் படிக்குறவ. |
| அவரு | அவரு இங்கிலீஷ் படிக்குறவரு. |
| அவங்க | அவங்க இங்கிலீஷ் படிக்குறவங்க. |

| | |
|---|---|
| (iii) நீங்க இதுலே கையொப்பம் வாங்குங்க. | நீங்க இதுலே கையொப்பம் வாங்குங்க. |
| கையெழுத்து | நீங்க இதுலே கையெழுத்து வாங்குங்க. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) இவரு என்னெ அறிமுகப்படுத்துறவரு. | இவரு யாரு ? |
| இவரு அக்கவுண்ட் தெறக்குறவரு. | இவரு யாரு ? |
| இவரு பேங்குலே பணம் போடுறவரு. | இவரு யாரு ? |
| இவரு பாரம் கொடுக்குறவரு. | இவரு யாரு ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இந்தப் பாரத்தெ நீங்களே................ங்க. (fill up)
இந்தப் பாரத்தெ நீங்களே **பூர்த்தி பண்ணு**ங்க.

(i) உங்களெ................றவரு யாரு ? (introduce)
(ii) இவரு பேங்குலே பணம்................றவரு. (deposit)
(iii) அவருகிட்டெயிருந்து................வாங்குங்க. (signature)

h. Fill in the blanks using the appropriate conjugated noun (Participial noun) forms of the verb படி 'read' in the present tense.

(i) நான்................
(ii) நீ (masc) ................
(iii) நீ (fem) ................
(iv) அவன்................
(v) அவ................
(vi) நாங்க................
(vii) நாம................
(viii) நீங்க................
(ix) அவங்க................
(x) அது................

i. Change these sentences into participial constructions (present) following the model.

Model : அவங்க அக்கவுண்ட் தெறக்குறுங்க.
அக்கவுண்ட் தெறக்குற அவங்க....
அக்கவுண்ட் தெறக்குறவங்க....

(i) அவரு பேங்குக்கு அறிமுகப்படுத்துறாரு.
(ii) அருணாசலம் இந்தப் பேங்குலே பணம் போடுறாரு.
(iii) நான் பாரம் கொடுக்குறேன்.
(iv) நீங்க பாரத்தெப் பூர்த்தி பண்ணுறீங்க.
(v) நீங்க கையொப்பம் வாங்குறீங்க.

j. Rewrite the formulae following the model.

Model: யாரு + Obj. + ஆவது = யாரெயாவது

(i) அவன் + Obj. + ஆவது = ................
(ii) அவ + Inst. + ஆவது = ................
(iii) அவங்க + Loc. + ஆவது = ................
(iv) என் + Dat. + ஆவது = ................
(v) அவரு + Abl. + ஆவது = ................
(vi) எங்க + Soc. + ஆவது = ..............

k. Answer the questions.

(i) உங்களுக்குப் பேங்குலே அக்கவுண்ட் தெறக்கணுமா ?
(ii) உங்களெ மைதூரு பேங்குக்கு அறிமுகப்படுத்துனவரு யாரு ?
(iii) நீங்க இங்கிலீஷ் நல்லாப் படிக்குறவரா ?
(iv) உங்ககூடத் தமிழ் படிக்குறவங்கள்லே யாரெ உங்களுக்கு ரொம்ப நல்லாப் பிடிக்கும் ?
(v) நீங்க எந்தப் பேங்குலே பணம் போடுறீங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| பேங்கு | 'bank' | அக்கவுண்ட் | 'account' |
| பாரம் | 'form' | பூர்த்திபண்ணு | 'fill up' |
| அறிமுகப்படுத்து | 'introduce' | போடு | 'deposit, as money' |
| கையொப்பம் | 'signature' | | |

## GRAMMAR

***16.64.172.*** The participial nouns are otherwise called conjugated nouns. They are formed by adding the pronominal suffixes -அன், -அ, -அரு, -அங்க and -து to relative participles. The conjugated verb and the pronominal suffixes simultaneously indicate both action and doer of the action. Like all nouns and pronouns they are also declined for case and inflected for gender and number. Example:

*16. 64. 172.* நான் அவ்வளவா இங்கிலீஷ் படிக்குறவன் இல்லெ.
அருணாசலம் இந்தப் பேங்குலே பணம்
போடுறவரு.

Note that படிக்குற and போடுற are relative participles. As they indicate tense distinction the participial nouns can also be classified into two kinds namely present partcipial nouns and past participial nouns. Example :

படிச்சுறவன் போடுறவரு
அறிமுகப்படுத்துறவரு தெறக்குறவங்க etc.

Consider the following examples.

(i) நான் படிக்குறவன்.
(ii) நாங்க போடுறவங்க.
(iii) நாம தெறக்குறவங்க.

The third person pronominal suffixes -அன் and -அங்க are used in the first person. Similarly these can also be used in the second person. Example :

(iv) நீ படிக்குறவன்.
(v) நீங்க தெறக்குறவங்க.

The above examples illustrate one of the chief characteristics of the participial nouns that they do not distinguish any person.

Sandhi : யாரெ + ஆவது → யாரெயாவது (Refer S.8 in 1.5)
என் + எ → என்னெ (Refer S.11 in 1.8)

# UNIT 16

# LESSON 65

## ABOUT A MUSICIAN

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| சுந்தரம் : கர்ணாடக சங்கீதத்துலே தமிழ்நாட்டுலே எம். எஸ். சுப்புலட்சுமிதான் பெரிய பாடகி. நேத்து ராத்திரி ரேடியோவுலே பாடுனவங்க அவங்க தான். போன வாரம் 'நேஷனல் புரோக்கிராம்'-லே அவங்க கச்சேரி-யெக் கேட்டீங்களா ? .... கேட்டவங்க எல்லாரும் ரொம்பப் பாராட்டுனாங்க. என்னமாப் பாட்டுப்பாடுறாங்க ! அவங்களுக்கு | In Carnatic music M.S.Subbulakshmi is the topmost singer in Tamilnadu. It was she who sang last night in the radio. Did you listen to her concert on the National Programme last week ?... All those who listened to (her concert) appreciated (her) very-much. How nicely (she) sings songs ! No singer who performs these days has the voice she has. What do you think about it ?.... Those who performed concerts those days had devotion for the music. Do they, those who sing these days, perform music ? They are all doing katha-kalakshepa. See, there was a concert |

இருக்குற சாரீரம் இப்பப் பாடுறவங்கள்லே யாருக்கும் இல்லெங்க. நீங்க என்ன நெனெக்குறீங்க? ....அந்தக் காலத்துலே கச்சேரி செய்தவங்களுக்கு சங்கீதத்துலே ஒரு 'டிவோஷன்' இருந்தது. இப்பப் பாடுறவன் எல்லாம் சங்கீதமா பண்ணுறான்? சும்மா கதாகாலட்சேபம் பண்ணுறான். நேத்து நம்ம சபாவுலே ஒரு கச்சேரி இருந்தது, பாருங்க. பாடுனவளுக்குப் பக்கத்துலே நாலஞ்சு பேரு உக்கார்ந்திருந்தாங்க. அவ்வளவுதான் கூட்டம். இவங்க எல்லாம் ஏன் கச்சேரி செய்றாங்க? ....இவரு எப்படிப் பாடுறாரு பார்ப்போம்.

yesterday in our sabha. Four or five people were sitting by the side of the one who sang. That was all the crowd. Why do they all do concerts? Let (us) see how this person sings?

## DRILLS

a. Variation drill

**16. 65. 173.** ரேடியோவுலே பாடுனவங்க சுப்புலட்சுமி.
கச்சேரி செய்தவங்களுக்குச் சங்கீதத்துலே டிவோஷன் இருந்தது.
பாடுனவளுக்குப் பக்கத்துலே நாலஞ்சு பேரு உக்கார்ந்திருந்தாங்க.
கேட்டவங்க எல்லாரும் ரொம்பப் பாராட்டுனாங்க.

b. Build up drill

(i) ரேடியோவுலே பாடுனவங்க எம். எஸ். சுப்புலட்சுமி.

எம். எஸ். சுப்புலட்சுமி பாடுனவங்க

ரேடியோவுலே

ரேடியோவுலே பாடுனவங்க எம். எஸ். சுப்புலட்சுமி.
எம். எஸ். சுப்புலட்சுமி
பாடுனவங்க எம். எஸ். சுப்புலட்சுமி
ரேடியோவுலே பாடுனவங்க எம். எஸ். சுப்புலட்சுமி.

| | | |
|---|---|---|
| (ii) | கச்சேரி செய்தவங்களுக்குச் சங்கீதத்துலே டிவோஷன் இருந்தது. | கச்சேரி செய்தவங்களுக்குச் சங்கீதத்துலே டிவோஷன் இருந்தது. |
| | இருந்தது | இருந்தது |
| | டிவோஷன் | டிவோஷன் இருந்தது |
| | சங்கீதத்துலே | சங்கீதத்துலே டிவோஷன் இருந்தது |
| | கச்சேரி செய்தவங்களுக்கு | கச்சேரி செய்தவங்களுக்குச் சங்கீதத்துலே டிவோஷன் இருந்தது. |
| (iii) | பாடுனவளுக்குப் பக்கத்துலே நாலஞ்சு பேரு உக்கார்ந்திருந்தாங்க. | பாடுனவளுக்குப் பக்கத்துலே நாலஞ்சுபேரு உக்கார்ந்திருந்தாங்க. |
| | உக்கார்ந்திருந்தாங்க | உக்கார்ந்திருந்தாங்க |
| | நாலஞ்சுபேரு | நாலஞ்சுபேரு உக்கார்ந்திருந்தாங்க |
| | பக்கத்துலே | பக்கத்துலே நாலஞ்சுபேரு உக்கார்ந்திருந்தாங்க |
| | பாடுனவளுக்கு | பாடுனவளுக்குப் பக்கத்துலே நாலஞ்சுபேரு உக்கார்ந்திருந்தாங்க. |
| (iv) | கேட்டவங்க எல்லாரும் ரொம்பப் பாராட்டுனுங்க. | கேட்டவங்க எல்லாரும் ரொம்பப் பாராட்டுனுங்க. |
| | பாராட்டுனுங்க | பாராட்டுனுங்க |
| | ரொம்ப | ரொம்பப் பாராட்டுனுங்க |
| | எல்லாரும் | எல்லாரும் ரொம்பப் பாராட்டுனுங்க |
| | கேட்டவங்க | கேட்டவங்க எல்லாரும் ரொம்பப் பாராட்டுனுங்க. |

c. Expansion drill

| | | |
|---|---|---|
| (i) | நாலஞ்சுபேரு உக்கார்ந்திருந்தாங்க. | நாலஞ்சுபேரு உக்கார்ந்திருந்தாங்க. |
| | பாடுனவளுக்குப் பக்கத்துலே உக்கார்ந்திருந்தாங்க | நாலஞ்சுபேரு பாடுனவளுக்குப் பக்கத்துலே உக்கார்ந்திருந்தாங்க. |
| (ii) | கச்சேரி செய்தவங்களுக்கு இருந்தது. | கச்சேரி செய்தவங்களுக்கு இருந்தது. |
| | சங்கீதத்துலே டிவோஷன் இருந்தது | கச்சேரி செய்தவங்களுக்குச் சங்கீதத்துலே டிவோஷன் இருந்தது. |

(iii) இப்பப் பாடுறவங்கள்லே யாருக்கும் இல்லெ. அவங்களுக்கு இருக்குற சாரீரம் யாருக்கும் இல்லெ

இப்பப் பாடுறவங்கள்லே யாருக்கும் இல்லெ. இப்பப் பாடுறவங்கள்லே அவங்களுக்கு இருக்குற சாரீரம் யாருக்கும் இல்லெ.

d. Substitution drill

(i) அவங்கதான் நேத்துப் பாடுனவங்க.

அவங்கதான் நேத்துப் பாடுனவங்க.

Substitute and change the participial noun accordingly.

| | |
|---|---|
| நான் | நான்தான் நேத்துப் பாடுனவன். |
| நீ | நீதான் நேத்துப் பாடுனவன். |
| அவன் | அவன்தான் நேத்துப் பாடுனவன். |
| அவ | அவதான் நேத்துப் பாடுனவ. |
| அவரு | அவருதான் நேத்துப் பாடுனவரு. |

(ii) பாடுனவளுக்குப் பக்கத்துலே உக்கார்ந்திருந்தாங்க.

பாடுனவளுக்குப் பக்கத்துலே உக்கார்ந்திருந்தாங்க.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| எழுது | எழுதுனவளுக்குப் பக்கத்துலே உக்கார்ந்திருந்தாங்க. |
| பேசு | பேசுனவளுக்குப் பக்கத்துலே உக்கார்ந்திருந்தாங்க. |
| வாசி | வாசிச்சவளுக்குப் பக்கத்துலே உக்கார்ந்திருந்தாங்க. |
| சாப்பிடு | சாப்பிட்டவளுக்குப் பக்கத்துலே உக்கார்ந்திருந்தாங்க. |
| வா | வந்தவளுக்குப் பக்கத்துலே உக்கார்ந்திருந்தாங்க. |

(iii) கேட்டவங்க ரொம்பப் பாராட்டுனாங்க.

கேட்டவங்க ரொம்பப் பாராட்டுனாங்க.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| சாப்பிடு | சாப்பிட்டவங்க ரொம்பப் பாராட்டுனாங்க. |
| வாங்கு | வாங்குனவங்க ரொம்பப் பாராட்டுனாங்க. |
| கொடு | கொடுத்தவங்க ரொம்பப் பாராட்டுனாங்க. |
| வா | வந்தவங்க ரொம்பப் பாராட்டுனாங்க. |

e. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) ரேடியோவுலே பாடுறவங்க சுப்புலட்சுமி. | ரேடியோவுலே பாடுனவங்க சுப்புலட்சுமி. |
| கச்சேரியெக் கேக்குறவங்க பாராட்டுறுங்க. | கச்சேரியெக் கேட்டவங்க பாராட்டுறுங்க. |
| பாடுறவளுக்குப் பக்கத்துலே நாலஞ்சுபேரு உக்கார்ந்திருந்தாங்க. | பாடுனவளுக்குப் பக்கத்துலே நாலஞ்சுபேரு உக்கார்ந்திருந்தாங்க. |

## EXERCISES

f. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : அவங்க................+எ கேட்டீங்களா ?
(music concert)
அவங்க கச்சேரியெக் கேட்டீங்களா ?

(i) கேட்டவங்க எல்லாரும்................ஞங்க. (appreciate)
(ii) என்னமாப்................பாடுஞங்க. (song)
(iii) அவங்களுக்கு இருக்குற................யாருக்கும் இல்லெ. (voice)
(iv) நீங்க என்ன................க்குறீங்க ? (think)
(v) ................+லே டிவோஷன் இருந்தது. (music)
(vi) நேத்து................+லே கச்சேரி இருந்தது. (sabha)
(vii) என்னமாப் பாட்டு................ஞங்க. (sing)

g. Change these sentences into participial constructions (past) following the model.

Model : அவங்க ரேடியோவுலே பாடுஞங்க.
ரேடியோவுலே பாடுன அவங்க....
ரேடியோவுலே பாடுனவங்க....

(i) நீங்க கச்சேரியெக் கேட்டீங்க.
(ii) அவங்க ரொம்பப் பாராட்டுஞங்க.
(iii) அவங்க கச்சேரி செய்தாங்க.
(iv) அவன் இப்பப் பாடுஞன்.
(v) அவ இப்பப் பாடுறு.
(vi) நாலஞ்சுபேரு உக்கார்ந்திருந்தாங்க.

h. Fill in the blanks using the appropriate conjugated noun (participial noun) forms of the verb பாடு 'sing' in the past tense.

(i) நான்................
(ii) நீ (masc.) ................
(iii) நீ (fem.) ................

(iv) இவன்...............
(v) இவ...............
(vi) இவரு...............
(vii) நாங்க...............
(viii) நாம...............
(ix) நீங்க...............
(x) இவங்க...............

i. Change these sentences to the past tense.

(i) நான் அவ்வளவா இங்கிலீஷ் படிக்குறவன் இல்லெ.
(ii) உங்களெப் பேங்குக்கு அறிமுகப்படுத்துறவரு யாரு ?
(iii) அருணாசலம் இந்தப் பேங்குலே பணம் போடுறவரு.
(iv) பேங்குலே அக்கவுண்ட் தெறக்குறவரு யாரு ?

j. Change the underlined word or group of words to its corresponding question.

(i) கர்னாடக சங்கீதத்துலே சுப்புலட்சுமி பெரிய பாடகி.
(ii) நேத்து நம்ம சபாவுலே கச்சேரி இருந்தது.
(iii) பாடுனவளுக்குப் பக்கத்துலே உக்கார்ந்திருந்தாங்க.
(iv) இவரு நல்லாப் பாடுறாரு.

k. Answer these questions.

(i) தமிழ்நாட்டுலே கர்னாடக சங்கீதத்துலே பெரிய பாடகி யாரு ?
(ii) உங்க மனைவி பாட்டுப் பாடுவாங்களா ?
(iii) உங்களோடெ கல்லூரியிலே படிச்சவங்க எல்லாருக்கும் வெலெ கெடெச்சதா ?
(iv) உங்களுக்குச் சங்கீதம் தெரியுமா ?
(v) நீங்க கச்சேரி கேக்கப் போவீங்களா ?
(vi) கச்சேரி செய்றவங்கள்லே உங்களுக்குப் பிடிச்சவரு யாரு ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| கர்னாடக சங்கீதம் | 'Carnatic music' | தமிழ்நாடு | 'the Tamilnadu' |
| பாடகி | 'female singer' | ரேடியோ | 'radio' |
| பாடு | 'sing' | கச்சேரி | 'music performance' |
| கேளு | 'listen to' | பாராட்டு | 'appreciate' |
| பாட்டு | 'song' | சாரீரம் | 'voice' |
| நெனெ | 'think' | அந்தக்காலம் | 'those days' |
| கச்சேரி செய் | 'give music performance' | சங்கீதம் | 'music' |
| டிவோஷன் | 'devotion' | சங்கீதம் பண்ணு | 'give music performance' |
| கதாகாலட்சேபம் | 'kathakalakshepa' | சபா | 'sabha' |

**GRAMMAR**

*16.65.173.* This lesson deals with the past participial nouns. They are formed by adding the pronominal suffixes –அன் or –அ or –அரு or –அங்க or -து as the case may be to the relative participles (Refer 16.61.169). Example :

*16. 65. 173.* ரேடியோவுலே பாடுனவங்க சுப்புலட்சுமி.
கேட்டவங்க எல்லாரும் ரொம்பப் பாராட்டுனாங்க.

Note that the verb roots பாடு 'sing' and கேளு 'listen to' in the relative participles பாடுன and கேட்ட are conjugated for past tense.

Sandhi : சங்கீதம் + உலே → சங்கீதத்துலே
காலம் + உலே → காலத்துலே
பக்கம் + உலே → பக்கத்துலே (Refer S.17 in 2.13)
தமிழ்நாடு + உலே → தமிழ்நாட்டுலே (Refer S.16 in 2.13)
ரேடியோ + உலே → ரேடியோவுலே
சபா + உலே → சபாவுலே (Refer S.9 in 1.7)

# UNIT 16

# LESSON 66

## OVER THE TELEPHONE

### DIALOGUE

| | | |
|---|---|---|
| சுந்தரம் : | ஹலோ ! இது 21138. யாரு பேசுறது ? | Hallo ! This is 21138. Who is spek-ing ? |
| சுரேஷ் : | நான்தாங்க .... சுரேஷ் பேசுறேன். | This is Suresh speaking. |
| சுந்தரம் : | என்னங்க, என்ன வேணும் ? | What sir, what do (you) want ? |
| சுரேஷ் : | மாலெயிலே வீட்டுக்கு வறேன் ; ஒரு புஸ்தகம் கொடுக்குறீங்களா ? | (I) will come to (your) house (this) evening. Will you lend me a book ? |
| சுந்தரம் : | சிறுகதெ வேணுமா ? நாவல் வேணுமா ? | Do (you) want a short story or a novel ? |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : ஏதாவது புராணக்கதெ இருக்குதா ? | Is there any puranic story (withyou)? |
| சுந்தரம் : இல்லெங்க. ஏதாவது– பழெய இலக்கியம் கொடுக்கட்டுமா ? | No, sir. Shall (I) give any old literature ? |
| சுரேஷ் : வேண்டாங்க. புராணக்– கதெ படிக்குறது எனக்கு ரொம்ப இஷ்டம். ஒரு நாவல் கொடுங்க. | No, sir. I like reading puranic story very much, Give (me) a novel ? |
| சுந்தரம் : யாரு எழுதுனது வேணும் ? | Which author's book do you want? |
| சுரேஷ் : ஜெயகாந்தன் எழுதுன நாவல் கொடுங்களேன்.. நேத்துக் காலெயிலே வீட்டுக்கு வந்தது யாரு ? | Give (me) the novel written by Jayakanthan... Who is he who came (to your) house yesterday morning ? |
| சுந்தரம் : என் நண்பர் ஒருவரு வந்தாரு.... உங்ககிட்டெ யாரு சொன்னது ? | One of my friends came··· Who told you ? |
| சுரேஷ் : உங்க மிஸஸ் தான் சொன்னது....மாலெயிலே ஒரு சினிமா– வுக்குப் போவோமா ? | Your wife only told me... Shall (we) go for a cinema this evening ? |
| சுந்தரம் : இல்லெங்க, அடிக்கடி சினிமாவுக்குப் போறது எனக்குப் பிடிக்காது. | No, sir. I don't like going to cinema often. |
| சுரேஷ் : சரிங்க. மாலெயிலே சந்திக்குறேன். | Alright, sir. (I) will meet (you) in the evening. |

## DRILLS

a. Variation drill

*16. 66. 174.* உங்களுக்கு யாரு எழுதுனது வேணும் ?
எனக்கு ஜெயகாந்தன் எழுதுனது கொடுங்களேன்.

*16. 66. 175.* புராணக்கதெ படிக்குறது எனக்கு ரொம்ப இஷ்டம்.
அடிக்கடி சினிமாவுக்குப் போறது எனக்குப்
பிடிக்காது.
ஹலோ ! யாரு பேசுறது ?

*16. 66. 176.* காலெயிலே உங்க வீட்டுக்கு வந்தது யாரு ?
உங்ககிட்டெ யாரு சொன்னது ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்கு ஜெயகாந்தன் எழுதுன நாவல் கொடுங்க-ளேன். | எனக்கு ஜெயகாந்தன் எழுதுன நாவல் கொடுங்களேன். |
| கொடுங்களேன் | கொடுங்களேன் |
| ஜெயகாந்தன் எழுதுன நாவல் | ஜெயகாந்தன் எழுதுன நாவல் கொடுங்களேன் |
| எனக்கு | எனக்கு ஜெயகாந்தன் எழுதுன நாவல் கொடுங்களேன். |
| (ii) உங்களுக்கு யாரு எழுதுனது வேணும் ? | உங்களுக்கு யாரு எழுதுனது வேணும் ? |
| யாரு எழுதுனது வேணும் ? | யாரு எழுதுனது வேணும் ? |
| உங்களுக்கு | உங்களுக்கு யாரு எழுதுனது வேணும் ? |
| (iii) காலெயிலே உங்க வீட்டுக்கு வந்தது யாரு ? | காலெயிலே உங்க வீட்டுக்கு வந்தது யாரு ? |
| யாரு | யாரு ? |
| வந்தது | வந்தது யாரு ? |
| வீட்டுக்கு | வீட்டுக்கு வந்தது யாரு ? |
| உங்க | உங்க வீட்டுக்கு வந்தது யாரு ? |
| காலெயிலே | காலெயிலே உங்க வீட்டுக்கு வந்தது யாரு ? |
| (iv) உங்ககிட்டெ யாரு சொன்னது ? | உங்ககிட்டெ யாரு சொன்னது ? |
| யாரு சொன்னது ? | யாரு சொன்னது ? |
| உங்ககிட்டெ | உங்ககிட்டெ யாரு சொன்னது ? |
| (v) ஹலோ ! யாரு பேசுறது ? | ஹலோ ! யாரு பேசுறது ? |
| யாரு பேசுறது ? | யர்ரு பேசுறது ? |
| ஹலோ ! | ஹலோ ! யாரு பேசுறது ? |
| (vi) அடிக்கடி சினிமாவுக்குப் போறது எனக்குப் பிடிக்காது. | அடிக்கடி சினிமாவுக்குப் போறது எனக்குப் பிடிக்காது. |
| பிடிக்காது | பிடிக்காது |
| எனக்கு | எனக்குப் பிடிக்காது |
| போறது | போறது எனக்குப் பிடிக்காது |
| சினிமாவுக்கு | சினிமாவுக்குப் போறது எனக்குப் பிடிக்காது |

| | |
|---|---|
| அடிக்கடி | அடிக்கடி சினிமாவுக்குப் போறது எனக்குப் பிடிக்காது. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்குக் கொடுங்களேன்.<br>ஜெயகாந்தன் எழுதுன நாவல் கொடுங்களேன் | எனக்குக் கொடுங்களேன்.<br>எனக்கு ஜெயகாந்தன் எழுதுன நாவல் கொடுங்களேன். |
| (ii) உங்க வீட்டுக்கு வந்தது யாரு ?<br>காலெயிலே வந்தது யாரு ? | உங்க வீட்டுக்கு வந்தது யாரு ?<br>உங்க வீட்டுக்குக் காலெயிலே வந்தது யாரு ? |
| (iii) எனக்குப் பிடிக்காது.<br>சினிமாவுக்குப் போறது பிடிக்காது | எனக்குப் பிடிக்காது.<br>எனக்குச் சினிமாவுக்குப் போறது பிடிக்காது. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : ஹலோ ! யாரு பேசுறது ?
A : நான்தாங்க.

(ii) Q : யாரு எழுதுனது வேணும் ?
A : ஜெயகாந்தன் எழுதுன நாவல் கொடுங்களேன்.

(iii) Q : நேத்துக் காலெயிலே வீட்டுக்கு வந்தது யாரு ?
A : என் நண்பர் ஒருவரு வந்தாரு.

(iv) Q : உங்ககிட்டெ யாரு சொன்னது ?
A : உங்க மிஸஸ்தான் சொன்னுங்க.

(v) Q : மாலெயிலே ஒரு சினிமாவுக்குப் போவோமா ?
A : இல்லெங்க. அடிக்கடி சினிமாவுக்குப் போறது எனக்குப் பிடிக்காதுங்க.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) யாரு எழுதுனது வேணும் ?<br>Substitute and change the verb accordingly. | யாரு எழுதுனது வேணும் ? |
| கொடு | யாரு கொடுத்தது வேணும் ? |
| அனுப்பு | யாரு அனுப்புனது வேணும் ? |
| படி | யாரு படிச்சது வேணும் ? |
| தா | யாரு தந்தது வேணும் ? |
| கொண்டுவா | யாரு கொண்டுவந்தது வேணும் ? |
| (ii) யாரு பேசுறது ?<br>Substitute and change the verb accordingly. | யாரு பேசுறது ? |

| | |
|---|---|
| கேளு | யாரு கேக்குறது ? |
| சொல்லு | யாரு சொல்லுறது ? |
| பாடு | யாரு பாடுறது ? |
| படி | யாரு படிக்குறது ? |
| காட்டு | யாரு காட்டுறது ? |

(iii) புராணக்கதெ படிக்குறது எனக்கு ரொம்ப இஷ்டம். — புராணக்கதெ படிக்குறது எனக்கு ரொம்ப இஷ்டம்.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| வாசி | புராணக்கதெ வாசிக்குறது எனக்கு ரொம்ப இஷ்டம். |
| எழுது | புராணக்கதெ எழுதுறது எனக்கு ரொம்ப இஷ்டம். |
| கற்பி | புராணக்கதெ கற்பிக்குறது எனக்கு ரொம்ப இஷ்டம். |
| சொல்லு | புராணக்கதெ சொல்லுறது எனக்கு ரொம்ப இஷ்டம். |
| கேளு | புராணக்கதெ கேக்குறது எனக்கு ரொம்ப இஷ்டம். |

(iv) நாவல் வேணுமா ? — நாவல் வேணுமா ?

Substitute

| | |
|---|---|
| சிறுகதெ | சிறுகதெ வேணுமா ? |
| புராணக்கதெ | புராணக்கதெ வேணுமா ? |
| இலக்கியம் | இலக்கியம் வேணுமா ? |
| நாடகம் | நாடகம் வேணுமா ? |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) உங்க வீட்டுக்கு வறது யாரு? | உங்க வீட்டுக்கு வந்தது யாரு ? |
| உங்ககிட்டெ யாரு சொல்லுறது ? | உங்கக்கிட்டெ யாரு சொன்னது ? |
| யாரு எழுதுறது வேணும் ? | யாரு எழுதுனது வேணும் ? |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ................வேணுமா ? (short story)

**சிறுகதெ** வேணுமா ?

(i) ஏதாவது...............இருக்குதா ? (puranic story)
(ii) ஏதாவது...............கொடுக்கட்டுமா ? (literature)
(iii) ...............புராணக்கதெ இருக்குதா ? (any)
(iv) ...............போறது எனக்குப் பிடிக்காது. (often)

h. Change these sentences into participial constructions (past) following the model.

Model : ஜெயகாந்தன் நாவல் எழுதுனரு.
ஜெயகாந்தன் எழுதுன நாவல்....
ஜெயகாந்தன் எழுதுனது....

(i) அவரு புஸ்தகம் படிச்சாரு.
(ii) அவங்க படம் வரெஞ்சாங்க.
(iii) பாலச்சந்தர் சினிமா எடுத்தாரு.
(iv) சுப்புலட்சுமி பாட்டுப் பாடுனங்க.
(v) அருணசலம் பேங்குலே பணம் போட்டாரு.

i. Change these sentences into participial constructions (present) following the model.

Model : பாலச்சந்தர் சினிமா எடுக்குறரு.
பாலச்சந்தர் எடுக்குற சினிமா....
பாலச்சந்தர் எடுக்குறது....

(i) ஜெயகாந்தன் நாவல் எழுதுறரு.
(ii) சுந்தரம் படம் பார்க்குறரு.
(iii) சுப்புலட்சுமி பாட்டுப் பாடுறங்க.
(iv) அருணசலம் பேங்குலே பணம் போடுறரு.
(v) அவங்க புஸ்தகம் வாசிக்குறங்க.

j. Fill in the blanks using the appropriate conjugated noun (participial noun) forms of the verbs வா 'come', குடி 'drink', வில் 'sell' and அனுப்பு 'send' respectively in the past tense.

(i) அது ................ (iii) அது ................
(ii) அது ................ (iv) அது ................

k. Fill in the blanks using the appropriate conjugated noun (participial noun) forms of the verbs வா 'come', கொண்டுவா 'bring' காட்டு 'show' and வாங்கு 'buy' respectively in the present tense.

(i) அது ................ (iii) அது ................
(ii) அது ................ (iv) அது ................

l. Fill in the blanks using the appropriate conjugated noun forms of the verbs பேசு 'speak', போ 'go', செய் 'do', சிகரெட் பிடி 'smoke' வாங்கு 'buy' and தெரிவி 'inform' respectively in the present and past tenses.

Present tense

(i) யாரு ................ (iv) யாரு ................
(ii) யாரு ................ (v) யாரு ................
(iii) யாரு ................ (vi) யாரு ................

Past tense

| | |
|---|---|
| (i) யாரு ................ | (iv) யாரு ................ |
| (ii) யாரு ........... .... | (v) யாரு ................ |
| (iii) யாரு ................ | (vi) யாரு ................ |

m. Make one sentence out of two by using a verbal noun following the model.

Model : நான் புராணக்கதெ படிக்குறேன்.
அது எனக்கு இஷ்டம்.
புராணக்கதெ படிக்குறது எனக்கு இஷ்டம்.

(i) அவரு நல்லாச் சாப்பிடுறுரு.
அது அவருக்கு இஷ்டம்.

(ii) அம்மா சமெக்குறுங்க.
அது அம்மாவோடெ வேலெ.

(iii) சுந்தரம் கல்லூரியிலே தமிழ் கற்பிக்குறுரு.
அது சுந்தரத்தோடெ வேலெ.

(iv) அவரு அடிக்கடி சினிமாவுக்குப் போறுரு.
அது அவருக்குப் பிடிக்கும்.

(v) ஜெயகாந்தன் நாவல் எழுதுறுரு.
அது ஜெயகாந்தனேடெ வேலெ.

n. Change the underlined word or group of words to its corresponding question.

(i) <u>நான்தான்</u> பேசுறேன்.

(ii) <u>ஜெயகாந்தன்</u> எழுதுன நாவல் வேணும்.

(iii) அவருக்கு <u>ஒரு புஸ்தகம்</u> வேணும்.

o. Answer these questions.

(i) உங்க போன் நம்பர் என்ன ?

(ii) உங்களுக்கு நாவல் வேணுமா ? யாரு எழுதுனது வேணும் ?

(iii) நேத்து வகுப்புலே பாடம் படிச்சது யாரு ?

(iv) வகுப்புலே போர்டுலே படம் வரெஞ்சது யாரு ?
உங்களுக்குத் தெரியுமா ?

(v) உங்களுக்கு அடிக்கடி சினிமாவுக்குப் போறது பிடிக்குமா ?

(vi) லீவுலே நாவல் வாசிக்குறது உங்க வேலெயா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| கொடு | 'lend' | சிறுகதெ | 'short story' |
| புராணக்கதெ | 'puranic story' | இலக்கியம் | 'literature' |
| அடிக்கடி | 'often' | | |

## GRAMMAR

**16. 66. 174.** எழுதுனது is a participial noun in which the verb எழுது 'write' is conjugated in the third person neuter singular. Example:

> **16. 66. 174.** உங்களுக்கு யாரு எழுதுனது வேணும் ?
> எனக்கு ஜெயகாந்தன் எழுதுனது கொடுங்களேன்.

**16.66.175.** படிக்குறது, போறது, பேசுறது etc., are used as verbal nouns in Tamil. Example:

> **16. 66. 175.** புராணக்கதெ படிக்குறது எனக்கு ரொம்ப இஷ்டம்.
> அடிக்கடி சினிமாவுக்குப் போறது எனக்குப் பிடிக்காது.
> ஹலோ ! யாரு பேசுறது ?

The verbal nouns may also be inflected for case as other participial nouns. It is important to note that the formation of this type of verbal nouns is restricted in adding only the pronominal suffix -அது unlike participial nouns. Moreover, the participial nouns in 16.66.174 are not functionaly same as the verbal noun. But it is very difficult to distinguish one from the other in isolation. In a sentence, when it denotes the action itself, this may be called verbal noun. When it denotes something which does the action of verb this may be called participial noun.

**16.66.176.** Like participial nouns verbal nouns also distinguish tense in Tamil. Consider the following sentences.

> **16. 66. 176.** காலெயிலே உங்க வீட்டுக்கு வந்தது யாரு ?
> உங்ககிட்டெ யாரு சொன்னது ?

The verb roots வா 'come', சொல்லு 'tell' in the verbal nouns வந்தது and சொன்னது are conjugated for past tense as படி 'read', போ 'go' and பேசு 'speak' in the verbal nouns படிக்குறது, போறது and பேசுறது are conjugated for present tense (Refer 16.66.175).

Sandhi : புராணம் + கதெ → புராணகதெ (Refer S.2 in 1.1)
புராண + கதெ → புராணக் கதெ (Refer S. 4 in 1.2)
சினிமாவுக்கு + போறது → சினிமாவுக்குப் போறது
எனக்கு + பிடிக்காது → எனக்குப் பிடிக்காது (Refer S.18 in 2.14)
கொடுக்குறீங்க + ஆ → கொடுக்குறீங்களா (Refer S.19 in 2.14)

# UNIT 16

## LESSON 67

### ABOUT THE SMUGGLERS

**DIALOGUE**

சுந்தரம் : இந்த உலகத்துலே பணத்துக்கு ஆசெப்-படாதவங்க யாரு ? எல்லாருக்கும் பணம் அவசியம். ஆனா, நேரான வழியிலே சம்பாதிக்காதவனோடெ பணம் நல்ல பணம் இல்லெ. ஒரு நாளு அந்தப் பணத்தாலெ கூட அவனெக் காப்-பாத்த முடியாது. எத்த-னெயோ கடத்தல் காரங்களெ உங்களுக்குத்

Who is there in this world who does not desire (to have) money ? Money is necessary for all. But the money earned by some one not through just means is not good money. One day even that money cannot save him. You know so many smugglers, don't you ? They are all in prison now. Whatever they earned is with government. Because, the means through which they earned the money was not good. One must work honestly. Those who did not work (honestly) will have to suffer one day.

தெரியும், இல்லெயா ? அவங்க எல்லாம் இப்ப ஜெயில்லே இருக்கு-ருங்க. அவங்க சம்பா-திச்சது எல்லாம் சர்க்கார் கிட்டெ இருக்குது. ஏன்னு, பணத்தெச் சம்பாதிச்ச வழி நல்லது இல்லெ. நேர்மெயா உழெக்கணும். அப்படி உழெக்காதவங்க எல்லாரும் ஒரு நாளு கஷ்டப்படத்தான் வேணும்.

## DRILLS

a. Variation drill

16. 67. 177. பணத்துக்கு ஆசெப்படாதவங்க யாரு ?
நேரான வழியிலே சம்பாதிக்காதவனோடெ பணம் நல்ல பணம் இல்லெ.
நேர்மெயா உழெக்காதவங்க எல்லாரும் கஷ்டப்படத்தான் வேணும்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) பணத்துக்கு ஆசெப்படாத-வங்க யாரு ? | பணத்துக்கு ஆசெப்படாதவங்க யாரு ? |
| யாரு ? | யாரு ? |
| ஆசெப்படாதவங்க | ஆசெப்படாதவங்க யாரு ? |
| பணத்துக்கு | பணத்துக்கு ஆசெப்படாதவங்க யாரு ? |
| (ii) நேர்மெயா உழெக்காதவங்க எல்லாரும் கஷ்டப்படத்தான் வேணும். | நேர்மெயா உழெக்காதவங்க எல்லாரும் கஷ்டப்படத்தான் வேணும். |
| வேணும் | வேணும் |
| கஷ்டப்படத்தான் | கஷ்டப்படத்தான் வேணும் |
| எல்லாரும் | எல்லாரும் கஷ்டப்படத்தான் வேணும் |
| உழெக்காதவங்க | உழெக்காதவங்க எல்லாரும் கஷ்டப்படத்தான் வேணும் |
| நேர்மெயா | நேர்மெயா உழெக்காதவங்க எல்லாரும் கஷ்டப்படத்தான் வேணும். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நேர்மெயா உழெக்காதவங்க கஷ்டப்படத்தான் வேணும். எல்லாரும் கஷ்டப்படத்தான் வேணும் | நேர்மெயா உழெக்காதவங்க கஷ்டப்படத்தான் வேணும். நேர்மெயா உழெக்காதவங்க எல்லாரும் கஷ்டப்படத்தான் வேணும். |
| (ii) பணத்துக்கு ஆசெப்படா-தவங்க யாரு ? இந்த உலகத்துலே யாரு ? | பணத்துக்கு ஆசெப்படாதவங்க யாரு ? பணத்துக்கு ஆசெப்படாதவங்க இந்த உலகத்துலே யாரு ? |
| (iii) நேர்மெயா உழெக்காதவங்க கஷ்டப்படத்தான் வேணும். ஒருநாளு கஷ்டப்படத்தான் வேணும் | நேர்மெயா உழெக்காதவங்க கஷ்டப்படத்தான் வேணும். நேர்மெயா உழெக்காதவங்க ஒருநாளு கஷ்டப்படத்தான் வேணும். |

d. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) ஆசெப்படாதவங்க யாரு ? Substitute and change the verb accordingly. | ஆசெப்படாதவங்க யாரு ? |
| போ | போகாதவங்க யாரு ? |
| வா | வராதவங்க யாரு ? |
| சாப்பிடு | சாப்பிடாதவங்க யாரு ? |
| கேளு | கேக்காதவங்க யாரு ? |
| தங் | தங்காதவங்க யாரு ? |
| உழெ | உழெக்காதவங்க யாரு ? |
| சம்பாதி | சம்பாதிக்காதவங்க யாரு ? |
| (ii) பணத்துக்கு ஆசெப்படாத-வங்க யாரு ? Substitute and change the noun accordingly. | பணத்துக்கு ஆசெப்படாதவங்க யாரு ? |
| ரூபாய் | ரூபாய்க்கு ஆசெப்படாதவங்க யாரு ? |
| தங்கம் | தங்கத்துக்கு ஆசெப்படாதவங்க யாரு ? |
| பொடவெ | பொடவெக்கு ஆசெப்படாதவங்க யாரு ? |
| புஸ்தகம் | புஸ்தகத்துக்கு ஆசெப்படாதவங்க யாரு ? |

e. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) அவங்க பணத்துக்கு ஆசெப்படுறவங்க. | அவங்க பணத்துக்கு ஆசெப் படாதவங்க. |
| அவங்க பணத்துக்கு ஆசெப்பட்டவங்க. | அவங்க பணத்துக்கு ஆசெப் படாதவங்க. |
| அவங்க நேர்மெயா உழெச்சவங்க. | அவங்க நேர்மெயா உழெக்காதவங்க. |
| அவங்க நேர்மெயா உழெக் குறவங்க. | அவங்க நேர்மெயா உழெக்காதவங்க. |

## EXERCISES

f. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ...............+லே பணத்துக்கு ஆசெப்படாதவங்க யாரு ? (world)

**உலகத்துலே** பணத்துக்கு ஆசெப்படாதவங்க யாரு ?

(i) அந்தப் பணத்தாலெயே...............+ அ முடியாது. (save)
(ii) ...............+ ஏ உங்களுக்குத் தெரியும். (smugglers)
(iii) அவங்க...............+லே இருக்குறாங்க. (jail)
(iv) அவங்க சம்பாதிச்சது...............கிட்டெ இருக்குது. (government)
(v) பணத்தெச் சம்பாதிச்ச...............நல்லது இல்லெ. (way)
(vi) பணத்தெ...............ச்ச வழி நல்லது இல்லெ. (earn)
(vii) உழெக்காதவங்க...............+அத் தான் வேணும். (suffer)

g. Change these sentences into negative participial constructions following the model.

Model : அவங்க ரேடியோவுலே பாடுனாங்க.
ரேடியோவுலே பாடுன அவங்க...............
ரேடியோவுலே படுனவங்க. ...............
ரேடியோவுலே பாடாதவங்க...............

(i) அவங்க பணத்துக்கு ஆசெப்படுறாங்க.
(ii) அவங்க நேரான வழியிலே பணத்தெச் சம்பாதிக்குறாங்க.
(iii) அவங்க நேர்மெயா உழெச்சாங்க.
(iv) நீங்க கச்சேரியெக் கேட்டீங்க.
(v) அவ பாடுறா.
(vi) அருணாசலம் இந்த பேங்குலே பணம் போடுறாரு.
(vii) நான் பாரம் கொடுக்குறேன்.

h. Fill in the blanks using the negative participial noun form of the verbs given in parentheses.

(i) அவங்க பணத்துக்கு................ (ஆசெப்படு)
(ii) அவன் நேரான வழியிலே................ (சம்பாதி)
(iii) அவங்க என்னெ................ (காப்பாத்து)
(iv) அவங்க நேர்மெயா................ (உழெ)
(v) இந்தக் கேள்வி பரீட்செயிலே................ (கேளு)
(vi) இது நான்................ (பாரு)

i. Fill in the blanks using the appropriate negative conjugated noun (negative participial noun) forms of the verb ஆசெப்படு 'like'.

(i) நான் (masc.)....
(ii) நீ (masc.) ................
(iii) நீ (fem.) ................
(iv) இவன்................
(v) இவ................
(vi) இவரு................
(vii) நாங்க................
(viii) நாம................
(ix) நீங்க................
(x) இவங்க................
(xi) இது................
(xii) அது................

j. Write the word represented by the formula.

Example : **வராதவன்** வா + Participial noun (Neg.)

(i) பாரு + Participial noun (Neg.) : ................
(ii) கொடு + Participial noun (Neg.) · ................
(iii) சேரு + Participial noun (Neg.) : ............
(iv) விரும்பு + Participial noun (Neg.) : ............
(v) பாராட்டு + Participial noun (Neg.) : ............
(vi) பாடு + Participial noun (Neg.) : ............

k. Answer these questions.

(i) நீங்க பணத்துக்கு ஆசெப்படாதவரா ?
(ii) நேரான வழியிலே சம்பாதிக்காதவனோடெ பணம் நல்ல பணம் இல்லெ, இல்லே ?
(iii) நீங்க சினிமாவே பார்க்காதவரா ?
(iv) உங்களுக்குப் படிக்காதவங்களெப் பிடிக்குமா ?
(v) உங்களுக்குப் பணம் இல்லாதவங்களெப் பிடிக்காதா ?
(vi) உங்க மனெவி தமிழ் படிக்காதவங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| உலகம் | 'world' | ஆசெப்படு | 'desire' |
| அவசியம் | 'important' | நேரானவழி | 'just means' |
| காப்பாத்து | 'save' | கடத்தல்காரங்க | 'smugglers' |
| ஜெயில் | 'prison, jail' | சர்க்கார் | 'government' |
| நேர்மெ | 'honest' | கஷ்டம் | 'suffering' |
| கஷ்டப்படு | 'suffer' | சம்பாதி | 'earn' |

## GRAMMAR

*16.67.177.* The negative form of a participial noun is expressed by negative relative participle (Refer 16.63.171) and the pronominal suffixes -அன் or -அ or -அரு or -அங்க or -து as the case may be. As it is mentioned earlier in section (16.63) negative in general has no tense in Tamil. Consider the following examples :

*16. 67. 177.* பணத்துக்கு ஆசெப்படாதவங்க யாரு ?
நேர்மெயா உழெக்காதவங்க எல்லாரும்
கஷ்டப்படத்தான் வேணும்.

ஆசெப்படாதவங்க and உழெக்காதவங்க are nagative participial nouns and they are derived from the negative relative participles ஆசெப்படாத and உழெக்காத by adding the pronominal suffix -அங்க.

Sandhi : உலகம் + உலே → உலகத்துலே
பணம் + உக்கு → பணத்துக்கு (Refer S.17 in 2.13)

# UNIT 17

# LESSON 68

## ASKING WAY TO KANYAKUMARI

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : ஸார், கன்னியாகுமரிக்கு எந்த வழியாப் போக-ணும் ? | Sir, by which way (one) should go to Kanyakumari ? |
| கண்டக்டர்: நம்பர் எட்டு, ஒம்பது, பத்து பஸ் ஸ்டாப்லே போய் நில்லுங்க. | Please go and wait at the 8, 9 and 10 number bus stops. |
| சுரேஷ் : சுசீந்திரத்துலே ஸ்டாப் இருக்குதுங்களா ? | Will there be any stop at Suchindrum ? |
| கண்டக்டர் : ஆமாங்க. பத்து நிமிஷம் நிக்கும்... நீங்க சுசீந்திரத்துலே எறங்-கணுமா ? | Yes, sir. (It) will stop for ten minutes.... Do you want to get down at Suchindrum ? |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : ஆமாங்க. | Yes, sir. |
| கண்டக்டர் : அப்படீன்னு, நம்பர் எட்டுலே ஏறிச் சுசீந்திரத்துலே எறங்குங்க. அங்கே எறங்கி நீங்க சுசீந்திரம் கோயிலெப் பார்க்கலாம். ஆறு மணிக்கு நம்பர் பத்து வரும். அதுலே ஏறிக் கன்னியாகுமரிக்குப் போகலாம். | If it is so, please get into the bus No. 8 and get down at Suchindrum. Having got down there you can see Suchindrum temple. At six o' clock the bus No. 10 will come. Boarding that (you) can go to Kanyakumari. |
| சுரேஷ் : கன்னியாகுமரியிலே காலெயிலே சூரியோதயம் பார்க்க முடியுமா ? | Can (I) see sunrise in the morning at Kanyakumari ? |
| கண்டக்டர் : முடியும். கன்னியாகுமரியிலெ இருக்குற ஒரு ஹோட்டல்லே ராத்திரி தங்கி அதிகாலெயிலே சூரியோதயம் பார்க்கலாம். மாலெயிலே சூரிய அஸ்தமனமும் பார்க்கலாம். அதோ ! எட்டாம் நம்பர் பஸ் வருது. அதுலே ஏறிச் சுசீந்திரத்துக்கு ஒரு டிக்கெட் வாங்குங்க. | Yes. (you) can (see). (You) can see sunrise early in the morning by staying in a hotel at Kanyakumari; (You) can also see sunset in the evening. Look ! The bus No. 8 is comming. Please board that bus and buy a ticket to Suchindrum. |
| சுரேஷ் : ரொம்ப நன்றிங்க. | Thank (you) verymuch, sir. |
| கண்டக்டர் : பரவாயில்லெங்க. | Don't mention please. |

## DRILLS

a. Variation drill

17. 68. 178. நீங்க நம்பர் எட்டு பஸ்ஸ்டாப்லே போய் நில்லுங்க.
நீங்க நம்பர் எட்டுலே ஏறிச் சுசீந்திரத்துலே எறங்குங்க.
சுசீந்திரத்துலே எறங்கி நீங்க கோயிலெப் பார்க்கலாம்.
நீங்க ஹோட்டல்லே தங்கி அதிகாலெயிலே சூரியோதயம் பார்க்கலாம்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க நம்பர் எட்டு பஸ் ஸ்டாப்லே போய் நில்லுங்க. | நீங்க நம்பர் எட்டு பஸ்ஸ்டாப்லே போய் நில்லுங்க. |
| நில்லுங்க | நில்லுங்க |
| போய் | போய் நில்லுங்க |
| பஸ் ஸ்டாப்லே | பஸ் ஸ்டாப்லே போய் நில்லுங்க |
| நம்பர் எட்டு | நம்பர் எட்டு பஸ் ஸ்டாப்லே போய் நில்லுங்க |
| நீங்க | நீங்க நம்பர் எட்டு பஸ் ஸ்டாப்லே போய் நில்லுங்க. |

| | |
|---|---|
| (ii) சுசீந்திரத்துலே எறங்கி நீங்க கோயிலெப் பார்க்கலாம். | சுசீந்திரத்துலே எறங்கி நீங்க கோயிலெப் பார்க்கலாம். |
| பார்க்கலாம் | பார்க்கலாம் |
| கோயிலெ | கோயிலெப் பார்க்கலாம் |
| நீங்க | நீங்க கோயிலெப் பார்க்கலாம் |
| எறங்கி | எறங்கி நீங்க கோயிலெப் பார்க்கலாம் |
| சுசீந்திரத்துலே | சுசீந்திரத்துலே எறங்கி நீங்க கோயிலெப் பார்க்கலாம். |

| | |
|---|---|
| (iii) நீங்க நம்பர் எட்டுலே ஏறிச் சுசீந்திரத்துலே எறங்குங்க. | நீங்க நம்பர் எட்டுலே ஏறிச் சுசீந்திரத்துலே எறங்குங்க. |
| எறங்குங்க | எறங்குங்க |
| சுசீந்திரத்துலே | சுசீந்திரத்துலே எறங்குங்க |
| ஏறி | ஏறிச் சுசீந்திரத்துலே எறங்குங்க |
| நம்பர் எட்டுலே | நம்பர் எட்டுலே ஏறிச் சுசீந்திரத்-துலே எறங்குங்க |
| நீங்க | நீங்க நம்பர் எட்டுலே ஏறிச் சுசீந்திரத்துலே எறங்குங்க. |

| | |
|---|---|
| (iv) பஸ்லே ஏறிக் கன்னியா குமரிக்குப் போகலாம். | பஸ்லே ஏறிக் கன்னியாகுமரிக்குப் போகலாம். |
| போகலாம் | போகலாம் |
| கன்னியாகுமரிக்கு | கன்னியாகுமரிக்குப் போகலாம் |
| ஏறி | ஏறிக் கன்னியாகுமரிக்குப் போகலாம் |
| பஸ்லே | பஸ்லே ஏறிக் கன்னியாகுமரிக்குப் போகலாம். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க பார்க்கலாம். | நீங்க பார்க்கலாம். |
| கோயிலெப் பார்க்கலாம் | நீங்க கோயிலெப் பார்க்கலாம் |

| | |
|---|---|
| எறங்கிப் பார்க்கலாம் | நீங்க எறங்கிக் கோயிலெப் பார்க்கலாம் |
| சுசீந்திரத்துலே பார்க்கலாம் | நீங்க சுசீந்திரத்துலே எறங்கிக் கோயிலெப் பார்க்கலாம். |
| (ii) நீங்க நில்லுங்க. | நீங்க நில்லுங்க. |
| போய் நில்லுங்க | நீங்க போய் நில்லுங்க. |
| நம்பர் எட்டு பஸ் ஸ்டாப்லே நில்லுங்க | நீங்க நம்பர் எட்டு பஸ் ஸ்டாப்லே போய் நில்லுங்க. |
| (iii) நீங்க பார்க்கலாம். | நீங்க பார்க்கலாம். |
| சூரியோதயம் பார்க்கலாம் | நீங்க சூரியோதயம் பார்க்கலாம். |
| அதிகாலெயிலே பார்க்கலாம் | நீங்க அதிகாலெயிலே சூரியோ-தயம் பார்க்கலாம். |
| ஹோட்டல்லே தங்கி பார்க்-கலாம் | நீங்க ஹோட்டல்லே தங்கி அதி காலெயிலே சூரியோதயம் பார்க்க லாம். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : ஸார், கன்னியாகுமரிக்கு எந்த வழியாப் போகணும் ?
A : நம்பர் எட்டு, ஒம்பது, பத்து பஸ் ஸ்டாப்லே போய் நில்லுங்க.

(ii) Q : சுசீந்திரத்துலே ஸ்டாப் இருக்குதுங்களா ?
A : ஆமாங்க. பத்து நிமிஷம் நிக்கும்.

(iii) Q : நீங்க சுசீந்திரத்துலே எறங்கணுமா ?
A : ஆமாங்க.

(iv) Q : கன்னியாகுமரியிலே காலெயிலே சூரியோதயம் பார்க்க முடியுமா ?
A : முடியும்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) அதுலே ஏறிக் கன்னியா குமரிக்குப் போகலாம். | அதுலே ஏறிக் கன்னியாகுமரிக்குப் போகலாம். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| கௌம்பு | அதுலே கௌம்பிக் கன்னியா குமரிக்குப் போகலாம். |
| புறப்படு | அதுலே புறப்பட்டுக் கன்னியா குமரிக்குப் போகலாம். |
| (ii) அது வருது. | அது வருது. |
| Substitute and conjugate the verb suitably. | |

| | |
|---|---|
| போ | அது போகுது. |
| ஏறு | அது ஏறுது. |
| நில்லு | அது நிக்குது. |
| தங்கு | அது தங்குது. |
| பாரு | அது பார்க்குது. |
| வாங்கு | அது வாங்குது. |
| தா | அது தருது. |

(iii) அது வரும். — அது வரும்.

Substitute and conjugate the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| போ | அது போகும். |
| ஏறு | அது ஏறும். |
| எறங்கு | அது எறங்கும். |
| நில்லு | அது நிக்கும் |
| தங்கு | அது தங்கும். |
| பாரு | அது பார்க்கும். |
| வாங்கு | அது வாங்கும். |

f. Integration drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க ஒரு ஹோட்டல்லே தங்குங்க. நீங்க அதிகாலெயிலே சூரியோதயம் பாருங்க. | நீங்க ஒரு ஹோட்டல்லே தங்கி அதிகாலெயிலே சூரியோதயம் பாருங்க. |
| (ii) நீங்க போங்க. நீங்க பஸ் ஸ்டாப்லே நில்லுங்க. | நீங்க போய் பஸ் ஸ்டாப்லே நில்லுங்க. |
| (iii) நீங்க கன்னியாகுமரிக்குப் போகலாம். நீங்க சுசீந்திரத்துக்கு வரலாம். | நீங்க கன்னியாகுமரிக்குப் போய் சுசீந்திரத்துக்கு வரலாம். |
| (iv) நீங்க பஸ்லே ஏறுங்க. நீங்க சுசீந்திரத்துக்கு ஒரு டிக்கெட் வாங்குங்க. | நீங்க பஸ்லே ஏறிச் சுசீந்திரத்துக்கு ஒரு டிக்கெட் வாங்குங்க. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : பஸ் ஸ்டாப்லே போய்................ங்க. (wait)
பஸ் ஸ்டாப்லே போய் **நில்லுங்க.**

(i) காலெயிலே................பார்க்க முடியுமா ? (sunrise)
(ii) மாலெயிலே................+உம் பார்க்கலாம். (sunset)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **வந்து** வா + Verb. Part

(i) போ + Verb. Part : ................
(ii) இரு + Verb. Part : ................
(iii) எறங்கு + Verb. Part : ................
(iv) பாடு + Verb. Part : ................
(v) கொடு + Verb. Part : ................
(vi) படி + Verb. Part : ................
(vii) குடி + Verb. Part : ................
(viii) வேய் + Verb. Part : ................
(ix) பாரு + Verb. Part : ................
(x) செய் + Verb. Part : ................

i. Use the verbal participle and the suitable finite forms of the verbs given in parentheses in order.

(i) நீங்க நம்பர் எட்டுலே................சுசீந்திரத்துலே................
(ஏறு ; எறங்கு)

(ii) நீங்க ராத்திரி................சூரியோதயம்................
(தங்கு ; பாரு)

(iii) அவ புஸ்தகத்தெப்................பாடம்................
(படி ; எழுது)

(iv) அவங்க சுப்புலட்சுமியெப்................நல்லாப்................
(பாராட்டு ; பேசு)

(v) அவரு புஸ்தகத்தெ................என்கிட்டெக்................
(வாங்கு ; கொடு)

(vi) அவரு என்னெப் பேங்குக்கு................பாரத்தெப்................
(அறிமுகப்படுத்து ; பூர்த்திபண்ணு)

j. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : நீங்க போங்க.
நீங்க பஸ் ஸ்டாப்லே நில்லுங்க.
நீங்க போய் பஸ் ஸ்டாப்லே நில்லுங்க.

(i) நீங்க நம்பர் எட்டுலே ஏறுங்க.
நீங்க சுசீந்திரத்துலே எறங்குங்க.

(ii) நீங்க சுசீந்திரத்துலே எறங்குங்க.
நீங்க கோயிலெப் பார்க்கலாம்.

(iii) நீங்க கன்னியாகுமரிக்குப் போகலாம்.
நீங்க சுசீந்திரத்துக்கு வரலாம்.

(iv) ஒரு ஹோட்டல்லே தங்குங்க.
நீங்க அதிகாலெயிலே சூரியோதயம் பாருங்க.

(v) நீங்க பஸ்லே ஏறுங்க.
நீங்க சுசீந்திரத்துக்கு ஒரு டிக்கெட் வாங்குங்க.

k. Write the word represented by the formula.

Example : **போனுன்** போ + Past

(i) நில்லு + Past : ................
(ii) எறங்கு + Past : ................
(iii) ஏறு + Past : ................
(iv) தங்கு + Past : ................
(v) வாங்கு + Past : ................

l. Change the underlined word or group of words to its corresponding questions.

(i) சுசீந்திரத்துலே பத்து நிமிஷம் நிக்கும்.
(ii) ஆறுமணிக்கு நம்பர் பத்து வரும்.
(iii) கன்னியாகுமரியிலே சூரியோதயம் பார்க்கலாம்.
(iv) அதுலே ஏறிக் கன்னியாகுமரிக்குப் போகலாம்.

m. Answer these questions.

(i) நீங்க கன்னியாகுமரிக்குப் போனீங்களா ?
(ii) உங்க ஊருலே சூரிய அஸ்தமனம் பார்க்க முடியுமா ?
(iii) எத்தனும் நம்பர் பஸ்லே ஏறி நீங்க மைதரு சிட்டிக்குப் போவீங்க ?
(iv) ரயில்லேயிருந்து எறங்கி எத்தனும் நம்பர் பஸ்லே ஏறி உங்க வீட்டுக்குப் போவீங்க ?
(v) போன தேர்வு எழுதி எத்தனெ மார்க்கு வாங்குனீங்க ?
(vi) தினந்தோறும் மார்க்கெட்டுக்குப் போய் காய்கறி வாங்குறீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| நில்லு | 'wait' | நில்லு | 'stop' |
| சூரியோதயம் | 'sunrise' | சூரிய அஸ்தமனம் | 'sunset' |

## GRAMMAR

*17.68.178.* Following the Unit 16, this Unit introduces the compound sentence called verbal participle or past participle or adverbial participle. This form of compound sentence is widely used in Tamil. The compounding in this type of sentence is generally done by a non-finite verb or a sequence of non-finite verbs (subordinate clause) and a finite verb (main clause). Whereas, in

a complex sentence similar non-finite verbs in the subordinate clause cannot be sequenced with the finite verb in the main clause. That is, a sentence like *நான் நேத்து பார்த்த ஓடுன பையன் வந்தான் is considered to be ungrammatical. Now let us consider the following sentence.

*17. 68. 178.* நீங்க நம்பர் எட்டுலே ஏறிச் சுசீந்திரத்துலே எறங்குங்க.

In this sentence, the non-finite verb is ஏறி 'having got into' which may be called verbal participle. It is, here, compounded with the finite verb எறங்குங்க '(you) get down'. As we indicated earlier, this non-finite verb can be sequenced with other non-finite verbs also. For example, the sentence 'நீங்க நம்பர் எட்டுலே ஏறி, டிக்கெட் வாங்கி சுசீந்திரத்துலே எறங்குங்க is considered to be grammatical. In English, this form of expression is organised by a series of finite verbs joined by conjunctive particles. A verbal participle form is expressed by a verb stem consisting of base verb and its corresponding past tense marker and the suffix denoting verbal participle. See the following examples.

| | |
|---|---|
| ஏறி | 'having got into' |
| எறங்கி | 'having got down' |
| தங்கி | 'having stayed' |
| வாங்கி | 'having bought' |
| போய் | 'having gone' |

In the above mentioned forms the base verb and the past tense marker may be represented as follows.

| | |
|---|---|
| ஏறு + இ : ஏறி | 'having got into' |
| எறங்கு + இ : எறங்கி | 'having got down' |
| தங்கு + இ : தங்கி | 'having stayed' |
| வாங்கு + இ : வாங்கி | 'having bought' |
| போ + ய் : போய் | 'having gone' |

Note that there is no suffix to indicate the verbal participle. Also note that the verbs like ஏறு 'get-into', எறங்கு 'get down' etc., have two past tense markers -இ- and -ன்-. -இ- is added to the stem when the verbal participle is consituted. -ன்- occurs elsewhere (as in ஏறுனேன் 'get into-I' etc.). In the case of the verb போ 'go' -ய்- may be treated as the past tense marker.

The verbal participles do not give the meaning of past tense markers. The tense is always denoted by the finite verb in the main clause. For example, in the sentence 'நீங்க பஸ் ஸ்டாப்லே போய் நில்லுங்க' the meaning of future is conveyed by the imperative verb நில்லுங்க '(you) wait'. Similarly, negation is alo expressed by the negative finite verb. In Tamil, verbal participles are used in many ways. In this lesson we are chiefly concerned with a kind of verbal participle form which is used to express the continuation of the action expressed by the finite verb in the main clause. Example :

**17. 68. 178.** நீங்க நம்பர் எட்டு பஸ் ஸ்டாப்லே போய்
நில்லுங்க.
நீங்க சுசீந்திரத்துலே எறங்கி கோயிலெப்
பார்க்கலாம்.
பஸ்லே ஏறி கன்னியாகுமரிக்குப் போகலாம்.

Sandhi 31. The consonants க், ச், த் and ப் are always doubled after the verbal participle ending in -இ. Example:

ஏறி + சுசீந்திரத்துலே —> ஏறிச் சுசீந்திரத்துலே (எறங்குங்க)
வழியா + போகணும் —> வழியாப் போகணும் (Refer S.21 in 3.20)

# UNIT 17

# LESSON 69

MEETING A FRIEND AFTER SOMETIME

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : வணக்கங்க....உங்களெப் பார்த்து ரொம்ப நாளா-குது, இல்லெங்களா ? | Vanakkam, sir... It is many days since I saw you, isn't it ? |
| மூர்த்தி : ஆமாங்க. சௌக்கியமா இருக்குறீங்களா ?....நாம சந்திச்சு ஒரு மாசம் இருக்கும், இல்லே ? | Yes, sir. How are you ? ... It may be a month since we met, isn't it ? |
| சுரேஷ் : ஆமாங்க .... வீட்டுலே யாரும் இல்லெங்களா ? | Yes, sir... Is there nobody in the house ? |
| மூர்த்தி : இல்லெங்க....என் மனைவி ஊருக்குப் போய் ரெண்டு மூணு வாரம் ஆச்சு .... வேகெஷன் பாருங்க. | No, sir. It is three weeks since my wife went to (her) native place... It is a vacation (you) see. |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : உங்க சொந்த ஊரு எது? | Which is your native place? |
| மூர்த்தி : சேலம். | Salem. |
| சுரேஷ் : நீங்க பெறந்த ஊரு அதுதானு ? | Is it that your birth place? |
| மூர்த்தி : ஆமாங்க. ஆனு, நாங்க இந்த ஊருக்கு வந்து சுமார் பத்து வருஷம் ஆச்சு. | Yes, sir. But it is ten years since we came to this place. |
| சுரேஷ் : நீங்க போகலெயா ? | Didn't you go (to your native place)? |
| மூர்த்தி : நான் சேலத்துக்குப் போய்க் கிட்டத்தட்ட மூணு வருஷம் ஆச்சு.... நேரமில்லெங்க. | It is approximately three years since I went to Salem.... (There) is no time. |
| சுரேஷ் : அது சரிதாங்க....உங்களுக்கு நேரம் கெடெக்குறது ரொம்பக் கஷ்டம், இல்லே ? | Yes, that is right, sir .... It is very difficult for you to find time, isn't it? |
| மூர்த்தி : ஆமாங்க. | Yes, sir. |

## DRILLS

a. Variation drill

17. 69. 179. உங்களெப் பார்த்து ரொம்ப நாளாகுது.
நாம சந்திச்சு ஒரு மாசம் இருக்கும்.
என் மனெவி ஊருக்குப் போய் மூணு வாரம் ஆச்சு.
நான் சேலத்துக்குப் போய் ரெண்டு வருஷம் ஆச்சு.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) உங்களெப் பார்த்து ரொம்ப நாளாச்சு. | உங்களெப் பார்த்து ரொம்ப நாளாச்சு. |
| நாளாச்சு | நாளாச்சு |
| ரொம்ப | ரொம்ப நாளாச்சு |
| பார்த்து | பார்த்து ரொம்ப நாளாச்சு |
| உங்களெ | உங்களெப் பார்த்து ரொம்ப நாளாச்சு. |

| | |
|---|---|
| (ii) நாம் சந்திச்சு ஒருமாசம் இருக்கும். | நாம சந்திச்சு ஒருமாசம் இருக்கும். |
| இருக்கும் | இருக்கும் |
| ஒரு மாசம் | ஒரு மாசம் இருக்கும் |
| சந்திச்சு | சந்திச்சு ஒரு மாசம் இருக்கும் |
| நாம | நாம சந்திச்சு ஒரு மாசம் இருக்கும். |
| (iii) என் மனெவி ஊருக்குப் போய் மூணு வாரம் ஆச்சு. | என் மனெவி ஊருக்குப் போய் மூணு வாரம் ஆச்சு. |
| ஆச்சு | ஆச்சு |
| மூணு வாரம் | மூணு வாரம் ஆச்சு |
| போய் | போய் மூணு வாரம் ஆச்சு |
| ஊருக்கு | ஊருக்குப் போய் மூணு வாரம் ஆச்சு |
| மனெவி | மனெவி ஊருக்குப் போய் மூணு வாரம் ஆச்சு |
| என் | என் மனெவி ஊருக்குப் போய் மூணு வாரம் ஆச்சு. |
| (iv) நாங்க இந்த ஊருக்கு வந்து பத்து வருஷம் ஆச்சு. | நாங்க இந்த ஊருக்கு வந்து பத்து வருஷம் ஆச்சு. |
| ஆச்சு | ஆச்சு |
| பத்து வருஷம் | பத்து வருஷம் ஆச்சு |
| வந்து | வந்து பத்து வருஷம் ஆச்சு |
| ஊருக்கு | ஊருக்கு வந்து பத்து வருஷம் ஆச்சு |
| இந்த | இந்த ஊருக்கு வந்து பத்து வருஷம் ஆச்சு |
| நாங்க | நாங்க இந்த ஊருக்கு வந்து பத்து வருஷம் ஆச்சு. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) உங்களெப் பார்த்து நாளாச்சு. | உங்களெப் பார்த்து நாளாச்சு. |
| ரொம்ப நாளாச்சு | உங்களெப் பார்த்து ரொம்ப நாளாச்சு. |
| (ii) நாங்க வந்து பத்து வருஷம் ஆச்சு. | நாங்க வந்து பத்து வருஷம் ஆச்சு. |
| இந்த ஊருக்கு வந்து பத்து வருஷம் ஆச்சு | நாங்க இந்த ஊருக்கு வந்து பத்து வருஷம் ஆச்சு. |

(iii) என் மனைவி போய் மூணு வாரம் ஆச்சு.
ஊருக்குப் போய் மூணு வாரம் ஆச்சு

என் மனைவி போய் மூணு வாரம் ஆச்சு.
என் மனைவி ஊருக்குப் போய் மூணு வாரம் ஆச்சு.

(iv) நான் போய் ரெண்டு வருஷம் ஆச்சு.
சேலத்துக்குப் போய் ரெண்டு வருஷம் ஆச்சு

நான் போய் ரெண்டு வருஷம் ஆச்சு.
நான் சேலத்துக்குப் போய் ரெண்டு வருஷம் ஆச்சு.

d. Question-Answer drill

(i) Q : உங்களெப் பார்த்து ரொம்ப நாளாச்சு, இல்லெங்களா ?
A : ஆமாங்க.

(ii) Q : வீட்டுலே யாரும் இல்லெங்களா ?
A : இல்லெங்க.

(iii) Q : உங்க சொந்த ஊரு எது ?
A : சேலம்.

(iv) Q : நீங்க பெறந்த ஊரு அதுதானு ?
A : ஆமாங்க.

(v) Q : நீங்க போகலெயா ?
A : நேரமில்லெங்க.

e. Substitution drill

(i) நாம சந்திச்சு ஒருமாசம் இருக்கும், இல்லே ?
Substitute and change the verb accordingly.

நாம சந்திச்சு ஒரு மாசம் இருக்கும், இல்லே ?

போ — நாம போய் ஒரு மாசம் இருக்கும், இல்லே ?

சொல்லு — நாம சொல்லி ஒரு மாசம் இருக்கும், இல்லே ?

கொடு — நாம கொடுத்து ஒரு மாசம் இருக்கும், இல்லே ?

புறப்படு — நாம புறப்பட்டு ஒரு மாசம் இருக்கும், இல்லே ?

அனுப்பு — நாம அனுப்பி ஒரு மாசம் இருக்கும், இல்லே ?

வாங்கு — நாம வாங்கி ஒரு மாசம் இருக்கும், இல்லே ?

எழுது — நாம எழுதி ஒரு மாசம் இருக்கும், இல்லே ?

| | |
|---|---|
| மனுப் போடு | நாம மனுப்போட்டு ஒரு மாசம் இருக்கும், இல்லே ? |
| (ii) நான் போய் கிட்டத்தட்ட ரெண்டு வருஷம் ஆச்சு. | நான் போய் கிட்டத்தட்ட ரெண்டு வருஷம் ஆச்சு. |
| Substitute | |
| சுமார் | நான் போய் சுமார் ரெண்டு வருஷம் ஆச்சு. |
| அநேகமா | நான் போய் அநேகமா ரெண்டு வருஷம் ஆச்சு. |
| (iii) நான் சேலத்துக்குப் போய் மூணு வருஷம் ஆச்சு. | நான் சேலத்துக்குப் போய் மூணு வருஷம் ஆச்சு. |
| Substitute | |
| மாசம் | நான் சேலத்துக்குப் போய் மூணு மாசம் ஆச்சு. |
| வாரம் | நான் சேலத்துக்குப் போய் மூணு வாரம் ஆச்சு. |
| நாளு | நான் சேலத்துக்குப் போய் மூணு நாளு ஆச்சு. |

f. Integration drill

| | |
|---|---|
| (i) நாம சந்திச்சோம். அது ஒரு மாசம் இருக்கும். | நாம சந்திச்சு ஒரு மாசம் இருக்கும். |
| என் மனைவி ஊருக்குப் போனா. அது ரெண்டு வாரம் ஆச்சு. | என் மனைவி ஊருக்குப் போய் ரெண்டு வாரம் ஆச்சு. |
| நான் சேலத்துக்குப் போனேன். அது ரெண்டு வருஷம் ஆச்சு. | நான் சேலத்துக்குப் போய் ரெண்டு வருஷம் ஆச்சு. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : உங்க................எது ? (native place)
**உங்க சொந்த ஊரு எது ?**

(i) நான் போய்................மூணு வருஷம் ஆச்சு. (approximately)
(ii) நீங்க................ந்த ஊரு அதுதானா ? (be born)
(iii) சுமார் பத்து................ஆச்சு. (year)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **சந்திச்சு** *சந்தி* + Verb. Part

(i) ஆகு + Verb. Part : ................
(ii) சொல்லு + Verb. Part : ................
(iii) எடு + Verb. Part : ................
(iv) ஏறு + Verb. Part : ................
(v) தா + Verb. Part : ................
(vi) ஊட்டு + Verb. Part : ................
(vii) பாராட்டு + Verb. Part : ................
(viii) கட்டு + Verb. Part : ................
(ix) அடி + Verb. Part : ................
(x) கேளு + Verb. Part : ................

i. Fill in the blanks using the verbal participle form of the verbs given in parentheses.

(i) உங்களெப்................ரொம்ப நாளாச்சு. (பாரு)
(ii) நாம................ஒரு மாசம் இருக்கும். (சந்தி)
(iii) மனெவி ஊருக்குப்................ரெண்டு வாரம் ஆச்சு. (போ)
(iv) நாங்க இந்த ஊருக்கு................பத்துவருஷம் ஆச்சு. (வா)

j. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : நான் உங்களெப் பார்த்தேன்.
அது ரொம்ப நாளாகுது.
நான் உங்களெப் பார்த்து ரொம்ப நாளாகுது.

(i) நாம சந்திச்சோம்.
அது ஒரு மாசம் இருக்கும்.
(ii) என் மனெவி ஊருக்குப் போறா.
அது ரெண்டு மூணு வாரம் ஆச்சு.
(iii) நாங்க இந்த ஊருக்கு வந்தோம்.
அது சுமார் பத்து வருஷம் ஆச்சு.
(iv) நான் சேலத்துக்குப் போனேன்.
அது ரெண்டு வருஷம் ஆச்சு.
(v) நான் இந்தப் புஸ்தகத்தெ வாங்குனேன்.
அது நாலு நாளு ஆச்சு.

k. Change the underlined word or group of words to its corresponding questions.

(i) நாம சந்திச்சு ஒரு மாசம் இருக்கும்.
(ii) என் மனெவி ஊருக்குப் போய் மூணு வாரம் ஆச்சு.

(iii) உங்க சொந்த ஊரு சேலம்.
(iv) உங்களெப் பார்த்து ரொம்ப நாளாகுது.

l. Write the word represented by the formula.

Example : வந்தோம் . வா + Past

(i) பாரு + Past : ................
(ii) சந்தி + Past : ................
(iii) போ + Past : ................
(iv) செய் + Past : ................
(v) சாப்பிடு + Past : ................
(vi) புறப்படு + Past : ................
(vii) போடு + Past : ................

m. Answer these questions.

(i) நீங்க உங்க மனெவியெப் பார்த்து ரொம்ப நாளாச்சு, இல்லே ?
(ii) உங்க சொந்த ஊரு எது ?
(iii) நீங்க எந்த ஊருலே ஆசிரியரா வேலெ பார்க்குறீங்க ?
(iv) அந்த ஊருக்குப் போய் எத்தனெ வருஷம் ஆச்சு ?
(v) நீங்க மைசூருக்கு வந்து எத்தனெ வாரம் ஆச்சு ?
(vi) நீங்க எத்தனெ வருஷமா ஆசிரியரா வேலெ பார்க்குறீங்க ?
(vii) உங்களுக்குக் கலியாணம் ஆகி எத்தனெ வருஷம் ஆச்சு ?
(viii) நீங்க இந்த இன்ஸ்டிடியூட்டுலே சேர்ந்து எத்தனெ மாசம் ஆச்சு ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| ஆகு | 'become' | பெற | 'be born' |
| கிட்டத்தட்ட | 'approximately' | | |

## GRAMMAR

**17.69.179.** As we noted already a verbal participle is formed by a verb stem consisting of base verb and its corresponding past tense marker and the suffix denoting verbal participle. The following verbal participles are formed by means of the suffix -உ.

பாரு + த்த் + உ : பார்த்து 'having seen'
சந்தி + ச்ச் + உ : சந்திச்சு 'having met'
வ + ந்த் + உ : வந்து 'having come'

We also noticed in the previous lesson that verbal participles are used in many ways. Let us consider in this lesson the verbal participles which denote a period of time that lapsed since an action expressed by a finite verb in the main clause has begun. Example :

***17. 69. 179.*** உங்களெப் பார்த்து ரொம்ப நாளாகுது.
நாம சந்திச்சு ஒரு மாசம் இருக்கும்.
என் மனெவி ஊருக்குப் போய் மூணு வாரம் ஆச்சு.

Sandhi 32. The consonants **க், ச், த்** and ப் are always doubled after the verbal participle போய். Example:

போய் + கிட்டத்தட்ட → போய்க் கிட்டத்தட்ட ரெண்டு மூணு வருஷம் ஆச்சு)

சரிதான் + ங்க → சரிதாங்க (Refer S.30 in 16.61)

## UNIT 17

## LESSON 70

ABOUT THE PREPARATION FOR EXAMINATION

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| *மூர்த்தி* : வாங்க சுரேஷ் ! உங்க தேர்வு எப்ப ஆரம்பிக்குது?....எப்படிப் படிக்குறீங்க ? | Please come Suresh! When does your examination start?... How are you studying ? |
| சுரேஷ் : தேர்வு அடுத்த மாசம் ஆரம்பிக்குதுங்க....நல்லாப் படிக்குறேன். இந்த இலக்கணத்தெத் தான் சரியாப் படிக்க முடியலெ. | Examination starts by next month... (I) am studying well. Only this grammar I am not able to read well. |
| *மூர்த்தி* : ரெண்டு மூணு தரம் படிங்க. புரியும். | Please read (it) for two or three times. (You) will understand. |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : திருப்பித் திருப்பிப் படிச்சாச்சுங்க. புரியலெ. நரசய்யாவும் படிச்சுப் படிச்சுப் பார்க்குருரு. நெறெயப் பகுதி அவருக்கும் புரியலெ. | (I) have studied again and again, sir. (I) do not understand. Narasaiah also goes on studying repeatedly. Many portions are not clear even to him. |
| மூர்த்தி : செல பாயிண்டெ நீங்க எழுதி எழுதிப் பார்க்கணும். | You must write again and again some of the grammatical points. |
| சுரேஷ் : எத்தனெ தடவெங்க எழுதுறது? பார்க்கலாம்; இன்னும் முயற்சி செய்றேன். | Howmany times do (I) have to write? Let (me) see; (I) will still try. |
| மூர்த்தி : பேராசிரியரெயும் போய்ப் போய்ப் பாருங்க.... புரியாத பகுதியெ அவரு சொல்லிக் கொடுப்பாரு. | (You) please meet Professor (Sundaram) also again and again. He will explain the portions which (you) do not understand. |
| சுரேஷ் : சரிங்க. இனிமே, அவரெத்தான் போய்ப் பார்க்கணும். வேறே வழியில்லெ....வறேங்க. | Alright, sir. Hereafter, (I) should go and see him. There is no other way.... (I) take leave of (you), sir. |
| மூர்த்தி : வாங்க. | Please do. |

## DRILLS

a. Variation drill

17. 70. 180. நரசய்யா படிச்சுப் படிச்சுப் பார்க்குருரு.
நீங்க எழுதி எழுதிப் பார்க்கணும்.
நீங்க பேராசிரியரெப் போய்ப் போய்ப் பாருங்க.
நான் திருப்பித் திருப்பிப் படிச்சாச்சு.

17. 70. 181. இனிமே, அவரெத்தான் போய்ப் பார்க்கணும்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நரசய்யா படிச்சுப் படிச்சுப் பார்க்குருரு. | நரசய்யா படிச்சுப் படிச்சுப் பார்க்குருரு. |
| பார்க்குருரு | பார்க்குருரு |
| படிச்சு | படிச்சுப் பார்க்குருரு |
| படிச்சு | படிச்சுப் படிச்சுப் பார்க்குருரு |
| நரசய்யா | நரசய்யா படிச்சுப் படிச்சுப் பார்க்குருரு. |

| | |
|---|---|
| (ii) நீங்க எழுதி எழுதிப் பார்க்கணும். | நீங்க எழுதி எழுதிப் பார்க்கணும். |
| பார்க்கணும் | பார்க்கணும் |
| எழுதி | எழுதிப் பார்க்கணும் |
| எழுதி | எழுதி எழுதிப் பார்க்கணும் |
| நீங்க | நீங்க எழுதி எழுதிப் பார்க்கணும். |
| (iii) பேராசிரியரெப் போய்ப் போய்ப் பாருங்க. | பேராசிரியரெப் போய்ப் போய்ப் பாருங்க. |
| பாருங்க | பாருங்க |
| போய் | போய்ப் பாருங்க |
| போய் | போய்ப் போய்ப் பாருங்க |
| பேராசிரியரெ | பேராசிரியரெப் போய்ப் போய்ப் பாருங்க. |
| (iv) நான் திருப்பித் திருப்பிப் படிச்சாச்சு. | நான் திருப்பித் திருப்பிப் படிச்சாச்சு. |
| படிச்சாச்சு | படிச்சாச்சு |
| திருப்பி | திருப்பிப் படிச்சாச்சு |
| திருப்பி | திருப்பித் திருப்பிப் படிச்சாச்சு |
| நான் | நான் திருப்பித் திருப்பிப் படிச்சாச்சு. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க பாருங்க. | நீங்க பாருங்க. |
| போய்ப் பாருங்க | நீங்க போய்ப் பாருங்க. |
| போய்ப் பாருங்க | நீங்க போய்ப் போய்ப் பாருங்க. |
| பேராசிரியரெப் பாருங்க | நீங்க பேராசிரியரெப் போய்ப் போய்ப் பாருங்க. |
| (ii) நான் படிச்சாச்சு. | நான் படிச்சாச்சு. |
| திருப்பிப் படிச்சாச்சு | நான் திருப்பிப் படிச்சாச்சு. |
| திருப்பிப் படிச்சாச்சு | நான் திருப்பித் திருப்பிப் படிச்சாச்சு. |
| இலக்கணத்தெப் படிச்சாச்சு | நான் இலக்கணத்தெத் திருப்பித் திருப்பிப் படிச்சாச்சு. |
| (iii) நரசய்யாவும் படிச்சுப் பார்க்குறாரு. | நரசய்யாவும் படிச்சுப் பார்க்குறாரு. |
| படிச்சுப் படிச்சுப் பார்க்குறாரு | நரசய்யாவும் படிச்சுப் படிச்சுப் பார்க்குறாரு. |
| தமிழ் இலக்கணத்தெப் படிச்சுப் பார்க்குறாரு. | நரசய்யாவும் தமிழ் இலக்கணத்தெப் படிச்சுப் படிச்சுப் பார்க்குறாரு. |

| | |
|---|---|
| (iv) நீங்க எழுதிப் பார்க்கணும். | நீங்க எழுதிப் பார்க்கணும். |
| எழுதி எழுதிப் பார்க்கணும் | நீங்க எழுதி எழுதிப் பார்க்கணும். |
| அதெ எழுதிப் பார்க்கணும் | நீங்க அதெ எழுதி எழுதிப் பார்க்கணும். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : உங்க தேர்வு எப்ப ஆரம்பிக்குது ?
A : தேர்வு அடுத்த மாசம் ஆரம்பிக்குதுங்க.

(ii) Q : எப்படிப் படிக்குறீங்க ?
A : நல்லாப் படிக்குறேன்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நரசய்யாவும் படிச்சுப் படிச்சுப் பார்க்குறுரு. | நரசய்யாவும் படிச்சுப் படிச்சுப் பார்க்குறுரு. |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| எழுது | நரசய்யாவும் எழுதி எழுதிப் பார்க்குறுரு. |
| வாசி | நரசய்யாவும் வாசிச்சு வாசிச்சுப் பார்க்குறுரு. |
| சொல்லு | நரசய்யாவும் சொல்லிச் சொல்லிப் பார்க்குறுரு. |
| சாப்பிடு | நரசய்யாவும் சாப்பிட்டுச் சாப்பிட்டுப் பார்க்குறுரு. |
| வா | நரசய்யாவும் வந்து வந்து பார்க்குறுரு. |
| போ | நரசய்யாவும் போய்ப் போய்ப் பார்க்குறுரு. |
| கொடு | நரசய்யாவும் கொடுத்துக் கொடுத்துப் பார்க்குறுரு. |
| வரெ | நரசய்யாவும் வரெஞ்சு வரெஞ்சு பார்க்குறுரு. |

| | |
|---|---|
| (ii) எத்தனெ தடவெங்க எழுதுறது ? | எத்தனெ தடவெங்க எழுதுறது ? |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| படி | எத்தனெ தடவெங்க படிக்குறது ? |
| பாரு | எத்தனெ தடவெங்க பார்க்குறது ? |
| சொல்லு | எத்தனெ தடவெங்க சொல்லுறது? |
| சாப்பிடு | எத்தனெ தடவெங்க சாப்பிடுறது? |
| கொடு | எத்தனெ தடவெங்க கொடுக்குறது ? |

| | |
|---|---|
| போ | எத்தனெ தடவெங்க போறது ? |
| வா | எத்தனெ தடவெங்க வறது ? |

(iii) தமிழ் இலக்கணம் புரியலெ. — தமிழ் இலக்கணம் புரியலெ.

Substitute

| | |
|---|---|
| பாடம் | தமிழ்ப் பாடம் புரியலெ. |
| வசனம் | தமிழ் வசனம் புரியலெ. |
| பாட்டு | தமிழ்ப் பாட்டுப் புரியலெ. |
| படம் | தமிழ்ப்படம் புரியலெ. |
| சங்கீதம் | தமிழ்ச் சங்கீதம் புரியலெ. |

f. Integration drill

(i) நரசய்யா படிச்சுப் பார்க்குறுரு.
நரசய்யா படிக்குறுரு.
— நரசய்யா படிச்சுப் படிச்சுப் பார்க்குறுரு.

நீங்க எழுதிப் பார்க்கணும்.
நீங்க எழுதணும்.
— நீங்க எழுதி எழுதிப் பார்க்கணும்.

நீங்க போய்ப் பாருங்க.
நீங்க போங்க.
— நீங்க போய்ப் போய்ப் பாருங்க.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : தேர்வு எப்ப................க்குது ? (begin)
தேர்வு எப்ப **ஆரம்பிக்குது** ?

(i) ................+எப் படிக்க முடியலெ. (grammar)
(ii) ரெண்டு மூணு................படிங்க. (times)
(iii) ................படிச்சாச்சுங்க. (again and again)
(iv) ரெண்டு மூணு................படிங்க. (times)
(v) இன்னும்................றேன். (try)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **ஆரம்பிச்சு** ஆரம்பி + Verb. Part

(i) எழுது + Verb. Part : ................
(ii) முயற்சிசெய் + Verb. Part : ................
(iii) வேலெபாரு + Verb. Part : ................
(iv) வெளெயாடு + Verb. Part : ................
(v) திருப்பு + Verb. Part : ................
(vi) புரி + Verb. Part : ................

i. Fill in the blanks using the verbal participle form of the verbs given in parentheses.

(i) நரசய்யா................பார்க்குரு. (படி)
(ii) நீங்க................பார்க்கணும். (எழுது)
(iii) நீங்க................பாருங்க. (வா)

j. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : நீங்க எழுதிப் பார்க்கணும்.
நீங்க எழுதணும்.
நீங்க எழுதி எழுதிப் பார்க்கணும்.

(i) நீங்க போய்ப் பாருங்க.
நீங்க போங்க.
(ii) நீங்க படிச்சுப் பாருங்க.
நீங்க படிங்க.
(iii) நான் வந்து பார்க்குறேன்.
நான் வறேன்.
(iv) நான் சொல்லிப் பார்க்குறேன்.
நான் சொல்லுறேன்.

k. Write the word represented by the formula.

Example : படிச்சாங்க படி + Past
(i) ஆரம்பி + Past : ................
(ii) திருப்பு + Past : ................
(iii) எழுது + Past : ................
(iv) செய் + Past : ................
(v) சொல்லு + Past : ................
(vi) கொடு + Past : ................

l. Join the following according to the sandhi rules.

(i) இலக்கணம் + எ :........ (ii) நரசய்யா + எ :............
(iii) புரி + ஆத :................ (iv) படிச்சு + படிச்சு :............
வழி + இல்லெ :............ திருப்பி + திருப்பி :........

m. Answer these questions.

(i) உங்க தேர்வு எப்ப ஆரம்பிக்குது ?
(ii) உங்களுக்குத் தமிழ் இலக்கணம் புரியுமா ?
(iii) நீங்க தமிழ் இலக்கணத்தெத் திருப்பிப் படிக்குறீங்களா ?
(iv) நீங்க ஹாஸ்டல்லே தமிழெ எழுதி எழுதிப் பார்க்குறீங்களா ?
(v) நீங்க உங்க ஆசிரியரெப் போய்ப் போய்ப் பார்க்குறீங்களா ?
(vi) மாலெயிலே வெளெயாடி வெளெயாடி உடம்பெல்லாம் வலிக்குதா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| ஆரம்பி | 'begin' | அடுத்த | 'next' |
| இலக்கணம் | 'grammar' | தரம் | 'times' |
| திருப்பித் திருப்பி | 'again and again' | தடவெ | 'times' |
| முயற்சி செய் | 'try' | சொல்லிக் கொடு | 'teach' |
| இனிமே | 'hereafter' | | |

## GRAMMAR

**17.70.180.** We noticed in 17.68 that different verbal participle forms may be sequenced at a time with the finite verb in the main clause. When the two identical verbal participles are sequenced with the finite verb they together express continuous or repetitive action. See the following examples.

*17. 70. 180.* நரசய்யா படிச்சுப் படிச்சுப் பார்க்குறுரு.
நீங்க எழுதி எழுதிப் பார்க்கணும்.
நான் திருப்பித் திருப்பிப் படிச்சாச்சு.
பேராசிரியரெப் போய்ப் போய்ப் பாருங்க.

**17.70.181.** இனிமே which means 'hereafter' is a sentence conjunction. Example:

*17. 70. 181.* இனிமே, அவரெத்தான் போய்ப் பார்க்கணும்.

Sandhi 33. The consonants க், ச், த் and ப் are always doubled after the verbal participle ending in-உ preceded by two identical consonants. Example:

படிச்சு + பார்க்குறுரு → படிச்சுப் பார்க்குறுரு.

போய் + பாருங்க → போய்ப் பாருங்க (Refer S. 32 in 17.69)
எழுதி + பார்க்கணும் → எழுதிப் பார்க்கணும்
சொல்லி + கொடுக்குறுரு → சொல்லிக் கொடுக்குறுரு
திருப்பி + படிச்சாச்சு → திருப்பிப் படிச்சாச்சு (Refer S.31 in 17.68)
இலக்கணம் + எ → இலக்கணத்தெ (Refer S.17 in 2.13)
எப்படி + படிக்குறீங்க → எப்படிப் படிக்குறீங்க
சரியா + படிக்கலெ → சரியாப் படிக்கலெ (Refer S.21 in 3.20)

# UNIT 17

## LESSON 71

ABOUT THE EXAMINATION

**DIALOGUE**

| | | |
|---|---|---|
| மூர்த்தி : | ஹலோ சுரேஷ்! பேராசிரியரெப்பார்க்கு-றீங்களா? இப்ப இலக்-கணமெல்லாம் புரியுதா? | Hallo Suresh! Are you meeting Professor (Sundaram)? Do you understand all the grammar now? |
| சுரேஷ் : | இப்பப் பரவாயில்லெங்க. லேசாப்புரியுது. பேராசி-ரியரும் சொல்லிக்கொடுக்குரு.... கஷ்டப்படாம இலக்கணம் படிக்க முடி-யுமா? | Now (it) is not bad, sir. (I) slowly understand. Professor (Sundaram) is also teaching (me). Is it possible to learn grammar without exerting one-self? I don't think. |

| | |
|---|---|
| மூர்த்தி : அது உண்மெதாங்க சுரேஷ். ஒரு சமயம் ஆங்கில இலக்கணம் புரியாம நான் ரொம்ப வருத்தப்பட்டேன். அப்புறம் விழுந்து விழுந்து படிச்சேன். | That is true, Mr. Suresh. I suffered once not understanding the English grammar. Then, (I) worked (very) hard. |
| சுரேஷ் : நல்லாப் படிக்காம இலக்கணக் கேள்விக்குப் பதில் எழுத முடியாதுங்க. கடினமாப் பாடு படாமலா பலன் கெடெக்கும்? நீங்களே சொல்லுங்க. | (We) cannot answer the grammar question well without studying hard. Can one get benefit without working hard? You tell me. |
| மூர்த்தி : உண்மெதாங்க. சளெக்காம படிக்கணும்.... நேத்து ஏன் நரசய்யா இங்கே வராம வீட்டுக்குப் போனரு? | That is true, sir. We should study without tiring.... Why did Narasaiah go to (his) house without coming here yesterday? |
| சுரேஷ் : அவருக்கு ஒரு அவசர வேலெ இருந்தது. அதனாலெ தான் வரலெங்க. | He had an urgent work. That is why, he did not come, sir. |
| மூர்த்தி : ஓ ! அப்படீங்களா ? | Oh! Is that so? |

## DRILLS

a. Variation drill

*17. 71. 182.* நீங்க கஷ்டப்படாம இலக்கணம் படிக்க முடியுமா?
ஆங்கில இலக்கணம் புரியாம நான் வருத்தப்பட்டேன்.
கடினமா பாடுபடாமலா பலன் கெடெக்கும் ?
ஏன் நரசய்யா இங்கே வராம வீட்டுக்குப் போனரு?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நல்லாப் படிக்காம கேள்விக்குப் பதில் எழுத முடியாது. | நல்லாப் படிக்காம கேள்விக்குப் பதில் எழுத முடியாது. |
| முடியாது | முடியாது |
| எழுத | எழுத முடியாது |
| பதில் | பதில் எழுத முடியாது |
| கேள்விக்கு | கேள்விக்குப் பதில் எழுத முடியாது |

| | |
|---|---|
| படிக்காம | படிக்காம கேள்விக்குப் பதில் எழுத முடியாது |
| நல்லா | நல்லாப் படிக்காம கேள்விக்குப் பதில் எழுத முடியாது. |
| (ii) நான் ஆங்கில இலக்கணம் புரியாம வருத்தப்பட்டேன். | நான் ஆங்கில இலக்கணம் புரியாம வருத்தப்பட்டேன். |
| வருத்தப்பட்டேன் | வருத்தப்பட்டேன் |
| புரியாம | புரியாம வருத்தப்பட்டேன் |
| இலக்கணம் | இலக்கணம் புரியாம வருத்தப்பட்டேன் |
| ஆங்கில(ம்) | ஆங்கில இலக்கணம் புரியாம வருத்தப்பட்டேன் |
| நான் | நான் ஆங்கில இலக்கணம் புரியாம வருத்தப்பட்டேன். |
| (iii) கடினமாப் பாடுபடாமலா பலன் கெடெக்கும் ? | கடினமாப் பாடுபடாமலா பலன் கெடெக்கும் ? |
| பாடுபடாமலா பலன் கெடெக்கும் ? | பாடுபடாமலா பலன் கெடெக்கும்? |
| கடினமா | கடினமாப் பாடுபடாமலா பலன் கெடெக்கும் ? |
| (iv) நீங்க கஷ்டப்படாம இலக்கணம் படிக்க முடியுமா? | நீங்க கஷ்டப்படாம இலக்கணம் படிக்க முடியுமா ? |
| முடியுமா ? | முடியுமா ? |
| படிக்க | படிக்க முடியுமா ? |
| இலக்கணம் | இலக்கணம் படிக்க முடியுமா ? |
| கஷ்டப்படாம | கஷ்டப்படாம இலக்கணம் படிக்க முடியுமா ? |
| நீங்க | நீங்க கஷ்டப்படாம இலக்கணம் படிக்க முடியுமா ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க படிக்க முடியுமா ? | நீங்க படிக்க முடியுமா ? |
| இலக்கணம் படிக்க முடியுமா? | நீங்க இலக்கணம் படிக்க முடியுமா ? |
| கஷ்டப்படாமப் படிக்க முடியுமா ? | நீங்க கஷ்டப்படாம இலக்கணம் படிக்க முடியுமா ? |

| | |
|---|---|
| (ii) நீங்க எழுத முடியாது. | நீங்க எழுத முடியாது. |
| கேள்விக்குப் பதில் எழுத முடியாது. | நீங்க கேள்விக்குப் பதில் எழுத முடியாது |
| நல்லாப் படிக்காம எழுத முடியாது | நீங்க நல்லாப் படிக்காம கேள்–விக்குப் பதில் எழுத முடியாது. |
| (iii) நான் வருத்தப்பட்டேன். | நான் வருத்தப்பட்டேன். |
| இலக்கணம் புரியாம வருத்தப்பட்டேன் | நான் இலக்கணம் புரியாம வருத்தப்பட்டேன். |
| (iv) நீங்க படிக்கணும். | நீங்க படிக்கணும். |
| இலக்கணத்தெப் படிக்கணும் | நீங்க இலக்கணத்தெப் படிக்கணும். |
| சளெக்காம படிக்கணும் | நீங்க சளெக்காம இலக்கணத்தெப் படிக்கணும். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : ஹலோ சுரேஷ் ! இப்ப இலக்கணமெல்லாம் புரியுதா ?
A : இப்பப் பரவாயில்லெங்க. லேசாப் புரியுது.

(ii) Q : நேத்து ஏன் நரசய்யா இங்கே வராம வீட்டுக்குப் போனாரு ?
A : அவருக்கு அவசரமா ஒரு வேலெ இருந்தது. அதனாலெதான் வரலெங்க.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) பாடுபடாமப் பலன் கெடெக்குமா ? Substitute and conjugate the verb accordingly. | பாடுபடாமப் பலன் கெடெக்குமா? |
| கஷ்டப்படு | கஷ்டப்படாமப் பலன் கெடெக்–குமா ? |
| உழெ | உழெக்காமப் பலன் கெடெக்குமா? |
| வேலெ பாரு | வேலெ பார்க்காமப் பலன் கெடெக்குமா? |
| முயற்சிசெய் | முயற்சிசெய்யாமப் பலன் கெடெக்குமா ? |
| படி | படிக்காமப் பலன் கெடெக்குமா ? |
| எழுது | எழுதாமப் பலன் கெடெக்குமா ? |
| கொடு | கொடுக்காமப் பலன் கெடெக்குமா ? |
| சந்தி | சந்திக்காமப் பலன் கெடெக்குமா ? |

| | |
|---|---|
| (ii) பேராசிரியரும் சொல்லிக் கொடுக்குரரு. | பேராசிரியரும் சொல்லிக் கொடுக்குரரு. |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| பாரு | பேராசிரியரும் பார்த்துக் கொடுக்குரரு. |
| கற்பி | பேராசிரியரும் கற்பிச்சுக் கொடுக்குரரு. |
| எடு | பேராசிரியரும் எடுத்துக் கொடுக்குரரு. |
| (iii) ஆங்கில இலக்கணம் புரியலெ. | ஆங்கில இலக்கணம் புரியலெ. |
| Substitute | |
| தமிழ் | தமிழ் இலக்கணம் புரியலெ. |
| மலெயாள(ம்) | மலெயாள இலக்கணம் புரியலெ. |
| கன்னட(ம்) | கன்னட இலக்கணம் புரியலெ. |
| மராத்தி | மராத்தி இலக்கணம் புரியலெ. |
| ஹிந்தி | ஹிந்தி இலக்கணம் புரியலெ. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் கஷ்டப்பட்டு இலக்கணம் படிக்குறேன். | நான் கஷ்டப்படாம இலக்கணம் படிக்குறேன். |
| (ii) நான் நல்லாப் படிச்சு பதில் எழுதுனேன். | நான் நல்லாப் படிக்காமப் பதில் எழுதுனேன். |
| (iii) நரசய்யா இங்கே வந்து போனரு. | நரசய்யா இங்கே வராமப் போனரு. |
| (iv) நான் பேராசிரியருகிட்டெப் படிச்சு பரீட்செ எழுதுனேன். | நான் பேராசிரியருகிட்டெப் படிக்காம பரீட்செ எழுதுனேன். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இப்ப................புரியுது. (slowly)
இப்ப **லேசாப்** புரியுது.

(i) பேராசிரியரும்................க்குரரு. (teach)
(ii) ................ஆங்கில இலக்கணம் புரியலெ. (once)
(iii) நான் ரொம்ப................+ட்டேன். (feel sorry)
(iv) ................+ஆம இலக்கணம் படிக்க முடியுமா ? (suffer)
(v) கடினமா................+ஆமலா பலன் கெடெக்கும் ? (work)
(vi) பாடுபடாமலா................கெடெக்கும் ? (benefit)
(vii) அவருக்கு ஒரு................வேலெ இருந்தது. (urgent)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **படிக்காம** படி + Verb. Part. (Neg)

(i) பாரு + Verb. Part. (Neg.) : ................
(ii) அடி + Verb. Part. (Neg.) : ................
(iii) கொடு + Verb. Part. (Neg.) : ................
(iv) வா + Verb. Part. (Neg.) : ................
(v) வெளெயாடு + Verb. Part. (Neg.) : ................
(vi) கேளு + Verb. Part. (Neg.) : ................
(vii) எழுது + Verb. Part. (Neg.) : ................

i. Fill in the blanks using the negative verbal participle form of the verbs given in parentheses.

(i) ................இலக்கணம் படிக்க முடியுமா ? (கஷ்டப்படு)
(ii) இலக்கணம்................நான் வருத்தப்பட்டேன். (புரி)
(iii) நல்லாப்................பதில் எழுத முடியாது. (படி)
(iv) ................பலன் கெடெக்குமா ? (பாடுபடு)
(v) நரசய்யா................போனாரு. (வா)

j. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : நீங்க இலக்கணம் படிக்க முடியுமா ?
நீங்க கஷ்டப்பட மாட்டீங்க.
நீங்க கஷ்டப்படாம இலக்கணம் படிக்க முடியுமா ?

(i) நீங்க இலக்கணம் படிக்க முடியுமா ?
பேராசிரியரு சொல்லிக் கொடுக்க மாட்டாரு.
(ii) நான் ரொம்ப வருத்தப்பட்டேன்.
எனக்கு ஆங்கில இலக்கணம் புரியலெ.
(iii) உங்களாலெ கேள்விக்குப் பதில் எழுத முடியாது.
நீங்க நல்லாப் படிக்கமாட்டீங்க.
(iv) உங்களுக்குப் பலன் கெடெக்குமா ?
நீங்க கடினமாப் பாடுபடமாட்டீங்க.
(v) நரசய்யா எங்கே போனாரு ?
நரசய்யா நேத்து இங்கே வரலெ.

k. Write the word represented by the formula.

Example : **படிச்சேன்** படி + Past

(i) வருத்தப்படு + Past : ................
(ii) விழு + Past : ................
(iii) பாடுபடு + Past : ................

l. Join the following according to the sandhi rules.

(i) படிக்காம + ஆ :........... செய்யாம + ஆ :...........
உழெக்காம + ஆ :........ வெளெயாடாம + ஆ :........

m. Answer these questions.

(i) பள்ளிக்கூடத்துலே ஆங்கில இலக்கணம் புரியாம நீங்க வருத்தப்பட்டீங்களா ?

(ii) போன பரீட்செயிலே எல்லாக் கேள்விக்கும் பதில் எழுதாம வந்தீங்களா ?

(iii) கடினமா உழெக்காம மொதல் வகுப்பு கெடெக்குமா ?

(iv) காலெயிலே குளிக்காம சாப்பிடக்கூடாது, இல்லே ?

(v) நீங்க காலெயிலே சாப்பிடாமலா இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு வந்தீங்க ?

(vi) நீங்க கடினமா உழெக்காமலா போன பரீட்செயிலே பாஸ் பண்ணுனீங்க ?

(vii) நீங்க போன பரீட்செக்கு விழுந்து விழுந்து படிச்சீங்களாமே, உண்மெதானா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| லேசா | 'slowly' | ஒருசமயம் | 'once' |
| வருத்தப்படு | 'suffer, feel sorry' | பாடுபடு | 'work' |
| பலன் | 'benefit' | சளெ | 'be tired' |
| அவசர | 'urgent' | | |

## GRAMMAR

*17.71.182.* The negative verbal participle is formed by adding -ஆம to the verb stem. The formation of the negative verbal participles like கஷ்டப்படாம, புரியாம, பாடுபடாம, வராம etc., may be represented as follows:

கஷ்டப்படு + ஆம : கஷ்டப்படாம
புரி + ஆம : புரியாம
பாடுபடு + ஆம : பாடுபடாம
வா + ஆம : வராம

Example :

*17. 71. 182.* நீங்க கஷ்டப்படாம இலக்கணம் படிக்க முடியுமா ?
ஆங்கில இலக்கணம் புரியாம நான் வருத்தப்பட்டேன்.
கடினமா பாடுபடாமலா பலன் கெடெக்கும் ?
ஏன் நரசய்யா இங்கே வராம வீட்டுக்குப் போனாரு?

Sandhi 35. The negative verbal participle suffix -ஆம is realized as -ஆமல் when a vowel beginning suffix is added to it. Example :

கஷ்டப்படாம + ஆ → கஷ்டப்படாமலா
பாடுபடாம + ஆ → பாடுபடாமலா
வராம + ஆ → வராமலா

Sandhi **35.** The consonants க், ச், த் and ப் are always doubled after the negative verbal participle suffix -ஆம. Example:

கஷ்டப்படாம + படிக்க → கஷ்டப்படாமப் படிக்க (முடியுமா ?)
சளெக்காம + படிக்கணும் → சளெக்காமப் படிக்கணும்
சொல்லி + கொடுக்குரு → சொல்லிக்கொடுக்குரு (Refer S.31 in 17.68)
இலக்கணம் + கேள்வி → இலக்கண கேள்வி (Refer S.2 in 1.1)
இலக்கண + கேள்வி → இலக்கணக் கேள்வி (Refer S.4 in 1.2)

# UNIT 17

## LESSON 72

CONSULTING A TEACHER

### DIALOGUE

| | | |
|---|---|---|
| சுந்தரம் : | வாங்க சுரேஷ். என்னெத் தேடி நேத்து வீட்டுக்கு வந்தீங்களாமே ? | Please come Mr. Suresh. It seems that (you) came in search of (me) to my house yesterday ? |
| சுரேஷ்: | ஆமாங்க. அதிகாலெயிலே வந்தும் உங்களெப் பார்க்க முடியலெ. | Yes, sir. Eventhough (I) came early in the monring (I) could not meet you. |

சுந்தரம் : நேத்துக் காலெயிலே மாயவரத்துலே ஒரு சொற்பொழிவு இருந்தது. அதிகாலெயிலே அஞ்சுமணிக்கே ஸ்டேஷனுக்குப் போனேன்; இருந்தும் ரயில் கெடெக்கலெ .... அப்புறமா பஸ்லே போனேன். என்ன விசேஷம் ?

There was a lecture yesterday morning at Mayuram. (I) went to the railway station early in the morning at 5 o' clock itself. Even then (I) could not get the train.... Then (I) went by bus. What is the matter ?

சுரேஷ் : ஒண்ணுமில்லெங்க .... எவ்வளவு படிச்சும் தமிழ் இலக்கணத்துலே செல பகுதி புரியலெ.... உங்களுக்கு இப்ப நேரம் இருக்குதா ?

Nothing (special).... Though (I) studied so many times (I) do not understand some portions in Tamil grammar.... Do you have time now ?

சுந்தரம் : ஆமா ! எனக்குப் பதினோரு மணிக்குத்தான் வகுப்பு .... கேளுங்க ....

Yes. I have class only at 11 o' clock.... Please ask me....

சுரேஷ் : நீங்க வகுப்புலே பல தடவெ வெளக்கியும் செல பகுதி கஷ்டமா இருக்குது. அதுலே 'வினையெச்சம்' ஒரு பகுதிங்க.

Though you explained many times in the classroom (I) have difficulty (in understanding) some portions (in grammar). The verbal participle is one among them.

சுந்தரம் : நான் வினையெச்சத்தெப் பல தடவெ வகுப்புலே வெளக்கமாச் சொல்லியும் நெறெயப் பேருக்குப் புரியலெ. இப்பச் சொல்லுறேன், கவனமா கேளுங்க.

Though I explained the 'verbal participle' many times in the classroom in detail many (students) have not understood. (I) will explain to you now. Listen carefully.

சுரேஷ் : சரிங்க.

Alright, sir.

## DRILLS

a. Variation drill

17. 72. 183. நான் அதிகாலெயிலே வந்தும் உங்களெப் பார்க்க முடியலெ.
எவ்வளவு படிச்சும் எனக்குத் தமிழ் இலக்கணம் புரியலெ.

நீங்க பலதடவெ வெளக்கியும் செலபகுதி கஷ்டமா இருக்குது.
நான் பல தடவெ வெளக்கமா சொல்லியும் நெறெயப் பேருக்குப் புரியலெ.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் அதிகாலெயிலே வந்தும் உங்களெப் பார்க்க முடியலெ. | நான் அதிகாலெயிலே வந்தும் உங்களெப் பார்க்க முடியலெ. |
| முடியலெ | முடியலெ |
| பார்க்க | பார்க்க முடியலெ |
| உங்களெ | உங்களெப் பார்க்க முடியலெ |
| வந்தும் | வந்தும் உங்களெப் பார்க்க முடியலெ |
| அதிகாலெயிலே | அதிகாலெயிலே வந்தும் உங்களெப் பார்க்க முடியலெ |
| நான் | நான் அதிகாலெயிலே வந்தும் உங்களெப் பார்க்க முடியலெ. |
| (ii) எவ்வளவு படிச்சும் தமிழ் இலக்கணம் புரியலெ. | எவ்வளவு படிச்சும் தமிழ் இலக்கணம் புரியலெ. |
| புரியலெ | புரியலெ |
| இலக்கணம் | இலக்கணம் புரியலெ |
| தமிழ் | தமிழ் இலக்கணம் புரியலெ |
| படிச்சும் | படிச்சும் தமிழ் இலக்கணம் புரியலெ |
| எவ்வளவு | எவ்வளவு படிச்சும் தமிழ் இலக்கணம் புரியலெ. |
| (iii) நீங்க பல தடவெ வெளக்கியும் செல பகுதி கஷ்டமா இருக்குது. | நீங்க பலதடவெ வெளக்கியும் செல பகுதி கஷ்டமா இருக்குது. |
| இருக்குது | இருக்குது |
| கஷ்டமா | கஷ்டமா இருக்குது |
| செல பகுதி | செல பகுதி கஷ்டமா இருக்குது |
| வெளக்கியும் | வெளக்கியும் செலபகுதி கஷ்ட மா இருக்குது |
| பல தடவெ | பல தடவெ வெளக்கியும் செல பகுதி கஷ்டமா இருக்குது |
| நீங்க | நீங்க பல தடவெ வெளக்கியும் செல பகுதி கஷ்டமா இருக்குது. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் பார்க்க முடியலெ. | நான் பார்க்க முடியலெ. |
| உங்களெப் பார்க்க முடியலெ | நான் உங்களெப் பார்க்க முடியலெ. |
| அதிகாலெயிலே வந்தும் பார்க்க முடியலெ | நான் அதிகாலெயிலே வந்தும் உங்களெப் பார்க்க முடியலெ. |
| (ii) எனக்குப் புரியலெ. | எனக்குப் புரியலெ. |
| தமிழ் இலக்கணம் புரியலெ | எனக்குத் தமிழ் இலக்கணம் புரியலெ. |
| எவ்வளவு படிச்சும் புரியலெ | எனக்கு எவ்வளவு படிச்சும் தமிழ் இலக்கணம் புரியலெ. |
| (iii) நெறெயப் பேருக்குப் புரியலெ. | நெறெயப் பேருக்குப் புரியலெ. |
| வெளக்கமா சொல்லியும் புரியலெ | நெறெயப் பேருக்கு வெளக்கமா சொல்லியும் புரியலெ. |

d. Question-Answer drill

(i) Q : என்னெத் தேடி நேத்து வீட்டுக்கு வந்தீங்களாமே ?
A : ஆமாங்க. அதிகாலெயிலே வந்தும் உங்களெப் பார்க்க முடியலெ.

(ii) Q : என்ன விசேஷம் ?
A : ஒண்ணுமில்லெங்க .

(iii) Q : உங்களுக்கு இப்ப நேரம் இருக்குதா ?
A : ஆமா. எனக்கு பதினொரு மணிக்குத்தான் வகுப்பு.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) அதிகாலெயிலே வந்தும் பார்க்க முடியலெ. | அதிகாலெயிலே வந்தும் பார்க்க முடியலெ. |
| Substitute and conjugate the verb suitably. | |
| போ | அதிகாலெயிலே போயும் பார்க்க முடியலெ. |
| கௌம்பு | அதிகாலெயிலே கௌம்பியும் பார்க்க முடியலெ. |
| புறப்படு | அதிகாலெயிலே புறப்பட்டும் பார்க்க முடியலெ. |
| சேரு | அதிகாலெயிலே சேர்ந்தும் பார்க்க முடியலெ. |
| சொல்லு | அதிகாலெயிலே சொல்லியும் பார்க்க முடியலெ. |
| தெரிவி | அதிகாலெயிலே தெரிவிச்சும் பார்க்க முடியலெ. |

| | |
|---|---|
| (ii) உங்களெப் பார்க்க முடியலெ. | உங்களெப் பார்க்க முடியலெ. |
| Substitute and change the verb suitably. | |
| சந்தி | உங்களெச் சந்திக்க முடியலெ. |
| கேளு | உங்களெக் கேக்க முடியலெ. |
| வழியனுப்பு | உங்களெ வழியனுப்ப முடியலெ. |
| அனுப்பு | உங்களெ அனுப்ப முடியலெ. |
| கௌப்பு | உங்களெக் கௌப்ப முடியலெ. |
| (iii) செல பகுதி புரியலெ. | செல பகுதி புரியலெ. |
| Substitute | |
| பல | பல பகுதி புரியலெ. |
| நெறெய | நெறெயப் பகுதி புரியலெ. |
| கொஞ்சம் | கொஞ்சப் பகுதி புரியலெ. |

f. Integration drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் அவரெப் பார்க்க முடியலெ. நான் அதிகாலெயிலே போனேன். | நான் அதிகாலெயிலே போய் அவரெப் பார்க்க முடியலெ. |
| (ii) நீங்க நேத்து வந்தீங்களா ? நீங்க என்னெத் தேடுனீங்க. | நீங்க என்னெத் தேடி நேத்து வந்தீங்களா ? |
| (iii) நான் ரயில்லே போனேன். நான் அதிகாலெயிலே ஸ்டேஷனுக்குப் போனேன். | நான் அதிகாலெயிலே ஸ்டேஷ-னுக்குப் போய் ரயில்லே போனேன். |
| (iv) நான் தமிழ் இலக்கணத்தெப் வெளக்கமாச் சொன்னேன். நான் தமிழ் இலக்கணத்தெப் படிச்சேன். | நான் தமிழ் இலக்கணத்தெப் படிச்சு வெளக்கமாச் சொன்னேன். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : என்னெ................+ இ வீட்டுக்கு வந்தீங்களா ? (search)

என்னெத் தேடி வீட்டுக்கு வந்தீங்களா ?

(i) நேத்து ஒரு................இருந்தது. (lecture)
(ii) தமிழ் இலக்கணத்துலே செல................புரியலெ. (portion)
(iii) உங்களுக்கு இப்ப................இருக்குதா ? (time)

(iv) நீங்க பல................வெளக்கியும் கஷ்டமா இருக்குது. (times)
(v) நீங்க................தடவெ வெளக்கியும் கஷ்டமா இருக்குது. (many)
(vi) அதுலே................ஒரு பகுதிங்க. (verbal participle)
(vii) நீங்க இப்ப................கேளுங்க. (carefully)
(viii) நீங்க இப்ப கவனமா................ங்க. (listen to)

h. Write the word represented by the formula.

Example : கேட்டு  கேளு + Verb. Part

(i) புறப்படு + Verb. Part : ................
(ii) தேடு + Verb. Part : ................
(iii) வெளக்கு + Verb. Part : ................
(iv) இரு + Verb. Part : ................

i. Use the verbal participle and the suffix -உம் form of the verbs given in parentheses in the blanks.

(i) நான்................உங்களெப் பார்க்க முடியலெ. (வா)
(ii) ................ரயில் கெடெக்கலெ. (இரு)
(iii) எவ்வளவு................தமிழ் இலக்கணம் புரியலெ. (படி)
(iv) பலதடவெ................தமிழ் இலக்கணம் கஷ்டமா இருக்குது. (வெளக்கு)
(v) நான் வெளக்கமா................நெறெயப் பேருக்குப் புரியலெ. (சொல்லு)

j. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : நான் அதிகாலெயிலே வந்தேன்.
இருந்தும் நான் உங்களெப் பார்க்க முடியலெ.
நான் அதிகாலெயிலே வந்தும் உங்களெப் பார்க்க முடியலெ.

(i) நான் அஞ்சுமணிக்கே ஸ்டேஷனுக்குப் போனேன்.
இருந்தும் எனக்கு ரயில் கெடெக்கலெ.
(ii) நான் பஸ்லே கெளம்புனேன்.
இருந்தும் நான் அவரெப் பார்க்க முடியலெ.
(iii) நான் தமிழ் இலக்கணத்தெ நல்லாப் படிச்சேன்.
இருந்தும் எனக்குச் செல பகுதி புரியலெ.
(iv) நான் பல தடவெ வெளக்குனேன்.
இருந்தும் செலருக்குச் செல பகுதி புரியலெ.
(v) நான் பல தடவெ வெளக்குனேன்.
இருந்தும் செலருக்குச் செல பகுதி கஷ்டமா இருக்குது.
(vi) நான் வகுப்புலே வினெயெச்சத்தெ வெளக்கிச் சொன்னேன்.
இருந்தும் செலருக்கு நல்லாப் புரியலெ.

k. Write the word represented by the formula.

Example : போனேன் போ + Past

(i) தேடு + Past : ................
(ii) கேளு + Past : ................
(iii) வெளக்கு + Past : ................

l. Change the underlined word or group of words to its corresponding question.

(i) நீங்க என்னெத் தேடி வீட்டுக்கு வந்தீங்க.
(ii) நேத்துக் காலெயிலே சொற்பொழிவு இருந்தது.
(iii) செலபகுதி கஷ்டமா இருக்குது.
(iv) எனக்குப் பதினொரு மணிக்கு வகுப்பு இருக்குது.

m. Join the following according to the sandhi rules.

(i) மாயவரம் + உலே : ........ இலக்கணம் + உலே :........
(ii) வெளக்கி + உம் :........ சொல்லி + உம் :........

n. Answer these questions.

(i) திரும்பத் திரும்பப் படிச்சும் உங்களுக்குத் தமிழ் இலக்கணம் புரியலெங்களா ?
(ii) நான் வினெயெச்சத்தெ பல தடவெ வகுப்புலே வெளக்கமாச் சொல்லியும் நெறெயப் பேருக்குப் புரியலெ, இல்லே ?
(iii) நீங்க ஜூலெ மாசமே மைசூருக்கு வந்தும் சாமுண்டி மலெயெப் பார்க்கலெயா ?
(iv) உங்களுக்குக் காலெயிலே எத்தனெ மணிக்கு வகுப்பு இருக்குது ?
(v) நீங்க இந்தப் பாடத்தெ எத்தனெ தடவெ எழுதுவீங்க ?
(vi) நேத்து அதிகாலெயிலே உங்க வீட்டுக்கு வந்தும் உங்களெச் சந்திக்க முடியலெ. நீங்க எங்கே போனீங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| தேடு | 'search' | சொற்பொழிவு | 'lecture' |
| இருந்தும் | 'eventhough' | செல | 'some' |
| பல | 'many' | வெளக்கு | 'explain' |
| வினெயெச்சம் | 'varbal participle' | வெளக்கமா | 'in detail' |
| கவனமா | 'carefully' | | |

## GRAMMAR

**17.72.183.** The verbal participle followed by the suffix -உம் signifies 'although' in Tamil.

வந்து + உம் : வந்தும் 'although (I) came'
படிச்சு + உம் : 'although (I) read'
வெளக்கு + உம் : வெளக்கியும் 'although (I) explained' etc.

Example :

17. 72. 183. நான் அதிகாலெயிலே வந்தும உங்களெப் பார்க்க முடியலெ.
எவ்வளவு படிச்சும் எனக்குத் தமிழ் இலக்கணம் புரியலெ.
நீங்க பல தடவெ வெளக்கியும் கஷ்டமா இருக்குது.

Sandhi : வந்தீங்க + ஆமே —> வந்தீங்களாமே (Refer S.19 in 2.14)
என்னெ + தேடி —> என்னெத் தேடி
உங்களெ + பார்க்க முடியலெ —> உங்களெப் பார்க்க முடியலெ (Refer S.20 in 2.17)
மாயவரம் + உலே —> மாயவரத்துலே
இலக்கணம் + உலே —> இலக்கணத்துலே
வினையெச்சம் + எ —> வினையெச்சத்தெ (Refer S.17 in 2.13)

# UNIT 17

## LESSON 73

### THE MOON

நிலா நிலா ஓடிவா
நில்லாமல் ஓடிவா
மலைமேலே ஏறிவா
மல்லிகைப்பூக் கொண்டுவா
நடுவீட்டில் வை
நல்லதுதி செய்
தங்கக்கிண்ணம் பார்த்து
தயிரும் சோறும் சேர்த்து
அள்ளி அள்ளி எடுத்து
அழகாய் வாயில் ஊட்டு.

## DRILLS

a. Variation drill

**17. 73. 186.** நிலாநிலா ஓடிவா
மலைமேலே ஏறிவா.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நிலாநிலா ஓடிவா. | நிலாநிலா ஓடிவா. |
| ஓடிவா | ஓடிவா |
| நிலாநிலா | நிலாநிலா ஓடிவா. |
| (ii) மலைமேலே ஏறிவா. | மலைமேலே ஏறிவா. |
| ஏறிவா | ஏறிவா |
| மலைமேலே | மலைமேலே ஏறிவா. |

## EXERCISES

c. Write the word represented by the formula.

Example : ஓடி ஓடு + Verb Part.

(i) ஏறு + Verb Part : ................
(ii) பாரு + Verb Part : ................
(iii) சேரு + Verb Part : ................
(iv) எடு + Verb Part : ................
(v) அள்ளு + Verb Part : ................

d. Give the spoken equivalents of the following written forms.

(i) நில்லாமல் : ................
(ii) மலை : ................
(iii) மல்லிகைப்பூ : ................
(iv) வீட்டில் : ................
(v) அழகாய் : ................

e. Answer these questions.

(i) உங்களாலெ புஸ்தகத்தெப் பார்க்காமெ இந்தப் பாட்டெச் சொல்ல முடியுமா ?
(ii) இந்தப் பாட்டெப் போலெ வேற ஏதாவது பாட்டு உங்களுக்குத் தெரியுமா ?
(iii) உங்களுக்கு மல்லிகெப்பூ ரொம்பப் பிடிக்குமா ?
(iv) உங்க வீட்டுலே தங்கக் கிண்ணம் இருக்குதா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| நிலா | 'the Moon' | நடு | 'middle' |
| துதி | 'worship' | கிண்ணம் | 'bowel' |
| சேரு | 'mix' | அள்ளு | 'take up a handful' |

## GRAMMAR

***17.73.184.*** The verbal participle quite often expresses an action which takes place simultaneously with the action described by the finite verb. See the following examples.

ஓடிவா 'come running'
ஏறிவா 'come climbing (the mountain)

Example :

*17. 73. 184.* நிலாநிலா ஓடிவா.
மலைமேலே ஏறிவா.

The actions expressed by the verbal participle forms such as ஓடி and ஏறி here simultaneously take place with the actions expressed by the verb வா.

Sandhi : மல்லிகை + பூ → மல்லிகைப்பூ
தங்கம் + கிண்ணம் → தங்க கிண்ணம் (Refer S.2 in 1.1)
தங்க + கிண்ணம் → தங்கக்கிண்ணம் (Refer S. 4 in 1.2)

# UNIT 18

## LESSON 74

### ABOUT THE GARDEN

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| கலா : உங்க தோட்டத்துலே என்னென்ன பூச்செடியெல்லாம் இருக்குது ? | What are all the flower plants do you have in your garden ? |
| செல்வி : ரோஜா, முல்லெ, மல்லிகெ, செவ்வந்தி, கனகாம்பரம் எல்லாம் இருக்குது. | Rose, Arabian jasmine, Himalayan jasmine, Marigold, and Kanakambaram are there in my garden. |
| கலா : இந்தச் செடிக்கெல்லாம் யாரு தண்ணீரு ஊத்துவாங்க ? | Who is watering all these plants ? |

செல்வி : வீட்டுலே இருக்குற எங்க அம்மாதான் ஊத்துவாங்க.... நெறெயத் தண்ணீரு ஊத்துனாச் செடி நல்லா வளரும். உங்க வீட்டுலே தோட்டம் இல்லெயா ?

My mother who is at home will water (the plants)...If you pour more water the plant will grow well. Don't you have garden in your house ?

கலா : இல்லெ. எங்க பாட்டி வீட்டுலே இருக்குது. எங்க தாத்தாதான் தினந்தோறும் தண்ணீரு ஊத்துவாரு. நான் ஊருக்குப் போனா அந்தத் தோட்டத்துலே வெளெயாடுவேன். நான் உன்கூட தோட்டத்துக்கு வந்தா உங்க அம்மா திட்டுவாங்களா?

No. There is a garden in my grandmother's house. My grandfather only waters (the plants) daily. If I go to my native place (I) will play in that garden. If I go with you to (your) garden will your mother scold (me) ?

செல்வி : திட்டமாட்டாங்க. ஆனா, யாராவது செடியிலேயிருந்து பூவெப் பறிச்சா அவங்களுக்குப் பிடிக்காது. நீ பூவெப் பறிக்கக் கூடாது, சரியா ?

(She) will not scold (you). But, she does not like if somebody plucks flowers from the plants. You must not pluck the flower, Okay ?

கலா : சரி. வா, போகலாம்.

Okay. Come on, let us go.

## DRILLS

a. Variation drill

**18. 74. 185.** நெறெயத் தண்ணீரு ஊத்துனாச் செடி நல்லா வளரும்.
நான் ஊருக்குப் போனாத் தோட்டத்துலே வெளெயாடுவேன்.
செடியிலேயிருந்து பூவெப் பறிச்சா அவங்களுக்குப் பிடிக்காது.
நான் தோட்டத்துக்கு வந்தா அம்மா திட்டுவாங்களா ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நெறையத் தண்ணீரு ஊத்துனாச் செடி நல்லா வளரும். | நெறையத் தண்ணீரு ஊத்துனாச் செடி நல்லா வளரும். |
| வளரும் | வளரும் |
| நல்லா | நல்லா வளரும் |
| செடி | செடி நல்லா வளரும் |
| ஊத்துனா | ஊத்துனாச் செடி நல்லா வளரும் |
| தண்ணீரு | தண்ணீரு ஊத்துனாச் செடி நல்லா வளரும். |
| நெறைய | நெறையத் தண்ணீரு ஊத்துனாச் செடி நல்லா வளரும். |
| (ii) நான் ஊருக்குப் போனாத் தோட்டத்துலே வெளெயாடுவேன். | நான் ஊருக்குப் போனாத் தோட்டத்துலே வெளெயாடு-வேன். |
| வெளெயாடுவேன் | வெளெயாடுவேன் |
| தோட்டத்துலே | தோட்டத்துலேவெளெயாடுவேன் |
| போனா | போனாத் தோட்டத்துலே வெளெ-யாடுவேன் |
| ஊருக்கு | ஊருக்குப் போனாத் தோட்டத்-துலே வெளெயாடுவேன் |
| நான் | நான் ஊருக்குப் போனாத் தோட்டத்துலே வெளெயாடு-வேன். |
| (iii) செடியிலேயிருந்து பூவெப் பறிச்சா அவங்களுக்குப் பிடிக்காது. | செடியிலேயிருந்து பூவெப்பறிச்சா அவங்களுக்குப் பிடிக்காது. |
| பிடிக்காது | பிடிக்காது |
| அவங்களுக்கு | அவங்களுக்குப் பிடிக்காது |
| பறிச்சா | பறிச்சா அவங்களுக்குப் பிடிக்காது |
| பூவெ | பூவெப் பறிச்சா அவங்களுக்குப் பிடிக்காது. |
| செடியிலேயிருந்து | செடியிலேயிருந்து பூவெப் பறிச்சா அவங்களுக்குப் பிடிக்காது. |
| (iv) நான் தோட்டத்துக்கு வந்தா அம்மா திட்டுவாங்களா ? | நான் தோட்டத்துக்கு வந்தா அம்மா திட்டுவாங்களா ? |
| திட்டுவாங்களா ? | திட்டுவாங்களா ? |
| அம்மா | அம்மா திட்டுவாங்களா ? |

| | |
|---|---|
| வந்தா | வந்தா அம்மா திட்டுவாங்களா ? |
| தோட்டத்துக்கு | தோட்டத்துக்கு வந்தா அம்மா திட்டுவாங்களா? |
| நான் | நான் தோட்டத்துக்கு வந்தா அம்மா திட்டுவாங்களா ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) செடி வளரும். | செடி வளரும். |
| நல்லா வளரும் | செடி நல்லா வளரும் |
| தண்ணீரு ஊத்துனா வளரும் | செடி தண்ணீரு ஊத்துனா நல்லா வளரும். |
| (ii) நான் வெளெயாடுவேன். | நான் வெளெயாடுவேன். |
| தோட்டத்துலே வெளெ-யாடுவேன் | நான் தோட்டத்துலே வெளெ-யாடுவேன் |
| ஊருக்குப் போனா வெளெ-யாடுவேன் | நான் ஊருக்குப் போனாத் தோட்டத்துலே வெளெயாடு-வேன். |
| (iii) அவங்களுக்குப் பிடிக்காது. | அவங்களுக்குப் பிடிக்காது. |
| பூவெப் பறிச்சாப் பிடிக்காது | அவங்களுக்குப் பூவெப் பறிச்சாப் பிடிக்காது. |
| (iv) அம்மா திட்டுவாங்களா ? | அம்மா திட்டுவாங்களா ? |
| தோட்டத்துக்கு வந்தாத் திட்டுவாங்களா ? | அம்மா தோட்டத்துக்கு வந்தாத் திட்டுவாங்களா ? |
| என்னெத் திட்டுவாங்களா ? | அம்மா என்னெத் தோட்டத்துக்கு வந்தாத் திட்டுவாங்களா ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : உங்க தோட்டத்துலே என்னென்ன பூச்செடி யெல்லாம் இருக்குது ?
A : ரோஜா, முல்லெ, மல்லிகெ, செவ்வந்தி, கனகாம்பரம் எல்லாம் இருக்குது.

(ii) Q : இந்தச் செடிக்கெல்லாம் யாரு தண்ணீரு ஊத்துவாங்க?
A : எங்க அம்மாதான் ஊத்துவாங்க.

(iii) Q: உங்க வீட்டுலே தோட்டம் இல்லெயா ?
A : இல்லெ. எங்க பாட்டி வீட்டுலே இருக்குது.

(iv) Q : நான் உன்கூடத் தோட்டத்துக்கு வந்தா உங்க அம்மா திட்டுவாங்களா ?
A : திட்டமாட்டாங்க.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் வந்தா அம்மா திட்டு வாங்களா ? | நான் வந்தா அம்மா திட்டு வாங்களா ? |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| போ | நான் போனா அம்மா திட்டு வாங்களா ? |
| ஊத்து | நான் ஊத்துனா அம்மா திட்டு வாங்களா ? |
| பேசு | நான் பேசுனா அம்மா திட்டு வாங்களா ? |
| எழுது | நான் எழுதுனா அம்மா திட்டு வாங்களா ? |
| பறி | நான் பறிச்சா அம்மா திட்டு வாங்களா ? |
| கேளு | நான் கேட்டா அம்மா திட்டு வாங்களா ? |
| சாப்பிடு | நான் சாப்பிட்டா அம்மா திட்டு வாங்களா ? |
| சிகரெட் பிடி | நான் சிகரெட் பிடிச்சா அம்மா திட்டுவாங்களா ? |
| (ii) அம்மா திட்டமாட்டாங்க. | அம்மா திட்டமாட்டாங்க. |
| Substitute and conjugate the verb suitably. | |
| இவன் | இவன் திட்டமாட்டான். |
| இவரு | இவரு திட்டமாட்டாரு. |
| இவங்க | இவங்க திட்டமாட்டாங்க. |
| நான் | நான் திட்டமாட்டேன். |
| நாங்க | நாங்க திட்டமாட்டோம். |
| நாம | நாம திட்டமாட்டோம். |
| நீ | நீ திட்டமாட்டே. |
| நீங்க | நீங்க திட்டமாட்டீங்க. |
| (iii) எங்க பாட்டி வீட்டுலே இருக்குது. | எங்க பாட்டி வீட்டுலே இருக்குது. |
| Substitute | |
| தாத்தா | எங்க தாத்தா வீட்டுலே இருக்குது. |
| மாமா | எங்க மாமா வீட்டுலே இருக்குது. |
| அத்தெ | எங்க அத்தெ வீட்டுலே இருக்குது. |
| அண்ணா | எங்க அண்ணா வீட்டுலே இருக்குது. |
| அண்ணி | எங்க அண்ணி வீட்டுலே இருக்குது. |

f. Integration drill

| | |
|---|---|
| (i) நெறையத் தண்ணீரு ஊத்துவாங்க. அப்படீன்னா, செடி நல்லா வளரும். | நெறையத் தண்ணீரு ஊத்துனாச் செடி நல்லா வளரும். |
| நான் தோட்டத்துக்கு வருவேன். அப்படீன்னா, உங்க அம்மா திட்டுவாங்களா ? | நான் தோட்டத்துக்கு வந்தா உங்க அம்மா திட்டுவாங்களா ? |
| நான் ஊருக்குப் போவேன். அப்படீன்னா, தோட்டத்துலே வெளெயாடுவேன். | நான் ஊருக்குப் போனாத் தோட்டத்துலே வெளெயாடுவேன். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : எங்க தோட்டத்துலே................இருக்குது. (rose flower)

எங்க தோட்டத்துலே **ரோஜா** இருக்குது.

(i) எங்க தோட்டத்துலே................இருக்குது. (Himalayan jasmine)
(ii) எங்க தோட்டத்துலே................இருக்குது. (Arabian jasmine)
(iii) எங்க தோட்டத்துலே................இருக்குது. (Marigold)
(iv) எங்க தோட்டத்துலே................இருக்குது. (Kanakambaram)
(v) செடி நல்லா................ம். (grow)
(vi) எங்க................வீட்டுலே இருக்குது. (grandmother)
(vii) எங்க................தண்ணீரு ஊத்துவாரு. (grandfather)
(viii) உங்க அம்மா................வாங்களா ? (scold)
(ix) அவங்களுக்குப் பூவெப்.............ச்சாப் பிடிக்காது. (pluck)
(x) நீ................+எப் பறிக்கக்கூடாது. (flower)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **போனா** போ + Cond.

(i) ஊத்து + Cond : ................
(ii) பாடு + Cond : ................
(iii) தட்டு + Cond : ................
(iv) வா + Cond : ................
(v) தா + Cond : ................
(vi) இரு + Cond : ................

(vii) வளரு + Cond : ................
(viii) பறி + Cond : ................
(ix) படி + Cond : ................
(x) சந்தி + Cond : ................

i. Give an answer with *if-clause* to each of these questions using the cues given in parentheses.

Model : உங்க அம்மா என்னெத் திட்டுவாங்களா ?
(நீ பூவெப் பறி)
ஆமா, நீ பூவெப்பறிச்சா எங்க அம்மா உன்னெத் திட்டுவாங்க.

(i) உங்க அம்மா என்னெத் திட்டுவாங்களா ?
(தோட்டத்துக்கு வா)
(ii) இந்தச் செடி நல்லா வளருமா ? (தண்ணீரு ஊத்து)
(iii) நீ அந்தத் தோட்டத்துலே வெளெயாடுவேயா ?
(ஊருக்குப் போ)
(iv) நான் சுசீந்திரத்துலே எறங்க முடியுமா ? (எட்டாம் நம்பர் பஸ்லே ஏறு)
(v) எனக்குத் தமிழ் இலக்கணம் புரியுமா ? (திருப்பித் திருப்பிப் படி)

j. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : நெறெயத் தண்ணீரு ஊத்துவாங்க.
அப்படீன்னு, செடி நல்லா வளரும்.
நெறெயத் தண்ணீரு ஊத்துனுச் செடி நல்லா வளரும்.

(i) நான் தோட்டத்துக்கு வருவேன்.
அப்படீன்னு, உங்க அம்மா திட்டுவாங்களா ?
(ii) நீங்க சுசீந்திரத்துலே எறங்குங்க.
அப்படீன்னு, நீங்க கோயிலெப் பார்க்கலாம்.
(iii) நீங்க ஹோட்டல்லே தங்குங்க.
அப்படீன்னு, அதிகாலெயிலே சூரியோதயம் பார்க்கலாம்.
(iv) நீங்க எழுதி எழுதிப் பார்க்கணும்.
அப்படீன்னு, உங்களுக்குத் தமிழ் இலக்கணம் புரியும்.
(v) நீங்க அதிகாலெயிலே வாங்க.
அப்படீன்னு, நீங்க என்னெப் பார்க்க முடியும்.

k. Join the following according to the sandhi rules.

(i) தோட்டம் + உலே : ................ (ii) வீடு + உலே : ................
கனகாம்பரம் + உலே : ................ (iii) பூ + எ : ................

I. Answer these questions.

(i) உங்க வீட்டுலே தோட்டம் இல்லெயா ?
(ii) உங்க தோட்டத்துலே என்னென்ன பூச்செடியெல்லாம் இருக்குது ?
(iii) உங்களுக்கு எந்தப் பூ நல்லாப் பிடிக்கும் ?
(iv) நீங்க ஊருக்குப் போனுச் செடிக்கெல்லாம் தண்ணீரு ஊத்துவீங்களா ?
(v) பூச்செடியிலேயிருந்து பூவெப் பறிச்சா உங்க மனெவி திட்டுவாங்களா ?
(vi) நீங்க ஊருக்குப் போனு உங்க மனெவி என்ன சமெப்பாங்க?
(vii) நீங்க கடெக்குப் போனு என்ன வாங்குவீங்க ?
(viii) சினிமா பார்த்தா உங்க மனெவி உங்களெத் திட்டுவாங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| பூச்செடி | 'flower plant' | ரோஜா | 'rose flower' |
| முல்லெ | 'Arabian jasmine' | செவ்வந்தி | 'Marigold' |
| கனகாம்பரம் | 'Kanakambaram, a flower' | பாட்டி | 'grandmother' |
| தாத்தா | 'grandfather' | திட்டு | 'scold' |

## GRAMMAR

**18.74.185.** This unit introduces the conditional and concessive verbs. Of them, conditional verbs are formed by the addition of –ஆ to the past stems that are consisting of a verb root and the past tense marker. See the following examples.

ஊத்து + ன் : ஊத்துன்– ஊத்துன் + ஆ : ஊத்துனு
போ + ன் : போன்– போன் + ஆ : போனு
பறி + ச்ச் : பறிச்ச்– பறிச்ச் + ஆ : பறிச்சா

It is important to note that the conditionals do not distinguish either person or number or gender and they are always followed by a future finite verb. Example :

*18. 74. 185.* நெறெயத் தண்ணீரு ஊத்துனுச் செடி நல்லா வளரும்.
நான் ஊருக்குப் போனுத் தோட்டத்துலே வெளெயாடுவேன்.
நான் தோட்டத்துக்கு வந்தா அம்மா திட்டு வாங்களா ?

Sandhi 36. The conditional marker -ஆ is realized as -ஆல் when a vowel beginning suffix is attached to it. Example :

வந்தா + ஆ → வந்தாலா
பறிச்சா + ஆ → பறிச்சாலா
போனா + ஆ → போனாலா

Sandhi 37. The consonants க், ச், த் and ப் are always doubled after the conditional marker -ஆ. Example :

ஊத்துனா + செடி → ஊத்துனாச் செடி (நல்லா வளரும்)
போனா + தோட்டத்துலே → போனாத் தோட்டத்துலே (வெளெயாடுவேன்)

பூ + செடி → பூச்செடி
நெறெய + தண்ணீரு → நெறெயத் தண்ணீரு
அந்த + தோட்டத்துலே → அந்தத் தோட்டத்துலே (Refer S.4 in 1.2)
அவங்களுக்கு + பிடிக்காது → அவங்களுக்குப் பிடிக்காது (Refer S.18 in 2.14)
பறிக்க + கூடாது → பறிக்கக் கூடாது (Refer S.29 in 15.56)

# UNIT 18

# LESSON 75

## ABOUT THE CROPS

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : ஸார், இது உங்க வயலா? | Sir, is it (your) paddy field ? |
| சுந்தரம் : ஆமா. நெல்பயிருக்கு இது நல்ல எடம். ஏன்னு, இந்தப் பக்கம் நல்லா மழெ பெய்யும் .... நெல் பயிருக்கு நெறெயத் தண்ணீரு வேணும். தண்ணீரு இல்லாட்டா நெல்பயிர் நல்லா வளராது .... பருவமழெ பெய்யாட்டா பயிர் கருகிப் போகும். சோளம், கம்பு, இதுகெல்- | Yes. This is a good place for the paddy crop because there is (always) good rains in this area....Plenty of water is necessary for the paddy crop. If there is no water the paddy will not grow well....If the mansoon fails the crop will turn brown and die. We need not irrigate the crops like maize, millet etc. that much. If it rains continuously these crops will decay and die. |

| | |
|---|---|
| லாம் அவ்வளவு தண்ணீரு பாய்ச்ச வேண்டாம். அடெ மழெ பெய்தா இந்தப் பயிரெல் லாம் அழுகிப்போகும். | |
| சுரேஷ் : அறுவடெ முடிஞ்ச நெல த்துலே வேறே ஏதா-வது பயிர் செய்யலாமா? | Shall (we) grow any other crop in the field in which the harvest has been completed ? |
| சுந்தரம் : ஆமா. வேறே தானியம் பயிர் செய்யலாம். தானியம் பயிர் செய்-யாட்டா வெங்காயம் பயிர் செய்யலாம். உளுந்து பயிர் செய்தா நெறெய லாபம் கெடெக்கும். | Yes. We may grow other grains. If (we) do not grow grains we may grow onion. If we grow black gram we will get more profit. |
| சுரேஷ் : நாளெக்கு விடுமுறெ .... நீங்க கல்லூரிக்கு வரு-வீங்களா ? | Tomorrow is holiday .... Will you come to college ? |
| சுந்தரம் : நான் நாளெக்குச் சிதம்-பரத்துக்குப் போகணும். போகாட்டாக் கல்லூரிக்கு வருவேன். | I have to go to Chidambaram tomorrow. If (I) do not go (I) will come to college. |
| சுரேஷ் : அப்ப, நான் வறேங்க. | So, I take leave of you, sir. |
| சுந்தரம் : வாங்க. | Please do. |

## DRILLS

a. Variation drill

**18. 75. 186.** பருவ மழெ பெய்யாட்டாப் பயிர் கருகிப் போகும்.
தானியம் பயிர்செய்யாட்டா வெங்காயம் பயிர் செய்யலாம்.
நான் சிதம்பரத்துக்குப் போகாட்டாக் கல்லூரிக்கு வருவேன்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) பருவ மழெ பெய்யாட்டாப் பயிர் கருகிப் போகும். | பருவ மழெ பெய்யாட்டாப் பயிர் கருகிப் போகும். |
| கருகிப் போகும் | கருகிப் போகும் |

| | |
|---|---|
| பயிர் | பயிர் கருகிப் போகும் |
| பெய்யாட்டா | பெய்யாட்டாப் பயிர் கருகிப் போகும் |
| மழெ | மழெ பெய்யாட்டாப் பயிர் கருகிப் போகும் |
| பருவ | பருவ மழெ பெய்யாட்டாப் பயிர் கருகிப் போகும். |
| (ii) தானியம் பயிர் செய்யாட்டா வெங்காயம் பயிர் செய்யலாம். | தானியம் பயிர் செய்யாட்டா வெங்காயம் பயிர் செய்யலாம். |
| பயிர் செய்யலாம் | பயிர் செய்யலாம் |
| வெங்காயம் | வெங்காயம் பயிர் செய்யலாம் |
| தானியம் பயிர் செய்யாட்டடா | தானியம் பயிர் செய்யாட்டா வெங்காயம் பயிர் செய்யலாம். |
| (iii) நான் சிதம்பரத்துக்குப் போகாட்டாக் கல்லூரிக்கு வருவேன். | நான் சிதம்பரத்துக்குப் போகாட்டாக் கல்லூரிக்கு வருவேன். |
| வருவேன் | வருவேன் |
| கல்லூரிக்கு | கல்லூரிக்கு வருவேன் |
| போகாட்டா | போகாட்டாக் கல்லூரிக்கு வருவேன் |
| சிதம்பரத்துக்கு | சிதம்பரத்துக்குப் போகாட்டாக் கல்லூரிக்கு வருவேன் |
| நான் | நான் சிதம்பரத்துக்குப் போகாட்டாக் கல்லூரிக்கு வருவேன். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) பயிர் கருகிப் போகும். மழெ பெய்யாட்டாக் கருகிப் போகும் | பயிர் கருகிப்போகும். பயிர் மழெ பெய்யாட்டாக் கருகிப் போகும். |
| (ii) நான் வருவேன். | நான் வருவேன். |
| கல்லூரிக்கு வருவேன் | நான் கல்லூரிக்கு வருவேன். |
| சிதம்பரத்துக்குப் போகாட்டா வருவேன் | நான் சிதம்பரத்துக்குப் போகாட்டாக் கல்லூரிக்கு வருவேன். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : ஸார், இது உங்க வயலா ?
A : ஆமா.

(ii) Q : அறுவடை முடிஞ்ச நெலத்துலே வேறே ஏதாவது பயிர் செய்யலாமா ?
A : ஆமா, வேறே தானியம் பயிர் செய்யலாம்.

(iii) Q : நீங்க நாளெக்குக் கல்லூரிக்கு வருவீங்களா ?
A : நான் நாளெக்குச் சிதம்பரத்துக்குப் போகணும். போகாட்டாக் கல்லூரிக்கு வருவேன்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் போகாட்டாக் கல்லூரிக்கு வருவேன். | நான் போகாட்டாக் கல்லூரிக்கு வருவேன். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| புறப்படு | நான் புறப்படாட்டாக் கல்லூரிக்கு வருவேன். |
| கௌம்பு | நான் கௌம்பாட்டாக் கல்லூரிக்கு வருவேன். |
| (ii) வெங்காயம் பயிர் செய்யலாம். | வெங்காயம் பயிர் செய்யலாம். |
| Substitute | |
| தானியம் | தானியம் பயிர் செய்யலாம். |
| உளுந்து | உளுந்து பயிர் செய்யலாம். |
| நெல் | நெல் பயிர் செய்யலாம். |
| சோளம் | சோளம் பயிர் செய்யலாம். |
| கம்பு | கம்பு பயிர் செய்யலாம். |
| (iii) இது உங்க வயலா ? | இது உங்க வயலா ? |
| Substitute | |
| நெலம் | இது உங்க நெலமா ? |
| எடம் | இது உங்க எடமா ? |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) தண்ணீரு ஊத்துனாச் செடி வளரும். | தண்ணீரு ஊத்தாட்டாச் செடி வளராது. |
| பூவெப் பறிச்சா அவங்களுக்குப் பிடிக்காது. | பூவெப் பறிக்காட்டா அவங்களுக்குப் பிடிக்கும். |
| மழெ பெய்தாப் பயிர் கருகிப் போகாது. | மழெ பெய்யாட்டாப் பயிர் கருகிப் போகும். |
| தண்ணீரு இருந்தாப் பயிர் வளரும். | தண்ணீரு இல்லாட்டாப் பயிர் வளராது. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இது ................ + உக்கு நல்ல எடம். (crop)
**இது பயிருக்கு** நல்ல எடம்.

(i) இது ................ + உக்கு நல்ல எடம். (paddy (crop)
(ii) இந்தப் பக்கம் நல்லா ................ பெய்யும். (rain)
(iii) இந்தப் பக்கம் நல்லா மழெ ................ யும். (rain)
(iv) ................ பெய்யாட்டாப் பயிர் கருகிப் போகும். (mansoon)
(v) ................ பெய்தாப் பயிர் அழுகிப் போகும். (torrential/continuous rain)
(vi) ................ முடிஞ்ச நெலத்துலே பயிர் செய்யலாமா ? (harvest)
(vii) ................ பயிர் செய்யலாம். (millet)
(viii) ................ பயிர் செய்யலாம். (maize)
(ix) ................ பயிர் செய்யலாம். (grain)
(x) ................ பயிர் செய்யலாம். (onion)
(xi) ................ பயிர் செய்யலாம். (blackgram)
(xii) உளுந்து பயிர் செய்தா நெறெய ................ வரும். (profit)
(xiii) நாளெக்கு ................ (holiday)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **வந்தா** வா + Cond

(i) பெய் + Cond : ................
(ii) அழுகு + Cond : ................
(iii) முடி + Cond : ................
(iv) செய் + Cond : ................
(v) பாய்ச்சு + Cond : ................

Example : **பெய்யாட்டா** பெய் + Cond (Neg)

(i) இரு + Cond (Neg) : ................
(ii) கருகு + Cond (Neg) : ................
(iii) பாய்ச்சு + Cond (Neg) : ................
(iv) சொல்லு + Cond (Neg) : ................
(v) அழுகு + Cond (Neg) : ................
(vi) செய் + Cond (Neg) : ................
(vii) வா + Cond (Neg) : ................
(viii) போ + Cond (Neg) : ................
(ix) வளரு + Cond (Neg) : ................
(x) முடி + Cond (Neg) : ................

i. Give an answer with *if-clause* to each of these questions using the ones given in parentheses.

Model : நெல் பயிர் நல்லா வளருமா ? (தண்ணீரு இரு)
ஆமா. தண்ணீரு இருந்தா நெல் பயிர் நல்லா வளரும்.

(i) பயிர் நல்லா வளருமா ? (தண்ணீரு பாய்ச்சு)
(ii) பயிரெல்லாம் அழுகிப் போகுமா ? (அடெ மழெ பெய்)
(iii) வேறே பயிர் செய்யலாமா ? (அறுவடெ முடி)
(iv) நெறெய லாபம் கெடெக்குமா ? (உளுந்து பயிர்செய்)
(v) நாளெக்குக் கல்லூரிக்கு வரமாட்டீங்களா ? (சிதம்பரத்துக்குப் போ)

j. Give an answer with negative *if-clause* to each of these questions using the cues given in parentheses.

Model : பயிர் கருகிப் போகுமா ? (மழெ பெய்)
ஆமா. மழெ பெய்யாட்டாப் பயிர் கருகிப் போகும்.

(i) தமிழ் இலக்கணம் புரியாதா ? (கஷ்டப்பட்டு படி)
(ii) வெங்காயம் பயிர் செய்யலாமா ? (தானியம் பயிர் செய்)
(iii) நாளெக்கு உங்களெப் பார்க்க முடியாதா ? (அதிகாலெயிலே வா)
(iv) வேறே பயிர் செய்ய முடியாதா ? (அறுவடெ முடி)
(v) சூரியோதயம் பார்க்க முடியாதா ? (ஹோட்டல்லே தங்கு)
(vi) நெல் நல்லா வளராதா ? (தண்ணீரு இரு)
(vii) நீங்க நாளெக்குக் கல்லூரிக்கு வருவீங்களா ? (சிதம்பரத்துக்குப் போ)

k. Change these sentences into conditional negative. Change the finite verbs also accordingly, if necessary.

(i) பருவ மழெ பெய்தாப் பயிர் கருகிப் போகாது.
(ii) நெறெயத் தண்ணீரு ஊத்துனாச் செடி நல்லா வளரும்.
(iii) நான் தோட்டத்துக்கு வந்தா அம்மா திட்டுவாங்க.
(iv) நீ பூவெப் பறிச்சா அவங்களுக்குப் பிடிக்காது.
(v) தண்ணீரு இருந்தா நெல் நல்லா வளரும்.
(vi) தானியம் பயிர்செய்தா வெங்காயம் பயிர் செய்யமுடியும்.
(vii) நான் சிதம்பரத்துக்குப் போனாக் கல்லூரிக்கு வரமாட்டேன்.

l. Answer these questions.

(i) உங்களுக்கு வயல் இருக்குதா ?
(ii) நீங்க என்ன பயிர் செய்றீங்க ?
(iii) அறுவடெ முடிஞ்ச நெலத்துலே என்ன தானியம் பயிர் செய்வீங்க ?

(iv) தானியம் பயிர் செய்தா நெறெய லாபம் கெடெக்குமா ?
(v) நீங்க அடுத்தமாசம் ஊருக்குப் போகாட்டா எங்க ஊருக்கு வருவீங்களா ?
(vi) நாளெக்கு மழெ இல்லாட்டா நீங்க சினிமாவுக்குப் போவீங்க, இல்லே ?
(vii) நீங்க அடுத்தமாசம் உங்க ஊருக்குப் போகாட்டா எங்கே போவீங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| நெல் | 'paddy' | பயிர் | 'crop' |
| வளரு | 'grow' | மழெ | 'rain' |
| பெய் | 'rain' | பருவமழெ | 'mansoon' |
| கருகிப்போ | 'turn brown and die' | சோளம் | 'maize' |
| கம்பு | 'millet' | பாய்ச்சு | 'irrigate' |
| அடெமழெ | 'continuous/ torrential rain' | அழுகிப்போ | 'decay and die' |
| அறுவடெ | 'harvest' | பயிர் செய் | 'grow' |
| தானியம் | 'grains' | வெங்காயம் | 'onion' |
| உளுந்து | 'black gram' | லாபம் | 'profit' |

## GRAMMAR

*18.75.186.* Unlike the formation of the affirmative conditional verbs, the negative conditional verbs are formed by adding the suffix ஆட்டா to the verb stems that are similar to their verbal roots. Example :

பெய் + ஆட்டா : பெய்யாட்டா
பயிர்செய் + ஆட்டா : பயிர்செய்யாட்டா
பறி + ஆட்டா : பறிக்காட்டா
போ + ஆட்டா : போகாட்டா

Like affirmative conditional verbs the negatives also do not distinguish either person or number or gender. Example :

*18. 75. 186.* பருவமழெ பெய்யாட்டாப் பயிர் கருகிப் போகும்.
தானியம் பயிர் செய்யாட்டா வெங்காயம் பயிர் செய்யலாம்.
நான் சிதம்பரத்துக்குப் போகாட்டா கல்லூரிக்குப் போவேன்.

Sandhi *38.* The negative marker -ஆட்டா is realized as -ஆட்டால் when a suffix beginning in a vowel is added to it. Example :

பெய்யாட்டா + ஆ : பெய்யாட்டாலா
பயிர் செய்யாட்டா + ஆ : பயிர் செய்யாட்டாலா

பறிக்காட்டா + ஆ : பறிக்காட்டாலா
போகாட்டா + ஆ : போகாட்டால

இந்த + பக்கம் -> இந்தப் பக்கம் (Refer S.4 in 1.2)
கருகி + போகும் -> கருகிப் போகும்
அழுகி + போகும் -> அழுகிப் போகும் (Refer S.31 in 17.68)
சொல்ல + போறு -> சொல்லப் போறு (Refer S.29 in 15.56)
நாளெக்கு + சிதம்பரத்துக்கு -> நாளெக்குச் சிதம்பரத்துக்கு
சிதம்பரத்துக்கு போகணும் -> சிதம்பரத்துக்குப் போகணும்
(Refer S.18 in 2.14)

# UNIT 18

# LESSON 76

## PREPARATION TO GO TO A DOCTOR

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : வணக்கம். வாங்க ஸார். | Vanakkam. Please come in sir. |
| சுந்தரம் : வணக்கம் மிஸ்டர் சுரேஷ் .... என்ன ஒரு மாதிரியா இருக்குறீங்க ? உடம்பு சரி இல்லெயா ? | Vanakkam Mr. Suresh....Why (you) look sick.... ? Are (you) not well ? |
| சுரேஷ் : அப்படியெல்லாம் ஒண்ணுமில்லெங்க. ரெண்டு மூணு நாளாத் தலெவலி. அமிர்தாஞ்சனம் போட்டும் வலி குறெயலெ. | Nothing of that sort, sir... (I) had headache for (the past) two or three days. Even after applying Amrutanjan the pain did not reduce. |
| சுந்தரம் : காய்ச்சல் இருக்குதா ? | Do (you) have fever ? |

சுரேஷ் : மாலெயிலே லேசா இருக்குது.

Yes, (I) have slight fever in the evening.

சுந்தரம் : அப்படீன்னு டாக்டர் கிட்டெ காண்பிங்க. காய்ச்சல் இருந்தா அமிர்தாஞ்சனம் போட்டாலும் தலெவலி குறெயாது. உங்க ரத்தத்தெப் பரிசோதிச்சா இந்தக் காய்ச்சலுக்குக் காரணத்தெக் கண்டுப் பிடிக்கலாம். டாக்டர் செல்வராஜ் நல்ல மருந்து கொடுக்குறவரு. காய்ச்சலுக்கு நல்ல மாத்திரெயும் கொடுப்பாரு.... நீங்க அவரெப் போய்ப் பார்க்கணும். மருந்தெக் குடிச்சாலும் நீங்க நல்லா ஓய்வு எடுக்கணும். நாம இப்ப ஆஸ்பத்திரிக்குப் போகலாமா ? நானும் உங்க கூட வறேன்.

If that is so, show yourself to a doctor. Even if (you) apply Amrutanjan the headache will not reduce when there is fever. If (you) get your blood tested (we) may find out the cause for this fever. Dr. Selvaraj is one who gives good medicine. (He) will give (some) good tablets also for fever...You should go and meet him. Even if you take medicine you must take good rest. Shall we go to the hospital now ? I will also come with you.

சுரேஷ் : மாலெயிலே ஆறு மணிக்குப் போகலாங்க.

We shall go at six o' clock in the evening sir.

சுந்தரம் : வேண்டாம். இப்பவே போகலாம்.

No. We will go now itself.

சுரேஷ் : நாம இப்பவே போனாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாதுங்க. அவரு மாலெயிலேதான் வருவாரு.

Even if we go now (we) cannot meet the doctor. He will come only in the evening.

சுந்தரம் : அப்ப சரி. மாலெயிலேயே போகலாம்.

Then (it) is alright. We shall go in the evening only.

**DRILLS**

a. Variation drill

18. 76. 187. அமிர்தாஞ்சனம் போட்டாலும் தலெவலி குறெயாது.

நீங்க மருந்தெக் குடிச்சாலும் நல்லா ஓய்வு
எடுக்கணும்.
நாம இப்பவே போனாலும் டாக்டரெப் பார்க்க
முடியாது.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) அமிர்தாஞ்சனம் போட்டாலும் தலெவலி குறெயாது. | அமிர்தாஞ்சனம் போட்டாலும் தலெவலி குறெயாது. |
| குறெயாது | குறெயாது |
| தலெவலி | தலெவலி குறெயாது |
| போட்டாலும் | போட்டாலும் தலெவலி குறெயாது |
| அமிர்தாஞ்சனம் | அமிர்தாஞ்சனம் போட்டாலும் தலெவலி குறெயாது. |
| (ii) நீங்க மருந்தெக் குடிச்சாலும் நல்லா ஓய்வு எடுக்கணும். | நீங்க மருந்தெக் குடிச்சாலும் நல்லா ஓய்வு எடுக்கணும். |
| ஓய்வு எடுக்கணும் | ஓய்வு எடுக்கணும் |
| நல்லா | நல்லா ஓய்வு எடுக்கணும் |
| குடிச்சாலும் | குடிச்சாலும் நல்லா ஓய்வு எடுக்கணும் |
| மருந்தெ | மருந்தெக் குடிச்சாலும் நல்லா ஓய்வு எடுக்கணும் |
| நீங்க | நீங்க மருந்தெக் குடிச்சாலும் நல்லா ஓய்வு எடுக்கணும். |
| (iii) நாம இப்பவே போனாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது. | நாம இப்பவே போனாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது. |
| முடியாது | முடியாது |
| பார்க்க | பார்க்க முடியாது |
| டாக்டரெ | டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது |
| போனாலும் | போனாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது |
| இப்பவே | இப்பவே போனாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது |
| நாம | நாம இப்பவே போனாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நாம பார்க்க முடியாது. | நாம பார்க்க முடியாது. |
| டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது | நாம டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது. |
| இப்பவே போனாலும் பார்க்க முடியாது | நாம இப்பவே போனாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது. |

(ii) நீங்க ஓய்வு எடுக்கணும்.
நல்லா ஓய்வு எடுக்கணும்
மருந்தெக் குடிச்சாலும்
ஓய்வு எடுக்கணும்

நீங்க ஓய்வு எடுக்கணும்.
நீங்க நல்லா ஓய்வு எடுக்கணும்
நீங்க மருந்தெக் குடிச்சாலும்
நல்லா ஓய்வு எடுக்கணும்.

(iii) தலெவலி குறெயாது.
அமிர்தாஞ்சனம்
போட்டாலும் குறெயாது

தலெவலி குறெயாது.
தலெவலி அமிர்தாஞ்சனம்
போட்டாலும் குறெயாது.

d. Question-Answer drill

(i) Q : என்ன ஒரு மாதிரியா இருக்குறீங்க ?.... உடம்பு சரி இல்லெயா ?
A : அப்படியெல்லாம் ஒண்ணுமில்லெங்க.... ரெண்டு மூணு நாளா லேசா தலெவலி.

(ii) Q : காய்ச்சல் இருக்குதா ?
A : மாலெயிலே லேசா இருக்குது.

(iii) Q : நாம ஆஸ்பத்திரிக்குப் போகலாமா ?
A : மாலெயிலே ஆறுமணிக்குப் போகலாங்க.

e. Substitution drill

(i) நாம இப்பவே போனாலும்
டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது.
Substitute and change the verb accordingly.

நாம இப்பவே போனாலும்
டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது.

புறப்படு — நாம இப்பவே புறப்பட்டாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது.

கௌம்பு — நாம இப்பவே கௌம்புனாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது.

போ — நாம இப்பவே போனாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது.

சேரு — நாம இப்பவே சேர்ந்தாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது.

(ii) ரெண்டு மூணு நாளாத் தலெவலி.
Substitute

ரெண்டு மூணு நாளாத் தலெவலி.

கண்ணுவலி — ரெண்டு மூணு நாளாக்கண்ணுவலி.
கைவலி — ரெண்டு மூணு நாளாக் கைவலி.
காலுவலி — ரெண்டு மூணு நாளாக் காலுவலி.
காதுவலி — ரெண்டு மூணு நாளாக் காதுவலி.
உடம்புவலி — ரெண்டு மூணு நாளா உடம்புவலி.

(iii) அமிர்தாஞ்சனம் போட்டும் வலி குறெயலெ. | அமிர்தாஞ்சனம் போட்டும் வலி குறெயலெ.

Substitute

மருந்து | மருந்து போட்டும் வலி குறெயலெ.

மாத்திரெ | மாத்திரெ போட்டும் வலி குறெயலெ.

f. Integration drill

(i) அமிர்தாஞ்சனம் போடுங்க. இருந்தாலும் தலெவலி குறெயாது. | அமிர்தாஞ்சனம் போட்டாலும் தலெவலி குறெயாது.

நீங்க மருந்தெக் குடிக்கணும். இருந்தாலும் ஓய்வு எடுக்கணும். | நீங்க மருந்தெக் குடிச்சாலும் ஓய்வு எடுக்கணும்.

நீங்க ஆஸ்பத்திருக்குப் போங்க. இருந்தாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது. | நீங்க ஆஸ்பத்திரிக்குப் போனாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது.

டாக்டர்கிட்டெக் காண்பிங்க. இருந்தாலும் காய்ச்சல் குறெயாது. | டாக்டர்கிட்டெக் காண்பிச்சாலும் காய்ச்சல் குறெயாது.

g. Transformation drill

(i) அமிர்தாஞ்சனம் போட்டா தலெவலி குறெயாது. | அமிர்தாஞ்சனம் போட்டாலும் தலெவலி குறெயாது.

டாக்டர்கிட்டெக் காண்பிச்சா காய்ச்சல் குறெயாது. | டாக்டர்கிட்டெக் காண்பிச்சாலும் காய்ச்சல் குறெயாது.

நீங்க மருந்தெக் குடிச்சா ஓய்வு எடுக்கணும். | நீங்க மருந்தெக் குடிச்சாலும் ஓய்வு எடுக்கணும்.

நீங்க ஆஸ்பத்திரிக்குப் போனா டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது. | நீங்க ஆஸ்பத்திரிக்குப் போனாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது.

## EXERCISES

h. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : எனக்கு ரெண்டு மூணு நாளா.............. (headache)
எனக்கு ரெண்டு மூணு நாளாத் **தலெவலி**.

(i) ............... இருக்குதா ? (fever)
(ii) உங்க ............... + எப் பரிசோதிப்பாங்க. (blood)
(iii) உங்க ரத்தத்தெப் ............... ப்பாங்க. (test)
(iv) காய்ச்சலுக்குக் ........... + எக் கண்டுபிடிக்கலாம். (cause)
(v) காய்ச்சலுக்குக் காரணத்தெக் ............ க்கலாம். (find out)
(vi) அவரு நல்ல ........... கொடுப்பாரு. (medicine)
(vii) அவரு ........... யும் கொடுப்பாரு. (pills)
(viii) நாம ........... க்குப் போகலாமா ? (hospital)

i. Write the word represented by the formula.

Example : **போட்டாலும்** போடு + Concess.

(i) இரு + Concess : ...........
(ii) காண்பி + Concess : ...........
(iii) குறெ + Concess : ...............
(iv) பரிசோதி + Concess : ...............
(v) கண்டுபிடி + Concess : ...............
(vi) கொடு + Concess : ...............
(vii) ஒய்வு எடு + Concess : ..............
(viii) போ + Concess : ...............
(ix) பாரு + Concess : ...............
(x) வா + Concess : ...............

j. Give an answer with *even if-clause* to each of these questions using the cues given in parentheses.

Model : தலெவலி குறெயாதா ? (அமிர்தாஞ்சனம் போடு)
ஆமா. அமிர்தாஞ்சனம் போட்டாலும் தலெவலி குறெயாது.

(i) நான் நல்லா ஓய்வு எடுக்கணுமா ? (மருந்தெக் குடி)
(ii) நான் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாதா ? (இப்பவே போ)
(iii) நான் அதிகாலெயிலே சூரியோதயம் பார்க்க முடியாதா ? (ஹோட்டல்லே தங்கு)
(iv) தமிழ் இலக்கணம் புரியாதா ? (எழுதி எழுதிப் பாரு)
(v) நீங்க நாளெக்குச் சிதம்பரத்துக்குப் போவீங்களா ? (பரீட்செ இரு)
(vi) நீங்க நாளெக்குக் கல்லூரிக்கு வருவீங்களா ? (ஊருக்குப் போ)

k. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : அமிர்தாஞ்சனம் போடுங்க.
இருந்தாலும் தலெவலி குறெயாது.
அமிர்தாஞ்சனம் போட்டாலும் தலெவலி குறெயாது.

(i) டாக்டர்கிட்டெக் காண்பிங்க.
இருந்தாலும் காய்ச்சல் குறெயாது.
(ii) நீங்க மருந்தெக் குடிங்க.
இருந்தாலும் நல்லா ஓய்வு எடுக்கணும்.
(iii) நீங்க ஆஸ்பத்திரிக்குப் போங்க.
இருந்தாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது.
(iv) உங்க ரத்தத்தெப் பரிசோதிப்பாங்க.
இருந்தாலும் காரணத்தெக் கண்டு பிடிக்க முடியாது.
(v) நீங்க சுசீந்திரத்துலே எறங்குங்க.
இருந்தாலும் நீங்க கோயிலெப் பார்க்க முடியாது.
(vi) நான் ஹோட்டல்லே தங்குவேன்.
இருந்தாலும் சூரியோதயம் பார்க்க முடியாது.

I. Answer these questions.

(i) உங்களுக்குத் தலெவலி வந்தா என்ன செய்வீங்க ?
(ii) காய்ச்சல் இருந்தா நீங்க மருந்து குடிப்பீங்களா ?
(iii) உங்களுக்குக் காய்ச்சலா இருந்தாலும் நீங்க வகுப்புக்கு வருவீங்களா ?
(iv) பாடம் படிச்சாலும் பரீட்செ எழுதாம டிப்ளமோ கெடெக்குமா ?
(v) காலெயிலே டிபன் சாப்பிட்டாலும் பதினொரு மணிக்கு எனக்கு ஒரு கப் காபி வேணும். உங்களுக்கு ?
(vi) ஆசிரியரு சொன்னாலும் நீங்க வகுப்புலே பாடமாட்டீங்களா?
(vii) சரஸ்வதிபுரத்துலேயிருந்து பஸ் கெடெச்சாலும் ஹாஸ்டலுக்கு நடந்துதான் போவீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| உடம்பு | 'body' | தலெவலி | 'headache' |
| அமிர்தாஞ்சனம் | 'Amrutanjan' | லேசா | 'slightly' |
| ரத்தம் | 'blood' | பரிசோதி | 'test' |
| காரணம் | 'cause' | மருந்து | 'medicine' |
| மாத்திரெ | 'pills, tablets' | ஓய்வு | 'rest' |
| ஓய்வு எடு | 'take rest' | | |

## GRAMMAR

*18.76.187.* The concessive verbs are expressed by the conditional verbs and the suffix **-உம்.** As we mentioned in the previous lessons, the conditionals are realized as **-ஆல்** while **-உம்,** the vowel beginning suffix is added to them. Note the following examples.

| | |
|---|---|
| போடு + ட் + ஆ : போட்டா | போட்டா + உம் : போட்டாலும் |
| குடி + ச்ச் + ஆ : குடிச்சா | குடிச்சா + உம் : குடிச்சாலும் |
| போ + ன் + ஆ : போனா | போனா + உம் : போனாலும் |

Like conditional verbs these verbs also do not distinguish either person or number or gender and they are always followed by a finite verb which indicates future meaning. Example :

18. 76. 187. அமிர்தாஞ்சனம் போட்டாலும் தலெவலி குறெயாது.
நீங்க மருந்தெக் குடிச்சாலும் நல்லா ஓய்வு எடுக்கணும்.
நாம இப்பவே போனாலும் டாக்டரெப் பார்க்க முடியாது.

Sandhi : போட்டா + உம் → போட்டாலும்
குடிச்சா + உம் → குடிச்சாலும்
போனா + உம் → போனாலும் (Refer S.35 in 18.74)

போய் + பார்க்கணும் → போய்ப் பார்க்கணும் (Refer S.32 in 17.69)
நாளா + தலெவலி → நாளாத் தலெவலி (Refer S.21 in 3.20)
இந்த + காய்ச்சலுக்கு → இந்தக் காய்ச்சலுக்கு (Refer S.4 in 1.2)
ரத்தத்தெ + பரிசோதிச்சா → ரத்தத்தெப் பரிசோதிச்சா
காரணத்தெ + கண்டுபிடிக்கலாம் → காரணத்தெக் கண்டுபிடிக்கலாம்
அவரெ + போய்ப் பார்க்கணும் → அவரெப் போய்ப் பார்க்கணும்
மருந்தெ + குடிச்சாலும் → மருந்தெக் குடிச்சாலும் (Refer S.20 in 2.17)
ஆஸ்பத்திரிக்கு + போகலாமா → ஆஸ்பத்திரிக்குப் போகலாமா ?
ஆறுமணிக்கு + போகலாம் → ஆறுமணிக்குப் போகலாம்
காய்ச்சலுக்கு + காரணத்தெ → காய்ச்சலுக்குக் காரணத்தெக்
(கண்டுபிடிக்கலாம். (Refer S.18 in 2.14)

# UNIT 18

## LESSON 77

ADVICE TO THE PATIENT

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுந்தரம் : என்ன மிஸ்டர் சுரேஷ், இப்ப உடம்பு எப்படி இருக்குது ? | What Mr. Suresh, how is your health now ? |
| சுரேஷ் : பரவாயில்லெ ஸார். இப்ப டானிக் சாப்பிடுறேன். | (It) is not bad, sir. (I) am taking tonic now. |
| சுந்தரம் : நீங்க வகுப்புக்கு வராட்டாலும் பரவாயில்லெ ; நல்லா ஓய்வு எடுங்க. | (It) does not matter even if you do not come to the class ; Please take good rest. |
| சுரேஷ் : ரொம்ப நன்றிங்க .... நரசய்யா வகுப்புக்கு வருரா ? | Thank (you) very much, sir....Is Narasaiah coming to the class ? |

| | |
|---|---|
| சுந்தரம் : வருரு. அவரெ வரச் சொல்லணுமா ? | Yes, he is coming. Should (I) inform him to come (here) ? |
| சுரேஷ் : சொல்லாட்டாலும் தினந் தோறும் சாயங்காலம் அவரு இங்கே வருவாருங்க. இந்த ஒரு வாரத்துலே என்னென்ன பாடம் எல்லாம் எடுத்தீங்க ? | Even if (you) do not inform (him) he used to come here daily in the evening. What are all the lessons have (you) taught during this one week ? |
| சுந்தரம் : ரெண்டு பழைய பாடத்தெ முடிச்சேன் ; அவ்வளவுதான். நல்லா ஓய்வு எடுங்க .... டானிக்கெ ஒழுங்காச் சாப்பிடுங்க. | (I) completed two old lessons ; That is all. You take good rest. Take the tonic regularly. |
| சுரேஷ் : நாளெக்குச் சாயங்காலம் இந்தப் பக்கம் வந்தா வாங்க. | If you happened to come this side tomorrow evening, please come (again). |
| சுந்தரம் : நாளெக்கு நான் இந்தப் பக்கம் வந்தாலும் ரத்திரி தான் வர முடியும் ... வரட்டுமா ? | Even if I come this side tomorrow (I) can come only in the night....Shall I take leave of you ? |
| சுரேஷ் : வாங்க. | Please do, sir. |

## DRILLS

a. Variation drill

*18. 77. 188.* நீங்க வகுப்புக்கு வராட்டாலும் பரவாயில்லெ.
நீங்க சொல்லாட்டாலும் அவரு இங்கே வருவாரு.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க வகுப்புக்கு வராட்டாலும் பரவாயில்லெ. | நீங்க வகுப்புக்கு வராட்டாலும் பரவாயில்லெ. |
| பரவாயில்லெ | பரவாயில்லெ |
| வராட்டாலும் | வராட்டாலும் பரவாயில்லெ |
| வகுப்புக்கு | வகுப்புக்கு வராட்டாலும் பரவாயில்லெ |
| நீங்க | நீங்க வகுப்புக்கு வராட்டாலும் பரவாயில்லெ. |

(ii) நீங்க சொல்லாட்டாலும் அவரு இங்கே வருவாரு. — நீங்க சொல்லாட்டாலும் அவரு இங்கே வருவாரு.

வருவாரு — வருவாரு

இங்கே — இங்கே வருவாரு

அவரு — அவரு இங்கே வருவாரு

சொல்லாட்டாலும் — சொல்லாட்டாலும் அவரு இங்கே வருவாரு

நீங்க — நீங்க சொல்லாட்டாலும் அவரு இங்கே வருவாரு.

c. Expansion drill

(i) அவரு வருவாரு. — அவரு வருவாரு.

இங்கே வருவாரு — அவரு இங்கே வருவாரு.

நீங்க சொல்லாட்டாலும் வருவாரு — அவரு நீங்க சொல்லாட்டாலும் இங்கே வருவாரு.

(ii) நீங்க பாஸாகலாம். — நீங்க பாஸாகலாம்.

பாடத்தெப் படிக்காட்டாலும் பாஸாகலாம் — நீங்க பாடத்தெப் படிக்காட்டாலும் பாஸாகலாம்.

d. Question-Answer drill

(i) Q : சுரேஷ், இப்ப உடம்பு எப்படி இருக்குது ?
A : பரவாயில்லெ, ஸார்.

(ii) Q : நரசய்யா வகுப்புக்கு வருரா ?
A : வருரு.

(iii) Q : அவரெ வரச்சொல்லணுமா ?
A : சொல்லாட்டாலும் தினந்தோறும் சாயங்காலம் அவரு இங்கே வருவாரு.

(iv) Q : இந்த ஒரு வாரத்துலே என்னென்ன பாடம் எல்லாம் எடுத்தீங்க ?
A : ரெண்டு பாடத்தெ முடிச்சேன் ; அவ்வளவுதான்.

e. Substitution drill

(i) அவரு சொல்லாட்டாலும் வருவாரு. — அவரு சொல்லாட்டாலும் வருவாரு.

Substitute and change the verb accordingly.

சாப்பிடு — அவரு சாப்பிடாட்டாலும் வருவாரு.

செய் — அவரு செய்யாட்டாலும் வருவாரு.

| | |
|---|---|
| எடு | அவரு எடுக்காட்டாலும் வருவாரு. |
| வாங்கு | அவரு வாங்காட்டாலும் வருவாரு. |
| பாரு | அவரு பார்க்காட்டாலும் வருவாரு. |
| மனுப்போடு | அவரு மனுப்போடாட்டாலும் வருவாரு. |

| | |
|---|---|
| (iii) இப்ப டானிக் சாப்பிடுறேன். | இப்ப டானிக் சாப்பிடுறேன். |
| Substitute | |
| மருந்து | இப்ப மருந்து சாப்பிடுறேன். |
| மாத்திரெ | இப்ப மாத்திரெ சாப்பிடுறேன். |

f. Integration drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் படிக்கமாட்டேன் இருந்தாலும் பாஸாவேன். | நான் படிக்காட்டாலும் பாஸாவேன். |
| நீங்க வரமாட்டீங்க. இருந்தாலும் பரவாயில்லெ. | நீங்க வராட்டாலும் பரவாயில்லெ. |
| நீங்க சொல்லமாட்டீங்க. இருந்தாலும் அவரு வருவாரு. | நீங்க சொல்லாட்டாலும் அவரு வருவாரு. |

g. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க சொன்னா அவரு வருவாரு. | நீங்க சொன்னாலும் அவரு வருவாரு. |
| நீங்க சிதம்பரத்துக்குப் போனா கல்லூரிக்கு வருவீங்களா ? | நீங்க சிதம்பரத்துக்குப் போனாலும் கல்லூரிக்கு வருவீங்களா ? |
| அமிர்தாஞ்சனம் போட்டா தலெவலி குறெயாது. | அமிர்தாஞ்சனம் போட்டாலும் தலெவலி குறெயாது. |
| நாம இப்பப் போனா அவரெப் பார்க்க முடியாது. | நாம இப்பப் போனாலும் அவரெப் பார்க்க முடியாது. |
| (ii) நீங்க சொன்னாலும் அவரு வருவாரு. | நீங்க சொல்லாட்டாலும் அவரு வருவாரு. |
| சிதம்பரத்துக்குப் போனாலும் கல்லூரிக்கு வருவீங்களா ? | சிதம்பரத்துக்குப் போகாட்டாலும் கல்லூரிக்கு வருவீங்களா ? |
| இந்தப் பாடத்தெப் படிச்சாலும் பாஸாகலாம். | இந்தப் பாடத்தெப் படிக்காட்டாலும் பாஸாகலாம். |

## EXERCISES

h. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நீங்க நல்லா ................ ங்க. (take rest)
**நீங்க நல்லா ஓய்வு எடுங்க.**

(i) ரெண்டு பாடத்தெ ............... ச்சேன். (finish)
(ii) அது அவ்வளவு ............... இல்லெ. (important)
(iii) டானிக்கெ ............... சாப்பிடுங்க. (regularly)

i. Write the word represented by the formula.

Example : படிச்சாலும் படி + Concess.

(i) சாப்பிடு + Concess : ...............
(ii) சொல்லு + Concess : ...............
(iii) முடி + Concess : ...............
(iv) பாஸாகு + Concess : ...............
(v) குடி + Concess : ...............

Example : சொல்லாட்டாலும் சொல்லு + Concess (Neg).

(i) படி + Concess (Neg) : ...............
(ii) கண்டுபிடி + Concess (Neg) : ...............
(iii) காண்பி + Concess (Neg) : ...............
(iv) பாடு + Concess (Neg) : ...............
(v) சாப்பிடு + Concess (Neg) : ...............
(vi) கவலெப்படு + Concess (Neg) : ...............
(vii) வருத்தப்படு + Concess (Neg) : ...............
(viii) வா + Concess (Neg) : ...............

j. Give an answer with *even if-clause* to each of these questions using the cues given in parentheses.

Model: நீங்க நல்லா ஓய்வு எடுப்பீங்களா ? (டானிக் சாப்பிடு)
ஆமா, டானிக் சாப்பிட்டாலும் நான் நல்லா ஓய்வு எடுப்பேன்.

(i) நான் இந்தப் பரீட்செயிலே பாஸாக முடியாதா ? (பாடத்தெ நல்லாப் படி)
(ii) நான் ஓய்வு எடுக்கணுமா ? (மருந்தெக் குடி)
(iii) நான் நல்லாச் சாப்பிடணுமா ? (ஓய்வு எடு)

k. Give an answer with *even if-clause* (negative) to each of these questions using the cues given in parentheses.

Model: அவரு இங்கே வருவாரா ? (நீ சொல்லு)
ஆமா, நீ சொல்லாட்டாலும் அவரு இங்கே வருவாரு.

(i) நான் பாஸாக முடியுமா ? (பாடத்தெப் படி)

(ii) நாளெக்குக் கல்லூரிக்கு வருவீங்களா ? (சிதம்பரத்துக்குப் போ)

(iii) நீங்க டானிக்கெ ஒழுங்காச் சாப்பிடுவீங்களா ? (ஓய்வு எடு)

(iv) நீங்க நல்லா ஓய்வு எடுப்பீங்களா ? (டானிக்கெச் சாப்பிடு)

(v) நீங்க இப்பத் தமிழ்ப் பரீட்செ எழுதுவீங்களா? (நல்லா வாசி)

(vi) நீங்க தமிழ் படிப்பீங்களா ? (பரீட்செ இரு)

l. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : நான் பாடத்தெப் படிக்கமாட்டேன்.
இருந்தாலும் பரீட்செயிலே பாஸாவேன்.

நான் பாடத்தெப் படிக்காட்டாலும் பரீட்செயிலே பாஸாவேன்.

(i) நீங்க வகுப்புக்கு வரமாட்டீங்க.
இருந்தாலும் பரவாயில்லெ.

(ii) நீங்க சொல்லமாட்டீங்க.
இருந்தாலும் அவரு தினந்தோறும் இங்கே வருவாரு.

(iii) நீங்க மருந்தெ ஒழுங்கா குடிக்கமாட்டீங்க.
இருந்தாலும் நல்லா ஓய்வு எடுங்க.

(iv) சுரேஷ் மருந்தெ சாப்பிடமாட்டாரு.
இருந்தாலும் சுரேஷ் நல்லா ஓய்வு எடுப்பாரு.

(v) சுந்தரம் பாடத்தெப் படிக்கமாட்டாரு.
இருந்தாலும் நான் அந்தப் பாடத்தெப் படிப்பேன்.

m. Change these sentences into concessive negative.

(i) நீ வகுப்புக்கு வந்தாலும் பரவாயில்லெ.

(ii) நீங்க சொன்னாலும் அவரு தினந்தோறும் இங்கே வருவாரு.

(iii) இந்த ரெண்டு பாடத்தெயும் படிச்சாலும் பாஸாகலாம்.

(iv) நீங்க சொல்லிக் கொடுத்தாலும் எனக்கு இலக்கணம் புரியும்.

(v) நீங்க கேட்டாலும் நான் கொடுப்பேன்.

n. Answer these questions.

(i) உங்க உடம்பு எப்படி இருக்குது ?

(ii) நீங்க இப்ப ஏதாவது டானிக் சாப்பிடுறீங்களா ?

(iii) இந்த இன்ஸ்டிடியூட்டுலே பாடம் படிக்காட்டாலும் டிப்ளமோ கெடெக்குமா ?

(iv) நீங்க கேக்காட்டாலும் உங்க அப்பா உங்களுக்குப் பணம் கொடுப்பாரா ?

(v) மழெ பெய்யாட்டாலும் நெல் வளருமா ?

(vi) நீங்க படிக்காட்டாலும் எல்லா வீட்டுப் பாடத்தெயும் எழுதுறீங்க, இல்லே ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| டானிக் | 'tonic' | முடி | 'finish' |
| முக்கியம் | 'important' | ஒழுங்கா | 'regularly' |

## GRAMMAR

*18.77.188.* The negative concessive verbs are formed by adding the negative conditional -ஆட்டா to the verb stems and together they are followed by the suffix -உம்.

வா + ஆட்டா + உம் : வராட்டாலும்
சொல்லு + ஆட்டா + உம் : செல்லாட்டாலும்

-ஆட்டா is realized as -ஆட்டால் before the suffix -உம் (Refer 5.36 in 18.75). Like affirmative concessive verbs the negatives also do not distinguish either person or number or gender. Example :

*18. 77. 188.* நீங்க வகுப்புக்கு வராட்டாலும் பரவாயில்லெ.
நீங்க சொல்லாட்டாலும் அவரு இங்கே வருவாரு.

It is important to note that the negative concessive clauses in the above examples are followed by the finite verbs that indicate future meaning.

Sandhi : வராட்டா + உம் → வராட்டாலும்
சொல்லாட்டா + உம் → சொல்லாட்டாலும் (Refer S.36 in 18.75)

வந்தா + உம் → வந்தாலும் (Refer S.35 in 18.74)
வர + சொல்லணுமா → வரச் சொல்லணுமா (Refer S.29 in 15.56)
ஒழுங்கா + சாப்பிடுங்க → ஒழுங்காச் சாப்பிடுங்க (Refer S.21 in 3.20)
இந்த + பக்கம் → இந்தப்பக்கம் (Refer S.4 in 1.2)

# UNIT 19

# LESSON 78

## GOING TO THE RAILWAY STATION

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| *நரசய்யா* : சுரேஷ் ! தூங்காம இந்த நடுராத்திரியிலே எங்கே கௌம்புறீங்க ? | Suresh ! where are (you) going in this midnight without sleeping ? |
| சுரேஷ் : ரயிலடிக்குக் கௌம்புறேன் .... என் நண்பன் ஒருத்தன் சென்னெயிலேயிருந்து ரெண்டு மணி ரயில்லே வருன். அவனெச் சந்திக்கப் போறேன் .... நீங்களும் அவனெப் பார்க்க வறீங்களா ? | (I) am going to railway station...A friend of mine is coming by the 2 o' clock train from Madras. (I) am going to meet him. Will you also come to meet him ? |

| | |
|---|---|
| நரசய்யா : சரி, அவரு எதுக்காக இங்கே வர்ரு ? | O. K. What for he is coming here ? |
| சுரேஷ் : நம்ம பல்கலெக்கழகத்துலே நடக்குற கைப்பந்தாட்டப் போட்டியிலே கலந்து கொள்ள வர்ரன் ..நாளெக்கு மாலெயிலே போட்டியெ ஆரம்பிக்கப் போறுங்க. | He is coming to take part in the volley ball match which is being conducted in our university....(They) are going to start the match tomorrow evening. |
| நரசய்யா : ஆரம்ப விழாவுக்கு யாராவது பேச வர்ருங்களா ? | Is anybody coming to speak in the inaugural function ? |
| சுரேஷ் : ஆமா. நம்ம மாவட்ட ஆட்சித் தலெவரு தொடங்கி வைச்சுப் பேசப் போறுரு. | Yes. The Collector of our district is going to inaugurate and speak. |
| நரசய்யா : இப்பப் பஸ் கெடெயாதே ! நாம ரயிலடிக்கு எப்படிப் போக ? | You see, now there is no bus ! How are we to go to the railway station ? |
| சுரேஷ் : என்கிட்டெ ஒரு சைக்கிள் இருக்குது. அதுலே ரெண்டு பேரும் போகலாம். | I have a bicycle....Both of us will go by that. |
| நரசய்யா : சரி. நீங்களே எனக்கு ஒரு பிளாட்பாரம் டிக்கெட்டும் எடுங்க. என்கிட்டெ காசு இல்லெ. | O. K. Please you take a platform ticket for me. I have no money. |
| சுரேஷ் : என்கிட்டெயும் காசு இல்லெ.... எப்படிப் பிளாட்பாரம் டிக்கெட் எடுக்குறது ? ....சரி, வாங்க ; ரவிகிட்டெ கடன் வாங்கலாம். | I too do not have money...How to take the platform ticket ?...Alright, please come ; (we) shall borrow from Ravi. |
| நரசய்யா : சரி, போவோம். | Alright, let us go. |

## DRILLS

a. Variation drill

19. 78. 189. நான் அவனெச் சந்திக்கப் போறேன்.
அவன் போட்டியிலே கலந்துகொள்ள வருன்.
நீங்களும் அவனெப் பார்க்க வறீங்களா ?

19. 78. 190. மாவட்ட ஆட்சித் தலெவரு தொடங்கி வைக்கப் போருரு.
போட்டியெ மாலெயிலே ஆரம்பிக்கப் போருங்க.

19. 78. 191. நாம ரயிலடிக்கு எப்படிப் போக ?
எப்படிப் பிளாட்பாரம் டிக்கெட் எடுக்க ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் அவனெச் சந்திக்கப் போறேன். | நான் அவனெச் சந்திக்கப் போறேன். |
| போறேன் | போறேன் |
| சந்திக்க | சந்திக்கப் போறேன் |
| அவனெ | அவனெச் சந்திக்கப் போறேன் |
| நான் | நான் அவனெச் சந்திக்கப் போறேன். |
| (ii) நீங்களும் அவனெப் பார்க்க வறீங்களா ? | நீங்களும் அவனெப் பார்க்க வறீங்களா ? |
| வறீங்களா ? | வறீங்களா ? |
| பார்க்க | பார்க்க வறீங்களா ? |
| அவனெ | அவனெப் பார்க்க வறீங்களா ? |
| நீங்களும் | நீங்களும் அவனெப் பார்க்க வறீங்களா ? |
| (iii) போட்டியெ மாலெயிலே ஆரம்பிக்கப் போருங்க. | போட்டியெ மாலெயிலே ஆரம்பிக்கப் போருங்க. |
| போருங்க | போருங்க |
| ஆரம்பிக்க | ஆரம்பிக்கப் போருங்க |
| மாலெயிலே | மாலெயிலே ஆரம்பிக்கப் போருங்க |
| போட்டியெ | போட்டியெ மாலெயிலே ஆரம்பிக்கப் போருங்க. |
| (iv) நாம ரயிலடிக்கு எப்படிப் போக ? | நாம ரயிலடிக்கு எப்படிப் போக? |
| எப்படிப் போக ? | எப்படிப் போக ? |
| ரயிலடிக்கு | ரயிலடிக்கு எப்படிப் போக ? |
| நாம | நாம ரயிலடிக்கு எப்படிப் போக? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அவன் வருன். | அவன் வருன். |
| பல்கலெக்கழகத்துக்கு வருன் | அவன் பல்கலெக்கழகத்துக்கு வருன். |
| போட்டியிலே கலந்து கொள்ள வருன் | அவன் போட்டியிலே கலந்து கொள்ள பல்கலெக்கழகத்துக்கு வருன். |
| (ii) அவங்க ஆரம்பிக்கப் போருங்க. | அவங்க ஆரம்பிக்கப் போருங்க. |
| மாலெயிலே ஆரம்பிக்கப் போருங்க | அவங்க மாலெயிலே ஆரம்பிக்கப் போருங்க. |
| நாளெக்கு ஆரம்பிக்கப் போருங்க | அவங்க நாளெக்கு மாலெயிலே ஆரம்பிக்கப் போருங்க. |
| கைப்பந்தாட்டப் போட்டியெ ஆரம்பிக்கப் போருங்க | அவங்க கைப்பந்தாட்டப் போட்டியெ நாளெக்கு மாலெ-யிலெ ஆரம்பிக்கப் போருங்க. |
| பல்கலெக்கழகத்துலே ஆரம்பிக்கப் போருங்க | அவங்க பல்கலெக்கழகத்துலே கைப்பந்தாட்டப் போட்டியெ நாளெக்கு மாலெயிலே ஆரம்பிக்கப் போருங்க. |
| (iii) நாம எப்படிப் போக? | நாம எப்படிப் போக ? |
| ரயிலடிக்கு எப்படிப் போக ? | நாம ரயிலடிக்கு எப்படிப் போக ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : தூங்காம இந்த நடுராத்திரியிலே எங்கே கௌம்புறீங்க ?
A : ரயிலடிக்குக் கௌம்புறேன்.

(ii) Q : அவரு எதுக்காக இங்கே வருரு ?
A : நம்ம பல்கலெக்கழகத்துலே நடக்குற கைப்பந்தாட்டப் போட்டியிலே கலந்துகொள்ள வருன்.

(iii) Q : இப்பப் பஸ் கெடெயாதே ! நாம ரயிலடிக்கு எப்படிப் போக ?
A : என்கிட்டெ ஒரு சைக்கிள் இருக்குது.... அதுலே ரெண்டுபேரும் போகலாம்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் சந்திக்கப் போறேன். | நான் சந்திக்கப் போறேன். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| கலந்துகொள்ளு | நான் கலந்துகொள்ளப் போறேன். |

| | |
|---|---|
| தொடங்கிவை | நான் தொடங்கிவைக்கப் போறேன். |
| பாரு | நான் பார்க்கப் போறேன். |
| வெளெயாடு | நான் வெளெயாடப் போறேன். |
| வாங்கு | நான் வாங்கப் போறேன். |
| (ii) நாம ரயிலடிக்கு எப்படிப் போக ? Substitute and change the verb accordingly. | நாம ரயிலடிக்கு எப்படிப் போக ? |
| புறப்படு | நாம ரயிலடிக்கு எப்படிப் புறப்பட ? |
| அனுப்பு | நாம ரயிலடிக்கு எப்படி அனுப்ப ? |
| கெளம்பு | நாம ரயிலடிக்கு எப்படிக் கெளம்ப ? |
| (iii) அவரு எதுக்காக இங்கே வருரு ? Substitute and change the verb accordingly. | அவரு எதுக்காக இங்கே வருரு ? |
| என்ன | அவரு என்னத்துக்காக இங்கே வருரு ? |
| யாரு | அவரு யாருக்காக இங்கே வருரு ? |
| (iv) என்கிட்டெ ஒரு சைக்கிள் இருக்குது. Substitute | என்கிட்டெ ஒரு சைக்கிள் இருக்குது. |
| பஸ் | என்கிட்டெ ஒரு பஸ் இருக்குது. |
| வண்டி | என்கிட்டெ ஒரு வண்டி இருக்குது |
| கார் | என்கிட்டெ ஒரு கார் இருக்குது. |

f. Integration drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் போறேன். நான் அவனெச் சந்திப்பேன். | நான் அவனெச் சந்திக்கப் போறேன். |
| (ii) நீங்களும் வறீங்களா ? நீங்களும் அவனெப் பார்ப்பீங்க. | நீங்களும் அவனெப் பார்க்க வறீங்களா ? |
| (iii) அவன் வருன். அவன் போட்டியிலே கலந்து கொள்ளுவான். | அவன் போட்டியிலே கலந்து கொள்ள வருன். |
| (iv) அவரு ஆரம்பவிழாவுக்கு வருரு. அவரு பேசுவாரு. | அவரு ஆரம்பவிழாவுக்குப் பேச வருரு. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ................ யிலே எங்கே கௌம்புறீங்க ? (midnight)

நடுராத்திரியிலே எங்கே கௌம்புறீங்க ?

(i) ................ க்குக் கௌம்புறேன். (railway station)
(ii) நம்ம ................ + க்கு வர்றான். (university)
(iii) அவன் ................ போட்டியிலே கலந்துகொள்ள வர்றான். (volley ball)
(iv) அவன் ................ யிலே கலந்துகொள்ள வர்றான். (match)
(v) அவன் ................ + அ வர்றான். (participate)
(vi) நாளெக்கு ................ றாங்க. (begin)
(vii) ................ + க்கு யாராவது வர்றாங்களா? (inaugural function)
(viii) ................ வர்றாரு. (district collector)
(ix) அவரு ................ க்குறாரு. (inaugurate)
(x) என்கிட்டெ ................ இருக்குது. (bicycle)
(xi) என்கிட்டெ ................ இல்லெ. (money)

h. Write the word represented by the formula.

Example : சந்திக்க சந்தி + Inf.

(i) பாரு + Inf : ................
(ii) வா + Inf : ................
(iii) கொள்ளு + Inf : ................
(iv) வை + Inf : ................
(v) தொடங்கு + Inf : ................
(vi) படி + Inf : ................
(vii) போ + Inf : ................
(viii) எடு + Inf : ................
(ix) வாங்கு + Inf : ................
(x) கௌம்பு + Inf : ................

i. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : நான் போறேன்.
நான் அவனெச் சந்திப்பேன்.

நான் அவனெச் சந்திக்கப் போறேன்.

(i) நீங்களும் வறீங்களா ?
நீங்களும் அவனெப் பார்ப்பீங்க.

(ii) நான் கன்னியாகுமரிக்குப் போறேன்.
நான் போட்டியிலே கலந்துகொள்ளுவேன்.
(iii) நான் கன்னியாகுமரிக்குப் போறேன்.
நான் சூரியோதயம் பார்ப்பேன்.
(iv) அவரு ஆரம்பவிழாவுக்கு வருரு.
அவரு பேசுவாரு.
(v) நான் மைதானத்துக்குப் போறேன்.
நான் வெளெயாடுவேன்.
(vi) பேராசிரியரு வந்தாரு.
பேராசிரியரு பாடம் சொல்லிக் கொடுப்பாரு.

j. Read the following questions.

(i) நாம ரயிலடிக்கு எப்படிப் போக ?
(ii) நீங்க எதுக்காக ஸ்டேஷனுக்குப் போறீங்க ?
(iii) அவன் எதுக்காக வருன் ?
(iv) எப்படிப் பிளாட்பாரம் டிக்கெட் எடுக்க ?
(v) நீ எதுக்காக வறே ?

Pick out the appropriate answers from the following sentences.

(i) ரவிகிட்டெக் கடன் வாங்கி டிக்கெட் வாங்கலாம்.
(ii) நான் அவனெப் பார்க்க வறேன்.
(iii) நான் என் நண்பனெச் சந்திக்கப் போறேன்.
(iv) அவன் போட்டியிலே கலந்துகொள்ள வருன்.
(v) நாம சைக்கிள்லே போகலாம்.

Give your answers as follows.

| | |
|---|---|
| Model: (i) | (v) |
| (ii) | — |
| (iii) | — |
| (iv) | — |
| (v) | — |

k. Join the following according to the sandhi rules.

(i) கலந்துகொள்ளு + அ : ................ போ + அ : ................
கெளம்பு + அ : ................ வாங்கு + அ : ................

l. Answer these questions.

(i) உங்க நண்பரு இண்ணெக்கு மைதூருக்கு வருரா ?
(ii) நீங்க ஊருக்குப் போனு உங்களெச் சந்திக்க யாரு ரயிலடிக்கு வருவாங்க ?
(iii) உங்க மாணவங்க வேறே பள்ளிக்கூடத்துலே நடக்குற கைப்பந்தாட்டப்போட்டியிலே கலந்துகொள்ளப் போவாங்களா ?

(iv) உங்ககிட்டெச் சைக்கிள் இருக்குதா ?
(v) உங்க மாவட்ட ஆட்சித் தலெவரு யாரு ?
(vi) உங்க மாவட்ட ஆட்சித் தலெவரு உங்க பள்ளிக்கூடத்துக்குப் பேச வருவாரா ?
(vii) நீங்க நடுராத்திரியிலே தூங்காம தமிழ்ப் படிக்குறீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| நடுராத்திரி | 'midnight' | ரயிலடி | 'railway station' |
| ஒருத்தன் | 'a male person' | கைப்பந்தாட்டம் | 'volley ball' |
| போட்டி | 'match' | கலந்துகொள்ளு | 'take part' |
| ஆரம்பவிழா | 'inaugural function' | பேசு | 'deliver lecture' |
| மாவட்டம் | 'district' | ஆட்சித்தலெவரு | 'district collector' |
| தொடங்கிவை | 'inaugurate' | சைக்கிள் | 'bicycle' |
| காசு | 'money' | | |

## GRAMMAR

*19.78.189.* This Unit in four lessons deals with the various uses of infinitive. As you know, little attention has been already paid to its formation and certain uses in the earlier lessons. However, a great deal of emphasis is placed on the various uses of infinitive in the subsequent lessons.

As we have noted already the infinitive is formed by adding the suffix -அ to the verb stems. Example :

சந்தி + அ : சந்திக்க
கொள் + அ : கொள்ள
போ + அ : போக
எடு + அ : எடுக்க

More often the infinitive expresses the meaning of 'purpose'. This may be called 'purposive infinitive'. Example :

*19. 78. 189.* நான் அவனெச் சந்திக்கப் போறேன்.
அவன் போட்டியிலே கலந்துகொள்ள வருன்.
நீங்களும் அவனெப் பார்க்க வறீங்களா ?

The purposive infinitives such as சந்திக்க 'to meet', கலந்து கொள்ள 'to participate' and பார்க்க 'to meet/to see' can be expanded as சந்திக்குறதுக்காக 'for the purpose of meeting', கலந்துகொள்ளுறதுக்காக 'for the purpose of participating' and பார்க்குறதுக்காக 'for the purpose of meeting/seeing' respectively as in the following sentences.

நான் அவனெச் சந்திக்குறதுக்காகப் போறேன்.

அவன் போட்டியிலே கலந்துகொள்ளுறதுக்காக வருன்.
நீங்களும் அவனெப் பார்க்குறதுக்காக வறீங்களா ?

**19.78.90.** The infinitive in Tamil is capable of forming a kind of compound verb with another verb. Example :

**19. 78. 190.** மாவட்ட ஆட்சித் தலெவரு தொடங்கிவைக்கப் போருரு.
போட்டியெ மாலெயிலே ஆரம்பிக்கப் போருங்க.

தொடங்கிவைக்கப் போ and ஆரம்பிக்கப் போ are the compound verbs in which தொடங்கிவைக்க and ஆரம்பிக்க are infinitives. This verbal composition has got the force of meaning 'going to' as in English.

**19.78.191.** The infinitives are at times used as predicates in question sentences. Example :

**19. 78. 191.** நாம ரயிலடிக்கு எப்படிப் போக ?
எப்படி பிளாட்பாரம் டிக்கெட் எடுக்க ?

In spoken Tamil, these infinitives are often replaced by their corresponding verbal nouns without any change in meaning. Example : நாம ரயிலடிக்கு எப்படிப் போறது ? எப்படி பிளாட்பாரம் டிக்கெட் எடுக்குறது ? etc.

Sandhi : ரயிலடிக்கு + கெளம்புறேன் —> ரயிலடிக்குக் கெளம்புறேன் (Refer S.18 in 2.14)
அவனெ + சந்திக்க —> அவனெச் சந்திக்கப் (போறேன்)
அவனெ + பார்க்க —> அவனெப் பார்க்க (வறீங்களா) (Refer S.20 in 2. 17)
சந்திக்க + போறேன் —> சந்திக்கப் போறேன்
ஆரம்பிக்க + போருங்க —> ஆரம்பிக்கப் போருங்க (Refer S.29 in 15.56)
தொடங்கிவைச்சு + பேசுருரு —> தொடங்கிவைச்சுப் பேசுருரு (Refer S.29 in 15.56)
எப்படி + போக —> எப்படிப் போக (Refer S.21 in 3.20)
ஆட்சி + தலெவரு —> ஆட்சித் தலெவரு (Refer S.4 in 1.2)

# UNIT 19

# LESSON 79

## HIRING A TAXI

## DIALOGUE

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : டாக்ஸி வருதாப்பா ? | Is taxi available (for hire) ? |
| டாக்ஸிக்காரன் : உக்காருங்க ஸார்....எங்கே போகணும் ? | Please (get in and) be seated sir.... Where do you want to go ? |
| சுரேஷ் : பெரம்பூர் போகணும் .... எவ்வளவு நேரம் ரயில் பெட்டித் தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேருறதுக்கு ஆகும் ? | (I) want to go to Perambur. How long will it take to reach the Perambur coach factory ? |
| டாக்ஸிக்காரன் : சுமார் ஒருமணி நேரம் ஆகுங்க. | It will take about an hour, sir. |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : அங்கேயிருந்து திரும்பி எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வர எவ்வளவு நேரம் ஆகும்? | How long will it take to return to Egmore railway station from there ? |
| டாக்ஸிக்காரன் : சுமார் ஒண்ணரெ மணிநேரம் ஆகுங்க ... எந்தப் பக்கம் போற ரயில்லே நீங்க போகப் போறீங்க ? | It will take about an hour and a half ....To which direction are you (planning) to go by train ? |
| சுரேஷ் : கடலூர் வழியாப் போற ரயில்லே திருச்சிக்குப் போகணும். | (I) have to go to Trichy by the train that goes via Cuddalore. |
| டாக்ஸிக்காரன் : அந்த ரயில் புறப்பட இன்னும் மூணரெ மணிநேரம் இருக்குதுங்க. ரயில்பெட்டித் தொழிற்சாலெயிலேயிருந்து ஒருமணிக்குள்ளே நீங்க திரும்புனா ரயிலடிக்குச் சரியான நேரத்துக்கு வரலாம் .... ஒரு மணிக்குள்ளே உங்க வேலெயெ முடிக்க முடியுமா ? | There is three and a half hours time for the departure of that train, sir. If you return within an hour from the coach factory you can come to the railway station in time....Can (you) finish your work within one hour ? |
| சுரேஷ் : சரி, பார்க்கலாம் .... நீ மீட்டரெப் போடப்பா. | Alright, let us see...You put on the meter. |

## DRILLS

a. Variation drill

19. 79. 192. எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ?
அந்த ரயில் புறப்பட இன்னும் மூணரெ மணி நேரம் இருக்குது.
ரயில்பெட்டித் தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச்சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ?

19. 79. 193. எவ்வளவு நேரம் எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வறதுக்கு ஆகும் ?
இன்னும் எவ்வளவு நேரம் அந்த ரயில் புறப்படுறதுக்கு ஆகும் ?
எவ்வளவு நேரம் ரயில்பெட்டித் தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேருறதுக்கு ஆகும் ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) ரயில்பெட்டித் தொழிற்சா-லெக்குப் போய்ச் சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? | ரயில்பெட்டித் தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? | எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| சேர | சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| போய் | போய்ச் சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| தொழிற்சாலெக்கு | தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| ரயில்பெட்டி | ரயில்பெட்டித் தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| (ii) அந்த ரயில் புறப்பட இன்னும் மூணரெ மணி நேரம் இருக்குது. | அந்த ரயில் புறப்பட இன்னும் மூணரெ மணி நேரம் இருக்குது. |
| இருக்குது | இருக்குது |
| நேரம் | நேரம் இருக்குது |
| மூணரெ மணி | மூணரெ மணி நேரம் இருக்குது. |
| இன்னும் | இன்னும் மூணரெ மணி நேரம் இருக்குது |
| புறப்பட | புறப்பட இன்னும் மூணரெ மணி நேரம் இருக்குது |
| ரயில் | ரயில் புறப்பட இன்னும் மூணரெ மணி நேரம் இருக்குது. |
| அந்த | அந்த ரயில் புறப்பட இன்னும் மூணரெ மணி நேரம் இருக்குது. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ வர எவ்வளவு நேரம் ஆகும்? | நீ வர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? | நீ எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| (ii) நீ சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? | நீ சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| போய்ச் சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? | நீ போய்ச் சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| ரயில்பெட்டித் தொழிற்சா-லெக்கு போய்ச் சேர எவ்வ-ளவு நேரம் ஆகும் ? | நீ ரயில்பெட்டித் தொழிற்சா-லெக்குப் போய்ச் சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : டாக்ஸி வருதாப்பா ?
A : உக்காருங்க, ஸார்.

(ii) Q : எவ்வளவு நேரம் ரயில்பெட்டித் தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேருறதுக்கு ஆகும் ?
A : சுமார் ஒரு மணி நேரம் ஆகுங்க.

(iii) Q : எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ?
A : சுமார் ஒண்ணரெ மணிநேரம் ஆகுங்க.

(iv) Q : எந்தப்பக்கம் போற ரயில்லே நீங்க போகப் போறீங்க?
A : கடலூர் வழியா போற ரயில்லே திருச்சிக்குப் போகணும்.

(v) Q : ஒருமணிக்கு உள்ளே உங்க வேலெயெ முடிக்க முடியுமா ?
A : சரி, பார்க்கலாம்.

e. Substitution drill

(i) ரயிலடிக்கு வறதுக்கு எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? — ரயிலடிக்கு வறதுக்கு எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ?

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| போ | ரயிலடிக்குப் போறதுக்கு எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| புறப்படு | ரயிலடிக்குப் புறப்படுறதுக்கு எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| கெளம்பு | ரயிலடிக்குக் கெளம்புறதுக்கு எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| திரும்பு | ரயிலடிக்குத் திரும்புறதுக்கு எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |

(ii) ரயிலடிக்கு வர எவ்ளவு நேரம் ஆகும் ? — ரயில்டிக்கு வர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ?

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| புறப்படு | ரயிலடிக்குப் புறப்பட எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| கெளம்பு | ரயிலடிக்குக் கெளம்ப எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| போ | ரயிலடிக்குப் போக எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |

(iii) சுமார் ஒருமணி நேரம் ஆகும். — சுமார் ஒருமணி நேரம் ஆகும்.
Substitute
ரெண்டு — சுமார் ரெண்டுமணி நேரம் ஆகும்.
மூணரெ — சுமார் மூணரெமணி நேரம் ஆகும்.
நாலேகால் — சுமார் நாலேகால் மணி நேரம் ஆகும்.
அஞ்சேமுக்கால் — சுமார் அஞ்சேமுக்கால் மணி நேரம் ஆகும்.

f. Integration drill

(i) எவ்வளவு நேரம் அதுக்கு ஆகும் ?
தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேருவேன்.
— எவ்வளவு நேரம் தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேருறதுக்கு ஆகும் ?

எவ்வளவு நேரம் அதுக்கு ஆகும் ?
எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வருவேன்.
— எவ்வளவு நேரம் எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வறதுக்கு ஆகும் ?

மூணரெ மணி நேரம் அதுக்கு இருக்குது.
அந்த ரயில் புறப்படும்.
— மூணரெ மணி நேரம் அந்த ரயில் புறப்படுறதுக்கு இருக்குது.

(ii) எவ்வளவு நேரம் அதுக்கு ஆகும் ?
தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேருவேன்.
— எவ்வளவு நேரம் தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேர ஆகும் ?

எவ்வளவு நேரம் அதுக்கு ஆகும் ?
எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வருவேன்.
— எவ்வளவு நேரம் எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வர ஆகும் ?

மூணரெ மணி நேரம் அதுக்கு இருக்குது.
அந்த ரயில் புறப்படும்.
— மூணரெ மணி நேரம் அந்த ரயில் புறப்பட இருக்குது.

g. Transformation drill

(i) தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேர ஒரு மணி நேரம் ஆகும். — தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ?
ரயில் புறப்பட மூணரெ மணி நேரம் ஆகும். — ரயில் புறப்பட எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ?

| | |
|---|---|
| ரயிலடிக்கு வர ரெண்டு மணி நேரம் ஆகும். | ரயிலடிக்கு வர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |
| ரயிலடிக்குத் திரும்ப ஒண்ணரெமணி நேரம் ஆகும். | ரயிலடிக்குத் திரும்ப எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ? |

## EXERCISES

h. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ............... தொழிற்சாலெக்குப் போகணும்.
(railway coach)
**ரயில்பெட்டித்** தொழிற்சாலெக்குப் போகணும்.

(i) ............... க்குப் போகணும். (factory)
(ii) கடலூர் ............... + ஆ போற ரயில்லே போகணும். (via)
(iii) நீ ............... + எப் போடப்பா. (meter)

i. Write the word represented by the formula.

Example : **போக** போ + Inf.

(i) சேரு + Inf : ...............
(ii) ஆகு + Inf : ...............
(iii) திரும்பு + Inf : ...............
(iv) புறப்படு + Inf : ...............
(v) இரு + Inf : ...............
(vi) முடி + Inf : ...............
(vii) போடு + Inf : ...............
(viii) உக்காரு + Inf : ...............

j. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : எவ்வளவு நேரம் அதுக்கு ஆகும் ?
தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேருவேன்.

எவ்வளவு நேரம் தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேருறதுக்கு ஆகும் ?
(தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேருறதுக்கு எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ?)

(i) எவ்வளவு நேரம் அதுக்கு ஆகும் ?
எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வருவேன்.

(ii) மூணரெ மணிநேரம் அதுக்கு இருக்குது.
அந்த ரயில் புறப்படும்.

(iii) எத்தனெ மணிநேரம் அதுக்கு இருக்குது ?
அந்த ரயில் புறப்படும்.

Model : எவ்வளவு நேரம் அதுக்கு ஆகும் ?
தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேருவேன்.
எவ்வளவு நேரம் தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேர ஆகும் ?
(தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ?)

(i) எவ்வளவு நேரம் அதுக்கு ஆகும் ?
எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வருவேன்.

(ii) மூணரெ மணிநேரம் அதுக்கு இருக்குது.
அந்த ரயில் புறப்படும்.

(iii) எத்தனெ மணி நேரம் அதுக்கு இருக்குது ?
அந்த ரயில் புறப்படும்.

k. Frame ten sentences from the table given below.

Example : நீங்க புறப்பட எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ?

| | | |
|---|---|---|
| நீங்க<br>அவங்க | குடி<br>ஏறு<br>தூங்கு<br>எழுது<br>சாப்பிடு | எவ்வளவு நேரம்<br>ஆகும் ? |

l. Join the following according to the sandhi rules.

(i) ஒண்ணு + அரெ : ................
மூணு + அரெ : ................
சேரு + அ : ................
ஆகு + அ : ................

(ii) நேரம் + உக்கு : ................
பக்கம் + உக்கு : ................

m. Answer these questions.

(i) நீங்க உங்க ஊருக்குப் போய்ச் சேர எவ்வளவு நேரம் ஆகும்?
(ii) நீங்க எந்த ஊரு வழியா ஊருக்குப் போவீங்க ?
(iii) ஹாஸ்டல்லேயிருந்து இன்ஸ்டிடியூட்டுக்கு வர உங்களுக்கு எத்தனெ மணி நேரம் ஆகும் ?
(iv) ரயிலடியிலேயிருந்து உங்க கிராமத்துக்கு டாக்சியிலே போக எத்தனெ மணிநேரம் ஆகும் ?
(v) நீங்க பெரம்பூர்லே ரயில் பெட்டித் தொழிற்சாலெயெப் பார்த்தீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| டாக்ஸி | 'taxi car' | ரயில்பெட்டி | 'railway coach' |
| தொழிற்சாலெ | 'factory' | வழி | 'via' |
| மீட்டர் | 'meter' | டாக்ஸிக்காரன் | 'taxi driver' |

## GRAMMAR

***19.79.192.*** Infinitives such as வர 'to come', புறப்பட 'to start' and சேர 'to reach' are the adverbial modifiers of time. See the following examples.

**19. 79. 192.** எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வர எவ்வளவு நேரம் ஆகும்?
அந்த ரயில் புறப்பட இன்னும் மூணரெ மணி
நேரம் இருக்குது.
ரயில்பெட்டித் தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச்சேர
எவ்வளவு நேரம் ஆகும்?

***19.79.193.*** This use of infinitive is mostly expressed by the verbal nouns as in the following examples.

**19. 79. 193.** எவ்வளவு நேரம் எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வறதுக்கு
ஆகும்?
இன்னும் எவ்வளவு நேரம் அந்த ரயில்
புறப்படுறதுக்கு இருக்குது?
எவ்வளவு நேரம் ரயில்பெட்டித் தொழிற்
சாலெக்குப் போய்ச் சேருறதுக்கு ஆகும்?

Although the word order of these sentences is to be followed as indicated in (19.79.193) they are normally spoken as எழும்பூர் ரயிலடிக்கு வறதுக்கு எவ்வளவு நேரம் ஆகும்?, ரயில்பெட்டித் தொழிற்சாலெக்குப் போய்ச் சேருறதுக்கு எவ்வளவு நேரம் ஆகும்? etc.

Sandhi : ரயில்பெட்டி + தொழிற்சாலெக்கு → ரயில்பெட்டித் தொழிற்-சாலெக்கு

எந்த + பக்கம் → எந்தப்பக்கம் (Refer S.4 in 1.2)
போய் + சேருறதுக்கு → போய்ச் சேருறதுக்கு (Refer S.32 in 17.69)
போக + போறீங்க → போகப் போறீங்க (Refer S.29 in 15.56)
திருச்சிக்கு + போகணும் → திருச்சிக்குப் போகணும்
ரயிலடிக்கு + சரியான → ரயிலடிக்குச் சரியான (நேரத்துக்கு வரலாம்)
(Refer S.18 in 2.14)

## UNIT 19

## LESSON 80

APPOINTING A SERVANT MAID

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| கமலா : உனக்கு எந்த ஊரம்மா ? | Which place do you belong to ? |
| வேலெக்காரி : எனக்குப் பள்ளத்தூர் கிராமங்க .... வயல் வேலெ செய்யவும் வீட்டுவேலெ செய்யவும் எனக்குத் தெரியுங்க. | I belong to Pallathur village....I know field work as well as domestic work. |
| கமலா : எனக்கு வீட்டுவேலெ செய்யத்தான் ஒருத்தி வேணும் ... நீ செய்றேயா ? | I need a woman to do the domestic work only....Will you do it ? |
| வேலெக்காரி : சரிங்க.... என்ன என்ன வேலெயெல்லாம் செய்யணுங்க ? | Alright, madam....What all works should (I) do, madam ? |

| | |
|---|---|
| கமலா : காலெயிலே துணி துவெக்கவும் பாத்திரம் துலக்கவும் வேணும். அப்புறம், வீட்டெப் பெருக்கிச் சுத்தம் செய்யணும். அடுப்புலே நெருப்பு மூட்டி வெந்நீரு போடவும் வெளாவி வைக்கவும் வேணும்.... இந்த வேலெயெல்லாம் காலெயிலே ஒம்பது மணிக்குள்ளே முடிச்சுச் சாயங்காலம் நாலு மணிக்குத் திரும்பவும் வரணும்....முடியுமா ? | In the morning (you) should wash clothes and clean vessels. Afterwards (you) should sweep and clean the house. You should also keep fire oven, boil water and prepare water for bath....(You) should finish all these works within nine o' clock and come back (for work) at four o' clock in the evening....Can (you) do it ? |
| வேலெக்காரி : சரி, வறேங்க. | O. K., (I) will come madam. |
| கமலா : குடியிருக்கத் தோட்டத்துலெ ஒரு சின்னக் குடிசெயும் சமெக்கக் கொஞ்சம் அலுமினியப் பாத்திரமும் உனக்குக் கொடுக்குறேன்...அதுக்கு மேலே பத்து ரூபாய் சம்பளமும் கொடுக்குறேன்....சம்மதமா ? | (I) will give you a small hut in the garden to live in and a few aluminium vessels for cooking. Over and above this, (I) will also give you ten rupees as wages....Do you agree ? |
| வேலெக்காரி : சம்மதங்க....வயிறு பசியா இருக்குதுங்க.... தின்னச் சோறும் குடிக்கக் கொஞ்சம் தண்ணீரும் கொடுக்குறீங்களாம்மா ? | (I) agree, madam....(I) feel hungry madam....Will (you) give (me) some rice to eat and some water to drink ? |
| கமலா : சரி. இரு .... கொண்டு வறேன். | O.K. Stay here....(I) will bring. |

## DRILLS

a. Variation drill

19. 80. 194. எனக்கு வயல்வேலெ செய்யவும் வீட்டுவேலெ செய்யவும் தெரியும்.
காலெயிலே துணி துவெக்கவும் பாத்திரம் துலக்கவும் வேணும்.

நெருப்பு மூட்டி வெந்நீரு போடவும் வெளாவி வைக்கவும் வேணும்.

19. 80. 195. குடியிருக்கத் தோட்டத்துலே ஒரு சின்னக் குடிசெயும் சமெக்கக் கொஞ்சம் அலுமினியப் பாத்திரமும் கொடுக்குறேன்.
தின்னச் சோறும் குடிக்கக் கொஞ்சம் தண்ணீரும் கொடுக்குறீங்களாம்மா ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்கு வயல்வேலெ செய்யவும் வீட்டுவேலெ செய்யவும் தெரியும். | எனக்கு வயல்வேலெ செய்யவும் வீட்டுவேலெ செய்யவும் தெரியும். |
| தெரியும் | தெரியும் |
| வேலெ செய்யவும் | வேலெ செய்யவும் தெரியும் |
| வீட்டு | வீட்டு வேலெ செய்யவும் தெரியும் |
| வயல்வேலெ செய்யவும் | வயல்வேலெ செய்யவும் வீட்டு-வேலெ செய்யவும் தெரியும் |
| எனக்கு | எனக்கு வயல்வேலெ செய்யவும் வீட்டுவேலெ செய்யவும் தெரியும். |
| (ii) தின்னச் சோறும் குடிக்கக் கொஞ்சம் தண்ணீரும் கொடுக்குறீங்களாம்மா ? | தின்னச் சோறும் குடிக்கக் கொஞ்சம் தண்ணீரும் கொடுக்கு-றீங்களாம்மா ? |
| கொடுக்குறீங்களாம்மா ? | கொடுக்குறீங்களாம்மா ? |
| தண்ணீரும் | தண்ணீரும் கொடுக்குறீங்க-ளாம்மா ? |
| கொஞ்சம் | கொஞ்சம் தண்ணீரும் கொடுக்கு-றீங்களாம்மா ? |
| குடிக்கக் | குடிக்கக் கொஞ்சம் தண்ணீரும் கொடுக்குறீங்களாம்மா ? |
| சோறும் | சோறும் குடிக்கக் கொஞ்சம் தண்ணீரும் கொடுக்குறீங்க-ளாம்மா ? |
| தின்ன | தின்னச் சோறும் குடிக்கக் கொஞ்சம் தண்ணீரும் கொடுக்கு-றீங்களாம்மா ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நீ பாத்திரம் துலக்கவும் வேணும். | நீ பாத்திரம் துலக்கவும் வேணும். |
| துணி துவெக்கவும் வேணும் | நீ துணி துவெக்கவும் பாத்திரம் துலக்கவும் வேணும். |

| | |
|---|---|
| (ii) நீ வெளாவி வைக்கவும் வேணும். | நீ வெளாவி வைக்கவும் வேணும். |
| வெந்நீரு போடவும் வேணும் | நீ வெந்நீரு போடவும் வெளாவி வைக்கவும் வேணும். |
| (iii) நான் கொடுக்குறேன். | நான் கொடுக்குறேன். |
| அலுமினியப் பாத்திரமும் கொடுக்குறேன் | நான் அலுமினியப் பாத்திரமும் கொடுக்குறேன். |
| சமெக்கக் கொடுக்குறேன் | நான் சமெக்க அலுமினியப் பாத்திரமும் கொடுக்குறேன். |
| ஒரு சின்னக் குடிசெயும் கொடுக்குறேன் | நான் ஒரு சின்னக் குடிசெயும் சமெக்க அலுமினியப் பாத்திரமும் கொடுக்குறேன். |
| தோட்டத்துலே கொடுக்கு-றேன் | நான் தோட்டத்துலே ஒரு சின்னக் குடிசெயும் சமெக்க அலுமினியப் பாத்திரமும் கொடுக்குறேன். |
| குடியிருக்கக் கொடுக்குறேன் | நான் குடியிருக்கத் தோட்டத்துலே ஒரு சின்னக் குடிசெயும் சமெக்க அலுமினியப் பாத்திரமும் கொடுக்-குறேன். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : உனக்கு எந்த ஊரம்மா ?
A : எனக்குப் பள்ளத்தூர் கிராமங்க.

(ii) Q : எனக்கு வீட்டுவேலெ செய்யத்தான் ஒருத்தி வேணும் ....நீ செய்றேயா ?
A : சரிங்க.

(iii) Q : அதுக்குமேலே பத்துரூபா சம்பளமும் கொடுக்குறேன் ....சம்மதமா ?
A : சம்மதங்க.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்கு வயல்வேலெ செய்யத்தெரியும் | எனக்கு வயல்வேலெ செய்யத் தெரியும். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| வீட்டுவேலெ செய் | எனக்கு வீட்டுவேலெ செய்யத் தெரியும். |
| நெருப்புமுட்டு | எனக்கு நெருப்பு மூட்டத் தெரியும். |
| துணிதுவெ | எனக்குத் துணிதுவெக்கத் தெரியும். |
| வெளாவி வை | எனக்கு வெளாவி வைக்கத் தெரியும். |

| | |
|---|---|
| பாத்திரம் துலக்கு | எனக்குப் பாத்திரம் துலக்கத் தெரியும். |
| வெந்நீரு போடு | எனக்கு வெந்நீரு போடத் தெரியும். |

| | |
|---|---|
| (iii) நான் குடிசெ கொடுக்குறேன். | நான் குடிசெ கொடுக்குறேன். |
| Substitute | |
| பாத்திரம் | நான் பாத்திரம் கொடுக்குறேன். |
| துணி | நான் துணி கொடுக்குறேன். |
| சோறு | நான் சோறு கொடுக்குறேன். |
| சம்பளம் | நான் சம்பளம் கொடுக்குறேன். |

f. Integration drill

| | |
|---|---|
| (i) எனக்குத் தெரியும். நான் வீட்டுவேலெ செய்-வேன். | எனக்கு வீட்டுவேலெ செய்யத் தெரியும். |
| (ii) எனக்குத் தெரியும். நான் வயல்வேலெ செய்வேன். | எனக்கு வயல்வேலெ செய்யத் தெரியும். |
| (iii) எனக்குத் தெரியும். நான் பாத்திரம் துலக்குவேன். | எனக்குப் பாத்திரம் துலக்கத் தெரியும். |
| (iv) நான் குடிசெ கொடுக்குறேன். நீ தோட்டத்துலே குடியிருப்பே. | நான் தோட்டத்துலே குடியிருக்கக் குடிசெ கொடுக்குறேன். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : எனக்கு ............... செய்யத் தெரியும். (field work)
எனக்கு **வயல்வேலெ** செய்யத் தெரியும்.

(i) எனக்கு வீட்டுவேலெ செய்ய ............... வேணும். (a female servant)
(ii) காலெயிலே ............... க்கணும். (wash the clothes)
(iii) காலெயிலே ............... + அணும். (clean the vessels)
(iv) வீட்டெப் ............... + அணும். (sweep)
(v) ............... + அணும். (prepare hot water)
(vi) நான் ஒரு சின்னக் ............... கொடுக்குறேன். (hut)
(vii) பத்துரூபாய் ............... கொடுக்குறேன். (wages)

h. Write the word represented by the formula.

Example : போட போடு + Inf.

(i) செய் + Inf : ................
(ii) தெரி + Inf : ................
(iii) துவெ + Inf : ................
(iv) துல + Inf : ................
(v) பெருக்கு + Inf : ................
(vi) மூட்டு + Inf : ................
(vii) வௌாவு + Inf : ................
(viii) சமெ + Inf : ................
(ix) கொடு + Inf : ................
(x) குடியிரு + Inf : ................

i. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : எனக்குத் தெரியும்.
நான் வயல்வேலெ செய்வேன்.

எனக்கு வயல்வேலெ செய்யத் தெரியும்.

(i) எனக்குத் தெரியும்.
நான் வீட்டுவேலெ செய்வேன்.

(ii) எனக்குத் தெரியும்.
நான் துணி துவெப்பேன்.

(iii) எனக்குத் தெரியும்.
நான் பாத்திரம் துலக்குவேன்.

(iv) எனக்குத் தெரியும்.
நான் நெருப்பு மூட்டி வெந்நீரு போடுவேன்.

(v) எனக்குத் தெரியும்.
நான் வெந்நீரு வௌாவி வைப்பேன்.

(vi) நான் ஒரு குடிசெ கொடுக்குறேன்.
நீ தோட்டத்துலே குடியிருப்பே.

(vii) நான் அலுமினியப் பாத்திரம் கொடுக்குறேன்.
நீ சமெப்பே.

Model : எனக்குத் தெரியும்.
நான் வீட்டுவேலே செய்வேன்.
நான் வயல்வேலெ செய்வேன்.

எனக்கு வீட்டுவேலெ செய்யவும் வயல்வேலெ செய்யவும் தெரியும்.

(i) எனக்குத் தெரியும்.
நான் துணி துவெப்பேன்.
நான் பாத்திரம் துலக்குவேன்.

(ii) எனக்குத் தெரியும்.
நான் நெருப்பு மூட்டுவேன்.
நான் வெந்நீரு போடுவேன்.

(iii) நான் செய்வேன்.
நான் வெந்நீரு போடுவேன்.
நான் வெளாவி வைப்பேன்.

(iv) நான் செய்வேன்.
நான் சோறு சமெப்பேன்.
நான் வெந்நீரு போடுவேன்.

(v) எனக்குத் தெரியும்.
நான் சோறு சமெப்பேன்.
நான் தின்னுவேன்.

(vi) எனக்குத் தெரியும்.
நான் பாடுவேன்.
நான் ஆடுவேன்.

(vii) உங்களுக்குத் தெரியுமா ?
நீங்க தமிழ்லே படிப்பீங்க.
நீங்க தமிழ்லே எழுதுவீங்க.

j. Read the following questions.

(i) உனக்கு என்ன செய்யத் தெரியும் ?
(ii) உனக்கு என்ன வேலெயெல்லாம் தெரியும் ?
(iii) நீங்க எனக்கு என்ன கொடுக்குறீங்க ?
(iv) நீ நாலுமணிக்குத் திரும்பவும் வரணும், முடியுமா ?
(v) எதுக்கு அடுப்புலே நெருப்பு மூட்டணும் ?
(vi) நான் எதுக்குத் திரும்பவும் வரணும் ?

Pick out the appropriate answers from the following sentences.

(i) வெந்நீரு போட அடுப்புலே நெருப்பு மூட்டணும்.
(ii) சரி. வறேங்க.
(iii) எனக்கு வயல்வேலெ செய்யத் தெரியும்.
(iv) நான் குடியிருக்க ஒரு சின்னக் குடிசெ உனக்குத் தறேன்.
(v) எனக்குத் துணி துவெக்கவும் பாத்திரம் துலக்கவும் தெரியும்.
(vi) நீ வேலெசெய்யத் திரும்பவும் வரணும்.

Give your answers as follows.

Model: (i) (iii)
(ii)

(iii) —
(iv) —
(v) —
(vi) —

k. Frame twelve sentences from the table given below.

Example : உன்னாலெ பாடவும் நடிக்கவும் முடியுமா ?

| | | | |
|---|---|---|---|
| உன்<br>அவன் | பாடு<br>வாங்கு<br>போ<br>பேசு<br>சமெ<br>ஏறு | நடி<br>கொடு<br>வா<br>எழுது<br>பரிமாறு<br>எறங்கு | முடியுமா ? |

l. Join the following according to the sandhi rules.

(i) செய்ய + உம் : ............
திரும்ப + உம் : ............
சமெக்க + உம் : ............

(ii) வீடு + ஏ : ............
(iii) பாத்திரம் + ஏ : ............
தோட்டம் + ஏ : ............

m. Answer these questions.

(i) உங்களுக்கு எந்த ஊரு ?
(ii) உங்களுக்குத் தமிழ்ப் படிக்கவும் எழுதவும் தெரியுமா ?
(iii) உங்களாலெத் தமிழ்லே பாடவும் நடிக்கவும் முடியுமா ?
(iv) காலெயிலே துணி துவெக்கவும் பாத்திரம் துலக்கவும் உங்க வீட்டுலே யாரு இருக்குறுங்க ?
(v) நீங்க காலெயிலே வெந்நீருலே குளிப்பீங்களா, தண்ணீருலே குளிப்பீங்களா ?
(vi) நீங்க மத்தியானம் சாப்பிட்டுத் திரும்பவும் வகுப்புக்கு வரணும், இல்லே ?
(vii) காலெயிலே டிபன் சாப்பிடவும் பள்ளிக்கூடத்துக்குப் புறப்படவும் உங்களுக்கு எவ்வளவு நேரம் ஆகும் ?
(viii) நாம எல்லாருக்கும் குடியிருக்க ஒரு வீடும் சாப்பிட நெல் வயலும் இருக்கணும், இல்லே ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| கிராமம் | 'village' | வயல்வேலெ | 'field work' |
| வீட்டுவேலெ | 'homework' | ஒருத்தி | 'a female person' |
| துணி | 'clothes' | துணிதுவெ | 'wash, as clothes' |
| பாத்திரம் | 'vessel' | பாத்திரம் துலக்கு | 'clean the vessels' |
| பெருக்கு | 'sweep' | சுத்தம் செய் | 'clean' |
| நெருப்பு | 'fire' | நெருப்பு மூட்டு | 'keep fire oven' |

| | | | |
|---|---|---|---|
| வெந்நீரு | 'hot water' | வெந்நீரு போடு | 'prepare hot water' |
| வெளாவு | 'prepare hot water for bath' | குடியிரு | 'live' |
| குடிசெ | 'hut' | அலுமினியப் பாத்திரம் | 'aluminium vessels' |
| சம்பளம் | 'wages' | சம்மதம் | 'agreement' |
| தின்னு | 'eat' | | |

## GRAMMAR

**19.80.194.** The conjunctive particle -உம் is added to infinitive to express various actions in sequence. Example :

*19. 80. 194.* எனக்கு வயல்வேலெ செய்யவும் வீட்டுவேலெ செய்யவும் தெரியும்.
காலெயிலே துணி துவெக்கவும் பாத்திரம் துலக்கவும் வேணும்.
நெருப்பு மூட்டி வெந்நீரு போடவும் வெளாவி வைக்கவும் வேணும்.

**19.80.195.** Like nouns, the infinitives in Tamil can also have the function of modifier.

குடியிருக்கக் குடிசெயும்
சமெக்கப் பாத்திரமும்
தின்னச் சோறும்
குடிக்கத் தண்ணீரும்

Note that the infinitives such as குடியிருக்க, சமெக்க, தின்ன and குடிக்க have the function of modifier in the above constituents. Example :

*19. 80. 195.* குடியிருக்கத் தோட்டத்துலே ஒரு சின்னக் குடிசெயும் சமெக்கக் கொஞ்சம் அலுமினியப் பாத்திரமும் கொடுக்குறேன்.
தின்னச் சோறும் குடிக்கக் கொஞ்சம் தண்ணீரும் கொடுக்குறீங்களாம்மா ?

Sandhi : தின்ன + சோறும் → தின்னச் சோறும்
சமெக்க + பாத்திரமும் → சமெக்கப் பாத்திரமும்
குடிக்க + தண்ணீரும் → குடிக்கத் தண்ணீரும்
(Refer S.29 in 15.56)

செய்ய + உம் → செய்யவும்
துவெக்க + உம் → துவெக்கவும்
துலக்க + உம் → துலக்கவும் (Refer S.9 in 1.7)
செய்றே + ஆ → செய்றேயா

வேலெ + எல்லாம் —> வேலெயெல்லாம் (Refer S.8 in 1.5)
எனக்கு + தெரியுங்க —> எனக்குத் தெரியுங்க
நாலுமணிக்கு + திரும்பவும் —> நாலுமணிக்குத் திரும்பவும்
(வரணும். (Refer S.18 in 2.14)
பெருக்கி + சுத்தம் —> பெருக்கிச் சுத்தம் (செய்யணும்.
(Refer S.31 in 17.68)
முடிச்சு + சாயங்காலம் —> முடிச்சுச் சாயங்காலம். (வரணும்.
(Refer S.33 in 17.70)
அலுமினியம் + பாத்திரம் —> அலுமினிய பாத்திரம்
(Refer S.2 in 1.1)
அலுமினிய + பாத்திரம் —> அலுமினியப் பாத்திரம்
(Refer S.4 in 1.2)

# UNIT 19

# LESSON 81

## THE MYSORE ZOO

### DIALOGUE

சுந்தரம் : உங்களுக்குத் தெரியுமா? மைசூருலே ஒரு பெரிய மிருகக் காட்சி சாலெ இருக்குது. அங்கே புலி, கரடி, சிங்கம், யானெ, ஒட்டகம், குரங்கு எல்லாம் இருக்குது. ஒரு மனுஷக்குரங்கும் இருக்குது. கூண்டுக்குள்ளே அது செய்ற கலாட்டாவெப் பார்க்கப் பார்க்க நமக்கு வேடிக்கெயா இருக்கும். கூண்டுக்கு முன்னாலே கூட்டம் சேரச் சேர

Do you know ? There is a big zoo in Mysore. Tiger, bear, lion, elephant, camel and monkey are all there. There is also a chimpanzee. It is very funny to look at the chimpanzee doing its tricks inside the cage. As the crowd in front of the cage gathers the chimpanzee becomes very happy. Outside the tiger cage we can see four tiger cubs. If the small children go that side they come to play (with them). Seeing the tiger cubs children will run away in fear. The tiger cubs also follow them as long

| | |
|---|---|
| அதுக்கு ரொம்ப ஆனந்தமா இருக்கும். புலிக்கூண்டுக்கு வெளியே நாலு புலிக்குட்டியெப் பார்க்கலாம். சின்னக் குழந்தெங்க அந்தப்பக்கம் போனா உடனே அது வெளெயாட வரும். குழந்தெங்க புலிக் குட்டியெப் பார்த்துப் பயப்பட்டு ஓடுவாங்க. அவங்க ஓட ஓடப் புலிக் குட்டியும் பின்னாலேயே ஓடும். இதெ ரசிக்கவே மைசூரு மிருகக் காட்சி சாலெக்கு ஆயிரந்தடவெ போகலாம். நீங்க மைசூருக்குப் போனாக் கண்டிப்பா இந்த மிருகக் காட்சி சாலெக்குப் போங்க. | as the children run. In order to enjoy just this scene one can go to the Mysore zoo thousand times. If you go to Mysore make it a point to go to this zoo. |

## DRILLS

a. Variation drill

*19. 81. 196.* நமக்கு அதெப் பார்க்கப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும்.
கூட்டம் சேரச் சேர அதுக்கு ஆனந்தமா இருக்கும்.
அவங்க ஓட ஓடப் புலிக்குட்டியும் பின்னாலேயே ஓடும்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நமக்கு அதெப் பார்க்கப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும். | நமக்கு அதெப் பார்க்கப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும். |
| இருக்கும் | இருக்கும் |
| வேடிக்கெயா | வேடிக்கெயா இருக்கும் |
| பார்க்கப் பார்க்க | பார்க்கப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும் |
| அதெ | அதெப் பார்க்கப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும் |
| நமக்கு | நமக்கு அதெப் பார்க்கப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும். |

| | |
|---|---|
| (ii) அவங்க ஓட ஓடப் புலிக்குட்டியும் பின்னாலேயே ஓடும். | அவங்க ஓட ஓடப் புலிக்குட்டியும் பின்னாலேயே ஓடும். |
| ஓடும் | ஓடும் |
| பின்னாலேயே | பின்னாலேயே ஓடும் |
| புலிக்குட்டியும் | புலிக்குட்டியும் பின்னாலேயே ஓடும் |
| ஓட ஓட | ஓட ஓடப் புலிக்குட்டியும் பின்னாலேயே ஓடும் |
| அவங்க | அவங்க ஓட ஓடப் புலிக்குட்டியும் பின்னாலேயே ஓடும். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அதுக்கு ஆனந்தமா இருக்கும். கூட்டம் சேரச்சேர ஆனந்தமா இருக்கும். | அதுக்கு ஆனந்தமா இருக்கும். அதுக்குக் கூட்டம் சேரச் சேர ஆனந்தமா இருக்கும். |
| (ii) நமக்கு வேடிக்கெயா இருக்கும். | நமக்கு வேடிக்கெயா இருக்கும். |
| பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும் | நமக்குப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும். |
| அது செய்ற கலாட்டாவெப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும். | நமக்கு அது செய்ற கலாட்டாவெப் பார்க்கப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும். |

d. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) அதெப் பார்க்கப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும். Substitute and change the verb accordingly. | அதெப் பார்க்கப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும். |
| செய் | அதெச் செய்யச் செய்ய வேடிக்கெயா இருக்கும். |
| ஓட்டு | அதெ ஓட்ட ஓட்ட வேடிக்கெயா இருக்கும். |
| படி | அதெப் படிக்கப் படிக்க வேடிக்கெயா இருக்கும். |
| சொல்லு | அதெச் சொல்லச் சொல்ல வேடிக்கெயா இருக்கும். |
| போடு | அதெப் போடப் போட வேடிக்கெயா இருக்கும். |

e. Integration drill

(i) நாம மைசூருக்குப் போகலாம். நாம இதெ ரசிக்கலாம். — நாம இதெ ரசிக்க மைசூருக்குப் போகலாம்.

(ii) குழந்தெங்க வருவாங்க. குழந்தெங்க புலிக்குட்டியெப் பார்ப்பாங்க. — குழந்தெங்க புலிக்குட்டியெப் பார்க்க வருவாங்க.

(iii) புலிக்குட்டி பின்னாலேயே ஓடும். அவங்க ஓடுவாங்க. — புலிக்குட்டி அவங்க ஓடப் பின்னாலேயே ஓடும்.

f. Transformation drill

(i) அதெப்பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும். — அதெப் பார்க்கப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும்.
கூட்டம் சேர அதுக்கு ஆனந்தமா இருக்கும். — கூட்டம் சேரச் சேர அதுக்கு ஆனந்தமா இருக்கும்.
அவங்க ஓட அதுவும் ஓடும். — அவங்க ஓட ஓட அதுவும் ஓடும்.
அவங்க வெளெயாட அதுக்கு ஆனந்தமா இருக்கும். — அவங்க வெளெயாட வெளெயாட அதுக்கு ஆனந்தமா இருக்கும்.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : மைசூருலெ................இருக்குது. (zoo)
மைசூருலே மிருகக்காட்சி சாலெ இருக்குது.

(i) அங்கே................இருக்குது. (tiger)
(ii) அங்கே................இருக்குது. (bear)
(iii) அங்கே................இருக்குது. (lion)
(iv) அங்கே................இருக்குது. (elephant)
(v) அங்கே................இருக்குது. (camel)
(vi) அங்கே................இருக்குது. (monkey)
(vii) ................க்கு முன்னாலே கூட்டம் சேரும். (cage)
(viii) குழந்தெங்க................வாங்க. (be afraid of)
(ix) அவங்க................வாங்க. (run)
(x) இதெ................க்க மைசூருக்குப் போகலாம். (enjoy)
(xi) மிருக்காட்சி சாலெக்கு................தடவெ போகலாம். (thousand)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **சேர** சேரு + Inf.

(i) வெளெயாடு + Inf : ................
(ii) ஓடு + Inf : ................
(iii) ரசி + Inf : ................
(iv) பயப்படு + Inf : ................
(v) தங்கு + Inf : ................
(vi) ஏறு + Inf : ................
(vii) குடி + Inf : ................
(viii) பாடு + Inf : ................

i. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : நமக்கு வேடிக்கெயா இருக்கும்.
நாம அதெப் பார்ப்போம்.

நமக்கு அதெப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும்.

(i) குழந்தெங்க வருவாங்க.
குழந்தெங்க புலிக்குட்டியெப் பார்ப்பாங்க.

(ii) புலிக்குட்டி பின்னாலேயே ஓடும்.
அவங்க ஓடுவாங்க.

(iii) அது வரும்.
அது வெளெயாடும்.

(iv) குழந்தெங்க வருவாங்க.
குழந்தெங்க புலிக்குட்டியெப் பார்ப்பாங்க.

(v) நாம மைதூருக்குப் போகலாம்.
நாம இதெ ரசிக்கலாம்.

Model : நமக்கு வேடிக்கெயா இருக்கும்.
நாம அதெப் பார்ப்போம்.
நாம அதெப் பார்ப்போம்.

நமக்கு அதெப் பார்க்கப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும்.

(i) புலிக்குட்டி பின்னாலேயே ஓடும்.
அவங்க ஓடுவாங்க.
அவங்க ஓடுவாங்க.

(ii) அதுக்கு ஆனந்தமா இருக்கும்.
கூட்டம் சேரும்.
கூட்டம் சேரும்.

(iii) குழந்தெங்களுக்கு ஆனந்தமா இருக்கும்.
அவங்க வெளெயாடுவாங்க.
அவங்க வெளெயாடுவாங்க.

j. Frame five sentences from the table given below.

Example : குழந்தெங்களுக்கு இதெப் பார்க்கப் பார்க்க ஆனந்தமா இருக்கும்.

| | | | |
|---|---|---|---|
| குழந்தெ | இது | பாரு<br>கேளு<br>பாடு<br>சொல்லு | ஆனந்தமா இரு |

k. Answer these questions.

(i) உங்க ஊருலே மிருகக் காட்சி சாலெ இருக்குதா ?

(ii) உங்க குழந்தெக்கு மிருகக் காட்சி சாலெயெப் பார்க்கப் பார்க்க ரொம்ப ஆனந்தமா இருக்குமா ?

(iii) நீங்க உங்க ஊருலே இருக்குற மிருகக் காட்சி சாலெயிலே ஒட்டகம் பார்த்தீங்களா ?

(iv) உங்களுக்கு மிருகக் காட்சி சாலெக்குப் போறதுக்குப் பிடிக்குமா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| மிருகக் காட்சி சாலெ | 'zoo' | புலி | 'tiger' |
| கரடி | 'bear' | சிங்கம் | 'lion' |
| யானெ | 'elephant' | ஒட்டகம் | 'camel' |
| குரங்கு | 'monkey' | மனுஷக்குரங்கு | 'chimpanzee' |
| கூண்டு | 'cage' | கலாட்டா | 'trick' |
| வேடிக்கெ | 'fun' | சேரு | 'gather' |
| ஆனந்தம் | 'happiness' | குட்டி | 'young one of an animal, cubs' |
| பயப்படு | 'be afraid of' | ஓடு | 'run' |
| ரசி | 'enjoy' | | |

## GRAMMAR

***19.81.196.*** An infinitive may be reduplicated to denote continuous action like verbal participle (Refer 17.70). See the following examples :

*19. 81. 196.* நமக்கு அதெப் பார்க்கப் பார்க்க வேடிக்கெயா இருக்கும்.
கூட்டம் சேரச் சேர அதுக்கு ஆனந்தமா இருக்கும்.
அவங்க ஓட ஓடப் புலிக்குட்டியும் பின்னாலேயே ஓடும்.

Sandhi **39.** The word final -ன் is dropped when the word functions as a modifier of another noun· Example :

மனுஷன் + குரங்கு → மனுஷ குரங்கு

மனுஷ + குரங்கு → மனுஷக்குரங்கு

சின்ன + குழந்தெங்க → சின்னக் குழந்தெங்க

அந்த + பக்கம் → அந்தப்பக்கம் (Refer S.4 in 1.2)

சேர + சேர → சேரச்சேர

பார்க்க + பார்க்க → பார்க்கப் பார்க்க (Refer S.29 in 15.56)

ஆயிரம் + தடவெ → ஆயிரந்தடவெ (Refer S.24 in 5.29)

உங்களுக்கு + தெரியுமா → உங்களுக்குத் தெரியுமா

மிருகக்காட்சி சாலெக்கு + போங்க → மிருகக்காட்சி சாலெக்குப் போங்க (Refer S.18 in 2.14)

# UNIT 20

## LESSON 82

### THE CROW AND THE FOX

**DIALOGUE**

சுந்தரம் : நான் ஒரு கதெ சொல்லட்டுமா ? ஒரு ஊருலே ஒரு காக்கா இருந்தது. ஒரு நாளு அந்தக் காக்காவுக்கு ஒரு வடெ கெடெச்சது. ஒரு மரத்துலே உக்கார்ந்து காக்கா வடெயெத் தின்ன ஆரம்பிச்சது. அப்ப, அந்த வழியா ஒரு நரி வந்தது. நரி காக்கா வாயிலே வடெயெப் பார்த்தது.

May I tell (you) a story ? There was a crow in a village. One day that crow got a vada. Sitting on a tree the crow started to eat the vada. At that time, a fox came that way. The fox saw the vada in the mouth of the crow. The fox also was very hungry. The fox decided that he should eat that vada somehow. You know that fox is a very tricky animal, don't you ? The fox made a trick. Seeing the crow "Oh ! crow ! it is said that you sing beautifully. Please sing a song". The crow did not understand the trick of the fox. Then she sang

நரிக்கும் பசியா இருந்-தது. எப்படியாவது அந்த வடெயெத் தான் தின்னணும்'ண்ணு நரி தீர்மானிச்சது. 'நரி ரொம்பத் தந்திரமான மிருகம்'ண்ணு உங்க-ளுக்குத் தெரியும் இல்லெயா? நரி ஒரு தந்திரம் செய்தது. அது காக்காவெப் பார்த்து' "காக்கா! நீ அழகாப் பாடுவாயாமே. ஒரு பாட்டுப் பாடேன்'ண்ணு கேட்டது. நரியோடெ தந்திரம் காக்காவுக்குப் புரியலெ. உடனே காக்கா 'கா....கா....கா' ண்ணு பாடுச்சு. அப்ப, வாயிலே இருந்த வடெ கீழே விழுந்தது. நரி வடெயெ எடுத்துக் காட்டுக்குள்ளே ஓடிப் போச்சு. பாவம்! காக்கா ஏமாந்தது.

'caw....caw....caw' At that time, the vada which was in the crow's mouth fell down. The fox took the vada and ran into the forest. Alas! the poor crow got disappointed.

## DRILLS

a. Variation drill

*20. 82. 197.* நரி காக்காவெப் பார்த்து 'ஒரு பாட்டுப் பாடேன்' ண்ணு கேட்டது.
'அந்த வடெயெத் தின்னணும்'ண்ணு நரி தீர்மானிச்சது. காக்கா உடனே 'கா....கா'ண்ணு பாடுச்சு.

*20. 82. 198.* நரி அந்த வடெயெத் தான் தின்னணும்'ண்ணு தீர்மானிச்சது.

*20. 82. 199.* காக்கா உடனே பாடுச்சு.
நரி காட்டுக்குள்ளே ஓடுச்சு.

b. Build up drill

(i) 'அந்த வடெயெத் தின்னணும்'ண்ணு நரி தீர்மானிச்சது.

'அந்த வடெயெத் தின்னணும்'ண்ணு நரி தீர்மானிச்சது.

| | |
|---|---|
| தீர்மானிச்சது | தீர்மானிச்சது |
| நரி | நரி தீர்மானிச்சது |
| 'வடெயெத் | 'வடெயெத் தின்னணும்'ண்ணு நரி தீர்மானிச்சது |
| தின்னணும்'ண்ணு | |
| அந்த | 'அந்த வடெயெத் தின்னணும்'-ண்ணு நரி தீர்மானிச்சது. |

| | |
|---|---|
| (ii) காக்கா உடனே 'கா....கா'-ண்ணு பாடுச்சு. | காக்கா உடனே 'கா....கா'ண்ணு பாடுச்சு. |
| பாடுச்சு | பாடுச்சு |
| 'கா....கா'ண்ணு | 'கா....கா'ண்ணு பாடுச்சு |
| உடனே | உடனே 'கா....கா'ண்ணு பாடுச்சு |
| காக்கா | காக்கா உடனே 'கா....கா'ண்ணு பாடுச்சு. |

| | |
|---|---|
| (iii) நரி காட்டுக்குள்ளே ஓடுச்சு. | நரி காட்டுக்குள்ளே ஓடுச்சு. |
| ஓடுச்சு | ஓடுச்சு |
| காட்டுக்குள்ளே | காட்டுக்குள்ளே ஓடுச்சு |
| நரி | நரி காட்டுக்குள்ளே ஓடுச்சு. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நரி கேட்டது. | நரி கேட்டது. |
| 'ஒரு பாட்டுப் பாடேன்'ண்ணு கேட்டது | நரி 'ஒரு பாட்டுப் பாடேன்'ண்ணு கேட்டது. |
| காக்காவெப் பார்த்துக் கேட்டது | நரி காக்காவெப் பார்த்து 'ஒரு பாட்டுப் பாடேன்'ண்ணு கேட்டது. |

| | |
|---|---|
| (ii) நரி ஓடுச்சு. | நரி ஓடுச்சு. |
| காட்டுக்குள்ளே ஓடுச்சு | நரி காட்டுக்குள்ளே ஓடுச்சு. |
| வடெயெ எடுத்து ஓடுச்சு | நரி வடெயெ எடுத்துக் காட்டுக் குள்ளே ஓடுச்சு. |

| | |
|---|---|
| (iii) காக்கா பாடுச்சு. | காக்கா பாடுச்சு. |
| 'கா....கா'ண்ணு பாடுச்சு | காக்கா 'கா....கா'ண்ணு பாடுச்சு. |
| உடனே பாடுச்சு | காக்கா உடனே 'கா....கா'ண்ணு பாடுச்சு. |

d. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) அது பாடுச்சு. | அது பாடுச்சு. |
| Substitute and change the verb suitably. | |
| ஓடு | அது ஓடுச்சு. |
| எறங்கு | அது எறங்குச்சு. |

| | |
|---|---|
| வெளெயாடு | அது வெளெயாடுச்சு. |
| கெளம்பு | அது கெளம்புச்சு. |
| வாங்கு | அது வாங்குச்சு. |
| தூங்கு | அது தூங்குச்சு. |
| ஒழுகு | அது ஒழுகுச்சு. |
| (ii) அது ஏமாந்தது. | அது ஏமாந்தது. |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| விழு | அது விழுந்தது. |
| வா | அது வந்தது. |
| உக்காரு | அது உக்கார்ந்தது. |
| இரு | அது இருந்தது. |
| (iii) அதெத் தின்னணும்'ண்ணு தீர்மானிச்சது. | அதெத் தின்னணும்'ண்ணு தீர்மானிச்சது. |
| Substitute | |
| எடுக்கணும் | அதெ எடுக்கணும்'ண்ணு தீர்மானிச்சது. |
| பார்க்கணும் | அதெப் பார்க்கணும்'ண்ணு தீர்மானிச்சது. |
| செய்யணும் | அதெச் செய்யணும்'ண்ணு தீர்மானிச்சது. |
| பறிக்கணும் | அதெப் பறிக்கணும்'ண்ணு தீர்மானிச்சது. |
| சொல்லணும் | அதெச் சொல்லணும்'ண்ணு தீர்மானிச்சது. |

e. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) காக்கா பாடுது. | காக்கா பாடுச்சு. |
| நரி ஓடுது. | நரி ஓடுச்சு. |
| (ii) காக்கா ஏமாறுது. | காக்கா ஏமாந்தது. |
| வடெ கீழே விழுது. | வடெ கீழே விழுந்தது. |
| (iii) காக்காவுக்கு ஒரு வடெ கெடெக்குது. | காக்காவுக்கு ஒரு வடெ கெடெச்சது. |
| காக்கா தின்ன ஆரம்பிக்குது. | காக்கா தின்ன ஆரம்பிச்சது. |
| நரி தீர்மானிக்குது. | நரி தீர்மானிச்சது. |
| (iv) காக்காவுக்குப் புரியுது. | காக்காவுக்குப் புரியலெ. |
| நரி ஓடுது. | நரி ஓடலெ. |
| வடெ கீழே விழுது. | வடெ கீழே விழலெ. |
| நரி தீர்மானிக்குது. | நரி தீர்மானிக்கலெ. |
| காக்கா தின்ன ஆரம்பிக்குது. | காக்கா தின்ன ஆரம்பிக்கலெ. |

f. Integration drill

(i) காக்கா மரத்துலே உக்கார்ந்தது. காக்கா வடெயெத் தின்ன ஆரம்பிச்சது. — காக்கா மரத்துலே உக்கார்ந்து வடெயெத் தின்ன ஆரம்பிச்சது.

(ii) நரி காக்காவெப் பார்த்தது. 'நீ ஒரு பாட்டுப் பாடேன்'ண்ணு கேட்டது. — நரி காக்காவெப் பார்த்து 'நீ ஒரு பாட்டுப் பாடேன்'ண்ணு கேட்டது.

(iii) நரி வடெயெ எடுத்தது. நரி காட்டுக்குள்ளே ஓடுச்சு. — நரி வடெயெ எடுத்துக் காட்டுக்குள்ளே ஓடுச்சு.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ஒரு ஊருலே ஒரு................இருந்தது. (crow)
ஒரு ஊருலே ஒரு **காக்கா** இருந்தது.

(i) காக்கா ஒரு................+லே உக்கார்ந்தது. (tree)
(ii) ஒரு................வந்தது. (fox)
(iii) நரி................ச்சது. (decide)
(iv) நரி................+ஆன மிருகம். (trick)
(v) நரி ஒரு................ (animal)
(vi) வடெ கீழே................ந்தது. (fall)
(vii) நரி வடெயெ................த்தது. (take)
(viii) நரி................+உக்குள்ளே ஓடுச்சு. (forest)
(ix) பாவம், காக்கா................+ந்தது. (be disappointed)
(x) அது................+அ ஆரம்பிச்சது. (eat)

h. Select the right verb and use it in the blank with suitable form.

விழு, இரு, புரி, ஓடு, உக்காரு, ஏமாறு.

(i) நரிக்குப் பசியா................
(ii) காக்காவுக்குப்................
(iii) வடெ கீழே................
(iv) நரி காட்டுக்குள்ளே................
(v) காக்கா................
(vi) காக்கா மரத்துலே................

i. Write the word represented by the formula.

Example : **பாடுச்சு** பாடு + Past

(i) ஓடு + Past : ................

(ii) வெளெயாடு + Past : ................
(iii) எறங்கு + Past : ................
(iv) தூங்கு + Past : ................
(v) ஒழுகு + Past : ................
(vi) கெளம்பு + Past : ................

j. These are the statements given by Sundaram. Report his statements as in the model given below.

Model: சுந்தரம் : ஒரு ஊருலே ஒரு காக்கா இருந்தது.
சுந்தரம்'ஒரு ஊருலே ஒரு காக்கா இருந்தது'
ண்ணு சொன்னுரு.

(i) சுந்தரம் : நரி ரொம்பத் தந்திரமான மிருகம்.
(ii) சுந்தரம் : அந்த வழியா ஒரு நரி வந்தது.
(iii) சுந்தரம் : அது காக்காவெப் பார்த்தது.
(iv) சுந்தரம் : பாவம் காக்கா ஏமாந்தது.

k. These are the questions asked by Sundaram. Report his questions as in the model given below.

Model : சுந்தரம் : நான் ஒரு கதெ சொல்லட்டுமா?
சுந்தரம் 'நான் ஒரு கதெ சொல்லட்டுமா'ண்ணு
கேட்டாரு.

(i) சுந்தரம் : உங்களுக்குத் தெரியும், இல்லெயா ?
(ii) சுந்தரம் : நீ அழகாப் பாடுவேயா ?
(iii) சுந்தரம் : காக்கா எப்படிப் பாடுச்சு ?
(iv) சுந்தரம் : நரி எங்கே ஓடுச்சு ?
(v) சுந்தரம் : நரியா அந்த வழியா வந்தது ?

l. Transform the following into reportive constructions using the reflexive pronoun தான்.

Model : நரி, 'எப்படியாவது அந்த வடெயெ நான்
தின்னணும்'ண்ணு தீர்மானிச்சது.
நரி எப்படியாவது அந்த வடெயெத் தான்
தின்னணும்'ண்ணு தீர்மானிச்சது.

(i) காக்கா, 'அந்த மரத்துலே நான் உக்காரணும்'ண்ணு
தீர்மானிச்சது.
(ii) காக்கா, 'நான் அழகாப் பாடணும்'ண்ணு தீர்மானிச்சது.
(iii) காக்கா, 'கா....கா'ண்ணு நான் பாடணும்'ண்ணு
தீர்மானிச்சது.

m. Transform the second noun of each sentence into its corresponding reflexive pronoun as in the model given below.

Model : மாலா அவளெக் கண்ணுடியிலே பார்த்தா.
மாலா தன்னெக் கண்ணுடியிலே பார்த்தா.

(i) அவன் அவனெக் கண்ணுடியிலே பார்த்தான்.
(ii) அவன் அவனுக்காக வாங்குனுன்.
(iii) ராதா அவளுக்கு ஒரு பொடவெ வாங்குனு.
(iv) மாணவங்க அவங்க பணத்தெக் கொடுத்தாங்க.
(v) அவன் 'நான் கொடுப்பேன்'ண்ணு சொன்னுன்.
(vi) மாலா அவகிட்டெயிருந்து பத்துரூபாய் எடுத்துக் கொடுத்தா.
(vii) பேராசிரியரு அவருகூட அவளெ வரச் சொன்னுரு.

n. Join the following according to the sandhi rules.

(i) வடெ + எ : ............
எப்படி + ஆவது : ............
நரி + ஓடெ : ............

(ii) காடு + க்கு : ............
(iii) தந்திரம் + எ : ............
மிருகம் + உக்கு : ............

o. Answer these questions.

(i) நீங்க ஒரு கதெ சொல்லுறீங்களா ?
(ii) நரி எப்படிப்பட்ட மிருகம் ?
(iii) காக்கா எப்படிப் பாடுச்சு ?
(iv) நரி என்ன தந்திரம் செய்தது ?
(v) நரியோடெ தந்திரம் காக்காவுக்குப் புரிஞ்சதா ?
(vi) நரி எங்கே ஓடுச்சு ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| காக்கா | 'crow' | மரம் | 'tree' |
| நரி | 'fox' | வாய் | 'mouth' |
| தீர்மானி | 'decide' | தந்திரமான | 'tricky' |
| மிருகம் | 'animal' | தந்திரம் | 'trick' |
| விழு | 'fall' | பாவம் | 'Alas' |
| ஏமாறு | 'disappoint' | | |

## GRAMMAR

**20.82.197.** -ண்ணு is the quotative particle. It is the verbal participle form of the verb என்- 'say'. This unit in three lessons mainly deals with the various uses of this particle.

The quotative particle -ண்ணு is used here to quote the sentence as it is uttered by the speaker. See the following examples.

20. 82. 197. நரி காக்காவெப் பார்த்து 'ஒரு பாட்டுப் பாடேன்'
ண்ணு கேட்டது.
'அந்த வடெயெத் தின்னணும்'ண்ணு நரி
தீர்மானிச்சது.
காக்கா உடனே 'கா ....கா'ண்ணு பாடுச்சு.

**20.82.198.** தான் is a reflexive pronoun. The corresponding plural form is தாங்க. Like other pronouns (Refer 1.1.1.) they can also be declined as follows. The oblique bases are தன்– and தங்க–

| | | | |
|---|---|---|---|
| **தான்** | தன்னெ | **தாங்க** | தங்களெ |
| தனக்கு | தன்னாலெ | தங்களுக்கு | தங்களாலெ |
| தன்கிட்டெ | தன்கிட்டெயிருந்து | தங்ககிட்டெ | தங்ககிட்டெ-யிருந்து |
| தன்னோடெ | தன்கூட | தங்களோடெ | தங்ககூட |

Examples :

20. 82. 198. நரி அந்த வடெயெத் தான் தின்னணும்'ண்ணு
தீர்மானிச்சது.

**20.82.199.** The verbs that take the past tense marker –ன்– in the case of human nouns will take –ச்சு– as the common form of the past tense and neuter personal termination in the case of non-human nouns. Example :

20. 82. 199. காக்கா உடனே பாடுச்சு.
நரி காட்டுக்குள்ளே ஓடுச்சு.

Sandhi : வடெயெ + தின்ன —> வடெயெத் தின்ன (ஆரம்பிச்சது)
வடெயெ + பார்த்தது —> வடெயெப் பார்த்தது
(Refer S.20 in 2.17)

அழகா + பாடுவேயாமே —> அழகாப் பாடுவேயாமே (Refer S.21 in 3.20)

ரொம்ப + தந்திரமான —> ரொம்பத் தந்திரமான (மிருகம்)
(Refer S.14 in 1.11)

எடுத்து + காட்டுக்குள்ளே —> எடுத்துக் காட்டுக்குள்ளே (ஓடிப்போச்சு)
(Refer S.33 in 17.70)

# UNIT 20

# LESSON 83

## ABOUT A PUBLIC MEETING

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுந்தரம் : சுரேஷ் ! நீங்க மிஸ்டர் மூர்த்தியெப் பார்த்தீங்களா ? | Suresh, did you see Mr. Murthi ? |
| சுரேஷ் : ஆமாங்க. நேத்து மாலெயிலே ஒரு பொதுக் கூட்டத்துலே அவரெப் பார்த்தேன். என்ன விசேஷங்க ? | Yes, sir. (I) saw him in a public meeting yesterday evening. What is the matter, sir ? |
| சுந்தரம் : ஒண்ணுமில்லெங்க. மாலெயிலே வீட்டுக்கு வறேன்'ண்ணுரு. ஆனு, வரலெ. அதுதான் கேட்டேன். | Nothing, sir. He said he would come to my house in the evening. But, (he) didn't come. That is why (I) have asked. |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : என்கிட்டெ 'அடுத்த-வாரம் ஊருக்குப் போறேன் ; அக்கா மகளுக்குக் கல்யாணம் ; நான் கட்டாயம் போகணும்'-ண்ணுரு. நானும் ஊருக்குப் போறேன்'-ண்ணேன். | He told me, "I am going to my native place next week ; (There is) marriage for (my) elder sister's daughter ; I should go without fail". I also said that (I) am going to (my) native place. |
| சுந்தரம் : நேத்துப் பொதுக் கூட்டம் எங்கே நடந்தது ? | Where was the public meeting, held yesterday ? |
| சுரேஷ் : தமுக்கம் மைதானத்து-லேங்க. மேயர் பேசு-ஞரு. வற தேர்தல்லே எல்லாரும் அவங்க கட்சிக்கே ஓட்டுப் போ-டணும்'ண்ணு பேசுஞரு. | At Thamukkam Maidanam, sir. The Mayor spoke (in that meeting). He said that in the ensuing election everyone should vote for his party. |
| சுந்தரம் : அரசியல் பொதுக்கூட்-டமா ? .... நீங்க இப்ப எங்கே போறீங்க ? | Oh ! political public meeting ? ....Where are you going now ? |
| சுரேஷ் : அறெக்குத்தான் போ-றேங்க...வாங்களேன். | To the room only, sir....Why don't (you) come, sir ? |
| சுந்தரம் : இன்ளெரு நாளு வறேன். வரட்டுமா ? | I will come another day....Shall (I) take leave of you ? |
| சுரேஷ் : சரிங்க. | O. K. sir. |

## DRILLS

a. Variation drill

20. 83. 200. 'மாலெயிலே வீட்டுக்கு வறேன்'ண்ணுரு.
'நான் கட்டாயம் போகணும்'ண்ணுரு.
'நானும் ஊருக்குப் போறேன்'ண்ணேன்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) 'மாலெயிலே வீட்டுக்கு வறேன்'ண்ணுரு. | 'மாலெயிலே வீட்டுக்கு வறேன்'-ண்ணுரு. |
| 'வறேன்'ண்ணுரு | 'வறேன்'ண்ணுரு |
| வீட்டுக்கு | 'வீட்டுக்கு வறேன்'ண்ணுரு |
| மாலெயிலே | 'மாலெயிலே வீட்டுக்கு வறேன்'-ண்ணுரு. |

(ii) 'நானும் ஊருக்குப் போறேன்'ண்ணேன்.
'போறேன்'ண்ணேன்
ஊருக்கு
நானும்

'நானும் ஊருக்குப் போறேன்' ண்ணேன்.
'போறேன்'ண்ணேன்
'ஊருக்குப் போறேன்'ண்ணேன்
'நானும் ஊருக்குப் போறேன்'-ண்ணேன்.

(iii) 'நான் கட்டாயம் போகணும்' ண்ணுரு.
போகணும்'ண்ணுரு
கட்டாயம்
நான்

'நான் கட்டாயம் போகணும்'-ண்ணுரு.
போகணும்'ண்ணுரு
'கட்டாயம் போகணும்'ண்ணுரு
'நான் கட்டாயம் போகணும்'-ண்ணுரு.

c. Expansion drill

(i) அவரு 'ஓட்டுப் போடணும்'-ண்ணுரு.
'அவங்க கட்சிக்கே ஓட்டுப் போடணும்'ண்ணுரு.
'எல்லாரும் ஓட்டுப் போடணும்'ண்ணுரு.
'வற தேர்தல்லே ஓட்டுப் போடணும்'ண்ணுரு.

அவரு 'ஓட்டுப் போடணும்'-ண்ணுரு.
அவரு 'அவங்க கட்சிக்கே ஓட்டுப் போடணும்'ண்ணுரு.
அவரு 'எல்லாரும் அவங்க கட்சிக்கே ஓட்டுப் போடணும்'-ண்ணுரு.
அவரு 'வற தேர்தல்லே எல்லாரும் அவங்க கட்சிக்கே ஓட்டுப் போடணும்'ண்ணுரு.

(ii) அவரு 'வறேன்'ண்ணுரு.
'வீட்டுக்கு வறேன்'ண்ணுரு
'மாலெயிலே வறேன்'-ண்ணுரு

அவரு 'வறேன்'ண்ணுரு.
அவரு வீட்டுக்கு வறேன்'-ண்ணுரு.
அவரு மாலெயிலே வீட்டுக்கு வறேன்'ண்ணுரு.

d. Question-Answer drill

(i) Q : என்ன விசேஷங்க ?
A : ஒண்ணுமில்லெங்க.

(ii) Q : நேத்துப் பொதுக்கூட்டம் எங்கே நடந்தது ?
A : தமுக்கம் மைதானத்துலேங்க.

(iii) Q : நீங்க இப்ப எங்கே போறீங்க ?
A : அறெக்குத்தான் போறேங்க.

e. Substitution drill

(i) அவரு 'வறேன்'ண்ணுரு. — அவரு 'வறேன்'ண்ணுரு.

Substitute and conjugate the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| போ | அவரு 'போறேன்'ண்ணுரு. |
| தின்னு | அவரு 'தின்னுறேன்'ண்ணுரு. |
| செய் | அவரு 'செய்றேன்'ண்ணுரு. |
| பாடு | அவரு 'பாடுறேன்'ண்ணுரு. |
| பாரு | அவரு 'பார்க்குறேன்'ண்ணுரு. |

(ii) நான் போறேன்'ண்ணேன். — நான் 'போறேன்'ண்ணென்.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நாங்க | நாங்க 'போறேும்'ண்ணேும். |
| நாம | நாம 'போடுறேும்ண்ணெும். |
| நீ | நீ 'போறேன்'ண்ணே. |
| நீங்க | நீங்க 'போறேன்'ண்ணீங்க. |
| அவன் | அவன் 'போறேன்'ண்ணுன். |
| அவ | அவ போறேன்'ண்ணு. |
| அவரு | அவரு போறேன்'ண்ணுரு. |
| அவங்க | அவங்க 'போறேும்'ண்ணுங்க. |

(iii) நான் அவரெ ஒரு பொதுக்-கூட்டத்துலே சந்திச்சேன். — நான் அவரெ ஒரு பொதுக்-கூட்டத்துலே சந்திச்சேன்.

Substitute

| | |
|---|---|
| செமினர்லே | நான் அவரெ ஒரு செமினர்லே சந்திச்சேன். |
| ஊர்வலத்துலே | நான் அவரெ ஒரு ஊர்வலத்துலே சந்திச்சேன். |
| கல்யாணத்துலே | நான் அவரெ ஒரு கல்யாணத்-துலே சந்திச்சேன். |

(iv) நான் கட்டாயம் போகணும். — நான் கட்டாயம் போகணும்.

Substitute

| | |
|---|---|
| நிச்சயமா | நான் நிச்சயமாப் போகணும். |
| சீக்கிரமா | நான் சீக்கிரமாப் போகணும். |
| வேகமா | நான் வேகமாப் போகணும். |

f. Transformation drill

(i)

| | |
|---|---|
| நான் 'வறேன்'ண்ணேன். | நான் 'வறேன்'ங்குறேன். |
| நான் 'போறேன்'ண்ணேன். | நான் 'போறேன்'ங்குறேன். |
| நான் 'போகணும்'ண்ணேன். | நான் போகணும்'ங்குறேன். |

| | |
|---|---|
| (ii) நான் 'போகணும்'ங்குறேன். | நான் 'போகணு'ம்பேன். |
| நான் 'போறேன்'ங்குறேன். | நான் 'போறேன்'பேன். |
| நான் 'வறேன்'ங்குறேன். | நான் 'வறேன்'பேன். |
| (iii) அவரு 'போகணு'ங்குறாரு. | அவரு போகணும்'ங்கலெ. |
| அவ 'வறேன்'ங்குறா. | அவ 'வறேன்'ங்கலெ. |
| அவன் 'போறேன்'ங்குறான். | அவன் 'போறேன்'ங்கலெ. |
| (iv) நாங்க 'போகணும்'ம்போம். | நாங்க 'போகணும்'ங்க மாட்டோம். |
| நீங்க 'போகணும்'பீங்க. | நீங்க 'போகணும்'ங்க மாட்டீங்க. |
| அவங்க 'வறணும்'பாங்க. | அவங்க 'வறணும்'ங்க மாட்டாங்க. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நான்...............+ உலே பார்த்தேன்.
(public meeting)
நான் **பொதுக்கூட்டத்துலே** பார்த்தேன்.

(i) அக்கா மகளுக்குக்...............இருக்குது. (marriage)
(ii) நான்...............போகணும். (certainly)
(iii) ...............பொதுக்கூட்டம் நடந்தது. (ground)
(iv) ...............பேசுனாரு. (mayor)
(v) மேயர்...............னாரு. (speak, deliver)
(vi) வற...............லே ஓட்டுப் போடணும்'ண்ணாரு. (election)
(vii) அவங்க...............க்குப் போடணும்'ண்ணாரு. (political party)
(viii) அவங்க கட்சிக்கு...............ப் போடணும்'ண்ணாரு. (vote)
(ix) அவங்க...............+ அணும்'ண்ணாரு. (cast as vote)
(x) அது...............பொதுக்கூட்டமா ? (political)

h. These are the statements given by Mr. Murthi. Report his statements as in the model given below.

Model : மூர்த்தி : நாளெக்கு மாலெயிலே வறேன்.
மூர்த்தி 'நாளெக்கு மாலெயிலே வறேன்'ண்ணாரு.

(i) மூர்த்தி : அடுத்தவாரம் ஊருக்குப் போறேன்.
(ii) மூர்த்தி : அக்கா மகளுக்குக் கல்யாணம் இருக்குது.
(iii) மூர்த்தி : நான் கட்டாயம் போகணும்.
(iv) மூர்த்தி : பொதுக்கூட்டம் தமுக்கம் மைதானத்துலே நடந்தது.
(v) மூர்த்தி : அவங்க கட்சிக்கே ஓட்டுப் போடணும்.

**i.** These are the questions asked by Mr. Murthi. Report his questions as in the model given below.

Model : மூர்த்தி : நாளெக்கு மாலெயிலே வறேன்.
மூர்த்தி 'நாளெக்கு மாலெயிலே வறேன்'ண்ணு
சொன்னுரு.

(i) மூர்த்தி : அவங்க கட்சிக்கே ஓட்டுப் போடணும்.
(ii) மூர்த்தி : அக்கா மகளுக்குக் கல்யாணம் இருக்குது.
(iii) மூர்த்தி : நான் கட்டாயம் போகணும்.
(iv) மூர்த்தி : பொதுக்கூட்டம் தமுக்கம் மைதானத்துலே நடந்தது.

j. Select the right case form and use it in the blank.

பொதுக்கூட்டத்துலே, அக்காவோடெ, வீட்டுக்கு
மூர்த்தியெ, கட்சிக்கு

(i) நீங்க................பார்த்தீங்களா ?
(ii) நான் ஒரு................பார்த்தேன்.
(iii) நான் மாலெயிலே................வறேன்.
(iv) அவங்க................ஓட்டுப் போடணும்'ண்ணுரு.
(v) ................மகளுக்குக் கல்யாணம் இருக்குது.

k. Join the following according to the sandhi rules.

(i) பொதுக்கூட்டம் + உலே :........ (ii) மூர்த்தி + எ :............
வாரம் + உலே :................ மாலெ + இலே :........

l. Answer these questions.

(i) நீங்க அரசியல் பொதுக்கூட்டத்துக்குப் போவீங்களா ?
(ii) போன தேர்தல்லே நீங்க எந்தக் கட்சிக்கு ஓட்டுப் போட்டீங்க ?
(iii) உங்களுக்கு அரசியல் பிடிக்குமா ?
(iv) உங்களுக்கு எந்த அரசியல் கட்சி ரொம்பப் பிடிக்கும். ?
(v) உங்க அக்கா மகளோடெ கல்யாணத்துக்கு நீங்க போனீங்களா ?
(vi) நீங்க உங்க கட்சிக்காகப் பொதுக்கூட்டத்துலே பேசுவீங்களா ?
(vii) உங்க மேயரோடெ பேரு என்ன ?
(viii) உங்க நண்பரு 'மாலெயிலே உங்க அறெக்கு வறேன்' ண்ணுரா ?
(ix) நீங்க 'வாங்க'ண்ணீங்களா ?
(x) நீங்க 'யாருக்கு ஓட்டுப் போடணும்'ண்ணு உங்க மனெவி கிட்டெச் சொன்னீங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| பொதுக்கூட்டம் | 'public meeting' | கட்டாயம் | 'certainly' |
| மைதானம் | 'ground' | மேயர் | 'mayor' |
| தேர்தல் | 'election' | கட்சி | '(political) party' |
| ஓட்டு | 'vote' | ஓட்டுப் போடு | 'cast vote' |
| அரசியல் | 'politics' | அரசியல் பொதுக்கூட்டம் | 'political meeting' |
| இன்னொரு | 'another' | | |

## GRAMMAR

*20.83.200.* The verb என்- 'say' is variously conjugated after quoting the exact sentence uttered by the speaker in the following examples. **-ண்ணா-** is the variant of the verb என்- when it is immediately followed by the quoted sentence. -ண்ணா- is the past tense marker which is then followed by various personal terminations according to the subjects.

*20. 83. 200.* 'மாலெயிலே வீட்டுக்கு வறேன்'ண்ணாரு.
'நான் கட்டாயம் போகணும்'ண்ணாரு.
'நானும் ஊருக்குப் போறேன்'ண்ணேன்.

Sandhi : மூர்த்தியெ + பார்த்தீங்களா → மூர்த்தியெப் பார்த்தீங்களா
அவரெ + பார்த்தேன் → அவரெப் பார்த்தேன் (Refer S.20 in 2.17)
ஊருக்கு + போறேன் → ஊருக்குப் போறேன்
மகளுக்கு + சடங்கு → மகளுக்குச் சடங்கு (இருக்குது)
அறெக்கு + தான் → அறெக்குத்தான் (Refer S.18 in 2.14)

## UNIT 20

## LESSON 84

GOING TO MADRAS

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : நரசய்யா, நான் நாளெக்குச் சென்னெக்குப் போகலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன். | Narasaiah, I am thinking of going to Madras tomorrow. |
| நரசய்யா : என்ன விசேஷம் ? | What is the matter ? |
| சுரேஷ் : என் நண்பரு ஒருத்தரெச் சந்திக்கணும். | (I) have to meet a friend of mine. |
| நரசய்யா : உங்களுக்கு அவரு விலாசம் தெரியுமா ? | Do you know his address ? |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : தெரியும். ஆனா, எப்படி அந்த விலாசத்தெக் கண்டுபிடிக்குறது'ண்ணு எனக்குப் புரியலெ. ஏன்னா, எனக்குச் சென்னெயிலே எல்லா எடமும் சரியாத் தெரியாது. பேராசிரியரு அவருக்குத் தெரிஞ்ச ஒருத்தரு சென்னெயிலே இருக்குறாரு'ண்ணு சொன்னாரு. அவரெ ஸ்டேஷனுக்கு வரச் சொல்லி பேராசிரியரெ ஒரு கடிதம் எழுதச் சொல்லணும். | Yes, (I) know. But, I do not understand how to find out that address because I do not know all the places in Madras well. Professor (Sundaram) told me that there is a person known to him in Madras. I should ask Professor (Sundaram) to write a letter to him asking him to come to the railway station. |
| நரசய்யா : இது நல்ல யோசனெ. உங்க நண்பரோடெ விலாசத்தெக் கண்டு பிடிக்குற தொல்லெ இருக்காது. அப்படியே செய்யுங்க. | It is a good idea. (You) will not have the trouble to find out your friend's address. Do it so. |
| சுரேஷ் : வரட்டுமா ? | Shall (I) take leave of you ? |
| நரசய்யா : சரி, வாங்க. | O.K. please do. |

## DRILLS

a. Variation drill

20. 84. 201. நான் 'நாளெக்குச் சென்னெக்குப் போகலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன்.
எப்படி அந்த விலாசத்தெக் கண்டுபிடிக்குறது'ண்ணு எனக்குப் புரியலெ.

20. 84. 202. பேராசிரியரு 'அவருக்குத் தெரிஞ்ச ஒருத்தரு சென்னெயிலே இருக்குறாரு'ண்ணு சொன்னாரு.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் 'நாளெக்குச் சென்னெக்குப் போகலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன். | நான் 'நாளெக்குச் சென்னெக்குப் போகலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன். |
| நெனெக்குறேன் | நெனெக்குறேன் |

| | |
|---|---|
| 'போகலாம்'ண்ணு | 'போகலாம்'ண்ணு நெனெக்கு-றேன் |
| சென்னெக்கு | 'சென்னெக்குப் போகலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன் |
| நாளெக்கு | 'நாளெக்குச் சென்னெக்குப் போகலாம்'ண்ணு நெனெக்கு-றேன் |
| நான் | நான் 'நாளெக்குச் சென்னெக்குப் போகலாம்'ண்ணு நெனெக்கு-றேன். |
| (ii) பேரசிரியரு 'அவருக்குத் தெரிஞ்ச ஒருத்தரு சென்னெயிலே இருக்குருரு' ண்ணு சொன்னுரு. | பேராசிரியரு 'அவருக்குத் தெரிஞ்ச ஒருத்தரு சென்னெயிலே இருக்-குருரு'ண்ணு சொன்னுரு. |
| சொன்னுரு | சொன்னுரு |
| இருக்குருரு'ண்ணு | 'இருக்குருரு'ண்ணு சொன்னுரு |
| சென்னெயிலே | 'சென்னெயிலே இருக்குருரு'-ண்ணு சொன்னுரு. |
| ஒருத்தரு | 'ஒருத்தரு சென்னெயிலே இருக்-குருரு'ண்ணு சொன்னுரு |
| தெரிஞ்ச | 'தெரிஞ்ச ஒருத்தரு சென்னெ யிலே இருக்குருரு'ண்ணு சொன்னுரு |
| அவெருக்கு | 'அவருக்குத் தெரிஞ்ச ஒருத்தரு சென்னெயிலே இருக்குருரு'-ண்ணு சொன்னுரு |
| பேராசிரியரு | பேராசிரியரு 'அவருக்குத் தெரிஞ்ச ஒருத்தரு சென்னெயிலே இருக்குருரு'ண்ணு சொன்னுரு. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) பேராசிரியரு சொன்னுரு. 'தெரிஞ்ச ஒருத்தரு இருக்-குருரு'ண்ணு சொன்னுரு. | பேராசிரியரு சொன்னுரு. பேராசிரியரு 'தெரிஞ்ச ஒருத்தரு இருக்குருரு'ண்ணு சொன்னுரு. |
| (ii) நான் நெனெக்குறேன். 'சென்னெக்குப் போகலாம்'-ண்ணு நெனெக்குறேன். | நான் நெனெக்குறேன். நான் 'சென்னெக்குப் போகலாம்'-ண்ணு நெனெக்குறேன். |
| (iii) எனக்குப் புரியலெ. 'எப்படிக் கண்டுபிடிக்குறது' ண்ணு புரியலெ. | எனக்குப் புரியலெ. எனக்கு 'எப்படிக் கண்டுபிடிக்-குறது'ண்ணு புரியலெ. |

d. Question-Answer drill

(i) Q: என்ன விசேஷம் ?
A: என் நண்பரு ஒருத்தரெச் சந்திக்கணும்.

(ii) Q: உங்களுக்கு அவரு விலாசம் தெரியுமா ?
A: தெரியும்.

e. Substitution drill

(i) நான் 'போகலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன். — நான் 'போகலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| வா | நான் 'வரலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன். |
| செய் | நான் 'செய்யலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன். |
| குளி | நான் 'குளிக்கலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன். |
| தின்னு | நான் 'தின்னலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன். |
| பாடு | நான் 'பாடலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன். |
| பேசு | நான் 'பேசலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன். |

(ii) 'எப்படிக் கண்டுபிடிக்குறது'-ண்ணு புரியலெ. — 'எப்படிக் கண்டுபிடிக்குறது'ண்ணு புரியலெ.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| செய் | 'எப்படிச் செய்றது'ண்ணு புரியலெ. |
| சமெ | 'எப்படிச் சமெக்குறது'ண்ணு புரியலெ. |
| போ | 'எப்படிப் போறது'ண்ணு புரியலெ. |
| தின்னு | 'எப்படித் தின்னுறது'ண்ணு புரியலெ. |
| பேசு | 'எப்படிப் பேசுறது'ண்ணு புரியலெ. |

(iii) அவரெ எழுதச் சொல்லணும். — அவரெ எழுதச் சொல்லணும்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| பாடச் சொல்லு | அவரெப் பாடச் சொல்லணும். |
| பேசச் சொல்லு | அவரெப் பேசச் சொல்லணும். |
| கேக்கச் சொல்லு | அவரெக் கேக்கச் சொல்லணும். |
| கும்பிடச் சொல்லு | அவரெக் கும்பிடச் சொல்லணும். |
| அனுப்பச் சொல்லு | அவரெ அனுப்பச் சொல்லணும். |

(iv) ஒரு கடிதம் எழுதச் சொல்லணும். — ஒரு கடிதம் எழுதச் சொல்லணும்.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| அனுப்பு | ஒரு கடிதம் அனுப்பச் சொல்லணும். |
| போடு | ஒரு கடிதம் போடச் சொல்லணும். |
| கொடு | ஒரு கடிதம் கொடுக்கச் சொல்லணும். |
| தா | ஒரு கடிதம் தரச் சொல்லணும். |
| கேளு | ஒரு கடிதம் கேக்கச் சொல்லணும். |
| கொண்டுவா | ஒரு கடிதம் கொண்டுவரச் சொல்லணும். |

(v) நான் ஒருத்தரெச் சந்திக்கணும். — நான் ஒருத்தரெச் சந்திக்கணும்.

Substitute and change the verb suitably.

| | |
|---|---|
| பாரு | நான் ஒருத்தரெப் பார்க்கணும். |
| வழி அனுப்பு | நான் ஒருத்தரெ வழியனுப்பணும். |
| திட்டு | நான் ஒருத்தரெத் திட்டணும். |
| அடி | நான் ஒருத்தரெ அடிக்கணும். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) 'சென்னெக்குப் போகலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன். | 'சென்னெக்குப் போகலாம்'ண்ணு நெனெச்சேன். |
| 'அவரெச் சந்திக்கணும்'ண்ணு தீர்மானிக்குறேன். | 'அவரெச் சந்திக்கணும்'ண்ணு தீர்மானிச்சேன். |
| 'ஒருத்தரு சென்னெயிலே இருக்குறுரு'ண்ணு சொல்லுருரு. | 'ஒருத்தரு சென்னெயிலே இருக்குறுரு'ண்ணு சொன்னுரு. |
| 'எப்படிக் கண்டுபிடிக்குறது'ண்ணு கேக்குருரு. | 'எப்படிக் கண்டுபிடிக்குறது'ண்ணு கேட்டாரு. |
| (ii) சென்னெக்குப் போகலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன். | 'சென்னெகுப் போகலாம்'ண்ணு நெனெக்கமாட்டேன். |

| | |
|---|---|
| 'அவரெச் சந்திக்கணும்'-ண்ணு தீர்மானிக்குறேன். | 'அவரெச் சந்திக்கணும்'ண்ணு தீர்மானிக்கமாட்டேன். |
| 'எப்படிக் கண்டு பிடிக்குறது'-ண்ணு கேக்குறரு. | 'எப்படிக் கண்டுபிடிக்குறது'ண்ணு கேக்கமாட்டாரு. |
| (iii) 'அவரெச் சந்திக்கணும்'-ண்ணு தீர்மானிக்குறேன். | அவரெச் சந்திக்கணும்'ண்ணு தீர்மானிக்கலெ. |
| சென்னெக்குப் போகலாம்' ண்ணு சொல்லுறரு. | சென்னெக்குப் போகலாம்'ண்ணு சொல்லலெ. |
| 'எப்படிக் கண்டுபிடிக்குறது'-ண்ணு கேக்குறரு. | 'எப்படிக் கண்டுபிடிக்குறது'ண்ணு கேக்கலெ. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நான்................க்குறேன். (think)
நான் நெனெக்குறேன்.

(i) உங்களுக்கு................தெரியுமா ? (address)
(ii) எப்படிக்................ப்பீங்க ? (find out)
(iii) இது நல்ல................ (idea)
(iv) விலாசத்தெக் கண்டுபிடிக்குற................இருக்காது. (trouble)

h. Select the right case form and use it in the blanks.

உங்களுக்கு, நண்பரோடெ, சென்னெயிலே, ஒருத்தரெ, நாளெக்கு.

(i) நான்................போகலாம்.
(ii) என் நண்பரு................சந்திக்கணும்.
(iii) ................தெரியுமா ?
(iv) எனக்கு................எல்லா எடமும் தெரியாது.
(v) உங்க................விலாசத்தெக் கண்டு பிடிக்குற தொல்லெ இருக்காது.

i. Make one sentence out of the two sentences, using -ண்ணு.

Model : நான் நெனெக்குறேன்.
'நான் சென்னெக்குப் போகலாம்'.
நான் 'சென்னெக்குப் போகலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன்.

(i) எனக்குப் புரியலெ.
'எப்படி அந்த விலாசத்தெக் கண்டு பிடிக்குறது ?'
(ii) நான் நெனெக்குறேன்.
'நான் ஒருத்தரெச் சந்திக்கணும்'

(iii) நான் நெனெக்குறேன்.
'நான் அவரெ வரச் சொல்லணும்.'

(iv) எனக்குப் புரியலெ.
'எப்படி எழுதச் சொல்லணும் ?'

(v) நான் நெனெக்குறேன்.
'எனக்கு எல்லா எடமும் சரியாத் தெரியாது.'

j. Answer these questions.

(i) நீங்க 'நாளெக்கு ஊருக்குப் போகலாம்'ண்ணு நெனெக்குறீங்களா ?
(ii) உங்களுக்குச் சென்னெயிலே எல்லா எடமும் தெரியுமா ?
(iii) நீங்க ஊருக்குப் போறப்ப உங்க மனெவியெ ஸ்டேஷனுக்கு வரச் சொல்லிக் கடிதம் எழுதுவீங்களா ?
(iv) 'தமிழ்லே 'ஹ' எப்படி எழுதுறது'ண்ணு உங்களுக்குத் தெரியுமா ?
(v) 'மைசூர் மிருகக் காட்சிச் சாலெக்கு எப்படிப் போறது'ண்ணு உங்களுக்குத் தெரியுமா ?
(vi) 'நீங்க இந்தப் பரீட்செயிலே பாஸாவீங்க'ண்ணு நெனெக்குறீங்களா ?
(vii) நீங்க உங்க நண்பரெ ஞாயிற்றுக் கெழமெ சாப்பிட வரச் சொன்னீங்களா ?
(viii) நீங்க உங்க நண்பரெ எத்தனெ மணிக்கு வரச் சொன்னீங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| ஒருத்தரு | 'a person' | விலாசம் | 'address' |
| கண்டுபிடி | 'find out' | யோசனெ | 'idea' |
| தொல்லெ | 'trouble' | | |

## GRAMMAR

**20.84.201.** At times, the quotative particle is used to quote what the speaker thinks doing of himself. Example :

20. 84. 201. நான் 'நாளெக்குச் சென்னெக்குப் போகலாம்'ண்ணு நெனெக்குறேன்.
எப்படி அந்த விலாசத்தெக் கண்டுபிடிக்குறது'-ண்ணு எனக்குப் புரியலெ.

**20.84.202.** Literally speaking, the following is the equivalent of the indirect speech as in English. The quctative particle **-ண்ணு** means 'that' here. Example:

20. 84. 202. பேராசிரியரு 'அவருக்குத் தெரிஞ்ச ஒருத்தரு சென்னெயிலே இருக்குறாரு'ண்ணு சொன்னாரு.

Sandhi: ஒருத்தரெ + சந்திக்கணும் → ஒருத்தரெச் சந்திக்கணும்
விலாசத்தெ + கண்டுபிடிக்குறது → விலாசத்தெக் கண்டுபிடிக்குறது (Refer S.20 in 2.17)

நாளெக்கு + சென்னெக்கு → நாளெக்குச் சென்னெக்குப் (போகலாம்)
சென்னெக்கு ÷ போகலாம் → சென்னெக்குப் போகலாம்
அவருக்கு + தெரிஞ்ச → அவருக்குத் தெரிஞ்ச
எனக்கு + புரியலெ → எனக்குப் புரியலெ (Refer S.18 in 2.14)
சரியா + தெரியாது → சரியாத் தெரியாது (Refer S.21 in 3.20)
வர + சொல்லி → வரச் சொல்லி
எழுத + சொல்லணும் → எழுதச் சொல்லணும் (Refer S.29 in 15.56)

# UNIT 21

# LESSON 85

## GOING ON A PILGRIMAGE

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : ஸார், நீங்க நாளெக்குத் திருச்செந்தூர் கோயிலுக்குப் போறீங்களாமே ? | Sir, it seems you are going to Thiruchendur temple tomorrow ? |
| சுந்தரம் : ஆமா.... திருச்செந்தூர் முருகனுக்கு ஒரு நேர்த்திக்கடன் இருக்குதுங்க. | Yes....There is a vow to fulfill for Thiruchendur Murugan. |
| சுரேஷ் : நீங்களும் உங்க மனெவியும் போறீங்களா ? | Are you going with your wife ? |
| சுந்தரம் : ஆமா. நானும் என் மனெவியும் போறோம். கூட ராமுவும் அவன் மனெவியும் வருங்க. | Yes. I and my wife are going. Ramu and his wife are also coming with us. |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : எப்படி நேர்த்திக்கடன் செய்வீங்க ? | How will (you) fulfill your vow ? |
| சுந்தரம் : கடல்லே குளிச்சு, அர்ச்சனெ பண்ணி, கோயிலெச் சுத்திவந்து, சாமியெக் கும்பிட்டு நேர்த்திக்கடன் செய்வோம். | We will fulfill the vow by bathing in the sea, performing 'archana', circumambulating the temple and by praying the God. |
| சுரேஷ் : கடல்லேயா குளிப்பீங்க? உங்களுக்கு நீந்தத் தெரியுமா ? | Will (you) take bath in the sea ? Do you know swimming ? |
| சுந்தரம் : தெரியும். நீங்களும் நரசய்யாவும் வாங்களேன் | Yes, I know. Why don't you and Narasaiah come along ? |
| சுரேஷ் : இல்லெங்க .... அடுத்த வாரம் பரீட்செ இருக்குது. நானும் நரசய்யாவும் ஒண்ணு உக்காந்து படிக்குறோம். மூர்த்தியும் அவரோடெ மனெவியும் இண்ணெக்கு ஊருக்குப் போறாங்க. உங்களுக்குத் தெரியுமா ? | No, sir. There is a test next week. I and Narasaiah will sit together and study. Mr. Murthi and his wife are going to their place today. Do you know (it) ? |
| சுந்தரம் : ஆமா, நேத்து மூர்த்தி சொன்னரு. | Yes....Mr. Murthi told me yesterday. |
| சுரேஷ் : நான் அவங்களெப் பார்க்கணும். வரட்டுமா? | I have to go and see them (now). Shall I take leave of you, sir ? |
| சுந்தரம் : சரி, வாங்க. | O. K. Please do. |

## DRILLS

a. Variation drill

21. 85. 203. நானும் என் மனெவியும் போறோம்.
நானும் நரசய்யாவும் படிக்குறோம்.
21. 85. 204. நீங்களும் உங்க மனெவியும் போறீங்களா ?
நீங்களும் நரசய்யாவும் வாங்களேன்.
21. 85. 205. ராமுவும் அவன் மனெவியும் வறாங்க.
மூர்த்தியும் அவரோடெ மனெவியும் ஊருக்குப் போறாங்க.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நானும் என் மனெவியும் போறோம். | நானும் என் மனெவியும் போறோம். |
| போறோம் | போறோம் |
| நானும் என் மனெவியும் | நானும் என் மனெவியும் போறோம். |
| (ii) நீங்களும் நரசய்யாவும் வாங்கேளேன். | நீங்களும் நரசய்யாவும் வாங்க-ளேன். |
| வாங்கேளேன் | வாங்கேளேன் |
| நீங்களும் நரசய்யாவும் | நீங்களும் நரசய்யாவும் வாங்க-ளேன். |
| (iii) ராமுவும் அவன் மனெவியும் வருங்க. | ராமுவும் அவன் மனெவியும் வருங்க. |
| வருங்க | வருங்க |
| ராமுவும் அவன் மனெவியும் | ராமுவும் அவன் மனெவியும் வருங்க. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நானும் என் மனெவியும் போறோம். | நானும் என் மனெவியும் போறோம். |
| திருச்செந்தூருக்குப் போறோம் | நானும் என் மனெவியும் திருச்செந்தூருக்குப் போறோம். |
| (ii) மூர்த்தியும் அவரோடெ மனெவியும் போறுங்க. | மூர்த்தியும் அவரோடெ மனெவியும் போறுங்க. |
| ஊருக்குப் போறுங்க | மூர்த்தியும் அவரோடெ மனெவியும் ஊருக்குப் போறுங்க. |
| இண்ணெக்குப் போறுங்க | மூர்த்தியும் அவரோடெ மனெவியும் இண்ணெக்கு ஊருக்குப் போறுங்க. |

d. Question-Answer drill

(i) Q: நீங்க நாளெக்குத் திருச்செந்தூர் கோயிலுக்குப் போறீங்களாமே ?
A: ஆமா.

(ii) Q: நீங்களும் உங்க மனெவியும் போறீங்களா ?
A: ஆமாங்க.... நானும் என் மனெவியும் போறோம்.

(iii) Q: மூர்த்தியும் அவரோட மனெவியும் இண்ணெக்கு ஊருக்குப் போறுங்க, உங்களுக்குத் தெரியுமா ?
A: ஆமா.... நேத்து மூர்த்தி சொன்னுரு.

e. Substitution drill

(i) நானும் நரசய்யாவும் படிக்குறோம். | நானும் நரசய்யாவும் படிக்குறோம்.

Substitute and change the noun accordingly.

சுரேஷ் — நானும் சுரேஷூம் படிக்குறோம்.
மூர்த்தி — நானும் மூர்த்தியும் படிக்குறோம்.
மாலா — நானும் மாலாவும் படிக்குறோம்.
ரவி — நானும் ரவியும் படிக்குறோம்.

(ii) நீங்களும் உங்க மனெவியும் போறீங்களா ? | நீங்களும் உங்க மனெவியும் போறீங்களா ?

Substitute and change the noun accordingly.

அம்மா — நீங்களும் உங்க அம்மாவும் போறீங்களா ?
அக்கா — நீங்களும் உங்க அக்காவும் போறீங்களா ?
தங்கெ — நீங்களும் உங்க தங்கெயும் போறீங்களா ?
சின்னம்மா — நீங்களும் உங்க சின்னம்மாவும் போறீங்களா ?

(iii) ராமுவும் அவன் மனெவியும் வருங்க. | ராமுவும் அவன் மனெவியும் வருங்க.

Substitute and change the noun accordingly.

மூர்த்தி — மூர்த்தியும் அவன் மனெவியும் வருங்க.
ரவி — ரவியும் அவன் மனெவியும் வருங்க.
நரசய்யா — நரசய்யாவும் அவன் மனெவியும் வருங்க.
சுரேஷ் — சுரேஷூம் அவன் மனெவியும் வருங்க.

(iv) நாங்க செய்வோம். | நாங்க செய்வோம்.

Substitute and change the verb accordingly.

குளி — நாங்க குளிப்போம்.
கும்பிடு — நாங்க கும்பிடுவோம்.
அர்ச்சனெ பண்ணு — நாங்க அர்ச்சனெ பண்ணுவோம்.
சுத்து — நாங்க சுத்துவோம்.

| | |
|---|---|
| நீந்து | நாங்க நீந்துவோம். |
| உக்காரு | நாங்க உக்காருவோம். |
| சொல்லு | நாங்க சொல்லுவோம். |

f. Integration drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் போறேன். என் மனெவி போரு. | நானும் என் மனெவியும் போரேும். |
| நான் படிக்குறேன். நரசய்யா படிக்குருரு. | நானும் நரசய்யாவும் படிக்குரேும். |
| நீங்க போறீங்களா ? உங்க மனெவி போருங்களா? | நீங்களும் உங்க மனெவியும் போறீங்களா ? |
| ராமு வருன். அவன் மனெவி வருங்க. | ராமுவும் அவன் மனெவியும் வருங்க. |
| மூர்த்தி போருரு. அவரோடெ மனெவி போருங்க. | மூர்த்தியும் அவரோடெ மனெவியும் போருங்க. |
| (ii) நாங்க கடல்லே குளிப்போம். நாங்க நேர்த்திக்கடன் செய்வோம். | நாங்க கடல்லே குளிச்சு நேர்த்-திக்கடன் செய்வோம். |
| நாங்க அர்ச்சனெ பண்ணு-வோம். நாங்க நேர்த்திக்கடன் செய்வோம். | நாங்க அர்ச்சனெ பண்ணி நேர்த்திக்கடன் செய்வோம். |
| நாங்க கோயிலெச் சுத்து-வோம். நாங்க நேர்த்திக்கடன் செய்வோம். | நாங்க கோயிலெச் சுத்தி நேர்த்திக்கடன் செய்வோம். |
| நாங்க சாமியெக் கும்பிடு-வோம். நாங்க நேர்த்திக்கடன் செய்வோம். | நாங்க சாமியெச் கும்பிட்டு நேர்த்திக்கடன் செய்வோம். |

g. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நானும் என் மனெவியும் போரேும். | நீங்களும் உங்க மனெவியும் போறீங்களா ? |
| நானும் என் அம்மாவும் போரேும். | நீங்களும் உங்க அம்மாவும் போறீங்களா ? |
| நானும் நரசய்யாவும் படிக்குரேும். | நீங்களும் நரசய்யாவும் படிக்குறீங்களா ? |

| | |
|---|---|
| ராமுவும் அவன் மனெவியும் வருங்க. | ராமுவும் அவன் மனெவியும் வருங்களா ? |
| மூர்த்தியும் அவரு மனெவியும் போறுங்க. | மூர்த்தியும் அவரு மனெவியும் போறுங்களா ? |

## EXERCISES

h. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ஒரு ............... இருக்குது. (vow)
ஒரு **நேர்த்திக்கடன்** இருக்குது.

(i) நாங்க ............... பண்ணுவோம். (offering/worship)
(ii) நாங்க கோயிலெச் ............... வோம். (circumambulate)
(iii) உங்களுக்கு ............... + அத் தெரியுமா ? (swim)
(iv) நானும் நரசய்யாவும் ............... படிக்குறும். (together)

i. Write the word represented by the formula.

Example : **நானும்** நான் + Conj.

(i) மனெவி + Conj. : ...............
(ii) ராமு + Conj. : ...............
(iii) நரசய்யா + Conj. : ...............
(iv) மூர்த்தி + Conj. : ...............
(v) நீங்க + Conj. : ...............
(vi) அவங்க + Conj. : ...............

j. Join these words as in the examples :

Example : சுரேஷ் — சுந்தரம்
சுரேஷும் சுந்தரமும்

(i) நான் — நீங்க
(ii) நீங்க — அவரு
(iii) அவரு — இவரு
(iv) இவங்க — அவங்க
(v) நீங்க — உங்க மனெவி
(vi) நான் — என் மனெவி
(vii) ராமு — உன் மனெவி
(viii) சுரேஷ் — நரசய்யா
(ix) மூர்த்தி — அவரோடெ மனெவி
(x) நான் — நரசய்யா

k. Fill up the blanks using the appropriate conjugated form (present) of the verb given in parentheses.

(i) நானும் என் மனெவியும் ............... (போ)
(ii) நானும் நரசய்யாவும் ............... (படி)
(iii) நீங்களும் உங்க மனெவியும் ............... (வா)
(iv) நரசய்யாவும் நீங்களும் ............... (புறப்படு)
(v) மூர்த்தியும் அவரோடெ மனெவியும் ............... (சாப்பிடு)
(vi) ராமுவும் அவன் மனெவியும் ............... (தூங்கு)

l. Make one sentence out of two sentences, using -உம்.

(i) நான் கோயிலுக்குப் போறேன்.
என் மனெவி கோயிலுக்குப் போறு.

(ii) நீங்க போறீங்களா ?
உங்க மனெவி போறுங்களா ?

(iii) நீங்க எப்படிச் செய்வீங்க ?
உங்க மனெவி எப்படிச் செய்வாங்க ?

(iv) நான் படிக்குறேன்.
நரசய்யா படிக்குறுரு.

(v) மூர்த்தி ஊருக்குப் போறுரு.
அவரோடெ மனெவி ஊருக்குப் போறுங்க.

(vi) உங்களுக்குத் தெரியுமா ?
உங்க மனெவிக்குத் தெரியுமா ?

(vii) பேராசிரியரு இண்ணெக்குப் போறுரு.
கமலா அம்மா இண்ணெக்குப் போறுங்க.

m. Select the right case form and use it in the blank with suitable form.

திருச்செந்தூருக்கு, சாமியெ,
கடல்லெ, கோயிலெ.

(i) நாங்க ................ குளிப்போம்.
(ii) நாங்க ................ சுத்துவோம்.
(iii) நாங்க ................ கும்பிடுவோம்.
(iv) நீங்க ................ போறீங்களாமே ?

n. Join the following according to the sandhi rules.

(i) மனெவி + உம் : ................ (ii) நரசய்யா + உம் : ................
மூர்த்தி + உம் : ................ ராமு + உம் : ................

o. Answer these questions.

(i) நீங்களும் உங்க மனெவியும் திருச்செந்தூருக்குப் போறீங்களா ?
(ii) உங்களுக்கு நேர்த்திக் கடன் இருக்குதா ?
(iii) உங்களுக்கு நீந்தத் தெரியுமா ?
(iv) நீங்க கடல்லே குளிப்பீங்களா ?
(v) நீங்களும் உங்க நண்பரும் தினந்தோறும் மார்க்கெட்டுக்குப் போறீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| நேர்த்திக்கடன் | 'vow to a deity' | அர்ச்சனை | 'offering flowers etc., along with recitation of the holy names of deity' |
| அர்ச்சனை பண்ணு | 'worship by offering flowers etc., along with recitation of the holy names of deity' | | |
| சாமி | 'the God' | சுத்திவா | 'circumambulate' |
| நீந்து | 'swim' | ஒண்ணா | 'together' |

## GRAMMAR

*21.85.203.* -உம் is the conjunctive particle in Tamil. In the syntactic process of conjunction this particle is added to any word to be conjoined. Let us consider the following pairs of sentences.

1. நான் போறேன்.
   என் மனைவி போறா.
2. நீங்க போறீங்களா ?
   உங்க மனைவி போறாங்களா ?
3. ராமு வறான்.
   அவன் மனைவி வறா.

The sentence pairs (1)-(3) can be conjoined as follows.

4. நானும் என் மனைவியும் போறோம்.
5. நீங்களும் உங்க மனைவியும் போறீங்களா ?
6. ராமுவும் அவன் மனைவியும் வறாங்க.

Note that the noun phrases நான் and என் மனைவி, நீங்க and உங்க மனைவி and ராமு and அவன் மனைவி are conjoined by adding the particle -உம்.

In the conjoined sentences (4)-(6) we see a difference in agreement between the subject and the predicate. In these sentences the noun phrases such as நானும் என் மனைவியும், நீங்களும் உங்க மனைவியும் and ராமுவும் அவன் மனைவியும் have the function of a subject and agree with the predicates in person and number as போறோம், போறீங்களா and வறாங்க respectively. These agreement rules have been summarized as follows.

(i) The combination of the first and second person pronouns, or the first and third person pronouns or the first, second and third person pronouns in the subject position agrees with the predicate in person and number viz., -ஓம்.

21. 85. 203. நானும் என் மனைவியும் போறோம்.
நானும் நரசய்யாவும் படிக்குறோம்.

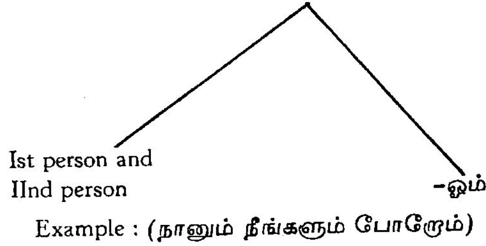
(ii) The combination of the second and third person pronouns, in the subject position agrees with the predicate in person and number viz., -ஈங்க.

21. 85. 204. நீங்களும் உங்க மனைவியும் போறீங்களா ?

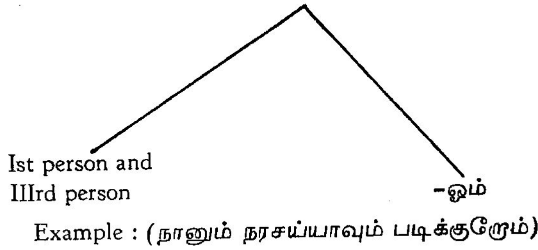
(iii) The combination of the third person pronouns in the subject position agrees with the predicate in person and number viz., -ஆங்க.

21. 85. 205. ராமுவும் அவன் மனைவியும் வருங்க.
மூர்த்தியும் அவரோடெ மனைவியும் ஊருக்குப் போறுங்க.

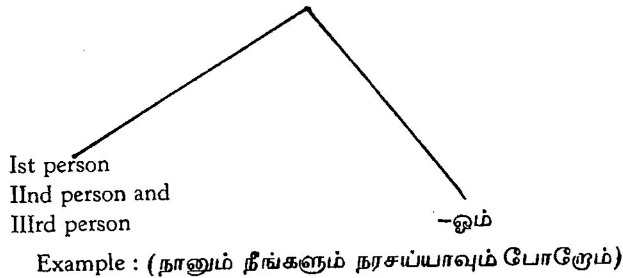
In this lesson, we have dealt with the conjunction of noun phrases in the subject position. The above rules can be schematically represented as follows.



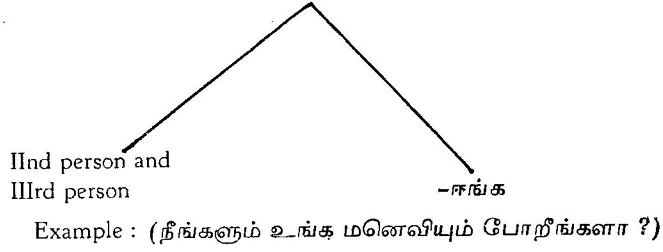

Example : (நானும் நீங்களும் போறோம்)



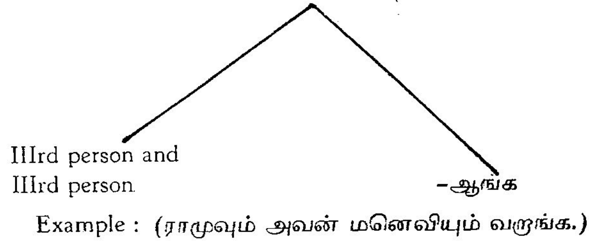

Example : (நானும் நரசய்யாவும் படிக்குறோம்)




Example : (நானும் நீங்களும் நரசய்யாவும் போறோம்)




Example : (நீங்களும் உங்க மனெவியும் போறீங்களா ?)




Example : (ராமுவும் அவன் மனெவியும் வருங்க.)

Sandhi : மனெவி + உம் → மனெவியும்
கடல்லே + ஆ → கடல்லேயா (Refer S.8 in 1.5)

ராமு + உம் → ராமுவும்
நரசய்யா + உம் → நரசய்யாவும் (Refer S.9 in 1.7)
கோயிலுக்கு + போறீங்களாமே → கோயிலுக்குப் போறீங்களாமே
ஊருக்கு + போறுங்க → ஊருக்குப் போறுங்க (Refer S.18 in 2.14)
கோயிலெ + சுத்தி → கோயிலெச் சுத்தி
அவங்களெ + பார்க்கணும் → அவங்களெப் பார்க்கணும்
(Refer S.20 in 2.17)
நீந்த + தெரியுமா → நீந்தத் தெரியுமா (Refer S. 29 in 15.56)

UNIT 21

# LESSON 86

## AT THE POST OFFICE

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : ஸார், இந்தத் தபாலெக் கல்கத்தாவுக்கு அனுப்பணும். | Sir, (I) want to send this letter to Calcutta. |
| போஸ்ட் மாஸ்டர் : இப்படிக் கொடுங்க. சாதாரணத் தபாலா அல்லது பதிவுத் தபாலா ? | Give (it) here, sir. Would you like to send it by ordinary post or registered post ? |
| சுரேஷ் : பதிவுத் தபாலுங்க. | I would like to send it by registered post, sir. |
| போஸ்ட் மாஸ்டர் : மூணு ரூபா அம்பது பைசாவுக்கு ஸ்டாம்பு ஒட்டுங்க.... கவர் மேலே 'ரெஜிஸ்டர் போஸ்ட்'ண்ணு எழுதுங்க. வேறே என்ன வேணுங்க ? | Please affix stamp for three rupees and fifty paise....And please write 'registered post' on the cover. What else do you want, sir ? |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : மூணு ரூபாய் அம்பது பைசாவுக்கு ஸ்டாம்பு கொடுங்க. அப்புறம், பத்துக் கார்டும், பதினஞ்சு இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க.... அம்பது ரூபாய் மணியார்டர் அனுப்பணுங்களே ! | Give (me) stamps for three rupees and fifty paise. In addition, give me ten cards and fifteen inland letters, sir....I want to send fifty rupees by money order too. |
| போஸ்ட் மாஸ்டர் : அந்தப் பக்கம் 'மணியார்டர்'ண்ணு ஒரு போர்டு தொங்குதுங்களே...அந்தக் கவுண்டர்லே கொடுங்க. | There is a board with money order sign that side....Please give (it) in that counter, sir. |
| சுரேஷ் : ஒரு தந்தியும் கொடுக்கணுங்க. | (I) want to send a telegram too, sir. |
| போஸ்ட் மாஸ்டர் : அடுத்த கவுண்டர்லே கொடுங்க. | Please give (it) in the next counter, sir. |
| சுரேஷ் : ரெண்டு மணியார்டர் பாரமும் ஒரு தந்தி பாரமும் கொடுங்க. இப்ப ஒரு தந்தி கொடுத்தா அது பம்பாய்க்கு எப்பப் போய்ச் சேரும் ? | Please give me two money order forms and a telegraph form. If a telegram is given now when will that reach Bombay ? |
| போஸ்ட் மாஸ்டர் : இண்ணெக்கு மாலெயிலே அல்லது நாளெக்குக் காலெயிலே போய்ச் சேரும். நீங்க எட்டு ரூபாய் பத்துப் பைசா கொடுங்க. | (It will reach Bombay) this evening or tomorrow morning. You please give eight rupees ten paise. |
| சுரேஷ் : இந்தாங்க. | Please take. |

## DRILLS

a. Variation drill

21. 86. 206. கார்டும் இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க. மணியார்டர் பாரமும் ஒரு தந்தி பாரமும் கொடுங்க.

21. 86. 207. மாலெயிலே அல்லது நாளெக்குக் காலெயிலே போய்ச் சேரும்.
சாதாரணத் தபாலா அல்லது பதிவுத் தபாலா ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) கார்டும் இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க. | கார்டும் இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க. |
| கொடுங்க | கொடுங்க |
| கார்டும் இன்லண்ட் லெட்டரும் | கார்டும் இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க. |
| (ii) மாலெயிலே அல்லது நாளெக்குக் காலெயிலே போய்ச் சேரும். | மாலெயிலே அல்லது நாளெக்குக் காலெயிலே போய்ச் சேரும். |
| போய்ச் சேரும் | போய்ச் சேரும் |
| காலெயிலே | காலெயிலே போய்ச் சேரும் |
| மாலெயிலே அல்லது நாளெக்கு | மாலெயிலே அல்லது நாளெக்குக் காலெயிலே போய்ச் சேரும். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க கொடுங்க. | நீங்க கொடுங்க. |
| கார்டும் இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க | நீங்க கார்டும் இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க. |
| பத்து கொடுங்க | நீங்க பத்துக் கார்டும் இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க. |
| (ii) நீங்க கொடுங்க. | நீங்க கொடுங்க. |
| மணியார்டர் பாரமும் ஒரு தந்தி பாரமும் கொடுங்க | நீங்க மணியார்டர் பாரமும் ஒரு தந்தி பாரமும் கொடுங்க. |
| ரெண்டு கொடுங்க | நீங்க ரெண்டு மணியார்டர் பாரமும் ஒரு தந்தி பாரமும் கொடுங்க. |

d. Question-Answer drill

(i) Q: சாதாரணத் தபாலா அல்லது பதிவுத் தபாலா ?
A: பதிவுத் தபாலுங்க.

(ii) Q: வேறே என்ன வேணுங்க ?
A: மூணு ரூபாய் அம்பது பைசாவுக்கு இருபத்தியஞ்சு பைசா ஸ்டாம்பு கொடுங்க.

(iii) Q: இப்ப ஒரு தந்தி கொடுத்தா அது கல்கத்தாவுக்கு எப்பப் போய்ச் சேரும் ?
A: இண்ணெக்கு மாலெயிலே அல்லது நாளெக்குக் காலெயிலே போய்ச் சேரும்.

e. Substitution drill

(i) கார்டும் இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க. — கார்டும் இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க.

Substitute and change the noun accordingly.

கவர் — கவரும் இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க.

தந்தி பாரம் — தந்திபாரமும் இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க.

மணியார்டர் பாரம் — மணியார்டர் பாரமும் இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க.

(ii) காலெயிலே அல்லது மாலெயிலே போய்ச் சேரும். — காலெயிலே அல்லது மாலெயிலே போய்ச் சேரும்.

Substitute

மத்தியானம் — காலெயிலே அல்லது மத்தியானம் போய்ச் சேரும்.

சாயங்காலம் — காலெயிலே அல்லது சாயங்காலம் போய்ச் சேரும்.

ராத்திரி — காலெயிலே அல்லது ராத்திரி போய்ச் சேரும்.

(iii) இதெக் கல்கத்தாவுக்கு அல்லது பம்பாய்க்கு அனுப்பணும். — இதெக் கல்கத்தாவுக்கு அல்லது பம்பாய்க்கு அனுப்பணும்.

Substitute and change the noun accordingly.

சென்னெ — இதெக் கல்கத்தாவுக்கு அல்லது சென்னெக்கு அனுப்பணும்.

திருத்தணி — இதெக் கல்கத்தாவுக்கு அல்லது திருத்தணிக்கு அனுப்பணும்.

டெல்லி — இதெக் கல்கத்தாவுக்கு அல்லது டெல்லிக்கு அனுப்பணும்.

(iv) இது தபால். — இது தபால்.

Substitute

ஸ்டாம்பு — இது ஸ்டாம்பு.

கவர் — இது கவர்.

கார்டு — இது கார்டு.

இன்லண்ட் லெட்டர் — இது இன்லண்ட் லெட்டர்.

தந்தி பாரம் — இது தந்தி பாரம்.

மணியார்டர் பாரம் — இது மணியார்டர் பாரம்.

பதிவுத் தபால் — இது பதிவுத் தபால்.

சாதாரணத் தபால் — இது சாதாரணத் தபால்.

f. Integration drill

(i) கார்டு கொடுங்க.
இன்லண்ட் லெட்டர்
கொடுங்க. — கார்டும் இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க.

கார்டு கொடுங்க.
கவர் கொடுங்க. — கார்டும் கவரும் கொடுங்க.

மணியார்டர் பாரம்
கொடுங்க.
தந்தி பாரம் கொடுங்க. — மணியார்டர் பாரமும் தந்தி பாரமும் கொடுங்க.

(ii) இது சாதாரணத் தபாலா ?
இது பதிவுத் தபாலா ? — இது சாதாரணத் தபால்ா அல்லது பதிவுத் தபாலா ?

இது காலெயிலே
போய்ச்சேரும்.
இது மாலெயிலே
போய்ச்சேரும். — இது காலெயிலே அல்லது மாலெயிலே போய்ச் சேரும்.

பத்துக் கார்டு கொடுங்க.
பதினஞ்சு இன்லண்ட்
லெட்டர் கொடுங்க. — பத்துக் கார்டு அல்லது பதினஞ்சு இன்லண்ட் லெட்டர் கொடுங்க.

ஒரு தந்திபாரம் கொடுங்க.
ஒரு மணியார்டர் பாரம்
கொடுங்க. — ஒரு தந்தி பாரம் அல்லது ஒரு மணியார்டர் பாரம் கொடுங்க.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இந்தத்................ + எக் கல்கத்தாவுக்கு அனுப்பணும். (post, letter)
இந்தத் தபாலெக் கல்கத்தாவுக்கு அனுப்பணும்.

(i) இது ............... + ஆ ? (ordinary post or letter)
(ii) இது ............... + ஆ ? (registered post or letter)
(iii) நீங்க ............... ஒட்டுங்க. (stamp)
(iv) நீங்க ஸ்டாம்பு ............... ங்க. (affix)
(v) அந்தப் பக்கம் ஒரு போர்டு ............... ங்க. (hang)
(vi) ஒரு ............... கொடுங்க. (telegraph form)

h. Join these words as in the examples.

Example : கார்டு — இன்லண்ட் லெட்டர்
கார்டும் இன்லண்ட் லெட்டரும்

(i) கல்கத்தாவுக்கு — பம்பாய்க்கு
(ii) மணியார்டர் பாரம் — தந்தி பாரம்

(iii) கார்டு — தந்தி பாரம்
(iv) காலெயிலே — மாலெயிலே
(v) அம்பது ரூபாய் — பத்துபைசா
(vi) கார்டு — போர்டு
(vii) இண்ணெக்கு — நாளெக்கு
(viii) ரூபாய் — பைசா

Example : மணியார்டர் பாரம் — தந்தி பாரம்
மணியார்டர் பாரம் அல்லது தந்தி பாரம்

(i) கல்கத்தாவுக்கு — பம்பாய்க்கு
(ii) கார்டு — கவர்
(iii) கார்டு — இன்லண்ட் லெட்டர்
(iv) காலெயிலே — மாலெயிலே
(v) பத்து — பதினஞ்சு
(vi) ரூபாய் — பைசா
(vii) இண்ணெக்கு — நாளெக்கு
(viii) சாதரணத் தபால் — பதிவுத் தபால்
(ix) அனுப்புங்க — கொடுங்க
(x) எழுதுங்க — ஒட்டுங்க

i. Fill up the blanks using the appropriate conjugated form (present) of the verb given in parentheses.

(i) நான் கார்டும் இன்லண்ட் லெட்டரும் ................ (கொடு)
(ii) அவன் மணியார்டர் பாரமும் தந்தி பாரமும் ................ (தா)
(iii) அவ ஒரு தந்தியும் மணியார்டரும் ................ (அனுப்பு)
(iv) நான் காலெயிலேயும் மாலெயிலேயும் வீட்டுக்கு ................ (வா)
(v) நான் இந்தக் கவுண்டர்லேயும் அந்தக் கவுண்டர்லேயும் பணம் ................ (வாங்கு)

j. Fill up the blank using the appropriate conjugated form (future) of the veab given in parentheses.

(i) அவரு காலெயிலே அல்லது மாலெயிலே ................ (வா)
(ii) நான் தந்திபாரம் அல்லது மணியார்டர் பாரம் ................ (கொடு)
(iii) நீங்க சாதாரணத் தபால் அல்லது பதிவுத் தபால் ................ (அனுப்பு)
(iv) அவ கல்கத்தாவுக்கு அல்லது பம்பாய்க்கு ............ (அனுப்பு)

k. Make one sentence out of two sentences, using -உம்.

(i) நீங்க பத்துக்கார்டு கொடுங்க.
நீங்க பதினஞ்சு இன்லண்ட் லெட்டர் கொடுங்க.

(ii) நீங்க இண்ணெக்குக் காலெயிலே வாங்க.
நீங்க இண்ணெக்கு மாலெயிலே வாங்க.

(iii) மணியார்டர் பாரம் கொடுங்க.
தந்திபாரம் கொடுங்க.

(iv) அவன் கல்கத்தாவுக்குப் போருன்.
அவன் பம்பாய்க்குப் போருன்.

(v) நீங்க அம்பது ரூபாய் கொடுங்க.
நீங்க பத்துபைசா கொடுங்க.

l. Make one sentence out of two sentences, using அல்லது.

(i) இது சாதாரணத் தபாலா ?
இது பதிவுத் தபாலா ?

(ii) இந்தத் தபாலெக் கல்கத்தாவுக்கு அனுப்பணும்.
இந்தத் தபாலெப் பம்பாய்க்கு அனுப்பணும்.

(iii) நீங்க இருபத்தியஞ்சு பைசா ஸ்டாம்பு ஒட்டுங்க.
நீங்க அம்பது பைசா ஸ்டாம்பு ஒட்டுங்க.

(iv) இது இண்ணெக்குக் காலெயிலே போய்ச் சேரும்.
இது இண்ணெக்கு மாலயிலே போய்ச் சேரும்.

(v) நீங்க பத்து பைசா கொடுங்க.
நீங்க பதினஞ்சு பைசா கொடுங்க.

(vi) இது இண்ணெக்குப் போய்ச் சேரும்.
இது நாளெக்குப் போய்ச் சேரும்.

(vii) நீங்க தந்தி கொடுக்குறீங்களா ?
நீங்க மணியார்டர் அனுப்புறீங்களா ?

(viii) ஒரு கார்டு கொடுங்க.
ஒரு கவர் கொடுங்க.

m. Answer these questions.

(i) நீங்க இண்ணெக்குப் போஸ்டாபீசுக்குப் போனீங்களா ?
(ii) நீங்க போஸ்டாபீசுலே இண்ணெக்குக் கார்டு வாங்குனீங்களா ? அல்லது கவர் வாங்குனீங்களா ?
(iii) உங்க மனெவிக்கு நீங்க எத்தனெ ரூபாய் மணியார்டர் பண்ணுறீங்க ?
(iv) இப்ப உங்க ஊருக்கு ஒரு தந்தி கொடுத்தா எத்தனெ மணிக்குப் போய்ச் சேரும் ?
(v) நீங்க வருஷக் கடெசியிலே ஊருக்குப் போவீங்களா அல்லது தமிழ்நாட்டுக்குப் போவீங்களா ?
(vi) நீங்க இண்ணெக்கு மாலெயிலே ஹாஸ்டலுக்குப் போறீங்களா ? அல்லது சினிமாவுக்குப் போறீங்களா ?
(vii) இப்ப நீங்க எழுதுறீங்களா அல்லது படிக்குறீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| போஸ்ட் | 'post, letter' | அல்லது | 'or' |
| பதிவுத்தபால் | 'registered post' | ஸ்டாம்பு | 'stamp' |
| ஒட்டு | 'affix' | கவர் | 'post cover' |
| கார்டு | 'post card' | இன்லண்ட் லெட்டர் | 'inland letter' |
| மணியார்டர் | 'money order' | போர்டு | 'board' |
| தொங்கு | 'hang' | போஸ்ட் மாஸ்டர் | 'post master' |

## GRAMMAR

**21.86.206.** In this lesson we again deal with the conjunction. As it is indicated in the previous lesson the process of conjoining the noun phrases is same irrespective of their position of occurrence in a sentence. In the following examples the conjunctive particle -உம் is attached to the various objects. Example :

*21. 86. 206.* கார்டும் இன்லண்ட் லெட்டரும் கொடுங்க.
மணியார்டர் பாரமும் ஒரு தந்தி பாரமும்
கொடுங்க.

Note that the conjunction of verb phrases has been already dealt with in 19.80.

**21.86.207.** அல்லது 'or' is also a conjunctive particle. In the expressions like மாலெயிலே அல்லது காலெயிலே, சாதாரணத்தபாலா அல்லது பதிவுத்தபாலா etc., it indicates that there is an alternative or choice between the conjoined elements. Example :

*21. 86. 207.* மாலெயிலே அல்லது நாளெக்குக் காலெயிலே
போய்ச் சேரும்.
சாதாரணத் தபாலா அல்லது பதிவுத் தபாலா ?

Sandhi : இந்த + தபாலெ → இந்தத் தபாலெ
பதிவு + தபாலா → பதிவுத்தபாலா
பத்து + கார்டு → பத்துக் கார்டு
அந்த + பக்கம் → அந்தப் பக்கம் (Refer S.4 in 1.2)
போய் + சேரும் → போய்ச் சேரும் (Refer S.32 in 17.69)

# UNIT 21

# LESSON 87

## WITH THE PORTER

**DIALOGUE**

சுந்தரம் : இந்தாப்பா போர்ட்டர், இந்தச் சாமானெயெல்லாம் ஆருவது பிளாட்பாரத்துக்கு எடுத்து வரணும். எவ்வளவு கூலி கேக்குறே ?

Look ! Porter, you have to bring all these things to the sixth platform. Howmuch porterage do (you) demand ?

போர்ட்டர் : உங்களுக்குத் தெரியாதுங்களா ?....ஏதோ பார்த்துக் கொடுங்க. ஆருவது பிளாட்பாரத்துலே எந்தப் பக்கம் சாமானெயெல்லாம் எறக்கி வைக்கணும் ?

Don't you know (it) sir ?....Give as you please, sir. On which side of the sixth platform (you) want (me) to offload your luggage ?

சுந்தரம் : டீ ஸ்டாலுக்குப் பக்கத்துலேயாவது புஸ்தகக் கடெக்குப் பக்கத்துலேயாவது எறக்கி வைக்கணும். ரெண்டு ரூபாய் கொடுக்குறேன்; போதுமா ?

You have to offload (my) luggage either near the tea stall or the book shop. (I) will give two rupees ; Will it be sufficient ?

போர்ட்டர் : பத்தாதுங்க. ரெண்டு சூட்கேஸ், ஒரு டிரங்கு, ஒரு ஹோல்டால், ஒரு கூடெ இருக்குதுங்க.... மூணு ரூபாயாவது கொடுங்க.

Not enough, sir. (You see), there are two suitcases, one trunk, one holdall and one basket....Please give (me) atleast three rupees.

சுந்தரம் : மூணு ரூபாய் ரொம்ப அதிகம்'பா. கூட அம்பது காசு கொடுக்குறேன்.

Three rupees (porterage) is too much ....(I) will give fifty paise more.

போர்ட்டர் : இல்லெங்க. கூட எழுபத்தியஞ்சு காசாவது கொடுங்க.

No, sir. (You) give (me) atleast seventyfive paise more.

சுந்தரம் : சரியப்பா. திருச்சி வண்டி லேட்டா ?

Alright. Is the Trichy bound train late ?

போர்ட்டர்: சரியாத்தெரியலெங்க. நாலுக்காவது நாலு பத்துக்காவது வருங்க.

(I) don't know it exactly, sir. (It) will come at four or four ten.

சுந்தரம் : நேரமாச்சு .... சீக்கிரமா சாமானெயெல்லாம் தூக்கப்பா.

It is the time....Take all the things quickly.

போர்ட்டர் : சரிங்க.

O. K, sir.

## DRILLS

a. Variation drill

21. 87. 208. திருச்சி வண்டி நாலுக்காவது நாலு பத்துக்காவது வருங்க.
டீ ஸ்டாலுக்குப் பக்கதுலேயாவது புஸ்தகக் கடெக்குப் பக்கத்துலேயாவது எறக்கி வை.

21. 87. 209. நீங்க மூணு ரூபாயாவது கொடுங்க.
நீங்க எழுபத்தியஞ்சு காசாவது கொடுங்க.

b. Build up drill

| | | |
|---|---|---|
| (i) | திருச்சி வண்டி நாலுக்காவது நாலு பத்துககாவது வருங்க. | திருச்சி வண்டி நாலுக்காவது நாலு பத்துக்காவது வருங்க. |
| | வருங்க | வருங்க |
| | நாலுக்காவது நாலு பத்துக்-காவது | நாலுக்காவது நாலு பத்துக்காவது வருங்க |
| | திருச்சி வண்டி | திருச்சி வண்டி நாலுக்காவது நாலு பத்துக்காவது வருங்க. |
| (ii) | டீ ஸ்டாலுக்குப் பக்கத்துலே யாவது புஸ்தகக் கடைக்குப் பக்கத்துலேயாவது எறக்கி வை. | டீ ஸ்டாலுக்குப் பக்கத்துலே யாவது புஸ்தகக் கடைக்குப் பக்கத்துலேயாவது எறக்கி வை. |
| | எறக்கி வை | எறக்கி வை |
| | டீ ஸ்டாலுக்குப் பக்கத்துலே யாவது புஸ்தகக் கடைக்குப் பக்கத்துலேயாவது | டீ ஸ்டாலுக்குப் பக்கத்துலே யாவது புஸ்தகக் கடைக்குப் பக்கத்துலேயாவது எறக்கி வை. |
| (iii) | நீங்க மூணு ரூபாயாவது கொடுங்க. | நீங்க மூணு ரூபாயாவது கொடுங்க. |
| | கொடுங்க | கொடுங்க |
| | மூணு ரூபாயாவது | மூணு ரூபாயாவது கொடுங்க. |
| | நீங்க | நீங்க மூணு ரூபாயாவது கொடுங்க. |
| (iv) | நீங்க எழுபத்தியஞ்சு காசா-வது கொடுங்க. | நீங்க எழுபத்தியஞ்சு காசாவது கொடுங்க. |
| | கொடுங்க | கொடுங்க |
| | எழுபத்தியஞ்சு காசாவது | எழுபத்தியஞ்சு காசாவது கொடுங்க |
| | நீங்க | நீங்க எழுபத்தியஞ்சு காசாவது கொடுங்க. |

c. Expansion drill

| | | |
|---|---|---|
| (i) | திருச்சி வண்டி வருங்க. | திருச்சி வண்டி வருங்க. |
| | நாலுக்காவது நாலு பத்துக்-காவது வருங்க | திருச்சி வண்டி நாலுக்காவது நாலு பத்துக்காவது வருங்க. |
| (ii) | நீங்க கொடுங்க. | நீங்க கொடுங்க. |
| | மூணு ரூபாயாவது கொடுங்க | நீங்க மூணு ரூபாயாவது கொடுங்க. |
| (iii) | நீங்க கொடுங்க. | நீங்க கொடுங்க. |
| | எழுபத்தியஞ்சு காசாவது கொடுங்க | நீங்க எழுபத்தியஞ்சு காசாவது கொடுங்க. |

d. Question-Answer drill

(i) Q: எவ்வளவு கூலி கேக்குறே ?
A: உங்களுக்குத் தெரியாதுங்களா ?.... ஏதோ பார்த்துக் கொடுங்க.

(ii) Q: ஆறுவது பிளாட்பாரத்துலே எந்தப் பக்கம் சாமானெயெல்லாம் எறக்கி வைக்கணும் ?
A: டீ ஸ்டாலுக்குப் பக்கத்துலேயாவது புஸ்தகக் கடைக்குப் பக்கத்துலேயாவது எறக்கி வைக்கணும்.

(iii) Q: ரெண்டு ரூபாய் கொடுக்குறேன், போதுமா ?
A: பத்தாதுங்க.... ஒரு டிரங்கு, ரெண்டு சூட்கேஸ், ஒரு ஹோல்டால், ஒரு கூடெ இருக்குதுங்க. மூணு ரூபாயாவது கொடுங்க.

e. Substitution drill

(i) நாலுக்காவது நாலு பத்துக்-காவது வரும். — நாலுக்காவது நாலு பத்துக்காவது வரும்.
Substitute and change the noun accordingly.

பதினஞ்சு — நாலுக்காவது நாலு பதினஞ்சுக்-காவது வரும்.

இருபது — நாலுக்காவது நாலு இருபதுக் காவது வரும்.

முப்பது — நாலுக்காவது நாலு முப்பதுக்-காவது வரும்.

நாப்பது — நாலுக்காவது நாலு நாப்பதுக்-காவது வரும்.

அம்பது — நாலுக்காவது நாலு அம்பதுக்-காவது வரும்.

(ii) நீங்க மூணு ரூபாயாவது கொடுங்க. — நீங்க மூணு ரூபாயாவது கொடுங்க.
Substitute and change the noun accordingly.

காசு — நீங்க மூணு காசாவது கொடுங்க.

பைசா — நீங்க மூணு பைசாவாவது கொடுங்க.

(iii) இது டிரங்கு. — இது டிரங்கு.
Substitute

சூட்கேஸ் — இது சூட்கேஸ்.

பை — இது பை.

ஹோல்டால் — இது ஹோல்டால்.

படுக்கெ — இது படுக்கெ.

கூடெ — இது கூடெ.

f. Integration drill

(i) டீ ஸ்டாலுக்குப் பக்கத்துலே ஏறக்கி வைக்கணும்.
புஸ்தகக் கடைக்குப் பக்கத்–துலே ஏறக்கி வைக்கணும்.

டீ ஸ்டாலுக்குப் பக்கத்துலே–யாவது புஸ்தகக் கடைக்குப் பக்கத்துலேயாவது ஏறக்கி வைக்கணும்.

திருச்சி வண்டி நாலுக்கு வரும்.
திருச்சி வண்டி நாலு பத்துக்கு வரும்.

திருச்சி வண்டி நாலுக்காவது நாலு பத்துக்காவது வரும்.

இந்தச் சாமானெ எடுத்து வரணும்.
அந்தச் சாமானெ எடுத்து வரணும்.

இந்தச் சாமானெயாவது அந்தச் சாமானெயாவது எடுத்து வரணும்.

அம்பது காசு கொடுங்க.
எழுபத்தியஞ்சு காசு கொடுங்க.

அம்பது காசாவது எழுபத்தியஞ்சு காசாவது கொடுங்க.

இந்த சூட்கேஸெத் தூக்கப்பா.
அந்த டிரங்கெத் தூக்கப்பா.

இந்த சூட்கேஸயாவது அந்த டிரங்கெயாவது தூக்கப்பா.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இந்தச் ................ + எ எடுத்துவரணும். (things)
இந்தச் **சாமானெ** எடுத்துவரணும்.

(i) நீ எவ்வளவு ................ கேக்குறே ? (porterage)
(ii) எந்தப் பக்கம் சாமானெயெல்லாம் ................ க்கணும் ? (offload)
(iii) ரெண்டு ரூபாய் ................ ங்க. (not sufficient/enough)
(iv) இது ஒரு ................ (trunk)
(v) இது ரெண்டு ................ (suitcase)
(vi) இது ஒரு ................ (holdall)
(vii) இது ஒரு ................ (basket)
(viii) மூணு ரூபாய் ரொம்ப ................ (much)
(ix) ................ அம்பது காசு கொடுக்குறேன் (more)
(x) நான் அம்பது ................ கொடுக்குறேன். (paise)
(xi) சீக்கிரமா சாமானெயெல்லாம் ................ (take)

h. Join these words as in the examples.

Example : நாலுக்கு — நாலு பத்துக்கு
நாலுக்காவது நாலு பத்துக்காவது

(i) டீ ஸ்டாலுக்கு — புஸ்தகக் கடெக்கு
(ii) பிளாட்பாரத்துலே — கடெயிலே
(iii) டிரங்கு — கூடெ
(iv) சாமானெ — டிரங்கெ
(v) அவனுக்கு — இவனு க்கு
(vi) எனக்கு — போர்ட்டருக்கு
(vii) கடெயிலேயிருந்து — மார்க்கெட்டுலேயிருந்து
(viii) இவளெ — அவளெ
(ix) கண்ணுலெ — காதாலெ
(x) இவருகிட்டெ — அவருகிட்டெ
(xi) இதுலே — அதுலே

i. Make one sentence out of two sentences, using -ஆவது.

(i) திருச்சி வண்டி பத்துக்கு வரும்.
திருச்சி வண்டி பத்து நாப்பதுக்கு வரும்.
(ii) இதெப் பிளாட்பாரத்துலே எறக்கி வைக்கணும்.
இதெப் புஸ்தகக் கடெயிலே எறக்கி வைக்கணும்.
(iii) இந்த டிரங்கெத் தூக்கு.
இந்தக் கூடெயெத் தூக்கு.
(iv) நீங்க அம்பது காசு கொடுங்க.
நீங்க எழுபத்தியஞ்சு காசு கொடுங்க.
(v) நீ சாமானெக் கொடு.
நீ ஹோல்டாலெக் கொடு.
(vi) உங்களுக்குத் தெரியுமா ?
அவருக்குத் தெரியுமா ?

j. Write the word represented by the formula.

Example : (மூணு) ரூபாயாவது ரூபாய் + Adv. Deg.

(i) (எழுபத்தியஞ்சு) காசு + Adv. Deg. : ................
(ii) சாமானெ + Adv. Deg. : ................
(iii) ஹோல்டாலெ + Adv. Deg. : ................
(iv) உங்களுக்கு + Adv. Deg. : ................
(v) பிளாட்பாரத்துலே + Adv. Deg. : ................
(vi) திருச்சிக்கு + Adv. Deg. : ................

k. Answer these questions.

(i) உங்ககிட்டெ ஹோல்டால் இருக்குதா ?

(ii) ரயில்வே ஸ்டேஷன்லே உங்க சாமானுக்குப் போர்ட்டர் எவ்வளவு கூலி கேட்டான் ?

(iii) உங்க சாமானெ போர்ட்டர் எங்கே எறக்கி வைச்சான் ?

(iv) நாளெக்குக் காலெயிலேயாவது மாலெயிலேயாவது உங்களாலெ எங்க வீட்டுக்கு வரமுடியுமா ?

(v) நீங்க இண்ணெக்காவது நாளெக்காவது எனக்குப் பத்து ரூபாய் கொடுப்பீங்களா ?

(vi) நீங்க நாளெக்காவது இந்தப் பாடத்தெப் படிப்பீங்களா ?

(vii) நீங்க உங்க குழந்தெக்கு ஒரு சட்டெயாவது வாங்குவீங்க, இல்லே ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| போர்ட்டர் | 'porter' | சாமான் | 'things, luggage' |
| எடுத்துவா | 'bring' | டீ ஸ்டால் | 'tea stall' |
| எறக்கிவை | 'offload | சூட்கேஸ் | 'suitcase' |
| பத்தாது | 'not sufficient' | ஹோல்டால் | 'holdall' |
| டிரங்கு | '(steel) trunk' | எழுபத்தியஞ்சு | 'seventyfive' |
| கூடெ | 'basket' | கூலி | 'porterage' |
| தூக்கு | 'take' | | |

## GRAMMAR

*21.87.208.* -ஆவது is a homophonous form which has three meanings in Tamil.

(i) As a kind of conjunctive particle it is used with every word of a sentence to express the meaning of 'alternative'. Example :

21. 87. 208. திருச்சி வண்டி நாலுக்காவது நாலு பத்துக்காவது வருங்க.
டீ ஸ்டாலுக்குப் பக்கத்துலேயாவது புஸ்தகக் கடெக்குப் பக்கத்துலேயாவது எறக்கி வை.

Semantically, these sentences are similar to the following sentences.

திருச்சி வண்டி நாலுக்கு அல்லது நாலுபத்துக்கு வருங்க.
டீ ஸ்டாலுக்குப் பக்கதுலே அல்லது புஸ்தகக் கடெக்குப் பக்கத்துலே எறக்கிவை.

Like the conjunctive particle -உம் this is also added to every word of a sentence.

(ii) As a particle -ஆவது means 'atleast' when it is added to any word in a sentence.See the following examples.

21. 87. 209. நீங்க மூணு ரூபாயாவது கொடுங்க.
நீங்க எழுபத்தியஞ்சு காசாவது கொடுங்க.

(iii) As an ordinal marker -ஆவது is added to cardinals (Refer 1.7)

Sandhi : உங்களுக்கு + தெரியாதுங்களா —> உங்களுக்குத் தெரியாதுங்களா ?

டீ ஸ்டாலுக்கு + பக்கத்துலேயாவது —> டீ ஸ்டாலுக்குப் பக்கத்துலேயாவது (Refer S.18 in 2.14)

புஸ்தகம் + கடெ —> புஸ்தக கடெ (Refer S.2 in 1.1)
புஸ்தக + கடெ —> புஸ்தகக் கடெ (Refer S.4 in 1.2)
பக்கத்துலே + ஆவது —> பக்கத்துலேயாவது
சரி + அப்பா —> சரியப்பா (Refer S.8 in 1.5)
சரியா + தெரியலெங்க —> சரியாத் தெரியலெங்க (Refer S.21 in 3.20)

# UNIT 22

## LESSON 88

ARRANGING A TRIP TO AZHAHARKOIL

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : ஸார், நாளெக்கு அழகர் கோயிலுக்குப் போகலாமா ? | Sir, shall we go to Azhaharkoil tomorrow ? |
| சுந்தரம் : ஓ ! தாராளமாப் போகலாம் .... காலெயிலே ஒம்பதுமணிக்கு ஒரு பஸ் இருக்குது. நாம டிபன் சாப்பிட்ட உடனே பஸ்ஸ்டாண்டுக்குப் போவோம். அந்தப் பஸ்லே போனா பத்துமணிக்கு அழகர் மலெ சேரலாம். அழகர் | Oh ! (We) shall go by all means.... There is a bus at nine o'clock in the morning. As soon as we finish eating our tiffin, let us go to the bus stand. If (we) go by that bus, we will reach Azhaharmalai at ten o' clock. There is a temple on the top of the Azhaharmalai. We will finish eating our lunch while going to that temple. |

மலெ உச்சியிலே ஒரு கோயில் உண்டு. அந்தக் கோயிலுக்குப் போற போதே நாம சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம்.

சுரேஷ் : மலெயிலே ஹோட்டல் எதுவும் கெடெயாதா ?

Is there no hotel on the top of the hill ?

சுந்தரம் : கெடெயாது. அதனுலெ நாம பஸ்ஸ்டாண்டுக்குப் போற சமயத்துலே தயிர்சாதம், புளிசாதம், பஜ்ஜி எல்லாம் வாங்கிக் கொண்டுபோகலாம். மலெயிலே ஒரு அருவி உண்டு. அந்த அருவியெப் போய்ச் சேருற வரெக்கும் ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும். மலெயிலே திருடங்க உண்டு. மாலெயிலே நாலுமணி வரெ மலெயிலே களெப் பாறுன பெறகு திரும்பலாம்.

Yes, there is no (hotel on the top of the hill). So while we go to the bus stand we will buy curd bath, tamarind bath, bajji etc., and take with us. There is a stream (on the top of the hill). (We) should be very careful in the hill till we reach the stream. There are thieves in the hill. After taking rest till four o'clock in the evening in the hill we will return.

சுரேஷ் : சரிங்க. நாளெக்குக் காலெயிலே எட்டரெ மணிக்கு பஸ்ஸ்டாண்டுலே சந்திப்போம். நான் வறப்ப நரசய்யாவெயும் அழெச்சு வறேன். நான் வரட்டுங்களா ?

Alright, sir. (We) will meet in the bus stand tomorrow at eight thirty in the morning. I will bring Narasaiah also when I go over there. Shall I take leave of you, sir ?

சுந்தரம் : வாங்க.

Please do.

## DRILLS

a. Variation drill

*22. 88. 210.* கோயிலுக்குப் போற போதே நாம சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம்.

நாம பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போற சமயத்துலே தயிர்சாதம் எல்லாம் வாங்கலாம்.

அழகர்கோயிலெப் போய்ச் சேருற வரெக்கும் ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும்.

22. 88. 211. நாம டிபன் சாப்பிட்ட உடனே பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போவோம். நான் வறப்ப நரசய்யாவெயும் அழெச்சு வறேன். மாலெயிலே களெப்பாறுன பெறகு இங்கே வரலாம்.

22. 88. 212. அழகர் மலெ உச்சியிலே ஒரு கோயில் உண்டு. மலெயிலே திருடங்க உண்டு.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) கோயிலுக்குப் போற போதே நாம சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம். | கோயிலுக்குப் போறபோதே நாம சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம். |
| முடிக்கலாம் | முடிக்கலாம் |
| சாப்பாட்டெ | சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம் |
| நாம | நாம சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம் |
| போறபோதே | போறபோதே நாம சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம் |
| கோயிலுக்கு | கோயிலுக்குப் போறபோதே நாம சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம். |
| (ii) அழகர் கோயிலெப் போய்ச் சேருறவரெக்கும் ஜாக்கிர- தெயா இருக்கணும். | அழகர்கோயிலெப் போய்ச் சேருற வரெக்கும் ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும். |
| இருக்கணும் | இருக்கணும் |
| ஜாக்கிரதெயா | ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும் |
| சேருற வரெக்கும் | சேருற வரெக்கும் ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும் |
| போய் | போய்ச் சேருற வரெக்கும் ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும் |
| அழகர்கோயிலெ | அழகர் கோயிலெப் போய்ச் சேருற வரெக்கும் ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும். |
| (iii) நான் வறப்ப நரசய்யா- வெயும் அழெச்சு வறேன். | நான் வறப்ப நரசய்யாவெயும் அழெச்சு வறேன். |
| வறேன் | வறேன் |
| அழெச்சு | அழெச்சு வறேன் |
| நரசய்யாவெயும் | நரசய்யாவெயும் அழெச்சு வறேன் |
| வறப்ப | வறப்ப நரசய்யாவெயும் அழெச்சு வறேன் |
| நான் | நான் வறப்ப நரசய்யாவெயும் அழெச்சு வறேன். |

| | |
|---|---|
| (iv) மலெயிலே களெப்பாறுன பெறகு இங்கே வரலாம். | மலெயிலே களெப்பாறுன பெறகு இங்கே வரலாம். |
| வரலாம் | வரலாம் |
| இங்கே | இங்கே வரலாம் |
| பெறகு | பெறகு இங்கே வரலாம் |
| களெப்பாறுன | களெப்பாறுனபெறகு இங்கே வரலாம் |
| மலெயிலே | மலெயிலே களெப்பாறுன பெறகு இங்கே வரலாம். |

| | |
|---|---|
| (v) அழகர் மலெயிலே திருடங்க உண்டு. | அழகர் மலெயிலே திருடங்க உண்டு. |
| உண்டு | உண்டு |
| திருடங்க | திருடங்க உண்டு |
| அழகர் மலெயிலே | அழகர் மலெயிலே திருடங்க உண்டு. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நாம வரலாம். | நாம வரலாம். |
| இங்கே வரலாம் | நாம இங்கே வரலாம். |
| களெப்பாறுனபெறகு வரலாம் | நாம களெப்பாறுன பெறகு இங்கே வரலாம். |

| | |
|---|---|
| (ii) நாம வாங்கலாம். | நாம வாங்கலாம். |
| எல்லாம் வாங்கலாம் | நாம எல்லாம் வாங்கலாம். |
| தயிர் சாதம் வாங்கலாம் | நாம தயிர் சாதம் எல்லாம் வாங்கலாம். |
| பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போற சமயத்துலே வாங்கலாம் | நாம பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போற சமயத்துலே தயிர் சாதம் எல்லாம் வாங்கலாம். |

| | |
|---|---|
| (iii) நான் அழெச்சு வறேன். | நான் அழெச்சு வறேன். |
| நரசய்யாவெயும் அழெச்சு வறேன் | நான் நரசய்யாவெயும் அழெச்சு வறேன். |
| வறப்ப அழெச்சு வறேன். | நான் வறப்ப நரசய்யாவெயும் அழெச்சு வறேன். |

d. Question-Answer drill

(i) Q: ஸார், நாளெக்கு அழகர் கோயிலுக்குப் போகலாமா ?
A: ஓ ! தாராளமாப் போகலாம்.

(ii) Q: மலெயிலே ஹோட்டல் எதுவும் கெடெயாதா ?
A: கெடெயாது.

(iii) Q : நான் வரட்டுங்களா ?
A : வாங்க.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) அழகர் கோயிலெப் போய்ச் சேருற வரெக்கும் ஜாக்கிர-தெயா இருக்கணும். | அழகர் கோயிலெப் போய்ச் சேருற வரெக்கும் ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும். |
| Substitute | |
| போது | அழகர் கோயிலெப் போய்ச் சேருற போது ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும். |
| சமயத்துலே | அழகர் கோயிலெப் போய்ச் சேருற சமயத்துலே ஜாக்கிர-தெயா இருக்கணும். |
| (அ)ப்ப | அழகர்கோயிலெப் போய்ச் சேருறப்ப ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும். |
| (ii) நாம டிபன் சாப்பிட்ட உடனே பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போவோம். | நாம டிபன் சாப்பிட்ட உடனே பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போவோம். |
| Substitute | |
| பெறகு | நாம டிபன் சாப்பிட்டபெறகு பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போவோம். |
| (iii) கோயிலுக்குப் போறபோது சாப்பிடலாம். | கோயிலுக்குப் போறபோது சாப்பிடலாம். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| வா | கோயிலுக்குப் வறபோது சாப்பிடலாம். |
| புறப்படு | கோயிலுக்குப் புறப்படுறபோது சாப்பிடலாம். |
| கௌம்பு | கோயிலுக்குக் கௌம்புறபோது சாப்பிடலாம். |
| அனுப்பு | கோயிலுக்கு அனுப்புறபோது சாப்பிடலாம். |
| (iv) நாம சாப்பிட்ட உடனே போவோம். | நாம சாப்பிட்ட உடனே போவோம். |
| Substitute and change the verb suitably. | |
| களெப்பாறு | நாம களெப்பாறுன உடனே போவோம். |

| | |
|---|---|
| வா | நாம வந்த உடனே போவோம். |
| குடி | நாம குடிச்ச உடனே போவோம். |
| வாங்கு | நாம வாங்குன உடனே போவோம். |
| (v) மலெயிலே ஒரு கோயில் உண்டு. | மலெயிலே ஒரு கோயில் உண்டு. |
| Substitute | |
| வீடு | மலெயிலே ஒரு வீடு உண்டு. |
| பள்ளிக்கூடம் | மலெயிலே ஒரு பள்ளிக்கூடம் உண்டு. |
| கோபுரம் | மலெயிலே ஒரு கோபுரம் உண்டு. |
| கல்லூரி | மலெயிலே ஒரு கல்லூரி உண்டு. |
| மகால் | மலெயிலே ஒரு மகால் உண்டு. |

f. Integration drill

| | |
|---|---|
| (i) நாம கோயிலுக்குப் போவோம். அப்போது நாம சாப்பிட–லாம். | நாம கோயிலுக்குப் போறபோது சாப்பிடலாம். |
| நான் வருவேன். அப்போது நான் நரசய்யா–வெயும் அழெச்சு வறேன். | நான் வறபோது நரசய்யாவெயும் அழெச்சு வறேன். |
| (ii) நான் வருவேன். அந்தச் சமயத்துலே நான் அழெச்சு வறேன். | நான் வற சமயத்துலே அழெச்சு வறேன். |
| நாம கோயிலுக்குப் போவோம். அந்தச் சமயத்துலே நாம சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம். | நாம கோயிலுக்குப் போற சமயத்துலே சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம். |
| (iii) நாம சாப்பாட்டெ முடிப்போம். அதுவரெக்கும் நாம மலெயிலே இருக்கலாம். | நாம சாப்பாட்டெ முடிக்குற வரெக்கும் மலெயிலே இருக்கலாம். |
| நாம களெப்பாறுவோம். அது வரெக்கும் நாம மலெயிலே இருக்கலாம். | நாம களெப்பாறுற வரெக்கும் மலெயிலே இருக்கலாம். |
| (iv) நாம பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போவோம். அப்ப நாம தயிர் சாதம் வாங்கலாம். | நாம பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போறப்ப தயிர் சாதம் வாங்கலாம். |

| | | |
|---|---|---|
| | நாம மலெயிலே களெப்பாறு-வோம். அப்ப நாம சாப்பிடலாம். | நாம மலெயிலே களெப்பாறுறப்ப சாப்பிடலாம். |
| (v) | நாம கோயிலுக்குப் போவோம். பெறகு நாம சாப்பிடலாம். | நாம கோயிலுக்குப் போன பெறகு சாப்பிடலாம். |
| | நான் வருவேன். பெறகு நாம தயிர்சாதம் வாங்கலாம். | நான் வந்த பெறகு தயிர்சாதம் வாங்கலாம். |
| (vi) | நாம டிபன் சாப்பிடுவோம். உடனே நாம பஸ்ஸ்டாண்-டுக்குப் போவோம். | நாம டிபன் சாப்பிட்ட உடனே பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போவோம். |
| | நாம கோயிலுக்குப் போவோம். உடனே நாம சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம். | நாம கோயிலுக்குப் போன உடனே சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : அழகர்மலெ ................ + இலே ஒரு கோயில் உண்டு (top)

அழகர்மலெ **உச்சியிலே** ஒரு கோயில் உண்டு.

(i) பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போற ................ வாங்கலாம். (at the time of)
(ii) நாம ................ கலாம். (take)
(iii) ................ + இலே திருடங்க உண்டு. (hill)
(iv) மலெயிலெ ................ உண்டு. (thieves)
(v) மலெயிலே ................ (be)
(vi) நாம ................ ன பெறகு வரலாம். (take rest)
(vii) நாம களெப்பாறுன ................ வரலாம். (after)
(viii) நான் நரசய்யாவெ ................ + றேன். (bring)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **போற** போ + Rel. Part.

(i) சாப்பிடு + Rel. Part. : ................
(ii) சேரு + Rel. Part. : ................
(iii) இரு + Rel. Part. : ................
(iv) முடி + Rel. Part. : ................
(v) கெடெ + Rel. Part. : ................

Example : களெப்பாறுன  களெப்பாறு + Rel. Part.

(i) வாங்கு + Rel. Part. : ................

(ii) கொண்டுபோ + Rel. Part. : ................

(iii) சந்தி + Rel. Part. : ................

(iv) வா + Rel. Part. : ................

(v) அழெ + Rel. Part. : ................

(vi) முடி + Rel. Part. : ................

i. Make one sentence out of the two sentences, using போது.

(i) நாம கோயிலுக்குப் போவோம்.
அப்போது நாம சாப்பிடலாம்.

(ii) நாம பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போவோம்.
அப்போது நாம தயிர் சாதம் வாங்கலாம்.

(iii) நான் வருவேன்.
அப்போது நான் நரசய்யாவெயும் அழெச்சு வறேன்.

(iv) நாம அழகர் கோயிலெப் போய்ச் சேருவோம்.
அப்போது நாம ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும்.

(v) நான் காலெயிலே வருவேன்.
அப்போது நாம சந்திப்போம்.

j. Make one sentence out of the two sentences, using சமயத்துலே.

(i) நான் வருவேன்.
அந்தச் சமயத்துலே நான் நரசய்யாவெயும் அழெச்சு வறேன்.

(ii) நாம அழகர்கோயிலெப் போய்ச் சேருவோம்.
அந்தச் சமயத்துலே நாம ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும்.

(iii) நாம கோயிலுக்குப் போவோம்.
அந்தச் சமயத்துலே நாம சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம்.

(iv) நான் இங்கே வருவேன்.
அந்தச் சமயத்துலே நான் உங்க வீட்டுக்கு வறேன்.

k. Make one sentence out of the two sentences, using வரெக்கும்.

(i) நாம அழகர் கோயிலெப் போய்ச் சேருவோம்.
அது வரெக்கும் நாம ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும்.

(ii) நாம சாப்பாட்டெ முடிப்போம்.
அது வரெக்கும் நாம மலெயிலே இருக்கலாம்.

(iii) நாம தயிர்சாதம் எல்லாம் வாங்குவோம்.
அதுவரெக்கும் நாம பஸ் ஸ்டாண்டுலே இருக்கலாம்.

(iv) நாம களெப்பாறுவோம்.
அதுவரெக்கும் நாம மலெயிலே இருக்கலாம்.

l. Make one sentence out of the two sentences, using அப்ப.

(i) நான் வருவேன்.
அப்ப நான் நரசய்யாவெயும் அழெச்சு வறேன்.

(ii) நாம அழகர் கோயிலெப் போய்ச் சேருவோம்.
அப்ப நாம ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும்.

(iii) நாம பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போவோம்.
அப்ப நாம தயிர்சாதம் வாங்கலாம்.

(iv) நாம காலெயிலே களெப்பாறுவோம்.
அப்ப நாம சாப்பிடலாம்.

(v) நான் பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு வருவேன்.
அப்ப நாம சந்திப்போம்.

m. Make one sentence out of the two sentences, using உடனே.

(i) நாம டிபன் சாப்பிடுவோம்.
உடனே நாம பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போவோம்.

(ii) நாம கோயிலுக்குப் போவோம்.
உடனே நாம சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம்.

(iii) நாம பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போவோம்.
உடனே நாம தயிர்சாதம் எல்லாம் வாங்கலாம்.

(iv) நாம அழகர் கோயிலெப் போய்ச் சேருவோம்.
உடனே நாம ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும்.

(v) நான் மாலெயிலே இங்கே வருவேன்.
உடனே நான் உங்க வீட்டுக்கு வறேன்.

n. Make one sentence out of the two sentences, using பெறகு.

(i) நாம மலெயிலே களெப்பாறுவோம்.
பெறகு நாம இங்கே வரலாம்.

(ii) நாம கோயிலுக்குப் போவோம்.
பெறகு நாம சாப்பிடலாம்.

(iii) நான் வருவேன்.
பெறகு நாம தயிர்சாதம் வாங்கலாம்.

(iv) நாம தயிர்சாதம் எல்லாம் வாங்கலாம்.
பெறகு நாம பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போகலாம்.

(v) நாம மலெயிலே களெப்பாறுவோம்.
பெறகு பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு வரலாம்.

o. Select the right case form and use it in the blank.

உச்சியிலே, நரசய்யாவெ, கோயிலுக்கு
சாப்பாட்டெ, மலெயிலே.

(i) நாம அழகர் ............... போகலாமா ?
(ii) அழகர் லெக்கு ............... ஒரு கோயில் உண்டு.
(iii) நாம ............... முடிக்கலாம்.
(iv) .. ...... ...... திருடங்க உண்டு.
(v) நான் ............... அழெச்சு வறேன்.

p. Join the following according to the sandhi rules.

(i) உச்சி + இலே : ...............
மலெ + இலே : ...............
காலெ + இலே : ...............
(ii) சமயம் + உலே : ...............
சாதம் + உலே : ...............
(iii) நரசய்யா + எ : ...............

q. Answer these questions.

(i) நீங்க மதுரெக்குப் போறப்ப அழகர்கோயிலுக்குப் போவீங்களா ?
(ii) நீங்க தமிழ் படிச்ச உடனே என்ன செய்வீங்க ?
(iii) உங்களுக்குத் தயிர்சாதம் பிடிக்குமா ?
(iv) நீங்க மைசூருக்கு வந்தப்ப உங்க மனெவியெயும் அழெச்சு வந்தீங்களா ?
(v) நீங்க இங்கேயிருந்து போன பெறகு தமிழ் கற்பிப்பீங்களா ?
(vi) நீங்க ஊருக்குப் போற சமயத்துலே உங்க குழந்தெக்கு என்ன வாங்குவீங்க ?
(vii) உங்க ஊருலே திருடங்க உண்டா ?
(viii) உங்க வீட்டுலே தோட்டம் உண்டா ?
(ix) நீங்க ராத்திரி எத்தனெ மணி வரெ படிப்பீங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| உச்சி | 'peak, top' | முடி | 'finish' |
| சமயம் | 'time' | தயிர் | 'curd' |
| சாதம் | 'cooked rice' | தயிர்சாதம் | 'curd bath' |
| புளி | 'tamarind' | புளிசாதம் | 'tamarind bath' |
| பஜ்ஜி | 'bajji' | திருடங்க | 'thieves' |
| களெப்பாறு | 'take rest' | பெறகு | 'afterwards' |
| அழெச்சுவா | 'bring' | உண்டு | 'be' |
| | | அருவி | 'stream' |

## GRAMMAR

22.88.210. This unit deals with the adverbial clauses which stand in adverbial relationship to the main clause of the sentence. These adverbial clauses in Tamil are constituted by the relative participle and the adverbial particles. This combination, in general denotes time, manner, purpose etc., depending upon the particles that are attached to the relative participles.

In this lesson we are mainly concerned with the adverbial clause of time. There are two kinds of adverbial clause of time in Tamil.

(i) To indicate time, the particles such as போது 'at the time of' சமயம் 'at the time of' வரெக்கும் 'until' and அப்ப 'at the time of' are attached to both present and past realative participles. Example :

22. 88. 210. கோயிலுக்குப் போற போதே நாம சாப்பாட்டெ முடிக்கலாம்.
நாம பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போற சமயத்துலே தயிர்சாதம் எல்லாம் வாங்கலாம்.
அழகர்கோயிலெப் போய்ச் சேருற வரெக்கும் ஜாக்கிரதெயா இருக்கணும்.
நான் வறப்ப நரசய்யாவெயும் அழெச்சு வறேன்.

(ii) The particles such as உடனே 'immediately' and பெறகு 'after' are always attached to the past relative participle to indicate time. Example :

22. 88. 211. மாலெயிலே களெப்பாறுன பெறகு இங்கே வரலாம்.
நாம டிபன் சாப்பிட்ட உடனே பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போவோம்.

22.88.212. உண்டு 'be' is a defective verb. It denotes the existence of a person or a thing. Example :

22. 88. 212. அழகர்மலெ உச்சியிலே ஒரு கோயில் உண்டு.
மலெயிலே திருடங்க உண்டு.

Sandhi : கோயிலுக்கு + போகலாமா —> கோயிலுக்குப் போகலாமா
பஸ் ஸ்டாண்டுக்கு + போவோம் —> பஸ் ஸ்டாண்டுக்குப் போவோம் (Refer S.18 in 2.14)
வாங்கி + கொண்டு —> வாங்கிக்கொண்டு (போகலாம் (Refer S.31 in 17.68)
போய் + சேருற —> போய்ச் சேருற (வரெக்கும் S.32 in 17.68)
தாராளமா + போகலாம் —> தாராளமாப் போகலாம். (Refer S.21 in 3.20)

# UNIT 22

# LESSON 89

GOING FOR A PICNIC

**DIALOGUE**

சுந்தரம் : வாங்க சுரேஷ், நரசய்யா எங்கே ?

Come on Suresh, where is Narasaiah?

சுரேஷ் : நீங்க நேத்து சொன்னபடி அவரெ ஹோட்டலுக்கு அனுப்புனேன். தயிர்சாதமும், பஜ்ஜியும், வருவலும் வாங்கிவரச் சொன்னேன் .... அஞ்சு நிமிஷத்துலே வருவாரு.

As you told (me) yesterday (I) sent him to the hotel. (I) asked him to buy curd bath, bajji and chips. (He) will come within five minutes.

சுந்தரம் : நான் கொஞ்சம் கொய்யாப்பழமும் ஊறுகாயும் கொண்டு வந்தேன் .... போதுமில்லெயா ?

I have brought some guava fruits and pickles....Will they not be sufficient ?

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : தாராளமாப் போதுங்க.... அதோ ! நரசய்யா வருரு. | More then enough, sir....Please look, Narasaiah is coming. |
| சுந்தரம் : வாங்க நரசய்யா, என்ன வாங்கி வந்தீங்க ? | Come on Narasaiah, what did you buy ? |
| நரசய்யா : தயிர்சாதம் இல்லெங்க. வெஜிடபிள் பிரியாணி-யும் போண்டாவும் வாங்குனேன். கூடவே கொஞ்சம் அல்வாவும் வாங்குனேன். | There is no curd bath, sir. (I) have bought vegetable biriyani and bonda. (I) bought little halva too. |
| சுந்தரம் : சரி, வெஜிடபிள் பிரியா ணியும் நல்லா இருக்கும். நான் நேத்துச் சொன்ன மாதிரி மலெக்குப் போற போது எல்லாத்தெயும் சாப்பிடலாம். | O.K. The vegetable biriyani will also be nice (to eat). As I told (you) yesterday, we will eat all these (things) when (we) go to the hill. |
| சுரேஷ் : சரிங்க. நீங்க புரோக்கி-ராம் போட்டபடியே செய்வோம். | Alright, sir. (We) will do it as you programmed. |
| சுந்தரம் : வாங்க, பஸ் வருது ; போகலாம். | Please come. The bus is coming. Let us go. |
| சுரேஷ் : சரிங்க. | O.K. |

## DRILLS

a. Variation drill

22. 89. 213. நீங்க சொன்னபடி அவரெ ஹோட்டலுக்கு அனுப்புனேன்.
நீங்க புரோக்கிராம் போட்டபடியே செய்வோம்.
நான் நேத்துச் சொன்னமாதிரி சாப்பிடலாம்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க சொன்னபடி அவரெ ஹோட்டலுக்கு அனுப்பு-னேன். | நீங்க சொன்னபடி அவரெ ஹோட்டலுக்கு அனுப்புனேன். |
| அனுப்புனேன் | அனுப்புனேன் |
| ஹோட்டலுக்கு | ஹோட்டலுக்கு அனுப்புனேன் |

| | |
|---|---|
| அவரெ | அவரெ ஹோட்டலுக்கு அனுப்பு னேன். |
| சொன்னபடி | சொன்னபடி அவரெ ஹோட்ட-லுக்கு அனுப்புனேன் |
| நீங்க | நீங்க சொன்னபடி அவரெ ஹோட்டலுக்கு அனுப்புனேன். |
| (ii) நான் நேத்துச் சொன்ன மாதிரி சாப்பிடலாம். | நான் நேத்துச் சொன்னமாதிரி சாப்பிடலாம். |
| சாப்பிடலாம் | சாப்பிடலாம் |
| சொன்னமாதிரி | சொன்னமாதிரி சாப்பிடலாம் |
| நேத்து | நேத்துச் சொன்ன மாதிரி சாப்பிட லாம் |
| நான் | நான் நேத்துச் சொன்ன மாதிரி சாப்பிடலாம். |
| (iii) நீங்க புரோக்கிராம் போட்ட படியே செய்வோம். | நீங்க புரோக்கிராம் போட்ட படியே செய்வோம். |
| செய்வோம் | செய்வோம் |
| போட்டபடியே | போட்டபடியே செய்வோம் |
| புரோக்கிராம் | புரோக்கிராம் போட்டபடியே செய்வோம் |
| நீங்க | நீங்க புரோக்கிராம் போட்ட படியே செய்வோம். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் அனுப்புனேன். | நான் அனுப்புனேன். |
| ஹோட்டலுக்கு அனுப்பு னேன். | நான் ஹோட்டலுக்கு அனுப்பு னேன். |
| அவரெ அனுப்புனேன் | நான் அவரெ ஹோட்டலுக்கு அனுப்புனேன். |
| நீங்க சொன்னபடி அனுப்புனேன் | நான் நீங்க சொன்னபடி அவரெ ஹோட்டலுக்கு அனுப்புனேன். |
| நேத்து அனுப்புனேன் | நான் நேத்து நீங்க சொன்னபடி அவரெ ஹோட்டலுக்கு அனுப்புனேன். |
| (ii) நாம சாப்பிடலாம். | நாம சாப்பிடலாம். |
| எல்லாத்தெயும் சாப்பிடலாம் | நாம எல்லாத்தெயும் சாப்பிடலாம். |
| மலெக்குப் போறபோது சாப்பிடலாம் | நாம மலெக்குப் போறபோது எல்லாத்தெயும் சாப்பிடலாம். |
| நான் சொன்னமாதிரி சாப்பிடலாம் | நாம நான் சொன்ன மாதிரி மலெக்குப் போறபோது எல்லாத்தெயும் சாப்பிடலாம். |

d. Question-Answer drill

(i) Q: நரசய்யா எங்கே ?
A: நீங்க சொன்னபடி அவரெ ஹோட்டலுக்கு அனுப்புனேன்.

(ii) Q: வாங்க நரசய்யா, என்ன வாங்கி வந்தீங்க ?
A: வெஜிடபிள் பிரியாணியும் போண்டாவும் வாங்கி வந்தேன்.

(iii) Q: நான் கொஞ்சம் கொய்யாப்பழமும் ஊறுகாயும் கொண்டுவந்தேன்.... போதுமில்லெயா ?
A: தாராளமாப் போதுங்க.

e. Substitution drill

(i) நீங்க சொன்னமாதிரி சாப்பிடலாம். — நீங்க சொன்னமாதிரி சாப்பிடலாம்.

Substitute

படி — நீங்க சொன்னபடி சாப்பிடலாம்.

உடனெ — நீங்க சொன்ன உடனே சாப்பிடலாம்.

பெறகு — நீங்க சொன்ன பெறகு சாப்பிடலாம்.

(ii) நீங்க சொன்னபடி அவரெ அனுப்புனேன். — நீங்க சொன்னபடி அவரெ அனுப்புனேன்.

Substitute

மாதிரி — நீங்க சொன்னமாதிரி அவரெ அனுப்புனேன்.

போது — நீங்க சொன்னபோது அவரெ அனுப்புனேன்.

சமயத்துலே — நீங்க சொன்ன சமயத்துலே அவரெ அனுப்புனேன்.

(அ)ப்ப — நீங்க சொன்னப்ப அவரெ அனுப்புனேன்.

உடனே — நீங்க சொன்ன உடனே அவரெ அனுப்புனேன்.

பெறகு — நீங்க சொன்ன பெறகு அவரெ அனுப்புனேன்.

(iii) நீங்க சொன்னபடி வாங்குனேன். — நீங்க சொன்னபடி வாங்குனேன்.

Substitute and change the verb accordingly.

அனுப்பு — நீங்க சொன்னபடி அனுப்புனேன்.

| | |
|---|---|
| போ | நீங்க சொன்னபடி போனேன். |
| கேளு | நீங்க சொன்னபடி கேட்டேன். |
| செய் | நீங்க சொன்னபடி செய்தேன். |
| படி | நீங்க சொன்னபடி படிச்சேன். |
| வெளையாடு | நீங்க சொன்னபடி வெளையாடு னேன். |
| எழுது | நீங்க சொன்னபடி எழுதுனேன். |

| | |
|---|---|
| (iv) நீங்க சொன்னபடி தயிர் சாதம் வாங்குனேன். Substitute | நீங்க சொன்னபடி தயிர்சாதம் வாங்குனேன். |
| பிரியாணி | நீங்க சொன்னபடி பிரியாணி வாங்குனேன். |
| பஜ்ஜி | நீங்க சொன்னபடி பஜ்ஜி வாங்குனேன். |
| வறுவல் | நீங்க சொன்னபடி வறுவல் வாங்குனேன். |
| போண்டா | நீங்க சொன்னபடி போண்டா வாங்குனேன். |
| அல்வா | நீங்க சொன்னபடி அல்வா வாங்குனேன். |
| புளிசாதம் | நீங்க சொன்னபடி புளிசாதம் வாங்குனேன். |
| ஊறுகாய் | நீங்க சொன்னபடி ஊறுகாய் வாங்குனேன். |

f. Integration drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க சொன்னீங்க. அதன்படி நான் அவரெ அனுப்புனேன். | நீங்க சொன்னபடி நான் அவரெ அனுப்புனேன். |
| நீங்க புரோக்கிராம் போட்டீங்க. அதன்படியே நாம போகலாம். | நீங்க புரோக்கிராம் போட்ட படியே நாம போகலாம். |
| அவரு சொன்னுரு. அதன்படி பஸ் வருது. | அவரு சொன்னபடி பஸ் வருது. |
| (ii) நான் நேத்துச் சொன்னேன். அதுமாதிரி நாம சாப்பிடலாம். | நான் நேத்துச் சொன்னமாதிரி நாம சாப்பிடலாம். |

நீங்க புரோக்கிராம் போட்டீங்க. அதுமாதிரி நாம செய்வோம். — நீங்க புரோக்கிராம் போட்ட மாதிரி நாம செய்வோம்.

அவரு சொன்னாரு. அது மாதிரி பஸ் வருது. — அவரு சொன்னமாதிரி பஸ் வருது.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நான் ............... வாங்கிவரச் சொன்னேன். (chips)
நான் **வறுவல்** வாங்கிவரச் சொன்னேன்.

(i) நான் ............... கொண்டு வந்தேன். (guava fruit)
(ii) நான் ............... கொண்டு வந்தேன். (pickles)
(iii) நான் ............... வாங்குனேன். (biriyani)
(iv) நான் ............... வாங்குனேன். (bonda)
(v) கொஞ்சம் ............... வாங்குனேன். (halva)

h. Make one sentence out of the two sentences, using அதன்படி.

(i) நீங்க சொன்னீங்க.
அதன்படி நான் அவரெ ஹோட்டலுக்கு அனுப்புனேன்.

(ii) நீங்க புரோக்கிராம் போட்டீங்க.
அதன்படியே நாம செய்வோம்.

(iii) நான் நேத்துச் சொன்னேன்.
அதன்படி நாம சாப்பிடலாம்.

(iv) நீங்க சொன்னீங்க.
அதன்படி நான் வெஜிடபிள் பிரியாணியும் போண்டாவும் வாங்குனேன்.

(v) நீங்க புரோக்கிராம் போட்டீங்க.
அதன்படியே நாம போகலாம்.

(vi) அவரு சொன்னாரு.
அதன்படி பஸ் வருது.

i. Make one sentence out of the two sentences, using அது மாதிரி.

(i) நான் நேத்துச் சொன்னேன்.
அதுமாதிரி நாம சாப்பிடலாம்.

(ii) நீங்க சொன்னீங்க.
அதுமாதிரியே வெஜிடபிள் பிரியாணியும் போண்டாவும் வாங்குனேன்.

(iii) நீங்க புரோக்கிராம் போட்டீங்க.
அதுமாதிரியே நாம செய்வோம்.

(iv) நீங்க புரோக்கிராம் போட்டீங்க.
அதுமாதிரியே நாம போகலாம்.

j. Make one sentence out of the two sentences, using அப்போது.

(i) நாம மலெக்குப் போவோம்
அப்போது நாம சாப்பிடலாம்.

(ii) நீங்க நேத்துச் சொன்னீங்க.
அப்போது நான் அவரெ அனுப்புனேன்.

(iii) அவரு வறுவல் வாங்கி வந்தாரு.
அப்போது நான் சொன்னேன்.

(iv) நான் வெஜிடபிள் பிரியாணி வாங்குனேன்.
அப்போது நான் போண்டாவும் வாங்குனேன்.

k. Make one sentence out of the two sentences, using அப்ப.

(i) நான் தயிர்சாதம் வாங்கிவரச் சொன்னேன்.
நான் வறுவல் வாங்கிவரச் சொன்னேன்.

(ii) நான் கொய்யாப்பழம் கொண்டு வந்தேன்.
நான் ஊறுகாய் கொண்டு வந்தேன்.

(iii) நான் வெஜிடபிள் பிரியாணி வாங்குனேன்.
நான் போண்டா வாங்குனேன்.

(iv) நான் போண்டா வாங்குனேன்.
நான் அல்வா வாங்குனேன்.

l. Select the right case form and use it in the blank.

எல்லாத்தெயும், ஹோட்டலுக்கு
நிமிஷத்துலே. அவரெ.

(i) நான் ................ அனுப்புனேன்.
(ii) நாம ............... சாப்பிடலாம்.
(iii) நான் ................ அனுப்புனேன்.
(iv) அவரு அஞ்சு ................ வருவாரு.

m. Write the word represented by the formula.

Example : **வர** வா + Inf.

(i) சொல்லு + Inf : ................
(ii) அனுப்பு + Inf. : ................
(iii) இரு + Inf. : ................
(iv) சாப்பிடு + Inf. : ................
(v) போடு + Inf. : ................

Example : **வாங்கி** வாங்கு + Verb. Part.

(i) சொல்லு + Verb. Part. : ................
(ii) போ + Verb. Part. : ................
(iii) கொண்டுவா + Verb. Part. : ................
(iv) அனுப்பு + Verb. Part. : ................
(v) சாப்பிடு + Verb. Part. : ................

n. Join the following according to the sandhi rules.

(i) நிமிஷம் + உலே : ................
பழம் + ஏ : ................
சாதம் + உக்கு : ................
(ii) போண்டா + உம் : ................
நரசய்யா + ஏ : ................
அல்வா + உம் : ................
(iii) பிரியாணி + உம் : ................
பஜ்ஜி + உம் : ................
போதுமில்லெ + ஆ : ................

o. Answer these questions.

(i) நீங்க கடெவீதியிலேயிருந்து என்ன வாங்கி வந்தீங்க ?
(ii) உங்களுக்கு வெஜிடபிள் பிரியாணி பிடிக்குமா ?
(iii) நீங்க ஆசிரியரு சொன்னபடி வீட்டுப்பாடம் எழுதுவீங்களா?
(iv) நீங்க காய்கறி வாங்குறபோது கூடவே பழமும் வாங்குவீங்களா ?
(v) நீங்க ஊருக்குப் போறபோது அல்வா வாங்குவீங்களா ?
(vi) நீங்க அடுத்த விடுமுறெக்கு என்ன புரோக்கிராம் போடுறீங்க ?
(vii) நீங்க அடுத்த விடுமுறெக்குக் காஷ்மீர் போறீங்களா ? கூடவே உங்க மனெவியும் வருங்களா ?
(viii) நீங்க உங்க அப்பா சொன்னபடி கேட்பீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| வறுவல் | 'chips' | கொய்யாப்பழம் | 'guava fruit' |
| ஊறுகாய் | 'pickles' | போண்டா | 'bonda' |
| அல்வா | 'halva, a kind of sweet' | புரோக்கிராம் | 'program' |
| புரோக்கிராம் போடு | 'program' | | |

## GRAMMAR

22.89.213. The particles such as படி and மாதிரி are attached to the present and past form of relative participles to indicate manner. Example :

22. 89. 213. நீங்க சொன்னபடி அவரெ ஹோட்டலுக்கு அனுப்புனேன்.
நீங்க புரோக்கிராம் போட்டபடியே செய்வோம்.
நான் நேத்துச் சொன்னமாதிரி சாப்பிடலாம்.

Sandhi : வர + சொன்னேன் → வரச்சொன்னேன் (Refer S.29 in 15.56)
நிமிஷம் + உலே → நிமிஷத்துலே (Refer S.17 in 2.13)

# UNIT 22

# LESSON 90

## INTIMATION ABOUT A FRIEND'S ARRIVAL

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : நரசய்யா, உங்களுக்குச் சேதி தெரியுமா ? என் நண்பன் திரிவேதி-யோடெ தங்கெ லதாவெ நம்ம இன்ஸ்டிடியூட்டு-லே ஸ்டெனோவா நியமிக்கப் போறுங்க-ளாம்....இதோ ! அவன் கிட்டெயிருந்து வந்த கடிதம். உங்களுக்கு லதாவெத் தெரியுமா ? | Narasaiah, do you know the news ? Miss Latha who is the younger sister of my friend Trivedi is going to be appointed as a stenographer in our Institute. Look ! this is the letter which I have received (now) from him. Do you know Latha ? |
| நரசய்யா : எப்பவோ பார்த்ததா ஞாபகம் .... சரியா நெனெவு இல்லெ. | (I) have a faint memory that I had seen (her) sometime. (I) do not remember exactly. |

சுரேஷ் : அவ அடுத்தவாரம் இங்கே வறதா எனக்குக் கடிதம் எழுதுவாளாம். அதெயும் திரிவேதியே எழுதியிருக்குறன்.

Trivedi has written himself that she would write to me that she would go over here next week.

நரசய்யா : ஓ ! அப்படியா ?

Oh ! Is it so ?

சுரேஷ் : இந்த வேலெக்கு மனுப் போட்டிருந்தவங்கள்லே லதாதான் எல்லாரெயும் விடத் தகுதி உள்ளவளாம்.

(I) was told that of all the people who put applications for this job only Latha had more qualifications than others.

நரசய்யா : உங்களுக்கு எப்படித் தெரியும் ?

How do you know that ?

சுரேஷ் : மிஸ்டர் மூர்த்திகிட்டெ டைரக்டர் சொன்னதா அவரு என்கிட்டெச் சொன்னுரு.

Mr. Murthi told me that he was told by the director.

நரசய்யா : இதுலே என்ன ஆச்சரியம் இருக்குது ? தகுதி உள்ளவங்களுக்குத் தானே வேலெ கெடெக்கும்.

What is the wonder in it ? It is certain that only the qualified people will get the job.

சுரேஷ் : ஆமா, நீங்க சொல்றது ரொம்பச் சரி.

Yes, what you say is very correct.

## DRILLS

a. Variation drill

22. 90. 214. நான் எப்பவோ பார்த்ததா ஞாபகம்.
அவ இங்கே வறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம்.
அவரு டைரக்டர் சொன்னதா என்கிட்டெச் சொன்னுரு.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் எப்பவோ பார்த்ததா ஞாபகம். | நான் எப்பவோ பார்த்ததா ஞாபகம். |
| ஞாபகம் | ஞாபகம் |
| பார்த்ததா | பார்த்ததா ஞாபகம் |
| எப்பவோ | எப்பவோ பார்த்ததா ஞாபகம் |

| | |
|---|---|
| நான் | நான் எப்பவோ பார்த்தா ஞாபகம். |
| (ii) அவ இங்கே வறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம். | அவ இங்கே வறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம். |
| எழுதுவாளாம் | எழுதுவாளாம் |
| கடிதம் | கடிதம் எழுதுவாளாம் |
| வறதா | வறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம் |
| இங்கே | இங்கே வறதாக் கடிதம் எழுது-வாளாம் |
| அவ | அவ இங்கே வறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம். |
| (iii) அவரு டைரக்டர் சொன்னதா என்கிட்டெச் சொன்னாரு. | அவரு டைரக்டர் சொன்னதா என்கிட்டெச் சொன்னாரு. |
| சொன்னாரு | சொன்னாரு |
| என்கிட்டெ | என்கிட்டெச் சொன்னாரு |
| சொன்னதா | சொன்னதா என்கிட்டெச் சொன்னாரு |
| டைரக்டர் | டைரக்டர் சொன்னதா என்கிட்டெச் சொன்னாரு |
| அவரு | அவரு டைரக்டர் சொன்னதா என்கிட்டெச் சொன்னாரு. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு சொன்னாரு. | அவரு சொன்னாரு. |
| என்கிட்டெச் சொன்னாரு | அவரு என்கிட்டெச் சொன்னாரு. |
| டைரக்டர் சொன்னதாச் சொன்னாரு. | அவரு டைரக்டர் சொன்னதா என்கிட்டெச் சொன்னாரு. |
| (ii) அவ எழுதுவாளாம். | அவ எழுதுவாளாம். |
| கடிதம் எழுதுவாளாம் | அவ கடிதம் எழுதுவாளாம். |
| இங்கே வறதா எழுதுவாளாம் | அவ இங்கே வறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம். |
| (iii) நான் பார்த்தா ஞாபகம். | நான் பார்த்தா ஞாபகம். |
| எப்பவோ பார்த்தா ஞாபகம் | நான் எப்பவோ பார்த்தா ஞாபகம். |

d. Question-Answer drill

(i) Q: உங்களுக்கு லதாவெத் தெரியுமா ?

A : எப்பவோ பார்த்தா ஞாபகம்.... சரியா நெனெவு இல்லெ.

(ii) Q : உங்களுக்கு எப்படித் தெரியும் ?
A : மிஸ்டர் மூர்த்திகிட்டெ டைரக்டர் சொன்னதா அவரு என்கிட்டெச் சொன்னூரு.

e. Substitution drill

(i) ஸ்டெனோவா நியமிக்கப் போறுங்களாம். — ஸ்டெனோவா நியமிக்கப் போறுங்களாம்.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| ஆசிரியரு | ஆசிரியரா நியமிக்கப் போறுங்களாம். |
| பேராசிரியரு | பேராசிரியரா நியமிக்கப் போறுங்களாம். |
| குமாஸ்தா | குமாஸ்தாவா நியமிக்கப் போறுங்களாம். |
| மேனேஜரு | மேனேஜரா நியமிக்கப் போறுங்களாம். |
| ஆசிரியெ | ஆசிரியெயா நியமிக்கப் போறுங்களாம். |

(ii) எப்பவோ பார்த்ததா ஞாபகம். — எப்பவோ பார்த்ததா ஞாபகம்.

Substitute and change the verb suitably.

| | |
|---|---|
| படி | எப்பவோ படிச்சதா ஞாபகம். |
| எழுது | எப்பவோ எழுதுனதா ஞாபகம். |
| கொடு | எப்பவோ கொடுத்ததா ஞாபகம். |
| வா | எப்பவோ வந்ததா ஞாபகம். |
| சொல்லு | எப்பவோ சொன்னதா ஞாபகம். |
| கேள்விப்படு | எப்பவோ கேள்விப்பட்டதா ஞாபகம். |
| தா | எப்பவோ தந்ததா ஞாபகம். |

(iii) வறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம். — வறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம்.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| போ | போறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம். |
| புறப்படு | புறப்படுறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம். |
| படி | படிக்குறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம். |
| கொடு | கொடுக்குறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம். |
| தா | தறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம். |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) வறதாக் கடிதம் எழுது வாளாம். | வந்ததாக் கடிதம் எழுதுவாளாம். |
| படிக்குறதாக் கடிதம் எழுது வாளாம். | படிச்சதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம். |
| கௌம்புறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம். | கௌம்புனதாக் கடிதம் எழுது வாளாம் |
| போறதாக் கடிதம் எழுது வாளாம். | போனதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : உங்களுக்கு ................ தெரியுமா ? (news)
உங்களுக்குச் சேதி தெரியுமா ?

(i) ஸ்டெனோவா ................ க்கப் போறாங்களாம். (appoint)
(ii) எப்பவோ பார்த்தா ................ (memory)
(iii) லதா தான் ................ உள்ளவளாம். (qualification)
(iv) இதுலே என்ன ................ இருக்குது ? (wonder)

h. Change the following into the adverb and add at the left to the verbs in the sentences given below.

(i) ஸ்டெனோ : நியமிக்கப் போறாங்களாம்.
(ii) வா : எனக்கு எழுதுவாளாம்.
(iii) பாரு : எப்பவோ ஞாபகம்.
(iv) சொல்லு : அவரு சொன்னாரு.

i. Fill in the blanks by transforming the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ................ (பாரு)
Present : **பார்க்குறதா** Past : **பார்த்தா**

(i) ................ (சாப்பிடு) (vi) ................ (பாரு)
(ii) ................ (தூங்கு) (vii) ................ (செய்)
(iii) ................ (வேய்) (viii) ................ (வா)
(iv) ................ (தெற) (ix) ................ (கற்பி)
(v) ................ (இரு) (x) ................ (பாராட்டு)

j. Join the following according to the sandhi rules.

(i) திரிவேதி + ஓடெ : ................ (ii) ஸ்டெனோ + ஆ : ................
சரி + ஆ : ................ எப்ப + ஓ : ................
அப்படி + ஆ : ................ லதா + எ : ................

k. Answer these questions.

(i) நீங்க எப்ப இங்கே வந்தீங்க ?.... உங்களுக்குச் சரியா நெனெவு இருக்குதா ?
(ii) உங்க மனெவி இங்கே வறதா உங்களுக்குக் கடிதம் எழுதுனுங்களா ?
(iii) நீங்க உங்க நண்பருகிட்டெ இண்ணெக்கு மாலெயிலே அவரெச் சந்திக்குறதாச் சொன்னீங்களா ?
(iv) நீங்க எனக்குப் பத்துரூபாய் கொடுக்குறதா நேத்துச் சொன்னீங்களா ?
(v) நாளெக்கு உங்க ஆசிரியரு என்ன பாடம் கற்பிக்குறதாச் சொன்னுரு ?
(vi) தேர்வு எப்ப நடக்குறதா உங்க ஆசிரியரு சொன்னுரு ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| ஞாபகம் | 'memory' | நெனெவு | 'rememberance' |
| தகுதி | 'qualification' | | |

## GRAMMAR

**22.90.214.** The manner is again expressed by the neuter participial noun (both present and past) and the adverb marker -ஆ. See the following examples :

*22. 90. 214.* நான் எப்பவோ பார்த்ததா ஞாபகம்.
அவ இங்கே வறதாக் கடிதம் எழுதுவாளாம்.
அவரு டைரக்டர் சொன்னதா என்கிட்டெச் சொன்னுரு.

Sandhi : திரிவேதி + ஓடெ → திரிவேதியோடெ
அதெ + உம் → அதெயும்
அப்படி + ஆ → அப்படியா (Refer S.8 in 1.5)
லதா + எ → லதாவெ
ஸ்டெனோ + ஆ → ஸ்டெனோவா (Refer S.9 in 1.7)
லதாவெ + தெரியுமா → லதாவெத் தெரியுமா (Refer S.20 in 2.17)
நியமிக்க + போறுங்களாம் → நியமிக்கப் போறுங்களாம் (Refer S.29 in 15.56)
எனக்கு + கடிதம் → எனக்குக் கடிதம் (எழுதுவாளாம்)
தகுதியுள்ளவங்களுக்கு + தானே → தகுதியுள்ளவங்களுக்குத்தானே (வேலெ கெடெக்கும் Refer S.18 in 2.14)
என்கிட்டெ + சொன்னுரு → என்கிட்டெச் சொன்னுரு (Refer S.22 in 4.25)
வறதா + கடிதம் → வறதாக் கடிதம் (எழுதுவாளாம்)
சொன்னதா + சொன்னுரு → சொன்னதாச் சொன்னுரு
எப்படி + தெரியும் → எப்படித் தெரியும் (Refer S.21 in 3.20)

# UNIT 23

## LESSON 91

### RAMAYANA

**DIALOGUE**

சுரேஷ் : ஸார், வால்மீகி ராமா-யணத்தெப் போலெ தமிழ்லேயும் ராமாயணம் இருக்குதா ?

Sir, is there a Ramayana like Valmiki Ramayana in Tamil ?

சுந்தரம் : ஆமா. கம்பர் வால்மீகி எழுதுன ராமாயணத்தெத் தமிழ்லே எழுதியிருக்குறாரு..அவரு தமிழ் மொழியிலே ஒரு பெரிய புலவர். ஸ்ரீராமனோடெ கதெயெ எல்லா மொழியிலேயும் புலவருங்க பாடியிருக்குறாங்க. ஆனா,

Yes. Kamban has written Valmiki Ramayana in Tamil....He is a great poet in Tamil. Poets have sung Sri Raman's story in all the languages. But, this story differs from language to language....Have you heard of Indonesia ?

மொழிக்கு மொழி இந்தக் கதெ வித்தியாசமா இருக்குது .... நீங்க இந்தோனேஷியாவெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ?

சுரேஷ் : ஆமாங்க. பூகோளவியல்லே அதெப் பத்திப் படிச்சிருக்குறேன். — Yes, sir. I have read about (it) in geography.

சுந்தரம் : பாலி மொழியிலேயும் ஒரு ராமாயணம் இருக்குது. அதுலே ஸ்ரீராமன் லட்சுமணனெ அரசனுக்கிக் காட்டுக்குப் போறுரு. துருக்கிய மொழியிலேயும் ஒரு புலவர் ராமாயணத்தெ எழுதியிருக்குறுரு. அதுலே சீதெ ராவணனோடெ மக. — There is a Ramayana in Pali language also. In it Sri Rama make. Lakshman the king and goes on 'vanavasa'. In Turkish language also a poet has written Ramayana. In it Sita is Ravana's daughter.

சுரேஷ் : அப்படியா ? அதிசயமா இருக்குதே ! நான் ராமாயணத்தெப் பத்தி இப்படியெல்லாம் கேள்விப்பட்டதில்லெங்க. — Is it so ?....Looks very strange ! I have not heard about Ramayana like all these, sir.

சுந்தரம் : நாட்டுக்கு நாடு, மொழிக்குமொழி ராமாயணம் வித்தியாசமா இருக்குது. இதெப் பத்தி விரிவா அப்புறம் சொல்லுறேன். — Country to country, language to language Ramayana differs. (I) shall tell you about it in detail later on.

சுரேஷ் : சரிங்க. — Alright sir.

## DRILLS

a. Variation drill

23. 91. 215. நான் பூகோளவியல்லே படிச்சிருக்குறேன்.
அவரு ராமாயணத்தெத் தமிழ்லே எழுதியிருக்குறுரு.

பல புலவருங்க இந்தக் கதெயெப்
பாடியிருக்குறுங்க.

23. 91. 216. இந்தக் கதெ மொழிக்கு மொழி வித்தியாசமா
இருக்குது.
ராமாயணம் நாட்டுக்கு நாடு வித்தியாசமா
இருக்குது.

23. 91. 217. நான் அதெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்குறேன்.
நீங்க இந்தோனேஷியாவெப் பத்திக்
கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ?
நான் ராமாயணத்தெப் பத்திக்
கேள்விப்பட்டதில்லெ.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் பூகோளவியல்லே படிச்சிருக்குறேன். | நான் பூகோளவியல்லே படிச்சி-ருக்குறேன். |
| படிச்சிருக்குறேன் | படிச்சிருக்குறேன் |
| பூகோளவியல்லே | பூகோளவியல்லே படிச்சிருக்-குறேன் |
| நான் | நான் பூகோளவியல்லே படிச்சிருக்குறேன். |
| (ii) பல புலவருங்க இந்தக் கதெயெப் பாடியிருக்குறுங்க. | பல புலவருங்க இந்தக் கதெயெப் பாடியிருக்குறுங்க. |
| பாடியிருக்குறுங்க | பாடியிருக்குறுங்க |
| கதெயெ | கதெயெப் பாடியிருக்குறுங்க |
| புலவருங்க | புலவருங்க இந்தக் கதெயெப் பாடியிருக்குறுங்க |
| பல | பல புலவருங்க இந்தக் கதெயெப் பாடியிருக்குறுங்க. |
| (iii) நீங்க இந்தோனேஷியாவெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்-குறீங்களா ? | நீங்க இந்தோனேஷியாவெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்கு-றீங்களா ? |
| கேள்விப்பட்டிருக்கு-றீங்களா ? | கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ? |
| இந்தோனேஷியாவெப் பத்தி | இந்தோனேஷியாவெப் பத்திக் கேள்விபட்டிருக்குறீங்களா ? |
| நீங்க | நீங்க இந்தோனேஷியாவெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்கு-றீங்களா ? |

| | |
|---|---|
| (iv) ராமாயணம் நாட்டுக்கு நாடு வித்தியாசமா இருக்குது. | ராமாயணம் நாட்டுக்கு நாடு வித்தியாசமா இருக்குது. |
| இருக்குது | இருக்குது |
| வித்தியாசமா | வித்தியாசமா இருக்குது |
| நாட்டுக்கு நாடு | நாட்டுக்கு நாடு வித்தியாசமா இருக்குது |
| ராமாயணம் | ராமாயணம் நாட்டுக்கு நாடு வித்தியாசமா இருக்குது. |
| (v) நான் ராமாயணத்தெப் பத்தி இப்படிக் கேள்விப்பட்ட-தில்லெ. | நான் ராமாயணத்தெப் பத்தி இப்படிக் கேள்விப்பட்டதில்லெ |
| கேள்விப்பட்டதில்லெ | கேள்விப்பட்டதில்லெ |
| இப்படி | இப்படிக் கேள்விப்பட்டதில்லெ |
| ராமாயணத்தெப் பத்தி | ராமாயணத்தெப் பத்தி இப்படிக் கேள்விப்பட்டதில்லெ |
| நான் | நான் ராமாயணத்தெப் பத்தி இப்படிக் கேள்விப்பட்டதில்லெ. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு எழுதியிருக்குரு. | அவரு எழுதியிருக்குரு. |
| தமிழ்லே எழுதியிருக்குரு | அவரு தமிழ்லே எழுதியிருக்குரு |
| வால்மீகி எழுதுன ராமா-யணத்தெ எழுதியிருக்குரு. | அவரு வால்மீகி எழுதுன ராமா-யணத்தெ தமிழ்லே எழுதியிருக்-குரு. |
| (ii) பல புலவருங்க பாடியிருக்-குருங்க. | பல புலவருங்க பாடியிருக்குருங்க. |
| எல்லா மொழியிலேயும் பாடியிருக்குருங்க | பல புலவருங்க எல்லாமொழியி-லேயும் பாடியிருக்குருங்க. |
| ஸ்ரீராமன் கதெயெப் பாடியிருக்குருங்க | பல புலவருங்க ஸ்ரீராமன் கதெயெ எல்லா மொழியிலேயும் பாடியி-ருக்குருங்க. |
| (iii) நான் கேள்விப்பட்டதில்லெ. | நான் கேள்விப்பட்டதில்லெ. |
| இப்படிக் கேள்விப்பட்ட-தில்லெ | நான் இப்படிக் கேள்விப்பட்ட-தில்லெ. |
| ராமாயணத்தெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டதில்லெ | நான் ராமாயணத்தெப் பத்தி இப்படிக் கேள்விப்பட்டதில்லெ. |
| (iv) இந்தக் கதெ வித்தியாசமா இருக்குது. | இந்தக் கதெ வித்தியாசமா இருக்குது. |
| மொழிக்கு மொழி வித்தி-யாசமா இருக்குது | இந்தக் கதெ மொழிக்கு மொழி வித்தியாசமா இருக்குது. |

d. Question-Answer drill

(i) Q: வால்மீகி ராமாயணத்தெப் போல தமிழ்லேயும் ராமாயணம் இருக்குதா ?
A: ஆமா.

(ii) Q: நீங்க இந்தோனேஷியாவெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ?
A: ஆமாங்க.

e. Substitution drill

(i) அவரு எழுதியிருக்குறுரு. — அவரு எழுதியிருக்குறுரு.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| பாடு | அவரு பாடியிருக்குறுரு. |
| சொல்லு | அவரு சொல்லியிருக்குறுரு. |
| கேள்விப்படு | அவரு கேள்விப்பட்டிருக்குறுரு. |
| படி | அவரு படிச்சிருக்குறுரு. |
| வெளெயாடு | அவரு வெளெயாடியிருக்குறுரு. |
| செய் | அவரு செய்திருக்குறுரு. |
| போ | அவரு போயிருக்குறுரு. |

(ii) நான் கேள்விப்பட்டிருக்கு-றேன். — நான் கேள்விப்பட்டிருக்குறேன்.
Substitute and conjugate the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நாம | நாம கேள்விப்பட்டிருக்குறோம். |
| நாங்க | நாங்க கேள்விப்பட்டிருக்குறோம். |
| நீ | நீ கேள்விப்பட்டிருக்குறே. |
| நீங்க | நீங்க கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்க. |
| அவன் | அவன் கேள்விப்பட்டிருக்குறுன். |
| இவ | இவ கேள்விப்பட்டிருக்குறு. |
| அவரு | அவரு கேள்விப்பட்டிருக்குறுரு. |
| அவங்க | அவங்க கேள்விப்பட்டிருக்குறுங்க. |

(iii) மொழிக்கு மொழி வித்தி-யாசமா இருக்குது. — மொழிக்கு மொழி வித்தியாசமா இருக்குது.
Substitute and change the noun accordingly.

| | |
|---|---|
| புஸ்தகம் | புஸ்தகத்துக்குப் புஸ்தகம் வித்தியாசமா இருக்குது. |
| பாடம் | பாடத்துக்குப் பாடம் வித்தியா-சமா இருக்குது. |
| நாடு | நாட்டுக்கு நாடு வித்தியாசமா இருக்குது. |

| | |
|---|---|
| வீடு | வீட்டுக்கு வீடு வித்தியாசமா இருக்குது. |
| எடம் | எடத்துக்கு எடம் வித்தியாசமா இருக்குது. |
| வகுப்பு | வகுப்புக்கு வகுப்பு வித்தியாசமா இருக்குது. |
| புலவர் | புலவருக்குப் புலவர் வித்தியாசமா இருக்குது. |
| மாணவி | மாணவிக்கு மாணவி வித்தியாசமா இருக்குது. |

(iv) இந்தோனேஷியாவெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ? — இந்தோனேஷியாவெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ?

Substitute

| | |
|---|---|
| இந்தியா. | இந்தியாவெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ? |
| தமிழ்நாடு | தமிழ்நாட்டெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ? |
| மதுரெ | மதுரெயெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ? |
| தஞ்சாவூரு | தஞ்சாவூரெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ? |

f. Transformation drill

(i)

| | |
|---|---|
| அவரு ராமாயணத்தெ எழுதுறாரு. | அவரு ராமாயணத்தெ எழுதியிருக்குறாரு. |
| புலவருங்க ஸ்ரீராமனோடெ கதெயெப் பாடுறாங்க. | புலவருங்க ஸ்ரீராமனோடெ கதெயெப் பாடியிருக்குறாங்க. |
| இந்தக் கதெ வித்தியாசமா இருக்குது. | இந்தக் கதெ வித்தியாசமா இருந்திருக்குது. |
| நீங்க இதெப் பத்திக் கேள்விப்படுறீங்க. | நீங்க இதெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்க. |
| நான் பூகோளவியல்லே படிக்குறேன். | நான் பூகோளவியல்லே படிச்சிருக்குறேன். |
| அவரு காட்டுக்குப் போறாரு. | அவரு காட்டுக்குப் போயிருக்குறாரு. |

(ii)

| | |
|---|---|
| நான் கேள்விப்பட்டிருக்குறேன். | நான் கேள்விப்பட்டதில்லெ. |
| அவரு காட்டுக்குப் போயிருக்குறாரு. | அவரு காட்டுக்குப் போனதில்லெ. |

| | |
|---|---|
| நான் பூகோளவியல்லே படிச்சிருக்குறேன். | நான் பூகோளவியல்லே படிச்சதில்லெ. |
| இந்தக் கதெ வித்தியாசமா இருந்திருக்குது. | இந்தக் கதெ வித்தியாசமா இருந்ததில்லெ. |
| புலவருங்க கதெயெப் பாடியிருக்குறுங்க. | புலவருங்க கதெயெப் பாடுன–தில்லெ. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Example : கம்பர் ஒரு பெரிய ................ ................ (poet)
கம்பர் ஒரு பெரிய **புலவர்.**

(i) இந்தக் கதெ ................ இருக்குது. (different)
(ii) ................ படிச்சிருக்குறேன். (geography)
(iii) ................ + ஆ இருக்குதே ! (strange)
(iv) இதெப் பத்தி ................ சொல்லுறேன். (in detail)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **எழுதியிரு** எழுது + Perfect

(i) பாடு + Perfect : ................
(ii) இரு + Perfect : ................
(iii) ஆகு + Perfect : ................
(iv) போ + Perfect : ................
(v) கேள்விப்படு + Perfect : ................
(vi) சொல்லு + Perfect : ................

i. Fill in the blanks using the appropriate conjugated form (present) of the perfect verb படிச்சிரு.

(i) நான் பூகோளவியல்லே ................
(ii) நாங்க ராமாயணம் ................
(iii) நீங்க ................
(iv) அவங்க ராமாயணத்தெப் பத்தி ................

j. Change the given nouns into the locative and add at the left to the verbs in the sentences given below.

(i) தமிழ் : கம்பர் ராமாயணத்தெ எழுதியிருக்குறுரு.
(ii) பூகோளவியல் : நான் அதெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்குறேன்.
(iii) காடு : ஸ்ரீராமன் இருக்குறுரு.
(iv) இந்தோனேஷிய மொழி : ஒரு ராமாயணம் இருக்குது.

k. Change the given nouns into the objective and add at the left to the verbs in the sentences given below.

(i) ராமாயணம் : அவரு தமிழ்லே எழுதியிருக்குறுரு.
(ii) கதெ : புலவருங்க பாடியிருக்குறுங்க.
(iii) லட்சுமணன் : ஸ்ரீராமன் அரசனுக்குனுரு.
(iv) இது : நான் சொல்லியிருக்குறேன்.

l. Fill in the blanks by transforming the cues given in parentheses into the verbal nouns.

Model : ................ (கேள்விப்படு)
**கேள்விப்பட்டது.**

(i) ................ (எழுது)
(ii) ................ (பாடு)
(iii) ................ (சொல்லு)
(iv) ................ (படி)
(v) ................ (இரு)
(vi) ................ (கொடு)
(vii) ................ (தூங்கு)
(viii) ................ (தெற)
(ix) ................ (சாப்பிடு)
(x) ................ (வேய்)

m. Fill in the blanks using the cues as in the model given below.

Model : அது ................ வித்தியாசமா இருக்குது. (மொழி)
அது மொழிக்குமொழி வித்தியாசமா இருக்குது.

(i) அது ................ வித்தியாசமா இருக்குது.
(நாடு)
(புலவர்)
(கதெ)
(ராமாயணம்)
(அரசன்)

n. Give an answer with negative to each of these questions using the cues given in parentheses.

Model : நீங்க கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ? (கேள்விப்படு)
இல்லெ. நான் கேள்விப்பட்டதில்லெ.

(i) நீங்க எழுதியிருக்குறீங்களா ? (எழுது)
(ii) நீங்க ராமாயணம் படிச்சிருக்குறீங்களா ? (படி)
(iii) நீங்க இந்தோனேஷியாவெப் பார்த்திருக்குறீங்களா ? (பாரு)
(iv) நீங்க காட்டுக்குப் போயிருக்குறீங்களா ? (போ)

o. Give an answer with பத்தி 'about' to each of these questions using the cues given in parentheses.

Model : நீங்க கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ? (அது)
ஆமா. நான் அதெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்குறேன்.

(i) நீங்க படிச்சிருக்குறீங்களா ? (ராமாயணம்)
(ii) நீங்க எழுதியிருக்குறீங்களா ? (ஸ்ரீராமன்)
(iii) புலவருங்க பாடியிருக்குறுங்களா ? (நான்)
(iv) அவரு விரிவா சொல்லியிருக்குறுரா ? (இது)

p. Join the following according to the sandhi rules.

(i) மொழி + இலே : .............. (ii) படிச்சு + இரு : ................
கதெ + எ : ............ கற்பிச்சு + இரு : ............
பாடி + இரு : ............ கேள்விப்பட்டு + இரு : ............
எழுதி + இரு : ............ (iii) இந்தோனேஷியா + எ : ............

q. Answer these questions.

(i) நீங்க எந்த ராமாயணம் படிச்சிருக்குறீங்க ?
(ii) நீங்க பூகோளவியல் கற்பிச்சிருக்குறீங்களா ?
(iii) உங்க மொழியிலே ராமாயணம் எழுதுன புலவரோடெ பேரு என்ன ?
(iv) நீங்க வேறே என்ன இலக்கியம் படிச்சிருக்குறீங்க ?
(v) நீங்க ராமாயணத்தெப் பத்தி என்ன கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்க ?
(vi) நீங்க தமிழ்நாட்டுக்குப் போயிருக்குறீங்களா ?
(vii) உங்களுக்குத்தமிழ்நாட்டெப் பத்தி என்ன தெரியும் ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| வால்மீகி | 'Valmiki, the saint who wrote Ramayana in Sanskrit' | ராமாயணம் | 'Ramayana, the epic written by Valmiki' |
| கம்பர் | 'Kambar, the poet who wrote Ramayana in Tamil' | புலவர் | 'poet' |
| ஸ்ரீராமன் | 'Rama, the hero of Ramayana in Tamil' | பாடு | 'sing, compose poems' |
| வித்தியாசமா | 'differently | பத்தி | 'about' |
| கேள்விப்படு | 'hear' | பூகோளவியல் | 'geography' |
| லட்சுமணன் | 'Lakshmana, the younger brother of Rama' | பாலி | 'the Pali language' |
| ஆக்கு | 'make' | துருக்கியமொழி | 'the Turkish language' |

| | | | |
|---|---|---|---|
| சீதெ | 'Sita, the heroine of Ramayana' | ராவணன் | 'Ravana, the king of Srilanka' |
| அதிசயம் | 'strange, wonder' | விரிவா | 'in detail' |

## GRAMMAR

**23.91.215.** The perfect verb is a compound verb which is constituted by a verbal participle and the verb root இரு 'be'. Example :

படிச்சு + இரு : படிச்சிரு          எழுதி + இரு : எழுதியிரு
பாடி + இரு : பாடியிரு          கேள்விப்பட்டு + இரு : கேள்விப்பட்டிரு
சொல்லி + இரு : சொல்லியிரு          போய் + இரு : போயிரு

Like other verbs, this is also inflected for tense, person, number and gender (Refer 2.13). The conjugation of this verb is effected always on the basis of the verb root இரு. This lesson, in particular, introduces the present perfect verb. Example :

**23. 91. 215.** நான் பூகோளவியல்லே படிச்சிருக்குறேன்.
அவரு ராமாயணத்தெத் தமிழ்லே எழுதியிருக்குறுரு.
பல புலவருங்க இந்தக் கதெயெப் பாடியிருக்குறுங்க.

The perfect verb has no corresponding negative form as other verbs. However, its corresponding negative is often expressed by the neuter past participial noun and the negative verb இல்லெ in addition to the simple negative (which is expressed by infinitive and -லெ). Example : நான் ராமாயணத்தெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டதில்லெ ; நான் ராமாயணத்தெப் பத்திக் கேள்விப்படலெ. It is important to note that the formation of other non-finite forms of the perfect verb is same as the regular verbs.

**23.91.216.** The dative case marker has the meaning of 'from....to' when the noun, to which the case marker is added, is reduplicated as follows.

| | |
|---|---|
| மொழிக்கு மொழி | 'from language to language' |
| நாட்டுக்கு நாடு | 'from country to country' |

Example :

**23. 91. 216.** இந்தக் கதெ மொழிக்கு மொழி வித்தியாசமா இருக்குது.
ராமாயணம் நாட்டுக்கு நாடு வித்தியாசமா இருக்குது.

**23.91.217.** பத்தி is a particle which means 'about'. It is always added to objective case which consists of a noun and the case marker -எ. Example :

23. 91. 217. நான் அதெப் பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்குறேன்.
நீங்க இந்தோனேஷியாவெப் பத்திக்
கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ?
நான் ராமாயணத்தெப் பத்திக்
கேள்விப்பட்டதில்லெ.

Sandhi **40.** The consonants க், ச், த் and ப் are always doubled after பத்தி 'about'. Example :

இந்தோனேஷியாவெப்பத்தி + கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ⟶
இந்தோனேஷியாவெப்பத்திக் கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா?
அதெப்பத்தி + படிச்சிருக்குறேன் ⟶ அதெப்பத்திப்
படிச்சிருக்குறேன்

ராமாயணம் + எ ⟶ ராமாயணத்தெ (Refer S.17 in 2.13)
தமிழ்மொழி + இலே ⟶ தமிழ்மொழியிலே
கதெ + எ ⟶ கதெயெ
மொழியிலே + உம் ⟶ மொழியிலேயும்
இப்படி + எல்லாம் ⟶ இப்படியெல்லாம் (Refer S.8 in 1.5)
அரசனுக்கி + காட்டுக்கு ⟶ அரசனுக்கிக் காட்டுக்குப் (போருரு.
Refer S.31 in 17.68)
காடு + க்கு ⟶ காட்டுக்கு (Refer S.16 in 2.13)
ராமாயணத்தெ + போலெ ⟶ ராமாயணத்தெப் போலெ
ராமாயணத்தெ + தமிழ்லே ⟶ ராமாயணத்தெத் தமிழ்லே
(எழுதியிருக்குரூரு)
இந்தோனேஷியாவெ + பத்தி ⟶ இந்தோனேஷியாவெப் பத்திக்
(கேள்விப்பட்டிருக்குறீங்களா ? Refer S.20 in 2.17)

# UNIT 23

# LESSON 92

VISITING THIRUPARANKUNDRAM

## DIALOGUE

| | | |
|---|---|---|
| சுந்தரம் : | என்ன சுரேஷ், நேத்து உங்களெ அறெயிலே காணலெயே, எங்கே போயிருந்தீங்க ? | What Suresh, you were not seen in (your) room yesterday. Where had you been ? |
| சுரேஷ் : | திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் போயிருந்தேன் .... நீங்க எப்ப அறெக்கு வந்தி-ருந்தீங்க ? | (I) had been to Thiruparankundram ....When had you been to my room ? |
| சுந்தரம் : | மத்தியானம் ரெண்டு மணிக்கு வந்திருந்தேன். | I had come at two o' clock in the afternoon. |

சுரேஷ் : அப்படியா ? மத்தியானம் சாப்பிட்ட பெறகு மூர்த்தி இங்கே வந்திருந்தாரு. ரெண்டு பேருமா சாமி கும்பிடக் கௌம்புனோம். வற வழியிலே சமெக்குறதுக்கு அரிசி, பருப்பு, உப்பு, மௌகு, சீரகம், கடுகு எல்லாம் வாங்குனோம். அறெக்கு வந்து சேர்ந்தப்ப சரியா மணி பத்தரெ ஆச்சு.

Is that so ? Mr. Murthi had come here after his lunch. Both of us went to worship. On (our) way back we bought rice, cereals, salt, black pepper, cumin seeds, mustard seeds etc., for cooking. It was exactly ten thirty when we reached (our) room.

சுந்தரம் : மீனாட்சி அம்மன் கோயிலுக்குப் போயிருந்தீங்களா ?

Had (you) been to Meenakshi Amman temple ?

சுரேஷ் : போகலெயே. ஏன் ?

(We) didn't go. Why ?

சுந்தரம் : நேத்து மீனாட்சிக் கல்யாணம் இல்லெயா ? ....கோயில்லே ரொம்ப விசேஷமா இருந்திருக்கும். நீங்க டவுன் ஹால் பக்கத்துலே அம்மன் ஊர்வலத்தெப் பார்த்திருப்பீங்களே !....

Yesterday it was goddess Meenakshi's Wedding day, wasn't it so ?....(It) might be a grand function in the temple. You would have seen Amman's procession near the Town Hall, wouldn't you ?

சுரேஷ் : இல்லெ....பார்க்கலெங்க.

No...(We) didn't see.

## DRILLS

a. Variation drill

23. 92. 218. நான் திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் போயிருந்தேன்.
மூர்த்தி மத்தியானம் அறெக்கு வந்திருந்தாரு.
நீங்க எங்கே போயிருந்தீங்க ?

23. 92. 219. நீங்க அம்மன் ஊர்வலத்தெப் பார்த்திருப்பீங்க.
நேத்துக் கோயில்லே விசேஷமா இருந்திருக்கும்.

b. Build up drill

(i) நான் நேத்து திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் போயிருந்தேன்.

நான் நேத்து திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் போயிருந்தேன்.

| | |
|---|---|
| போயிருந்தேன் | போயிருந்தேன் |
| திருபரங்குன்றத்துக்கு | திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் போயிருந்தேன் |
| நேத்து | நேத்து திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் போயிருந்தேன் |
| நான் | நான் நேத்து திருபரங்குன்றத்துக்குப் போயிருந்தேன். |
| (ii) மூர்த்தி மத்தியானம் சாப்பிட்ட பெறகு இங்கே வந்திருந்தாரு. | மூர்த்தி மத்தியானம் சாப்பிட்ட பெறகு இங்கே வந்திருந்தாரு. |
| வந்திருந்தாரு | வந்திருந்தாரு |
| இங்கே | இங்கே வந்திருந்தாரு |
| சாப்பிட்ட பெறகு | சாப்பிட்ட பெறகு இங்கே வந்திருந்தாரு |
| மத்தியானம் | மத்தியானம் சாப்பிட்ட பெறகு இங்கே வந்திருந்தாரு |
| மூர்த்தி | மூர்த்தி மத்தியானம் சாப்பிட்ட பெறகு இங்கே வந்திருந்தாரு. |
| (iii) நீங்க டவுன்ஹால் பக்கத்துலே அம்மன் ஊர்வலத்தெப் பார்த்திருப்பீங்களே ! | நீங்க டவுன்ஹால் பக்கத்துலே அம்மன் ஊர்வலத்தெப் பார்த்திருப்பீங்களே ! |
| பார்த்திருப்பீங்களே ! | பார்த்திருப்பீங்களே ! |
| ஊர்வலத்தெ | ஊர்வலத்தெப் பார்த்திருப்பீங்களே ! |
| அம்மன் | அம்மன் ஊர்வலத்தெப் பார்த்திருப்பீங்களே ! |
| பக்கத்துலே | பக்கத்துலே அம்மன் ஊர்வலத்தெப் பார்த்திருப்பீங்களே ! |
| (iv) நேத்துக் கோயில்லே விசேஷமா இருந்திருக்கும். | நேத்துக் கோயில்லே விசேஷமா இருந்திருக்கும். |
| இருந்திருக்கும் | இருந்திருக்கும் |
| விசேஷமா | விசேஷமா இருந்திருக்கும் |
| கோயில்லே | கோயில்லே விசேஷமா இருந்திருக்கும் |
| நேத்து | நேத்துக் கோயில்லே விசேஷமா இருந்திருக்கும். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) மூர்த்தி வந்திருந்தாரு. | மூர்த்தி வந்திருந்தாரு. |
| இங்கே வந்திருந்தாரு | மூர்த்தி இங்கே வந்திருந்தாரு. |

| | |
|---|---|
| மத்தியானம் வந்திருந்தாரு | மூர்த்தி மத்தியானம் இங்கே வந்திருந்தாரு. |
| சாப்பிட்ட பெறகு வந்திருந்தாரு | மூர்த்தி சாப்பிட்டபெறகு மத்தியானம் இங்கே வந்திருந்தாரு. |
| (ii) நீங்க போயிருந்தீங்களா ? | நீங்க போயிருந்தீங்களா ? |
| கோயிலுக்குப் போயிருந்தீங்களா? | நீங்க கோயிலுக்குப் போயிருந்தீங்களா ? |
| நேத்துப் போயிருந்தீங்களா ? | நீங்க நேத்துக் கோயிலுக்குப் போயிருந்தீங்களா ? |
| (iii) நீங்க பார்த்திருப்பீங்க. | நீங்க பார்த்திருப்பீங்க. |
| ஊர்வலத்தெப் பார்த்திருப்பீங்க | நீங்க ஊர்வலத்தெப் பார்த்திருப்பீங்க. |

d. Question-Answer drill

(i) Q: நேத்து உங்களெ அறெயிலே காணலெயே.... எங்கே போயிருந்தீங்க ?
A: திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் போயிருந்தேன்.

(ii) Q: மீனாட்சி அம்மன் கோயிலுக்குப் போயிருந்தீங்களா ?
A: போகலெயே !

(iii) Q: அம்மன் ஊர்வலத்தெப் பார்த்திருப்பீங்களே !.... பார்க்கலெயா ?
A: பார்க்கலெங்க.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் போயிருந்தேன். Substitute and change the verb accordingly. | நான் போயிருந்தேன். |
| பாரு | நான் பார்த்திருந்தேன். |
| சாப்பிடு | நான் சாப்பிட்டிருந்தேன். |
| வா | நான் வந்திருந்தேன். |
| செய் | நான் செய்திருந்தேன். |
| சொல்லு | நான் சொல்லியிருந்தேன். |
| படி | நான் படிச்சிருந்தேன். |
| கும்பிடு | நான் கும்பிட்டிருந்தேன். |
| (ii) நீங்க பார்த்திருப்பீங்க. Substitute and change the verb accordingly. | நீங்க பார்த்திருப்பீங்க. |
| வா | நீங்க வந்திருப்பீங்க. |
| பாடு | நீங்க பாடியிருப்பீங்க. |
| ஓடு | நீங்க ஓடியிருப்பீங்க. |

| | |
|---|---|
| செய் | நீங்க செய்திருப்பீங்க. |
| கேள்விப்படு | நீங்க கேள்விப்பட்டிருப்பீங்க. |
| தூங்கு | நீங்க தூங்கியிருப்பீங்க. |
| காணு | நீங்க கண்டிருப்பீங்க. |

(iii) கோயில்லே இருந்திருக்கும். — கோயில்லே இருந்திருக்கும்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| தூங்கு | கோயில்லே தூங்கியிருக்கும். |
| படு | கோயில்லே படுத்திருக்கும். |
| சாப்பிடு | கோயில்லே சாப்பிட்டிருக்கும். |
| தங்கு | கோயில்லே தங்கியிருக்கும். |

(iv) நான் போயிருந்தேன். — நான் போயிருந்தேன்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நாங்க | நாங்க போயிருந்தோம். |
| நாம | நாம போயிருந்தோம். |
| நீ | நீ போயிருந்தே. |
| நீங்க | நீங்க போயிருந்தீங்க. |

(v) நீங்க பார்த்திருப்பீங்க. — நீங்க பார்த்திருப்பீங்க.
Substitute and change the verb suitably.

| | |
|---|---|
| நீ | நீ பார்த்திருப்பே. |
| அவன் | அவன் பார்த்திருப்பான். |
| அவ | அவ பார்த்திருப்பா. |
| அவரு | அவரு பார்த்திருப்பாரு. |
| அவங்க | அவங்க பார்த்திருப்பாங்க. |

(vi) நாங்க அரிசி வாங்குனோம். — நாங்க அரிசி வாங்குனோம்.
Substitute

| | |
|---|---|
| நெல் | நாங்க நெல் வாங்குனோம். |
| உளுந்து | நாங்க உளுந்து வாங்குனோம். |
| பருப்பு | நாங்க பருப்பு வாங்குனோம். |
| வெங்காயம் | நாங்க வெங்காயம் வாங்குனோம். |
| உப்பு | நாங்க உப்பு வாங்குனோம். |
| மௌகு | நாங்க மௌகு வாங்குனோம். |
| சீரகம் | நாங்க சீரகம் வாங்குனோம். |
| கடுகு | நாங்க கடுகு வாங்குனோம். |

f. Transformation drill

(i) நான் திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் போனேன். — நான் திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் போயிருந்தேன்.

| | |
|---|---|
| நீங்க வீட்டுக்கு வந்தீங்க. | நீங்க வீட்டுக்கு வந்திருந்தீங்க. |
| நாங்க சமெச்சோம். | நாங்க சமெச்சிருந்தோம். |
| நாங்க வாங்குனோம். | நாங்க வாங்கியிருந்தோம். |
| (ii) நான் திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் போயிருந்தேன். | நான் திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் போயிருக்குறேன். |
| நீங்க வீட்டுக்கு வந்திருந்தீங்க. | நீங்க வீட்டுக்கு வந்திருக்குறீங்க. |
| நாங்க சமெச்சிருந்தோம். | நாங்க சமெச்சிருக்குறோம். |
| நாங்க வாங்கியிருந்தோம். | நாங்க வாங்கியிருக்குறோம். |
| (iii) நான் திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் போயிருக்குறேன். | நான் திருப்பரங்குன்றத்துக்கு போயிருப்பேன். |
| நீங்க வீட்டுக்கு வந்திருக்குறீங்க. | நீங்க வீட்டுக்கு வந்திருப்பீங்க. |
| நாங்க சமெச்சிருக்குறோம். | நாங்க சமெச்சிருப்போம். |
| நாங்க வாங்கியிருக்குறோம். | நாங்க வாங்கியிருப்போம். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : நான் ................ வந்திருந்தேன். (noon)
நான் **மத்தியானம்** வந்திருந்தேன்.

(i) நாங்க சாமி ................ + அ கௌம்புனோம். (worship)
(ii) நீங்க ................ + எப் பார்த்தீங்களா ? (procession)
(iii) நாங்க ................ வாங்குனோம். (rice)
(iv) நாங்க ................ வாங்குனோம். (black pepper)
(v) நாங்க ................ வாங்குனோம். (cumin seeds)
(vi) நாங்க ................ வாங்குனோம். (mustard seeds)
(vii) நாங்க ................ வாங்குனோம். (cereals)
(viii) நாங்க ................ வாங்குனோம். (salt)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **போயிரு** போ + Perfect.

(i) காணு + Perfect : ................
(ii) சாப்பிடு + Perfect : ................
(iii) கும்பிடு + Perfect : ................
(iv) கௌம்பு + Perfect : ................
(v) பாரு + Perfect : ................

i. Fill in the blanks using the appropriate conjugated form (past) of the perfect verb போயிரு.

(i) நான் திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் ................
(ii) நாங்க ரெண்டு பேருமா ................
(iii) நீங்க கோயிலுக்குப் ................
(iv) இவன் ................

j. Change the given nouns into the dative of direction and add at the left to the verbs in the sentences given below.

(i) திருப்பரங்குன்றம் : நான் போயிருந்தேன்.
(ii) வீடு : நீங்க எப்ப வந்திருந்தீங்க ?
(iii) கோயில் : நாங்க ரெண்டு பேருமா கௌம்புனோம்.
(iv) அறெ : நாங்க வந்து சேர்ந்தோம்.

k. Change the given nouns into the locative and add at the left to the verbs in the sentences given below.

(i) அறெ : உங்களெக் காணலெயே !
(ii) கோயில் : ரொம்ப விசேஷமா இருந்திருக்கும்.
(iii) டவுண்ஹால் : நீங்க அம்மன் ஊர்வலத்தெப் பாத்திருப்பீங்களே !
(iv) வழி : நாங்க அரிசி, பருப்பு எல்லாம் வாங்குனோம்.

l. Change the given nouns into the objective and add at the left to the verbs in the sentences given below.

ஊர்வலம் : நீங்க பார்த்திருப்பீங்களே !
நீங்க : நேத்து அறெயிலே காணலெயே !
எல்லாம் : நாங்க மௌகு, சீரகம் வாங்குனோம்.
சாமி : நீங்க கோயில்லே கும்பிட்டீங்களா ?

m. Fill in the blanks by transforming the cues given in parentheses into the verbal nouns.

Model : ................ (சமெ)

**சமெக்குறது**

| | |
|---|---|
| (i) ................ (காணு) | (v) ................ (கும்பிடு) |
| (ii) ................ (வா) | (vi) ................ (இரு) |
| (iii) ................ (சாப்பிடு) | (vii) ................ (பாரு) |
| (iv) ................ (கௌம்பு) | (viii) ................ (வாங்கு) |

n. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : நாங்க அரிசி வாங்குனோம்.
நாங்க சமெப்போம்.
நாங்க சமெக்க அரிசி வாங்குனோம்.

(i) நீங்க போனீங்களா ?
நீங்க ஊர்வலத்தெப் பார்ப்பீங்க.

(ii) நாங்க கௌம்புனோம்.
நாங்க சாமி கும்பிடுவோம்.

(iii) நான் வந்திருந்தேன்.
நான் சாப்பிடுவேன்.

o. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : நான் சாப்பிட்டேன்.
பெறகு, நான் போனேன்.
நான் சாப்பிட்ட பெறகு போனேன்.

(i) நாங்க சமெச்சோம்.
பெறகு, நாங்க சாப்பிட்டோம்.

(ii) நாங்க கோயிலுக்குப் போனோம்.
பெறகு, நாங்க சாமியெக் கும்பிட்டோம்.

(iii) நாங்க ஊர்வலத்தெப் பார்த்தோம்.
பெறகு, நாங்க சாமான் வாங்குனோம்.

(iv) மூர்த்தி இங்கே வந்தாரு.
பெறகு, நாங்க கோயிலுக்குக் கௌம்புனோம்.

p. Join the following according to the sandhi rules.

(i) வந்து + இரு : ...............
பார்த்து + இரு : ...............
இருந்து + இரு : ...............

(ii) ஊர்வலம் + எ : ...............
பக்கம் + உலே : ...............
திருப்பரங்குன்றம் + உக்கு ........

q. Answer these questions.

(i) நீங்க நேத்துச் சாமுண்டி மலெக்குப் போயிருந்தீங்களா ?
(ii) நீங்க சமெக்குறதுக்கு என்னென்ன வாங்குறீங்க ?
(iii) நீங்க நேத்துச் சாயங்காலம் ஹாஸ்டலுக்குப் போய்ச் சேர்ந்தப்ப எத்தனெ மணி ?
(iv) நீங்க சாமி கும்பிட எங்கே போவீங்க ?
(v) நீங்க தமிழ்ப்பாடத்தெ நல்லாப் படிச்சிருப்பீங்க, இல்லே ?
(vi) நேத்து உங்க நண்பரு இங்கே வந்திருந்தாரா ?
(vii) நீங்க இங்கே வந்த பெறகுதான் தமிழ்ச் சினிமா பார்த்திருப்பீங்க, இல்லே ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| காணு | 'see' | கும்பிடு | 'worship' |
| அரிசி | 'rice' | பருப்பு | 'cereals' |
| உப்பு | 'salt' | மௌகு | 'black pepper' |

| | | | |
|---|---|---|---|
| சீரகம் | 'cumin seeds' | கடுகு | 'mustard seeds |
| விசேஷம் | 'grand' | அம்மன் | 'a goddess' |
| அம்மன் ஊர்வலம் | 'taking a goddess in procession' | | |

**GRAMMAR**

*23.92.218.* This lesson introduces the past and future perfect verbs. In the previous lesson the present perfect was introduced. As it is indicated earlier, the conjugation of this verb is effected always on the basis of the verb root இரு. It takes the past tense marker -ந்த்-

Example :

*23. 92. 218.* நான் திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் போயிருந்தேன்.
மூர்த்தி மத்தியானம் அறெக்கு வந்திருந்தாரு.

*23.98.219.* The tense marker -ப்ப்- is added to the verb to denote future perfect. Example :

*23. 92. 219.* நீங்க அம்மன் ஊர்வலத்தெப் பார்த்திருப்பீங்க.
நேத்துக் கோயில்லே விசேஷமா இருந்திருக்கும்.

Sandhi : திருப்பரங்குன்றத்துக்கு + போயிருந்தேன் —> திருப்பரங்குன்றத்துக்குப் போயிருந்தேன்
கோயிலுக்கு + போயிருந்தீங்களா —> கோயிலுக்குப் போயிருந்தீங்களா ? (Refer S.18 in 2.14)
கும்பிட + கௌம்புனோம் —> கும்பிடக் கௌம்புனோம் (Refer S.29 in 15.56)
ஊர்வலத்தெ + பார்த்திருப்பீங்களே —> ஊர்வலத்தெப் பார்த்திருப்பீங்களே (Refer S.20 in 2.17)

# UNIT 23

## LESSON 93

### ASKING FOR A JOB

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| ரவி : வணக்கங்க. | Vanakkam, sir. |
| மல்லய்யா : வணக்கம். | Vanakkam. |
| ரவி : என் பேரு ரவிங்க. நான் உங்களெப் பார்க்க வந்திருக்குறேன். முந்தாநாளு காலெயிலே வந்திருந்தேன் .... நீங்க வீட்டுலே இல்லெ. | My name is Ravi sir....I have come to see you. (I) had come day before yesterday (also)...You were not at home. |
| மல்லய்யா : எத்தனெ மணிக்கு வந்திருந்தீங்க ? | At what time had (you) come ? |
| ரவி : காலெயிலே ஏழு மணிக்கு வந்திருந்தேன். | (I) had come at seven o'clock in the morning. |

| | |
|---|---|
| மல்லய்யா : ஏழுமணிக்கா? ஆறு மணிக்கு வந்திருந்தா என்னெப் பார்த்திருக்கலாம் .... சரி, என்ன விசேஷம் ? | At seven o'clock ? Had (you) come at six o'clock you would have seen me...Alright what is the matter ? |
| ரவி : நான் பி. ஏ. வரெ படிச்சிருக்குறேன். உங்க அலுவலகத்துலே ஏதாவது வேலெ காலியிருந்தா கொடுக்க முடியுமா ? | I have studied upto B.A.....Can you give me if any job is vacant in your office ? |
| மல்லய்யா : இப்ப வேலெ காலி இல்லெயே ! போன மாசம் ஒரு செயலாளர் வேலெ காலியா இருந்தது. அப்ப வந்திருந்தாக் கொடுத்திருப்பேன். நேத்துதான் ஒருத்தரெ அந்த வேலெக்கு நியமிச்சிருக்குறோம். இனிமே, எங்களாலெ ஒண்ணும் செய்ய முடியாது....நீங்க அப்புறமா வந்து பார்க்குறீங்களா ? | There is no vacancy now. Last month, there was a Secretary's post vacant. Had you come at that time I would have given (that job). (We) have appointed a person to that job only yesterday. We cannot do anything now. Can you come and see me later ? |
| ரவி : சரிங்க, வணக்கம். | Okey sir...Vanakkam. |
| மல்லய்யா : வணக்கம். | Vanakkam. |

## DRILLS

a. Variation drill

23. 93. 220. நீங்க அப்ப வந்திருந்தா கொடுத்திருப்பேன்.
நீங்க ஆறுமணிக்கு வந்திருந்தாப் பார்த்திருக்கலாம்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க ஆறுமணிக்கு வந்திருந்தாப் பார்த்திருக்கலாம். | நீங்க ஆறுமணிக்கு வந்திருந்தாப் பார்த்திருக்கலாம். |
| பார்த்திருக்கலாம் | பார்த்திருக்கலாம் |
| வந்திருந்தா | வந்திருந்தாப் பார்த்திருக்கலாம் |
| ஆறுமணிக்கு | ஆறுமணிக்கு வந்திருந்தாப் பார்த்திருக்கலாம் |
| நீங்க | நீங்க ஆறுமணிக்கு வந்திருந்தாப் பார்த்திருக்கலாம். |

| | |
|---|---|
| (ii) நீங்க ஆறுமணிக்கு வந்தி-ருந்தாக் கொடுத்திருப்பேன். | நீங்க ஆறுமணிக்கு வந்திருந்தாக் கொடுத்திருப்பேன். |
| கொடுத்திருப்பேன் | கொடுத்திருப்பேன் |
| வந்திருந்தா | வந்திருந்தாக் கொடுத்திருப்பேன் |
| ஆறுமணிக்கு | ஆறுமணிக்கு வந்திருந்தாக் கொடுத்திருப்பேன் |
| நீங்க | நீங்க ஆறுமணிக்கு வந்திருந்தாக் கொடுத்திருப்பேன். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் வந்திருந்தேன். | நான் வந்திருந்தேன். |
| காலெயிலே வந்திருந்தேன் | நான் காலெயிலே வந்திருந்தேன். |
| முந்தாநாளு வந்திருந்தேன் | நான் முந்தாநாளு காலெயிலே வந்திருந்தேன். |
| (ii) நான் கொடுத்திருப்பேன். | நான் கொடுத்திருப்பேன். |
| நீங்க வந்திருந்தாக் கொடுத்திருப்பேன் | நான் நீங்க வந்திருந்தாக் கொடுத்திருப்பேன். |
| ஆறுமணிக்குக் கொடுத்தி-ருப்பேன் | நான் ஆறுமணிக்கு நீங்க வந்தி-ருந்தாக் கொடுத்திருப்பேன். |
| (iii) நீங்க பார்த்திருக்கலாம். | நீங்க பார்த்திருக்கலாம். |
| வந்திருந்தாப் பார்த்திருக்க-லாம் | நீங்க வந்திருந்தாப் பார்த்தி-ருக்கலாம். |
| ஆறுமணிக்குப் பார்த்திருக்-கலாம் | நீங்க ஆறுமணிக்கு வந்திருந்தாப் பார்த்திருக்கலாம். |

d. Question-Answer drill

(i) Q: எத்தனெ மணிக்கு வந்திருந்தீங்க ?
A: காலெயிலே ஏழுமணிக்கு வந்திருந்தேன்.

(ii) Q: ஏதாவது வேலெ காலியா இருந்தாக் கொடுக்க முடியுமா ?
A: இப்ப வேலெ காலி இல்லெயே ?

(iii) Q: நீங்க அப்புறமா வந்து பார்க்குறீங்களா ?
A: சரிங்க.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க பார்த்திருக்கலாம். Substitute and change the verb accordingly. | நீங்க பார்த்திருக்கலாம். |
| வா | நீங்க வந்திருக்கலாம். |
| எழுது | நீங்க எழுதியிருக்கலாம். |
| பாடு | நீங்க பாடியிருக்கலாம். |

| | |
|---|---|
| கேள்விப்படு | நீங்க கேள்விப்பட்டிருக்கலாம். |
| படி | நீங்க படிச்சிருக்கலாம். |
| நியமி | நீங்க நியமிச்சிருக்கலாம். |

(ii) நான் கொடுத்திருப்பேன். — நான் கொடுத்திருப்பேன்.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| பாரு | நான் பார்த்திருப்பேன். |
| செய் | நான் செய்திருப்பேன். |
| எழுது | நான் எழுதியிருப்பேன். |
| ஓடு | நான் ஓடியிருப்பேன். |

(iii) செயலாளர் வேலெ காலியா இருந்தது. — செயலாளர் வேலெ காலியா இருந்தது.

Substitute

| | |
|---|---|
| குமாஸ்தா | குமாஸ்தா வேலெ காலியா இருந்தது. |
| பேராசிரியரு | பேராசிரியரு வேலெ காலியா இருந்தது. |
| ஆசிரியரு | ஆசிரியரு வேலெ காலியா இருந்தது. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் பார்க்க வறேன். | நான் பார்க்க வந்திருக்குறேன். |
| நான் பார்க்குறேன். | நான் பார்த்திருக்குறேன். |
| நான் படிக்குறேன். | நான் படிச்சிருக்குறேன். |
| நான் கொடுக்குறேன். | நான் கொடுத்திருக்குறேன். |
| நான் செய்றேன். | நான் செய்திருக்குறேன். |
| (ii) நான் செய்திருக்குறேன். | நான் செய்திருந்தேன். |
| நான் கொடுத்திருக்குறேன். | நான் கொடுத்திருந்தேன். |
| நான் படிச்சிருககுறேன் | நான் படிச்சிருந்தேன். |
| நான் பார்க்க வந்திருக்குறேன். | நான் பார்க்க வந்திருந்தேன். |
| நான் பார்த்திருக்குறேன். | நான் பார்த்திருந்தேன். |
| (iii) நான் கொடுத்திருந்தேன். | நான் கொடுத்திருப்பேன். |
| நான் செய்திருந்தேன். | நான் செய்திருப்பேன். |
| நான் படிச்சிருந்தேன். | நான் படிச்சிருப்பேன். |
| நான் பார்க்க வந்திருந்தேன். | நான் பார்க்க வந்திருப்பேன். |
| (iv) நான் கொடுத்திருப்பேன். | நான் கொடுத்திருக்கலாம். |
| நான் செய்திருப்பேன். | நான் செய்திருக்கலாம். |
| நான் படிச்சிருப்பேன். | நான் படிச்சிருக்கலாம். |
| நான் பார்க்க வந்திருப்பேன். | நான் பார்க்க வந்திருக்கலாம். |
| நான் பார்த்திருப்பேன். | நான் பார்த்திருக்கலாம். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : வேலெ ............... + ஆ இல்லெ. (vacancy)
வேலெ காலியா இல்லெ.

(i) ஒரு ............... வேலெ காலியா இருந்தது. (secretary)
(ii) உங்க ............... + லே வேலெ கொடுக்க முடியுமா ? (office)
(iii) ஒருத்தரெ அந்த வேலெக்கு ............... ச்சிருக்குறோம். (appoint)
(iv) நான் ............... வந்திருந்தேன். (day before yesterday)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **வந்திரு** வா + Perfect.

(i) கொடு + Perfect : ...............
(ii) நியமி + Perfect : ...............
(iii) செய் + Perfect : ...............
(iv) படி + Perfect : ...............
(v) குடி + Perfect : ...............

i. Fill in the blanks using the appropriate conjugated form (past) of the perfect verb போயிரு.

(i) நீங்க வந்திருந்தா நான் ...............
(ii) காலெயிலே போயிருந்தா அவரு ...............
(iii) அவரு கேக்காட்டாலும் இவங்க ...............
(iv) நான் சொல்லியிருந்தா நீங்க ...............

j. Change the given nouns into the objective and add at the left to the verbs in the sentences given below.

(i) நீங்க : நான் பார்க்க வந்திருக்குறேன்.
(ii) ஒருத்தரு : நாங்க நேத்துதான் நியமிச்சிருக்குறோம்.
(iii) அந்தவேலெ : நான் கொடுத்திருப்பேன்.

k. Change the given nouns into the instrumental and add at the left to the verbs in the sentences given below.

(i) நாங்க : ஒண்ணும் செய்யமுடியாது.
(ii) நான் : படிச்சிருக்க முடியும்.
(iii) அவரு : ஆறுமணிக்குப் பார்த்திருக்க முடியாதா ?
(iv) நீங்க : அந்த வேலெக்கு அவரெ நியமிச்சிருக்க முடியாது.
(v) நாம : முந்தாநாளு காலெயிலே வந்திருக்க முடியுமா ?

l. Write the word represented by the formula.

Example : **பார்த்திருக்கலாம்** பார்த்திரு + Fut. Subjunctive.

(i) வந்திரு + Fut. Subjunctive : ................
(ii) இருந்திரு + Fut. Subjunctive : ................
(iii) படிச்சிரு + Fut. Subjunctive : ................
(iv) கொடுத்திரு + Fut. Subjunctive : ................
(v) நியமிச்சிரு + Fut. Subjunctive : ................

m. Give an answer with வரெ upto/until to each of these questions using the cues given in parentheses.

Model : நீங்க படிச்சிருக்குறீங்களா ? (பி. ஏ)
ஆமா. நான் பி. ஏ. வரெ படிச்சிருக்குறேன்.

(i) உங்க அலுவலகத்துலே வேலெ காலியா இருந்ததா ? (மூணு வருஷம்)
(ii) நீங்க காலெயிலே வீட்டுலே இருப்பீங்களா ? (ஏழுமணி)
(iii) நீங்க எனக்காகக் காத்திருந்தீங்களா ? (மூந்தா நாளு)
(iv) செயலாளர் வேலெ காலியா இருந்ததா ? (பத்துமாசம்)

n. Give an answer with 'if-clause' to each of these questions using the cues given in parentheses.

Model : நான் உங்களெப் பார்த்திருக்கலாமா ?
(ஆறுமணிக்கு வந்திரு)
ஆமா. ஆறுமணிக்கு வந்திருந்தா நீங்க என்னெப் பார்த்திருக்கலாம்.

(i) நீங்க இந்த வேலெயெக் கொடுத்திருப்பீங்களா ? (பி. ஏ. படிச்சிரு)
(ii) நீங்க என்னெச் செயலாளர் வேலெக்கு நியமிச்சிருப்பீங்களா?
(iii) நீங்க நேத்து வந்திருப்பீங்களா ? (நீங்க வீட்டுலே இருந்திரு)
(iv) நீங்க கொடுத்திருப்பீங்களா ? (வேலெ காலியா இருந்திரு)

o. Answer these questions.

(i) நான் நேத்துச் சொல்லியிருந்தா நீங்க இங்கே வந்திருப்பீங்களா ?
(ii) நான் பத்துரூபாய் கேட்டிருந்தா நீங்க கொடுத்திருப்பீங்களா?
(iii) உங்க மனெவி இங்கே வந்திருந்தா நீங்க ஊருக்குப் போயிருக்கமாட்டீங்க, இல்லே ?
(iv) உங்க மனெவி இங்கே வந்திருந்தா நீங்க எங்கே தங்கியிருப்பீங்க ?
(v) நீங்க காலெயிலே வந்திருந்தா பேராசிரியரெப் பார்த்திருக்க முடியுமா ?

(vi) நீங்க எட்டுமணிக்கு ரயில்லே போயிருந்தா
பதினொருமணிக்குத் திண்டுக்கல்லுக்குப் போயிருக்கலாம்,
இல்லே ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| முந்தாநாளு | 'day before yestarday' | விசேஷம் | 'matter, news' |
| அலுவலகம் | 'office' | காலி | 'vacancy' |
| செயலாளர் | 'secretary' | நியமி | 'appoint' |

## GRAMMAR

23.93.220. The future perfect always implies the 'conditional' meaning and is used as a subordinate clause in a complex sentence. Let us consider the following sentences.

23. 93. 220. நீங்க அப்ப வந்திருந்தாக் கொடுத்திருப்பேன்.
நீங்க ஆறுமணிக்கு வந்திருந்தாப் பார்த்திருக்கலாம்.

நான் கொடுத்திருப்பேன் 'I would have given' and நீங்க பார்த்திருக்கலாம் 'You might have met (me)' are the main clauses in the above sentences. நீங்க அப்ப வந்திருந்தா 'had you come at that time' and நீங்க ஆறு மணிக்கு வந்திருந்தா 'had you come at six o' clock' are the conditional clauses subordinated to the main clauses. Although the conditional clause is at times not expressed overtly, the presence of a conditional clause is inherently understood by the future perfect verb. Example : நீங்க அம்மன் ஊர்வலத்தெப் பார்த்திருப்பீங்க ; நேத்துக் கோயில்லே விசேஷமா இருந்திருக்கும் ; நான் கொடுத்திருப்பேன் ; நீங்க பார்த்திருக்கலாம் etc.

Sandhi : உங்களெ + பார்க்க → உங்களெப் பார்க்க
என்னெ + பார்த்திருக்கலாம் → என்னெப் பார்த்திருக்கலாம்
(Refer S.20 in 2.17)

அலுவலகம் + உலே → அலுவலகத்துலே (Refer S.17 in 2.13)

# UNIT 24

# LESSON 94

## HOLIDAY READING

### DIALOGUE

| | |
|---|---|
| ராமு : வாங்க சுரேஷ், உக்காருங்க. அப்பாவெப் பார்க்க வந்தீங்களா ? | Come on Suresh, please be seated. Did (you) come to meet (my) father ? |
| சுரேஷ் : ஆமா, மிஸ்டர் ராமு .... அப்பா வீட்டுலே இல்லெங்களா? | Yes, Mr. Ramu...Is (your) father not at home ? |
| ராமு : உள்ளே குளிச்சுக்கிட்டுருக்குருங்க. இப்ப வருவாங்க. டீ சாப்பிடுறீங்களா ? | (He) is taking bath inside (the house). (He) will come now. Would (you) like to have a (cup) of tea ? |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : வேண்டாங்க. இப்பத் தான் சாப்பிட்டு வந்தேன். இந்த விடு-முறெயிலே என்ன செய்துகிட்டுருக்குறீங்க? | No, thanks. Just now (I) had (a cup of tea). What are (you) doing during this vacation ? |
| ராமு : விசேஷமா ஒண்ணும் செய்யலெங்க. நாவல், கதெ, நாடகம் எல்லாம் வாசிச்சுக்கிட்டுருக்-குறேன். நீங்க என்ன செய்துகிட்டுருக்குறீங்க? | (I) am not doing anything specially. (I) am reading novels, stories, dramas etc. What are you doing ? |
| சுரேஷ் : தமிழ்லேயிருந்து ஒரு நாவலெ இந்தியிலே மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு ருக்குறேன். டாக்டர் மு. வ. எழுதுன 'கள்ளோ காவியமோ' படிச்சிருக்குறீங்களா?.... அதெத்தான் மொழிபெ-யர்க்குறேன். அது விஷ-யமாத்தான் அப்பாவெப் பார்க்க வந்தேன். அப்புறம் தமிழ் இலக்கிய வரலாறு பத்தி ஒரு கட்டுரெயும் எழுதிக்-கிட்டுருக்குறேன். | (I) am translating a novel from Tamil to Hindi. Have (you) read the novel 'Kallo Kaaviyamo' written by Dr. Mu. Va. (I) am translating that novel. (I) came to see (your) father regarding that only. In addition, (I) am writing an article on the history of Tamil literature. |
| ராமு : பயனுள்ள வேலெ செய்து-கிட்டுருக்குறீங்க. இங்கேயே உக்கார்ந்து-கிட்டுருங்க. அப்பாக்-கிட்டெச் சொல்லுறேன். | (You) are doing useful work. (You) please remain here. I will go and tell (my) father (that you have come). |
| சுரேஷ் : சரிங்க. | O.K. |

## DRILLS

a. Variation drill

**24. 94. 221.** நான் ஒரு நாவலெ மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன்.
நான் நாடகம் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன்.
அப்பா குளிச்சுக்கிட்டு இருக்குறுங்க.
நீங்க என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் ஒரு நாவலெ மொழி பெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன். | நான் ஒரு நாவலெ மொழி பெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன் | மொழி பெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன் |
| நாவலெ | நாவலெ மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன் |
| ஒரு | ஒரு நாவலெ மொழி பெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன் |
| நான் | நான் ஒரு நாவலெ மொழி பெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| (ii) நான் நாடகம் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன். | நான் நாடகம் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன் | வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன் |
| நாடகம் | நாடகம் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன் |
| நான் | நான் நாடகம் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| (iii) நீங்க என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ? | நீங்க என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ? |
| என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ? | என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க? |
| நீங்க | நீங்க என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் எழுதிக்கிட்டு இருக்குறேன். | நான் எழுதிக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| ஒரு கட்டுரெ எழுதிக்கிட்டு இருக்குறேன் | நான் ஒரு கட்டுரெ எழுதிக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| இலக்கிய வரலாறு பத்தி எழுதிக்கிட்டு இருக்குறேன் | நான் இலக்கிய வரலாறு பத்தி ஒரு கட்டுரெ எழுதிக்கிட்டு இருக்கு-றேன். |
| (ii) அப்பா குளிச்சுக்கிட்டு இருக்குறாரு. | அப்பா குளிச்சுக்கிட்டு இருக்குறாரு. |
| உள்ளே குளிச்சுக்கிட்டு இருக்குறாரு | அப்பா உள்ளே குளிச்சுக்கிட்டு இருக்குறாரு. |

(iii) நீங்க உக்கார்ந்துகிட்டு இருங்க. — நீங்க உக்கார்ந்துகிட்டு இருங்க.
இங்கேயே உக்கார்ந்துகிட்டு இருங்க. — நீங்க இங்கேயே உக்கார்ந்துகிட்டு இருங்க.

d. Question-Answer drill

(i) Q: அப்பாவெப் பார்க்க வந்தீங்களா ?
A: ஆமா, மிஸ்டர் ராமு.

(ii) Q: அப்பா வீட்டுலே இல்லெங்களா ?
A: உள்ளே குளிச்சுக்கிட்டு இருக்குறுங்க.

(iii) Q: டீ சாப்பிடுறீங்களா ?
A: வேண்டாங்க.

(iv) Q: இந்த விடுமுறெயிலே என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க.
A: விசேஷமா ஒண்ணும் செய்யலெங்க.

e. Substitution drill

(i) அப்பா குளிச்சுக்கிட்டு இருக்குறுரு. — அப்பா குளிச்சுக்கிட்டு இருக்குறுரு.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| உக்காரு | அப்பா உக்கார்ந்துகிட்டு இருக்குறுரு. |
| மொழிபெயர் | அப்பா மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறுரு. |
| வாசி | அப்பா வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறுரு. |
| பாரு | அப்பா பார்த்துக்கிட்டு இருக்குறுரு. |
| சாப்பிடு | அப்பா சாப்பிட்டுக்கிட்டு இருக்குறுரு. |
| வா | அப்பா வந்துகிட்டு இருக்குறுரு. |
| எழுது | அப்பா எழுதிக்கிட்டு இருக்குறுரு. |

(ii) நான் மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன். — நான் மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன்.
Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| நாம | நாம மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறோம். |

| | |
|---|---|
| நாங்க | நாங்க மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறோம். |
| நீ | நீ மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறே. |
| நீங்க | நீங்க மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறீங்க. |
| அவன் | அவன் மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறான். |
| இவ | இவ மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறா. |
| அவரு | அவரு மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறாரு. |
| இவங்க | இவங்க மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறாங்க. |

(iii)

| | |
|---|---|
| நான் நாவல் வரசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன். | நான் நாவல் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| Substitute | |
| கதெ | நான் கதெ வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| நாடகம் | நான் நாடகம் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| கவிதெ | நான் கவிதெ வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| இலக்கியம் | நான் இலக்கியம் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| பாடம் | நான் பாடம் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன். |

f. Transformation drill

(i)

| | |
|---|---|
| அப்பா குளிக்குறாரு. | அப்பா குளிச்சுக்கிட்டு இருக்குறாரு. |
| நான் மொழிபெயர்க்குறேன். | நான் மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| நான் வாசிக்குறேன். | நான் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| நான் எழுதுறேன். | நான் எழுதிக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| நீங்க சாப்பிடுறீங்க. | நீங்க சாப்பிட்டுக்கிட்டு இருக்குறீங்க. |

(ii)

| | |
|---|---|
| நான் எழுதிக்கிட்டு இருக்குறேன். | நீங்க என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ? |
| நான் மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன். | நீங்க என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ? |

நான் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன். | நீங்க என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ?
நான் சாப்பிட்டுக்கிட்டு இருக்குறேன். | நீங்க என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ?

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இந்த ............... + இலே என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ? (holiday)

இந்த விடுமுறெயிலே என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க?

(i) நான் ............... வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன். (drama)
(ii) ஒரு நாவலெ ............... க்குறேன். (translate)
(iii) ............... + லே ஒரு கட்டுரெ எழுதுறேன். (history of literature)
(iv) ஒரு ............... எழுதுறேன். (essay)

h. Write the word represented by the formula.

Example : **வாசிச்சுக்கிட்டு இரு** வாசி + Progressive

(i) மொழி பெயர் + Progressive : ...............
(ii) செய் + Progressive : ...............
(iii) எழுது + Progressive : ...............
(iv) உக்காரு + Progressive : ...............
(v) குளி + Progressive : ...............
(vi) சொல்லு + Progressive : ...............
(vii) வா + Progressive : ...............
(viii) கொடு + Progressive : ...............

i. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (present) of the progressive verb வாசிச்சுக்கிட்டு இரு.

(i) நான் ...............
(ii) நீங்க என்ன ...............
(iii) அவரு நாவல், நாடகம் எல்லாம் ...............
(iv) அப்பா அதெ ...............

j. Frame questions for the answers given below following the model.

Model : A. நான் மொழி பெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன்.
Q: நீங்க என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ?

(i) A. அவங்க குளிச்சுக்கிட்டு இருக்குறாங்க.
(ii) A. நான் நாவல் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன்.
(iii) A. அவ வேலெ செய்துகிட்டு இருக்குறா.

(iv) A. நான் உக்கார்ந்துகிட்டு இருக்குறேன்.
(v) A. அவரு கட்டுரெ எழுதிக்கிட்டு இருக்குறுரு.

k. Change these sentences as in the example.

Example : நான் படிக்குறேன்.
நான் படிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன்.

(i) நான் சாப்பிடுறேன்.
(ii) அவங்க குளிக்குறுங்க.
(iii) அவரு தூங்குறுரு.
(iv) இவன் படிக்குறுன்.
(v) அது பாடுது.
(vi) நீங்க ஓடுறீங்க.
(vii) நாம குடிக்குறேம்.

l. Change the given nouns into the objective and add at the left to the verbs in the sentences given below.

(i) நாவல் : நான் மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன்.
(ii) நாடகம் : நான் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன்.
(iii) அப்பா : நான் பார்க்க வந்தேன்.
(iv) அது : நான் மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன்.

m. Change the given nouns into the locative and add at the left to the verbs in the sentences given below.

(i) அப்பா : நான் சொல்லுறேன்.
(ii) நீங்க : நான் சொல்லலெ.
(iii) நான் : அவங்க வருவாங்க.

n. Change the given nouns into the locative and add at the left to the verbs in the sentences given below.

(i) இந்தி : நான் மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன்.
(ii) விடுமுறெ : நீங்க என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ?
(iii) தமிழ் : நீங்க இந்த நாவலெ மொழிபெயர்க்குறீங்களா ?

o. Fill in the blanks using the cues as in the model given below.

Model : நான் ஒண்ணும் ................
(செய்)
நான் ஒண்ணும் **செய்யலெ.**

(i) நான் ஒண்ணும் ...............
(பாரு)
(சாப்பிடு)
(வாசி)
(மொழிபெயர்)

(படி)
(எழுது)
(சொல்லு)

p. Fill in the blanks using the cues as in the model given below.

Model : நான் ............... வந்தேன்.
(பாரு)
நான் பார்க்க வந்தேன்.

(i) நான் ............... வந்தேன்.
(சாப்பிடு)
(எழுது)
(மொழிபெயர்)
(உக்காரு)
(வேலெ செய்)
(குளி)

q. Fill in the blanks in the following sentences with the correct pronouns required.

(i) ............... வாங்க.
(ii) ............... உக்காருங்க.
(iii) ............... சாப்பிடு.
(iv) ............... குளிச்சுக்கிட்டு இருக்குறாரு.
(v) ............... சாப்பிட்டுக்கிட்டு வந்தேன்.
(vi) ............... என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ?

r. Change these sentences into relative participles.

Model : மு. வ. 'கள்ளோ காவியமோ' எழுதுனாரு.
மு. வ. எழுதுன 'கள்ளோ காவியமோ'........

(i) நான் நாடகம் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன்.
(ii) அவரு ஒரு கதெ எழுதிக்கிட்டு இருக்குறாரு.
(iii) நீங்க நாவல் படிச்சுக்கிட்டு இருக்குறீங்க.
(iv) இவரு சாப்பாடு சாப்பிட்டாரு.

s. Answer these questions.

(i) நீங்க இப்ப என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ?
(ii) நீங்க ஏதாவது நாவலெ தமிழ்மொழியிலேயிருந்து மொழி பெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறீங்களா ?
(iii) நீங்க மு. வ. எழுதுன 'கள்ளோ காவியமோ' படிச்சிருக்குறீங்களா ?
(iv) நீங்க இப்பத் தமிழ் படிச்சுக்கிட்டு இருக்குறீங்களா ?
(v) நீங்க எங்கே தங்கிக்கிட்டு இருக்குறீங்க ?

(vi) நீங்க மாதந்தோறும் உங்க மனைவிக்குப் பணம் அனுப்பிக்கிட்டு இருக்குறீங்களா ?

(vii) நீங்க இப்ப ஏதாவது நாடகம் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| டீ | 'tea' | சாப்பிடு | 'eat/drink' |
| விடுமுறெ | 'holiday' | விசேஷம் | 'speciality' |
| மொழிபெயர் | 'translate' | இலக்கியவரலாறு | 'history of literature' |
| கட்டுரெ | 'an essay' | பயன் | 'use' |

## GRAMMAR

*23.94.221.* The progressive verb in Tamil is formed by adding -கிட்டு இரு to the verbal participle form of a verb. See the following examples.

குளிச்சு + கிட்டு இரு : குளிச்சுக்கிட்டு இரு
செய்து + கிட்டு இரு : செய்துகிட்டு இரு
மொழிபெயர்த்து + கிட்டு இரு : மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இரு
வாசிச்சு + கிட்டு இரு : வாசிச்சுக்கிட்டு இரு etc.

Like other verbs, this is also inflected for tense, person, number and gender. The conjugation of this verb is effected always on the basis of the verb root இரு 'be', as in the case of perfect verb. This lesson introduces the present progressive verb. Example :

*23. 94. 221.* நான் ஒரு நாவலெ மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன்.
நான் நாடகம் வாசிச்சுக்கிட்டு இருக்குறேன்.
நீங்க என்ன செய்துகிட்டு இருக்குறீங்க ?

Sandhi : இப்ப + தான் → இப்பத்தான்
விஷயமா + தான் → விஷயமாத்தான் (Refer S.21 in 3.20)
வீடு + லே → வீட்டுலே (Refer S.16 in 2.13)
விடுமுறெ + இலே → விடுமுறெயிலே
இந்தி + இலே → இந்தியிலே (Refer S.8 in 1.5)
அப்பாகிட்டெ + சொல்லுறேன் → அப்பாகிட்டெச் சொல்லுறேன் (Refer S.22 in 4.25)

# UNIT 24

## LESSON 95

ABOUT LEARNING ANOTHER LANGUAGE

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| ராமு : சுரேஷ்! மதுரெக்குத் தமிழ்ப் படிக்க வறதுக்கு முன்னாலே நீங்க என்ன வேலெ பார்த்துக்கிட்டு-ருந்தீங்க ? | Suresh, before coming to Madurai to learn Tamil what job were you doing ? |
| சுரேஷ் : ரோஹ்தக்லே ஒரு கல்லூரியிலே ஆங்கிலம் கற்பிச்சுக்கிட்டுருந்தேன். | (I) was teaching English in a college at Rohtak. |
| ராமு : ஏன் தமிழ் படிக்கணும்'ண்ணு நெனைச்சீங்க ? | Why did you think of learning Tamil ? |

சுரேஷ் : நான் அண்ணமலெப் பல்கலெக் கழகத்துலே எம். ஏ. படிச்சுக்கிட்டுருந்தப்ப எனக்கு நெறெயத் தமிழ் நண்பருங்க இருந்தாங்க. அவங்க தமிழ்லே பேசுறப்ப எல்லாம் கவனமா கேப்பேன். நாமும் ஏன் தமிழ் படிக்கக்கூடாது'ண்ணு அடிக்கடி நெனெப்பேன்.

When I was studying in Annamalai University, there were many Tamil friends to me. Whenever they speak in Tamil I used to listen to them carefully. I often used to think why shouldn't I also learn Tamil ?

ராமு : அப்பவே தமிழ் கத்துக்கிட்டுருந்தீங்களா ?

Were (you) learning Tamil at that time ?

சுரேஷ் : இல்லெங்க. அப்ப எப்பவும் ஆங்கிலம் தான் படிச்சுக்கிட்டுருந்தேன். ஏன்னு, எனக்கு உடனடியா வேலெ வாங்க வேண்டிய அவசியம் அப்ப இருந்தது. குடும்பத்துலே அப்பா மட்டுந்தான் சம்பாதிச்சுக்கிட்டுருந்தாங்க.

No, sir. Then I was studying English only always. Because there was a need for me to get a job at that time. Only (my) father was earning in the family.

ராமு : நீங்க படிச்சுக்கிட்டுருக்குற இந்த மொழியெ வேறே யாருக்காவது கற்பிப்பீங்களா ?

Will you teach this language you are learning to some others also ?

சுரேஷ் : நிச்சயமா. ஆங்கிலத்தெக் கற்பிச்சுக்கிட்டுருந்தாலும் தமிழெயும் நான் கற்பிப்பேன். இந்த அனுபவம் எப்பவும் என் மனசுலே பசுமெயா இருந்துகிட்டுருக்கும்.

Oh, certainly ! I will teach Tamil (also) eventhough I am teaching English. This experience will always be green in my mind.

ராமு ; இதெக் கேக்குறப்ப ரொம்ப மகிழ்ச்சியா இருக்குதுங்க.

(I) feel very happy when (I) hear this.

## DRILLS

a. Variation drill

**24. 95. 222.** நான் ஆங்கிலம் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.
அப்பா சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இருந்தாங்க.
நீங்க என்ன வேலெ பார்த்துக்கிட்டு இருந்தீங்க ?

**24. 95. 223.** நான் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருப்பேன்.
இந்த அனுபவம் என் மனசுலே இருந்துகிட்டு இருக்கும்.

b. Build up drill

(i) நான் ஆங்கிலம் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.
கற்பிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்
ஆங்கிலம்

நான்

நான் ஆங்கிலம் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.
கற்பிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்
ஆங்கிலம் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்
நான் ஆங்கிலம் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.

(ii) அப்பா சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இருந்தாரு.
சம்பதிச்சுக்கிட்டு இருந்தாரு
அப்பா

அப்பா சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இருந்தாரு.
சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இருந்தாரு
அப்பா சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இருந்தாரு

(iii) நான் அண்ணமலெப் பல்கலெக்கழகத்துலே படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.
படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்
அண்ணமலெப் பல்கலெக்கழகத்துலே

நான்

நான் அண்ணமலெப் பல்கலெக்கழகத்துலே படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.
படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்
அண்ணமலெப் பல்கலெக்கழகத்துலே படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.
நான் அண்ணமலெப் பல்கலெக்கழகத்துலே படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.

(iv) நான் தமிழெயும் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருப்பேன்.
கற்பிச்சுக்கிட்டு இருப்பேன்
தமிழெயும்

நான்

நான் தமிழெயும் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருப்பேன்.
கற்பிச்சுக்கிட்டு இருப்பேன்
தமிழெயும் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருப்பேன்
நான் தமிழெயும் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருப்பேன்.

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன். | நான் படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன். |
| எந்நேரமும் படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன் | நான் எந்நேரமும் படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன். |
| ஆங்கிலத்தெத்தான் படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன் | நான் ஆங்கிலத்தெத்தான் எந்நேரமும் படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன். |
| அப்ப படிச்சுகிட்டு இருந்தேன் | நான் அப்ப ஆங்கிலத்தெத்தான் எந்நேரமும் படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன் |
| (ii) அது இருந்துகிட்டு இருக்கும். | அது இருந்துகிட்டு இருக்கும். |
| பசுமெயா இருந்துகிட்டு இருக்கும் | அது பசுமெயா இருந்துகிட்டு இருக்கும். |
| என் மனசுலே இருந்துகிட்டு இருக்கும். | அது என் மனசுலே பசுமெயா இருந்துகிட்டு இருக்கும். |
| (iii) நான் கற்பிப்பேன். | நான் கற்பிப்பேன். |
| தமிழெயும் கற்பிப்பேன் | நான் தமிழெயும் கற்பிப்பேன். |
| ஆங்கிலத்தெத் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருந்தாலும் கற்பிப்பேன் | நான் ஆங்கிலத்தெக் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருந்தாலும் தமிழெயும் கற்பிப்பேன். |

d. Question-Answer drill

(i) Q: மதுரெக்குத் தமிழ்ப் படிக்க வறதுக்கு முன்னுலே நீங்க என்ன வேலெ பார்த்துக்கிட்டு இருந்தீங்க ?
A: ரோஹ்தக்லே ஒரு கல்லூரியிலே ஆங்கிலம் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.

(ii) Q: அப்பவே தமிழ் கத்துக்கிட்டு இருந்தீங்களா ?
A: இல்லெங்க. அப்ப எந்நேரமும் ஆங்கிலத்தெத்தான் படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.

(iii) Q: நீங்க படிச்சுக்கிட்டு இருக்குற இந்த மொழியெ வேறே யாருக்காவது கற்பிப்பீங்களா ?
A: நிச்சயமா.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க தமிழ் கத்துக்கிட்டு இருந்தீங்களா ? Substitute and change the verb accordingly. | நீங்க தமிழ் கத்துக்கிட்டு இருந்தீங்களா ? |

| | |
|---|---|
| படி | நீங்க தமிழ் படிச்சுக்கிட்டு இருந்தீங்களா ? |
| கற்பி | நீங்க தமிழ் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருந்தீங்களா ? |
| வாசி | நீங்க தமிழ் வாசிச்சுக்கிட்டு இருந்தீங்களா ? |
| எழுது | நீங்க தமிழ் எழுதிக்கிட்டு இருந்தீங்களா ? |

(ii) நான் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருப்பேன். — நான் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருப்பேன்.

Substitute and change the verb accordingly.

| | |
|---|---|
| வாங்கு | நான் வாங்கிக்கிட்டு இருப்பேன். |
| கேளு | நான் கேட்டுக்கிட்டு இருப்பேன். |
| நெனெ | நான் நெனெச்சுக்கிட்டு இருப்பேன். |
| சம்பாதி | நான் சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இருப்பேன். |
| தூங்கு | நான் தூங்கிக்கிட்டு இருப்பேன். |
| எறங்கு | நான் எறங்கிக்கிட்டு இருப்பேன். |
| சொல்லு | நான் சொல்லிக்கிட்டு இருப்பேன். |

(iii) அது இருந்துகிட்டு இருக்கும். — அது இருந்துகிட்டு இருக்கும்.

Substitute and change the verb suitably.

| | |
|---|---|
| போ | அது போய்க்கிட்டு இருக்கும். |
| வா | அது வந்துகிட்டு இருக்கும். |
| பாடு | அது பாடிக்கிட்டு இருக்கும். |
| படு | அது படுத்துக்கிட்டு இருக்கும். |
| தூங்கு | அது தூங்கிக்கிட்டு இருக்கும். |

f. Transformation drill

(i)

| | |
|---|---|
| அப்பா சம்பாதிக்குரு. | அப்பா சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இருக்குரு. |
| நான் வேலெபார்க்குறேன். | நான் வேலெபார்த்துக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| அவரு நெனெக்குரு. | அவரு நெனெச்சுக்கிட்டு இருக்குரு. |
| நான் கற்குறேன். | நான் கத்துக்கிட்டு இருக்குறேன். |
| நான் கவனமாக் கேக்குறேன். | நான் கவனமாக் கேட்டுக்கிட்டு இருக்குறேன். |

| | |
|---|---|
| (ii) அப்பா சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இருக்குறுரு. | அப்பா சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இருந்தாரு. |
| நான் கத்துக்கிட்டு இருக்குறேன். | நான் கத்துக்கிட்டு இருந்தேன். |
| அவரு நெனெச்சுக்கிட்டு இருக்குறுரு. | அவரு நெனெச்சுக்கிட்டு இருந்தாரு. |
| நான் கேட்டுக்கிட்டு இருக்குறேன். | நான் கேட்டுக்கிட்டு இருந்தேன். |
| (iii) நான் கத்துக்கிட்டு இருக்குறேன். | நான் கத்துக்கிட்டு இருப்பேன். |
| அவரு நெனெச்சுக்கிட்டு இருக்குறுரு. | அவரு நெனெச்சுக்கிட்டு இருப்பாரு. |
| நான் கேட்டுக்கிட்டு இருக்குறேன், | நான் கேட்டுக்கிட்டு இருப்பேன். |
| அப்பா சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இருக்குறுரு. | அப்பா சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இருப்பாரு. |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ஏன் தமிழ் படிக்கணும்'ண்ணு ................ ச்சீங்க ? (think)

ஏன் தமிழ் படிக்கணும்'ண்ணு நெனெச்சீங்க ?

(i) நான் ................ + ஆ கேட்டேன். (carefully)

(ii) எனக்கு வேலெ வாங்க வேண்டிய ................ இருந்து. (necesity, need)

(iii) அப்பா மட்டுந்தான்................ச்சுக்கிட்டு இருந்தாங்க. (earn)

(iv) எனக்கு ................ + ஆ இருக்குதுங்க. (happy)

(v) இந்த ................ என் மனசுலே இருந்துகிட்டு இருக்கும். (experience)

h. Write the word represented by the formula.

Example : கற்பிச்சுக்கிட்டு இரு    கற்பி + Progressive

(i) இரு + Progressive : ................

(ii) சம்பாதி + Progressive : ................

(iii) கேளு + Progressive : ................

(iv) நெனெ + Progressive : ................

(v) தட + Progressive : ................

(vi) வேய் + Progressive : ................

(vii) தூங்கு + Progressive : ................

i. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (past) of the progressive verb படிச்சுக்கிட்டு இரு.

(i) நான் ஆங்கிலம் ................
(ii) நாங்க தமிழ் ................
(iii) நீங்க என்ன ................
(iv) அவரு யாருகிட்டெ ................

j. Fill in the blanks using the appropriate forms (future) of the progressive verb கற்பிச்சுக்கிட்டு இரு.

(i) நான் தமிழ் ................
(ii) நீங்க இந்த மொழியெ ................
(iii) அப்பா மட்டும் ................
(iv) நாமும் தமிழ் ................
(v) நண்பருங்க தமிழ் ................

k. Change these simple sentences to progressive sentences.

(i) நீங்க என்ன வேலெ பார்த்தீங்க ?
(ii) நான் ஆங்கிலம் கற்பிச்சேன்.
(iii) நான் கவனமாக் கேப்பேன்.
(iv) நான் தமிழ் படிக்க நெனெச்சேன்.
(v) அப்பா சம்பாதிச்சாங்க.
(vi) நான் இந்த மொழியெக் கற்பிப்பேன்.
(vii) என் மனசுலே இருக்குது.

l. Change the given nouns into the locative and add at the left to the verbs in the sentences given below.

(i) கல்லூரி : நான் ஆங்கிலத்தெக் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.
(ii) பல்கலெக்கழகம் : நான் படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.
(iii) மனசு : இது எப்பவும் பசுமெயா இருக்கும்.
(iv) ரோஹ்தக் ; நான் வேலெ பார்த்துக்கிட்டு இருந்தேன்.

m. Fill in the blanks using the cues as in the model given below.

Model : நீங்க ................ இந்த மொழியெக்
கற்பிப்பீங்களா ?
(யாருக்கு)
நீங்க **யாருக்காவது** இந்த மொழியெக்
கற்பிப்பீங்களா ?

(i) நீங்க ................ இந்த மொழியெக் கற்பிப்பீங்களா ?
(எப்ப)
(எங்கே)
(எப்படி)

n. Fill in the blanks by transforming the cues given in parentheses into the verbal nouns.

Model : ................ (வா)

**வறது**

(i) ................ (வேலெ பாரு)
(ii) ................ (கற்பி)
(iii) ................ (நெனெ)
(iv) ................ (பேசு)
(v) ................ (கேளு)
(vi) ................ (சம்பாதி)
(vii) ................ (படி)
(viii) ................ (பாடு)

o. Fill in the blanks by transforming the cues given in parentheses into the present and past relative participles.

Model : ................ (படிச்சுக்கிட்டு இரு)

**படிச்சுக்கிட்டு இருக்குற**
**படிச்சுக்கிட்டு இருந்த**

Present

(i) ................ (வேலெ பார்த்துக்கிட்டு இரு)
(ii) ............ (கற்பிச்சுக்கிட்டு இரு)
(iii) ............ (நெனெச்சுக்கிட்டு இரு)
(iv) ............ (கேட்டுக்கிட்டு இரு)
(v) ............ (வாங்கிக்கிட்டு இரு)

Past

(i) ............ (சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இரு)
(ii) ................ (மொழிபெயர்த்துக்கிட்டு இரு)
(iii) ................ (எழுதிக்கிட்டு இரு)
(iv) ............ (சாப்பிட்டுக்கிட்டு இரு)
(v) ............ (செய்துகிட்டு இரு)

p. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : நான் பல்கலெக்கழகத்துலே படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.
அப்ப எனக்கு நெறெய நண்பருங்க இருந்தாங்க.

நான் பல்கலெக் கழகத்துலே படிச்சுக்கிட்டு இருந்தப்ப எனக்கு நெறெய நண்பருங்க இருந்தாங்க.

(i) நீங்க மதுரெக்கு வந்தீங்க.
அப்ப நீங்க என்ன வேலெ செய்துகிட்டு இருந்தீங்க ?
(ii) நான் ஆங்கிலம் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.
அப்ப நான் தமிழ் படிக்கணும்'ண்ணு நெனெச்சேன்.
(iii) நான் : .ச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.
அப்ப எனக்கு நெறெய நண்பருங்க இருந்தாங்க.

(iv) அவங்க தமிழ்லே பேசுனுங்க.
அப்ப நான் கவனமாக் கேட்டேன்.

(v) நான் படிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.
அப்ப அப்பா மட்டுந்தான் சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இருந்தாங்க.

q. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below.

Model : நான் தமிழ் படிக்கணும்.
அப்படி'ண்ணு நான் நெனெச்சேன்.

நான் தமிழ் படிக்கணும்'ண்ணு நெனெச்சேன்.

(i) நான் தமிழ் பேசணும்.
அப்படி'ண்ணு நான் நெனெச்சேன்.

(ii) நாம தமிழ் படிக்கக்கூடாது.
அப்படி'ண்ணு நான் அடிக்கடி நெனெப்பேன்.

(iii) நான் உடனடியா வேலெ வாங்கணும்.
அப்படி'ண்ணு நான் நெனெச்சேன்.

r. Give an answer with 'if-clause' to each of these questions using the cues given in parentheses.

Model: நீங்க இந்த மொழியெக் கற்பிப்பீங்களா ?
(ஆங்கிலத்தெக் கற்பிச்சுக்கிட்டு இரு)

ஆமா, ஆங்கிலத்தெக் கற்பிச்சிக்கிட்டு இருந்தாலும் நான் இந்த மொழியெக் கற்பிப்பேன்.

(i) நீங்க தமிழ்ப்படிக்க நெனெச்சீங்களா ? (ஆங்கிலம் படிச்சுக்கிட்டு இரு)

(ii) நீங்க அப்பவே தமிழ் கத்துக்கிட்டு இருந்தீங்களா ?
(ஆங்கிலத்தெ எந்நேரமும் படிச்சுக்கிட்டு இரு)

(iii) நீங்க வேலெ பார்க்க வேண்டிய அவசியம் இருந்ததா ?
(அப்பா சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இரு)

s. Give an answer with infinitive + கூடாது to each of these questions.

Model : நான் தமிழ் படிக்கலாமா ?
நீ தமிழ் படிக்கக் கூடாது.

(i) நான் வேலெ பார்க்கலாமா ?

(ii) நான் இப்பப் பேசலாமா ?

(iii) நான் தமிழெக் கற்பிக்கலாமா ?

(iv) நான் கேக்கலாமா ?

t. Answer these questions.

(i) நீங்க இங்கே வறப்ப என்ன வேலெ பார்த்துக்கிட்டு இருந்தீங்க ?

(ii) உங்க குடும்பத்துலே வேறே யாரெல்லாம் சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இருக்குறுங்க ?

(iii) இங்கேயிருந்து போன பெறகும் இந்த மொழியெ நீங்க கத்துக்கிட்டு இருப்பீங்களா ?

(iv) நீங்க கல்லூரியிலே படிச்சுக்கிட்டு இருந்தப்ப உங்களுக்கு நெறெய நண்பருங்க இருந்தாங்களா ?

(v) நீங்க ஆங்கிலம் கூட தமிழெயும் உங்க மாணவங்களுக்குக் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருப்பீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| உடனடியா | 'immediately' | அவசியம் | 'necessity, need' |
| குடும்பம் | 'family' | சம்பாதி | 'earn' |
| அனுபவம் | 'experience' | மனசு | 'mind' |
| பசுமெ | 'freshness' | மகிழ்ச்சி | 'happiness' |

## GRAMMAR

**23.95.222.** This lesson introduces the past and future progressive verbs. As we mentioned earlier, the conjugation of this verb is effected always on the basis of the verb root இரு 'be'. The past tense marker of this verb is **-ந்த்-** Example :

**23. 95. 222.** நான் ஆங்கிலம் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருந்தேன்.
அப்பா சம்பாதிச்சுக்கிட்டு இருந்தாங்க.
நீங்க என்ன வேலெ பார்த்துக்கிட்டு இருந்தீங்க ?

**23.95.223.** The future tense is expressed by adding the marker **-ப்ப்-** to the verb stem **இரு-.** Example :

**23. 95. 223.** நான் கற்பிச்சுக்கிட்டு இருப்பேன்.
இந்த அனுபவம் என் மனசுலே இருந்துக்கிட்டு இருக்கும்.

Sandhi : மதுரெக்கு + தமிழ் படிக்க → மதுரெக்குத் தமிழ் படிக்க (Refer S.18 in 2.14)

நெறெய + தமிழ் → நெறெயத் தமிழ் (நண்பருங்க Refer S.4 in 1.2)

மட்டும் + தான் → மட்டுந்தான் (Refer S: 24 in 5.29)

ஆங்கிலத்தெ + கற்பிச்சுக்கிட்டுருந்தாலும் → ஆங்கிலத்தெக் கற்பிச்சுக்கிட்டுருந்தாலும் (Refer S.20 in 2.17)

# UNIT 25

# LESSON 96

## TAMIL NEWSPAPERS AND MAGAZINES

### DIALOGUE

சுரேஷ்: தமிழ்நாட்டுலே நெறையப் பத்திரிகெ இருக்குது. தினத்தந்தி, தினமணி, மாலெமுரசு, தினமலர் இதெல்லாம் தினசரிப் பத்திரிகெ. தினமணியும், தினத்தந்தியும் தினசரி அதிகாலெயிலே வந்துடும். மாலெமுரசு மாலெயிலே அஞ்சு மணிக்கு வெளி-யாகும். பேராசிரியரு வீட்டுக்குத் தினந்-

There are many newspapers and magazines in Tamilnadu. Dinathanthi, Dinamani, Malaimurasu, Dinamalar etc.,are all dailies.Dinamani and Dinathanthi would be available early in the morning. Malaimurasu will be published by 5 o'clock in the evening. Raja, who supplies Malaimurasu to Professor (Sundaram) would come at 6 o'clock in the evening. Kumudam, Anandavikatan, Kalki, Rani etc., are all weeklies. Anandavikatan would be available on Friday itself at Professor Sundaram's house. Professor (Sundaram) would read (it)

தோறும் மாலெமுரசு போடுற ராஜா மாலெயிலே ஆறுமணிக்கே வந்துடுவான். குமுதம், ஆனந்தவிகடன், கல்கி, ராணி இதெல்லாம் வாரப்பத்திரிகெ. பேராசிரியரு வீட்டுக்கு ஆனந்தவிகடன் வெள்ளிக்கெழமெயே வந்துடும். பேராசிரியரு உடனேயே படிச்சுடுவாரு. மறுநாளு வேலெக்காரன் அதெ மூர்த்தி கிட்டெ கொடுத்துட்டு அங்கேயிருந்து கல்கி எடுத்து வருவான். நான் வாரம் தவரும குமுதம் வாங்கி வறேன். நீங்க வாரந்தோறும் என்ன பத்திரிகெ படிச்சு வறீங்க?.... நீங்க ஏதாவது மாதப் பத்திரிகெ வாங்குறீங்களா ?

immediately. Next day, the servant will give it to Mr. Murthi and bring Kalki from there. Every week I buy Kumudam without fail. What magazine are you reading every week ? Are you buying any monthly (magazine) ?

## DRILLS

a. Variation drill

25. 96. 224. ராஜா ஆறு மணிக்கே வந்துடுவான்.
ஆனந்தவிகடன் வெள்ளிக்கெழமெயே வந்துடும்.
பேராசிரியரு அதெ உடனேயே படிச்சுடுவாரு.

25. 96. 225. வேலெக்காரன் கல்கி எடுத்து வருவான்.
நான் வாரம் தவரும குமுதம் வாங்கி வறேன்.
நீங்க வாரந்தோறும் என்ன பத்திரிகெ படிச்சு வறீங்க ?

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) ராஜா மாலெயிலே நாலுமணிக்கே வந்துடுவான். | ராஜா மாலெயிலே நாலுமணிக்கே வந்துடுவான். |
| வந்துடுவான் | வந்துடுவான் |
| நாலுமணிக்கே | நாலுமணிக்கே வந்துடுவான் |

| | |
|---|---|
| மாலெயிலே | மாலெயிலே நாலுமணிக்கே வந்துடுவான் |
| ராஜா | ராஜா மாலெயிலே நாலுமணிக்கே வந்துடுவான். |
| (ii) ஆனந்தவிகடன் வெள்ளிக் கெழமெயே வந்துடும். | ஆனந்தவிகடன் வெள்ளிக் கெழமெயே வந்துடும். |
| வந்துடும் | வந்துடும் |
| வெள்ளிக்கெழமெயே | வெள்ளிக்கெழமெயே வந்துடும் |
| ஆனந்தவிகடன் | ஆனந்தவிகடன் வெள்ளிக் கெழமெயே வந்துடும். |
| (iii) நான் வாரம் தவருமகுமுதம் வாங்கி வறேன். | நான் வாரம் தவருமகுமுதம் வாங்கி வறேன். |
| வாங்கி வறேன் | வாங்கி வறேன் |
| குமுதம் | குமுதம் வாங்கி வறேன் |
| தவரும | தவரும குமுதம் வாங்கி வறேன் |
| வாரம் | வாரம் தவரும குமுதம் வாங்கி வறேன் |
| நான் | நான் வாரம் தவரும குமுதம் வாங்கி வறேன். |
| (iv) நீங்க வாரந்தோறும் என்ன பத்திரிகெ படிச்சு வறீங்க ? | நீங்க வாரந்தோறும் என்ன பத்திரிகெ படிச்சு வறீங்க ? |
| என்ன பத்திரிகெ படிச்சு வறீங்க ? | என்ன பத்திரிகெ படிச்சு வறீங்க ? |
| வாரந்தோறும் | வாரந்தோறும் என்ன பத்திரிகெ படிச்சு வறீங்க ? |
| நீங்க | நீங்க வாரந்தோறும் என்ன பத்திரிகெ படிச்சு வறீங்க ? |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) பேராசிரியரு படிச்சுடுவாரு. | பேராசிரியரு படிச்சுடுவாரு. |
| உடனேயே படிச்சுடுவாரு | பேராசிரியரு உடனேயே படிச்சுடுவாரு. |
| ஆனந்தவிகடனெ படிச்சுடு வாரு | பேராசிரியரு ஆனந்தவிகடனெ உடனேயே படிச்சுடுவாரு. |
| (ii) வேலெக்காரன் எடுத்து வருவான். | வேலெக்காரன் எடுத்துவருவான். |
| கல்கி எடுத்துவருவான் | வேலெக்காரன் கல்கி எடுத்து வருவான். |

| | |
|---|---|
| அங்கேயிருந்து எடுத்து வருவான் | வேலெக்காரன் அங்கேயிருந்து கல்கி எடுத்துவருவான். |
| மூர்த்தி வீட்டுலே கொடுத்துட்டு எடுத்துவருவான். | வேலெக்காரன் மூர்த்தி வீட்டுலே கொடுத்துட்டு அங்கேயிருந்து கல்கி எடுத்துவருவான். |

d. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு படிச்சுடுருரு. | அவரு படிச்சுடுருரு. |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| வந்துடு | அவரு வந்துடுருரு. |
| கொடுத்துடு | அவரு கொடுத்துடுருரு. |
| எடுத்துடு | அவரு எடுத்துடுருரு. |
| வாங்கிடு | அவரு வாங்கிடுருரு. |
| (ii) வேலெக்காரன் கொடுத்துட்டான். | வேலெக்காரன் கொடுத்துட்டான். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| படிச்சுடு | வேலெக்காரன் படிச்சுட்டான். |
| வாங்கிடு | வேலெக்காரன் வாங்கிட்டான். |
| போயிடு | வேலெக்காரன் போயிட்டான். |
| குடிச்சுடு | வேலெக்காரன் குடிச்சுட்டான். |
| (iii) ராஜா வந்துடுவான். | ராஜா வந்துடுவான். |
| Substitute and change the verb suitably. | |
| கொடுத்துடு | ராஜா கொடுத்துடுவான். |
| வாங்கிடு | ராஜா வாங்கிடுவான். |
| ஆரம்பிச்சுடு | ராஜா ஆரம்பிச்சுடுவான். |
| நின்னுடு | ராஜா நின்னுடுவான். |
| (iv) நான் வாங்கி வறேன். | நான் வாங்கி வறேன். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| குடிச்சு வா | நான் குடிச்சு வறேன். |
| படிச்சு வா | நான் படிச்சு வறேன். |
| கொடுத்து வா | நான் கொடுத்து வறேன். |
| எழுதி வா | நான் எழுதி வறேன். |

| | |
|---|---|
| (v) தமிழ்நாட்டுலே தினசரிப் பத்திரிகெ இருக்குது. | தமிழ்நாட்டுலே தினசரிப் பத்திரிகெ இருக்குது. |
| Substitute | |
| வாரம் | தமிழ்நாட்டுலே வாரப் பத்திரிகெ இருக்குது. |
| மாதம் | தமிழ்நாட்டுலே மாதப் பத்திரிகெ இருக்குது. |

e. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) அவரு படிப்பாரு. | அவரு படிச்சுடுவாரு. |
| ராஜா வருவான். | ராஜா வந்துடுவான். |
| மாலெமுரசு நாலு மணிக்கே வரும். | மாலெமுரசு நாலு மணிக்கே வந்துடும். |
| வேலெக்காரன் அதெக் கொடுப்பேன். | வேலெக்காரன் அதெக் கொடுத்துடுவான். |
| அது அஞ்சு மணிக்கு வெளியாகும். | அது அஞ்சு மணிக்கு வெளியாகிடும். |
| (ii) ராஜா வந்துடுவான். | ராஜா வந்துடுறன். |
| அவரு படிச்சுடுவாரு. | அவரு படிச்சுடுறாரு. |
| அது அஞ்சு மணிக்கு வெளியாகிடும். | அது அஞ்சு மணிக்கு வெளியாகிடுது. |
| வேலெக்காரன் அதெக் கொடுத்துடுவான். | வேலெக்காரன் அதெக் கொடுத்-துடுறன். |
| மாலெமுரசு நாலு மணிக்கே வந்துடும். | மாலெமுரசு நாலு மணிக்கே வந்துடுது. |
| (iii) ராஜா வந்துடுறன். | ராஜா வந்துட்டான். |
| அவரு படிச்சுடுறாரு. | அவரு படிச்சுட்டாரு. |
| வேலெக்காரன் அதெக் கொடுத்துடுறன். | வேலெக்காரன் அதெக் கொடுத்துட்டான். |

## EXERCISES

f. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given be ow.

Model : தமிழ்நாட்டுலே நெறெய ................ இருக்குது. (magazines)

தமிழ்நாட்டுலே நெறெயப் **பத்திரிகெ** இருக்குது.

(i) தினத்தந்தி, தினமணி எல்லாம் ................ (dailies)
(ii) மாலெமுரசு மாலெயிலே ................ ம். (be published)
(iii) குமுதம், ஆனந்தவிகடன் எல்லாம் ................ (weeklies)
(iv) வேலெக்காரன் அதெ ................ கொடுப்பான். (next day)
(v) பேராசிரியரு ................ படிச்சுடுவாரு. (immediately)

g. Combine the following verbs into compound verbs.

(i) வா + டு : ............... (v) வெளியாகு + டு : ...............
(ii) படி + டு : ............... (vi) எடு + வா : ...............
(iii) கொடு + டு : ............... (vii) வாங்கு + வா : ...............
(iv) வாங்கு + டு : ............... (viii) படி + வா : ...............

h. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (present) of the compound verbs given in parentheses.

(i) ராஜா மாலெயிலே ............... (வந்துடு)
(ii) வேலெக்காரன் அதெ ............... (கொடுத்துடு)
(iii) தினத்தந்தி அதிகாலெயிலே ............... (வந்துடு)
(iv) பேராசிரியரு உடனேயே ............... (படிச்சுடு)
(v) ராஜா மாலெமுரசு ............ (போட்டுடு)

i. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (past) of the compound verbs given in parentheses.

(i) வேலெக்காரன் அதெக் ............... (கொடுத்துடு)
(ii) பேராசிரியரு உடனேயே ............... (படிச்சுடு)
(iii) தினத்தந்தி காலெயிலேயே ............... (வந்துடு)
(iv) அவன் அங்கேயிருந்து ............... (எடுத்துடு)
(v) நான் குமுதம் ............... (வாங்கிடு)

j. Fill in the blanks using the appropriate forms (future) of the compound verbs given in parentheses.

(i) பேராசிரியரு உடனேயே ............... (படிச்சுடு)
(ii) நான் வாரம் தவறாம குமுதம் ............... (வாங்கிடு)
(iii) அவன் அங்கேயிருந்து ............... (எடுத்துடு)
(iv) தினத்தந்தி காலெயிலேயே ............... (வந்துடு)
(v) வேலெக்காரன் அதெக் ............... (கொடுத்துடு)

k. Fill in the blanks using the cues as in the model given below.

Model : அவன் ............... எடுத்துவருவான்.
(அங்கே)

அவன் **அங்கேயிருந்து** எடுத்துவருவான்.

(i) அவன் ............... எடுத்துவருவான்.
(இங்கே)
(தமிழ்நாடு)
(வீடு)

l. Fill in the blanks by transforming the cues given in parentheses into the present (Pr) and past (Pa) relative participles.

Model : ................ (போடு)

(Pr) **போடுற** ; (Pa) **போட்ட**

(i) ............ (இரு) (v) ............ (கொடுத்துடு)
(ii) ............ (வந்துடு) (vi) ............ (எடுத்துவா)
(iii) ............ (வெளியாகு) (vii) ............ (வாங்கிவா)
(iv) ............ (படிச்சுடு) (viii) ............ (படிச்சுவா)

m. Fill in the blanks by transforming the cues given in parentheses into the affirmative (Aff) and negative (Neg) verbal participles.

Model : ................ (தவறு)

(Aff) **தவறி** ; (Neg) **தவறாம**

(i) ................ (இரு) (v) ................ (எடுத்துவா)
(ii) ................ (வெளியாகு) (vi) ................ (வாங்கிவா)
(iii) ................ (வந்துடு) (vii) ................ (படிச்சுவா)
(iv) ................ (படிச்சுடு) (viii) ................ (கொடுத்துடு)

n. Give an answer to each of these questions following the model.

Model : Q. ராஜா நாலு மணிக்கு வருவானா ?
A. ஆமா. ராஜா நாலுமணிக்கே வந்துடுவான்.

(i) Q. ஆனந்தவிகடன் வெள்ளிக்கெழமெ வருமா ?
(ii) Q. பேராசிரியரு அதெ உடனே படிப்பாரா ?
(iii) Q. வேலெக்காரன் அதெ மறுநாளு மூர்த்தி வீட்டுலே கொடுப்பானா ?
(iv) Q. வேலெக்காரன் உடனே கல்கியெ எடுத்து வருவானா ?
(v) Q. நீங்க வெள்ளிக்கெழமெ குமுதம் வாங்குவீங்களா ?

o. Give an answer to each of these questions following the model.

Model : Q. நீங்க வாரம் தவறாம குமுதம் வாங்குறீங்களா?
A. ஆமா. நான் வாரம் தவறாம குமுதம் வாங்கி வறேன்.

(i) Q. நீங்க வாரந்தோறும் ஆனந்தவிகடன் படிக்குறீங்களா ?
(ii) Q. வேலெக்காரன் அதெ மூர்த்தி வீட்டுலே கொடுப்பானா ?
(iii) Q. பேராசிரியரு வாரந்தோறும் ஆனந்தவிகடன் படிப்பாரா?
(iv) Q. ராஜா தினந்தோறும் மாலெமுரசு போடுறானா ?

p. Join the following according to the sandhi rules.

(i) வாரம் + தோறும் : ...............
தினம் + தோறும் : ...............
(ii) வெள்ளிக்கெழமெ + ஏ : ...............
உடனே + ஏ : ...............

q. Answer these questions.

(i) உங்க மொழியிலே எதெல்லாம் தினசரிப் பத்திரிகெ ?
(ii) உங்க மொழியிலே எத்தனெ மாதப் பத்திரிகெ இருக்குது ?
(iii) நீங்க பத்திரிகெ வந்த உடனேயே படிச்சுடுவீங்களா ?
(iv) நீங்க வாரந்தோறும் என்னப் பத்திரிகெ படிச்சு வறீங்க ?
(v) உங்க வீட்டுக்கு 'இந்து' தினசரிப் பத்திரிகெ காலெயிலே ஆறுமணிக்கே வந்துடுமா ?
(vi) நீங்க வாரம்தவறும குமுதம் படிச்சுடுவீங்களா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| பத்திரிகெ | 'papers and magazines' | தினசரி பத்திரிகெ | 'daily' |
| வெளியாகு | 'be published' | வாரப்பத்திரிகெ | 'weekly' |
| தவறும | 'without fail' | மாதப்பத்திரிகெ | 'monthly' |

## GRAMMAR

**25.96.224.** Compound verbs are abundantly used in spoken Tamil. They are generally formed in three ways. They are i) noun + verb, ii) infinitive + an auxiliary verb and iii) verbal participle + an auxiliary verb. சிபாரிசு பண்ணு 'recommend', கையெழுத்துப்போடு 'sign' etc., can be included under the first kind of compound verb. The formation and the various uses of the second kind of compound verb have already been explained in the earlier units (Refer particularly 19. 78-81). In this unit we are chiefly concerned with the third kind of compound verb in which different auxiliary verbs are used to express the various concepts like completive, durative, reflexive, riddance etc. They are very similar in their structure to ordinary lexical verbs. As one of the chief characteristics of these auxiliary verbs, we may mention again that they are preceded by the verbal participles of different lexical verbs. These verbs may be called 'main' verbs. But the conjugation is always effected on the basis of the auxiliary verbs. In other words, these auxiliary verbs behave like lexical verbs in being inflected for the suffixes of tense, person, number and gender. Consider the following sentences.

**25. 96. 224.** ராஜா நாலு மணிக்கே வந்துடுவான்.
ஆனந்தவிகடன் வெள்ளிக்கெழமெயே வந்துடும்.
பேராசிரியரு அதெ உடனேயே படிச்சுடுவாரு.

In the above sentences, வந்துடு and படிச்சுடு are the compound verbs. Each compound verb, as we mentioned earlier, consists of a verb in the form of verbal participle (வந்து and படிச்சு) and an auxiliary verb -டு. This auxiliary verb is used here to denote the completion of the action expressed by the main verb. Hence it is 'completive' verb.

*25.96.225.* Similarly, the auxiliary verb -வா denotes the continuation of the action expressed by the main verb. This may be called 'durative' verb. Example :

25. 96. 225. நான் வாரம் தவறாம குமுதம் வாங்கி வறேன்.
நீங்க வாரந்தோறும் என்ன பத்திரிகெ படிச்சு
வறீங்க ?
வேலெக்காரன் கல்கி எடுத்து வருவான்.

Note that the auxiliary verb -வா is similar in its form to the lexical verb வா. However, they are different in their function as well as in meaning. That is, the former denotes 'continuity' and the later has the function of a simple verb and the lexical meaning 'come'.

Sandhi : நாடு + லே —> நாட்டுலே
வீடு + க்கு —>வீட்டுக்கு (Refer S.16 in 2.13)
தினம் + தோறும் —> தினந்தோறும்
வாரம் + தோறும் —> வாரந்தோறும் (Refer S.24 in 5.29)
மாதம் + பத்திரிகெ —> மாத பத்திரிகெ
வாரம் + பத்திரிகெ —> வார பத்திரிகெ (Refer S.2 in 1.1)
மாத + பத்திரிகெ —> மாதப் பத்திரிகெ
வார + பத்திரிகெ —> வாரப் பத்திரிகெ (Refer S. 4 in 1.2)

# UNIT 25

## LESSON 97

WITH THE VEGETABLE SELLER

**DIALOGUE**

கமலா : என்ன காய்கறிக்காரம்மா, இண்ணெக்கு என்ன காய்கறி கொண்டு வந்தே ?

What vegetable seller, what all vegetables have (you) brought today ?

காய்கறிக்காரம்மா : முட்டெக் கோசு, கத்தரிக்காய், வெண்டெக்காய், முள்ளங்கி, தக்காளி எல்லாம் இருக்குதுங்க. உங்களுக்கு என்ன வேணும் ?

I have cabbage, brinjal, lady's finger, raddish, and tomato. What do you want, madam ?

| | |
|---|---|
| கமலா : ஒரு கிலோ முட்டைக் கோசு வாங்கிக்குறேன். வேறே என்ன இருக்குது'ண்ணு சொன்னே ? | I shall buy a kilo of cabbage...What other things did you say you have ? |
| காய்கறிக்காரம்மா : வெண்டைக்காய், முள்ளங்கி, புடலங்காய், அவரெக்காய்.. | (I have) lady's finger, raddish, snake gourd, country beans.... |
| கமலா : சரி ... ஒரு கிலோ வெண்டைக்காய் என்ன வெலெ ? | Right....How much is a kilo of lady's finger ? |
| காய்கறிக்காரம்மா : எழுபத்தஞ்சு பைசா .... உங்களுக்காம்மா வெலெயெக் கூட்டிக்கப் போறேன் ? உங்களுக்கு வேண்டியதெ எடுத்துக்கோங்க. அப்புறமா வெலெயெப் பார்த்துக்கலாம். | Seventyfive paise....Am (I) going to raise the price for you, madam ? Plaese take whatever you want....We shall see the price later on. |
| கமலா : நீ பார்த்துக்கொடுத்தா சரி ....பத்து பைசாவுக்கு மொளகாயும் அஞ்சு பைசாவுக்குக் கொத்துமல்லிக் கீரெயும் எடுத்துக் கொடு. | It is alright, if you give as you please ...Give me green chillies for ten paise and coriander leaves for five paise. |
| காய்கறிக்காரம்மா : கத்தரிக்காய் எடுத்துக்கிட்டீங்களா ? | Have (you) taken brinjal, madam ? |
| கமலா : வேண்டாம். எங்க தோட்டத்துலேயிருந்து பறிச்சுக்குவேன். | I don't want (it). I would have it from my garden. |
| காய்கறிக்காரம்மா : இந்தாங்க, எல்லாம் சேர்த்து ரெண்டு ரூபாய் முப்பது பைசா ஆச்சு. | Please take these.. In total, it comes to two rupees thirty paise. |
| கமலா : இந்தா, ரெண்டு ரூபாய் அம்பது பைசா.... உன்கிட்டெ சில்லறெ இருக்குதா ? | Take this two rupees and fifty paise ...Do you have change with you ? |

காய்கறிக்காரம்மா : இல்லெங்க. நீங்கதாம்மா மொதல்லே போணி பண்ணுறீங்க.... இருபது பைசா நாளெக்கு வறப்ப திருப்பிக் கொடுக்குறேன். சரியா ?

No, madam. You are the one to buy first ... (I) shall return the twenty paise when (I) come tomorrow. Is that alright ?

கமலா : சரி.

O. K.

## DRILLS

a. Variation drill

25. 97. 226. நான் ஒரு கிலோ முட்டெக்கோசு வாங்கிக்குறேன். நீங்க வேண்டியதெ எடுத்துகோங்க. நாம அப்புறமா வெலெயெப் பார்த்துக்கலாம்.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் ஒரு கிலோ முட்டெக் கோசு வாங்கிக்குறேன். | நான் ஒரு கிலோ முட்டெக்கோசு வாங்கிக்குறேன். |
| வாங்கிக்குறேன் | வாங்கிக்குறேன் |
| முட்டெக்கோசு | முட்டெக்கோசு வாங்கிக்குறேன் |
| ஒரு கிலோ | ஒரு கிலோ முட்டெக்கோசு வாங்கிக்குறேன் |
| நான் | நான் ஒரு கிலோ முட்டெக்கோசு வாங்கிக்குறேன். |
| (ii) நீங்க வேண்டியதெ எடுத்துக்கோங்க. | நீங்க வேண்டியதெ எடுத்துக்கோங்க. |
| எடுத்துக்கோங்க | எடுத்துக்கோங்க |
| வேண்டியதெ | வேண்டியதெ எடுத்துக்கோங்க |
| நீங்க | நீங்க வேண்டியதெ எடுத்துக்கோங்க. |
| (iii) நாம அப்புறமா வெலெயெப் பார்த்துக்கலாம். | நாம அப்புறமா வெலெயெப் பார்த்துக்கலாம். |
| பார்த்துக்கலாம் | பார்த்துக்கலாம் |
| வெலெயெ | வெலெயெப் பார்த்துக்கலாம் |
| அப்புறமா | அப்புறமா வெலெயெப் பார்த்துக்கலாம் |
| நாம | நாம அப்புறமா வெலெயெப் பார்த்துக்கலாம். |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நீங்க எடுத்துக்கோங்க. | நீங்க எடுத்துக்கோங்க. |
| வேண்டியதெ எடுத்துக்–கோங்க | நீங்க வேண்டியதெ எடுத்துக்–கோங்க. |
| உங்களுக்கு எடுத்துக்கோங்க | நீங்க உங்களுக்கு வேண்டியெதெ எடுத்துக்கோங்க. |
| (ii) நான் திருப்பிக் கொடுக்கு–றேன். | நான் திருப்பிக் கொடுக்குறேன். |
| வறப்ப திருப்பிக் கொடுக்கு–றேன் | நான் வறப்ப திருப்பிக் கொடுக்குறேன். |
| நாளெக்குத் திருப்பிக் கொடுக்குறேன் | நான் நாளெக்கு வறப்ப திருப்பிக் கொடுக்குறேன். |
| உங்களுக்குத் திருப்பிக் கொடுக்குறேன் | நான் உங்களுக்கு நாளெக்கு வறப்ப திருப்பிக் கொடுக்குறேன். |

d. Question-Answer drill

(i) Q : இண்ணெக்கு என்ன காய்கறி கொண்டுவந்தே ?
A : முட்டெக்கோசு, கத்தரிக்காய், வெண்டெக்காய், முள்ளங்கி, தக்காளி எல்லாம் இருக்குதுங்க.

(ii) Q : ஒரு கிலோ வெண்டெக்காய் என்ன வெலெ ?
A : எழுபத்தஞ்சு பைசா.

(iii) Q : கத்தரிக்காய் எடுத்துக்கிட்டீங்களா ?
A : வேண்டாம். தோட்டத்துலேயிருந்து பறிச்சுக்குவேன்.

(iv) Q : உன்கிட்டெ சில்லறெ இருக்குதா ?
A : இல்லெங்க.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் வாங்கிக்குறேன். | நான் வாங்கிக்குறேன். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| கொண்டுவந்துக்கோ | நான் கொண்டு வந்துக்குறேன். |
| இருந்துக்கோ | நான் இருந்துக்குறேன். |
| சொல்லிக்கோ | நான் சொல்லிக்குறேன். |
| கூட்டிக்கோ | நான் கூட்டிக்குறேன். |
| (ii) நீங்க எடுத்துக்கிட்டீங்களா ? | நீங்க எடுத்துக்கிட்டீங்களா ? |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| பார்த்துக்கோ | நீங்க பார்த்துக்கிட்டீங்களா ? |

| | |
|---|---|
| எழுதிக்கோ | நீங்க எழுதிக்கிட்டீங்களா ? |
| செய்துக்கோ | நீங்க செய்துக்கிட்டீங்களா ? |
| பேசிக்கோ | நீங்க பேசிக்கிட்டீங்களா ? |
| நின்னுக்கோ | நீங்க நின்னுக்கிட்டீங்களா ? |

| | |
|---|---|
| (iii) நான் பறிச்சுக்குவேன். | நான் பறிச்சுக்குவேன். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| கொடுத்துக்கோ | நான் கொடுத்துக்குவேன். |
| வந்துக்கோ | நான் வந்துக்குவேன். |
| வரெஞ்சுக்கோ | நான் வரெஞ்சுக்குவேன். |
| ஏறிக்கோ | நான் ஏறிக்குவேன். |

| | |
|---|---|
| (iv) நான் முட்டெக்கோசு வாங்கிக்குறேன். | நான் முட்டெக்கோசு வாங்கிக்குறேன். |
| Substitute | |
| கத்தரிக்காய் | நான் கத்தரிக்காய் வாங்கிக்குறேன். |
| வெண்டெக்காய் | நான் வெண்டெக்காய் வாங்கிக்குறேன். |
| முள்ளங்கி | நான் முள்ளங்கி வாங்கிக்குறேன். |
| அவரெக்காய் | நான் அவரெக்காய் வாங்கிக்குறேன். |
| புடலங்காய் | நான் புடலங்காய் வாங்கிக்குறேன். |
| தக்காளி | நான் தக்காளி வாங்கிக்குறேன். |
| மௌகாய் | நான் மௌகாய் வாங்கிக்குறேன். |

e. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் பறிப்பேன். | நான் பறிச்சுக்குவேன். |
| நான் கொடுப்பேன். | நான் கொடுத்துக்குவேன். |
| நான் வரெவேன். | நான் வரெஞ்சுக்குவேன். |
| நர்ன் ஏறுவேன். | நான் ஏறிக்குவேன். |

| | |
|---|---|
| (ii) நான் வரெஞ்சுக்குவேன். | நான் வரெஞ்சுக்குறேன். |
| நான் ஏறிக்குவேன். | நான் ஏறிக்குறேன். |
| நான் பறிச்சுக்குவேன். | நான் பறிச்சுக்குறேன். |
| நான் கொடுத்துக்குவேன். | நான் கொடுத்துக்குறேன். |

| | |
|---|---|
| (iii) நான் வரெஞ்சுக்குறேன். | நான் வரெஞ்சுக்கிட்டேன். |
| நான் ஏறிக்குறேன். | நான் ஏறிக்கிட்டேன். |
| நான் பறிச்சுக்குறேன். | நான் பறிச்சுக்கிட்டேன். |
| நான் கொடுத்துக்குறேன். | நான் கொடுத்துக்கிட்டேன். |

| | |
|---|---|
| (iv) நான் வரெஞ்சுக்கிட்டேன். | நான் வரெஞ்சுக்கலெ. |
| நான் எழுதிக்கிட்டேன். | நான் எழுதிக்கலெ. |
| நான் போட்டுக்கிட்டேன். | நான் போட்டுக்கலெ. |
| நான் செய்துகிட்டேன். | நான் செய்துக்கலெ. |
| (v) அவரு பறிச்சுக்குவாரு. | அவரு பறிச்சுக்கமாட்டாரு. |
| அவ வாங்கிக்குவா. | அவ வாங்கிக்க மாட்டா. |
| அவங்க செய்துக்குவாங்க. | அவங்க செய்துக்கமாட்டாங்க. |
| இவன் பாடிக்குவான். | இவன் பாடிக்கமாட்டான். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : இண்ணெக்கு என்ன ................ கொண்டுவந்தே ? (vegetables)

இண்ணெக்கு என்ன **காய்கறி** கொண்டுவந்தே ?

(i) உங்களுக்காம்மா வெலெயெ ................ போறேன் ? (to raise)

(ii) உன்கிட்டெ ................ இருக்குதா ? (change)

(iii) பத்துப்பைசாவுக்கு ................ கொடு. (green chillies)

(iv) நான் நாளெக்குத் ................ க்குறேன். (return)

h. The vegetable vendor is selling some vegetables. Kamala is buying them from her. Fill up the blanks below with suitable names of vegetables. Do not repeat.

(i) ................, ................, ................, ................, எல்லாம் இருக்குதுங்க.

(ii) ஒரு கிலோ ................ வாங்கிக்குறேன்.

(iii) ஒரு கிலோ ................ என்ன வெலெ ?

(iv) அஞ்சு பைசாவுக்கு ................ கொடு.

i. Combine the following verbs into compound verbs.

(i) எடு + கோ : ................

(ii) சொல்லு + கோ : ................

(iii) போணி பண்ணு + கோ : ................

(iv) கூட்டு + கோ : ................

(v) பாரு + கோ : ................

j. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (present) of the reflexive verb given in parentheses.

(i) நான் முட்டெக்கோசு ................ (வாங்கிக்கோ)

(ii) உங்களுக்காம்மா வெலெயெக் ................? (கூட்டிக்கோ)

(iii) நீங்க வெண்டியதெ ................ (எடுத்துக்கோ)
(iv) நான் அப்புறமா ................ (பார்த்துக்கோ)

k. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (past) of the reflexive verb given in parentheses.

(i) நீங்க கத்தரிக்காய் ............ (எடுத்துகோ)
(ii) நான் தோட்டத்துலேயிருந்து ............ (பறிச்சுக்கோ)
(iii) நான் கொத்துமல்லிக் கீரெயெ ............ (வாங்கிக்கோ)
(iv) நான் ............ (பார்த்துக்கோ)

l. Fill in the blanks using the appropriate conjugated forms (future) of the reflexive verb given in parentheses.

(i) நான் தோட்டத்துலேயிருந்து ............ (பறிச்சுக்கோ)
(ii) நான் கத்தரிக்காய் ............ (எடுத்துக்கோ)
(iii) நீங்க ............ (எடுத்துக்கோ)
(iv) நான் நாளெக்கு ................ (கொடுத்துக்கோ)
(v) நான் அப்புறமா ................ (வாங்கிக்கோ)

m. Fill in the blanks by transforming the cues given in parentheses as in the model given below.

Model: ................ (பார்த்துக்கோ)
**பார்த்துக்கலாம்**

(i) ................ (கொண்டு வந்துக்கோ)
(ii) ................ (இருந்துக்கோ)
(iii) ................ எடுத்துக்கோ)
(iv) ................ (போணி பண்ணிக்கோ)
(v) ................ (திருப்பிக் கொடுத்துக்கோ)

n. Fill in the blanks using the cues as in the model given below.

Model: அப்புறமா ................
(பாரு)
அப்புறமா **பார்த்துக்கலாம்**

(i) அப்புறமா ................
(வாங்கு)
(எடு)
(கொண்டுவா)
(கொடு)
(கூட்டு)

o. Join each of these pairs of simple sentences into a complex one as shown in the model given below:

Model : நான் நாளெக்கு வறேன்.
அப்ப நான் திருப்பிக் கொடுக்குறேன்.

நான் நாளெக்கு வறப்ப திருப்பிக் கொடுக்குறேன்.

(i) நான் நாளெக்குக் காய்கறி கொண்டுவறேன்.
அப்ப நான் திருப்பிக் கொடுக்குறேன்.

(ii) நான் எடுத்துக் கொடுக்குறேன்.
அப்ப நீங்க வாங்கிக்கோங்க.

(iii) என்ன இருக்குது'ண்ணு சொல்லுறே ?
அப்ப நான் வாங்கிக்குறேன்.

(iv) நீங்க முட்டெக்கோசு வாங்குறீங்க.
அப்ப நான் பைசாவெத் திருப்பிக் கொடுக்குறேன்.

p. Join the following according to the sandhi rules.

(i) மௌகாய் + உம் : ................
கீரெ + உம் : ................

(ii) வாங்கி + கோ : ................
எடுத்து + கோ : ................

q. Answer these questions.

(i) உங்களுக்கு என்னென்ன காய்கறி பிடிக்கும்?

(ii) நீங்க மார்க்கெட்டுக்குப் போனா காய்கறி வாங்கிக்குவீங்களா?

(iii) நீங்க பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போறப்ப எல்லாப் புஸ்தகத்தெயும் எடுத்துக்குவீங்களா ?

(iv) நீங்க உங்க மனெவிக்காக என்ன வாங்கிக்கிட்டீங்க ?

(v) உங்க கிட்டெ பத்து ரூபாய்க்குச் சில்லறெ இருக்குதா ?

(vi) இண்ணெக்கு என்ன காய்கறி நீங்க சாப்பிட்டீங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| முட்டெக்கோசு | 'cabbage' | கத்தரிக்காய் | 'brinjal' |
| வெண்டெக்காய் | 'ladies finger' | முள்ளங்கி | 'raddish' |
| தக்காளி | 'tomato' | புடலங்காய் | 'snake gourd' |
| அவரெக்காய் | 'country beans' | கூட்டு | 'raise' |
| வேண்டு | 'want' | மௌகாய் | 'green chillies' |
| கொத்துமல்லிக்-கீரெ | 'coriander leaves' | திருப்பிக்கொடு | 'return' |
| போணிபண்ணு | 'start the days business' | காய்கறிக்-காரம்மா | 'the woman vegetable seller' |

## GRAMMAR

**25.97.226.** To express the concept of 'reflexive' Tamil uses the auxiliary verb கோ-/கிடு-/கு- with the verbal participle form of any verb. In this verbal composition the action expressed by the main verb goes back to the actor. Example :

**25. 97. 226.** நான் ஒரு கிலோ முட்டெக்கோசு வாங்கிக்குறேன்.
நீங்க வேண்டியதெ எடுத்துக்கோங்க.
நாம அப்புறமா வெலெயெப் பார்த்துக்கலாம்.

As it is listed above there are three forms of reflexive in spoken Tamil. The following are the environments where they can occur with other grammatical categories.

(i) கோ- This occurs as an imperative verb in the second person. e.g., நீங்க வேண்டியதெ எடுத்துக்கோங்க.

(ii) கிடு- This occurs before the past tense marker -ட்-. e.g., கத்தரிக்காய் எடுத்துக்கிட்டீங்களா ?

(iii) கு- This occurs elsewhere. e.g., தோட்டத்துலேயிருந்து பறிச்சுக்குவேன், நான் வாங்கிக்குறேன் etc.

Sandhi : வெலெயெ + கூட்டிக்க → வெலெயெக் கூட்டிக்கப் (போறேன்)
வெலெயெ + பார்த்துக்கலாம் → வெலெயெப் பார்த்துக்கலாம்
(Refer S.20 in 2.17)

திருப்பி + கொடுக்குறேன் → திருப்பிக் கொடுக்குறேன்
(Refer S.31 in 17.68)

**UNIT 25**

# LESSON 98

## AN ACCIDENT

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : என்ன ஸார், ஏன் எல்லாரும் கும்பலா நிக்குறாங்க ? | What (is the matter) sir ? Why all are standing crowded (here) ? |
| வழிப்போக்கன் : ஒரு விபத்து நடந்துட்டுதுங்க .... ஒரு ஸ்கூட்டரும் காரும் மோதிட்டுது. கார் டிரைவருக்குப் பலமான காயங்க. | An accident has happened here. A scooter and a car collided and the car driver was seriously injured. |
| சுரேஷ் : அடடே ! ஸ்கூட்டர்லே வந்த ஆளு என்ன ஆனாரு ? | Oh ! What happened to the man who came on the scooter ? |

| | |
|---|---|
| வழிப்போக்கன் : அவருக்குக் கார் டிரைவரெவிடப் பலமான காயங்க... உடனே அவரெ ஆஸ்பத்திரிக்குத் தூக்கிக்கிட்டுப் போயிட்டாங்க. செத்துப்போவாரு'ண்ணு சொல்லுறுங்க. அதோ! போலீஸ்காரங்க எல்லாம் வருங்க. | He was more seriously injured than the car driver. He was taken to hospital immediatly. (People) say that he would not alive. Look ! the policemen are coming (to this side). |
| போலீஸ்காரரு : எல்லாரும் கொஞ்சம் தள்ளிப் போங்க.... இன்ஸ்பெக்டர் வருரு. இந்த விபத்து எப்படி நடந்தது'ண்ணு யாருக்காவது சொல்ல முடியுமா ? | Please all of you go to the sides. The police inspector is coming. Can anyone say how did this accident happen ? |
| வழிப்போக்கன் : எனக்குச் சொல்ல முடியுங்க. | I can tell you, sir. |
| போலீஸ்காரரு : சரி, நீங்க இந்தப் பக்கம் வாங்க. | O. K. You please come to this side. |

## DRILLS

a. Variation drill

25. 98. 227. 'அவரு செத்துப்போயிடுவாரு'ண்ணு சொல்லுறுங்க.

25. 98. 228. யாருக்காவது சொல்ல முடியுமா ?
எனக்குச் சொல்ல முடியுங்க.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) 'அவரு செத்துப்போயிடுவாரு'ண்ணு சொல்லுறுங்க. | 'அவரு செத்துப்போயிடுவாரு'ண்ணு சொல்லுறுங்க. |
| சொல்லுறுங்க | சொல்லுறுங்க |
| 'செத்துப்போயிடுவாரு'ண்ணு | 'செத்துப்போயிடுவாரு'ண்ணு சொல்லுறுங்க |
| அவரு | 'அவரு செத்துப்போயிடுவாரு'ண்ணு சொல்லுறுங்க. |

| | |
|---|---|
| (ii) எல்லாரும் கொஞ்சம் தள்ளிப்போங்க. | எல்லாரும் கொஞ்சம் தள்ளிப் போங்க. |
| தள்ளிப்போங்க | தள்ளிப்போங்க |
| கொஞ்சம் | கொஞ்சம் தள்ளிப்போங்க |
| எல்லாரும் | எல்லாரும் கொஞ்சம் தள்ளிப் போங்க. |
| (iii) யாருக்காவது சொல்ல முடியுமா ? | யாருக்காவது சொல்ல முடியுமா ? |
| சொல்ல முடியுமா ? | சொல்ல முடியுமா ? |
| யாருக்காவது | யாருக்காவது சொல்ல முடியுமா ? |
| (iv) எனக்குச் சொல்ல முடியுங்க. | எனக்குச் சொல்ல முடியுங்க. |
| சொல்ல முடியுங்க | சொல்ல முடியுங்க |
| எனக்கு | எனக்குச் சொல்ல முடியுங்க. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) அவங்க சொல்லுறுங்க. | அவங்க சொல்லுறுங்க. |
| 'அவரு செத்துப்போயிடு- வாரு'ண்ணு சொல்லுறுங்க | அவங்க 'அவரு செத்துப்போயிடுவாரு' ண்ணு சொல்லுறுங்க. |
| (ii) அவங்க தூக்கிக்கிட்டுப் போய்ட்டாங்க. | அவங்க தூக்கிக்கிட்டுப் போய்ட்டாங்க. |
| ஆஸ்பத்திரிக்குத் தூக்கிக்- கிட்டுப் போய்ட்டாங்க | அவங்க ஆஸ்பத்திரிக்குத் தூக்கிக்கிட்டுப் போய்ட்டாங்க. |
| உடனே தூக்கிக்கிட்டுப் போய்ட்டாங்க | அவங்க உடனே ஆஸ்பத்திரிக்குத் தூக்கிக்கிட்டுப் போய்ட்டாங்க. |
| (iii) யாருக்காவது சொல்ல முடியுமா ? | யாருக்காவது சொல்ல முடியுமா ? |
| விபத்து எப்படி நடந்தது' ண்ணு சொல்ல முடியுமா ? | யாருக்காவது விபத்து எப்படி நடந்தது'ண்ணு சொல்ல முடியுமா ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q : என்ன ஸார், ஏன் எல்லாரும் கும்பலா நிக்குறுங்க ?
A : ஒரு விபத்து நடந்துட்டுதுங்க.

(ii) Q : ஸ்கூட்டர்லே வந்த ஆளு என்ன ஆனரு ?
A : அவருக்குக் கார் டிரைவரெ விட பலமான காயங்க.... உடனே ஆஸ்பத்திரிக்குத் தூக்கிக்கிட்டுப் போய்ட்டாங்க.

(iii) Q : இந்த விபத்து எப்படி நடந்தது'ண்ணு யாருக்காவது சொல்ல முடியுமா ?
A : எனக்குச் சொல்ல முடியுங்க.

e. Substitution drill

(i) அவரு செத்துப் போவாரு. — அவரு செத்துப் போவாரு.
Substitute and change the verb accordingly.

தள்ளு — அவரு தள்ளிப் போவாரு.
மற — அவரு மறந்து போவாரு.
பய — அவரு பயந்து போவாரு.

(ii) யாருக்காவது சொல்ல முடியுமா ? — யாருக்காவது சொல்ல முடியுமா ?
Substitute and change the noun accordingly.

நீ — உனக்காவது சொல்ல முடியுமா ?
நீங்க — உங்களுக்காவது சொல்ல முடியுமா ?
அவன் — அவனுக்காவது சொல்ல முடியுமா ?
அவ — அவளுக்காவது சொல்ல முடியுமா?
இவங்க — இவங்களுக்காவது சொல்ல முடியுமா ?
இது — இதுக்காவது சொல்ல முடியுமா ?

(iii) எனக்குச் சொல்ல முடியும். — எனக்குச் சொல்ல முடியும்.
Substitute and change the noun accordingly.

சுந்தரம் — சுந்தரத்துக்குச் சொல்ல முடியும்.
மாலா — மாலாவுக்குச் சொல்ல முடியும்.
மூர்த்தி — மூர்த்திக்குச் சொல்ல முடியும்.
போலீஸ்காரரு — போலீஸ்காரருக்குச் சொல்ல முடியும்.

f. Transformation drill

(i) அவரு சாவாரு. — அவரு செத்துப் போவாரு.
அவன் மறப்பான். — அவன் மறந்துபோவான்.
அவ தள்ளுவா. — அவ தள்ளிப் போவா.
அது விக்கும். — அது வித்துப்போகும்.

(ii) அவரு செத்துப்போவாரு. — அவரு செத்துப் போனாரு.
இவன் மறந்துபோவான். — இவன் மறந்து போனான்.
அவங்க பயந்து போவாங்க. — அவங்க பயந்து போனாங்க.
அது வித்துப் போகும். — அது வித்துப் போச்சு.

(iii) அவங்க பயந்து போனுங்க. — அவங்க பயந்து போகலெ.
நான் மறந்து போனேன். — நான் மறந்து போகலெ.
அது வித்துப் போச்சு. — அது வித்துப் போகலெ.

(iv) அவரு செத்துப் போவாரு. — அவரு செத்துப் போகமாட்டாரு.
அவ தள்ளிப் போவா. — அவ தள்ளிப் போகமாட்டா.
அது வித்துப் போகும். — அது வித்துப் போகாது.
இது செத்துப் போகும். — இது செத்துப் போகாது.

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ஒரு ஸ்கூட்டரும் காரும் ................ (collide)
ஒரு ஸ்கூட்டரும் காரும் **மோதிட்டுது.**

(i) ஸ்கூட்டர்லே வந்த ................ என்ன ஆனுரு ? (person)
(ii) கார் டிரைவரெ விட ................ காயம். (serious)
(iii) கார் டிரைவரெவிட பலமான ................ (injury)
(iv) அவரு ................ வாரு. (die)
(v) இந்த ................ எப்படி நடந்தது ? (accident)

h. Combine the following verbs into compound verbs.

(i) சா + போ : ................
(ii) தள்ளு + போ : ................
(iii) மற + போ : ................
(iv) முடி + போ : ................
(v) வில் + போ : ................
(vi) பய + போ : ................

i. These are the statements given by Suresh. Report his statements as in the model given below.

Model : சுரேஷ் : அவரு செத்துப் போவாரு.
சுரேஷ் அவரு செத்துப் போவாரு'ண்ணு சொன்னுரு.

(i) சுரேஷ் : ஒரு விபத்து நடந்துட்டுதுங்க.
(ii) சுரேஷ் : அவரெ ஆஸ்பத்திரிக்குத் தூக்கிக்கிட்டுப் போய்ட்டாங்க.
(iii) சுரேஷ் : போலீஸ்காரங்க வருங்க.
(iv) சுரேஷ் : நான் சொல்லுறேங்க.

j. These are the questions asked by Suresh. Report his questions as in the model given below.

Model : சுரேஷ் : ஏன் எல்லாரும் கும்பலா நிக்குருங்க ?
சுரேஷ் ஏன் எல்லாரும் கும்பலா நிக்குருங்க'ண்ணு கேட்டாரு.

(i) சுரேஷ் : ஸ்கூட்டர்லே வந்த ஆளு என்னஆனாரு ?
(ii) சுரேஷ் : யாருக்குப் பலமான காயங்க ?
(iii) சுரேஷ் : போலீஸ்காரங்க வருங்களா ?
(iv) சுரேஷ் : இந்த விபத்து எப்படி நடந்தது'ண்ணு யாருக்காவது சொல்ல முடியுமா ?

k. Fill in the blanks by transforming the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : ................ (வா)

**வந்த**

| | |
|---|---|
| (i) ................ (நில்லு) | (v) ................ (தூக்கு) |
| (ii) ............ (நட) | (vi) ................ (சா) |
| (iii) ................ (மோது) | (vii) ................ (சொல்லு) |
| (iv) ................ (ஆகு) | (viii) ................ (போ) |

l. Frame fourteen sentences from the given table.

Example : யாருக்காவது சொல்ல முடியுமா ?
யாராலெயாவது சொல்ல முடியுமா ?

| | |
|---|---|
| யாரு<br>நீ<br>நீங்க<br>அவன்<br>அவ<br>அவரு<br>நான் | சொல்ல முடியுமா ? |

m. Answer these questions.

(i) நீங்க ஏதாவது விபத்தெப் பார்த்திருக்குறீங்களா ?
(ii) ஏதாவது ஒரு விபத்தெ எப்படி நடந்தது'ண்ணு உங்களுக்கு எழுத முடியுமா ?
(iii) விபத்து நடந்தா போலீஸ்காரங்க வருவாங்களா ?
(iv) விபத்து நடந்தா போலீஸ்காரங்க என்ன செய்வாங்க ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| கும்பல் | 'crowd' | விபத்து | 'accident' |
| மோது | 'collide' | பலமான | 'serious' |
| காயம் | 'injury' | ஆளு | 'a person' |
| சா | 'die' | போலீஸ்காரங்க | 'the policemen' |
| தள்ளிப்போ | 'go to the sides' | இன்ஸ்பெக்டர் | 'police inspector' |
| வழிப்போக்கன் | 'trespasser' | | |

## GRAMMAR

**25.98.227.** போ is also an auxiliary verb which is used to express the concept of 'completive'. Example :

*25. 98. 227.* 'அவரு செத்துப் போயிடுவாருண்ணு'
சொல்லுறாங்க.
எல்லாரும் கொஞ்சம் தள்ளிப் போங்க.

**25.98.228.** As we discussed in 11.46.140 the defective verbs முடியும் 'can' and முடியாது 'cannot' do not have all the required forms of conjugation. They are impersonal and common to all genders. Like other defective verbs they require dative as their subject in addition to instrumental (as in 11.46.140. என்னாலெ முடியும் ; உங்களாலெ முடியுமா ?) Example :

*25. 98. 228.* யாருக்காவது சொல்ல முடியுமா ?
எனக்குச் சொல்ல முடியுங்க.

Sandhi : டிரைவருக்கு + பலமான → டிரைவருக்குப் பலமான (காயங்க)
ஆஸ்பத்திரிக்கு + தூக்கிக்கிட்டு → ஆஸ்பத்திரிக்குத் தூக்கிக்கிட்டுப் (போயிட்டாங்க)
எனக்கு + சொல்ல முடியுங்க → எனக்குச் சொல்ல முடியுங்க.
(Refer S. 18 in 2.14)
தூக்கிக்கிட்டு + போயிட்டாங்க → தூக்கிக்கிட்டுப் போயிட்டாங்க
செத்து + போவாரு → செத்துப் போவாரு (Refer S.33 in 17.70)
தள்ளி + போங்க → தள்ளிப் போங்க (Refer S.31 in 17.68)

# UNIT 25

## LESSON 99

### THE SNAKE

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : அது என்னங்க ? | What is that, sir ? |
| சுந்தரம் : ஒரு பெரிய நல்ல பாம்புங்க....இது கடிச்சா கடிப்பட்டவங்க உடனே எறந்து போ-வாங்க...அதோ! அந்தப் புத்துலேயிருந்துதான் வந்தது. நாங்க எல்லா-ருமாச் சேர்ந்து கொன்னுப் போட்-டோம். | There is a big cobra, sir....If it bites anybody, he will die immediately. Look there! It came from that ant-hill. We all killed it together. |

| | |
|---|---|
| சுரேஷ் : பொதுவாப் பாம்பு சீக்கிரமாச் சாகாது'ண்ணு சொல்லுவாங்க. செத்துப் போனது மாதிரியே கெடக்கும் .... ஆனு கொஞ்ச நேரத்துலே திரும்பவும் அதுக்கு உயிர் வந்துடும். மண்ணெண்ணெயெ ஊத்தி எரிச்சுப் போடுவோமா ? | Generally, the snakes won't die soon. It will lie (there) as if it is dead. But life will return to it in a short while. Shall (we) pour kerosene and burn it? |
| சுந்தரம் : விட்டுத் தள்ளுங்க, மிஸ்டர் சுரேஷ். அதுவாச் செத்துப் போயிடும். வாங்க, போகலாம். | Leave it Mr. Sureh! (It) will die now. Come on, let us go. |

## DRILLS

a. Variation drill

25. 99. 229. நாங்க எல்லாருமாச் சேர்ந்து கொன்னுப் போட்டோம்.
நாம மண்ணெண்ணெயெ ஊத்தி எரிச்சுப் போடுவோமா?

25. 99. 230. நீங்க விட்டுத் தள்ளுங்க.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நாங்க கொன்னுப்போட்டோம். | நாங்க கொன்னுப் போட்டோம். |
| கொன்னுப் போட்டோம் | கொன்னுப் போட்டோம் |
| நாங்க | நாங்க கொன்னுப் போட்டோம். |
| (ii) நாம மண்ணெண்ணெயெ ஊத்தி எரிச்சுப் போடுவோமா ? | நாம மண்ணெண்ணெயெ ஊத்தி எரிச்சுப் போடுவோமா ? |
| எரிச்சுப்போடுவோமா ? | எரிச்சுப்போடுவோமா ? |
| மண்ணெண்ணெயெ ஊத்தி | மண்ணெண்ணெயெ ஊத்தி எரிச்சுப்போடுவோமா ? |
| நாம | நாம மண்ணெண்ணெயெ ஊத்தி எரிச்சுப்போடுவோமா ? |
| (iii) நீங்க விட்டுத் தள்ளுங்க. | நீங்க விட்டுத் தள்ளுங்க. |
| விட்டுத் தள்ளுங்க | விட்டுத் தள்ளுங்க |
| நீங்க | நீங்க விட்டுத் தள்ளுங்க. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நாங்க கொன்னுப் போட்டோம். | நாங்க கொன்னுப் போட்டோம். |
| சேர்ந்து கொன்னுப் போட்டோம் | நாங்க சேர்ந்து கொன்னுப் போட்டோம். |
| எல்லாருமா கொன்னுப் போட்டோம் | நாங்க எல்லாருமா சேர்ந்து கொன்னுப் போட்டோம். |
| (ii) நாம எரிச்சுப் போடுவோமா? | நாம எரிச்சுப் போடுவோமா ? |
| மண்ணெண்ணெயெ ஊத்தி எரிச்சுப் போடுவோமா ? | நாம மண்ணெண்ணெயெ ஊத்தி எரிச்சுப் போடுவோமா ? |

d. Question-Answer drill

(i) Q: அது என்னங்க ?
A: அது ஒரு பெரிய நல்ல பாம்புங்க.

(ii) Q: மண்ணெண்ணெயெ ஊத்தி எரிச்சுப் போடுவோமா ?
A: விட்டுத் தள்ளுங்க, அதுவாச் செத்துப் போயிடும்.

e. Substitution drill

| | |
|---|---|
| (i) நாங்க கொன்னுப் போட்டோம். | நாங்க கொன்னுப் போட்டோம். |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| எரிச்சுப் போடு | நாங்க எரிச்சுப் போட்டோம். |
| அடிச்சுப் போடு | நாங்க அடிச்சுப் போட்டோம். |
| தின்னுப் போடு | நாங்க தின்னுப் போட்டோம். |
| குடிச்சுப் போடு | நாங்க குடிச்சுப் போட்டோம். |
| (ii) நீங்க விட்டுத் தள்ளுங்க. | நீங்க விட்டுத் தள்ளுங்க. |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| தின்னுத் தள்ளு | நீங்க தின்னுத் தள்ளுங்க. |
| எழுதித் தள்ளு | நீங்க எழுதித் தள்ளுங்க. |
| சிகரெட் பிடிச்சுத் தள்ளு | நீங்க சிகரெட் பிடிச்சுத் தள்ளுங்க. |
| வாங்கித் தள்ளு | நீங்க வாங்கித் தள்ளுங்க. |
| (iii) கடிபட்டவங்க எறந்து போவாங்க. | கடிபட்டவங்க எறந்துபோவாங்க. |
| Substitute and change the verb accordingly. | |
| அடிபடு | அடிபட்டவங்க எறந்துபோங்க. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நாங்க கொன்னுப் போட்டோம். | நாங்க கொன்னுப் போடுவோம். |
| அவங்க எரிச்சுப் போட்டாங்க. | அவங்க எரிச்சுப் போடுவாங்க. |
| அவரு விட்டுத் தள்ளுனாரு. | அவரு விட்டுத் தள்ளுவாரு. |
| இவன் தின்னுத் தள்ளுனான். | இவன் தின்னுத் தள்ளுவான். |
| (ii) நாங்க கொன்னுப் போடுவோம். | நாங்க கொன்னுப் போடுறோம். |
| அவங்க எரிச்சுப் போடுவாங்க. | அவங்க எரிச்சுப் போடுறாங்க. |
| அவரு விட்டுத் தள்ளுவாரு. | அவரு விட்டுத் தள்ளுறாரு. |
| இவன் தின்னுத் தள்ளுவான். | இவன் தின்னுத் தள்ளுறான். |
| (iii) நாங்க கொன்னுப் போடுறோம். | நாங்க கொன்னுப் போடலெ. |
| அவங்க எரிச்சுப் போடுறாங்க. | அவங்க எரிச்சுப் போடலெ. |
| அவரு விட்டுத் தள்ளுனாரு. | அவரு விட்டுத் தள்ளலெ. |
| இவன் தின்னுத் தள்ளுனான். | இவன் தின்னுத் தள்ளலெ. |
| (iv) இவன் தின்னுத் தள்ளுவான். | இவன் தின்னுத் தள்ள மாட்டான். |
| அவங்க எரிச்சுப் போடுவாங்க. | அவங்க எரிச்சுப் போட மாட்டாங்க. |
| அவரு விட்டுத் தள்ளுவாரு. | அவரு விட்டுத் தள்ள மாட்டாரு. |
| நாங்க கொன்னுப் போடுவோம். | நாங்க கொன்னுப் போட மாட்டோம். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : அது ஒரு பெரிய ................ (cobra)
அது ஒரு பெரிய **நல்லபாம்பு**.

(i) கடிபட்டவங்க உடனே ................ வாங்க. (die)
(ii) நல்ல பாம்பு ................ க்கும். (bite)
(iii) அது ................ லேயிருந்து வந்தது. (anthill)
(iv) ................ அதுக்கு உயிர் வந்துடும். (again, return)
(v) ................ ஊத்துவோமா ? (kerosene)
(vi) மண்ணெண்ணெயெ ................ வோமா ? (pour)
(vii) அதெ ................ ப்போமா ? (burn)
(viii) நீங்க ................ ங்க (leave)

h. Combine the following verbs into compound verbs.

(i) கொல்லு + போடு : ................
(ii) எரி + போடு : ................
(iii) அடி + போடு : ................
(iv) தின்னு + போடு : ................
(v) குடி + போடு : ................

i. These are the statements. Report them as in the model given below.

Model : சுரேஷ் : பாம்பு சீக்கிரமா சாகாது.
சுரேஷ் பாம்பு சீக்கிரமா சாகாது'ண்ணு சொன்னரு.

(i) சுரேஷ் : பாம்பு செத்துப் போனது மாதிரி கெடக்கும்.
(ii) சுந்தரம் : பாம்பு புத்துலேயிருந்து வந்தது.
(iii) சுந்தரம் : அதுவாச் செத்துப் போயிடும்.
(iv) சுந்தரம் : நாங்க எல்லாருமா சேர்ந்து கொன்னுப் போட்டோம்.

j. Write the word represented by the formula.

(i) செத்துப்போ + Inf. : ................
(ii) செத்துப்போ + Fut. Subjunctive : ................
(iii) செத்துப்போ + Rel. Part (Pr) : ................
(iv) செத்துப்போ + Rel. Part (Pa) : ................
(v) செத்துப்போ + Pr. Participial noun (masc) : ................
(vi) செத்துப்போ + Pa. Participial noun (fem) : ................
(vii) செத்துப்போ + Partcipial noun (masc. Neg) : ................
(viii) செத்துப்போ + Verb. Part. : ................
(ix) செத்துப்போ + Verb. Part. (Neg) : ................
(x) செத்துப்போ + Verbal noun : ................
(xi) செத்துப்போ + Cond. : ................
(xii) செத்துப்போ + Cond. (Neg) : ................
(xiii) செத்துப்போ + Concess. : ................
(xiv) செத்துப்போ + Concess. (Neg) : ................

k. Write the word represented by the formula.

Example : **சாகாது** சா + Neuter Fut. Neg.

(i) கடி + Neuter Fut. Neg : ................
(ii) எற + Neuter Fut. Neg : ................
(iii) வா + Neuter Fut. Neg : ............
(iv) கெட + Neuter Fut. Neg : ............
(v) எரி + Neuter Fut. Neg : ............
(vi) போ + Neuter Fut. Neg : ........,...

l. Write the word represented by the formula.

(i) சேரு + Perfect : ...........
(ii) சேரு + Progressive : ...........
(iii) சேரு + Completive : ...........
(iv) சேரு + Reflexive : ...........

m. Answer these questions.

(i) நீங்க நல்லபாம்பெப் பார்த்திருக்குறீங்களா ?
(ii) நல்லபாம்பெக் கண்டா உடனே அதெக் கொன்னுப் போட்டுடணுமா ?
(iii) பொதுவா, பாம்பு சீக்கிரமா சாகாதா ?
(iv) பாம்பு எதுலே இருக்கும் ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| நல்லபாம்பு | 'cobra' | கடி | 'bite' |
| எற | 'die' | புத்து | 'anthill' |
| கொல்லு | 'kill' | பொதுவா | 'in general' |
| பாம்பு | 'snake' | கெட | 'lie down' |
| திரும்பவும் | 'again, return' | உயிரு | 'life' |
| மண்ணெண்ணெ | 'kerosene' | எரி | 'burn' |
| விட்டுத் தள்ளு | 'leave' | | |

## GRAMMAR

**25.99.229.** போடு is an auxiliary verb which is used to express the concept of 'completive with nuance of malicious intent.' Example :

25. 99. 229. நாங்க எல்லாருமாச் சேர்ந்து கொன்னுப் போட்டோம்.
நாம மண்ணெண்ணெயெ ஊத்தி எரிச்சுப் போடுவோமா ?

The main verbs such as கொல்லு 'kill' and எரி 'burn' have the notion of 'malicious intent' and the auxiliary verb போடு denotes the completion of the notion indicated by the main verbs. It is to be noted that the lexical verb போடு means 'put' and this does not have the semantic nuance we mentioned above.

**25.99.230.** தள்ளு is used to express the concept of 'riddance'. Example:

25. 99. 230. நீங்க விட்டுத் தள்ளுங்க.

This auxiliary verb is homophonous with the lexical verb தள்ளு which means 'push'.

Sandhi : கொன்னு + போட்டோம் → கொன்னுப்போட்டோம்
எரிச்சு + போடுவோமா → எரிச்சுப்போடுவோமா
விட்டு + தள்ளுங்க → விட்டுத்தள்ளுங்க
செத்து + போனது → செத்துப் போனது (Refer S.33 in 17.70)
கொஞ்சம் + நேரத்துலே → கொஞ்ச நேரத்துலே (Refer S.2 in 1.1.)
நேரம் + உலே → நேரத்துலே (Refer S.17 in 2.13)
எல்லாருமா + சேர்ந்து → எல்லாருமாச் சேர்ந்து
சீக்கிரமா + சாகாது → சீக்கிரமாச் சாகாது
அதுவா + செத்து → அதுவாச் செத்துப் (போயிடும். (Refer S.21 in 3.20)

# UNIT 25

## LESSON 100

### WITH THE DHOBY

**DIALOGUE**

| | |
|---|---|
| சுந்தரம் : என்னப்பா, எல்லாத் துணியெயும் சலவெ செய்துட்டேயா ? | Have (you) washed all the clothes ? |
| சலவெக்காரன் : ஆமாங்க, எல்லாத் துணியெயும் சலவெ செய்தாச்சுங்க. சரி பார்க்குறீங்களா ? | Yes, sir. All the clothes have been washed. Will (you) please check ? |
| சுந்தரம் : கொஞ்சம் இரப்பா. கணக்குப் புஸ்தகத்தெ எடுத்துகிட்டு வந்துடுறேன். சரி, இப்பச் சொல்லு. | Wait a while please. (I) will bring the account book....Right, now (you) tell me. |

சலவெக்காரன் : ரெண்டு வேஷ்டி, நாலு ஜிப்பா, ஆறு பனியன், ரெண்டு லுங்கி, அஞ்சு துண்டு, மூணு தலெயணெஉறெ, ஒரு ஜமுக்காளம், மூணு போர்வெ .... மொத்தம் இருபத்தியாறு உருப்படிங்க. சரியா இருக்குதுங்களா ?

There are two dhoties, four jubbas six banians, two lungies, five towels, three pillow covers, one thick bed spread and three bed sheets ... In total, there are twentysix items, sir.... Is everything alright sir ?

சுந்தரம் : சரியா இருக்குது. மூணு பேண்டும் ரெண்டு சட்டெயும் இஸ்திரி போட கொடுத்திருந்தேன். அதுக்கெல்லாம் இஸ்திரி போட்டாச்சா ?

(Yes), everything is alright. (I) had given three pants and two shirts for pressing....Have you pressed all of them ?

சலவெக்காரன் : ஆமாங்க. இஸ்திரி போட்டு நேத்தேஅம்மாகிட்டெக் கொடுத்தாச்சுங்க.

Yes, sir. (I) had given them to Madam yesterday itself after pressing.

சுந்தரம் : இந்தா, பத்து ரூபாய் இருக்குது. சரியா இருக்குதா'ண்ணு எண்ணிப் பாரு.. இந்தச் சட்டெயிலே இந்தப் பக்கம் கறெ ஆயிட்டுது. உன்னாலெ இதெப் போக்க முடியுமா ?

Take this ! There are ten rupees... Please count and check...There is a stain in this shirt...Can you remove it ?

சலவெக்காரன் : கொடுங்க....நான் செய்து பார்க்குறேங்க.

Please give it sir....Let me try.

சுந்தரம் : இந்தா .... நல்லாத் துவெச்சுப் பாரு....கறெ போகாட்டா உடனே கொண்டு வந்து கொடுத்துடு.

Take it ! Wash it well and see....If the stain does'nt go, bring (it) back immediately.

சலவெக்காரன் : சரிங்க.

Alright, sir.

## DRILLS

a. Variation drill

**25. 100. 231.** நான் எல்லாத் துணியெயும் சலவெ வெய்தாச்சுங்க.
நான் நேத்தே அம்மாகிட்டெக்கொடுத்தாச்சு.

**25. 100. 232.** நான் செய்து பார்க்குறேங்க.
நீ நல்லாத் துவெச்சுப் பாரு.

b. Build up drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் எல்லாத் துணியெயும் சலவெ செய்தாச்சுங்க. | நான் எல்லாத் துணியெயும் சலவெ செய்தாச்சுங்க. |
| சலவெ செய்தாச்சுங்க | சலவெ செய்தாச்சுங்க |
| எல்லாத் துணியெயும் | எல்லாத் துணியெயும் சலவெ செய்தாச்சுங்க. |
| நான் | நான் எல்லாத் துணியெயும் சலவெ செய்தாச்சுங்க. |
| (ii) நான் நேத்தே அம்மாகிட்டெக் கொடுத்தாச்சு. | நான் நேத்தே அம்மாகிட்டெக் கொடுத்தாச்சு. |
| கொடுத்தாச்சு | கொடுத்தாச்சு |
| அம்மாகிட்டெ | அம்மாகிட்டெக் கொடுத்தாச்சு. |
| நேத்தே | நேத்தே அம்மாகிட்டெக் கொடுத்தாச்சு |
| நான் | நான் நேத்தே அம்மாகிட்டெக் கொடுத்தாச்சு. |
| (iii) நீ நல்லாத் துவெச்சுப் பாரு. | நீ நல்லாத் துவெச்சுப் பாரு. |
| துவெச்சுப் பாரு | துவெச்சுப் பாரு |
| நல்லா | நல்லாத் துவெச்சுப் பாரு |
| நீ | நீ நல்லாத் துவெச்சுப் பாரு. |

c. Expansion drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் கொடுத்தாச்சு. | நான் கொடுத்தாச்சு. |
| அம்மாகிட்டெக் கொடுத்தாச்சு | நான் அம்மாகிட்டெக் கொடுத்தாச்சு. |
| நேத்தே கொடுத்தாச்சு | நான் நேத்தே அம்மாகிட்டெக் கொடுத்தாச்சு. |
| இஸ்திரி போட்டு கொடுத்தாச்சு | நான் இஸ்திரிபோட்டு நேத்தே அம்மாகிட்டெக் கொடுத்தாச்சு. |

(ii) நீ இஸ்திரி போட்டாச்சா ? அதுக்கெல்லாம் இஸ்திரி போட்டாச்சா ? — நீ இஸ்திரி போட்டாச்சா ? நீ அதுக்கெல்லாம் இஸ்திரி போட்டாச்சா ?

d. Question-Answer drill

(i) Q: என்னப்பா, எல்லாத் துணியெயும் சலவெ செய்துட்டேயா ?
A: ஆமாங்க.

(ii) Q: சரியா இருக்குதுங்களா ?
A: சரியா இருக்குது.

(iii) Q: நீ இஸ்திரி போட்டாச்சா ?
A: ஆமாங்க.

(iv) Q: உன்னாலெ இதெப் போக்க முடியுமா ?
A: கொடுங்க.... நான் செய்து பார்க்குறேங்க.

e. Substitution drill

(i) நான் செய்தாச்சு. — நான் செய்தாச்சு.
Substitute and change the verb accordingly.
கொடுத்து ஆகு — நான் கொடுத்தாச்சு.
பார்த்து ஆகு — நான் பார்த்தாச்சு.
போட்டு ஆகு — நான் போட்டாச்சு.
துவெச்சு ஆகு — நான் துவெச்சாச்சு.
வரெஞ்சு ஆகு — நான் வரெஞ்சாச்சு.

(ii) நான் கொடுத்தாச்சு. — நான் கொடுத்தாச்சு.
Substitute
நாங்க — நாங்க கொடுத்தாச்சு.
நாம — நாம கொடுத்தாச்சு.
நீ — நீ கொடுத்தாச்சு.
நீங்க — நீங்க கொடுத்தாச்சு.
அவன் — அவன் கொடுத்தாச்சு.
அவ — அவ கொடுத்தாச்சு.
அவரு — அவரு கொடுத்தாச்சு.
அவங்க — அவங்க கொடுத்தாச்சு.
அது — அது கொடுத்தாச்சு.

(iii) நான் செய்து பார்க்குறேன். — நான் செய்து பார்க்குறேன்.
Substitute and change the verb accordingly.
துவெச்சுப் பாரு — நான் துவெச்சுப் பார்க்குறேன்.

| | |
|---|---|
| போட்டுப் பாரு | நான் போட்டுப் பார்க்குறேன். |
| வெளெயாடிப் பாரு | நான் வெளெயாடிப் பார்க்குறேன். |
| ஏறிப் பாரு | நான் ஏறிப் பார்க்குறேன். |

(iv) இது வேஷ்டி. — இது வேஷ்டி.

Substitute

| | |
|---|---|
| சட்டெ | இது சட்டெ. |
| ஜிப்பா | இது ஜிப்பா. |
| பனியன் | இது பனியன். |
| லுங்கி | இது லுங்கி. |
| துண்டு | இது துண்டு. |

(v) இது ஜமுக்காளம். — இது ஜமுக்காளம்.

Substitute

| | |
|---|---|
| போர்வெ | இது போர்வெ. |
| தலெயணெ உறெ | இது தலெயணெ உறெ. |

f. Transformation drill

| | |
|---|---|
| (i) நான் செய்தேன். | நான் செய்தாச்சு. |
| நான் எடுத்தேன். | நான் எடுத்தாச்சு. |
| நான் இஸ்திரி போட்டேன். | நான் இஸ்திரி போட்டாச்சு. |
| நான் துவெச்சேன். | நான் துவெச்சாச்சு. |
| (ii) நான் செய்து பார்க்குறேன். | நான் செய்து பார்த்தேன். |
| அவரு துவெச்சுப் பார்க்குறுரு. | அவரு துவெச்சுப் பார்த்தாரு. |
| நீங்க எழுதிப் பார்க்குறீங்க. | நீங்க எழுதிப் பார்த்தீங்க. |
| அவங்க போட்டுப் பார்க்குறுங்க. | அவங்க போட்டுப் பார்த்தாங்க. |
| அது ஏறிப் பார்க்குது. | அது ஏறிப் பார்த்தது. |
| (iii) நான் செய்து பார்த்தேன். | நான் செய்து பார்க்கலெ. |
| நீங்க எழுதிப் பார்த்தீங்க. | நீங்க எழுதிப் பார்க்கலெ. |
| அவங்க போட்டுப் பார்த்தாங்க. | அவங்க போட்டுப் பார்க்கலெ. |
| அது ஏறிப் பார்த்தது. | அது ஏறிப் பார்க்கலெ. |
| அவரு துவெச்சுப் பார்த்தாரு. | அவரு துவெச்சுப் பார்க்கலெ. |
| (iv) அவரு துவெச்சுப் பார்ப்பாரு. | அவரு துவெச்சுப் பார்க்க மாட்டாரு. |
| அது ஏறிப் பார்க்கும். | அது ஏறிப் பார்க்காது. |
| நீங்க எழுதிப் பார்ப்பீங்க. | நீங்க எழுதிப் பார்க்க மாட்டீங்க. |
| நான் செய்து பார்த்தேன். | நான் செய்து பார்க்கமாட்டேன். |

## EXERCISES

g. Fill in the blanks using the cues given in parentheses as in the model given below.

Model : எல்லாத் துணியெயும் ................ துட்டேயா ?
(wash, as clothes)
எல்லாத் துணியெயும் சலவெசெய்துட்டேயா ?

(i) நான் ................ + எ எடுத்துக்கிட்டு வந்துடுறேன்.
(account book)

(ii) அது ................ (dhoti)

(iii) அது ................ (lungi)

(iv) அது ................ (towel)

(v) அது ................ (pillow cover)

(vi) நீ ................ (press)

h. Combine the following verbs into compound verbs.

(i) செய் + ஆகு : ................

(ii) கொடு + ஆகு : ................

(iii) பாரு + ஆகு : ................

(iv) போடு + ஆகு : ................

(v) துவெ + ஆகு : ................

(vi) செய் + பாரு : ................

(vii) துவெ + பாரு : ................

(viii) போடு + பாரு : ................

i. Fill in the blanks using the cues as in the model given below.

Model : எல்லாத் துணியெயும். ................
(சலவெ செய்)
எல்லாத் துணியெயும் சலவெ செய்தாச்சு.

(i) கணக்குப் புஸ்தகத்தெ எடுத்துக்கிட்டு ...........
(வா)

(ii) அதுக்கெல்லாம் இஸ்திரி ................
(போடு)

(iii) நான் இப்ப ................
(சொல்லு)

(iv) நேத்தே அம்மாகிட்டெ ................
(கொடு)

(v) சரியா இருக்குதா'ண்ணு ................
(எண்ணிப் பாரு)

(vi) இந்தக் கறெயெப் ................
(போக்கு)

j. Change the given nouns into the objective and add at the left to the verbs in the sentences given below.

(i) துணி : நீ சலவெ செய்துட்டேயா ?
(ii) புஸ்தகம் : நான் எடுத்துக்கிட்டு வந்துடுறேன்.
(iii) இது : நீ கொடுத்துடு.

k. Change the given nouns into the locative and add at the left to the verbs in the sentences given below.

(i) அம்மா : நேத்தே கொடுத்தாச்சுங்க.
(ii) நீ : நான் இஸ்திரி போட கொடுத்தேன்.
(iii) நான் : கறெபோகாட்டா கொடுத்துடு.

l. Fill in the blanks as in the model given below.

Model : ரெண்டு வேஷ்டி, நாலு ஜிப்பா....
மொத்தம் **ஆறு** உருப்படிங்க.

(i) ரெண்டு வேஷ்டி, ஆறு பனியன்................
மொத்தம் ................ உருப்படிங்க.
(ii) நாலு ஜிப்பா, ரெண்டு லுங்கி, அஞ்சு துண்டு ................
மொத்தம் ................ உருப்படிங்க.
(iii) மூணு போர்வெ, நாலு தலெயணெ உறெ, அஞ்சு துண்டு....
மொத்தம் ................ உருப்படிங்க.
(iv) ஒரு ஜமுக்காளம், ரெண்டு லுங்கி, நாலு ஜிப்பா....
மொத்தம் ................ உருப்படிங்க.

m. Fill in the blanks using the cues as in the model given below.

Model : நான் ................ கொடுத்திருந்தேன்.
(இஸ்திரி போடு)
நான் **இஸ்திரிபோட** கொடுத்திருந்தேன்.

(i) நான் ................ கொடுத்திருந்தேன்.
(துவெ)
(சலவெ செய்)
(கறெயெப் போக்கு)
(எண்ணு)

n. Answer the questions. Make your answers like the model given below.

Model : Q. உன்னாலெ இதெச் செய்ய முடியுமா ?
A. நான் இதெச் செய்து பார்க்குறேங்க.

(i) Q. உன்னாலெ இதெத் துவெக்க முடியுமா ?
(ii) Q. உன்னாலெ இஸ்திரி போட முடியுமா ?
(iii) Q. உன்னாலெ அம்மாகிட்டெக் கொடுக்க முடியுமா ?

o. Fill in the blanks with the correct pronouns required in the following sentences.

(i) ................ கொடுத்துடு.
(ii) ................ கொடுங்க.
(iii) ................ செய்து பார்க்குறேங்க.
(iv) ................ இருக்குது.
(v) ................ எல்லாத் துணியெயும் சலவெ செய்துட்டேயா ?
(vi) ................ சரி பார்க்குறீங்களா ?
(vii) ................ நல்லாத் துவெச்சுப் பாரு.

p. Give an answer with negative if-clause to each of these questions using the cues given in parentheses.

Model : நீ சட்டெயெ கொடுத்துடுறேயா ?
(கறெபோ)

சரி. கறெபோகாட்டா நான் சட்டெயெக் கொடுத்துடுறேன்.

(i) நீ துணியெக் கொடுத்துடுறேயா ?
(சலவெ செய்)
(ii) நீ பேண்டெக் கொடுத்துடுறேயா ?
(இஸ்திரிபோடு)
(iii) நீ துவெச்சுப் பார்க்குறேயா ?
(கறெபோ)

q. Answer these questions.

(i) உங்ககிட்டெ என்னென்ன துணி இருக்குது ?
(ii) நீங்க உங்க துணியெ எப்பத் துவெப்பீங்க ?
(iii) உங்க துணியெ எல்லாம் சலவெ செய்றவனோடெ பேரு என்ன ?
(iv) நீங்க போனவாரம் போட்ட துணியெ எல்லாம் அவன் சலவெ செய்தாச்சா ?
(v) உங்ககிட்டெ எத்தனெ போர்வெ இருக்குது ?
(vi) நீங்க உங்க சட்டெக்கெல்லாம் இஸ்திரி போட்டாச்சா ?

## VOCABULARY

| | | | |
|---|---|---|---|
| என்னப்பா | 'Hey' | சலவெ செய் | 'wash, as clothes' |
| சரிபாரு | 'check' | இரு | 'wait' |
| கணக்கு | 'account' | கணக்குப் புஸ்தகம் | 'account book' |
| வேஷ்டி | 'dhoti' | ஜிப்பா | 'jubba' |

| | | | |
|---|---|---|---|
| பனியன் | 'banian' | லுங்கி | 'lungi' |
| துண்டு | 'towel' | தலெயணெ | 'pillow' |
| தலெயணெ உறெ | 'pillow cover' | ஜமுக்காளம் | 'thick bed spread' |
| போர்வெ | 'bed sheets' | உருப்படி | 'item' |
| பேண்டு | 'pants' | இஸ்திரிபோடு | 'press' |
| எண்ணு | 'count' | எண்ணிப்பாரு | 'count and check' |
| கறெ | 'stain' | போக்கு | 'remove' |
| துவெ | 'beat down, as clothes' | சலவெக்காரன் | 'dhoby' |

## GRAMMAR

*25.100.231.* Like the auxiliary verb -டு (Refer 25.96.224.), the conjugated auxiliary verb -ஆச்சு is also used to denote the completion of the action expressed by the main verb. Example :

*25. 100. 231.* நான் எல்லாத் துணியெயும் சலவெ செய்தாச்சுங்க.
நான் நேத்தே அம்மாகிட்டெக் கொடுத்தாச்சு.

*25.100.232.* In the verbal composition, the auxiliary verb -பாரு is used in the meaning of trying or attempting to achieve what is expected by doing the action expressed by the main verb. Example :

*25. 100. 232.* நான் செய்து பார்க்குறேங்க.
நீ நல்லாத் துவெச்சுப் பாரு.

Sandhi : எல்லா + துணியெயும் ⟶ எல்லாத் துணியெயும்
கணக்கு புஸ்தகத்தெ ⟶ கணக்குப் புஸ்தகத்தெ
(Refer S. 4 in 1.2)

புஸ்தகம் + எ ⟶ புஸ்தகத்தெ (Refer S.17 in 2.13)
எண்ணி + பாரு ⟶ எண்ணிப் பாரு (Refer S.31 in 17.68)
துவெச்சு + பாரு ⟶ துவெச்சுப் பாரு (Refer S.33 in 17.70)
பார்க்குறேன் + ங்க ⟶ பார்க்குறேங்க (Refer S.30 in 16.61)
சரிபார்க்குறீங்க + ஆ ⟶ சரிபார்க்குறீங்களா
இருக்குதுங்க + ஆ ⟶ இருக்குதுங்களா (Refer S.19 in 2.14)

# WORD INDEX

அ

அநேகமா – அநேகமாக 13.51
அநேகமா – அநேகமாக 14.54
அப்ப – அப்போது 8.38
அப்படியா – அப்படியா 7.34
அப்படீன்னு – அப்படி என்றால் 6.32
அப்படீன்னுத்தான் – அப்படியென்றால்தான் 15.55
அப்பள(ம்) – அப்பளம் 7.36
அப்பா – அப்பா 1.7
அப்புற(ம்) – அப்புறம் 4.24
அம்பத்தியஞ்சு – ஐம்பத்தைந்து 2.15
அம்பது – ஐம்பது 4.25
அம்ம(ன்) – அம்மன் 23.92
அம்மன் ஊர்வல(ம்) – அம்மன் ஊர்வலம் 23.92
அம்மா – அம்மா 1.7
அர்ச்சனெ – அர்ச்சனை 21.85
அர்ச்சனெ பண்ணு – அர்ச்சனை பண்ணு 21.85
அரசரு – அரசர் 11.47
அரசியல் – அரசியல் 20.83
அரசியல் பொதுக்கூட்ட(ம்) – அரசியல் பொதுக்கூட்டம் 20.83
அரபிக்கடல் – அரபிக்கடல் 2.15
அரிசி – அரிசி 23.92
அருவி – அருவி 22.89
அரெ – அரை 3.21
அரெடிக்கெட் – அரை டிக்கெட் 4.25
அல்லது – அல்லது 21.86
அல்வா – அல்வா 22.89
அலங்கரி – அலங்கரி 11.47
அலமாரி – அலமாரி 1.9
அலுமினியப்பாத்திர(ம்) – அலுமினியப் பாத்திரம் 19.80
அவ்வளவு – அவ்வளவு 1.12
அவ – அவள் 1.10
அவ(ன்) – அவன் 1.10
அவங்க – அவர்கள் 1.5
அவங்க – அவர்கள் 1.5
அவங்க – அவர்கள் 1.7
அவசரமா – அவசரமாக 8.37
அவசிய(ம்) – அவசியம் 16.67
அவசிய(ம்) – அவசியம் 24.95
அவமரியாதெ – அவமரியாதை 15.60
அவரு – அவர் 1.1
அவரு – அவர் 1.1
அவரெக்காய் – அவரைக்காய் 25.97
அழகான – அழகான 1.10
அழகு – அழகு 2.17
அழுகிப்போ – அழுகிப்போ 18.75
அழெச்சுவா – அழைத்துவா 22.88
அள்ளு – அள்ளு 17.73
அளவுச் சாப்பாடு – அளவுச்சாப்பாடு 3.22
அறுவடெ – அறுவடை 18.75
அறெ – அறை 1.5
அறிமுகப்படுத்து – அறிமுகப்படுத்து 16.64
அனுப்பு – அனுப்பு 5.30
அனுப்பு – அனுப்பு 7.35
அனுபவ(ம்) – அனுபவம் 24.95

## ஆ

ஆக்கு – ஆக்கு 23.91
ஆகஸ்ட் – ஆகஸ்ட் 8.38
ஆகு – ஆகு 17.69
ஆங்கில(ம்) – ஆங்கிலம் 1.11
ஆசிரிய(ன்) – ஆசிரியன் 1.1
ஆசிரியெ – ஆசிரியை 2.13
ஆசெப்படு – ஆசைப்படு 16.67
ஆட்சித்தலெவரு – ஆட்சித்தலைவர் 19.78
ஆண் – ஆண் 2.14
ஆண்டு – ஆண்டு 8.38
ஆப்பிள் – ஆப்பிள் 3.21
ஆபீஸ் – ஆபீஸ் 2.17
ஆமா – ஆமாம் 1.3
அமிர்தாஞ்சன(ம்) – அமிர்தாஞ்சனம் 18.76

## இ



## உ

உப்புமா – உப்புமா 6.32
உயிரு – உயிர் 25.99
உருப்படி – உருப்படி 25.100
உருளெக்கெழங்கு – உருளைக்கிழங்கு 7.36
உலக(ம்) – உலகம் 16.67
உழெ – உழை 15.55
உள்ளே – உள்ளே 9.41
உளுந்து – உளுந்து 18.75
உறுதியானது – உறுதியானது 1.12
உறுப்பு – உறுப்பு 11.45
உன் – உன் 1.10

### ஊ

ஊட்டு – ஊட்டு 7.36
ஊத்து – ஊத்து 7.35
ஊர்வல(ம்) – ஊர்வலம் 11.47
ஊர்வல(ம்) நடத்து – ஊர்வலம் நடத்து 11.47
ஊரு – ஊர் 1.1
ஊறுகாய் – ஊறுகாய் 22.89

### எ

எக்ஸ்பிரஸ் – எக்ஸ்பிரஸ் 4.26
எங்க – எங்கள் 1.5
எங்கே – எங்கே 2.13
எட்டு – எட்டு 1.6
எடதுபக்க(ம்) – இடதுபக்கம் 9.40
எட(ம்) – இடம் 4.26
எடு – எடு 6.33
எடு – எடு 16.62
எடுத்துவா – எடுத்துவா 21.87
எண்ணிப்பாரு – எண்ணிப்பார் 25.100
எண்ணு – எண்ணு 25.100
எத்தனு(ம்) – எத்தனும் 1.11
எத்தனுவது – எத்தனுவது/ எத்தனையாவது 1.7
எத்தனெ – எத்தனை 1.6
எதிர்பாரு – எதிர்பார் 15.58
எது – எது 1.5
எது – எவை 1.6
எதுரே – எதிரே 9.40
எதெல்லா(ம்)– எதையெல்லாம் 1.9
எந்த – எந்த 1.8
எப்ப – எப்போது 8.38
எப்படி – எப்படி 2.17
எப்படிப்பட்ட – எப்படிப்பட்ட 1.10
எப்பவு(ம்) – எப்போதும் 11.46
எரி – எரி 25.99
எல்லா(ம்) – எல்லாம் 1.9
எல்லாரு(ம்) – எல்லாரும்/ எல்லோரும் 1.9
எல்லெ – எல்லை/எல்லைகள் 2.15
எவ்வளவு – எவ்வளவு 1.12
எழு – எழு 12.49
எழுது – எழுது 6.31
எழுந்திரு – எழுந்திரு 13.52
எழுப்பு – எழுப்பு 12.49
எழுபத்தியஞ்சு – எழுபத்தைந்து 21.87
எழுபது – எழுபது 8.38
எற – இற 25.99
எறக்கிவை – இறக்கிவை 21.87
எறக்கு – இறக்கு 12.49
எறங்கு – இறங்கு 5.30
எறங்கு – இறங்கு 11.47
எறெ – இறை 12.49
என் – என் 1.1
என்ன – என்ன 1.1
என்ன – என்ன 1.4
என்னங்க – என்ன 4.24
என்னப்பா – என்னப்பா 25.100
என்னவா – என்னவாக 2.13
என்னென்ன – என்னென்ன 2.16

### ஏ

ஏக்கர் – ஏக்கர் 2.14
ஏமாறு – ஏமாறு 20.82

**கா**



**கி**



**கீ**



**கு**

### கூ



### கெ



### கே



### கை



### கொ



### கோ

தீ



து



தூ



தெ



தே



தொ



தோ



ந

### நா

நாங்க – நாங்கள் 1.5
நாடக(ம்) – நாடகம் 15.57
நாடு – நாடு 2.15
நாப்பது – நாற்பது 16.61
நாம – நாம் 1.3
நாலு – நான்கு 1.6
நாவல் – நாவல் 1.2
நாளண்ணெக்கு – நாளன்றைக்கு 7.35
நாளெக்கு – நாளைக்கு 5.27
நாற்காலி – நாற்காலி 1.6
நா(ன்) – நான் 1.1

### நி

நிச்சயமா – நிச்சயமாக 10.42
நிமிஷ(ம்) – நிமிஷம்/நிமிடம் 10.42
நியமி – நியமி 23.93
நில்லு – நில் 17.68
நில்லு – நில் 17.68
நிலா – நிலா 17.73

### நீ

நீ – நீ 1.10
நீங்க – நீங்கள் 1.1
நீங்க – நீங்கள் 1.6
நீந்து – நீந்து 21.85
நீல(ம்) – நீலம் 2.16

### நூ

நூத்தி ஆறு – நூற்றியாறு 4.25
நூத்தி நாப்பது – நூற்றிநாற்பது 6.33
நூத்தியம்பது – நூற்றிஐம்பது 6.33

### நெ

நெருப்பு – நெருப்பு 19.80
நெருப்பு மூட்டு – நெருப்பு மூட்டு 19.80
நெல் – நெல் 18.75
நெல(ம்) – நிலம் 2.14
நெற(ம்) – நிறம் 2.16
நெறெய – நிறைய 2.16
நெறெய – நிறைய 5.28
நெனெ – நினை 16.65
நெனெவு – நினைவு 22.90

### நே

நேத்து – நேற்று 5.29
நேர்த்திக்கட(ன்) – நேர்த்திக்கடன் 21.85
நேர்மெ – நேர்மை 16.67
நேர(ம்) – நேரம் 11.46
நேரா – நேராக 14.53
நேரானவழி – நேரானவழி 16.67

### நை

நைலக்ஸ் – நைலக்ஸ் 6.33
நைலான் – நைலான் 6.33

### நோ

நோட்டுப்புஸ்தக(ம்) – நோட்டுப்புஸ்தகம் 1.6

### ப்

ப்ராக்கு – ப்ராக்கு 2.16
ப்ளாக்போர்டு – ப்ளாக்போர்டு 1.6
ப்ளாஸ்டிக் – ப்ளாஸ்டிக் 1.12

### ப

பக்கத்துலே – பக்கத்திலே 9.40
பக்க(ம்) – பக்கம் 9.40
பகல் – பகல் 2.18
பகுதி – பகுதி 16.63
பச்செ – பச்சை 6.33
பசி – பசி 7.36
பசுமெ – பசுண்ம 24.95

பா

பாயச(ம்) பாயசம் 12.50
பார் சோப்பு – பார் சோப்பு 1.12
பார(ம்) பாரம் 16.64
பாராட்டு – பாராட்டு 16.65
பாரு – பார் 4.25
பாரு – பார் 5.29
பாரு – பார் 6.33
பாரு – பார் 10.43
பாரு – பார் 12.49
பால்கார(ன்) – பால்காரன் 7.35
பால்பாயிண்ட் பேனு –
பால்பாயிண்ட் பேனு 11.44
பாலி – பாலி 23.91
பாலு – பால் 12.49
பாவ(ம்) – பாவம் 20.82
பாவாடெ – பாவாடை 2.16
பாஸ் – பாஸ் 16.63
பாஸ் பண்ணு – பாஸ் பண்ணு 13.51
பாஸஞ்சர்ஸ் – பாஸஞ்சர்ஸ் 4.25

## பி

பிடி – பிடி 16.62
பிடிக்காது – பிடிக்காது 3.22
பிடிக்கு(ம்) – பிடிக்கும் 3.22
பிரதம மந்திரி – பிரதமமந்திரி 1.7
பிரயாண(ம்) – பிராயணம் 5.29
பிரியாணி – பிரியாணி 12.50
பில் – பில் 6.33
பிளாட்பார(ம்) – பிளாட்பாரம் 16.61
பிளேட் – பிளேட் 6.32
பின்னலே – பின்னலே 9.40
பின்னலே – பின்னலே 9.41

## பு

புடலங்காய் – புடலங்காய் 25.97
புத்து – புற்று 25.99
புது – புது 1.4
புரணக்கதெ – புராணக்கதை 16.66
புரி – புரி 6.31
புரியாது – புரியாது 3.23
புரியு(ம்) – புரியும் 3.23
புரோக்கிராம் – புரோக்கிராம் 22.89
புரோக்கிராம் போடு –
புரோக்கிராம் போடு 22.89
புலவர் – புலவர் 23.91
புலி – புலி 19.81
புளி – புளி 22.88
புளிசாத(ம்) – புளிசாதம் 22.88
புறப்படு – புறப்படு 5.27
புஸ்தக(ம்) – புஸ்தகம் 1.2

## பூ

பூ – பூ 11.47
பூகோளவியல் – பூகோளவியல் 23.91
பூச்செடி – பூச்செடி 18.74
பூசெ – பூசை/பூஜை 12.49
பூர்த்தி பண்ணு – பூர்த்தி பண்ணு 16.64
பூரா – பூரா 11.47
பூராவு(ம்) பூராவும் 12.48
பூரி – பூரி 6.32

## பெ

பெண் – பெண் 2.14
பெய் – பெய் 18.75
பெரிய – பெரிய 1 7
பெரிய – பெரிய 1.8
பெருக்கு – பெருக்கு 19.80
பெற – பிற 17.69
பெறகு – பிறகு 22.88
பெறந்த நாளு – பிறந்தநாள் 15.56
பென்சில் – பென்சில் 1.6

## பே

பேங்கு – பேங்கு 16.64
பேசு – பேசு 8.38

## பை



## பொ



## போ



## பௌ



## ம

**லு**

லுங்கி – லுங்கி 25.100

**லே**

லேசா – இலேசாக 12.48
லேசா – இலேசாக 17.71
லேட் – லேட் 11.46
லேட்டஸ்ட் – லேட்டஸ்ட் 6.33
லேபரட்டரி – லேபரட்டரி 9.41

**லோ**

லோக்கல் – லோக்கல் 4.26

**வ**

வக்கீல் – வக்கீல் 1.7
வகுப்பு – வகுப்பு 9.41
வங்காள விரிகுடா – வங்காள விரிகுடா 2.15
வசன(ம்) – வசனம் 16.62
வடக்கே – வடக்கே 2.15
வடக(ம்) – வடகம் 12.50
வடெ – வடை 6.32
வண்டி – வண்டி 4.25
வணக்க(ம்) – வணக்கம் 1.1
வயல் – வயல் 18.75
வயல்வேலெ – வயல்வேலை 19.80
வயிறு – வயிறு 7.36
வருத்தப்படு – வருத்தப்படு 17.71
வருஷ(ம்) – வருஷம்/வருடம் 2.18
வரெ – வரை 6.31
வரெ – வரை 15.58
வலதுபக்க(ம்) – வலதுபக்கம் 9.40
வலி – வலி 7.36
வழி – வழி 15.57
வழி – வழி 19.79
வழிப்போக்க(ன்) – வழிப்போக்கன் 25.98
வழியனுப்பு – வழியனுப்பு 5.30
வளரு – வளர் 12.50
வறு – வறு 7.36
வறுவல் – வறுவல் 22.89

**வா**

வா – வா 4.24
வாக்கிங் – வாக்கிங் 13.52
வாங்கு – வாங்கு 6.33
வாங்கு – வாங்கு 16.63
வாசி – வாசி 8.38
வாடகெ – வாடகை 7.35
வாய் – வாய் 11.45
வாய் – வாய் 20.82
வார்ட(ன்) – வார்டன் 1.5
வாரப்பத்திரிகெ – வாரப்பத்திரிகை 25.96
வார(ம்) – வாரம் 8.37
வாழெப்பழ(ம்) – வாழைப்பழம் 3.21
வாளி – வாளி 1.12

**வி**

விட்டுத்தள்ளு – விட்டுத்தள்ளு 25.99
விடுமுறெ – விடுமுறை 24.94
விடெ – விடை 11.45
வித்தியாச(ம்) – வித்தியாசம் 23.91
விபத்து – விபத்து 25.98
விரி – விரி 12.50
விரிவா – விரிவாக 23.91
விருந்தாளி – விருந்தாளி 12.50
விரும்பு – விரும்பு 16.63
வில் – வில் 6.33
விலாச(ம்) – விலாசம் 20.84
விழு – விழு 20.82
வினையெச்சம் – வினையெச்சம் 17.72
விஷய(ம்) – விஷயம் 15.55

வீ



வெ



வே



வை



ஜ



ஜா



ஜி



ஜூ

ஜெ

ஜெயில் – ஜெயில் 16.67

ஜோ

ஜோடி – ஜோடி 1.6
ஜோரா – ஜோராக 16.62

ஸ்

ஸ்டாம்பு – ஸ்டாம்பு 21.86
ஸ்டாஃப் – ஸ்டாஃப் 14.54
ஸ்டெனோ – ஸ்டெனோ 10.42
ஸ்டேட்டிஸ்டிக்ஸ் –
ஸ்டேட்டிஸ்டிக்ஸ் 9.40
ஸ்டேஷன் – ஸ்டேஷன் 5.30
ஸ்வீட் – ஸ்வீட் 3.22

ஸா

ஸார் – ஸார் 9.40
ஸாரி – ஸாரி/சாரி 6.33

ஸீ

ஸீட் – ஸீட் 4.26

ஹா

ஹாஸ்டல் – ஹாஸ்டல் 1.5

ஹோ

ஹோல்டால் – ஹோல்டால் 21.87
ஹோட்டல் – ஹோட்டல் 3.20

ஸ்ரீ

ஸ்ரீராமன் – ஸ்ரீராமன் 23.91